

B
059

Rigascher
Almanach

für

1898.

Mit 1 Original-Stahlstich.

Einundvierzigster Jahrgang.



Riga.

Druck und Verlag von W. F. Häcker.

B
059

Rigascher
A l m a n a c h

für

1898.

Mit 1 Original-Stahlstich.

Einundvierzigster Jahrgang.



Riga.

Druck und Verlag von W. F. Häcker.

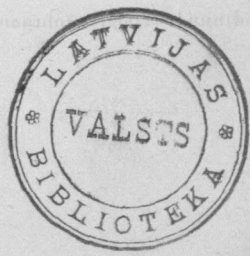
L V B
№ 059 и. 22 753

60.
ПРОВЕРЕНО
1949 г.

28

56

Дозволено цензурою. Рига, 9 Декабря 1897 года.



Zeitrechnung.

<p>Dieses Jahr ist von der Geburt unseres Herrn Jesu Christi das 1898.</p> <p>Von der Erschaffung der Welt, nach Calvisius 5848.</p> <p>Nach der Jahresrechnung der Juden beginnt am 5. September das Jahr 5659.</p> <p>Nach der Jahresrechnung der Türken beginnt am 21. Mai das Jahr 1316.</p> <p>Von der Gründung des russ. Reiches 1036.</p> <p>„ Einführung des christlichen Glaubens in Rußland 910.</p> <p>„ der Erbauung der Stadt Turljew 868.</p> <p>„ der Erbauung der Stadt Moskau 751.</p> <p>„ der ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Mündung der Düna 739.</p> <p>„ der Begründung der ersten christlichen Gotteshäuser in Uexkill und Kirchholm circa 708.</p> <p>„ der Gründung der Stadt Riga 697.</p> <p>„ der Erbauung der neuen Marien-(Dom-) Kirche in Riga nach Einäscherung der älteren 683.</p> <p>„ der Gründung des ersten rigaschen Schlosses 568.</p> <p>„ der Erbauung des neuen (jetzigen Schwarzzen-Haupter-) Hauses 508.</p> <p>„ der Erbauung des jetzigen Schlosses zu Riga 383.</p> <p>Vom Beginn der Reformation in Riga 376.</p> <p>Von Verwandlung des Convents zum heiligen Geist in eine Wittwenanstalt 341.</p> <p>„ der Aufhebung des Ordens und Unerwerfung Livlands unter Polen 336.</p> <p>„ Anlegung der ersten Buchdruckerei in Riga 310.</p> <p>„ Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow 285.</p> <p>„ Riga's Uebergabe an Schweden 277.</p> <p>„ Begründung des ersten Kronensymnasiums in Riga 267.</p> <p>„ der Gründung der ersten Universität Turljew 266.</p>	<p>Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg 195.</p> <p>„ Eroberung Livlands und der Uebergabe Riga's an die Russen 188.</p> <p>„ der Annahme des Kaisertitels von Seiten der russischen Monarchen 177.</p> <p>„ Einweihung der reformirten Kirche 165.</p> <p>„ Entsendung der ersten Intelligenzblätter in Riga 137.</p> <p>„ der Begründung des ersten stehenden Theaters in Riga 129.</p> <p>„ der Gründung der jetzigen Universität Turljew 96.</p> <p>„ der Eroberung Finnlands 89.</p> <p>„ dem Brande der rig. Vorstädte 86.</p> <p>„ der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland 78.</p> <p>Vom Beginn der Abtragung der die Stadt Riga beengenden Wälle 40.</p> <p>Von der Aufhebung der Leibeigenschaft im ganzen russischen Reich 37.</p> <p>„ der Eröffnung der Gasanstalt 36.</p> <p>„ Schließung der alten Wasserkunst u. Eröffnung des neuen Wasserwerks 35.</p> <p>„ der Geburt Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch 30.</p> <p>Seit Einführung der allgem. Wehrpflicht im russischen Reich 25.</p> <p>„ Einführung d. neuen Städteordnung in Riga 20.</p> <p>„ der Thronbesteigung Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch 4.</p> <p>„ der Krönung Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch und Ihrer Majestät der Herrin u. Kaiserin Alexandra Feodorowna 2.</p> <p>„ der Aufstellung der Pontonbrücke über die Düna 2.</p>
---	--

Die kirchliche Jahresrechnung.

	Julianischer, alter Kalender.	Gregorianischer, neuer Kal.
Die Indiction oder Römerzinszahl	11.	11.
Der Sonnenkreis	3.	3.
Der Mondkreis oder die goldene Zahl	18.	18.
Der Sonntagsbuchstabe, wenn der 1. Jan. A hat	D.	B.
Wochentag des 22. März oder 5. April	Sonntag.	Dienstag.
Die Epacte	18.	7.
Die Ostergrenze (Datum des Frühlingsvollmondes nach cyklischer Berechnung)	29. März.	6. April.
Der Ostersonntag	5. April.	10. April.

Von Weihnacht 1897 bis Fastnacht-Sonntag (Quinquagesima) 1898 sind nach dem alten Kalender 7 Wochen 3 Tage, nach dem neuen Kalender 8 Wochen 1 Tag.

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben ihren Anfang im Jahre 1898 nach Rigascher mittlerer bürgerlicher Zeit und altem Styl wie folgt:

- 1) Die Frühlings-Tag- und Nachtgleiche den 8. März um 8 1/2 Uhr Abends.
- 2) Die Sommer-Sonnenwende den 9. Juni um 11 1/2 Uhr Morgens.
- 3) Die Herbst-Tag- und Nachtgleiche den 11. September um 3 Uhr Morgens.
- 4) Die Winter-Sonnenwende den 9. December um 8 1/2 Uhr Abends.

Die Mond = Viertel.



Der neue Mond.



Der volle Mond.



Das erste Viertel.



Das letzte Viertel.

Die Sternbilder des Thierkreises.

Namen.	Grade.	Figur.	Zeichen.	Namen.	Grade.	Figur.	Zeichen.
1. Widder	0		♈	7. Waage	180		♎
2. Stier	30		♉	8. Skorpion	210		♏
3. Zwillinge	60		♊	9. Schütze	240		♐
4. Krebs	90		♋	10. Steinbock	270		♑
5. Löwe	120		♌	11. Wassermann	300		♒
6. Jungfrau	150		♍	12. Fische	330		♓

Diese Sternbilder des Thierkreises, welche von den gleichnamigen Zeichen der Sonnenbahn wohl zu unterscheiden sind, haben im Thierkreise folgende Ausdehnung:

Der Widder erstreckt sich vom 25. bis 50. Grad; der Stier vom 50. bis 90. Grad; die Zwillinge vom 90. bis 115. Grad; der Krebs vom 115. bis 135. Grad; der Löwe vom 135. bis 170. Grad; die Jungfrau vom 170. bis 215. Grad; die Waage vom 215. bis 235. Grad; der Skorpion vom 235. bis 265. Grad; der Schütze vom 265. bis 300. Grad; der Steinbock vom 300. bis 325. Grad; der Wassermann vom 325. bis 350. Grad und die Fische erstrecken sich vom 350. bis 25. Grad.

Die Planeten.

4 innere:	25. Phöäa.	59. Elpis.	93. Minerva.	127. Johanna.
1. Merkur.	26. Proserpina.	60. Echo.	94. Aurora.	128. Nemesis.
2. Venus.	27. Euterpe.	61. Danae.	95. Arethusa.	129. Antigone.
3. Erde.	28. Bellona.	62. Erato.	96. Nigle.	130. Electra.
4. Mars.	29. Amphitrite.	63. Aufonia.	97. Clotho.	131. Bala.
	30. Urania.	64. Angelina.	98. Janthe.	132. Aethra.
360 mittlere,	31. Euphrosyne.	65. Cybele.	99. Dike.	133. Cyrene.
nach der Zeitfolge	32. Pomona.	66. Maja.	100. Delata.	134. Euphrosyne.
ihrer Entdeckung:	33. Polyhymnia.	67. Asia.	101. Helena.	135. Hertia.
	34. Circe.	68. Veto.	102. Miriam.	136. Austria.
1. Ceres.	35. Leucothea.	69. Hesperia.	103. Hera.	137. Meliböa.
2. Pallas.	36. Atalanta.	70. Panopäa.	104. Clymene.	138. Tolosa.
3. Juno.	37. Hydes.	71. Niobe.	105. Artemis.	139. Suenwa.
4. Vesta.	38. Leba.	72. Keronia.	106. Diane.	140. Siwa.
5. Asträa.	39. Lätitia.	73. Clytia.	107. Camilla.	141. Lumen.
6. Hebe.	40. Harmonia.	74. Galatea.	108. Hecuba.	142. Polana.
7. Iris.	41. Daphne.	75. Eurydice.	109. Felicitas.	143. Abria.
8. Flora.	42. Fysis.	76. Frcia.	110. Pybia.	144. Bibilia.
9. Metis.	43. Ariadne.	77. Frigga.	111. Ate.	145. Aedeona.
10. Hygiea.	44. Nyfa.	78. Diana.	112. Hygieia.	146. Lucina.
11. Parthenope.	45. Eugenia.	79. Eurynome.	113. Amalthea.	147. Protogeneia.
12. Victoria.	46. Hestia.	80. Sappho.	114. Cassandra.	148. Gallia.
13. Egeria.	47. Aglaja.	81. Terpsichore.	115. Thyra.	149. Medusa.
14. Irene.	48. Doris.	82. Alkmene.	116. Sirona.	150. Ruwa.
15. Eunomia.	49. Pales.	83. Peatrig.	117. Lomta.	151. Abundantia.
16. Psyche.	50. Virginia.	84. Clio.	118. Peitho.	152. Atala.
17. Thetis.	51. Nemausa.	85. Io.	119. Althäa.	153. Hilda.
18. Melpomene.	52. Europa.	86. Cemele.	120. Pachefis.	154. Vertba.
19. Fortuna.	53. Kallypsö.	87. Silbia.	121. Hermonce.	155. Scylla.
20. Massalia.	54. Alexandra.	88. Thibbe.	122. Gerda.	156. Antippe.
21. Eutetia.	55. Pandora.	89. Julia.	123. Brunhild.	157. Dejanira.
22. Kalliope.	56. Melete.	90. Antiope.	124. Alceste.	158. Koronis.
23. Thalia.	57. Mnemosyne.	91. Megina.	125. Liberatrig.	159. Aemilia.
24. Themis.	58. Concordia.	92. Lindine.	126. Belleba.	160. Una.

161. Athor.	184. Dejepeja.	207. Hedda.	230. Athamantis.	253—304 unben.
162. Laurentia.	185. Eunike.	208. Lacrimosa.	231. Bindobona.	305. Gordonia.
163. Erigone.	186. Celuta.	209. Dido.	232. Ruffia.	306. unbenannt.
164. Eva.	187. Pamberta.	210. Ifabella.	233. unbenannt.	307. Rife.
165. Loreley.	188. Menippe.	211. Iolda.	234. Barbara.	308. Polyte.
166. Rhodope.	189. Bithia.	212. Medea.	235. unbenannt.	309. unbenannt.
167. Ilda.	190. Ismene.	213. Lilla.	236. Honoria.	310. Margarine.
168. Sibylla.	191. Kolga.	214. Aschera.	237. Celestina.	311. Claudia.
169. Zelia.	192. Nautilaa.	215. Denone.	238. Hypatia.	312. Pieretta.
170. Maria.	193. Ambrosia.	216. Kleopatra.	239. Anastasia.	313—316 unben.
171. Ophelia.	194. Profne.	217. Eubora.	240. Anastas.	317. Rozane.
172. Baucis.	195. Eurykleia.	218. Bianca.	241. Germania.	318 u. 319 unben.
173. Ino.	196. Philomela.	219. Thuseleda.	242. Kriemhild.	320. Katharina.
174. Phaedra.	197. Krate.	220. Stephania.	243. Ida.	321. unbenannt.
175. Andromache.	198. Ampella.	221. Eos.	244. Sita.	322. Phaeo.
176. Idunna.	199. Byblis.	222. Lucia.	245. Vera.	323. Prucia.
177. Irma.	200. Dynamene.	223. Rosa.	246. Asporina.	324—360 unben.
178. Belisana.	201. Penelope.	224. Oceana.	247. Estrate.	4 äußere:
179. Aytmemestra.	202. Ebryses.	225. Henrietta.	248. Pamela.	1. Jupiter.
180. Garumna.	203. Pompeja.	226. Beringia.	249. Ilse.	2. Saturn.
181. Eucharis.	204. Kallisto.	227. Philisophia.	250. Bettina.	3. Uranus.
182. Elsa.	205. Martha.	228. Agathe.	251. Sophia.	4. Reptun.
183. Istria.	206. Herfilia.	229. Abeliinda.	252. Clementina.	

Finsternisse im Jahre 1898.

Das Jahr 1898 hat vier Sonnen- und zwei Mondfinsternisse, von denen die beiden Mondfinsternisse und zu geringem Theil die erste Sonnenfinsternis hier sichtbar werden.

1) Totale Sonnenfinsternis am 10. Januar a. St. Ist als solche sichtbar in Central-Afrika, im indischen Ocean und im östlichen Asien; in Riga ist die Finsternis nur partiell; bei Sonnenaufgang ist ein sehr geringer Theil des unteren Sonnenrandes verfinstert; bald nach Sonnenaufgang endet die Finsternis.

2) Partielle Mondfinsternis am 21. Juni a. St. Die Finsternis beginnt in Riga um 9 Uhr 2 Min. Abends, erreicht ihr Maximum, wobei $\frac{1}{10}$ des Monddurchmessers verfinstert werden, um 10 Uhr 34 Min. und endet 5 Min. nach Mitternacht.

3) Ringförmige Sonnenfinsternis am 6. Juli a. St. Ist als solche sichtbar im südlichen Theil des großen Oceans. Hier unsichtbar.

4) Partielle Sonnenfinsternis am 1. December a. St. Die überhaupt sehr unbedeutende Finsternis ist nur im südlichen Polarmeer sichtbar.

5) Totale Mondfinsternis am 15. und 16. December a. St. Die Finsternis überhaupt beginnt in Riga am 15. December um 11 Uhr 16 Min. Abends. Die totale Verfinsternis des Mondes dauert am 16. December von 12 Uhr 26 Min. bis 1 Uhr 55 Min. Morgens; die Finsternis überhaupt endet am 16. December um 3 Uhr 5 Min. Morgens.

6) Partielle Sonnenfinsternis am 31. December a. St. Die Finsternis ist nur sichtbar im nördlichen Theil des großen Oceans und auf den angrenzenden Küsten.

Oster-Tabelle.

Julian. Kalender.		Gregor. Kalender.
1899 den 18. April.		1899 den 2. April.
1900 den 9. April.	Schaltjahr.	1900 den 15. April.
1901 den 1. April.		1901 den 7. April.
1902 den 14. April.		1902 den 30. März.
1903 den 6. April.		1903 den 12. April.
1904 den 28. März.	Schaltjahr.	1904 den 8. April. Schaltjahr.
1905 den 17. April.		1905 den 23. April.
1906 den 2. April.		1906 den 15. April.
1907 den 22. April.		1907 den 31. März.
1908 den 13. April.	Schaltjahr.	1908 den 19. April. Schaltjahr.
1909 den 29. März.		1909 den 11. April.
1910 den 18. April.		1910 den 27. März.
1911 den 10. April.		1911 den 16. April.
1912 den 25. März.	Schaltjahr.	1912 den 7. April. Schaltjahr.

Die vier Quatember.

Julianischer Kalender.

- I. 25. Februar.
- II. 27. Mai.
- III. 16. September.
- IV. 16. December.

Gregorianischer Kalender.

2. März.
1. Juni.
21. September.
14. December.

Erläuterungen.

Das genaueste Maß für die Zeitbestimmung ist die völlig gleichförmige Umbrehung der Erde um ihre Achse, und nennt man die Zeit zwischen je zwei Meridiandurchgängen desselben Sternes einen Sterntag = 24 St., à 60 Min., à 60 Sec. Ebenso heißt die Zeit zwischen je zwei Meridiandurchgängen der Sonne ein wahrer Sonnentag, welche Zeit aber theils wegen der ungleichen Umlaufgeschwindigkeit der Erde, theils wegen der Neigung der Erdbachse zur Erdbahn nicht zu allen Jahreszeiten ganz gleich ist. Deshalb hat man noch ein anderes Zeitmaß eingeführt, den mittleren Sonnentag, welcher ebenfalls in 24 Stunden u. s. w. eingetheilt wird. Die Sonnentage sind etwas länger als die Sternentage, so daß

ein mittlerer Sonnentag = 24 St. 3 Min. 56,56 Sec. Sternzeit,
ein Sterntag = 23 St. 56 Min. 4,09 Sec. mittlerer Zeit ist.

Dieser kleine Unterschied wächst im Laufe eines Jahres zu einem ganzen Tage an und stimmen Sternzeit und mittlere Sonnenzeit nur am Mittag des 21. März u. St. zusammen. Die mittlere Zeit und die wahre Sonnenzeit sind dagegen gleich zu Mittag des 24. Dec. u. St., sodann noch am 15. April, 15. Juni und 31. August. Die Unterschiede, deren Maximum nicht über 15 Min. geht, sind aus der Tafel zur Stellung der Uhr zu ersehen.

Die Zeit zwischen zwei Durchgängen der Sonne durch den Frühlingspunkt heißt das tropische Jahr und beträgt seine Länge 365 Tage 5 St. 48 Min. 51 Sec. mittlerer Zeit. Da dies beinahe 365 $\frac{1}{4}$ Tag ist, und da das bürgerliche Jahr doch nur aus einer ganzen Zahl von Tagen bestehen kann, so traf Julius Cäsar die Bestimmung, daß auf 3 Jahre von 365 Tagen ein Schaltjahr mit 366 Tagen folgen sollte. Das mittlere julianische Jahr ist aber um 11 Min. 9 Sec. zu lang, was in 128 Jahren einen ganzen Tag ausmacht. Um es also dahin zu bringen, daß der Durchgang der Sonne durch den Frühlingspunkt immer auf denselben Jahrestag, auf den 21. März falle, führte Papst Gregor XIII. am 4. Oct. 1582 den verbesserten Kalender ein, nach welchem in 400 Jahren 3 Schalttage ausfallen. Zu der Bestimmung des julianischen Kalenders, daß diejenigen Jahre Schaltjahre sein sollen, deren Jahreszahl durch 4 ohne Rest theilbar ist, fügte nämlich Gregor XIII. die Ausnahme hinzu, daß diejenigen Säcularjahre gemeine Jahre bleiben sollen, bei denen nicht auch die Zahl des Jahrhunderts durch 4 ohne Rest theilbar ist, so daß 1900, 2100, 2200, 2300 gemeine Jahre, 2000, 2400 aber Schaltjahre sind. Dadurch wird eine Abweichung vom tropischen Jahr auf Jahrtausende hinausgeschoben.

Ein solches Sonnenjahr wird nun in 12 nicht ganz gleiche Monate getheilt, welche früher von einem Neumonde zum andern gerechnet wurden, während sie gegenwärtig zu den Mondphasen in keiner Beziehung stehen. Außerdem werden 7 Tage als Woche zusammengefaßt.

Von den Festen der christlichen Kirche fällt ein Theil auf bestimmte Jahrestage, ein anderer Theil aber richtet sich nach dem Osterfeste. Dieses soll nun nach der Bestimmung des Concils zu Nicäa vom J. 325 immer auf den ersten Sonntag nach dem ersten Vollmonde nach der Frühlings-Tag- und Nachtgleiche fallen. Die Zeit zwischen zwei Vollmonden beträgt ziemlich genau 29 Tage 12 St. 45 Min. m. Z., also die Zeit zwischen 12 Mondwechseln 354 Tage 9 St., was beinahe 11 Tage weniger ist als ein mittleres Sonnenjahr. Daraus folgt, daß in jedem Jahr der Vollmond 11 Tage früher eintritt als im vorhergehenden Jahr, und daß nach 19 Jahren die Vollmonde wieder auf dieselben Monatstage fallen. Diese Periode heißt der Mondkreis. Die Zahl, welche angiebt, das wie viele des Mondkreises ein gewisses Jahr ist, heißt die goldene Zahl. Dafür wendet man aber auch die Epacten an, welche angeben, wie viel Tage am 1. Januar eines gewissen Jahres seit dem letzten Neumonde vergangen sind. Kennt man also für ein Jahr das Datum des Ostervollmondes, so kann man leicht die Data für die nächsten Ostervollmonde bestimmen. Um nun auch das Datum des Osterfestes selbst zu finden, braucht man bloß noch zu wissen, auf welchen Wochentag der Ostervollmond fällt. Dazu dient der Sonnenkreis von 28 Jahren, nach welcher Periode die Sonntage immer wieder auf dieselben Monatstage fallen (im gregorianischen Kalender entsteht eine kleine Aenderung dadurch, daß die Säcularschalttage ausfallen). Bezeichnet man den ersten Januar mit A, den zweiten mit B u. s. f., so nennt man den mit dem ersten Sonntage des Jahres zusammenfallenden Buchstaben den Sonntagsbuchstaben. Da ein Gemeinjahr 52 Wochen und 1 Tag, ein Schaltjahr 52 Wochen und 2 Tage hat, so rücken die Sonntagsbuchstaben nach einem Gemeinjahr um einen, nach einem Schaltjahr um zwei Buchstaben zurück. Kennt man also den Sonntagsbuchstaben für irgend ein Jahr, so läßt sich danach leicht der Sonntagsbuchstabe für das folgende Jahr bestimmen.

Bequemer aber als nach diesen Cycles berechnet sich das Ofterdatum nach den von Gauß gegebenen Formeln:

Bedeutet n die Jahreszahl und bezeichnet man die Divisionsreste

- $n: 19$ mit a ,
- $n: 4$ mit b ,
- $n: 7$ mit c ,
- $(19a + 15): 30$ mit d ,
- $(2b + 4c + 6d + 6): 7$ mit e ,

so ist am $(22 + d + e)$ ten März oder am $(d + e - 9)$ ten April der Oftersonntag des julianischen Kalenders (für den gregorianischen Kalender findet in den Constanten der Formel eine kleine Aenderung statt).





Natürlich fällt bei diesen cyclischen Berechnungen, wo die kleinen Abweichungen von den genauen astronomischen Perioden nicht berücksichtigt werden, der Oftertag keineswegs immer auf den ersten Sonntag nach dem Frühlingsvollmonde, wie es nach den Bestimmungen des Concils zu Nicäa sein sollte, und wird im julianischen Kalender mit der Zeit noch immer seltener damit zusammentreffen.

Die Indiction oder Römer-Zinszahl ist diejenige Zahl, welche anzeigt, das wie vielte Jahr einer gewissen, sogleich näher zu erwähnenden Periode das gegebene Jahr ist. Es wurde nämlich zu Kaiser Konstantins Zeiten eine Periode von 15 Jahren eingeführt, die ihren Anfang drei Jahre vor dem Beginn der Dionysischen Aera nahm, möglicherweise deshalb, um das Andenken an das Jahr der Geburt unseres Herrn, die bekanntlich in ein Schätzungsjahr fiel, lebendig zu erhalten.

Datumzeiger für 1898.

		Sonnenabend.							Freitag.							Sonnerstag.							Mittwoch.							Dienstag.							Montag.							Sonntag.																			
Januar.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
April.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Juli.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
October.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31









Januar.

Tag.	Alter Julianischer Kalender.	Dim= mel= zei= gen.	Stellungen der Planeten.	Orth.=griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Neujahr		1. Venus geht als Morgenstern 8 Uhr 19 Minuten Morgens auf.	Christi Beschn.	13 Senta
F.	2 Abel			Papst Sylvester	14 Robert
S.	3 Elvire 			Pr. Maleachi	15 Felix








Matth. 2, 13. Von Josephs Flucht nach Aegypten.

S.	4 S. n. Neuj.			Fest d. 70 Ap.	16 2. S. n. G.
M.	5 Simeon			Märt. Theoph.	17 Anton
D.	6 Heil. 3 Kön.			Chr. Gottersch.	18 Ellen
M.	7 Melchior		8. Mars geht 5 Uhr 50 Minuten Morgens auf.	Joh. d. Täuf.	19 Sara
D.	8 Erhard		10. Totale Sonnenfinsterniß, hier part.	S. Chosevita	20 Fab. Seb.
F.	9 Kaspar			Märt. Polyenkt	21 Agnes
S.	10 Paul d. Cinf. 			Greg. v. Nyssa	22 Vincent.








Luc. 2, 41. Von Jesu, da er 12 Jahr alt war.

S.	11 1. S. n. Ep.			Chrw. Theod.	23 3. S. n. G.
M.	12 Reinhold			Märt. Tatiana	24 Timotheus
D.	13 Senta			M. Hermyplos	25 Pauli Bek.
M.	14 Robert			Bät. a. d. Sinai	26 Hans
D.	15 Felix		15. Jupiter geht 10 Uhr 27 M. Abends auf.	Paul v. Theben	27 Hulda
F.	16 Lydia			Petri Kettenf.	28 Karl
S.	17 Anton 			Ant. d. Gr.	29 Samuel

Joh. 2, 1. Von der Hochzeit zu Cana.

S.	18 2. S. n. Ep.			G. Ath. u. Kyr.	30 4. S. n. G.
M.	19 Sara			Makar. v. Eg.	31 Thekla
D.	20 Fab. Seb.			Euth. d. Gr.	1 Februar
M.	21 Agnes			G. Maximus	2 Mar. L.
D.	22 Vincentius			Ap. Timotheus	3 Ida
F.	23 Emerentia		24. Saturn geht 3 Uhr 54 M. Morgens auf.	H. M. Klemens	4 Veronika
S.	24 Timotheus			Chrw. Kenia	5 Agathe

Matth. 8, 1. Von dem Aussätzigen und des Hauptmanns Knecht.

S.	25 3. S. n. G. 			H. Greg. v. Th.	6 Septuag.
M.	26 Hans			G. Xenophon	7 Richard
D.	27 Hulda			H. Joh. Chryf.	8 Salomon
M.	28 Karl			Ev. Ephraim	9 Apollonia
D.	29 Samuel			M. Ignatius	10 Pauline
F.	30 Ludovika			3 Hohenpriester	11 Euphros.
S.	31 Thekla			H. Kyr. u. Joh.	12 Karoline

4. Methusalem, 11. Franziska, 18. Ellen, 25. Pauli Befehrung.

Januar.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-	
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	u. M.	Auf- u. Unterg. u. M.	u. M.
1	8 32	3 46	7 14	N. N.		
2	31	48	17	N. M.		
3	30	50	20	12 24		
4	29	52	23	1 55		
5	27	54	27	3 28		
6	26	56	30	5 1		
7	24	58	34	6 22		
8	23	4 0	37	7 21		
9	21	2	41	7 58		
10	20	5	45	8 20		
11	18	7	49	U. N.		
12	17	9	52	7 38		
13	15	11	56	9 5		
14	13	13	8 0	10 30		
15	11	15	4	11 51		
16	10	18	8	N. M.		
17	8	20	12	1 13		
18	6	22	16	2 32		
19	4	24	20	3 47		
20	2	27	25	4 58		
21	0	29	29	5 52		
22	7 58	31	33	6 24		
23	56	34	38	7 —		
24	54	36	42	7 20		
25	52	38	46	7 34		
26	49	40	51	N. N.		
27	47	43	56	7 19		
28	45	45	9 0	8 42		
29	43	47	4	10 8		
30	41	50	9	11 38		
31	38	52	14	— —		

Bemerkungen.

Hohe Staats- und Kirchenseste.

Den 1., Neujahr.

Den 6., Erscheinung Christi.

Witterung.

Rnauer's 100 jähriger Kalender prophezeit:

Januar. Den 1., 2. und 3. trüb, mittel kalt, den 4., 5. und 6. große Regengüsse, den 7., 8. und 9. mittel kalt, den 11. Regen und kleine Güsse, den 25. bis zum Ende unbeständig, mit Wind, Schnee und Nebel.

Januar.

Wer durch das Leben sicher sich will schlagen,
Der lerne bald, was ihm von Rächen sei;
Ein Herz von Stahl muß er im Busen tragen,
Von allem Koste niedrer Selbstsucht frei.

Stark muß er sein, entschlossen, kühn im Wagen,
Ob auch das Unglück noch so fürchtbar dräu';
Und ist es da, unmännlich nicht verzagen,
Dem bessern Wissen und der Pflicht getreu,
Dann wird er auch das Schwerste leicht voll-
bringen

Und wie ein Gott die Hölle leicht bezwingen.

3. G. Petrif.

Mondphasen.








- 3. Letztes Viertel, 5 Uhr 21 Min. Abends.
- 10. Neumond, 9 Uhr 2 Min. Morgens.
- 17. Erstes Viertel, 4 Uhr 0 Min. Abends.
- 25. Vollmond, 8 Uhr 1 Min. Abends.

Am 8. Mond in Erdnähe 2 U. Ab. u. am 20. Mond in Erdferne 10 U. Morg.








Februar.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Himmels- zeichen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------------	----------------------	--------------------------------	------------------------------	----------------------------------








Matth. 20, 1. Von den Arbeitern im Weinberge.

S.	1 Septuag.			Märt. Tryphon	13 Serages.
M.	2 Mar. Ehtm. ☾			Christi Begegn.	14 Valentin
D.	3 Ida		3. Venus, in der obern Con- junction mit der Sonne, ist un- sichtbar.	Sim. u. Anna	15 Gotthilf
M.	4 Veronika			Ehrw. Isidorus	16 Juliane
D.	5 Agathe			M. Agathia	17 Constantia
F.	6 Dorothea			Ehrw. Bukolos	18 Concordia
S.	7 Richard			Ehrw. Parthen.	19 Susanne








Luc. 8, 4. Vom Säemann und vielerlei Acker.

S.	8 Serages. ☉			Gr. M. Theod.	20 Duing.
M.	9 Apollonia		8. Mars geht 6 Uhr 52 Minuten Morgens auf.	Märt. Nkeph.	21 Eleonore
D.	10 Pauline			M. Charalamp	22 Fastnacht
M.	11 Euphrosyne			H. M. Blasius	23 Ascherm.
D.	12 Karoline			H. Mel. u. Alex.	24 Ap. Wttth.
F.	13 Melita			Ehrw. Martin	25 Alma
S.	14 Valentin			Ehrw. Aurent.	26 Eveline

Luc. 18, 31. Jesus verkündigt sein Leiden.

S.	15 Duing.			Ap. Onesimos	27 1. Invoc.
M.	16 Juliane ☾		15. Jupiter geht 8 Uhr 14 M. Abends auf.	M. Pamphylus	28 Justus
D.	17 Fastnacht			G. M. Th. Tyr.	1 März
M.	18 Aschermittw.			Papst Leo	2 Quatemb.
D.	19 Susanne			Ap. Archippos	3 Kunigunde
F.	20 Ottolar			E. Leo v. Kat.	4 Alice
S.	21 Eleonore			Ehrw. Timothy.	5 Aurora

Matth. 4, 1. Von Jesu Versuchung vom Teufel.

S.	22 1. Invoc.			M. in Eugenia	6 2. Remin.
M.	23 Clotilde		23. Saturn geht 2 Uhr 4 M. Morgens auf.	H. M. Polyf.	7 Ella
D.	24 Ap. Wttth. ☉			Entd. d. S. Joh.	8 Dagmar
M.	25 Quat. Alma Bußtag			H. Tharasios	9 Ewald
D.	26 Eveline			Erzb. Porphyrr.	10 Jenny
F.	27 Pivia			Ehrw. Prokop.	11 Konstantin
S.	28 Justus			Ehrw. Basilios	12 Gregor

1. Brigitte, 8. Salomon, 15. Gotthilf, 17. Constantia, 18. Concordia,
22. Petri Stuhlfeier.

Februar.

Tage.	Sonnen:		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	u. M.	
1	7 36	4 54	9 18		U. M.		Hohe Staats- und Kirchenfeste. Den 2., Mariä Lichtmeß. Den 13. und 14., Freitag und Sonn- abend in der Butterwoche. Den 25., Buß- u. Betttag. (C. R.=D.)
2	33	56	23		2 42		
3	31	59	28		4 7		
4	28	5 1	33		5 12		
5	26	3	37		5 57		
6	24	6	42		6 23		
7	21	8	47		6 41		
8	19	10	51		U. M.		Witterung. Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit: Februar. Vom 1. bis zum 7. trübe, Regen, Nebel und Wind, den 8. hell und ziemlich kalt, den 9. bis 12. trüb, Regen und Schnee, den 19. bis 22. kalter Wind, den 23. bis 26. hell, früh kalt mit Eis, Nachts kalter Regen, den 28. rauh und kalt.
9	16	12	56		6 34		
10	14	15 10	1 7		5 51		
11	11	17	6		9 24		
12	9	20	11 10		46		
13	6	22	16		U. M.		
14	4	24	20 12		9		
15	1	26	25		1 28		
16	6 58	28	30		2 42		
17	56	31	35		3 43		
18	53	33	40		4 31		
19	50	35	45		5 3		
20	48	37	49		5 24		
21	45	39	54		5 40		
22	43	42	59		5 52		
23	40	44 11	4 6		1		
24	37	46	9		U. M.		
25	35	48	13		7 50		
26	32	50	18		9 19		
27	29	52	23		10 53		
28	27	55	28		—		

Februar.

Wähnen, glauben, fürchten, lieben,
 Sich erfreuen und betrüben,
 Bald sich wagen, bald besinnen,
 Oft verlieren, oft gewinnen;
 Auf der Bahn, wie sie gegeben,
 Dornig, rosig, holprig, eben,
 Sich vertiefen, sich erheben;
 Zwischen Furcht und Hoffnung schweben,
 Traum mit Wirklichkeit verweben,
 Doch wo möglich vorwärts streben,
 Das ist eben Menschenleben.

F. G. Nägeli.

Mondphasen.








- 2. Letztes Viertel, 2 Uhr 11 Min. Morgens.
- 8. Neumond, 9 Uhr 18 Min. Abends.
- 16. Erstes Viertel, 12 Uhr 50 Min. Abends.
- 24. Vollmond, 11 Uhr 6 Min. Morgens.

Am 5. Mond in Erdnähe 9 Uhr Mrg. u. am 17. Mond in Erdferne 7 Uhr Mrg.







M ä r z.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Sim- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	------------------------------	----------------------------------








Matth. 15, 21. Vom Cananäischen Weibe.

S.	1 2. Remin.		1. Venus geht als Abendstern 6 Uhr 26 Minuten Abends unter.	M. Eudotia	13 3. Oculi
M.	2 Louise			S. M. Theodot	14 Mathilde
D.	3 Kunigunde ☾			M. Entropios	15 Ulrike
M.	4 Alice			E. Gerasimos	16 Gabriel
D.	5 Aurora			M. Ronon	17 Gertrud
F.	6 Gottfried			42 M. in Amor	18 Abeline
S.	7 Ella			8. Mars geht 5 Uhr 39 Minuten Morgens auf.	M. Basilius








Luc. 11, 14. Jesus treibt einen Teufel aus.

S.	8 3. Oculi		8. Frühlings-Tag- u. Nacht- gleiche. 13. Jupiter, in Opposition mit der Sonne, geht um Mitternacht 32° hoch durch den Meridian.	E. Theophylakt	20 4. Ätare
M.	9 Ewald			Die 40 Märtyr.	21 Benedikt
D.	10 Jenny ☾			M. Kobratos	22 Raphael
M.	11 Konstantin			S. Sophr. Pat.	23 Longinus
D.	12 Gregor			E. Theophanes	24 Casimir
F.	13 Ernst			S. Nikeph. Pat.	25 M. Bert.
S.	14 Mathilde			Chrw. Benedikt.	26 Emanuel




Joh. 6, 1. Speisung der 5000 Mann.

S.	15 4. Ätare			Märt. Agapios	27 5. Judica
M.	16 Gabriel			Märt. Sabinus	28 Eugenie
D.	17 Gertrud			E. Alex. u. M.	29 Philippine
M.	18 Abeline ☾			S. Cyr. u. Jer.	30 Mary
D.	19 Joseph			M. Chr. u. Dar.	31 Detlaus
F.	20 Gotthardine			E. getödt. Bät.	1 April
S.	21 Benedikt			E. Jak. d. Bek.	2 Irmgard

Joh. 8, 46. Von Jesu Steinigung.

S.	22 5. Judica		24. Saturn geht 14 Min. nach Mitternacht auf.	S. M. Basilius	3 Palmf.
M.	23 Longinus			S. M. Nikon	4 Ambrosius
D.	24 Kasimir			Chrw. Zachar.	5 Berthold
M.	25 Mar. Brf. ☾			Mariä Bert.	6 Hertha
D.	26 Emanuel			F. d. E. Gabriel	7 Gründ.
F.	27 Gustav			S. Matr. v. Th.	8 Charfreit.
S.	28 Eugenie			E. Hilarion	9 Valerie

Matth. 21, 1. Von Jesu Einzug in Jerusalem.

S.	29 Palmf.		Ev. Mark.	10 S. Ostem
M.	30 Mary		E. Joann Kl.	11 Osterm.
D.	31 Detlaus		Bisch. Hypath.	12 Julius

1. Albinus, 8. Dagmar, 15. Ulrike, 22. Raphael, 29. Philippine.

März.

Tage.	Sonnen- Aufg.		Sonnen- Unterg.		Tages- Länge.		Mond- Auf- und Unterg.		Bemerkungen.
	U.	M.	U.	M.	St.	M.	U.	M.	
1	6	24	5	57	11	33	U.	M.	
2		21		59		38	1	55	Hohe Staats- und Kirchenfeste.
3		18	6	1		43	2	5	Den 25., Mariä Verkündigung. (Fällt
4		16		3		47	3	54	das Fest in die Marterwoche, so wird
5		13		5		52	4	26	es auf den Palmsonntag, fällt es auf
6		10		7		57	4	45	einen der beiden Ostertage, so wird es
7		8	10	12	2	4	58		auf den Dienstag der Osterwoche ver-
8		5		12		7	5	12	legt. (S. die Kirchen-Ordn.)
9		2		14		12	5	20	Den 29., Palmsonntag.
10	5	59		16		17	U.	U.	
11		57		18		21	8	21	
12		54		20		26	9	44	
13		51		22		31	11	4	
14		48		24		36	U.	M.	
15		46		27		41	12	21	
16		43		29		46	1	30	
17		40		31		51	2	22	
18		37		33		56	3	—	
19		35	35	13	0	3	26		
20		32		37		5	3	45	
21		29		39		10	3	58	
22		27		42		15	4	8	
23		24		44		20	4	17	
24		21		46		25	4	26	
25		19		48		29	U.	U.	
26		16		50		34	8	27	
27		13		52		39	10	2	
28		11		54		43	11	35	
29		8		56		48	U.	M.	
30		5		58		53	12	53	
31		3	7	1		58	1	51	

Witterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:

März. Vom 1. bis 7. rauh, kalt und windig, den 8. bis 17. sehr kalt, den 19. Wind und Schnee mit Regen, den 20. und 21. Regen und sehr kalt, Nachmittags hell; vom 22. bis 23. sehr kalt, vom 25. bis Ende früh aufzeit Eis, und den Tag über thaut es.

März.

Des Lebens Frühling ist ein flüchtig Wesen,
 Will schnell bemerkt und rasch ergriffen sein,
 In alle Thäler pflanzt er seine Blüten,
 Sein ist die Schuld nicht, wenn der Keim verdirbt,
 Die Schuld nicht sein, wenn viele Zweige welken.
 Es muß der Mensch mit klug bedachter Sorgfalt,
 Was aus dem langen Winterschlaf bricht,
 Zur schönen Sommerpflanze sich erziehen.
 Wer nicht die Strahlen lockt in seinen Garten,
 Darf nicht den Reich verlangen und die Frucht.
 Th. Körner.

Mondphasen.

- 3. Letztes Viertel, 9 Uhr 25 Min. Morgens.
- 10. Neumond, 10 Uhr 14 Min. Morgens.
- 18. Erstes Viertel, 9 Uhr 27 Min. Morgens.
- 25. Vollmond, 10 Uhr 57 Min. Abends.

Am 2. Mond in Erdnähe 5 U. Ab., am 17. Mond in Erdferne 3 U. Mrg. und am 28. Mond in Erdnähe 11 1/2 Uhr Abends.

April.

Tag.	Alter Julianischer Kalender	Him- mel- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
M.	1 Theodora		1. Venus geht als Abendstern 8 Uhr 22 Minuten Abends unter.	E. Mar. v. Eg.	13 Justinus
D.	2 Gründonn.			Ehrw. Titus	14 Nanny
F.	3 Charfreitag			E. Niketas	15 Adolphine
E.	4 Ambrosius			E. Joseph	16 Charisius

Marc. 16, 1. Von der Auferstehung Jesu Christi.

E.	5 H. Oftern		8. Mars geht 4 Uhr 9 Minuten Morgens auf.	M. Theodulos	17 1. Quaf.
M.	6 Oftermont.			H. Cutichios	18 Valerian
D.	7 Virginie			E. Geo. v. Mit.	19 Fanny
M.	8 Edgar			Ap. Herodion	20 Sulpicius
D.	9 Valerie			M. Cupichios	21 Ilmar. Elmar
F.	10 Gaston			M. Terentius	22 Arend
E.	11 Hermann		H. M. Antipas	23 Georg	

Joh. 20, 19. Jesus erscheint seinen Jüngern.

E.	12 1. Quasim.		15. Jupiter geht 3 Uhr 50 M. Morgens unter.	E. Bas. v. Paros	24 2. Mis. D.
M.	13 Justinus			H. M. Artem.	25 Ev. Mark.
D.	14 Nanny			Papst Mart.	26 Ellis
M.	15 Adolphine			Ap. Aristarch.	27 Clementin.
D.	16 Charisius			M. Agapia	28 Theresia
F.	17 Rudolf			E. Simeon	29 Raimund
E.	18 Valerian			E. Johannes	30 Pilly

Joh. 10, 12. Der gute Hirt und der Miethling.

E.	19 2. Mis. D.		23. Saturn geht 10 Uhr Abds. auf.	E. Th. Alth.-B.	1 Mai
M.	20 Sulpicius			E. Th. Erich.	2 Sigismund
D.	21 Ilmar. Elmar			H. M. Januar.	3 † Erfind.
M.	22 Arend			E. Theodoros	4 Florentine
D.	23 Georg			Gr. M. Georg.	5 Gotthard
F.	24 Albrecht			M. Sabas	6 Dietrich
E.	25 Ev. Markus			A. u. Ev. Mark.	7 Henriette

Joh. 16, 16. Ueber ein Kleines erfolgte Leiden.

E.	26 3. Jubil.		H. M. Basilus	8 4. Cant.
M.	27 Clementine		H. M. Simeon	9 Erwin
D.	28 Theresia		Ap. Jason	10 Gordian
M.	29 Raimund		Wasserweihe	11 Mamert.
D.	30 Pilly		Ap. Jakobus	12 Panhr. Wally

2. Irmgard, 3. Ferdinand, 5. Berthold, 6. Hertha, 12. Julius, 19. Fanny,
26. Ellis.

April.

Tage.	Sonnen- Aufg.		Sonnen- Unterg.		Tages- Länge.		Mond- Auf- und Unterg.		Bemerkungen.
	U.	M.	U.	M.	St.	M.	U.	M.	
1	5	0	7	3	14	3	N.	M.	<p style="text-align: center;">Hohe Staats- und Kirchenfeste.</p> <p>Den 2., Gründonnerstag. Den 3., Charfreitag. Den 4., Sonnab. in der Marterm. Den 5., Ostersonntag. Den 6., Ostermontag. Die ganze Osterwoche. Den 23., Namensfest Ihrer Majestät der Herrin und Kaiserin Alexandra Fedorowna. Den 27., Geburtsfest Seiner Kaiser- lichen Hoheit des Thronfolgers, Cäsa- rewitsch u. Großfürsten Georg Alexan- drowitsch.</p>
2	4	57		5		8	2	51	
3		55		7		12	3	6	
4		52		9		17	3	16	
5		50		11		21	3	26	
6		47		13		26	3	35	
7		44		15		31	3	45	
8		42		17		35	3	55	
9		39		19		40	U.	A.	
10		37		22		45	10	2	
11		34		24		50	11	13	
12		32		26		54	U.	M.	
13		29		28		59	12	12	
14		27		30	15	3	12	56	
15		24		32		8	1	28	
16		22		34		12	1	48	
17		20		36		16	2	3	
18		17		38		21	2	13	
19		15		41		26	2	23	
20		13		43		30	2	32	
21		10		45		35	2	41	
22		8		47		39	2	50	
23		6		49		43	3	4	
24		3		51		48	U.	A.	
25		1		53		52	10	33	
26	3	59		55		56	11	41	
27		57		57	16	0	U.	M.	
28		55		59		4	12	26	
29		53	8	1		8	12	54	
30		51		3		12	1	13	

Witterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:
April. Vom Anfange kalt, den 4. schön
und warm, den 8. windig und Hagregen, den
9. bis 11. schön warm, den 18. Güsse und Un-
gewitter, den 19. schön, darnach Ungewitter mit
Donner bis 23., dann rauhe Luft, den 25. sehr
kalt und dabei trüb, den 30. trüb.

April.

Soll klingen die Ohergloden,
Frühweilchen umduften das Haus;
Die Amseln im Walde loden; —
Was kauscht Du so selig-erschroden,
O Herz, in den Frühling hinaus?
Lang' lagst Du in Hesselst geschlagen,
Urrungen von Winterleid;
Nun schenke die Zweifel und Klagen
Und jauchze den wonnigsten Tagen
Entgegen im Feierleid!
Ein liebliches Wunder verkünden
Die Gloden, der Sonnenstrahl,
Und tausend Stimmen verbinden
Sich jauchzend in Höhen und Gründen
Zum brausenden Liebeschoral.
Reinhold Fuchs.

Mondphasen.

1. Letztes Viertel, 4 Uhr 5 Min. Abends.
8. Neumond, 11 Uhr 58 Min. Abends.
17. Erstes Viertel, 3 Uhr 42 Min. Morgens.
24. Vollmond, 8 Uhr 10 Min. Morgens.
30. Letztes Viertel, 11 Uhr 13 Min. Abends.

Am 13. Mond in Erdferne 9 U. Ab. u. am 25. Mond in Erdnähe 10 U. Ab.

M a i.

Zage.	Alter Julianischer Kalender.	Him- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth.=griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
F.	1 Phil. u. Jak.		1. Venus geht als Abendstern 10 Uhr 17 Minuten	Pr. Jeremias	13 Servat. Irene
G.	2 Sigismund			S. Athan. d. Gr.	14 Christian

Joh. 16, 5. Von Jesu Heimgang zum Vater.

G.	3 4. Cantate		Abends unter.	M. Thim. G. Th.	15 5. Rogate
M.	4 Florentine			M. Pelagia	16 Peregrin.
D.	5 Gotthard			Märt. Irene	17 Herbert
M.	6 Dietrich			S. Hiob d. Sch.	18 Erich
D.	7 Henriette			Chr. † am Him.	19 Christi S.
F.	8 Luitgarde		8. Mars geht 2 Uhr 38 Minuten Morgens auf.	Ap. u. Ev. Joh.	20 Sibylla
G.	9 St. Nik. Erwin			Nikolaus d. W.	21 Ernestine

Joh. 16, 23. Vom rechten Gebet.

G.	10 5. Rogate			Ap. Sim. Zel.	22 6. Grandi
M.	11 Mamertus			Ern. Konstant.	23 Leontine
D.	12 Pancrat. Wally			S. Epiphanius	24 Esther
M.	13 Servat. Irene			Märt. Glyceria	25 Elfriede
D.	14 Chr. Hmlf.			Chr. Himmelf.	26 Eduard
F.	15 Sophie		15. Jupiter geht 1 Uhr 57 M. Morgens unter.	E. Pach. d. Gr.	27 Ludolph
G.	16 Peregrin.			Ev. Theodoros	28 Wilhelm

Joh. 15, 26. Von der Verheißung des heiligen Geistes.

G.	17 6. Grandi			Ap. Andronik.	29 Pfingstf.
M.	18 Erich			M. Theod. v. A.	30 Pfingstm.
D.	19 Philipp			S. M. Patrit	31 Alide
M.	20 Sibylla			M. Thaleläos	1 Juni. Quat.
D.	21 Ernestine			S. Konst. u. Hel.	2 Emma
F.	22 Emilie			M. Basilisk.	3 Erasmus
G.	23 Leontine			Ev. Michael	4 Friederike

Joh. 14, 23. Von der Sendung des heiligen Geistes.

G.	24 Pfingstf.		24. Saturn geht 3 Uhr 20 M. Morgens unter.	G. Sim. u. Nik.	5 Trinitat.
M.	25 Pfingstm.			Auff. d. S. Joh.	6 Adalbert
D.	26 Eduard			Ap. Karpos	7 Lucretia
M.	27 Quat. Ludolph			S. M. Therap.	8 Fridolin
D.	28 Wilhelm			Chrw. Niketas	9 Frohnl.
F.	29 Maximilian			E. M. Theod.	10 Ginevra
G.	30 Miq. Aurelian			E. Sf. v. Dalm.	11 Sigrid

Joh. 3, 1. Jesu Nachtgespräch mit Nikodemus.

G.	31 Trinitatis			Ap. Hermas	12 1. G. u. L.
----	---------------	--	--	------------	----------------

3. † Erfindung, 10. Gordian, 14. Christian, 17. Herbert, 24. Esther,
25. Elfriede, 31. Alide.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-	
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	Auf- und Unterg. u. M.		
1	3 49	8 5	16 16	U. M.		
2	47	7	20	1 37		
3	45	9	24	1 46		
4	43	11	28	1 55		
5	41	13	32	2 4		
6	39	15	36	2 14		
7	37	17	40	2 30		
8	35	19	44	2 49		
9	33	20	47	U. M.		
10	32	22	50	10 53		
11	30	24	54	11 27		
12	29	26	57	11 51		
13	27	27	17 0	U. M.		
14	26	29	3 12	9		
15	24	30	6 12	20		
16	23	32	9 12	30		
17	22	34	12 12	40		
18	20	35	15 12	49		
19	19	37	18 12	59		
20	18	38	20 1	9		
21	17	40	23 1	23		
22	16	41	25 1	46		
23	15	42	27	U. M.		
24	14	44	30 10	18		
25	13	45	32 10	55		
26	12	46	34 11	17		
27	11	47	36 11	34		
28	11	48	37 11	44		
29	10	49	39 11	53		
30	10	50	40	U. M.		
31	9	51	42 12	2		

B e m e r k u n g e n.

Hohe Staats- und Kirchenfeste.

Den 6., Geburtsfest Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch.

Den 9., Fest der Uebertragung der Reliquien des heil. Wunderthäters Nikolaus.

Den 14., Krönungsfest Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch und Ihrer Majestät der Herrin und Kaiserin Alexandra Feodorowna. — Christi Himmelfahrt.

Den 24. u. 25., Pfingsten.

Den 25., Geburtsfest Ihrer Majestät der Herrin und Kaiserin Alexandra Feodorowna.

W i t t e r u n g.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:

Mai. Den 1. und 2. raub, windig, kalt; vom 4. bis 15. schön warm Wetter, mit wenig Donner und Regen vermischt, den 24. früh Eis, den 27. schön, den 28. und 29. kalt und etwas Regen, den 30. reißt und gefriert es, darnach Regen und Schnee den ganzen Tag.

M a i.

M a i e n z a u b e r.

Der Sonne letzter Kuß verglühte,

Ein goldner Maientag verklang,

Die Erde stand in Duft und Blüthe,

Die Wälder waren voll Gesang.

Da schwoll in allen Menschenherzen

Ein Sehnen, irr und fieberheiß,

Und jeden Zweifels banges Schmerzen

Erstarrt im Maienzauber lei.

Ich schloß, der Welt entrückt, die Fieber,

Nicht vorwärts dacht' ich, nicht zurück —

Und meine Seele träumte wieder

Den alten Märchentraum vom Glück.

Anna Behnisch.

M o n d p h a s e n.

- 8. Neumond, 2 Uhr 35 Min. Abends.
- 16. Erstes Viertel, 6 Uhr 51 Min. Abends.
- 23. Vollmond, 3 Uhr 48 Min. Abends.
- 30. Letztes Viertel, 7 Uhr 41 Min. Morgens.

Am 11. Mond in Erdferne 10 U. Mrg., am 24. Mond in Erdnähe 6 U. Mrg.

Juni.

Zage.	Alter Julianischer Kalender.	Him- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth.=griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
M.	1 Gottschalk		1. Venus geht als Abendstern 10 Uhr 59 Minuten Abends unter.	M. Justinus	13 Tobias
D.	2 Emma			P. Nikiph. d. Bl.	14 Josephine
M.	3 Erasmus			M. Eufillianos	15 Amilde
D.	4 Frohnl. Frieder.			H. Mitrophan.	16 Justine
F.	5 Bonifacius			H. M. Doroth.	17 Arthur
S.	6 Adalbert			Ehrw. Bassarion	18 Albert








Luc. 16, 19. Vom reichen Mann und armen Lazarus.

S.	7 1. S. n. L. ☉		8. Mars geht 1 Uhr 8 Minuten Morgens auf.	H. M. Theodot	19 2. S. n. L.
M.	8 Fridolin			Gr. M. Theod.	20 Florian
D.	9 Baleska		9. Sommer= Sonnenwende	H. Kyr. v. Alex.	21 Emil
M.	10 Ginevra		Längster Tag.	H. M. Timothy.	22 Ludmilla
D.	11 Sigrid			A. Bath. u. B.	23 Malwine
F.	12 Nora			Dnuphr. d. Gr.	24 Joh. d. L.
S.	13 Tobias			M. Attilina	25 Milly




Luc. 14, 16. Vom großen Abendmahl.

S.	14 2. S. n. L. ☾		15. Jupiter geht 11 Uhr 48 M. Abends unter.	Pr. Elisa	26 3. S. n. L.
M.	15 Amilde			Pr. Amos	27 7 Schläfer
D.	16 Justine			H. Tychon v. A.	28 Josua
M.	17 Arthur			Märt. Eman.	29 Pet. Paul
D.	18 Albert			M. Leontios	30 Pauli Ged.
F.	19 Victor			A. Jud., Ch. B.	1 Juli
S.	20 Florian		20. Erde in Sonnenferne.	H. M. Method.	2 M. Heimsf.

Luc. 15, 1. Vom verlorenen Schaf und Groschen.

S.	21 3. S. n. L. ☿		23. Saturn geht 1 Uhr 16 M. Morgens unter.	M. Julian	3 4. S. n. L.
M.	22 Ludmilla			H. M. Eusebios	4 Ulrich
D.	23 Malwine			M. Agrippina	5 Edith
M.	24 Joh. d. L.			Geb. Joh. d. L.	6 Hector
D.	25 Milly			E. M. Febronia	7 Aline
F.	26 Jeremias			E. Dav. v. Th.	8 Adelaide
S.	27 7 Schläfer			Ehrw. Simson	9 Thusnelda

Luc. 6, 36. Vom Splitter im Auge.

S.	28 4. S. n. L. ♀			H. Kyr. u. Joh.	10 5. S. n. L.
M.	29 Peter Paul			A. Pet. u. Paul	11 Emmeline
D.	30 Pauli Ged.			G.-Fest d. 12 A.	12 Heinr. Harry

7. Lucretia, 14. Josephine, 21. Emil, 28. Josua.

Juni.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	Auf- und Unterg. u. M.		
1	3	9	8 52	17 43	U. M.		
2		8	52	44	12 22		Hohe Staats- und Kirchenseste.
3		8	53	45	12 35		
4		8	53	45	12 54		Den 24., Fest Johannis des Täufers. (Kirchen-Ordn.)
5		8	54	46	1 20		Den 29., Fest der Apostel Petrus u. Paulus.
6		7	54	47	1 57		
7		8	55	47	U. M.		
8		8	55	47	9 59		
9		8	55	47	10 15		
10		8	55	47	10 28		Witterung.
11		8	55	47	10 38		Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:
12		9	55	46	10 47		Juni. Den 2. schön, den 3. großer Regen und Güsse, vom 4. bis 8. rauß, den 9. ein schöner warmer Tag, den 10. unbeständig, vom 11. bis 14. kühl, Abends wärmer, den 15. Tag und Nacht Regen, den 20. früh sehr kalt, den 22. und 23. sehr warm, den 24. starker Regen und Güsse, den 25. sehr kalt, vom 26. bis Ende Regen.
13		9	55	46	10 56		
14		9	55	46	11 5		
15		10	55	45	11 15		
16		11	55	44	11 27		
17		11	54	43	11 45		
18		12	54	42	U. M.		
19		13	54	41	12 10		
20		14	53	39	12 55		
21		15	52	37	U. M.		Juni.
22		16	52	36	9 19		So schlage fröhlich denn mein Herz! Du schlägst
23		17	51	34	9 37		Im Duell der Lieb' und dieser schlägt in Dir!
24		18	50	32	9 50		Auf, athme frei, mein Geist! Du athmest nicht
25		19	49	30	10 —		Im Erdbundst, Du athmest Aether — Gott!
26		20	48	28	10 10		Und schiffe froh, mein Schiff des Lebens! Sturm
27		22	48	26	10 20		Und Welle macht Dir nichts; Dein Hafen ist Dein Anker, selbst Dein Schiffbruch ist in Gott.
28		23	47	24	10 30		Herber.
29		24	45	21	10 44		
30		26	44	18	11 —		

Mondphasen.








- 7. Neumond, 5 Uhr 56 Min. Morgens.
- 15. Erstes Viertel, 6 Uhr 31 Min. Morgens.
- 21. Vollmond, 10 Uhr 49 Min. Abends. Sichtb. part. Mondfinst.
- 28. Letztes Viertel, 6 Uhr 20 Min. Abends.

Am 7. Mond in Erdferne 4 Uhr Ab. u. am 21. Mond in Erdnähe 4 U. Ab.








Juli.

Zage.	Alter Julianischer Kalender.	Him- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
M.	1 Monica		1. Venus geht als Abendstern 10 Uhr 5 Minuten Abends unter.	H. Kosm. u. D.	13 Margar.
D.	2 Mar. Heimsf.			Gew. d. M. G.	14 Oskar
F.	3 Cornelius			M. Hyacinth.	15 Apost. Thl.
S.	4 Sig. Heb. Ulrich			H. Andr. v. Kr.	16 Hermine








Luc. 5, 1. Von Petri reichem Fischzuge.

S.	5 5. S. n. Tr.		6. Hier un- sichtbare ringf. Sonnenfinst.	G. Athan. v. A.	17 6. S. n. Tr.
M.	6 Hector		8. Mars geht 11 Uhr 48 Min. Abends auf.	Siseos d. Gr.	18 Rosine
D.	7 Aline		11. Anfang d. Hundstage.	E. Thom. u. A.	19 Camilla
M.	8 Adelaide			Gr. M. Protop.	20 Elias
D.	9 Thusnelda			H. M. Pankrat.	21 Daniel
F.	10 7 Brüd. Guido			45 M. Chr. G.	22 Mr. Mgd.
S.	11 Emmeline			M. Euphemia	23 Adelheid







Matth. 5, 20. Von der Pharisäer Gerechtigkeit.

S.	12 6. S. n. Tr.		15. Jupiter geht 9 Uhr 54 M. Abends unter.	M. Proklus	24 7. S. n. Tr.
M.	13 Margaretha			Erz. Gabriel	25 Jakob
D.	14 Oskar			Ap. Athlas	26 Anna
M.	15 Apost. Theil.			M. Kerix u. Zul.	27 Martha
D.	16 Hermine			H. M. Athenog.	28 Cäcilie
F.	17 Margot. Marga			Gr. M. Mar.	29 Edmund
S.	18 Rosine			M. Hyacinth.	30 Rosalie

Marc. 8, 1. Von Jesu Speisung der 4000 Mann.

S.	19 7. S. n. Tr.		23. Saturn geht 11 Uhr 11 M. Abends unter.	G. Mat. u. Dios	31 8. S. n. Tr.
M.	20 Elias			E. Proph. Elias	1 August
D.	21 Daniel			E. Simeon	2 Elinor
M.	22 Mar. Mgd.			H. Maria M.	3 August
D.	23 Adelheid			M. Trophimos	4 Roman
F.	24 Christine			M. Christina	5 Oswald
S.	25 Jakob			Entschl. d. h. A.	6 Chr. Brfl.

Matth. 7, 15. Von den falschen Propheten.

S.	26 8. S. n. Tr.			H. M. Hermol.	7 9. S. n. Tr.
M.	27 Martha			H. M. Pantel.	8 Gottlieb
D.	28 Cäcilie			A. Proch. u. Nik.	9 Ivar
M.	29 Edmund			M. Kallinikos	10 Laurentius
D.	30 Rosalie			A. Silas, Silv.	11 Olga
F.	31 Angelika			H. Eudokimos	12 Clara

5. Edith, 12. Heinrich, Harry, 19. Camilla, 26. Anna.

Juli.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	u. M.	
1	3 27	8 43	17 16		u. M.		
2	28	41	13 11		56		
3	30	40	10		u. M.		
4	32	39	7 12		42		
5	33	37	4 1		43		
6	35	36	1 2		55		
7	37	35	16 58		u. M.		
8	38	33	55 8		48		
9	40	31	51 8		57		
10	42	30	48 9		6		
11	43	28	45 9		15		
12	45	26	41 9		24		
13	47	25	38 9		37		
14	49	23	34 9		50		
15	51	21	30 10		11		
16	53	19	26 10		42		
17	54	17	23 11		40		
18	56	15	19		u. M.		
19	58	13	15 12		59		
20	4 0	11	11 2		31		
21	2	9	7 4		11		
22	4	6	2		u. M.		
23	6	4 15	58 8		20		
24	8	2	54 8		31		
25	10	0	50 8		41		
26	12	7 58	46 8		52		
27	14	55	41 9		6		
28	16	53	37 9		27		
29	18	51	33 9		56		
30	20	48	28 10		38		
31	22	46	24 11		33		

Hohe Staats- und Kirchenfeste.
Den 22., Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.

Witterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:
Juli. Den 1., 2. und 3. kalt, trüb, Kiesel, den 4. warm, den 6. sehr kalt, vom 7. bis 18. schön warm, vom 19. bis 21. Regen, vom 22. bis Ende schön warm und hitzig.

Juli.

Dünste steigen auf und werden
In den Wolken Blitz und Donner
Ober Regentropfen.

Dünste steigen auf und werden
In dem Haupte Zorn und Unmuth
Ober werden Thränen.

Freund, bewahre Deinen Himmel
Vor dem Dunst der Leidenschaften;
Deine Stirn sei Sonne.

Herber.

Mondphasen.

- 6. Neumond, 9 Uhr 24 Min. Abends.
- 14. Erstes Viertel, 3 Uhr 17 Min. Abends.
- 21. Vollmond, 6 Uhr 6 Min. Morgens.
- 28. Letztes Viertel, 7 Uhr 50 Min. Morgens.

Am 2. Mond in Erdferne 7 u. Ab. und am 20. Mond in Erdnähe 12¹/₄ u. Morg.

August.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Sim- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.	
S.	1 Pet. Kettenf.		1. Venus geht	Holz d. † Chr.	13 Elvire	
Luc. 16, 1. Vom ungerechten Haushalter.						
S.	2 9. S. u. Tr.		als Abendstern 8 Uhr 17 Minuten Abends unter. 8. Mars geht 10 Uhr 45 Min. Abends auf.	Erst. M. Steph.	14 10. S. u. Tr.	
M.	3 August			E. Jf. u. A. d. R.	15 Mr. Hmlf.	
D.	4 Roman			7 Finglinge	16 Anastasia	
M.	5 Oswald			Märt. Eufign.	17 Adele	
D.	6 Chr. Verkl.			Verkl. Christi	18 Helene, Ilona	
F.	7 Alfred			E. M. Domet.	19 Melanie	
S.	8 Gottlieb			H. Emil v. Rhjz.	20 Bernhard	
Luc. 19, 41. Von der Zerstörung Jerusalems.						
S.	9 10. S. u. Tr.		11. Ende d. Sundstage. 15. Jupiter geht 7 Uhr 58 M. Abends unter.	Ap. Matthäus	21 11. S. u. Tr.	
M.	10 Laurentius			M. Laurent.	22 Nadine	
D.	11 Olga			M. Euplus	23 Benjamin	
M.	12 Clara			Märt. Photius	24 Barthol.	
D.	13 Elvire			E. Maximus	25 Ludwig	
F.	14 Selma			Pr. Micha	26 Natalie	
S.	15 Mar. Hmlf.			Hmlf. d. M. G.	27 Gebhard	
Luc. 18, 9. Vom bußfertigen Zöllner.						
S.	16 11. S. u. Tr.			J. d. Christusb.	28 12. S. u. Tr.	
M.	17 Adele			M. Myron	29 Jh. Enth.	
D.	18 Helene, Ilona			M. Fl. u. Laur.	30 Edwin	
M.	19 Melanie			M. And. Strat.	31 Wilma	
D.	20 Bernhard			Pr. Samuel	1 Septemb.	
F.	21 Walter			Ap. Thaddäus	2 Elise	
S.	22 Nadine			M. Agathonit	3 Bertha	
Marc. 7, 31. Vom Tauben und Stummen.						
S.	23 12. S. u. Tr.			23. Saturn geht 9 Uhr 9 M. Abends unter.	M. Lupus	4 13. S. u. Tr.
M.	24 Bartholom.				M. Eutichios	5 Percy
D.	25 Ludwig		Ap. Bartholom.		6 Magnus	
M.	26 Natalie		M. Had. u. Nat.		7 Regina	
D.	27 Gebhard		Ehrw. Poimen		8 Mar. Gb.	
F.	28 Auguste		E. Mos. v. M.		9 Bruno	
S.	29 Joh. Enth.		Johann. Enth.		10 Albertine	
Luc. 10, 23. Vom barmherzigen Samariter.						
S.	30 13. S. u. Tr.				Fürst Mex. N.	11 14. S. u. Tr.
M.	31 Wilma				A. d. G. d. M. G.	12 Erna

2. Ellinor, 9. Ivar, 16. Anastasia, 23. Benjamin, 30. Edwin.

August.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	u. M.	
1	4	24	7	44	15	20	U. M.
2		26		41		15	12 42
3		28		39		11	1 55
4		30		36		6	3 12
5		33		34		1	4 30
6		35		32	14	57	U. M.
7		37		29		52	7 26
8		39		27		48	7 35
9		41		24		43	7 44
10		43		21		38	7 58
11		45		19		34	8 18
12		47		16		29	8 47
13		49		14		25	9 31
14		51		11		20	10 37
15		53		8		15	U. M.
16		55		6		11	12 3
17		57		3		6	1 36
18		59		1		2	3 14
19	5	1	6	58	13	57	4 48
20		3		55		52	U. M.
21		5		53		48	6 50
22		7		50		43	7 —
23		9		47		38	7 14
24		12		45		33	7 31
25		14		42		28	7 58
26		16		39		23	8 34
27		18		36		18	9 24
28		20		34		14	10 26
29		22		31		9	11 40
30		24		28		4	U. M.
31		26		26		0	12 57

Hohe Staats- und Kirchenfeste.

Den 6., Christi Verkündigung.

Den 15., Mariä Himmelfahrt.

Den 29., Enthauptung Johannis des Täufers.

Den 30., Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newsky.

Bitterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:

August. Vom 1. bis 16. schön warm, den 8. den ganzen Tag Regen, den 9. bis 11. trüb und ein wenig Regen, den 13. schön, den 15. zu Nachts Reif, den 16. Donner, Blitz, Platzregen, den 17. kalter Regen, den 18. bis 25. schön, sehr warm, den 26. bis 28. täglich Donner mit großem Regen, den 30. und 31. Regen.

August.

Das Leben ist ein wunderbarlich Geflecht,
Und dunkel ist der Stern, den ihr bewohnt;
Drum ist es rätlich, daß ihr Staubbewohner
Oft euren Blick von eurem Staube wendet,
Um nach des Himmels Klarheit ihn zu richten.
Dann wird der Mensch ja klar auch mit sich selbst;
Er sieht den Frieden, und der Lebensfrieden
Geht wieder hell in seinem Busen auf.
So wird er kräftig, ringt sich durch die Nacht,
Erkennt, daß gerecht der Ew'ge richte,
Und naht, wenn langsam auch, dem wahren Lichte.

Mondphasen.

5. Neumond, 12 Uhr 11 Min. Abends.
12. Erstes Viertel, 10 Uhr 9 Min. Abends.
19. Vollmond, 2 Uhr 28 Min. Abends.
27. Letztes Viertel, 12 Uhr 28 Min. Morgens.

Am 1. Mond in Erdferne 6 Uhr Morg., am 17. Mond in Erdnähe 3 Uhr Morg.
u. am 28. Mond in Erdferne 11 Uhr Abends.









September.

Tag.	Alter Julianischer Kalender.	Dim= mels= zei= gen.	Stellungen der Planeten.	Orth.=griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Regidius		1. Venus geht als Abendstern 6 Ubr 59 Minuten Abends unter.	E. Sim. u. M.	13 Sebaldus
M.	2 Elise			Märt. Namas	14 † Erhöh.
D.	3 Bertha			H. M. Anthim.	15 Nikodem.
F.	4 Aethelwina 			H. M. Babilas	16 Jacobine
S.	5 Percy			Zachar. u. Elis.	17 Wera








Luc. 17, 11. Von den zehn Ausfägigen.

S.	6 14. S. u. Tr.		8. Mars geht 9 Ubr 58 Minuten Abends auf.	W. d. Cz. Mich.	18 15. S. u. Tr.
M.	7 Regina			M. Sozon	19 Werner
D.	8 Mar. Geb.		11. Herbst= Tag= u. Nacht= gleich.	Maria Geburt	20 Mariane
M.	9 Bruno			H. Joach. u. A.	21 Quatemb.
D.	10 Albertine			M. Menodora	22 Mauritius
F.	11 Gerhard 		M. Theodora	23 Wendela	
S.	12 Erna		H. M. Autonom.	24 Jh. Empf.	





Matth. 6, 24. Vom Mammonsdienste.

S.	13 15. S. u. Tr.		15. Jupiter, der Conjunction mit der Sonne nahe, ist unsichtb.	Ern. des Temp.	25 16. S. u. Tr.
M.	14 † Erhöh.			Kreuz-Erhöh.	26 Kurt
D.	15 Nikodemus			Gr. M. Niketas	27 Adolph
M.	16 Quat. Jacobine			Gr. M. Euph.	28 Wenzesl.
D.	17 Wera			M. Sophia	29 Michael
F.	18 Amélie 			E. Eumenios	30 Hieronym.
S.	19 Werner		M. Trophimos	1 October	

Luc. 7, 11. Von der Wittve Sohn zu Nain.

S.	20 16. S. u. Tr.		23. Saturn geht 7 Ubr 16 M. Abends unter.	Gr. M. Cnst.	2 17. S. u. Tr.
M.	21 Ev. Matth.			Ap. Kodratos	3 Elsa
D.	22 Mauritius			M. Phokas	4 Franziskus
M.	23 Wendela			Joh. Empf.	5 Amalie
D.	24 Joh. Empf.			Erst. M. Thekla	6 Fides
F.	25 Franz 			Euphr. u. S.	7 Caritas
S.	26 Jh. Thl. Kuch			Ap. Joh. Theol.	8 Anita

Luc. 14, 1. Vom Wasserfägigen.

S.	27 17. S. u. Tr.			M. Kallistrat.	9 18. S. u. Tr.
M.	28 Wenzeslaus			E. Chariton	10 Arvid
D.	29 Michael			E. Kyriakus	11 Burchard
M.	30 Hieronymus			H. M. Gregor	12 Wallfried

6. Magnus, 13. Sebaldus, 20. Mariane, 27. Adolph.

September.




Tage.	Sonnen- Aufg.		Sonnen- Unterg.		Tages- Länge.		Mond- Auf- und Unterg.		Bemerkungen.
	u.	M.	u.	M.	St.	M.	u.	M.	
1	5	28	6	23	12	55	U.	M.	
2		30		20		50	3	32	Hohe Staats- und Kirchenfeste.
3		32		17		45	4	51	Den 8., Mariä Geburt.
4		34		15		41	5	12	Den 14., Kreuzes Erhöhung.
5		36		12		36	U.	U.	Den 26., Fest des Apostels u. Evan- gelisten Johannes des Theologen.
6		38		9		31	6	9	
7		40		6		26	6	27	
8		42		4		22	6	51	
9		44		1		17	7	28	
10		46	5	58		12	8	28	
11		48		55		7	9	46	
12		50		53		3	11	17	Bitterung.
13		52		50	11	58	U.	M.	Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:
14		54		47		53	12	51	September. Den 1. bis 4. warmes Wette r
15		56		44		48	2	22	den 4. zu Nachts Donner und Plazregen, den 5,
16		59		42		43	3	52	bis 9. hell, schön, den 11. wenig Regen, vom 18.
17	6	1		39		38	5	21	bis 25. unbeständig, Wind, Schneeflocken, den 26.
18		3		36		33	6	47	schön und warm, den 29. bis zu Ende Regen.
19		5		34		29	U.	U.	
20		7		31		24	5	36	
21		9		28		19	6	—	
22		11		25		14	6	32	September.
23		13		23		10	7	18	Wie Gras auf dem Felde sind die Menschen
24		15		20		5	8	16	Dahin, wie Blätter! nur wenige Tage
25		17		17		0	9	24	Geh'n wir verkleidet umher.
26		19		14	10	55	10	38	Der Adler besucht die Erde,
27		22		12		50	11	54	Doch säumt nicht, schüttelt die Flügel vom Staub.
28		24		9		45	U.	M.	Und kehret zur Sonne zurück.
29		26		7		41	1	10	Claudius.
30		28		4		36	2	30	

Mondphasen.









- 4. Neumond, 1 Uhr 47 Min. Morgens.
- 11. Erstes Viertel, 4 Uhr 16 Min. Morgens.
- 18. Vollmond, 12 Uhr 48 Min. Morgens.
- 25. Letztes Viertel, 7 Uhr 42 Min. Abends.

Am 13. Mond in Erdnähe 7 U. Morg. u. am 25. Mond in Erdferne 7 U. Ab.









October.

Zage.	Alter Julianischer Kalender.	Sim- mel- zeichen.	Stellungen der Planeten.	Orth.=griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Mar. S. u. F.		1. Venus geht als Abendstern 5 Uhr 24 Minuten Abends unter.	Mar. Sch. u. F.	13 Irma
F.	2 Reinhard			H. M. Kyprian	14 Wilhelm.
S.	3 Elsa 			H. M. Dionys.	15 Hedwig








Matth. 22, 34. Vom vornehmsten Gebot.

S.	4 18. S. u. Tr. Erntefest		2. Jupiter, in Conjunction m. der Sonne, ist unsichtbar.	H. M. Hieroth.	16 19. S. u. F.
M.	5 Amalie			Pt. Alex. u. Jh.	17 Florentin
D.	6 Fides			Ap. Thomas	18 Ev. Lukas
M.	7 Caritas			M. Sergei u. B.	19 Jessy
D.	8 Anita		8. Mars geht 9 Uhr 19 Min. Abends auf.	Ehrw. Pelagia	20 Wendelin
F.	9 Friedebert			A. Jakob. A. S.	21 Ursula
S.	10 Arvid 			M. Eulampios	22 Cordula







Matth. 9, 1. Vom Sichtbrüchigen.

S.	11 19. S. u. Tr.		15. Venus als Abendstern im größten Glanz.	Ap. Philippus	23 20. S. u. F.
M.	12 Wallfried			Uebr. d. h. R. n. G.	24 Hortensia
D.	13 Irma			Märt. Karpos	25 Beatrice
M.	14 Wilhelmine			M. Nazarios	26 Amandus
D.	15 Hedwig			Bät. Euphem.	27 Laura
F.	16 Amine			M. Longinos	28 Sim. Jud.
S.	17 Florentin 			Pr. Hosea	29 Engelbr.

Matth. 22, 1. Vom hochzeitlichen Kleide.

S.	18 20. S. u. Tr.		23. Saturn geht 5 Uhr 21 M. Abends unter.	A. u. Ev. Lukas	30 21. S. u. F.
M.	19 Ref.=Fst. Jessy			Br. Joel	31 Mollg. Modest
D.	20 Wendelin			Gr. M. Artem.	1 Novemb.
M.	21 Ursula			G. Silarion	2 A. Seel.
D.	22 Cordula			F. d. Kaj. Bild.	3 Erika
F.	23 Severin			A. Jak. Ch. Br.	4 Ditto
S.	24 Hortensia			M. Arethas	5 Charlotte

Joh. 4, 47. Von des Königlichem krankem Sohne.

S.	25 21. S. u. F.		M. Marcianus	6 22. S. u. F.
M.	26 Amandus		Gr. M. Demetr.	7 Engelbert
D.	27 Laura		Märt. Nestor	8 Alexandra
M.	28 Sim. Jud.		M. Terentius	9 Theodor
D.	29 Engelbrecht		M. Anastasia	10 Mrt. Luth.
F.	30 Balide		M. Zenobius	11 Mrt. Bsch.
S.	31 Mollg. Modest		A. Stachys u. A.	12 Cornelia

4. Franziskus, 11. Burchard, 18. Ev. Lukas, 25. Beatrice.

October.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	u. M.	
1	6 30	5 21	10 32	U. M.			Hohe Staats- und Kirchenfeste. Den 1., Mariä Schutz und Fürbitte. Den 4., Erntefest (Kirchen-Ordn.). Den 17., Gedächtnistag der wunderbaren Errettung Seiner Majestät des Herrn und Kaisers und der Allerhöchsten Angehörigen aus Lebensgefahr bei Borki. Den 19., Reformations-Fest (siehe die Kirchen-Ordn.). Den 21., Thronbesteigung Seiner Majestät des Herrn und Kaisers Nikolai Alexandrowitsch. Den 22., Fest des Wunders am Bilde der heil. Mutter Gottes von Kasan.
2	32	4 59	27	5 12			
3	34	56	22	6 38			
4	37	54	17	U. U.			
5	39	51	12	4 55			
6	41	49	8	5 32			
7	43	46	3	6 25			
8	45	44	9 59	7 38			
9	48	42	54	9 3			
10	50	39	49	10 34			
11	52	36	44	U. M.			
12	54	34	40	12 5			
13	56	31	35	1 34			
14	59	29	30	2 56			
15	7 1	26	25	4 25			
16	3	24	21	5 49			
17	6	22	16	7 13			
18	8	19	11	8 36			
19	10	17	7	U. U.			
20	12	15	3	5 13			
21	14	12	8 58	6 5			
22	17	10	53	7 10			
23	19	8	49	8 21			
24	21	6	45	9 36			
25	23	4	41	10 52			
26	26	2	36	U. M.			
27	28	3 59	31	12 9			
28	30	57	27	1 26			
29	32	55	23	2 46			
30	34	53	19	4 8			
31	37	51	14	5 36			

Witterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:

October. Den 1. schön, den 2. und 3. früh gefroren und heil; den 4. und 5. schön warm, den 7. den ganzen Tag Regen, den 8. bis 14. trüb, kalt und bisweilen ein wenig Niesel, den 15. windig, trüb, Regen, den 16. großer Wind und Schnee, den 19. unbeständig, den 21. bis 27. starker Regen, bisweilen mit Schnee vermischt, den 29. ziemlich schön, den 30. trüb und kalt.

October.

Wer wünscht und hofft, der lebt schon in der Zukunft,

Er führt um sich die Zeit, die Dinge kaum, Bedenkt und braucht sie nur, sofern sie ihm Als Stufen dienen hin zu ihrem Ziel. Drum Jeder hoffe, Jeder wünsche Etwas, Denn Jahre lang genießt er es im Herzen, Und durch die schweren Tage schiffet er leicht.

L. Scherer.

Mondphasen.








- 3. Neumond, 2 Uhr 14 Min. Abends.
- 10. Erstes Viertel, 10 Uhr 46 Min. Morgens.
- 17. Vollmond, 1 Uhr 55 Min. Abends.
- 25. Letztes Viertel, 4 Uhr 5 Min. Abends.

Am 8. Mond in Erdnähe 3 Uhr Morg. u. am 23. Mond in Erdferne 3 Uhr Ab.








November.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Sinn- melde- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth. = griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------	----------------------------------	--------------------------	---------------------------	----------------------------








Matth. 18, 23. Vom Schalksknechte.

S.	1 22. S. u. Tr.			Kosm. u. Dam.	13 23. S. u. Tr.
M.	2 All. Seel.			M. Athyndinos	14 Friedrich
D.	3 Erika			M. Akepsimas	15 Leopold, Leo
M.	4 Otto			E. Joannikios	16 Ottomar
D.	5 Charlotte			M. Galaktion	17 Hugo
F.	6 Leonhard			H. Paulus d. B.	18 Alexander
S.	7 Engelbert			33 M. in Melit.	19 Elisabeth








Matth. 22, 15. Von der Zinsfünze.

S.	8 23. S. u. Tr.		8. Mars geht 8 Uhr 14 Minuten Abends auf.	Erzgl. Michael	20 24. S. u. Tr.
M.	9 Theodor			M. Dnesiphor	21 Mr. Opf.
D.	10 Mart. Luth.			A. Erast. u. Ol.	22 Alphons
M.	11 Mart. Bisch.			M. Men. u. St.	23 Clemens
D.	12 Cornelia			H. Joh. d. B.	24 Leberecht
F.	13 Eugen			H. Joh. Chrj.	25 Katharina
S.	14 Friedrich			Ap. Philippus	26 Conrad



Matth. 9, 18. Von Jairi Tochter.

S.	15 24. S. u. Tr.		16. Jupiter geht 4 Uhr 31 M. Morgens auf.	M. Gur., Sem.	27 1. Advent
M.	16 Ottomar			A. u. G. Matth.	28 Günther
D.	17 Hugo			G. H. v. Neuc.	29 Eberhard
M.	18 Alexander			Märt. Plato	30 Ap. Andr.
D.	19 Elisabeth			Pr. Obajja	1 December
F.	20 Georgine		19. Venus, in der untern Conjunction mit der Sonne, ist unsichtbar.	E. Greg. Def.	2 Meta
S.	21 Mar. Opf.			Mar. G. ind. Tr.	3 Agricola

Matth. 24, 15. Vom Gräuel der Verwüstung.

S.	22 25. S. u. Tr. Todtenfeier			Ap. Philemon	4 2. Advent
M.	23 Clemens			H. Amph. u. G.	5 Sabine
D.	24 Leberecht		24. Saturn, in Conjunction m. der Sonne, ist unsichtbar.	Gr. M. Kathar.	6 Nikolaus
M.	25 Katharina			H. M. Clemens	7 Antonie
D.	26 Conrad			Gr. M. Georg	8 Mr. Empf.
F.	27 James			G. M. Jak. v. P.	9 Joachim
S.	28 Günther			E. M. Stephan.	10 Judith

Matth. 21, 1. Von Jesu Einzug in Jerusalem.

S.	29 1. Advent			P. Paramon	11 3. Advent
M.	30 Ap. Andreas			A. Andr. d. Gftb.	12 Ottilie

1. Aller Heil., 8. Alexandra, 15. Leopold, Leo, 22. Alphons, 29. Eberhard.

November.

Tage.	Sonnen-		Tages-		Mond-		Bemerkungen.
	Aufg. u. M.	Unterg. u. M.	Länge. St. M.	St. M.	Auf- und Unterg. u. M.	u. M.	
1	7 39	3 49	8 10	U. M.			Hohe Staats- und Kirchenseste.
2	41	48	7	U. M.			Den 14., Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Majestät der Kaiserin = Mutter Maria Feodorowna.
3	43	46	3	4 14			Den 21., Mariä Dpfer.
4	45	44	7 59	5 22			Den 22., Todtenfeier. (Sonntag vor dem 1. Advent; Kirchen=Ordn.)
5	48	43	55	6 46			Den 26., Namensfest Seiner Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, Cäsa-
6	50	41	51	8 19			farenwitsch und Großfürsten Georg Alexandrowitsch.
7	52	39	47	9 51			
8	54	37	43	11 21			
9	56	36	40	U. M.			
10	58	34	36	12 48			
11	8 0	33	33	2 12			
12	2	31	29	3 34			
13	4	30	26	4 56			
14	6	29	23	6 18			Witterung.
15	8	27	19	7 35			Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:
16	10	26	16	8 45			November. Den 1. bis 14. Regenwetter
17	12	25	13	U. M.			und ziemlich kalt, den 16. zu Nacht schneit es,
18	14	24	10	4 58			den 17. bis zum 20. Regen, den 21. bis 26. schön
19	15	23	8	6 7			warm, wie im Sommer, bis zum Ende.
20	17	22	5	7 21			
21	19	21	2	8 36			November.
22	20	20	0	9 51			Ein scharfer Lehrer ist der Schmerz.
23	22	19	6 57	11 7			Wie man dem Vogel, den man reden lehrt,
24	24	19	55	U. M.			Den Käfig dicht verhängt, so trennt er uns
25	25	18	53	12 23			Durch dichten Thränennebel von der Welt.
26	27	18	51	1 42			Und zwingt uns, einzugehn in unsre Brust,
27	28	17	49	3 5			Dort trägt er in den unermess'nen Räumen
28	29	17	48	4 30			Des tiefen Schachtes uns die Leuchte vor
29	30	16	46	6 2			Und zeigt uns Vieles, was wir nicht geahnt.
30	32	16	44	7 29			Raupach.

Mondphasen.

- 2. Neumond, 1 Uhr 58 Min. Morgens.
- 8. Erstes Viertel, 6 Uhr 32 Min. Abends.
- 16. Vollmond, 6 Uhr 16 Min. Morgens.
- 24. Letztes Viertel, 11 Uhr 42 Min. Morgens.

Am 4. Mond in Erdnähe 9 U. Mrg. u. am 20. Mond in Erdferne 9 U. Mrg.








December.

Tag.	Alter Julianischer Kalender.	Sim- mels- zei- chen.	Stellungen der Planeten.	Orth.-griech. Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Arnold		1. Venus geht als Morgenstern 6 Uhr 49 Minuten Morgens auf. 1. Hier un- sichtbare part. Sonnenfinst.	Pr. Rahum	13 Lucie
M.	2 Meta			Pr. Habakuf	14 Quatemb.
D.	3 Agricola			Pr. Zephania	15 Johanna
F.	4 Barbara			G. M. Barbara	16 Alwine
S.	5 Sabine			Ehrw. Sabas	17 Ignatius



Luc. 21, 25. Von den Zeichen des jüngsten Tages.

S.	6 2. Advent		8. Mars geht 6 Uhr 16 Min. Abends auf.	Nikolaos d. W.	18 4. Advent
M.	7 Antonie			H. Ambr. v. M.	19 Loth
D.	8 Mar. Empf.		9. Winter- Sonnenwende Kürzester Tag.	E. Patapios	20 Abraham
M.	9 Joachim			Epf. d. h. Anna	21 Ap. Thom.
D.	10 Judith			M. Menas u. E.	22 Beata
F.	11 Woldemar			Ev. Daniel	23 Victoria
S.	12 Ottilie			E. Spiridon	24 Ad. u. Eva






Matth. 11, 2. Johannes sendet zu Jesu.

S.	13 3. Advent		15. Jupiter geht 3 Uhr 7 M. Morgens auf.	M. Gustratios	25 Weihn.
M.	14 Ingeborg			M. Thyrsos	26 Stephan
D.	15 Johanna		19. Erde in Sonnennähe.	M. Eleuther.	27 Ev. Joh.
M.	16 Quat. Alwine			Proph. Haggai	28 Unsch. Kdl.
D.	17 Ignatius			Pr. Daniel	29 Noah
F.	18 Christoph			M. Sebastian	30 David
S.	19 Loth			M. Bonifacius	31 Sylvester

Joh. 1, 19. Johannes Zeugniß von Jesu.

S.	20 4. Advent		25. Saturn geht 6 Uhr 36 Min. Morgens auf.	H. M. Ignat.	1 Nj. 1899
M.	21 Ap. Thomas			Märt. Juliana	2 Abel
D.	22 Beata			M. Anastasia	3 Elmire
M.	23 Victoria			10 M. in Areta	4 Methusal.
D.	24 Ad. u. Ev.			E. M. Eugenia	5 Simeon
F.	25 Weihn.			Christi Geburt	6 Heil. 3 K.
S.	26 Stephan		Fest d. M. Gott.	7 Melchior	

Luc. 2, 33. Von Simeon und Hanna.

S.	27 S. n. Weihn.		31. Hier un- sichtbare part. Sonnenfinst.	Ap. Stephanus	8 1. S. n. G.
M.	28 Unsch. Kindl.			20000 M. in Nil.	9 Kaspar
D.	29 Noah			14000 i. B. gem. R.	10 Paul d. G.
M.	30 David			Märt. Anysia	11 Franziska
D.	31 Sylvester			E. Melan. d. R.	12 Reinhold

6. Nikolaus, 13. Lucie, 20. Abraham, 27. Ev. Johannes.

December.

Tage.	Sonnen- Aufg.		Sonnen- Unterg.		Tages- Länge.		Mond- Auf- und Unterg.	
	u.	M.	u.	M.	St.	M.	u.	M.
1	8	33	3	16	6	43	U.	U.
2		34		16		42	4	18
3		35		16		41	5	52
4		36		16		40	7	28
5		37		16		39	9	2
6		37		16		39	10	32
7		38		16		38	11	59
8		39		17		38	U.	M.
9		39		17		38	1	22
10		40		18		38	2	44
11		40		18		38	4	6
12		41		19		38	5	25
13		41		20		39	6	36
14		41		21		40	7	38
15		41		22		41	8	24
16		41		22		41	U.	U.
17		41		23		42	5	8
18		41		25		44	6	22
19		41		26		45	7	37
20		41		27		46	8	52
21		41		28		47	10	7
22		40		29		49	11	23
23		40		31		51	U.	M.
24		39		32		53	12	44
25		39		34		55	2	4
26		38		35		57	3	31
27		37		37	7	0	4	56
28		36		39		3	6	18
29		35		40		5	7	22
30		34		42		8	8	2
31		33		44		11	8	38

Bemerkungen.

Hohe Staats- und Kirchenfeste.

Den 6., Namensfest Seiner Majestät des Herrn u. Kaisers Nikolai Alexandrowitsch. — Fest des heil. Nikolaus, des Wunderthäters.

Den 25., Geburt Christi u. Gedächtnisfest der Befreiung Rußlands von den Feinden im Jahre 1812.

Vom 23. bis 31. December für die Weihnachtsfeier.

Witterung.

Knauer's 100jähriger Kalender prophezeit:

December. Den 1. und 2. Schnee, den 3. bis 8. unbeständig, den 10. zu Nachts große Kälte und großer Schnee, den 11. und 12. grimmige Kälte, den 13. und 14. Schnee und gelinde, den 16. bis 20. hell und sehr kalt, wenig Schnee.

December.

O, Menschen, Menschen! laßt das Leben schnell;

Laßt keine Stunde Zeigerschlag vorüber,
 Wo ihr nicht sagt: der Augenblick war mein,
 Ich habe keine Freuden ausgekostet,
 Kein Tröpfchen Balsam ließ ich in dem Kelch. —
 Die Zeit ist schnell, noch schneller ist das Schicksal
 Wer feig des einen Tages Glück versäumt,
 Er holt's nicht ein, und wenn ihn Blitze trügen.
 I. h. Körner.

Mondphasen.

1. Neumond, 1 Uhr 20 Min. Abends.
 8. Erstes Viertel, 4 Uhr 59 Min. Morgens.
 16. Vollmond, 1 u. 16 Min. Mrg. 15. u. 16. Totale Mondfinsterniß.
 24. Letztes Viertel, 4 Uhr 58 Min. Morgens.
 31. Neumond, 12 Uhr 27 Min. Morgens.
- Am 2. Mond in Erdnähe 3 Uhr Ab., am 17. Mond in Erdferne 8 Uhr Ab. und am 31. Mond in Erdnähe 3 Uhr Morgens.

Orthodox-griechischer Kalender für 1898.

Der Sonnenkreis	3.
Die Jahresziffer, Wochentag des 24. März oder 1. Sept.	3. Dienstä.
Die goldene Zahl	18.
Die Grundzahl	18.
Die Epacte	3.
Die Ostergrenze	{ 29. März, Sonntag.
Der Kalenderschlüssel	15.
<hr/>	
Der Anfang der Fastenliturgie	25. Januar.
Letzter Tag des Fleisheßens	8. Februar.
Anfang der kleinen Fasten oder der Butterwoche	9. "
Freitag und Sonnabend in der Butterwoche	13., 14. Feb.
Letzter Tag der Butterwoche	15. Februar.
Anfang der großen Fasten	16. "
Eudokia fällt auf den Sonntag der 3. Fastenwoche	1. März.
Die 40 Märtyrer fallen auf den Montag der 4. Fastenwoche	9. "
Alexei fällt auf den Dienstag der 5. Fastenwoche	17. "
Bekündigung Mariä fällt auf den Mittwoch der 6. Fastenw.	25. "
Palmsonntag	29. "
Ostersonntag	5. April.
Georgi fällt auf den Donnerstag der 3. Osterwoche	23. "
Das Fest der Wasserweihe fällt auf den Mittw. der 4. Osterw.	29. "
Das Fest des Apostels und Evangelisten Johannes fällt auf den Freitag der 5. Osterwoche	8. Mai.
Christi Himmelfahrt	14. "
Pfingstsonntag	24. "
Sonntag Aller Heiligen	31. "
Anfang von Petri Fasten	1. Juni.
Petri Pauli fällt auf einen Montag und ist das Ende von Petri Fasten, welche 4 Wochen dauern	29. "
Die Fasten der Mutter Gottes dauern bis Mariä Himmelfahrt	1. bis 15. Au.
Ehemaliger (vor 1700) Jahresanfang in Rußland. Darnach würde jetzt das 7407. Jahr der byzantinischen Aera beginnen	1. Septbr.
Die Fasten vor Weihnachten dauern vom 15. Novbr. bis Weihnacht und Ende der Fasten	24. Decemb. 25. "

Tafel zur Stellung der Uhr im Jahre 1898.

Zeitgleichung = mittlere Zeit - wahre Zeit 1898.

a. St. Tage.	Januar.	Februar.	März.	April.	Mai.	Juni.
	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.
1	+ 9 1	+ 14 24	+ 9 33	+ 0 28	- 3 51	- 0 13
6	10 43	14 6	8 7	- 0 45	3 47	+ 0 51
11	12 9	13 31	6 37	1 47	3 29	1 57
16	13 14	12 41	5 5	2 38	2 58	3 0
21	13 58	11 37	3 34	3 16	2 16	3 58
26	14 22	10 22	2 6	3 41	1 24	4 48
31	14 26		0 44		0 26	

a. St. Tage.	Juli.	August.	Septbr.	October.	Novbr.	Decbr.
	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.	M. S.
1	+ 5 29	+ 4 39	- 4 12	- 13 45	- 15 34	- 5 32
6	5 58	3 39	5 57	14 48	14 39	3 6
11	6 15	2 27	7 42	15 36	13 23	0 36
16	6 16	1 4	9 24	16 8	11 49	+ 1 52
21	6 2	- 0 29	11 1	16 20	9 57	4 15
26	5 32	2 8	12 29	16 12	7 51	6 30
31	4 49	3 51		15 42		8 33

Diese Tafel zeigt an, wie viel Minuten und Sekunden eine richtig gehende Taschenuhr oder Pendel-Uhr zu Mittag mehr oder weniger zeigen muß, als eine richtig entworfene und aufgestellte Sonnenuhr. Die Sonnentage oder die Zeiten, die von einem Durchgange der Sonne durch den Meridian zum andern verfließen, sind das Jahr hindurch ungleich. Dieser Ungleichheit können die Taschenuhren und Pendel-Uhren, als mechanische Werkzeuge, nicht folgen; sie sind vielmehr um so vollkommener, je gleichförmiger ihr Gang ist. Die Zeit, die sie, im Augenblicke des wahren Mittags nach obiger Tafel gestellt, angeben, wird die mittlere Sonnenzeit genannt, zum Unterschiede der wahren, welche die Sonnenuhren anzeigen. Der Unterschied beider Zeiten heißt die Zeitgleichung.

[Anmerk. Im Rigaschen Almanach sind die Auf- und Untergänge der Sonne, sowie die Erscheinungen des Mondes und der Planeten nach mittlerer Zeit angegeben.]

Tafel

zur Angabe der Anzahl der Tage von jedem Tage eines Monats bis zu demselben Tage irgend eines andern Monats.

Von	bis											
	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
Januar	365	31	59	90	120	151	181	212	243	273	304	334
Februar	334	365	28	59	89	120	150	181	212	242	273	303
März	306	337	365	31	61	92	122	153	184	214	245	275
April	275	306	334	365	30	61	91	122	153	183	214	244
Mai	245	276	304	335	365	31	61	92	123	153	184	214
Juni	214	245	273	304	334	365	31	61	92	122	153	183
Juli	184	215	243	274	304	335	365	31	62	92	123	153
August	153	184	212	243	273	304	334	365	31	61	92	122
September	122	153	181	212	242	273	303	334	365	30	61	91
October	92	123	151	182	212	243	273	304	335	365	31	61
November	61	92	120	151	181	212	242	273	304	334	365	30
December	31	62	90	121	151	182	212	243	274	304	335	365

Unterschied der Uhrzeiten.

Wenn es in Riga 12 Uhr Mittags ist, so ist es in:

	Vormitt. u. M. S.	Nachmitt. u. M. S.		Vormitt. u. M. S.	Nachmitt. u. M. S.
Algier	10 35 54		Lübeck*)	11 6 19	
Amsterdam	10 43 9		Madras		3 44 33
Athen	11 58 31		Madrid	10 8 48	
Berlin *)	11 17 11		Mailand	11 0 42	
Bern	10 53 22		Mexico	3 47 15	
Bonn *)	10 52 0		Mitau	11 58 30	
Bordeaux	10 21 17		Möstaun		12 53 53
Bremen *)	10 58 52		München *)	11 10 2	
Breslau *)	11 31 46		Narva		12 16 24
Brüssel	10 41 3		Neapel	11 20 36	
Bukarest		12 7 57	Newport	5 27 32	
Cadix	9 58 48		Nikolajew		12 31 31
Cap der guten Hoffnung	11 37 32		Obeffa		12 26 35
Carlsruhe *)	10 57 14		Ofen	11 39 48	
Cassel *)	11 1 36		Palermo	11 17 1	
Christiania	11 7 31		Paramatta		8 27 42
Danzig *)	11 38 19		Paris	10 32 57	
Dresden *)	11 18 37		Peking		6 9 31
Dublin	9 58 14		Bernau		12 1 54
Edinburg	10 10 52		St. Petersburg		12 24 49
Florenz	11 8 39		Polangen	11 47 54	
Genf	10 48 13		Prag	11 21 20	
Hamburg *)	11 3 30		Quito	5 8 38	
Hannover *)	11 2 33		Reval		12 2 36
Jerusalem		12 44 22	Rio Janeiro	7 30 56	
Jurjew		12 10 31	Rom	11 13 31	
Kalkutta		4 16 57	Stockholm	11 35 40	
Kasan		1 40 8	Strasburg *)	10 54 36	
Königsberg *)	11 45 36		Stuttgart *)	11 0 19	
Konstantinopel		12 19 32	Turin	10 54 24	
Kopenhagen	11 13 56		Valparaiso	5 36 50	
Leipzig *)	11 13 6		Warschau	11 47 43	
Liban	11 47 36		Washington	5 15 26	
Lissabon	9 47 2		Wien	11 29 8	
Liverpool	10 11 36		Wolmar		12 5 24
London	10 22 59		Zürich	10 57 48	

*) Die angegebene Zeit ist die Orts- (mittlere Sonnen-) Zeit. Seit dem 1. April 1893 wird im deutschen Reich überall nach einer, der mitteleuropäischen, Zeit gerechnet. Nach dieser ist es 11 Uhr 23 Min. 30 Sec., wenn es in Riga 12 Uhr Mittags ist!

Juden-Kalender

auf das

5658^{te} und 5659^{te} Jahr der Welt,

von denen das erste ein überzähliges Gemeinjahr von 355 Tagen und das zweite ein verkürztes Gemeinjahr von 353 Tagen ist.

1898.

5658.

Januar	1	Tebet	19	Hat immer 29 Tage.
—	12	Schebat	1	Hat immer 30 Tage.
—	26	—	15	Freudentag oder Knospensfest.
Februar	10	—	30	Rosch Chodesch oder Neumondsfest.
—	11	Adar	1	Hat 29 Tage.
—	23	—	13	Fasten Esther.
—	24	—	14	Purim oder Hamannsfest.
—	25	—	15	Susan Purim.
Anfang des Kirchenjahres.				
März	12	Nisan	1	Hat immer 30 Tage.
—	25	—	14	Tekuphah Nisan, 12 Uhr Abends.
—	26	}	15	Anfang des Passah oder Osterfestes.
—	27		16	
April	1	}	21	Ende des Passah oder Osterfestes.
—	2		22	
—	10	—	30	Rosch Chodesch oder Neumondsfest.
—	11	Zjar	1	Hat immer 29 Tage.
—	28	—	18	Lag Beomer oder Schülerfest.
Mai	10	Sivan	1	Hat immer 30 Tage.
—	15	}	6	Pfingsten oder Fest der Wochen. Gedächtnisfest der Gesetzgebung auf dem Berge Sinai. Ehemaliges Erntefest.
—	16		7	
Juni	8	—	30	Rosch Chodesch oder Neumondsfest.
—	9	Thamuz	1	Hat immer 29 Tage.
—	25	—	17	Tekuphah Thamuz, 7½ Uhr Morgens.
—	25	—	17	Fasten wegen Eroberung Jerusalems.
Juli	8	Ab	1	Hat immer 30 Tage.
—	16	—	9	Fasten wegen der Zerstörung des Tempels.
—	21	—	15	Freudentag. Stimmenvereinigung.
August	6	—	30	Rosch Chodesch oder Neumondsfest.
—	7	Elul	1	Hat immer 29 Tage.

1898.	5659.			
Septbr.	5	Tischni	1	} Mosch Haschanah oder Neujahr. Hat immer 30 Tage.
—	6	—	2	
—	7	—	3	Fasten wegen Ermordung des Statthalters Gedaljah.
—	14	—	10	Versöhnungsfest, langer Tag u. lange Nacht.
—	19	—	15	} Laubhüttenfest. Ehemaliges Dankfest für beendigte Obst- und Weinlese.
—	20	—	16	
—	24	—	20	Tekuphah Tischni, 3 Uhr Abends.
—	25	—	21	Palmenfest.
—	26	—	22	Versammlungsfest. Laubhüttenfest-Ende.
—	27	—	23	Gesetzfreude.
October	4	—	30	Mosch Chodesch oder Neumondsfest.
—	5	Marcheswan	1	Hat 29 Tage.
November	3	Rislew	1	Hat 29 Tage.
—	27	—	25	Tempelweihe.
December	2	Tebeth	1	Hat immer 29 Tage.
—	11	—	10	Fasten wegen Belagerung Jerusalems unter Nebukadnezar.
—	24	—	23	Tekuphah Tebeth, 10 ¹ / ₂ Uhr Abends.
—	31	Schebat	1	Hat immer 30 Tage.

Kalender der Muhamedaner.

Hedsjra.	Alter St.
1315. Schabân 19	1898 Januar 1.
Ramabân 1	" 12.
Schewâl 1	Februar 11.
Dfâl-kade 1	März 12.
Dfâl-hedsche 1	April 11.
1316. Moharrem 1. Neujahr	Mai 10.
Safar 1	Juni 9.
Rebi-el-awwel 1	Juli 8.
Rebi-el-acher 1	August 7.
Dschemâdi-el-awwel 1	September 5.
Dschemâdi-el-acher 1	October 5.
Kedscheb 1	November 3.
Schabân 1	December 3.
" 29	" 31.

Constantin Zander, Neltermann großer Gilde.

(Zu dem Titelfupfer.)

Constantin Zander wurde in Riga am 4. October 1827 geboren. Er war das dritte Kind des Handlungsmaklers Gottfried David Zander und dessen Ehefrau Caroline Charlotte geb. Reinecke, die aus Randau in Kurland nach Riga eingewandert waren. In bescheidenen Verhältnissen wuchs er auf. Den ersten Unterricht erhielt er von seiner ihm unvergeßlichen Mutter, die ihn auch so weit förderte, daß er in die tüchtige Schule des Candidaten der Theologie R. Asmus aufgenommen werden konnte. 16 Jahre alt, als Primus der ersten Klasse, verließ Zander im April 1843 die Schule, um sich dem kaufmännischen Berufe zu widmen. Als Lehrling trat er in das geachtete Handlungshaus J. G. Schepeler ein, wo er schon nach 2 Jahren es dahin brachte, daß ihm, der damals erst 18 Jahre zählte, die Kasse anvertraut wurde. Nach 12 Jahren kaufmännischer Thätigkeit erhielt er die Procura, wozu nicht wenig das Vertrauen seiner Chefs, des Consuls Schepeler und des Consuls Alex. Schwarz, beigetragen hatte. Im Schepelerschen Handlungshause hat Zander die Grundlage seines kaufmännischen Wissens gelegt. Es waren ihm hier umfassende Arbeiten übertragen, so die kaufmännische Correspondenz und die Führung der Bücher. Letztere wurden, da bald auch ein Fabrikgeschäft mit getrennter Geschäftsführung mit der alten Firma vereinigt worden war, doppelt geführt. Der Abschluß der Fabrikbücher fand im April statt, der Abschluß der übrigen Bücher zu Ende December, kurz an Arbeit fehlte es nicht. — Die häufige Abwesenheit der Chefs, während welcher ihm die ganze Geschäftsführung oblag, gab Zander vollauf Spielraum sein Wissen und Können in umfassender Weise zu bethätigen und sich schon früh an Selbstständigkeit zu gewöhnen.

Im Herbst des Jahres 1850 reiste er zum ersten Male ins Ausland. Antwerpen war das Ziel des 23jährigen. Es galt einen neuen Agenten zu engagiren. Auch in Bremen hatte er geschäftlich zu thun. Von dort machte er einen Abstecher nach Hamburg, wo er das Leben und Treiben der großen Handelsstadt kennen lernte und die Geschäftsfreunde seiner Firma aufsuchte. Im Jahre 1854 führte ihn der Weg in der Postutsche nach Petersburg. Neben geschäftlichen Angelegenheiten bildete den Hauptzweck seiner Reise die Heimführung der jungen Frau. Zander heirathete im Februar 1854.

War auch Zanders Gehalt allmählich gestiegen, so reichte es dennoch nicht aus, um die Ansprüche, die an ihn gestellt wurden, zu decken, da er nach dem Tode des Vaters für seine alte Mutter und die noch unerzogenen Ge-

schwister zu sorgen hatte. So war er genöthigt, obgleich ihm zu auswärtiger Beschäftigung sehr wenig Zeit blieb, in den Freistunden die Vertretung ausländischer Firmen zu übernehmen. Doch schon damals war die Concurrrenz auf diesem Gebiete keine geringe und die alten Agenturen erhielten vor den neuen den Vorzug. 20 Jahre lang und zwar bis zum Jahre 1866 hat Zander ein selbstständiges Agenturgeschäft betrieben. Gestützt auf diesen Zweig seiner Thätigkeit, der einen durchaus selbstständigen Charakter trug, glaubte er im Jahre 1862, nachdem er bereits Bürger großer Gilde geworden war, auch darauf Anspruch machen zu können, in die Brüderschaft dieser Gilde aufgenommen zu werden. Doch es gelang ihm nicht, denn damals galt auf der Gildstube die Aufnahme zum Bruder für abgelehnt, sobald sich nur einige Stimmen dagegen aussprachen, und das war bei Zander der Fall, weil man ihn nicht als selbstständigen Kaufmann ansehen wollte, sondern immer geltend machte, daß seine Hauptthätigkeit, — als Prokurant der Schepelerschen Firma, eine abhängige sei. Zwei Jahre nach einander wurde Zander die Aufnahme in die Brüderschaft verjagt. Im Jahre 1865 meldete er sich zum dritten Male auf die Gefahr hin bei etwaiger Ablehnung für immer sein Recht zu verlieren, in die Brüderschaft aufgenommen zu werden. Dieses Mal gelang die Aufnahme, obgleich sich Zanders äußere Verhältnisse nicht geändert hatten. In späteren Jahren ist mit diesem System der Aufnahme endgiltig gebrochen worden. Unter dem Stadältermann G. Molien wurde der Grundsatz festgestellt, daß über die Aufnahme eine Majorität von $\frac{3}{4}$ aller Stimmen zu entscheiden habe. Schon zu Michaelis desselben Jahres wurde Zander zum Doctmann großer Gilde erwählt, als welcher er in der Fastnachtsversammlung des Jahres 1866 sein neues Amt antrat. Ein Jahr darauf zu Fastnacht 1867 trat er wahlfrei in die Ältestenbank ein. Gleichzeitig mit ihm waren Älteste geworden Hans Peter Schwabe, Johann Wilhelm Mündel und der nachmalige Ältermann Gustav Molien.

Zander wurde gleichzeitig das Amt eines Gildennotairs übertragen, das er bis zu seiner Wahl zum Ältermann bekleidet hat.

Im Jahre 1867 vollzog sich eine einschneidende Veränderung in Zanders geschäftlicher Thätigkeit. James Armithead, der Mitcheff der Firma Mitchell & Co., die an der hiesigen Börse den ersten Platz behauptete, gab seine Absicht kund aus der Firma auszuscheiden. Man sah sich nun nach einem Ersatz um, und glaubte ihn in Zander gefunden zu haben. Zander war über diese Wahl überrascht. Er wußte sich weder im Besitz eines größeren Capitals, noch glaubte er die für diese Stellung wichtigen Eigenschaften zu besitzen, über die, wie er meinte, sein Vorgänger in reichem Maße geboten hatte.

Ausschlaggebend für seine Wahl war wohl allein das Zutrauen, das man zu seiner kaufmännischen Tüchtigkeit hatte.

Nicht leicht fiel Zander die Aufgabe seiner Thätigkeit in der Firma Schepeler, der er fast 25 Jahre angehört hatte, doch das erweiterte Feld der Wirksamkeit, das sich ihm jetzt bot, besiegte schließlich den inneren Widerstand. Am 1. Januar 1868 trat er als Theilnehmer in die Firma Mitchell & Co. ein, der er bis zu Ende des Jahres 1887 angehörte.

Zander war jetzt mehr in den Bordergrund gerückt. Er gestand es später selbst ein, daß er fortan genöthigt war aus seiner bisherigen meist reservirten Position mehr hervorzutreten und sich der öffentlichen Thätigkeit in ausgedehnterer Weise, als vorher, zu widmen.

Bald darauf wählte ihn der Börsen-Verein zum Mitgliede des Börsen-Comités, dessen Suppleant er bereits war, und im Jahre 1868 zum Director der im Jahre 1864 begründeten Börsenbank, deren erster Präses der Manufacturrath A. Thilo gewesen war. Zander hat ihr bis zu seinem Tode als Director, in den letzten Jahren auch als dejourirender Director angehört.

Im Jahre 1870 wurde er Vice-Präses des Börsen-Comités und im September 1871, als Carl Deubner sein Amt als Präses niederlegte, übernahm er stellvertretend das Präsidium, das er bis zum Februar 1872 führte, wo er endgiltig zum Präses gewählt wurde. Es standen ihm im Laufe der Jahre im Verwaltungs-Ausschuß des Börsen-Comités zur Seite als Vice-Präses Ed. Grade und als Börsenälteste: James Hill, Ältester W. Hartmann, E. G. Westberg, N. Kerkovius, Ältester B. E. Schnakenburg, Ältester C. F. Schulz und Vice-Consul N. Fenger.

Zanders Präsidium fiel in eine Zeit, wo wichtige Veränderungen in unseren heimischen Verkehrsmitteln vor sich gingen und wo unser Handel einen mächtigen Aufschwung nahm. — Wir erinnern daran, daß im Jahre 1872 die Riga-Mühlgrabener Zweigbahn ins Leben trat, daß am 1. Januar 1873 die Eisenbahnlinie Riga-Bolderaa eröffnet wurde. Im November desselben Jahres war auch die Fortsetzung der Mitauer Eisenbahn bis zur Station Mosheiki eröffnet worden. Gleichfalls im Jahre 1873 kam der Bau der Riga-Tuckumer Eisenbahn zu Stande, hauptsächlich betrieben durch den Rathsherrn A. Faltin, der am 4. Mai 1873 die Allerhöchste Concession erwirkt hatte. Zander gehörte der Direction der Riga-Tuckumer Bahn von 1875 bis zu ihrer Verstaatlichung im Jahre 1891 an.

Der Aufschwung des Handels und das veränderte Verkehrswesen erweiterten die Wirkungssphäre des Börsen-Comités und ließen aus seiner Mitte heraus neue Institutionen entstehen.

Im Jahre 1871 wurde die Centralwaarendepot-Gesellschaft begründet. Die Börsenkaufmannschaft betheiligte sich mit 160,000 Rbl. an dem vorläufig auf 264,000 Rbl. normirten Actiencapital, wovon 100,000 Rbl. der Börsenbank entnommen wurden und 60,000 Rbl. den Mitteln des Börsenvereins. Zander wurde in die Direction der Gesellschaft gewählt und ihm die Leitung der Verwaltung übertragen.

Im Februar 1874 trat, einem neuen Bedürfniß entsprechend, das vom Secretair des Börsen-Comités H. v. Stein herausgegebene „Rigasche Handels-Archiv“ ins Leben, das als Fortsetzung der Schrift „Der Rigasche Börsen-Comité in den Jahren 1866—72“ eine Darstellung geben sollte der sich im Börsen-Comité concentrirenden Handelsbeziehungen unserer Vaterstadt.

Der Ausbau des Rigaschen Hafens begann im Jahre 1875. Im November vorher hatten sich Präses, Vice-Präses und Secretair des Börsen-Comités in Begleitung des Obristen (nachmaligen Geheimraths) v. Boetticher nach St. Petersburg begeben, um dort beim Finanzminister v. Reutern und dem Minister der Wegecommunicationen v. Possiet die Unterstützung und Förderung des Projectes, für das sich der Finanzminister schon bei seiner Anwesenheit in Riga erklärt hatte, zu erwirken. Der Minister der Wegecommunicationen beauftragte es im December 1874 und die zur Fortsetzung und Beendigung der Dünnaregulirung erforderliche Summe — auf circa 2 Millionen Rbl. veranschlagt, wurde aus dem Reichsschatz angewiesen. Im Laufe von 8 Jahren sollten die Arbeiten zur Ausführung kommen.

Die Regierung schenkte dem Börsen-Comité das Vertrauen, diesen Ausbau im Interesse des Handels und der Schifffahrt zur Durchführung zu bringen und zu überwachen.

Auch die Pensionskasse für die Beamten des Börsen-Comités trat während Zanders Präsidium ins Leben. Sie war ursprünglich im Jahre 1870 nur für die Beamten der Börsenbank begründet worden und wurde im Jahre 1886 für die Beamten des Börsen-Comités erweitert.

Am 1. October 1884 erfolgte die Eröffnung des neuerbauten Seemannshauses Peters des Großen. — Das waren die wichtigsten Schöpfungen des Börsen-Comités während Zanders Präsidium.

Zander hatte als Präses des Börsen-Comités die Verwaltung der General-Kasse, des Unterstützungsfonds des Börsen-Vereins, die Delegation für die Börsen-Accidentien der Zollbeamten, ferner war er Deputirter für die Regulirung des alten Ambaren-Viertels.

In späteren Jahren wurde er in die Commission gewählt, die sich mit den Mancen der Börse zu befassen hatte, und endlich in die Commission zur Erbauung eines Börsenbank-Gebäudes.

Dem Ehrenamt eines Präses des Börsen-Comités, das sich immer umfangreicher gestaltete und als ein sehr verantwortliches und schwieriges erwies, hat Zander bis zum Jahre 1888 vorgestanden. — Im Februar 1883 nach 5 jähriger Wirksamkeit als Präses trug er sich mit dem Gedanken von seinem Amte zurückzutreten und eine Wiederwahl nicht mehr anzunehmen. Er erklärte solches seinen Collegen, mit denen er darüber eine ihm unvergeßliche Extra-Sitzung abhielt, in der er ihnen die Gründe entwickelte, die ihn veranlaßten den Platz zu räumen. Da aber seine Mitarbeiter ihn nicht scheiden lassen wollten, so gab er schließlich ihren Vorstellungen nach, bei ihnen auszuhalten bis zur noch ausstehenden Erledigung wichtiger Fragen.

Zander hat es als ein merkwürdiges Zusammentreffen empfunden, daß er am Tage nach dieser Sitzung von dem Agenten des Börsen-Comités in St. Petersburg ein Telegramm empfing, das ihm seine Ernennung zum Commerzienrath ankündigte. Er sah sie als eine Anerkennung an, die nicht seiner Person, sondern dem Börsen-Comité als solchem galt, da er, wie er selbst sagte, persönlich ohne die Mitwirkung seiner Collegen nichts auszuführen vermocht hätte, sondern immer nur in Gemeinschaft mit ihnen.

Am 3. März 1888 trat Zander von seinem Amte als Präses des Börsen-Comités zurück, nachdem er wenige Monate vorher auch aus der Firma Mitchell & Co. ausgeschieden war. Er gedachte in herzlichen Worten des Dankes der treuen Mitarbeit seiner bisherigen Collegen und sprach den Wunsch aus, „daß seinem Nachfolger die Bürde nicht zu schwer werde, daß es ihm vor Allem aber beschieden sein möge, in dem guten Geist und Ton, der stets im Börsen-Comité geherrscht habe, einen festen Halt und eine kräftige Stütze für sein verantwortliches Amt zu finden“, worauf Vice-Consul N. Jenger dem scheidenden Collegen gegenüber den warmen Dank des Börsen-Comités zum Ausdruck brachte.

Der aus der Wablurne hervorgegangene neue Präses N. Kerkovius erklärte „mit schwerem Herzen an die Stelle des Mannes zu treten, der im Besitze aller Eigenschaften gewesen, die das Präsidium im Börsen-Comité erfordere.“

Und die Eigenschaften, die Zander gekennzeichnet hatten, waren die, daß er als Präses ruhig und objectiv ohne jegliche Parteilichkeit die Verhandlungen leitete. Dazu kam eine eiserne Arbeitskraft, die ihm Schwierigkeiten, die sich ihm in den Weg stellten, zu überwinden ermöglichte.

Nach dem im Juli 1878 so plötzlich erfolgten Tode des Aeltermanns großer Gilde Gustav Molien wurde Zander am 5. September desselben Jahres zum Aeltermann erwählt.

Als solcher war er der oberste Repräsentant eines der drei Stände, auf denen unsere alte Stadtverfassung beruhte. 11 Jahre lang war die große Gilde unter Zanders Führung ein verfassungsmäßiger Stand der Stadt Riga gewesen bis zum 27. November 1889, wo die alte Rigasche Stadtverfassung ihr Ende fand.

Gar schwer mag auch den Aeltermann der großen Gilde die Aufhebung der Jahrhunderte alten Verfassung betroffen haben und der 27. November 1889, wo der Rigasche Rath seine feierliche Schlußsitzung abhielt, wird auch ihm ein erster Tag gewesen sein.

Der Dank, den der letzte wortführende Bürgermeister Eduard Hollander, der wenige Monate nach Zanders Hinscheiden ins Grab sank, an die zu der ersten Feier Versammelten richtete, galt auch Zander als Aeltermann der großen Gilde, die stets bestrebt gewesen war Hand in Hand zu gehen mit den beiden anderen verfassungsmäßigen Ständen unserer alten Stadt.

Die große Gilde hörte mit der Aufhebung des Wohllehen Rathes auf das zu sein, was sie Jahrhunderte lang gewesen — einer der repräsentativen verfassungsmäßigen Stände Rigas, sie sank jetzt von ihrer stolzen Höhe zu einer privaten Corporation herab.

Doch es war nicht allein die Verwaltung zahlreicher Stiftungen, die fortab den Lebenszweck der großen Gilde bilden sollte, eine andere ideale Aufgabe hatte sie schon im Jahre 1887 auf sich genommen, als wegen der bevorstehenden Aufhebung des Rigaschen Rathes die Fortführung unseres deutschen Stadt-Theaters fraglich geworden war. Die große Gilde hatte es auf sich genommen das vornehmste Kunstinstitut in den Ostseeprovinzen — unser Stadt-Theater uns zu erhalten.

Nach dem Wiederaufbau des Theaters im Jahre 1887 übernahm die große Gilde die Fortführung seiner Verwaltung, und Zander, der schon vorher während des Bestandes des Interims-Theaters von 1882 bis 1887 als Extralegitirter der großen Gilde dem ständischen Comité angehört hatte, wurde mit dem Präsidium im Comité betraut, eine Aufgabe, die zu den dankbaren in Riga niemals gehört hat.

Seit Einführung der neuen Städteordnung im Jahre 1878 hat Zander der Stadtverordnetenversammlung als Stadtverordneter angehört. Er hat einen besonderen Antheil an der Entwicklung der neuen Communalverwaltung genommen und bis zuletzt trotz des heranrückenden Alters es für seine patriotische Pflicht gehalten auch dieser Aufgabe sich nicht zu entziehen. Ganz besonders hat er bei den Beratungen der Stadtverordneten sich nach mannigfacher Richtung hin bestrebt gezeigt eine Fühlung unter den Männern, denen die Verwaltung der Stadt anvertraut worden war, herbeizuführen. Viele Beratungen haben im Bureau des Aeltermanns der großen Gilde stattgefunden. Auch an den letzten städtischen Wahlen hat er mit lebhaftem Eifer theilge-

nommen und es nicht von sich gewiesen als Vertrauensmann der Wähler zu fungiren.

Seit 1878 war Zander Administrator der Martins-Kirche und seit 1890 auch ihr Inspector und Patronatsherr. Ebenso war er seit 1890 Inspector der St. Johannis-Kirche.

Den zahlreichen Stiftungen der großen Gilde hat Zander theils als Vorsitzender, theils als Administrator angehört. Ein umfangreicher Foliant, von seiner Hand geschrieben, ist dem Archiv der großen Gilde einverleibt worden und giebt Aufschluß über Zweck und Ursprung der Stiftungen der Gilde.

Fast 19 Jahre lang hatte Constantin Zander bei steter Wiederwahl an der Spitze der großen Gilde als ihr Aeltermann gestanden, als ihn am 24. August 1897 ein plötzlicher Tod mitten aus seinem Arbeitsleben herausriß.

Schlicht und prunklos war Constantin Zander gewesen, pflichtgetreu und hingebend hat er für seine Vaterstadt gewirkt. Ein Mann, der Alles nur aus sich selbst geworden war, war er immer bestrebt gewesen den Platz, auf den ihn das Geschick berufen hatte, voll auszufüllen.

Und so wird sein Name auf den Blättern der Geschichte Rigas nicht vergessen werden!

Arend Verholz.

Frau von Krüdeners letzte Jahre.

In der Dina 1764 beginnend und in den Bergen der Krim sechzig Jahre später endigend, ist das Leben dieser berühmtesten unter allen Frauen, die jemals unter dem Schatten Rigascher Kirchtürme aufgewachsen sind, in die Zeit der größten Umwälzungen gefallen, die die Welt in den letzten Jahrhunderten in ihren Grundfesten erschüttert haben, und nur im Zusammenhange mit ihrer Zeit, „in der geheimen Verkettung der Seelenfäden, mit welchen sie verknüpft ist rückwärts an die Entwicklung des vorigen Jahrhunderts“, wird die tiefere Bedeutung dieses Frauenlebens erfaßt werden. Ihr Herz ist räthselvolle Irrwege gegangen, ihr ganzer Lebensgang hat mehr als ein psychologisches Problem zu lösen gegeben; man hat ihrem Genius und der heiligen Mission, zu der sie sich berufen fühlte, Altäre gebaut, und ihr Geist und die Anmuth ihres Wesens haben auf Männer- und Frauenherzen unwiderstehliche Macht ausgeübt. Aber so nahe dem Kapitol der tarpejische Fels gestanden hat, so schnell folgte dem Tage, an dem sie die Höhe erklimmen hatte, der jähe Absturz, und die außerordentliche Frau, die gewohnt war, daß die Ersten der Erde auf ihr Wort lauschten, sah sich verfolgt und vertrieben bis in den armseligen Winkel der heimathlichen Erde. Der Stab war über sie gebrochen; in aller Schonungslosigkeit wurde sie in ihrer Blöße gezeigt; alle vielgerühmte, hinreißende Anmuth war vergessen, und es zeigte sich allenfalls noch indiscrete Keugier, wenn sie, durch Temperament und Naturanlage und eine nicht gewöhnliche Eitelkeit getrieben, die Anziehungskraft ausprobiren wollte, die in glücklichen Tagen so viel vermocht hatte. Es ist das tragische Moment im Leben der Frau von Krüdeners, daß sie sich in des „Innern stillen Frieden“ erst hat finden können, als die Strahlen der untergehenden Sonne auf ihr brechendes Auge fielen. Denen aber, die nur ein verdammendes Wort für die ungewöhnliche Frau bereit haben, halten wir ein Urtheil entgegen, das einer ihrer Freunde über sie fällt: „Warum nicht auch sie, bei so vielen Vorzügen, ertragen: sieht man vielen Menschen das zu wenig

nach, warum nicht auch ihr das zu viel nachsehen, da dieses aus so edler Quelle fließt und so manches Gute zeugt!"

Ich habe die Absicht, nur die letzten sieben Jahre ihres Lebens zu erzählen, und nur diese, weil ich zur Zeit nur über sie dem Leser unbekannt Einzelheiten berichten kann. Aber ich muß doch, um das Verständniß der folgenden Blätter zu erleichtern, die vorausgegangene Lebensgeschichte in kurzen Worten wiederholen.

Geboren in Riga am 11. November a. St. 1764¹⁾, war Barbara Juliana von Vietinghoff das vierte unter den sieben Kindern des reichbegüterten Regierungsraths und späteren Senators und wirklichen Geheimraths Otto Hermann von Vietinghoff, dessen Andenken sich bei der Nachwelt wohl allein noch durch seinen Antheil an der Gründung eines ständigen Theaters in Riga erhalten hat. Ihre Mutter war eine Großtochter des Türkenbesiegers Feldmarschalls Grafen Münnich. Barbara Juliana war erst dreizehn Jahre alt, als sie von ihren Eltern auf weite Reisen mitgenommen wurde und Paris, Spa und England zu sehen bekam, ein körperlich und geistig früh entwickeltes Kind. Sie zählte noch nicht achtzehn Jahre, als sie den zwanzig Jahre älteren, in russischen diplomatischen Diensten stehenden Legationsrath Burchard Alexius Constantin von Krüdener zum Manne nahm. Es focht sie nicht viel an, daß er bereits in zwei früheren Ehen sein Glück vergeblich gesucht und sich von zwei Frauen hatte scheiden lassen. Zuerst lebten sie in Mitau, wo Krüdener Minister Katharinas II. war, dann zogen sie in den Süden, nach Venedig, und hier begann für die junge, nur allzu temperamentvolle Frau ein sinnenlustiges Leben, das sie mit aller Begehrlichkeit leidenschaftlicher Jugend in vollen Zügen kostete; sie besuchte Maskenbälle und Komödien und spielte selbst Theater, trug sich nach Männerschnitt, schminkte sich zu den Bällen und war nicht gerade trüb gestimmt, wenn der ernste Gatte nicht immer mit dabei war. In Kopenhagen wurde das lustige Leben in aller Ungebundenheit fortgesetzt, und angenehm füllte der in Venedig begonnene Liebesroman mit dem Sekretär ihres Mannes die Pausen zwischen Diner und Ball aus, bis der schüchterne Alexander Stakieff vor seiner Leidenschaft die

¹⁾ Im Domkirchenbuche, Getaufte, Bd. 4 S. 170 steht von der Hand des Oberpastors M. A. von Reusner unter dem Jahre 1764 eingetragen: „d. 18ten Nov.: Sr. Excellence des Herrn Geheimen und Regierungs-Raths und Ritters Otto Herrmann von Vietinghof und Dero Frau Gemahlin Anna Ulrica gebornen Gräfin von Münnich Fr. Töchterlein Barbara Juliana, so den 11ten Nov. geboren, im Hause getauft. Paten: Die Hochwohlgebörne Baronesse Juliana Augusta von Mengden, die Frau Land-Räthin Augusta von Mengden geb. Gräfin Szoego von Mantouffel, die Gräfin Dorothea Christina von Münnich. Sr. Erl. Excellence der Herr General an Chef, General-Gouverneur und Ritter George von Browne, der Herr General Directeur Adam von Stadelberg, der Herr Land-Rath Carl Baron von Schoultz.
M. A. Reusner“.

Flucht ergriff. Unverstanden, unglücklich, psychisch erregt, erkrankte Barbara Juliana und verließ ihren Mann, um, Sohn, Tochter, Stieftochter und Gouvernante mit sich nehmend, in — Paris Genesung zu suchen. Es gelang ihr, und auch der lebhafteste Geist fand in französischer Litteratur und Kunst, im Verkehr mit geistvollen Schriftstellern Anregung und Befriedigung. Sie lebte unter einem Dache mit Bernardin de St. Pierre und schwärmte mit dem Dichter von „Paul et Virginie“ für ein unschuldiges Naturleben, was sie aber nicht hinderte, bei Madame Bertin, der Putzmacherin Marie Antoinettens, eine Rechnung von zwanzigtausend Francs auflaufen zu lassen. Ende 1789 machte sie mit einem Abbé einen Ausflug in den Süden Frankreichs. Im Bade von Barèges in den Pyrenäen war sie die Königin der Feste, umschwärmt und angebetet, wenn sie sich in unnachahmlicher Anmuth im Shawltanz bewegte. „Ein entzückendes Gesicht, ein leichter und gefälliger Geist; bewegliche Züge, die innere Gedanken und Gefühle ausdrücken; ein mittlerer und vollkommener Wuchs; blaue, immer heitere, immer lebhaftige Augen, deren durchdringender Blick Vergangenheit und Zukunft durchheilen zu wollen schien; aschfarbene, in Locken über die Schultern herabfallende Haare; etwas neues, besonders unvorhergesehenes in ihren Geberden und Bewegungen,“ so schildert sie ein zeitgenössischer Bericht.

Von einem Genuß eilte sie zum andern: sie tanzte, spielte leidenschaftlich Hazard und hatte Glück darin, und als ein junger französischer Husarenoffizier, Graf Frégevillle, um ihre Liebe warb, unterlag die Jugend. Aber sie gestand, daß sie glücklich wäre, wie sie es noch nie in ihrem Leben gewesen war. Doch nicht lange danach, und Gewissensbisse quälten sie, sie will ins Kloster, entschließt sich aber doch zu einem andern Schritt: sich ihres Mannes erinnernd reiste sie nach Kopenhagen, gestand ihm alles und offerirte ihm Scheidung. Krüdener ging nicht darauf ein, sondern schickte sie zu ihrer Mutter nach Riga. Hier und auf den Gütern der Familie lebte sie einige Jahre lang, bis der Gatte sie wieder aufnahm. Sie folgte ihm nach Berlin, wo er Rußland vertrat, machte sich aber bei Hofe recht mißliebzig; der König namentlich konnte sie nicht ausstehen, die es wagte, auf einem Feste mit einem französischen Abenteuerer „die Liebesfinten“ aufzuführen.

Die Unruhe wollte nicht von ihr weichen; so eilte sie denn wieder aus der Nähe ihres Mannes fort, diesmal nach Teplitz, von da in die Schweiz. Die Mahnung des Gatten: „Die Pflicht hat Dir Deinen Platz im Schooße Deiner vereinigten Familie angewiesen“ schlug sie in den Wind und reiste nach Coppet zu Frau von

Staël und ließ ihre Grazie und Schönheit bewundern, und noch immer fand sie Bewunderer, obwohl die Jugend verronnen war. Ohne Skrupel sank sie in Coppet dem Sänger Garat in die Arme, denn ihr philosophischer Katechismus hatte ihr auf die Frage, ob die Welt werth sei, daß man ihr irgend ein Glück opfere, die Antwort gegeben; „nein — wären wir Engel, wir würden doch verkannt“. Da traf sie, auch noch in Coppet, die Nachricht von Krüdener's schnellem Tode. Nur kurz war die Trauer, nach einigen Monaten war alles vergessen. Nun zog sie wieder nach Paris, mit dem Manuskript ihres Romans, der „Valérie“, in der Tasche. In der Kunst der Reklame war sie ihrer Zeit weit vorausgeeilt, und was sie versäumte, besorgten gute Freunde ihr zu Gefallen. Kaum war die „Valérie“ gedruckt, so eilte sie von einem Puzladen zum andern und fragte, ob es nicht Hüte und Federn, Gürtel und Bänder à la Valérie gebe. Wenn die Verkäufer und Ladenmädchen die Valérie nicht kannten, so konnte sie erstaunt fragen, ob sie denn diesen neuesten Roman wirklich nicht gelesen hätten. Ihren Zweck erreichte sie: bald sprach ganz Paris von nichts anderem, als der „Valérie“, und der Name der Verfasserin war auf allen Lippen. Dann aber spottete sie selbst der Charlatanerie, die sie getrieben hatte. Sie verließ Paris, weil, wie man jetzt annehmen darf, die Geringschätzung des ersten Konsuls ihr und ihrem Roman gegenüber sie verletzte.

Wieder einmal ging Frau von Krüdener den Weg in ihre livländische Heimath zurück, im Frühling 1804. In Roffe, auf ihrem weltfernen Landgute, trat die Wendung ein, die ihr ferneres Leben bestimmte. Oft lenkte die Bierzigjährige ihre Gedanken in die stürmische Vergangenheit. Da spielte sich denn jenes bekannte Begebniß ab, das den Wandel in ihr vollzog. Sie saß am Fenster ihres Hauses und blickte zu den Herbstwolken hinauf, die der Wind hin- und hertrieb, als ein livländischer Edelmann, den ihre Kletterie in ihre Schlingen gezogen hatte, vorüberging: er grüßt sie und sinkt, vom Schlage gerührt, todt zu Boden. Sie ist tief erschüttert, und Todesangst überläuft sie. Da tritt ihr Schuster ein und will an ihrem Fuße Maß nehmen. Er ist einer von den mährischen Brüdern, deren es damals viele im Lande gab. Die Unglückliche, Lebensunfrohe fragt ihn, ob er glücklich sei, und er antwortet, er wäre der glücklichste Mensch. Der Schuster wird ihr Lehrer; er erschließt ihr eine neue Welt; in seiner Arbeitstube lernt sie die Bibel lesen. Sie ist bekehrt und will nun selbst hinausziehen, andere zu bekehren. Das ist fortan ihr Beruf. Sie reiste nach Deutschland, besuchte die Brüdergemeinden zu Kleinwelka, Herrnhut und Berthelsdorf; in

Karlsruhe lernte sie Jung-Stilling kennen, und im Herbst 1806, nach dem Unglückstage von Jena, traf sie in Königsberg zum zweiten mal mit der schwerknechtigen Königin Luise zusammen, ohne daß es ihr gelang, dauernden Einfluß auf sie zu gewinnen. Damals sah Boyen sie in den Lazaretten, wo sie sich in thätiger Hingebung der zahlreichen Kranken annahm, und nach vielen Jahren bekennt er in seinen Aufzeichnungen, daß er sich „selten einer interessanteren weiblichen Unterredung erinnere, als mit dieser damals in jeder Hinsicht recht liebenswürdigen Frau, die mit äußerer großer Anspruchslosigkeit die Formen seiner Weltbildung sehr glücklich verband“¹⁾.

Kurze Zeit darauf gerieth Frau von Krüdener in die Netze des prophetischen Betrügerpaars Pfarrer Fontaine und Marie Kummer, das ihr Leben lange Zeit bestimmt hat, bis die württembergische Polizei einschritt und die ekstatische Bäuerin ins Gefängniß setzte; Frau von Krüdener aber wurde damals das erste Mal in ihrem Leben aus einem Lande ausgewiesen. Wie sie aber allezeit gern mit den Großen der Erde anknüpfte, so glückte es ihr, die Gunst der Erbgroßherzogin Stephanie von Baden zu gewinnen, und bei ihr fand sie freundliche Aufnahme, bis sie sich wieder einmal zu einem Besuch in Livland entschloß. Auf jenen Aufenthalt und dessen Wirkungen wird unsere Darstellung weiter unten einzugehen haben. 1812 war sie wieder in Deutschland und gerieth nochmals unter die Einflüsse Fontaines und der Kummerin, deren Weissagungen sie wie göttliche Eingebungen in sich aufnahm. Sie war eine gelehrige Schülerin dieses unsaubern Paares, bald nennt sie sich selbst eine gottgesendete Prophetin. In Baden, in der Schweiz, im Elsaß zog sie umher und gewann persönliche Beziehungen zu gleichgestimmten Seelen, unter denen der ehrwürdige Pfarrer Oberlin im Steinthal eine der lautersten Erscheinungen war. Größeren, dauernden Einfluß übte der junge, schwärmerische Theolog Empaytaç, den sie in der Brüdergemeinde zu Genf kennen lernte, auf ihre religiösen Anschauungen aus.

Aus ihrer Abgeschiedenheit im Elsaß, wo sie unter Gebeten und frommen Gesängen die Tage hinlebte und aus den Dörfern die Frommen um sich sammelte, hat Frau von Krüdener die ersten Fäden gesponnen, die sie schließlich „zu dem erwählten Rüstzeug Gottes“, dem Kaiser Alexander, hinführten. Aus ihrem Dorfe richtete sie an die Hofdame der Kaiserin Elisabeth, Roxandra Stourdza, jenes Schreiben „voll Taubeneinfalt und Schlangenklugheit, ein Muster harmonischer Wirkung doppelter Seelenstimmung“²⁾, von

¹⁾ Erinnerungen aus dem Leben des General-Feldmarschalls Hermann v. Boyen. Th. 1, S. 239. — ²⁾ E. Schirren, Frau von Krüdener. Balt. Monatschrift, Bd. 1.

dem sie wußte, daß der Kaiser es zu lesen bekommen würde. Zum ersten Mal spricht sie da von der hohen Mission, die dem Kaiser vom Himmel zugewiesen sei. Sie spricht, die Vertraute des Herrn, „eine Prophetin, berufen, die Fürsten und die Völker dieser Welt zu einem echt christlichen, womöglich zu einem asketischen Leben zu belehren“. Den Kaiser interessirte die Frau, die so sicher auf ihren himmlischen Beruf pochte. Nun aber sann Frau von Krüdener auf eine persönliche Begegnung. Es war nicht viel später, in den Tagen von Heilbronn, als Kaiser Alexander, tief in Gedanken versunken und einen vertrauten Freund sich herbeiwünschend, dem er seine Sorgen mittheilen könnte, einsam in seinem Zimmer saß, da wird — es ist in später Abendstunde — an die Thür geklopft, Fürst Wolkonski tritt mit verdrießlichem Gesichte ein und meldet, eine Dame Krüdener sei da, die sich nicht abweisen lasse. „Madame de Krudener! Madame de Krudener!“ ruft der Kaiser und geht ihr entgegen. Drei Stunden ist sie bei ihm gewesen. Beim Abschiede sagte ihr der Kaiser: „Sie haben mich in meinem Innern Dinge entdecken lassen, von denen ich nichts ahnte. Ich danke Gott dafür, aber bedarf öfters ähnlicher Unterredungen und bitte Sie, mir nicht fern zu bleiben“.

Seit jenem Abend fühlte sich Frau von Krüdener zu ihrem Berufe legitimirt. Sie folgte dem Kaiser nach Heidelberg, und in ihrem Häuschen am Neckar ist er oft bei ihr eingekehrt und hat mit ihr gebetet und in der Bibel gelesen, und in Paris, wohin er sie einlud, setzte sich das fort. An der Heereschau auf dem camp de vertus mußte sie theilnehmen, und oft hat der Kaiser mit ihr Psalmen gelesen, und voll Begeisterung hat Frau von Krüdener dann gestanden, daß sie das Höchste erreicht habe.

Frau von Krüdener wird oft als die Stifterin der heiligen Allianz bezeichnet. Daß sie einen Antheil daran gehabt habe, stellte sie selbst nicht in Abrede¹⁾. Gewiß ist nur, schreibt Goetze, daß der Kaiser ihr den von ihm selbst verfaßten, mit Bleistift geschriebenen Entwurf der Stiftungsurkunde mittheilte und sie ersuchte, ihn aufmerksam zu prüfen und ihre Bemerkungen ihm mitzutheilen. Sie hat nur einige unwesentliche Veränderungen vorgeschlagen und den Entwurf dem Kaiser am andern Tage zurückgegeben.

Als Kaiser Alexander Paris verlassen hatte, begab sich Frau von Krüdener in die Schweiz, wo sie überall den Heiland der Sünder predigte; „eine Weckstimme in der Christenheit,“ die von Ort zu

¹⁾ P. D. v. Goetze, Fürst Alexander Nikolajewitsch Galizin und seine Zeit. S. 47.

Ort zog und in ungewöhnlicher und schwärmerischer, aber auch anmaßlicher Weise die Anerkennung ihres göttlichen Berufes erzwingen wollte. Joh. Georg Müller von Schaffhausen, der sie 1817 im Sommer viel gesehen hat, schildert sie als eine „ältliche Frau von geistvollen zarten Gesichtszügen, großen, hochgewölbten, blauen Augen, eine in meinen Augen ernste, ehrwürdige Gestalt“.

Es läßt sich nicht leugnen, daß Frau von Krüdener in der Schweiz viel Gutes gethan und alles, was sie besaß, den Armen hingegeben, sich der Kranken angenommen und, wie Müller berichtet, „mit unverkennbarem Gefühl der Wahrheit, mit innigster Herzenswärme gebetet hat“. Aber sie hat sich auch schwere Mißgriffe zu Schulden kommen lassen. Sie nahm sich wohl in aufopfernder Menschenfreundlichkeit des niedern Volkes an, aber erhob gegen die Behörden und gegen die herrschende Klasse, „gegen die unbarmherzigen Reichen,“ die verlegendsten Vorwürfe. Man befürchtete von dem aufrührerischen Inhalt ihrer Reden, zu denen sich die Massen drängten, eine Aufreizung des Volkes und wies sie von Kanton zu Kanton, von Ort zu Ort, und die Verfolgung setzte sich fort von Land zu Land. Aus der Schweiz wird sie nach Baden ausgewiesen, hier wird ihr die Heimkehr nach Rußland anbefohlen. Durch Württemberg und Bayern zieht sie, überall von der Polizei bewacht und beaufsichtigt, nach Sachsen und von da nach Preußen, bis die lange Wanderung in Kasse ein Ende findet.

Sie reist nicht allein, eine ganze Karawane ist es, die sie nach sich zieht; meist Müßiggänger, die sie um sich gesammelt hat, unbeschäftigte, arbeitshene Leute, die begehrlieh ihre Hand nach den Wohlthaten ausstreckten, die sie verschwenderisch unter sie austheilte. Nur zwei Personen aus der langen Gefolgschaft können beanspruchen, mit den übrigen nicht auf gleiche Stufe gestellt zu werden: die Tochter Juliette und Johann Georg Kellner.

Juliette, seit 1815 die Frau des Freiherrn Franz Karl von Berckheim, theilte vollständig die religiösen Anschauungen der Mutter. Sie war eine Frau von inniger Frömmigkeit und reichem Gemüthsleben, die in harmonischer Ehe mit ihrem Manne lebte. Berckheim, 1785 geboren, hatte seine Kindheit in Oberlins Pfarrhause zugebracht, trat in bayrische, dann in französische Dienste. Als er 1813 durch Straßburg reiste, lernte er Frau von Krüdener kennen, deren Reisebegleiter er wurde. Von ihr dem Kaiser Alexander vorgestellt, entschloß er sich auf den Vorschlag des Fürsten Golizin, in den russischen Staatsdienst zu treten. Er hat an der Gründung der Bibelgesellschaften thätigen Antheil genommen.

Johann Georg Kellner, der sechs Jahre lang Frau von Krüdener zur Seite stand, war ihre Hauptstütze. Ein Braunschweiger von Geburt, fand er unter der westfälischen Regierung eine Anstellung als Postbeamter, kam aber als politisch-verdächtig ins Gefängniß, wo ihm Schreibmaterialien und Bücher versagt und nur der Gebrauch der Bibel gestattet wurde. Bis dahin hatten ihn philosophische Studien zu materialistischer Weltanschauung geführt. Die fortgesetzte Lektüre der Bibel im Gefängniß rief eine Umwandlung in seinem innersten Leben hervor. „Sein Gesicht hat tiefe Züge, aber eben kein pietistisches Aussehen, seine Stirn ist hoch und frei; übrigens war er einfach, aber ohne Affektation gekleidet,“ so schildert ihn ein Bericht aus dem Jahre 1818¹⁾.

Zu Frau von Krüdener kam Kellner in der Schweiz, nachdem er drei Jahre in Basel bei der Bibelgesellschaft gearbeitet hatte. Er mag sich der katholisirenden Propagandistin dadurch empfohlen haben, daß er eine Anzahl Schriften aus dem Leben katholischer Heiligen herausgegeben hatte, wie sie schreibt, mit der Absicht, „durch echtes Christenthum die Protestanten wieder zu beleben“.

Kellners Hilfe war ihr unentbehrlich: er führte alle ihre Geschäfte, besorgte ihre Korrespondenz, leitete die Andachten. Da er großen Einfluß auf sie besaß, wurde wiederholt der Versuch gemacht, ihn von ihr zu trennen. Seine Gegner nannten sein Gethue Gaukelei und Heuchelei, Frau von Krüdener aber schätzte ihn aufrichtig.

Die Art, wie die müde, geprüfte Frau durch die Welt gehegt wurde, war gewiß unwürdig, und man muß sich wundern, daß sich keine Hand rührte, die sie schützte. Man überschätzte offenbar die Bedeutung ihrer frommen Konventikel, ihrer Predigten und ihres ganzen Gebahrens, und in Deutschland besonders mochte man der „weiland schönsten und berühmtesten Nachtigall diplomatischer Salons“, wie sich Ernst Moritz Arndt ausdrückte, nicht verzeihen, daß sie über deutsches Volksthum und Protestantismus recht kühl dachte. Aber auch aus dem Munde der Gegner vernehmen wir Bekenntnisse, die bei aller Antipathie gegen ihre „radotirende Geschwägigkeit, ihre wenig logische Ordnung, ihre große Leichtgläubigkeit mit Scharfrichterei“ ihrem lebhaften, originellen Geiste, ihrer bezaubernden Anmuth, ihrem wohlthätigen Sinne die größte Bewunderung zollen. In allen Ländern, in denen Frau von Krüdener verweilt hat, hat ihr Leben das Interesse geistvoller Männer und Frauen geweckt. Sainte-Beuve

¹⁾ Zeitgenossen. X. Leipzig 1818.

und Xavier Marmier, Eynard und Capesigue, Fürst Galizin und Pypin, C. Schirren, Wilhelm Baur und Max Koch, zuletzt noch der Bibliophile Jacob und noch vor vier Jahren Clarence Ford ¹⁾ haben über sie geschrieben. Es ist Quintessenz und es ist auch viel Detail über Frau von Krüdener gegeben worden. Die folgenden Blätter werden nur Detail bringen, nach den Akten des königlichen Geheimen Staatsarchivs zu Berlin und anderer Archive, nach einigen kleinen verschollenen gedruckten Berichten, nach einer Anzahl ungedruckter Briefe und nach einer Sammlung von Aufzeichnungen, die ich in dem verflossenen Sommer in der Bibliothek der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in Riga excerpirt habe und die, wenn auch schon einmal zu einer leider wenig bekannt gewordenen Veröffentlichung benutzt, noch eine ergiebige Nachlese gestatteten.

Im Frühjahr 1817 war la magicienne du Nord, wie Frau von Krüdener auch genannt worden ist, aus der Schweiz ausgewiesen worden. Es dauerte viele Monate, bis sie Mitteldeutschland erreichte. Erst hier beginnen unsere Quellen zu fließen.

Im November 1817 war Frau von Krüdener von bairischen Gensdarmen im Erfurter Gebiete abgesetzt worden. Hier hielt sie sich mehrere Wochen mit ihrem Gefolge von zwanzig und einigen Personen auf. Von ihrer Begleitung sich zu trennen, was ihr oft in wenig schonender Weise nahegelegt wurde, dazu konnte sie sich nicht entschließen, so viel Sorge ihr auch die Bestreitung des Unterhaltes machte. Sie litt an beständiger Geldnoth. Vierhundert Thaler, die ihr die Erbgroßherzogin von Sachsen-Weimar, die Großfürstin Maria Pawlowna, in Erinnerung an die einstigen freundlichen Beziehungen ihres kaiserlichen Bruders zur Prophetin der heiligen Allianz hatte zuweisen lassen, waren schon vor Naumburg verbraucht, so daß der Naumburger Gastwirth Eichhof einen Theil ihres Gepäcks als Pfand zurückbehielt. Auch an anderen Orten mußte sie sich auf das Borgen legen. Zu Eckartsberga in Sachsen-Weimar, wo sie am 8. Dezember anständig verpflegt worden war, konnte sie auch eine Rechnung von 21 Thlrn. 7 Gr. nicht bezahlen, gab aber die Zusicherung, das Geld würde dem Polizeimagistrat, der es ausgelegt hatte, in Leipzig zurückerstattet werden.

In Leipzig ²⁾ hatte der Polizeipräsident und Oberhofrichter

¹⁾ The life and letters of Madame de Krudener. London 1893.

²⁾ Karl von Weber, Frau von Krüdener in Leipzig 1817, im Archiv für sächsische Geschichte. N. F. Bd. 1.

Ludwig Ehrenfried von Rackel vom König die Instruktion erhalten, daß Frau von Krüdener der Aufenthalt in Sachsen nicht gestattet, sie aber mit aller Schonung behandelt werden sollte. Daher könnte ihr höchstens ein zweitägiges Verbleiben in Leipzig erlaubt werden, aber für ihre Bedürfnisse während ihres dortigen Aufenthalts und für ihr Fortkommen bis in das nächste Nachtquartier jenseit der Grenze solle gesorgt und sie selbst mit einer mäßigen baaren Geldsumme unterstützt werden.

Am 12. Dezember abends sechs Uhr traf Frau von Krüdener, geleitet vom Raumburger Rathsassessor Arnold, in Leipzig ein und stieg im Hotel de Saxe ab, wo sie sich mit ihrer nächsten Umgebung in zwei Stuben der dritten Etage einrichtete. Sie lebte anfangs still und ruhig und so mäßig, daß sie sich meist nur von Semmel und Thee nährte. Außer dem Hofrath Wahlmann¹⁾, den sie von Livland her genau kenne, und einem wegen der Studien seines Sohnes mit seiner Familie in Leipzig lebenden reichen Kurländer, Baron Firds, sehe sie Niemanden, berichtete der Polizeipräsident, und ihre Bedürfnisse seien so beschränkt, daß ihr, der Ihrigen und der fünf Pferde täglicher Aufwand kaum zwanzig Thaler betrage. Unter dessen hatte denn auch das Frege'sche Bankhaus Auftrag erhalten, ihr tausend Thaler auszahlend, und wegen ihres leidenden Zustandes war es ihr auch gelungen, einen Aufschub für ihre Abreise zu erlangen.

Inzwischen sah sich nun auch die preussische Regierung vor und ließ in Leipzig über den Aufenthalt von Frau von Krüdener Erkundigungen einziehen.

An der Spitze des preussischen Polizeiministeriums stand damals Fürst Wilhelm zu Sayn-Wittgenstein, der im Nebenamt die höchste Hofcharge der preussischen Monarchie, das Amt eines Oberkammerherrn, bekleidete und, als das königliche Hausministerium errichtet wurde, dieses neue Amt und damit die Verwaltung des königlichen Hausvermögens übernahm, was er denn dreißig Jahre lang mit Geschick und Erfolg besorgte, so daß er sich dem sparsamen König unentbehrlich machte. Als Staatsmann war er ein Schleppträger Metternichs, dessen Winke gehorsam er jede Neuerung bekämpfte. Auch das Schicksal der Krüdener war mit in die Hand dieses Mannes gelegt, von dem Treitschke im zweiten Bande seiner deutschen Geschichte die Charakteristik entwirft, daß er mit unversöhnlichem Haß alles verfolgt habe, was an Stein und die stürmische nationale Bewegung der Kriegsjahre erinnerte, und daß, wenn er auch mit

¹⁾ Siegfried August Wahlmann, der Dichter, geb. 1771, gest. 1826, kam 1792 als Hofmeister nach Livland und besuchte von 1794 bis 1797 mit einem jungen Livländer von Zimmermann, dessen Mentor er war, die Universitäten Leipzig und Göttingen.

feinen trivialen Späßen sehr unschädlich erscheinen mochte, doch nichts den lauernden Blicken seiner falschen grauen Augen entgangen sei.

Fürst Wittgenstein pflegte sein Urtheil nach den Berichten seiner geheimen Agenten zu bilden, und an ihnen hat es im Krüdener'schen Falle nicht gefehlt. Sie mußten um so wirkungsvoller sein, als sich mit ihrem Inhalt die amtlichen Berichte der staatlichen Behörden deckten, und da der Reise der Frau von Krüdener — durchaus mit Unrecht — ein politisches Interesse untergeschoben wurde, so that auch das preußische Polizeiministerium keinen Schritt, den es nicht mit dem Fürsten Hardenberg als Staatskanzler und Minister der auswärtigen Angelegenheiten vereinbart hätte. Meist ertheilte er sogar die Ordre, und der Polizeiminister führte sie aus.

Kaum daß Frau von Krüdener die preußische Grenze passiert hatte, so waren Estafetten nach Berlin in Bewegung, die die wichtige Kunde von ihrem Kommen verbreiteten. Von Beginn an stand fest, daß ihr, wie Fürst Wittgenstein dem Fürsten Hardenberg am 2. Dezember 1817 schreibt, „der Durchgang und noch mehr der Aufenthalt durch die Königlichen Staaten und in denselben nicht zu gestatten sein möchte, zumal voraus zu sehen ist, daß ihr der Aufenthalt in der russischen Monarchie nicht erlaubt werden wird, und sie alsdann den Königlichen Staaten zur Last fallen würde“. Der Schluß auf das Verhalten der russischen Staatsregierung war, wie wir weiter unten sehen werden, falsch; was aber weiter mit der durch alle Länder ohne Erbarmen gehezten kranken Frau geschehen würde, wenn sie, was doch immer im Bereich der Möglichkeit lag, an der preußisch-russischen Grenze zurückgewiesen werden sollte, kümmerte den Polizeiminister nicht, und auch nicht den Staatskanzler, der nun seine Befehle zu ertheilen hatte, nachdem die Erfurter Regierung am 30. November angefragt hatte, wie sie sich zu verhalten habe.

Inzwischen hatte Frau von Krüdener Erfurt wieder verlassen und dabei, was nicht ganz zutraf, erklärt, daß es „nie ihre Absicht gewesen sei, sich in den preußischen Staaten aufzuhalten“. „Mit Vergnügen“ nahm Hardenberg davon Kenntniß; er war auch der Ansicht Wittgensteins, daß ein Aufenthalt der Frau von Krüdener in Preußen auf keinen Fall geduldet werden könne, sah sich aber als vorsichtiger und weitspähender Staatsmann zu folgenden Anordnungen veranlaßt: „1. daß der Frau von Krüdener der Eingang in die preußischen Staaten, insofern solches möglich sei, allerdings verweigert werden müsse; 2. daß, wenn es ihr demohngeachtet gelingen

sollte, das preussische Territorium zu betreten, ihr sofort anzudeuten sei, binnen vierundzwanzig Stunden das diesseitige Gebiet zu räumen, wobei man ihr freistellen könne, den Ort ihres künftigen Aufenthalts selbst zu wählen; in solchem Falle würde sie unter Aufsicht eines Polizeioffizianten zu stellen und nach Ablauf der bewilligten Frist mit der ihrem Range und ihrem Geschlecht gebührenden Schonung über die Grenze zu schaffen sein. Endlich drittens scheint der nächste Punkt der fremdherrlichen Grenze zu ihrer Fortschaffung der geeignetste zu sein, und wird sich die benachbarte Regierung um so weniger über diese Maßregel beschweren können, als es ihr unbenommen bleibt, sich auf ähnliche Weise von diesem Besuch zu befreien. Ich wiederhole, so schließt Hardenberg seine Verhaltungsmaßregeln für den Polizeiminister, daß ich diese Meinung nur für den möglichen Fall einer Wiedererscheinung der Frau von Krüdener auf dem diesseitigen Gebiet äußere, da es mir nicht wahrscheinlich ist, daß sie sich nach dem, was vorgefallen ist, nochmals bei uns betreten lassen werde.“

Zunächst traf am 19. Dezember 1817 der preussische Polizeidirektor von der Heyde aus Merseburg in Leipzig ein, stieg unter fremdem Namen im Hotel de Sage ab, um sich über die näheren Umstände der lästigen Reisenden zu informiren. Er hatte den Auftrag, sie und ihr Gefolge an der Grenze von den sächsischen Polizeibeamten zu übernehmen und sie, ohne daß sie Berlin, Charlottenburg und Potsdam berühren dürfe, über Frankfurt weiter zu begleiten. Herr von der Heyde hatte kein Bedenken, zur List seine Zuflucht zu nehmen, um nur eine möglichst baldige Abreise Frau von Krüdeners zu erzwingen: er rieth der Leipziger Polizei, sie solle doch Frau von Krüdener „in dem Gedanken erhalten, daß sie in Berlin mit Verlangen erwartet und daselbst angenehme Nachrichten erfahren werde!“

Aber Frau von Krüdener blieb in Leipzig und machte keine Anstalten, abzureisen. Sie konnte zu ihrer Rechtfertigung auf ihre körperliche Gebrechlichkeit hinweisen, unter der die Dreiundfünfzigjährige viel zu leiden hatte, so daß sie meist zu Bett lag. So nahm man denn auch alle Rücksicht auf sie, und das preussische Staatsministerium schrieb voll Hochachtung dem preussischen Gesandten am sächsischen Hofe Baron Delfsen, es wäre nicht zu verkennen, „daß sich die sächsische Regierung bei dem ganzen Vorfall mit ebenso viel Schonung als Vorsicht benommen“ habe.

Täglich hielt Frau von Krüdener mit ihrer Umgebung eine Betstunde, und selbst der Polizeipräsident gestand in einem seiner Berichte, man könne ihr wegen der dabei herrschenden Andacht nicht ohne

Nührung beiwohnen. Als aber am 20. Dezember mehrere Wagen vorgefahren waren und gegen dreißig Personen aus den ersten Ständen der Betstunde hatten beiwohnen wollen, schritt er ein und ließ größeren Andrang verhindern und unberufene Neugierige durch einen auf dem Gange, der zu ihrer Wohnung führte, aufgestellten Polizeisoldaten abweisen.

Aber einzelne Personen empfing sie doch und suchte bei ihnen ihr altes Prophetenhandwerk zu versuchen. „Sie prophezeit, um sich beliebt zu machen, muthig fort, verkündigt einen großen Krieg im neuen Jahre und verheißt den Sachsen eine völlige Wiederherstellung ihres Reichs,“ schreibt das preussische Ministerium des Auswärtigen am 28. Dezember 1817 dem Fürsten Wittgenstein auf Grund eines Berichts des Generalkonsuls Baumgärtner in Leipzig, und dieser berichtete dem Ministerium drei Tage später: „Die Frau von Krüdener würde hier einen großen Anhang in kurzer Zeit erhalten, wenn die Polizei freien Zutritt erlaubte. Es giebt hier mehrere Personen, die die Frau von Krüdener als ein politisches Werkzeug des Kaiserlich russischen Kabinetts betrachten. Andere wollen sie mit dem Tugendbund in Relation setzen. Frau von Krüdener ist meines Erachtens eine bloße Schwärmerin und findet ihre weibliche Eitelkeit, die sie geistreicherweise in Frömmigkeit einzuhüllen weiß, sehr geschmeichelt, daß man in allen den Ländern, wo sie hinkommt, so viele Umstände und Aufhebens mit ihr verursacht. Ich erachte sie für unschädlich, aber doch für ganz fähig, eine neue religiöse Sekte zu bilden“.

Unter den Männern von Bedeutung, die damals in Leipzig mit Frau von Krüdener verkehrt und über die empfangenen Eindrücke berichtet haben, sind es zwei, die uns näher angehen: Wilhelm Traugott Krug und Joh. Christian August Heinroth. Krug ist der berühmte Schüler und Nachfolger Kants auf seinem Lehrstuhl in Königsberg; aber populärer als durch seine vielen philosophischen Bücher hat er sich durch seine rührige Mitwirkung an dem in Königsberg entstandenen Tugendbunde gemacht und durch seinen glühenden Patriotismus, der ihn im Herbst 1813 zu den Fahnen der verbündeten Heere trieb. Krug war einer der fruchtbarsten Broschürenschreiber. Ueber die Pressfreiheit, über deutsches Universitätswesen, über wahren und falschen Liberalismus, über Katholizismus und Eölibat, über Judenemancipation und über die heilige Allianz, kurz über alle wichtigeren Vorkommnisse seiner Zeit fühlte er sich berufen ein Wort mitzureden. Ob er immer als der Berufene anzusehen war, mag dahinstehen. So mußte er sich denn auch an die Krüdener machen, um sie, wie er sich ausdrückte „durch Selbstsicht würdigen zu lernen“.

In einer schon lange zur bibliographischen Seltenheit gewordenen Broschüre: „Gespräch unter vier Augen mit Frau von Krüdener gehalten und als Neujahrs-geschenk für gläubige und ungläubige Seelen mitgetheilt vom Professor Krug. Leipzig den 1. Januar 1818. In Kommission bei W. Rein und Comp. 22 S. 8^o hat er seine an der Krüdener gemachten Erfahrungen niedergelegt. Er nennt sie „eine anziehende Erscheinung“, eine Charakteristik, die aber nicht auf das Äußere der Krüdener zu beziehen ist. Krug war so „glücklich“, sie ganz allein zu treffen, nur hin und wieder nahmen Frau von Berckheim und Kellner als Zeugen an der Unterredung theil.

„Beim Eintritte,“ berichtet Krug, „reichte mir Frau von Krüdener die Hand mit dem bekannten Zurufe: „Gelobt sei Jesus Christus!“ „Das ist unser Bewillkommungsgruß,“ fügte sie hinzu und hieß mich neben dem Bette niedersitzen, worin sie sich wegen Kränklichkeit befand, aber aufrecht sitzend. Da ich mir vorgenommen, weniger selbst zu reden, als zu hören und zu beobachten, und daher nur anregend auf das Gespräch zu wirken, so lenkt' ich es nach einigen gleichgültigen Erkundigungen zuerst auf den heiligen Bund, als dessen eigentliche Stifterin man sie, die Frau von Krüdener, nenne. Sie gab dies nur halb zu, indem sie sagte: „Der heilige Bund ist ein unmittelbares Werk Gottes. Dieser hat mich zu seinem Rüstzeuge auserkoren. Durch ihn allein hab' ich das große Werk vollbracht“.

Im Lauf der Unterredung wurde auch Krugs Schrift über den heiligen Bund berührt; als aber die sehr wortreiche und sich oft wiederholende Sprecherin ihr Urtheil offen und freimüthig dahin abgab, daß Krug doch eigentlich das ganze Wesen des Bundes noch nicht begriffen hätte, ist der eitle Mann verlezt, und wie er weiter merkte, daß Frau von Krüdener auf die Philosophie, zu deren bedeutendsten Vertretern sich Krug zählte, „nicht gut zu sprechen war,“ tröstete er sich damit, „daß sie nur die flache und leichtfertige französische Philosophie im Sinne hatte,“ und da er es aufgab, „ihr von der tiefern und geistigern deutschen Philosophie in der Kürze eine richtige Ansicht zu geben,“ so lenkte er das Gespräch doch lieber auf den heiligen Bund zurück und ließ sich von seiner Prophetin darüber weiter belehren. Ihre Auslassungen sind denn auch so charakteristisch für sie, daß wir sie hier nachfolgen lassen. Sie erzählte: „Gott habe den Gedanken des heiligen Bundes durch sie zuerst in dem großen und frommen K. A. (Kaiser Alexander) erweckt. Dieser habe ihr ein darauf bezügliches Bronillon gebracht, welches sie durchgesehn. Hieraus sei die bekannte Urkunde entstanden. Es habe aber harte Kämpfe gekostet, die Sache zu Stande zu bringen, weil

man ihre hohe Bedeutung nicht gleich begriffen. Besonders hab' es schwer gehalten, sie vor den ungeweihten Händen der Diplomaten und Hofleute zu bewahren, weil dann alles verloren gewesen. Der Eine von den zuerst Verbundenen habe durchaus nicht ohne Zuziehung seines Ministers unterschreiben wollen; der Andre sei bereitwilliger gewesen, habe aber nicht viel aus der Sache gemacht u. s. w. Als ich weiter fragte, wie sie selbst auf diese Idee gekommen und ob sie dieselbe nicht schon früher gehabt, antwortete sie: „Gott hat mich durch mein ganzes Leben darauf geführt: Er, der Gott der Liebe, hat mich aus der Welt heraus geliebt, damit ich Schwache ein starkes Werkzeug seiner Gnade würde“. Und nun erzählte sie mir mit vieler Ausführlichkeit, wie sie — in der großen Welt geboren, erzogen und gebildet — zwar die Freuden derselben genossen, aber doch immer eine geheime Sehnsucht nach etwas Höherem gefühlt habe, indem ihr Herz durch jene nicht befriedigt worden. Die Leiden der Menschheit (sie erwähnte hier besonders das harte, nun durch den edlen russischen Kaiser gemilderte Loos der Peibeignen in ihrem Vaterlande) hätten sie schon früh gerührt. Sie hätte wie eine Jeanne d'Arc das Schwert in die Hand nehmen und die kleinen und großen Tyrannen bekämpfen mögen. In Italien unter den Ruinen der alten heidnischen Welt, an den Altären und in den Klöstern der neuen christlichen Welt sei ihr zuerst ein höheres Licht aufgegangen, habe ihr Herz zuerst sich mehr zu Gott geneigt. Aber es sei noch nicht ganz von ihm und seiner Liebe ergriffen und durchdrungen gewesen. Erst später, als sie auch Frankreich und dessen Gräuel gesehen, habe sie aller Lust und Herrlichkeit der Welt entsagt; um in Jesus Christus allein ihr Heil zu suchen, habe sie sich ganz dem Glauben an seine Verheißungen und dem Gebote der göttlichen Liebe ergeben, um auch andere desselben Weges zu führen. „Ich bedarf nichts mehr“ — rief sie lebhaft aus — „ich verlange nichts von der Welt. Ach, ich bin jetzt schon so selig — so selig, daß ich selbst im Himmel nicht seliger sein könnte. Aber ich möchte so gern alle Menschen an dieser Seligkeit Theil nehmen lassen.“

„Sie sprach diese letzten Worte,“ fügt der tiefergriffene Krug hinzu, „mit einem Feuer, einer Innigkeit und Zuversicht, und ihr ganzes zum Himmel gewandtes Antlitz ward dabei so verklärt, daß man, bei stärkerer Entzündlichkeit, wohl hätte niederfallen und sie wie eine Heilige anbeten können. Nach diesem Silberblick ihrer Rede trat eine Pause ein. Sie sank zurück auf ihr Lager und verhüllte ihr Gesicht im Kopfkissen, ich weiß nicht, ob aus Ermattung, indem das viele Reden ihre Brust anzugreifen schien, oder um sich

ihrem Seligkeitsgeföhle ganz zu überlassen, oder um Gott zu bitten, daß er auch mich erleuchten möchte."

Frau Barbara Zulianen hat man oft zum Vorwurf gemacht, daß sie sich auf's Posiren gut verstanden hätte: ein Augenausschlag zum Himmel, ein tiefer Blick aus ihrem „seelenvollen“ Auge in das Auge des vor ihr Stehenden und ein wenig Prophezeien, das alles habe nun einmal zu ihren Mitteln gehört, wie Klappern zum Handwerk. Während ihr Apostel Kellner sie ihrer Ergriffenheit überließ, trat er in Aktion, denn die Rollen waren nun einmal so vertheilt, und berichtete dem in die Neze gegangenen Philosophen über die vielen Wohlthaten seiner Herrin, auch die alte gern und oft erzählte Geschichte, wie sie in der Schweiz auf wunderbare Weise Tausende von dem Hungertode errettet und wie man ihr mit schönem Undank gelohnt und sie gleich einer Verbrecherin von einem Ort zum anderen getrieben habe. Aber, wenn sie es auch nicht wünschten, daß ihre Verfolger bestraft würden, so wären doch Anzeichen vorhanden, daß die Strafgerichte Gottes im Anzuge seien: Hungersnoth, Pest, Erdbeben. „Und die Flecken, die man seit langer Zeit in der Sonne gesehen, setzte Herr Kellner mit wichtiger Miene hinzu, besonders jener große sichelförmige, den der Astronom Stark in Augsburg beobachtet hat, — bedeuten sie nicht, daß das Menschengeschlecht reif sei zur Ernte und bald fallen werde der Sichel des großen Schnitters?“ Ohne auch nur den leisesten Widerspruch zu wagen, nahm Prof. Krug auch diese abgeschmackten Neben des Krüdener'schen Apostels hin. Inzwischen hatte sich Frau von Krüdener von ihrer Ekstase erholt und ließ nun auch die letzte ihrer Künste spielen. Sie prophezeite, daß Napoleon aus St. Helena nächstens entweichen würde, wenn er nicht schon entwichen sei, und wenn er diesmal käme, würde er nicht mit offener Gewalt hervortreten, „sondern mit versteckter List die Welt bethören“.

Frau von Krüdener ließ sich dann noch von dem neugewonnenen Zünger einige schöne Worte sagen, und alsdann verließ Wilhelm Traugott Krug das Zimmer, „mit tief bewegtem Gemüth“. „Mein Herz und mein Kopf waren in Zwiespalt. So viel himmlische Güte und so wunderliche Gedanken konnte ich nicht zusammenreimen. Erst nach einigem Besinnen in freier Luft wurde mir klar, daß guter Wille allein den Menschen nicht vor Verirrungen bewahren kann, daß insonderheit Gefühl und Einbildungskraft, je reizbarer und lebendiger sie sind, um so eher auf Abwege führen können, wenn sie nicht unter der Herrschaft des Verstandes und der Vernunft stehen, die doch auch herrliche Gottesgaben sind.“ Bei allem Interesse für die

„liebende Seele“ der Krüdener, von der er Verzeihung ersuchte, wenn er sie mißverstanden haben sollte, unterdrückt aber Krug doch nicht das Bedauern, „daß die Welt, nachdem sie lange Zeit einer frivolen Aufklärerei und einem herzlosen Unglauben gefröhnt, nun zur mystischen Schwärmerei und zum verstandlosen Aberglauben hinüber taumle . . . Der bewegliche Menscheng Geist pendulirt nun einmal gern bald hierhin, bald dorthin, weil ihm der wagerechte Stand des Züngleins lange Weile macht. Endlich aber sieht er doch ein, daß es besser ist, à plomb zu stehen, als — den Kopf zu hängen.“

Der andere Leipziger Professor, der über Frau von Krüdener damals geurtheilt hat, der Psychiater Heinroth, gilt für einen der fruchtbarsten und gewandtesten Schriftsteller auf dem Gebiete der psychischen Heilkunde, und einige seiner Werke, die die psychologische Begründung der Psychiatrie wesentlich gefördert haben, besitzen noch immer großen wissenschaftlichen Werth¹⁾. Das vor mir liegende vergilbte Blättchen, das über eine Vorlesung Heinroths über Physiologie berichtet, läßt aber einen Zweifel an der Menschenkenntniß des berühmten Gelehrten zu. „Wir betrachten die Frau von Krüdener,“ so sprach er, „in einer Lebenserscheinung als die höchste Potenz des Lebens, denn wir sehen in Frau von Krüdener die Tendenz, die höchste des Menschengeschlechts, die Gottheit Christum in sich aufzunehmen, bildend in sich darzustellen und aus sich heraus wirken zu lassen — es ist uns dies die wahre Lebensvirtuosität, Christi Leben nämlich in sich wieder nachzuleben. Darum betrachten wir das Leben und Wesen der Frau von Krüdener als das Leben einer Heiligen!“²⁾

Wenn ihr dergleichen überschwängliche Urtheile bekannt wurden, mochte sie wohl berechtigt sein, zu äußern, daß sie die Leipziger Professoren sehr kleinlaut gemacht und bei ihrem Abgange aus der Stadt, die, wie sie gelegentlich bemerkte, an der Sünde Thessalonichs krankte, einige religiöse Regungen wahrgenommen habe. Das ist überhaupt ein altbekannter, immer wiederkehrender Zug in ihrem Bilde, daß sie nicht müde wird, die Thaten, die sie vollführt haben will, aufzuzählen, die Wunder, die sie in der Schweiz gethan haben will, wo Hunderte durch sie vom Hungertode errettet worden seien, die Erweckungen zu gottgefälligem Leben, die ihr gelungen wären, und andres mehr zu betonen. Auch in Leipzig, erzählte sie, habe sie einen jungen Mann, den philosophische Zweifel schon zum Selbstmorde entschlossen gemacht hatten, in drei Tagen, wo er ihren Ver-

¹⁾ Allgemeine deutsche Biographie Bd. 11, S. 648—649.

²⁾ Nachschrift einer Heinroth'schen Vorlesung. 2 $\frac{1}{2}$ S. 4. Nig. Stadtbibliothek, Dr. Buchholz' Materialien zur Personenkunde Liv-, Est- u. Kurlands, Beilagen, Konvolut Krüdener.

sammlungen hat beiwohnen müssen, zum gläubigen Christen, zum seligen und glücklichen Menschen gemacht. Dieses Brunken mit ihren zweifelhaften Erfolgen, dieses laute, lärmende Gebahren in ihren Versammlungen wirkte aber auch auf viele Theilnehmer der Andachten störend und geradezu abstoßend.

Aus ihrer in Leipzig anfangs beobachteten Zurückhaltung trat Frau von Krüdener immer mehr heraus. Je länger sie ihre Abreise hinauszuschieben vermochte, um so größere Schaaren wußte sie um sich zu sammeln, denn diejenigen Personen, denen freier Zutritt gestattet war, brachten andere mit sich, Meßbesucher, Rittergutsbesitzer, Geistliche, die alle die berühmte Frau zu sehen und zu hören wünschten. Um ihr nun, da man keine Zwangsmittel gegen sie persönlich anwenden mochte, den Aufenthalt in Leipzig zu verleiden, beschränkte der Polizeipräsident den Zutritt zu ihr noch mehr, damit sie eben keine Gelegenheit hätte, „sich ihren Wünschen gemäß Andern mitzutheilen und ihre Grundsätze zu verbreiten“: vom 7. Januar 1818 ab konnte man nur gegen eine vom Polizeipräsidenten ausgestellte Eintrittskarte in Frau von Krüdeners Zimmer gelangen, und an den Andachtübungen durfte nur ihre Umgebung theilnehmen; nach neun Uhr Abends aber sollte jeder Besuch entfernt werden.

Der sich immer dringlicher äußernde Wunsch der Leipziger Polizeibehörde, daß die unbequeme Prophetin ihrer Wege zöge, war nur allzu verständlich. Aber wiederum versuchte sie einen Aufschub zu erwirken, diesmal, indem sie vorgab, sich an König Friedrich Wilhelm III. von Preußen mit der Bitte gewandt zu haben, ihr die Reise über Berlin zu gestatten. Von dem Inhalt ihres Schreibens erfuhren ihre Umgebung und auch noch andere Personen, und doch soll der Inhalt derart gewesen sein, daß, wie der preussische Generalconsul berichtete, jede Publizität dabei hätte vermieden werden sollen. In Berlin wurde recherchirt, und es ergab sich, daß der König kein Schreiben erhalten und Frau von Krüdener eine Unwahrheit nicht gescheut hatte, nur um über die preussische Hauptstadt reisen zu können, wo sie bei der Bevölkerung der großen Stadt neue Erfolge zu erringen hoffte.

Die Anordnungen des Polizeipräsidenten aber, die ihre Pläne rücksichtslos durchkreuzten, wollte sie dadurch illusorisch machen, daß sie sich an König Friedrich August von Sachsen direkt wandte. Am 8. Januar 1818 richtete sie ein langes, unendlich weitschweifiges Schreiben an ihn, eigenhändig, der vielen orthographischen Fehler, die mit hineinflossen, nicht achtend, ein originelles Schriftstück, das diplomatische Kunst nicht ganz vermissen läßt, dabei aber doch ungenirt peinlichen

Details nicht aus dem Wege geht. Wiederum prahlt sie mit ihren Wundern, mit den Kranken, die sie gesund gemacht hat, und prophezeit, daß das Gericht angehe und die Türken Europa züchtigen werden. Sie nennt sich, „obgleich nicht in der katholischen Kirche geboren, wohl aber ganz altkatholisch,“ und dem katholischen Könige gegenüber glaubte sie es wagen zu dürfen, den Protestantismus in gehässiger Weise herabzusetzen. Ueber ihre Ausweisung aus den süddeutschen Staaten klagend, schrieb sie: „Natürlich konnten wir im Heidenthum des Protestantismus nicht erwarten, was wir bei den Tartaren hätten hoffen können — Gastfreundschaft und Rechte, die jeder Fremde hat; wir wurden immer gedrängt, auch des Sonntags zu reisen, was wider unser Gewissen ist, denn schon das Vieh soll ruhen.“ Sie bat, der König wolle ihr gestatten, sich in Herrnhut oder in einer Gegend, wo sie Verwandte habe, aufzuhalten. Hierauf antwortete ihr der Rabinetsminister Graf Einsiedel am 14. Januar, ihr Besuch, sich in Herrnhut aufhalten zu dürfen, übergehend, höflich und bestimmt, mit nicht mißzuverstehender Pointe: „Se. K. Majestät, mein gnädigster Herr, haben das von Ihro Hoch- und Wohlgeboren an Sie gerichtete Schreiben vom 8. d. erhalten. Höchstdemselben ist es sehr angenehm gewesen, Ihnen während Ihres Aufenthalts zu Leipzig einen Beweis Höchsthier Achtung ertheilen zu können. Se. Majestät hegen den aufrichtigsten Wunsch, daß die völlige Wiederherstellung Ihrer Gesundheit baldigst erfolgen und hierdurch das Ihrer Weiterreise zeither entgegengestandene Hinderniß gehoben werden möge. Empfangen Ihre Hoch- und Wohlgeboren mit diesen auf Allerhöchsten Befehl Ihnen zu beschehenden Eröffnungen die Versicherung meiner vollkommensten Hochachtung.“

Zugleich erhielt Herr von Rackel den Auftrag, mit Frau von Krüdener über ihre Abreise bestimmte Rücksprache zu nehmen. Da der Schwiegersohn von Frau von Krüdener inzwischen, am 13. Januar, in Leipzig eingetroffen war, so ersuchte Rackel ihn, auf seine Schwiegermutter einwirken zu wollen. Herr von Berckheim hörte ihn aufmerksam an, äußerte aber kühl ablehnend, daß seine Schwiegermutter und er, beide unabhängig von einander, erstere ihrer bestimmten Mission, er der seinigen folge, die sich auf die Erleichterung des Schicksals der in Rußland bereits angekommenen, aber in noch weit größerer Anzahl künftig noch ankommenden deutschen und schweizerischen Emigranten beziehe.“

Frau von Krüdener wurde denn endlich angewiesen, am 20. Januar abzureisen. Noch immer leistete sie aber Widerstand, so daß der Polizeipräsident selbst das Einpacken ihrer Sachen übernehmen und

die Postpferde bestellen mußte. Am 20. Januar Vormittags elf Uhr reiste sie denn nach fast sechswöchentlichem Aufenthalt aus Leipzig fort, unter großem Zulauf der Bevölkerung. Sie hielt noch eine Vermahnung an die sie umdrängende Menge und segnete sie aus dem Wagen heraus. Herr von Kackel vergaß alle Unannehmlichkeiten, die ihm Frau von Krüdener selbst verursacht hatte, und trieb die Rücksicht gegen sie so weit, daß er sie nicht durch einen Gensdarmen geleiten ließ, sondern sie selbst bis zu dem ersten preussischen Dorfe Jesewitz bei Eilenburg begleitete. Hier erwartete sie der preussische Polizeikommissar Rittmeister von Helbig aus Merseburg, der den Auftrag hatte, „diese Frau auf der preussischen Grenze zu übernehmen und weiter zu begleiten“.

Frau von Krüdener bat noch den liebenswürdigen Polizeipräsidenten, „feierlich und angelegentlich“ ihren innigsten Dank „für die ihr widerfahrrene unvergeßliche Schonung und Nachsicht zur Kenntniß Sr. Majestät zu bringen.“

Bei der Uebergabe, die auf freiem Felde geschah, hielt sie wieder eine Ansprache an die dort versammelten Leute und theilte Geld unter sie aus. „Der Herr von Helbig,“ berichtet Generalkonsul Baumgärtner dem auswärtigen Amt, „sei sehr artig gegen sie gewesen und hätte sie zur Güte ausgebeten, nur alles auf der Reise recht kurz abzumachen, damit ihre Reise recht schnell von Statten ginge.“

Die Reise ging über Eilenburg und Lübben. In Beeskow an der Spree, einem kleinen Städtchen des Potsdamer Regierungsbezirks, gab es für Frau von Krüdener wiederum eine erwünschte Gelegenheit, sich öffentlich hören zu lassen. Am Arme ihres artigen Begleiters Herrn von Helbig erschien sie in einer Versammlung, nachdem bereits vorher ein Mädchen aus ihrem Gefolge eine kleine Druckschrift vertheilt hatte, die ihres Lobes voll war. Wie eine gefeierte Konzertsängerin durchschritt sie den Saal bis ans Ende, sich ununterbrochen nach allen Seiten verneigend, und hielt eine ihrer üblichen Reden, wie sie sie überall gehalten hatte. Die heilige Allianz stand im Vordergrund der Betrachtung, und die Mission, die ihr, der Rednerin, zugefallen sei. „Ohne diesen heiligen Bund würde die Welt in Trümmer gehen, und Deutschland wäre nicht gerettet worden, wenn die Fürsten nicht vor Bekämpfung des allgemeinen Feindes bereits denselben beschworen hätten. . . . Bilden Sie sich also ja nicht ein, meine Herren vom Militär, und Sie, welche „eine papierene Existenz“ haben, das heißt: Beamte, Gelehrte und Philosophen, die eigentlich den Samen des Verderbens austreuten und die Welt ihrem Untergange nahe brachten, bilden Sie sich ja nicht ein,

daß Sie zur Erhebung von Deutschland etwas oder gar wohl alles beigetragen hätten“¹⁾ Wie sie dann niederknien wollte, meldete ihr der Kommissar, daß angespannt sei. Sie sagte wohl: „gut, ich komme gleich,“ aber fuhr doch in ihrem Redeschwall weiter fort. Endlich bekreuzigte sie sich, verneigte sich vor der Versammlung und ging bis an die Thür des Saales. Hier betheuerte ihr noch der Superintendent Ideler, daß nicht Neugierde, sondern lediglich der vorangegangene Ruf ihrer Frömmigkeit die Versammlung hier vereinigt habe. Hochbeglückt nahm sie aus diesen Worten Anlaß, den Kommissar nochmals um Aufschub zu bitten: „Ein halbes Stündchen mehr oder weniger; — lassen Sie mich reden, und wenn von allen auch nur eine Seele gerettet wird, so ist dies schon ein großer Gewinn.“ Zur Versammlung gewandt fuhr sie dann fort zu klagen, daß sie von den Zeitungen „zerrissen“ worden sei und viel gelitten habe, denn nicht überall habe sie so artige Begleiter gehabt, wie hier zu Lande. An manchen Orten sei man böse mit ihr verfahren, aber die Kraft des Wortes Gottes haben sie doch nicht unterdrücken können. Ueberall hätten sich Schaaren von Menschen zu ihr gedrängt, um sie zu hören und mit ihr zu bekennen. „Mögen sie es versuchen (sie zu unterdrücken), mögen sie ihre hochgelehrten Professoren und Philosophen zu Leipzig zu oberst auf die Kircthürme stellen und ihre neumodischen Lehren ausposaunen lassen; sie werden auf die Gemüthler der Menge nicht wirken . . . Ihre Worte sind leer und kalt; denn was nicht aus dem Herzen komme, gehe auch nicht wieder zum Herzen.“

Dann aber wandte sie sich an die preussischen Offiziere, die vor ihr standen, stellte sich ihnen als die Urenkelin des Feldmarschalls Münnich vor, des Türkenstegers, und prophezeite, daß wiederum ein harter Kampf mit den Türken bevorstünde, aus dem sie nur dann mit Ruhe zurückkehren würden, wenn sie unerschütterlich im Glauben an Gott beharrten. Und nun ging die Fahrt weiter nach Frankfurt an der Oder, wo sie am 28. Januar eintraf.

Drei Tage durfte sie sich in Frankfurt aufhalten, durfte Besuche empfangen und erwidern, und Niemand verwehrte ihr, Andachtsübungen in beliebter Weise abzuhalten, so oft sie nur wollte. Immer fanden sich Zuhörer in Menge ein, die meist die Neugier trieb, die interessante Frau, von deren bewegtem Leben und Schickungen die wunderbarlichsten Dinge verbreitet waren, zu sehen und zu hören, und

¹⁾ Bgl.: „Drei niedergeschriebene Rede, welche Frau von Krüdener in einer Versammlung zu Beestow am 27ten Januar 1818 gehalten hat.“ Berlin, bei Enslin (1818), 12 S. 8.

immer wieder hielt die Angestaunte, aber auch vielfach Bepöttelte und Ausgelachte ihre so oft schon zum Besten gegebenen Vorträge vor großen, sich immer ergänzenden Versammlungen. Am 29. Januar sprach sie fast ohne irgend eine Unterbrechung von früh um neun bis abends um 11 Uhr, immer in demselben Aufzuge, in dem wir uns gewöhnlich die äußere Erscheinung der Frau von Krüdener vorzustellen pflegen, nach den vielen Bildern, für deren Verbreitung die eitle Frau gesorgt hat: im blauseidenen Kleide, das ihr ein preussischer Offizier geschenkt hatte, im rothen Shawl, den sie als „Almosen einer frommen Seele“ empfangen hatte, und im weißen Schleier, der ein theures Andenken der Königin Hortense von Holland war.

Ueber den Aufenthalt der Frau von Krüdener in Frankfurt liegen uns die Berichte des Konsistorialraths und spätern General-superintendenten Friedrich Brescius (gest. 1842) und des Professors Dr. Christian Wilhelm Spieker vor, des Verfassers vieler Erbauungsbücher und einiger werthvollen kirchengeschichtlichen Arbeiten über brandenburgische Reformationsgeschichte (gest. 1858). Die Berichte sind in dem im März 1818 erschienenen Büchelchen: „Beiträge zu einer Charakteristik der Frau Baronesse von Krüdener. Berlin, Dümmler, 1818. 82 S. 8^o“ enthalten und bilden noch immer eine ergiebige Quelle für die Beurtheilung ihrer Heldin. Beide Geistliche haben die merkwürdige Frau in eingehendster Weise charakterisirt, nachdem sie ihre Vorträge gehört, ihre Andachtübungen besucht und Gespräche mit ihr geführt hatten. Beide haben sie etwas von dem Zauber verspürt, den die Persönlichkeit der Krüdener selbst auf die gescheidtesten Menschen ausgeübt hat. Besonders werthvoll ist uns Spiekers Bericht, weil er nicht nur kritisirt, sondern auch den Hauptinhalt ihrer öffentlichen Reden und Privatunterhaltungen wiedergiebt, so daß wir uns unser Urtheil selbst bilden können. Wenn wir seine Erzählung noch durch die Mittheilungen von Brescius vervollständigen, so erhalten wir folgende Darstellung:

Sie spricht gern und viel, und so lange es ihr nicht an Zuhörern fehlt oder sie nicht durch Fragen unterbrochen wird, unaufhörlich; doch geschieht es auch, daß sie mitten in der Rede einige Augenblicke stockt und starr gen Himmel blickt, entweder, wie sie es dann erklärt, um einer himmlischen Offenbarung ihr Inneres zu öffnen, oder weil sie unter der Menge der zuströmenden Gedanken zuweilen den Faden der Rede verliert und, um ihn aufzufinden, einiger Sammlung bedarf. Ihr Vortrag ist einfach und anspruchslos. Sie spricht mit Wärme und Lebhaftigkeit, und wenn sie nicht durch anhaltendes Reden erschöpft ist, mit wahrer Beredsamkeit. Dadurch,

daß sie nicht aufhörte zu reden, hat sie sich sehr geschadet. Körperlich abgesspannt, fast bis zur Ohnmacht, sprach sie viel Triviales, wurde leicht und matt, half sich mit Gemeinplätzen und minderte dadurch den ersten lebhaften Eindruck der Rede. Doch konnte man auch in dieser Abgesspanntheit die gebildete und geistreiche, die feine und gewandte Frau nicht verkennen. Sie ließ nie eine gänzliche Leere eintreten, sondern wußte an besondere Umstände und Personen sehr geschickt neue und anziehende Ideen anzuknüpfen. Die große Beweglichkeit ihrer Einbildungskraft kam ihr dabei sehr zu statten. Ueberhaupt verleugnet sie nie die Gewandtheit, die vielseitige äußere Bildung, die Abgeschliffenheit und Feinheit der Sitten im Umgange mit Menschen aus allerlei Klassen, welche meistens nur das Vorrecht der höheren Stände und ihrer glücklichen Verhältnisse sind. Daher weiß sie mit Menschen, die ihr noch so fremd und unbekannt sind, augenblicklich und zwanglos Gespräche anzuknüpfen und sich stundenlang zu unterhalten, wie es der Grad der Bildung, der Stand und das Geschlecht des Zuhörers eben erfordert.

Daß dem Inhalt ihrer Vorträge ein eigentliches System fehlte, war schon oft bemängelt worden. Sie springt schnell von einem Gegenstand zum andern, bemerkt Dr. Spieker, und ihren Ideen gebricht es an Licht und Klarheit. „Man kann oft nicht begreifen, wie der Geist so entfernt liegende Dinge im raschen Fluß der Rede zu ergreifen und zu verbinden vermag. Neben den geistreichsten Ideen und neben den Aeußerungen hoher Andacht liegt bisweilen eine ganze Fülle unbegreiflichen Unsinn. Wenn das tief bewegte Gemüth sich rührend und ergreifend ausgesprochen hatte, trat nicht selten der kalte Verstand mit dem feinsten Witze hervor.“

In der ganzen Natur der Frau von Krüdener lag viel Unruhiges, Unstetes, Exaltirtes. Fromm und demuthsvoll erschien sie, wenn sie von der Armseligkeit der Welt, von der Nothwendigkeit der Buße, von der Liebe zu ihrem Heilande sprach, aber kam sie auf ihre prophetische Kraft, ihre inneren Visionen, ihren erhabenen apostolischen Beruf zu reden, da war sie „nicht mehr die herzliche, für das Heil ihrer Brüder glühende Menschenfreundin, sondern die irreführte Schwärmerin, die durch Eitelkeit bethörte Frau, die erhitzte, durch Dünkel verblendete Montanistin, die nach einer Märtyrerkrone und nach einem Heiligenschein verlangte“, und nicht ohne Mitleid konnte man ihr zuhören. Ihre Verblendung ging so weit, daß sie mehrere prophetische Stellen des alten Testaments auf sich bezog. Dem Katholizismus zeigte sie sich geneigter, als dem Protestantismus, aber sie hütete sich wohl, im Lande des frommen

Königs, der soeben die Union vollzogen hatte, der Landeskirche was anzuhängen, wenn sie auch ihr Mißfallen nicht unterdrücken konnte, daß man in der protestantischen Kirche beim Gebet und vor dem Kreuz des Weltheilands nicht niederkniee. Wenn sie ihren Gruß an die Versammlung richtete, oft auch mitten in der Unterredung, pflegte sie auf Stirn und Brust das Zeichen des Kreuzes zu machen. „Ihre Morgen- und Abendandacht, berichtet Spieker, war sehr einfach und aus Gebräuchen der griechischen, katholischen und protestantischen Kirche zusammengesetzt. Es wurden von ihren Begleitern etliche Strophen mehrstimmig in dem Ton einer heiteren Andacht gesungen, dann kniete jeder vor einem Stuhle nieder, verbarg sein Gesicht in ein Taschentuch und lehnte den Kopf auf das Gefäß des Stuhls.“

Auch die Frankfurter Andachten gingen unter Mitwirkung des bereits mehrfach erwähnten Herrn Kellner vor sich. Er fungirte als Liturge, las ein Kapitel aus den Evangelien und „verrichtete dann ein Gebet in einem Ton banger Zerknirschung, der höchst beängstigend auf die Nerven wirkte und Vielen Thränen auspreßte. Es war ein angstvolles Flehen zum Erlöser um Erbarmung und Gnade, um Vergebung der Sünden und um Errettung der armen, tief gesunkenen Menschheit aus Fluch und Verdammniß, stellenweise nicht ohne Salbung und Innigkeit. Nach beendetem Gebete erhoben sich alle, und Frau von Krüdener trat nun zu der Versammlung und hielt eine förmliche Predigt. . . Sag man während des Gebetes wie auf der Folter, so fühlte man sich durch ihre Rede gestärkt, erquickt und aufgerichtet“.

Zu der letzten Schlussfolgerung wird nicht jeder kommen, der die hier anschließenden Berichte über den Inhalt der Krüdenerschen Predigten liest. Eher wird man in ihnen Aeußerungen eines überschwänglichen, krankhaft exaltirten Gemüths sehen, das sich in ungreiflicher Verblendung eine heilige Mission zuweist, als deren auserkorenes Werkzeug, im Besitz eines göttlichen Creditivs, sie in die Welt gesandt worden ist, zur Buße zu mahnen und Frömmigkeit und Religiosität zu predigen. Das Kapitel von der Eitelkeit, von der Selbstsucht auch des weiblichen Herzens ist lang. Eine Offenbarung der Herzensselbstsucht hat ein glänzender Essayist auch die Summe des Lebens der Frau von Krüdener genannt. Und weil die beredte Frau überall, wo sie hingekommen ist und ihren Altar aufgeschlagen hat, Andächtige oder Bethörte zu ihren Füßen fand, die auf ihre Worte gelauscht haben, als wären sie in der That Himmelsweisheit, nahm ihr religiöser Enthusiasmus Dimensionen an, die das Gebiet der Pathologie streifen.

Auch den beiden Frankfurter Geistlichen, die Frau von Krüdener mit scharfem Auge beobachtet haben, wurde klar, daß ihre religiösen Ansichten jedes innern Zusammenhangs und der Folgerichtigkeit entbehrten: den Herrnhutern entnahm sie die unbegrenzte Verehrung des leidenden Erlösers, „die Vorstellung einer mystischen, durch das Geheimniß der Ehe abgebildeten Vermählung,“ aus der griechischen und römischen Kirche nahm sie die Anbetung der Jungfrau Maria und der Heiligen und die Verehrung der Märtyrer; sie predigte, was die heilige Schrift niemals gelehrt hatte, und die Formen des christlichen Kultus waren ihr gleichgiltig. Aber das Reich Christi auf Erden, das ist ihr eine Gewißheit, soll durch die drei mächtigsten Fürsten, die sich verbunden haben, fester gegründet werden. Die Sonne ihres Lebens ist ihr, um mit ihren Worten zu reden, eigentlich erst aufgegangen, als sie, zu Rath und Beistand aufgefördert, „die Mission des heiligen Bundes als Vorsteherin zu leiten“ den Entschluß fand. Diese ihre Aufgabe, die sie sich und ihrer Gefolgschaft zuwies, führte sie dann mit Vorliebe zu Aeußerungen über den Stifter der heiligen Allianz. Seine Großmuth, Menschenfreundlichkeit und Frömmigkeit zu rühmen fand sie kein Ende. „Er trägt den ganzen Himmel in seinem Herzen, jede seiner Klase ist ein Evangelium,“ äußerte sie einmal. „Von ihm und durch ihn wird der Welt Heil kommen, und Aller Blicke müssen sich heilsbegierig nach dem Norden wenden. Dort wird das neue Jerusalem begründet; dahin wallfahrten die armen unglücklichen Völker, die in ihrer Heimath keine Nahrung für Leib und Seele finden . . . Fürchten Sie nichts von seiner Macht. O ich kenne sein großes Herz; er braucht sie nur zum Segnen und wird seinen Arm nie der Eroberung leihen.“

Vielfach berührte Frau von Krüdener in ihren Gesprächen die deutschen Zustände und Verhältnisse. Sie rühmt, daß es da viel Frömmigkeit gebe, daneben allerdings „auch viel Ruchlosigkeit und Verachtung der himmlischen Gabe“. Auf Weimar und Gotha, wo man sie kühl aufgenommen hatte, war sie schlecht zu sprechen; sie nannte die Länder das deutsche Heidenthum, wo „der Göze unserer Zeit, der große Goethe, seine Altäre“ aufgebaut habe. Auch über Friedrich den Großen sprach sie ein unbesonnenes Urtheil aus; um so wärmer war, was sie über Friedrich Wilhelm III. sprach: eine verzeihliche Wichtigthuerei, nicht ohne bestimmte Tendenz, war, daß sie dabei bemerkte, sie wolle sich nicht zu ihm drängen, aber er könnte sehr wichtige Sachen von ihr erfahren. Es war ein letzter Versuch, nach Berlin zu kommen. Aber tief ergriffen war die Versammlung,

als Frau von Krüdener der Königin Luise gedachte. „Eure verewigte Königin war meine Freundin. Ich habe selige Stunden mit ihr verlebt. Wenige Tage vor ihrem Tode schrieb sie mir: „Ich verdanke Ihnen den Frieden meines Herzens durch das Evangelium, das Sie mir enthüllt haben.“

Eine große Portion Eitelkeit zeigte die alternde Frau aber noch, als sie in Frankfurt dem Maler Geißler saß. „Wenn Sie bloß meine alten Züge nachahmen, sagte sie ihm, und die äußere Form bildlich darstellen wollen, so werden Sie mich nicht treffen. Wenn es Ihnen aber gelingt, das Göttliche aufzufassen, das diese Form belebt, wenn Sie die Hülle zu idealisiren wissen und das Heilige der Kunst Ihnen nicht fremd ist, so werden Sie mich treu darstellen. Bis jetzt ist dies noch keinem Künstler gelungen. Ich lasse mich nicht meinetwegen, sondern zur Ehre Christi malen!“ Und nun ordnete sie ihren Anzug mit großer Sorgfalt, legte jede Falte des Schleiers und jede Locke des Haars zurecht, hielt die Augen zum Himmel gerichtet und wurde nicht müde, den Künstler zu unterweisen. Und obwohl er die Falten um den Mund und um die Augen weggenommen hatte und das Bild sie weit jünger zeigte, als das Original war, so fand sie es bis zuletzt zu alt. Nach dieser Zeichnung hat dann Bollinger seinen weit verbreiteten Kupferstich angefertigt.

Am 31. Januar nahm Frau von Krüdener ihren Weg weiter nach Osten. Mit ihrem Gefolge reiste sie in drei großen, bequemen und fest verschlossenen Wagen. Sie klagte aber viel, daß sie wie eine Gefangene durch das Land geführt werde. Als ihr der Rittmeister von Helbig über diese Aeußerung in wohlwollendem Tone freundliche Vorwürfe machte, da sie doch mit der größten Humanität behandelt worden sei und öffentlich reden und Gottesdienste ungestört habe abhalten dürfen, lenkte sie ein: „Ich erkenne Ihre edle Gesinnung und Ihre humane, freundliche Behandlung mit dankbarer Liebe und werde sie nie vergessen. Aber bin ich etwas andres als eine Gefangene? Habe ich denn über Torgau nach Frankfurt gewollt? Ich wollte über Dessau nach Berlin. Darf ich hier länger bleiben, als bis übermorgen? Kann ich auf jedem mir beliebigen Wege in meine Heimath zurückkehren? Es ist für eine Frau von meinem Alter sehr hart, in dieser bösen Jahreszeit auf schlechten und gefährlichen Wegen eine so weite Reise machen zu müssen. Auch habe ich gar nicht nach Rußland gewollt. Dort ist nicht der Schauplatz meines Wirkens.“

Ueberall, in den Städten und Dörfern, in denen Frau von Krüdener mit ihrem Gefolge übernachtete, lief man zusammen, um die berühmte „Prophetin“ zu sehen und zu hören. Herr von Helbig legte

ihr kein Hinderniß in den Weg. In Neuenburg an der Weichsel mußte längerer Aufenthalt genommen werden, da der Fluß über seine Ufer getreten war. Zweimal täglich hielt sie denn auch hier mit Katholiken, Protestanten und selbst Juden ihre Andachtübungen. Ueber Marienwerder, Königsberg und Memel ging die Fahrt zur russischen Grenze.

Die bevorstehende Rückkehr der Frau von Krüdener war den russischen Behörden schon lange vorher signalisirt worden, und der Generalgouverneur Marquis Paulucci hatte seine Vorkehrungen bereits getroffen. Es kam darauf an, daß sie mit möglichst wenig Geräusch ihren Weg auf ihr livländisches Landgut mache. Namentlich sollte ihr keine Gelegenheit geboten werden, zu Aufsehen erregenden Versammlungen zu sprechen oder gar sich als Prophetin der heiligen Allianz zu geriren; dabei war aber die Rücksicht auf ihren Stand als Dame von Adel und ihren Rang, die sie als Wittwe eines russischen Geheimraths beanspruchen durfte, nicht außer Acht zu lassen. Der Marquis hatte seine Ordres ertheilt, seine Untergebenen hatten danach zu verfahren.

Am 14./26. März zwischen fünf und sechs Uhr nachmittags traf der mit großer Spannung erwartete berühmte Besuch in Polangen ein, mit ihr ein Gefolge, das aus nicht weniger als achtzehn Personen bestand: fahrenden Leuten, aus allen Enden des Erdtheils zusammengekommen, Abenteurern, die nichts zu verlieren hatten, Frauen und Männern aus Frankreich, England, Deutschland, Rußland, der Schweiz, die die Gutmüthigkeit Frau von Krüdeners ausnutzten oder wohl auch durch ihre Vermittlung, deren Wirkung sie meist überschätzten, zu einer Existenz zu gelangen hofften. Außer Kellner, dessen wir wiederholt erwähnt haben, gehörte zur Gefolgschaft noch mancher andre, dessen Schicksalen wir unsere Aufmerksamkeit zuwenden.

Ein richtiges Vagabundenleben hatte Carl von Klugen geführt. Als Sohn des Assessors von Klugen in Neval 1796 geboren, hatte er die Ritter- und Domschule besucht und war in das Kadettenkorps gekommen. Als Fähnrich entlassen, trat er in ein Jägerregiment, machte den französischen Feldzug mit und erhielt 1813 nach den Kämpfen vor Paris den Annendegen, dann kehrte er nach Rußland zurück. Beim Ausbruch des Feldzuges von 1815 marschirte er abermals mit seinem Regiment in Deutschland ein, kam aber nur bis nach Plauen im Voigtlande und schloß sich später den rückkehrenden Truppen an. Krankheitshalber nahm er seinen Abschied, begab sich zu seinen Verwandten nach Estland und von da wiederum nach Plauen, um sich mit einem jungen Mädchen, das

sein Herz gewonnen hatte, zu verheirathen. Ueber Kronstadt, Kopenhagen, Stettin, Berlin reiste er nach Plauen, wo seiner eine bittere Enttäuschung harrte: die Geliebte hatte einen anderen zum Mann genommen und war nach Linz gezogen. Auf dem Wege dahin erkrankte er in Prag und lag sechs Wochen lang. Ohne jeden Heller begab er sich auf die Wanderschaft. In seiner Verzweiflung nahm er in einem preussischen Husarenregiment Dienste als gemeiner Soldat. Aber auch das gab er auf, um nach Oldenburg zu dem Herzog, der Generalgouverneur von Estland gewesen war, zu wandern und dessen Unterstützung unter Berufung auf seine Beziehungen zur Familie Klugen zu erbitten. Da traf er in Königsberg mit Frau von Krüdener zusammen. Er entdeckte ihr seine traurige Lage, und sie versprach, ihm zu helfen, hielt ihn aber eine Zeit lang hin, um ihm endlich feierlichst zu eröffnen, daß ein Traum ihr gezeigt habe, er würde, wenn er nach Oldenburg ginge, seinem Verderben entgegengehen, er sollte nur mit ihr nach Rußland ziehen. So folgte er ihr denn. Er wird in unseren Aufzeichnungen ein gutmüthiger, bescheidener Mensch genannt, der durch die vielen Unglücksfälle seines jungen Lebens gebeugt worden war. In Rauge ist er später im Alter von zweiundzwanzig Jahren von Pastor Marpurg noch konfirmirt worden in Anwesenheit des gesammten Krüdenerschen Gefolges, nachdem er noch viel Mühe gehabt hatte, sich auf den benachbarten Gütern einen Frack zu diesem feierlichen Akte zu leihen. Seine Konfirmation führte zu einem gereizten Briefwechsel zwischen dem Generalsuperintendenten Sonntag und Pastor Marpurg, der sich der heftigen Vorwürfe seines Oberhirten zu erwehren hatte: die Konfirmation zu einem „schauspielerischen Improviso“ herabgewürdigt zu haben, da er die Gegenwart des Krüdenerschen Gefolges geduldet hätte.

Sarah Massaria hieß eine Engländerin im Gefolge der Frau von Krüdener, die auch die buntesten Schicksale erlebt hatte. Ihr Mann war in Korsika geboren und hatte als Verwandter und Freund des Generals Paoli aus seinem Vaterlande weichen müssen, als Paoli den Franzosen unterlegen war. Er trat in englische Dienste und wurde Offizier. Unter General Elliot half er Gibraltar vertheidigen. Im Kriege mit Frankreich erhielt er mehrere wichtige Aufträge an Bonaparte, mit dem er verwandt war, und erfreute sich seines besonderen Vertrauens. Auf seinem Sterbebett, 1814, nahm er seiner Frau das Versprechen ab, nach seinem Tode seinen in Rußland lebenden Bruder aufzusuchen. In Paris lernte Sarah Frau von Krüdener kennen, traf sie später in der Schweiz, und „großmüthig“ nahm Frau von Krüdener sie in ihre Gefolgschaft auf.

Josef Schindler aus Baden hatte sich gleichfalls in der Schweiz dem Gefolge angeschlossen. Er nannte sich Student der Medizin, da ihm aber die Mittel zur Fortsetzung des Studiums fehlten, war er nach St. Urban gewandert, um Frau von Krüdener's Hilfe zu erbitten. Sie sollte ihm denn auch versprochen haben, daß der Kaiser von Rußland ihn anstellen würde.

Das dienende Gefolge stammte meist aus der Schweiz, wie die „Demoselle“ Helena Katharina Maurer, die Dienstmädchen Magdalena Steinemann, Elisabeth Egger, Theresia Drecksler, die kleine Katharina Oppermann, die Wäscherin Maria Leimberger, der Kutscher Georg Geng und der Diener Heinrich Birg. Aus Stuttgart war der Kammerdiener Friedrich Günzel; Annette Fuchs, eine vertraute Dienerin von Frau von Krüdener, und Annette Niez waren Rigasche Kinder; die erste schon seit zwölf Jahren in deren Umgebung. Ihr Sekretär Anton Klotz war aus Frankreich gebürtig, Dr. med. Johann Sigrift aus Deutschland, der Diener Peter Bilow aus Moskau, und endlich war auch noch ein donischer Kosak, Michail Birhoff, im Gefolge.

In Polangen stieg Frau von Krüdener mit ihrem Gefolge im Gasthof des Ebräers Chaim ab. Kaum daß sie angekommen war, so ließ sie sich auf der Postexpedition erkundigen, ob keine Geldbriefe eingetroffen wären. Der negative Bescheid berührte sie sehr unangenehm und erfüllte Herrn Chaim mit Besorgniß, um so mehr, als der Logirgast mit Bestimmtheit erklärte, er würde so lange in dem Gasthause bleiben, bis das Geld ankomme. Diese Aussicht schien dem jüdischen Manne aber doch sehr gering zu sein, indeß — er mußte sich fügen und geduldig das Kommende abwarten.

Schon gleich am ersten Abend hielt sie ihre Andachtübungen im Gasthose, und bereitwillig gewährte sie Zutritt. Es wurde gesungen, gebetet, gekniet, und zum Schluß wurden gedruckte Blätter vertheilt. Zwei von ihnen, die vor mir liegen, enthalten einige geistliche Lieder Philipp Friedrich Hillers, des bekannten geistlichen Hauptfängers des evangelischen Alt-Württemberg, den man an Bedeutung wohl Paul Gerhardt an die Seite gesetzt hat, Lieder, die sich auch in dem alten Rigaschen Gesangbuche aus der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts finden, wie: „Mir ist Erbarmung widerfahren,“ „Die Gnade sei mit allen,“ „Jesus Christus herrscht als König“ und andre.

Am folgenden Tage besuchte sie die katholische Kirche in Polangen und den Ostseestrand, machte aber keine Anstalten, ihre Reise fortzusetzen, selbst dann nicht, als der Mitausche Polizeimeister Oberst

von Smitten¹⁾, der nur ihretwegen nach Polangen geeilt war, sie in liebenswürdigster Weise zu bereden suchte, ihre Reise zu beschleunigen, da „ein solcher Aufenthalt in Polangen ihrer Person als einer Dame von Stande und besonders so nahe ihrem Vaterlande nicht angenehm sein könne“; sie fertigte den höflichen Beamten mit dem Bescheide ab, „daß sie sich eines angenehmeren Aufenthalts als wie in Polangen nicht zu erinnern wisse, indem sie nur hier ihren Beruf als eine von Gott dem Herrn und Jesus Christus Gesandte, die Menschen zu bekehren, ganz erfüllen und auch nicht eher den Ort verlassen könne, als bis sie Gott der Herr weiter senden werde“. Endlich versprach sie, nachdem Oberst von Smitten alle Ueberredungskünste hatte spielen lassen, am 20. März abreisen zu wollen. Als Smitten ihr darauf mittheilte, er würde alsdann die Ehre haben, sie zu begleiten, fand sie sich schnell in die Kontrolle, und erwiderte, daß sie in ihm „einen von unserem Herrgott ihr zur Begleitung Abgesandten anerkenne, den sie auch bei Seiner Kaiserlichen Majestät entschuldigen werde“, um ihn aus aller Verantwortung zu ziehen, daß ihre Reise sich so verzögere.

Am Nachmittage des 20. März reiste Frau von Krüdener denn auch ab. In Oberbartau nächtigte sie. Unterwegs hielt sie in gewohnter Regelmäßigkeit und immer vor zahlreicher Menge ihre Andachten ab, fragte auch die Bauern dann und wann, ob sie zufrieden wären, und freute sich, wenn sie hörte, daß sie keinen Bedrückungen ausgesetzt seien. Am 21. März war sie in Drogen, in den nächsten Tagen in Schründen, Frauenburg, Bächhof; in der Nacht vom 26. auf den 27. März kam sie in Doblen an, wo die Bewohner des Amtes an ihren Gebeten, die sie zweimal am Tage bei offenen Thüren verrichtete, theilnahmen. Von Geld entblößt, konnte sie ihre Rechnung auf der Doblenschen Poststation nur durch eine Anweisung auf das Handlungshaus Zuckerbecker, Klein und Co. in Riga berichtigen.

Am Abend des 27. März traf sie in Mitau ein und stieg im Morel'schen Gasthause ab. Von ihrem Kommen hatten die Mitauer gehört, und wie die drei schweren Kutschen vor dem Gasthause vorfahren, erwartete sie eine vielköpfige Menge, die erst auf die unterschiedene Erklärung des Polizeimeisters, „daß die Frau Geheimrätthin für den Abend nicht visibel sei,“ auseinanderging. Dennoch gelang es dem Einen und Andern unter Berufung auf frühere Begegnungen, noch an demselben Abend Zutritt zu ihr zu gewinnen. Unter ihnen war der bekannte Dichter Ulrich Freiherr von Schlippenbach, der

¹⁾ Gestorben 1828 als Gouvernementspostmeister in Riga.

als Oberhofgerichtsrath in Mitau lebte, ein geistvoller Mann, ein Freund anregender Unterhaltung. Die Aufzeichnungen ¹⁾, die er uns über seine Begegnungen mit Frau von Krüdener hinterlassen hat, sind frei von jedem Vorurtheil und haben um so größern Werth, als der Verfasser Frau von Krüdener schon seit zwanzig Jahren kannte. Das Ergebniß seiner Erfahrungen an ihr war: „Die Eitelkeit der Menschen hat sich zur Eitelkeit des Himmels gewandelt. In dem blauen, seelenvollen Auge der alten Frau spiegelten noch Strahlen schwärmerischer Liebe der Jugend. Sie wendet nun das Herz zu Gott, um ihn, der wahrhaft der Gott der Liebe ist, mit begeisterter, excentrischer Liebe zu umfassen, ihn irdischen Augen unsichtbar zu lieben, ihn nur zu preisen, ihm nur zu leben. Die „Valérie“, deren Element der Seele nur Liebe ist, sah ich veraltet vor meinen Augen, doch immer der Eitelkeit und dem Ruhme nicht fremd. Achtungswerth durch Geist und Bildung, selbst durch diese hohe schwärmerische Liebe, die jedes Wesen zum Göttlichen erhebt und eben deshalb leicht den Himmel an die Erde grenzen läßt, wenn diese ihre frische Blüthe verlor; doch von anderer Seite wieder tadelnswürdig durch diesen Grad der Eitelkeit, in sich die höchste Bestimmung eines Gottes selbst, eine Welt zu erleuchten und zu erwärmen, zu finden — sah ich in Frau von Krüdener die irrende Sterbliche nur und nirgends ein Wunder, und die Berichte von denselben hätten mich lächeln lassen, wenn nicht meine Seele halb Mitleiden, halb Achtung für den heiligen Gegenstand selbst, der diese Irrende beschäftigt, zum Ernst gestimmt hätten.“

Auch ein so feiner Geist, ein so hochgebildeter Mann, wie Schlippenbach es war, erkennt an, daß in den Vorträgen der Frau von Krüdener viel Schönes und Wahres, so manche geniale Aeußerung hervorgetreten wäre; aber offen gesteht er, daß er dieselbe Andacht, die ihn dort festgehalten hat, in jeder andern feierlichen gottesdienstlichen Handlung empfunden hätte, und gewiß noch mehr, „hätte ich ein altes Mütterchen still und einsam in ihrer Kammer betend gefunden, oder hätte ein zartes Kind mit gefalteten Händchen stammelnd Worte des Glaubens zu Gott gerichtet“. Ihm war es, „als suchte Frau von Krüdener statt der fortgeschleuderten Juwelen und Perlen, statt der jugendlichen Myrthen und Rosenkränze — die Glorie, um sie als Schmuck zu tragen“. Bei einem zweiten Besuch wurde der Eindruck nur noch verstärkt, daß „Eitelkeit und Ruhmsucht

¹⁾ Bom 27. u. 31. März 1818. Abschrift, 6¼ Folioseiten, Rig. Stadtbibl. Dr. Buchholz' Materialien zur Personenkunde Liv-, Est- und Kurlands, Beilagen unter Krüdener.

am Herzensthor Wache halten, um nur vor dem Glauben und der Religion das Gewehr zu präsentiren“.

Der Gouverneur von Kurland Emanuel von Stanecke konnte immer nur berichten, daß „die Besuche bei der Frau Geheimen Rätthin, welche selbst die gebildetsten Stände bei ihr abstaten, von Tag zu Tage frequenter werden“. Die drei Zimmer des Gasthauses sind stets gefüllt „und schon scheint es, daß die Frau Geheime Rätthin selbst bei der kurzen Dauer ihres hiesigen Aufenthalts auch in der Meinung derjenigen Personen, die früher einer andern waren, mehr und mehr gewinnt“.

Auch war der Gouverneur Stanecke überzeugt, daß die Hauptperson in den Gebetstunden der Frau von Krüdener nicht sie selbst, sondern Kellner war. Es kam also darauf an, ihn zu beseitigen, wenn man den mißliebigen Versammlungen ein Ende machen wollte. Stanecke begab sich selbst in den Gasthof, wo auch wieder gerade eine Betstunde abgehalten wurde, und eröffnete der bestürzten Frau, daß die paßlosen Personen ihres Gefolges, unter denen sich auch Kellner befand, spätestens am 31. März nach Preußen zurückkehren müßten. Sie war höchst betroffen und gerührt, rang die Hände und bot all' ihre Beredsamkeit auf, die Zurücknahme dieser Anordnung durchzusetzen. Als alle ihre Bemühungen fruchtlos geblieben waren, erhob sie sich im höchsten Affect und bemerkte zu dem inzwischen eingetretenen Kellner: „Es bleibt nunmehr uns nur ein einziges Mittel übrig, um uns aus dieser Verlegenheit zu helfen. Dieses Mittel ist das Gebet! Wir müssen beten, und Gott wird uns erhören!“

Als am andern Morgen der Polizeimeister von Smitten zu Frau von Krüdener kam, fragte sie ihn, ob denn das Gefolge und Kellner allen Ernstes zurückreisen müßten, ob denn gar kein Mittel vorhanden wäre, diese Anordnung abzuwenden. Als Oberst von Smitten dies verneinte, wandte sich Frau von Krüdener an den neben ihr stehenden Kellner und sagte ihm: „So geben Sie dem Herrn Polizeimeister meinen Paß!“ Bis zu diesem äußersten Moment hatte sie den Besitz eines Passes abgeleugnet, hatte betont, daß sie und Kellner überhaupt keinen Paß haben können, da „sie einzig und allein ihre Reisen nach der Eingebung Gottes vollziehen und folglich keines Passes bedürfen: es war klar, daß sie einen coup d'eclat beabsichtigt hatte, um, wie Stanecke meinte, ihre „göttliche Sendung vor einem über die obwaltenden Umstände nicht gehörig instruirten Publicum zu bewähren“. Aber ihren Zweck erreichte sie nicht. An den vorgewiesenen Pässen fand man einige gesetzliche Formalitäten nicht gehörig beobachtet, und der Marquis Paulucci befahl, das Ge-

folge, soweit es aus nichtrussischen Unterthanen bestand, einschließlich Kellners, in Begleitung von Gensdarmen nach Polangen abzufertigen.

Unterdessen wurden die Vorgänge in Kurland auch von der preussischen Regierung mit Aufmerksamkeit verfolgt. So hörte u. a. Fürst Wittgenstein durch den Landrath und Polizeidirektor Flesche in Memel, Frau von Krüdener hätte ihre Andachtübungen in Mitau damit eröffnet, „daß sie allen denen den gesunden Menschenverstand abgesprochen hat, die die Bibel gelesen und sie nicht für eine wahrhafte Gesandtin Gottes halten“. Es fand sich auch im Gefolge der Frau von Krüdener ein Verräther, der gegen klingende Münze einige recht mißliebige Aeußerungen über sie und Kellner that, sie in schlechtem und fehlerhaftem Deutsch zu Papier brachte und dem Landrath übergab, der ihn denn auch noch weiter als Agenten benutzte. Dieser „junge Mensch“, wie Flesche ihn nennt, berichtet über seine Erlebnisse in Mitau recht naiv: „So sehr sie (Frau von Krüdener) auch mit Wundern prahlte, so konnte sie doch dies hier nicht bewirken, und man kann nun mit Recht an der Wunderkraft zweifeln, die sie zu besitzen vorgab. Es ist nicht zu glauben, nur vielmehr zu hoffen, daß sie, da sie einsehen muß, daß sie nichts reformiren kann, wieder in die Gedanken der Vernunft zurückkehren wird, und da der p. Kellner von ihr getrennt ist, so wird, da dieser Schwärmer und wohl bestimmt ein Heuchler nicht mehr auf ihr wirken kann, sie desto eher zurückzuführen sein auf dem Wege der Vernunft. Uebrigens gab es hier schon viele exaltirte Köpfe, und es waren unter der Zahl ihrer Verehrer und Zuhörer Männer, Weiber aus den ersten Klassen und sogar Advokaten und Juden. Das will doch wirklich viel sagen“¹⁾.

Am späten Abend des 1. April war in der That Kellner, mit einem guten Pelze und einiger Baarschaft versehen und von einem Gensdarmarie-Unteroffizier geleitet, an die preussische Grenze zurückgeschickt worden; die Leidensgefährten folgten am Nachmittage des 2. April nach. Nur die Inländer blieben zurück.

Die preussische Grenzbehörde in Nimmersatt war aber durchaus nicht gesonnen, die in etwas gewaltsamer Weise über die Grenze geschafften Leute aufzunehmen, indeß der Versuch, sie nach Polangen zurückzuweisen, mißlang, da auf der Grenzlinie Kosaken postirt waren, die den Befehl hatten, die Fremdlinge nicht wieder den Schlagbaum passiren zu lassen. Der Protest des in Nimmersatt stationirten preussischen Gensdarmarie-Kapitäns v. Lundt, wie die Berufung auf die Kartellkonvention vom 25. Mai 1816 verfehlten die erhoffte Wirkung,

¹⁾ Alte des Geh. Staatsarchivs zu Berlin über die Reise der Frau v. Krüdener nach Rußland.

und so blieb denn nur der Weg der Beschwerde offen, aber hierzu mochte sich das preußische Ministerium des Auswärtigen nicht entschließen: auf einem Bericht des Fürsten Wittgenstein vermerkte Hardenberg mit Blei in stummer Resignation: „Was kann das viele Klagen und Beschwerdeführen helfen, wenn es, wie der bisherige Erfolg zeigt, leider ohne alle Wirkung bleibt“. In der Sache selbst wurde aber nach längerem in etwas gereiztem Tone gehaltenen Schriftwechsel dahin entschieden, daß die preußische Regierung nur diejenigen Personen aus dem Krüdener'schen Gefolge aufnahm, die mit ausreichenden Geldmitteln versehen waren, um, ohne fremde Unterstützung beanspruchen zu müssen, durch Preußen in ihre Heimath zu reisen. Um sich nun der lästigen Gesellschaft gänzlich zu entledigen, ließ der Marquis Paulucci sie mit vierhundert Rubeln versehen, die Kellner und dessen Gefährten gegen Quittung ausgezahlt und alsbald der Rigaschen Rentei von dem Bevollmächtigten der Frau von Krüdener, Herrn von Glasenapp, zurückerstattet wurden.

Von allen diesen Vorgängen verbreitete sich in einigen Wochen auch recht eingehende Kunde in der Residenz des Reiches, und daß sie bis an Kaiser Alexander gelangte, dafür hatte der Minister der Volksaufklärung Fürst Galizin gesorgt, der durch ein Schreiben der Krüdener selbst Nachricht bekommen hatte. Im Auftrage des Kaisers schrieb er Frau von Krüdener am 24. Mai 1818¹⁾: „daß er die Ihnen widerfahrne Unannehmlichkeit sehr bedauert, daß er sie nicht voraussehen konnte, weil er annahm, daß Ihnen die Formalitäten bekannt sind, die in Rußland von Ausländern beim Betreten der Grenze verlangt werden, daß alles durch Ihre Nichterfüllung dieser Formalitäten hervorgerufen worden wäre, daß er aber, sobald er aus dem Bericht des Polizeiministers von dem Geschehenen erfahren hätte, befohlen habe, allen Sie begleitenden Personen freien Einlaß zu gewähren und hiervon die preußische Regierung in Kenntniß zu setzen . . . Ich fürchte, daß alle diese Personen sich bereits sehr weit entfernt haben werden, und daß es schwierig sein wird, sie zurückzusenden, aber ich glaube, daß es in vieler Beziehung wünschenswerth wäre, wenn sie zurückkehrten. Europa wird hieraus ersehen, daß nicht der Kaiser, sondern der Generalgouverneur sie fortgesandt hat“ . . .

Noch bevor Fürst Galizin Frau von Krüdener geantwortet hatte, war, am 17. Mai, ein kaiserlicher Courier beim Marquis Paulucci erschienen und hatte ihm ein kaiserliches Handschreiben, datirt aus Perekop den 9. Mai 1818, überbracht, das folgenden hochbedeutenden

¹⁾ Das Schreiben ist im „Russki Archiv“, Märzheft 1885 S. 325 abgedruckt.

Inhalt hat: „General! Ich habe vom General Wäsmittinow die ganze Reihe Ihrer Berichte in Anlaß der Ankunft der Frau von Krüdener erhalten. Ich sehe mit Bedauern, daß Sie den Sinn unsers Gesprächs, das wir über diese Angelegenheit in Zarstkoje Selo hatten, nicht vollständig verstanden haben. Wozu die Ruhe von Personen stören, die sich nur mit Gebeten zu dem Ewigen beschäftigen und niemandem etwas böses anthun? Warum haben Sie diejenigen beunruhigt, welche ihr gefolgt sind? Je mehr in solchen Fällen Untersuchungen und polizeiliche Aufsicht stattfinden, um so größere Wichtigkeit gewinnen sie in den Augen von Maulaffen. Uebrigens sind alle Begleiter der Frau von Krüdener ihr nur wegen Armuth und Kummer gefolgt, die sie veranlaßt haben, Trost und Ruhe zu suchen. Wenn sie über unsere Grenze geschafft werden, so heißt das, sie allen Schrecken des Elends überliefern. Und so schreibe ich Ihnen, General, vor, die preußischen Autoritäten, mit denen Sie gewöhnlich correspondiren, davon in Kenntniß zu setzen, daß Sie die Genehmigung der Regierung zum Eintritt der bezeichneten Personen in unsre Grenzen erhalten haben; wünschen sie noch, nach Rußland zurückzukehren, so schreiben Sie den preußischen Autoritäten, sie mögen ihnen eröffnen, daß Schwierigkeiten in Bezug auf die Reise nicht mehr vorhanden wären. Dann lassen Sie Frau von Krüdener und die andern sich völliger Ruhe erfreuen; was geht es Sie an, wie jemand zu Gott betet? Jeder verantwortet das vor seinem Gewissen. Es ist besser, daß man überhaupt auf irgend eine Weise betet, als daß man gar nicht betet“¹⁾ . . .

Das Gerücht von dem ungnädigen Schreiben des Kaisers an Paulucci, das so viel Wohlwollen für die argbedrängte Frau von Krüdener enthielt, verbreitete sich schnell in Riga, und man freute sich aufrichtig, daß sich Kaiser Alexander der ungefährlichen Schwärmerin so edelmüthig angenommen hatte.

Der Marquis gehorchte dem kaiserlichen Befehl und machte den preußischen Behörden davon Mittheilung, wußte aber seinem Schreiben die Wendung zu geben, als wenn er jenen Befehl des Kaisers veranlaßt hätte.

So kehrte denn der größere Theil des über die Grenze zurückgetriebenen Gefolges nach Rußland zurück. Auch Kellner, der Unentbehrliche, der bereits nach Oldenburg gereist war, fand sich nach einigen Wochen in Livland ein.

¹⁾ Zuerst von dem Sohne des Marquis Paulucci im „Russki Archiv“, Mai 1886, im französischen Uebersetzt veröffentlicht, danach in deutscher Uebersetzung in den Sitzungsberichten der Gesellsch. f. Gesch. zc. 1886.

Frau von Krüdener, die aus Mitau nach Riga weitergefahren war, hielt sich hier nicht weiter auf, aber mit freudiger Empfindung fuhr sie durch die Stadt, wo ihr, wie sie voll Dankes sich sagte, Gott zuerst genahet war und sie sich ihm hingegeben hatte. Ihren Empfindungen gab sie damals in einer deutschen Hymne Ausdruck, worin sie neben manchem überschwänglichen Gedanken das Wort aussprach, daß der heimathliche Boden, den sie einst so trübselig fand, ihr heilig wäre. Sonst freilich hat sie keine Proben patriotischen Gefühls abgelegt.

Von Riga aus fuhr sie nach Jungfernhof an der Düna, dem Gute ihres Bruders, wo sie einige Wochen blieb. Hier fand sie Leute, die ihren frommen Werken Verständniß entgegenbrachten, mit denen sie betete. Aber meist hielt sie sich doch zurückgezogen und mied alles, was sie an ihr vergangenes geräuschvolles Leben hätte erinnern können.

Im Mai endlich traf sie nach einem in Unruhe und Aufregung verbrachten halben Jahre auf ihrem geliebten Kofse ein. Im Osten Livlands gelegen, im Werroschen Kreise, südlich von der jüngsten Städtegründung Katharinas II. auf livländischem Boden, gehörte Kofse mit seinen zehneinhalb Haken Landes und seinen mehr als tausend Bewohnern zu den größeren Gütern des Kreises. Seine Geschichte läßt sich bis in das erste Viertel des sechzehnten Jahrhunderts verfolgen, wo Bischof Johann Blankensfeld von Dorpat den Hof zu Kofß „samt einem ganzen Kletth, genannt Perjel“ mit 26 Gesinden seinem Kanzler Dr. Jürgen Holzschuher verließ. Dieser vererbte Kofse auf seinen Sohn Bertram, der polnischer Reichsrath und Hauptmann auf Kremon war. 1598 verkaufte er Kofse für zwölftausend Thaler dem schwedischen Major Otto v. Vietinghoff. Durch Vererbung von Geschlecht zu Geschlecht kam das Gut dann allmählich in den Besitz Otto Hermann v. Vietinghoffs, des Geheimraths, der Kofse am 24. Juni 1782 seiner Tochter Barbara Juliana, noch vor ihrer Heirath, cedirte¹⁾.

Einen kurzen Aufenthalt auf dem Gute Marienburg abgerechnet, hat Frau von Krüdener die Jahre 1818 bis Anfang 1821 in Kofse verbracht. Ueber ihr Leben und Thun in diesen Jahren geben uns einige Berichte der Werroschen Ordnungsrichter und ein paar Briefe des Pastors Marpurg aus dem benachbarten Rauge, sowie die Aufzeichnungen einiger anderen Personen authentische Auskunft, denn trotz des klaren deutlichen Befehls Kaiser Alexanders, der eine Kontrolle ausschloß, wurde über die Einzelheiten ihres Lebens an die Centralstelle in Riga rapportirt. Der Ordnungsrichter des Werroschen

¹⁾ S. v. Strzyl, Beiträge zur Geschichte der Rittergüter Livlands. Th. 1. S. 277, 278.

Kreises Gustav Eduard v. Richter¹⁾ war von seiner vorgesetzten Behörde angewiesen worden, Frau von Krüdener unter seine Aufsicht zu nehmen, in der Form, daß er verpflichtet wurde, „von dieser durch ihre besondere Frömmigkeit so ausgezeichneten Dame alles zu entfernen, was dem noch nicht hinlänglich gebildeten Stande der Dienstboten aller Art und den Bauern zu Mißverständnissen und Unordnungen Anlaß geben könnte“. Er sollte ein wachsameres Auge darauf haben, daß es zu keinen Versammlungen und Zusammenkünften in Koffe käme, und überhaupt dafür sorgen, daß die Einsamkeit, in die sich Frau von Krüdener zurückgezogen habe, durch nichts gestört werde. Herr v. Richter kam nur einmal in die Lage, ganz kurz zu berichten, daß Frau von Krüdener Betstunden halte, die allerdings „Zusammenkünfte der Leute aus den anderen Ständen veranlassen, denen sie ihre Vorträge durch ein der lettischen Sprache kundiges Frauenzimmer übersetzen“ lasse; er nahm indessen Anstand, dagegen einzuschreiten, „aus Furcht, nachtheiliges Aufsehen zu erregen“. Da er sein Amt aufgab, fiel die Sorge der Kontrolle und Berichterstattung über den Bekehrungseifer der Koffeschen Guts herrin seinem Nachfolger Wilhelm Boldemar v. Brackel²⁾ zu, einem wohlwollenden Manne, der nach einer kurzen militärischen Dienstzeit in den Landesdienst getreten und hierin schon viele Jahre thätig gewesen war. Mit dem feinsten Takte wußte er sich seiner Aufgabe zu entledigen. Daß sein deutscher Stil und seine Orthographie sich ein wenig kraus und wunderlich ausnehmen, diese Eigenthümlichkeit theilt er mit vielen seiner Zeitgenossen; die Handschrift ist um so schöner. Aus seinen Schreiben können wir uns folgendes Bild von dem Leben in Koffe machen.

Wöchentlich an zwei Tagen fanden die Andachtübungen für „die niedere Klasse“ statt, wobei Frau von Krüdener Ansprachen hielt, die in das Lettische und Estnische übertragen wurden. Nach dem Gottesdienste erhielten die ärmeren Leute zu essen. Im Sommer, wenn das Wetter günstig war und sich die Zuhörer zahlreicher eingefunden hatten, fanden die Gottesdienste unter freiem Himmel statt. Mit jedem Sonntage, je mehr sich das Gerücht von der frommen Frau verbreitete, nahm die Zahl der Andächtigen zu. Auch das reichlich gespendete Mittagbrod war gewiß nicht ohne Einfluß auf die Kopfzahl der Versammlung. Auf den Fahrten in die Nachbarschaft pflegte die Guts herrin bei den Krügen anzuhalten und religiöse

¹⁾ Der spätere Landmarschall und Landrath, Vater des Generaladjutanten Otto von Richter.

²⁾ Vater Harald v. Brackels, des Dichters.

Unterhaltungen mit den Leuten anzuknüpfen, sie zur Gottesfurcht zu ermahnen und zu frommen Gaben an die Armen. Sie betete auch mit ihnen und vertheilte Brod und kleine Geldgeschenke, wobei sie mit zärtlichen Umarmungen und Küffen nicht sparte. Sie führte auch Prämien ein; so wurde, wer in ihren geistlichen Vorlesungen während des Gebetes niederkniete und sie dreimal angehört hatte, von ihr gesegnet und erhielt einen Bogen gedruckter geistlicher Lieder.

Nicht die Kosseschen Bauern allein nahmen an den Andachten ihrer Herrin theil, auch aus den angrenzenden Gütern, selbst aus Altlaizen wallfahrteten die Bauern nach Kosse, so daß sich oft vier- bis fünfhundert Menschen zusammenfanden, die geistig erfrischt, aber auch körperlich gestärkt wurden. In allen den unzähligen Predigten, die Frau von Krüdener in Kosse gehalten hat, ist immer das hauptsächlichste Thema ihre göttliche Mission gewesen: sie ist die verheißene Prophetin. Sie verkündigte den jüngsten Tag, der nun anbrechen werde. Dazwischen versuchte sie dann auch als Wunderthäterin von Berufs wegen, Sichtsbrüchige und Ausfällige, an denen es in Kosse nicht mangelte, zu heilen. „Einige mit diesem angezeigten Uebel Behaftete,“ schreibt Brackel, „sind, wie ich erfahren, zu einigen malen schon auf Kosse gewesen, fühlen aber den erwarteten Erfolg ihrer Genesung von dieser heiligen Cour bis hierzu noch nicht.“

Die oberste Verwaltungsstelle, durch Schaden klug geworden, wollte nicht recht dran, mit Entschiedenheit oder gar Gewalt gegen Frau von Krüdener aufzutreten, und suchte, zunächst durch den ihr verwandten Kammerjunker v. Vietinghoff und ihren Geschäftsführer, den Titulär Rath Alexander v. Glasenapp, auf sie einzuwirken, aber niemand traute sich zu, solch eine Mission auf sich zu nehmen, da die Aussichtslosigkeit nur allzu gewiß war. Glasenapp, der in uneigennütziger Weise um die Ordnung ihrer materiellen Lage besorgt war, erklärte dem Marquis Paulucci, der seine Vermittelung angerufen hatte, daß auch jede andere milde Maßregel so lange vergeblich sein würde, als der Frau von Krüdener die unbeschränkte Verwaltung ihres Vermögens überlassen bleibe; denn den Personen, die sie umgeben und deren Zahl fortwährend zunehme, sei daran gelegen, jeden durch guten Rath beabsichtigten Erfolg zu vereiteln, um die Gutmüthigkeit der Frau von Krüdener und ihren Hang zum Wohlthun ungestört mißbrauchen zu können. Glasenapp gab denn auch schließlich die Verwaltung des Gutes auf, da er dem drohenden Vermögensverfall nicht steuern konnte. Nun kam die Gutsherrin erst recht unter den Einfluß Kellers und der Demoiselle Maurer.

In den Wintermonaten wurde das Leben in Kosse viel stiller

und eintöniger: die öffentlichen Andachten wurden eingestellt; sie fanden nur im engen Kreise der täglichen Umgebung statt, der „unnützen“ Umgebung, wie Brackel schreibt, und der aus der Ferne angereisten Gäste, die oft in Koffe verweilten. Auch in der stillsten Zeit waren es immer noch vierzig Personen, die den Hausstand bildeten, und ein großer Theil wurde auf Kosten der Gutsherrin unterhalten.

Die Vorgänge in Koffe, die in das Leben der protestantischen Bevölkerung der Provinz eingriffen, glaubte auch das Kirchenregiment nicht ohne Widerspruch hinnehmen zu sollen: dafür sorgte das strenge wachsame Auge des Generalsuperintendenten Sonntag. Er sah sich, schon in der Erinnerung an die bedenklichen Rigaschen Begebnisse von 1811 veranlaßt, zunächst vorsichtigerweise nur zu sondiren, nahm also einen großen Bogen festen Papiers und bedeckte ihn mit den monumentalen Schriftzügen seltsamsten Charakters, die allen den Spuren seiner Hand nachgehenden Forschern eine unaufhörliche Qual sind. Da Koffe zum Kirchspiel Raage gehörte, so bekam der dortige Pastor Georg Gottfried Marpurg den Auftrag, eingehend Bericht zu erstatten. Die Direktive gab ihm Sonntag selbst, der ihm schrieb: „Was in ihrem ganzen Sein und Thun Hochachtungs- und Liebenswürdigen liegt, habe ich oft laut vertheidigt, und erkenne es noch jetzt mit williger Gerechtigkeit an, ohne mich jedoch dadurch zur Verkennung des Ueberspannten und Krampfhaften und des Einflusses römisch-katholischer Emissarien auf sie verführen zu lassen“. Nun war Marpurg ein alter erfahrener Prediger und kannte seinen Generalsuperintendenten auch von der Seite zu gut, als daß ihm dessen Neigung, überall katholisirende Tendenzen zu wittern, hätte unbekannt bleiben können. In diesem Falle konnte er dem klugen Oberhaupt der livländischen Geistlichkeit insofern nicht widersprechen, als in dem Gruß: „Gelobt sei Jesus Christus!“ und in den Aeußerungen der Frau von Krüdener über die Jungfrau Maria etwas katholisirendes lag; aber darin hatte Sonntag Unrecht, daß er die Umgebung der Krüdener, die zum größten Theil reformirt war, im Verdacht hatte, die Rolle katholischer Emissäre übernommen zu haben. Marpurg legte überhaupt dem ganzen Missionswesen der Krüdener, wie er kurz ihr Getreibe nannte, eine geringe Bedeutung bei. In der offenen kernigen Art seiner thüringischen Heimath gab er seinem die Entwicklung der Dinge in Koffe mit gespanntem Blick verfolgenden Oberhirten ein drastisches Bild des Lebens in seiner Nachbarschaft. Wenn die Koffeschen Bauern so viel zu der Krüdener liefen, so fand er die Erklärung darin, daß sie ihnen immer was zu essen und zu trinken gab, und wenn letzteres

wegfiel, meinte er, würde keiner von ihnen mehr kommen. „Es war auch vorauszusehen,“ schrieb Marburg, „daß die reichliche Austheilung an Speise und Trank nicht immerwährend sein könnte, weil die Ochsen, welche im Winter auf die Mast gestellt werden sollten, abgeschlachtet worden, und der Branntwein, welcher in den Krügen verkauft werden sollte, zu Ende ging und diese leer standen. Wenn diese übrigens so achtungswürdige Frau alles das, was sie seit ihrem Hiersein auf Kasse so reichlich an Speis' und Trank unnütz weggegeben, und weswegen sich die Leute unter einander, nach ihrer gehaltenen Bestunde, derbe gezanft und gestritten haben, weil der eine ein größeres Stück bekommen als der andere, weislich an Hausarme und wahrhaft Nothdürftige würde vertheilt haben, so hätte sie damit viel bleibendes Gute stiften können.“

Im übrigen thaten die Andachten der Frau von Krüdener mit den Bauern dem Besuche des sonntäglichen Gottesdienstes keinen Abbruch. Nur eines fürchtete der Pastor: daß die Krüdener „durch ihre Prophezeihungen von nahe bevorstehenden Strafgerichten Gottes, von Krieg und jüngstem Tage manche Schwachköpfe von ihren Kosseschen Bauern närrisch machen wird“.

„Die s. t. Frau von Krüdener,“ schreibt Marburg ein anderes mal an Sonntag, „hätte zu ihrem Missionswesen in keine unfruchtbarere Gegend kommen können, als hieher. Selbst ihre Kosseschen Bauern, denen sie doch übertrieben viel Gutes erwiesen hat, urtheilen nicht vortheilhaft von ihr. Weit gefehlt, daß diese Leute schwärmerische oder katholische Religionsideen annehmen sollten, bleiben sie vielmehr der Befestigung im Glauben und Leben nach unserer evangelisch-lutherischen Lehre desto getreuer, worüber ich oft ein herzliches Vergnügen genieße. . . Von ihr und ihrer Umgebung war hier gar nichts zu befürchten und ist auch nicht das Geringsste mehr zu befürchten.“

Marburg kam auch in persönliche Berührung mit Frau von Krüdener, und seine Urtheile über sie haben eine warme Temperatur. „Nun ist diese in manchem Betracht merkwürdige Frau,“ schreibt er am 26. Juni 1819 wiederum an Sonntag, „über ein Jahr hier anwesend, und meine Lage, in Rücksicht ihrer, ist auch in keinem Stücke difficile, wie man ansangs argwöhnte, vielmehr sehr angenehm gewesen. Sie lebt in Kasse ganz einsam und still, fährt zu niemandem, thut den Armen viel gutes, ermahnt die Bauern zur Frömmigkeit, zur Liebe und Gebrauche des göttlichen Wortes, zum fleißigen Kirchengehen u. d. m. Den Adligen und Bürgerlichen, welche zu ihr kommen, giebt sie gute, schöne, manchmal recht derbe Ermahnungen zur Besserung, Menschenliebe und Wohlthätigkeit, wie ich selber ein

paarmal mit angehört habe und die bei manchen gar nicht fruchtlos gewesen sind . . . Und was ich an ihr auch zu tadeln habe, ist, daß sie so ihre eigene Kirche macht, dem Katholizismus merklich ergeben und mit Wunderthun affektirt. Dies entgeht sogar den vernünftigen Bauern nicht, und männliche und weibliche haben darüber mit mir gesprochen. Allein — und da nimmt der alte Pastor vielleicht seinen Mund etwas voll — ich arbeite darinnen ihr tapfer entgegen, daß sie noch niemanden von der hiesigen Gemeinde gewonnen hat, auch schwerlich einen gewinnen wird“ . . .

Frau von Krüdener mochte denn auch gemerkt haben, daß sich mit Marburg freundschaftlich auskommen ließe, und so trug sie ihm denn ihre litterarischen Sorgen vor. Sie wollte „allerley piécen“, wahrscheinlich fromme Lieder und Gebete, für die Bauern in estnischer Sprache drucken lassen, und übergab sie Marburg zur Durchsicht, der darin aber nur „ein paar höchst elende Stückerchen“ fand, nach Inhalt und Uebersetzung. „Um aber das Kind nicht mit dem Bade auszugießen,“ erbot er sich, zugleich in der Absicht, zu verhindern, „daß dergleichen abgeschmackte piécen gedruckt würden,“ ein bekanntes Andachtbuch, Moulinié's Imitations et meditations sur Jesus Christ, in das Estnische zu übersetzen. Das Versprechen hat er denn auch gehalten, und noch in demselben Jahre ist das Büchlein erschienen, mit einer Widmung an Frau von Krüdener, die Sonntag mindestens überflüssig und wohl auch unpassend gefunden haben wird und die der allzu geschäftige Marburg nicht geschrieben hätte, wenn ihm Frau von Krüdeners Ansichten und Absichten vertraut gewesen wären; aber so manches, was ihren unruhigen Sinn, ihr leicht bewegliches Herz beschäftigte, vergrub sie in ihres Busens tiefsten Falten oder suchte sie nur den allerintimsten Freunden brieflich zu verrathen. Sie unterhielt eine lebhafteste Korrespondenz mit dem Auslande und mit Petersburg und Moskau.

In ununterbrochenem Schriftwechsel stand sie mit dem Fürsten Alexander Nikolajewitsch Galizin, dem bekannten Minister des Kultus und der Volksaufklärung. Erst aus dem Märzheft 1885 des „Russki Archiv“ haben wir Interessanteres über den Inhalt der Korrespondenz erfahren. Frau von Krüdener hatte den Minister gebeten, in Koffe eine griechisch-orthodoxe Kirche errichten zu dürfen, und Fürst Galizin antwortete ihr: „Ich habe mich wegen der griechischen Kirche, die Sie in Koffe zu haben wünschen, an den Kaiser gewandt und werde mit Ihnen hierüber, wie immer, mit voller Offenheit reden. Ich habe Ihnen bereits geschrieben, daß ich mich schon im vorigen Winter bemüht habe, seine Meinung hierüber zu erfahren. Er hat mir zu

verstehen gegeben, daß alles, was den Bau von Kirchen betrifft, durch das Gesetz geregelt sei und daß man eine Kirche nur dort bauen könne, wo eine Gemeinde mit nicht weniger als hundert Gesunden besteht oder wo ein Gutsbesitzer zur griechischen Kirche gehört und aus ausreichenden Gründen einer Hauskirche bedarf, weil er wegen vorgerückten Alters oder körperlicher Schwäche nicht Eingepfarrter einer andern Kirche sein kann. Das ist die festgesetzte Formalität: ohne sie erlaubt der Kaiser nichts, und auch unsere Geistlichkeit wird sich um keinen Preis dazu verstehen, da sie nicht wissen kann, welcher Richtung Sie huldbigen werden und wie groß Ihre Liebe zum Herrn ist. . . . Und so beten Sie zum Herrn, daß er Sie erleuchten möge, zu seiner heiligen Mutter, daß sie Sie unter ihren Schutz nehme und daß die heiligen Engel Sie begeistern mögen, wenn der in Ihrem Herzen entstandene Wunsch, eine griechische Kirche in Koffe zu haben, ein Hinweis darauf ist, daß Sie in den Schoß dieser ersten Kirche kommen sollen, dieser Kirche, die, aus dem Orient kommend, das Wort Gottes dorthin in das neue Kanaan führen soll“.

Einen Tag um den andern, Jahr aus, Jahr ein dieses Leben der Weltabgeschlossenheit in ihrem Koffeschen Winkel noch weiter fortzusetzen und immer nur estnische und lettische Bauern um sich zu haben und zu ihnen zu predigen, ohne rechte Erfolge zu sehen, in dieses Schicksal konnte sich die in scheinbarer Bedürfnislosigkeit noch immer recht anspruchsvolle Frau von Krüdener auf die Dauer doch nicht fügen. Nur die Hoffnung allein, noch einmal in die große Welt hinauszutreten und, wie in seligen Heilbronner und Pariser Tagen, zu den Souveränen Europas zu predigen, hielt sie aufrecht. Es trieb die unstete, nach Wiedergewinnung ihres Einflusses auf Kaiser Alexander sehnsüchtig verlangende Frau, den letzten Versuch zu machen, in seine Nähe zu dringen. Die Welt sollte wieder einmal von ihr hören, der Prophetin der heiligen Allianz. Jetzt war es das Volk der Griechen, für deren Befreiung von türkischer Unterdrückung sie eintreten wollte. Eine Erkrankung ihres Schwiegersohnes Berckheim, der Beamter im Ministerium des Fürsten Galizin war, gab den Deckmantel für die Petersburger Reise ab, die sie im Januar 1821 antrat.

Unterwegs hielt sie sich in Dorpat auf, wo sie am 14. Januar eintraf. Vom Morgen bis zum Abend wurden ihre Zimmer auf der Poststation nicht leer von Besuchen: angesehene Damen, Professoren, Lehrer, Studierende, Dienstboten, Leute aus allen Klassen der Bevölkerung fanden sich ein, und sie hielt ihnen ihre Sündenlast vor,

verfiel aber auch in allerlei geschmacklose Reden, so daß ihr Erfolg ein sehr getheilter war. „Bleibender,“ so berichtet uns der Polizeimeister Gessinsky, „ist die Wirkung ihres Vortrages und Erscheinens auf den Studenten B.¹⁾ gewesen, indem er nach den mit ihr öfters gehaltenen Unterredungen und früher gezeigter Geisteschwäche in eine gleichsam durch sie aufgeregte religiöse Schwärmerei verfallen ist, von dem Heilande erleuchtet und zu einem Jünger berufen zu sein wähnt. Er hat eine Nacht auf dem Kirchhofe zugebracht, sich am vorigen Sonntage vor der Kirchenthür bis auf den Fuß entkleidet und in die Kirche treten wollen, um zu predigen. Er wurde aber, ohne daß eine Störung des Gottesdienstes veranlaßt wurde, ergriffen und als ein Seelenkranker der ärztlichen Pflege der Universität übergeben.“ Aber die Krankheit ging vorüber und Studiosus Boland genas. Ein anderer Dorpater Student aus jenen Jahren, der in diesem Sommer in hohem Alter verstorbene Herr Alexander von Löwis auf Schloß Dahlen, pflegte zu erzählen, daß Frau von Krüdener von einer Treppe aus (also wohl der zur Poststation hinaufführenden) gesprochen hätte zu einer großen Versammlung, die zum Theil ihre Glossen über die alte wortreiche Frau gemacht hätte. Löwis, von dem Gebahren der Zuhörer unangenehm berührt, hätte ernst zu ihr hinaufgeschaut. Frau von Krüdener, auf ihn aufmerksam geworden, hätte dann ein Gespräch mit ihm begonnen und ihn aufgefordert, sie in Kosse zu besuchen. Herr von Löwis ist dieser Einladung aber nicht gefolgt.

Am 18. Januar morgens setzte Frau von Krüdener ihre Reise fort.

Im Februar 1821 traf sie in Petersburg zu langem Aufenthalt ein. Im Winter wohnte sie in der Stadt, im Sommer in einem der Panskoischen Landhäuser auf der Wiborger Seite. Von ihrem Petersburger Aufenthalt sind wir eingehend unterrichtet, seitdem die Aufzeichnungen des Geheimraths Peter Otto v. Goeze gedruckt vorliegen²⁾. Dieser hochbegabte Mann und treue Sohn seiner baltischen Heimath, ein dem Minister Fürsten Galizin nahe stehender Mitarbeiter von ausgezeichneten Fähigkeiten, hat uns einen allerdings von der Darstellung Eynards nicht ganz unabhängigen ausführlichen Bericht über die Petersburger Erfahrungen der Frau von Krüdener hinterlassen. Er hat sie bitter enttäuscht in ihrer Erwartung gesehen, sie könnte den Kaiser für die Idee der Befreiung der Griechen vom türkischen Joche

¹⁾ Joh. Karl Boland aus Kurland, geb. 7. Januar 1796, studirte Medizin von 1816 bis 1821. Gestorben in Libau.

²⁾ Fürst Alexander Nikolajewitsch Galizin und seine Zeit. Aus den Erlebnissen des Geheimraths Peter von Goeze. Leipzig 1882.

begeistern. Der Kaiser trug durchaus kein Verlangen, sie zu sehen, berichtet Goetze. „Und wie manchmal,“ äußerte sie sich gegen mich, „hat er, auf meinen Schoß gebeugt, Thränen der Rührung vergossen.“ Aber Kaiser Alexander war ein anderer geworden, und seine Gesinnungen gegen Frau von Krüdener waren nicht mehr die früheren. Ihre religiöse und philanthropische Wirksamkeit in Württemberg, Baden und in der Schweiz waren ihm, so meldet Goetze, und er mußte es wissen, in gehässigem Lichte dargestellt worden. „Ich fürchte, sie ist auf falschem Wege,“ soll der Kaiser einmal über sie geäußert haben. Jetzt befürchtete er, sie „werde mit ihren enthusiastischen Reden das Interesse für die Griechen noch mehr aufregen, und hielt es daher für nöthig, ihr Schweigen aufzuerlegen“. Er that es in schonendster Weise. In einem acht Seiten langen Briefe, den ihr Alexander Turgenjew, der Direktor des Kultusdepartements, vorlesen und dann wieder an den Kaiser zurückgelangen lassen mußte, setzte er ihr auseinander, „wie schwierig es für ihn sei, mit dem Jahrhunderte fortzuschreiten und dem Hülfseruf der Griechen Folge zu leisten; wie sehr er wünsche, dem Willen Gottes zu gehorchen, aber dieser Wille sei ihm noch nicht klar geworden; wie sehr er besorgen müsse, einen falschen Weg einzuschlagen, wenn er Neuerungen begünstige, die schon so viele Opfer gekostet und so wenige Menschen glücklich gemacht hätten. Er hob ferner seine Verpflichtung hervor, nicht anders als gemeinschaftlich mit seinen Ministern vorzugehen. Darauf die Freiheit rügend, mit welcher sie sich erlaubte, seine Regierung zu tadeln, gab er ihr als Freund, aber als Freund, dem auch eine andere Sprache zukomme, zu verstehen, daß, wenn sie seinen Ministern Schwierigkeiten und um den Thron Agitationen erwecke, sie ihre Pflicht als Unterthanin und Christin außer Augen setze und ihr Aufenthalt vor den Thoren der Stadt nur unter der Bedingung gestattet werden könne, daß sie ein ehrerbietiges Stillschweigen über eine Handlungsweise beobachte, welche ihm nicht freistünde nach ihren Wünschen abzuändern“¹⁾.

Mit Ehrerbietung hörte sie Alexander Turgenjew an, in der Sache überzeugt war sie nicht; denn die Befreiung der Griechen war für sie im Himmel beschlossen. Da der Zwang, der auf ihr lastete, ihr zu drückend war, als daß sie ihn lange hätte ertragen können, so verließ sie zu Ende des Jahres 1821 die Residenz und kehrte nach Koffe zurück. Mit Freuden suchte sie nun die ländliche Abgeschiedenheit auf, jetzt, wo auch die letzte Hoffnung auf Erden gescheitert

¹⁾ Vgl. auch Eynart, Vie de Madame de Krüdener. II. 371—373.

war. Sie fand in dem Bekenntniß Trost: Gott habe sie nach Petersburg gerufen und er habe sie auch wieder nach Koffe zurückgeführt. Jetzt war die Reihe an dem dritten Werroschen Ordnungsrichter, dem Nachfolger Brackels, Georg Friedrich Samson von Himmelfstjerna, über Frau von Krüdener zu berichten: die Gesinnung ihr gegenüber ist dieselbe wohlwollende, die seine Vorgänger bezeugt hatten, der Gänsekiel hat nur die Hand, die ihn führt, gewechselt. Aber beim „Marquis“ erfreute sich Samsons allzu kurz ausgefallener Bericht keiner freundlichen Aufnahme; es wird ihm in einer durchaus nicht mißverständlichen Sprache geantwortet, daß er bei etwas mehr Nachdenken auch etwas brauchbarere Berichte liefern könnte. Da war aber nicht mehr viel zu berichten: „Versammlungen finden nur statt,“ schreibt Samson einmal, „wenn einige Bauern aus Koffe selbst oder aus dem benachbarten Altlaizen hinkommen, um sich abspeisen zu lassen; alsdann besuchen sie die zu bestimmten Tageszeiten stattfindenden Betstunden, welcher Fall auch jetzt äußerst selten stattfindet, da die Borräthe des Guts aufgeräumt sind; aus andern Ständen finden sich bisweilen welche auf paar Stunden ein, um ihre Neugier zu stillen“. Daß von diesen Versammlungen, wie der Marquis argwöhnte, irgend welche schädlichen Einwirkungen auf das Landvolk zu befürchten gewesen wären, davon konnte keine Rede mehr sein.

Aber inzwischen hatte sich in Koffe eine zweite Person, der Weissensteinsche Beisasse Peter Iwanow, eingestellt, der jeden Abend Betstunden veranstaltete, unter lebhaftem Zudrang der Koffeschen Bauern, der nahe wohnenden Russen und Esten und des daselbst einquartierten Militärs. Man merkte eben: die Krüdener hatte Schule gemacht. „Der Vortrag des Peter Iwanow,“ berichtet Samson, „hat nichts besondres, aber wohl für den Ritus der griechischen Kirche, nach Versicherung der Offiziere, Anstößiges“. Diese Betstunden wurden aber sehr bald eingestellt; Peter Iwanow versiel dem Trunke, und man hörte nichts mehr von ihm.

Um Frau von Krüdener selbst wurde es stiller und einsamer. Sie zog sich immer mehr aus der Dessenlichkeit zurück. Ihre Korrespondenz hatte sie fast ganz aufgegeben, und an Verkehr mit sympathischen Nachbarn und Freunden fehlte es gänzlich. Sie betete viel, las in den heiligen Schriften, fand in Tr. Lebr. Kämpfs „homiletischem Handbuch zum Gebrauch der gewöhnlichen Perikopen“ Trost und Erbauung, war überhaupt mehr als je allem weltlichen Leben abgewandt. Eine Freude war es ihr, daß sie im Sommer 1822 ihre Kinder Berckheim um sich haben durfte. Unter dem harten Winter

1822 auf 23 litt sie viel, aber sie wollte nun einmal ihren Körper kasteien und bezwingen und lebte in einem ungeheizten Zimmer ohne doppelte Fenster, bei einer Temperatur von zwanzig Grad Réaumur. Alle diese freiwilligen Entbehrungen waren für sie, wie Eynard schreibt, nur eine Art Bekenntniß, daß ihr Herz und ihr Leben im Himmel wären. Dann aber auch wollte sie den Armen das Beispiel der Entsagung geben, die sie ihnen predigte. Um so überraschender war es, daß Berckheims, die im Winter 1823 wiederum in Koffe waren, sie heiter und fröhlich antrafen und bei guten Kräften. Aber ungestraft konnte denn doch die angehende Sechzigerin auf die Dauer die rücksichtslose Strapazirung ihres Körpers nicht ertragen, der selbst viel kräftigere Naturen erlagen, wie ihr steter treuer Begleiter Kellner, der es ihr in Selbstpeinigung und Entsagung hatte gleichthun wollen. Er starb am 18. März 1823, nachdem er einige Wochen krank gewesen war, und wurde in Koffe beerdigt¹⁾. Sein Tod war für Frau von Krüdener ein schmerzlicher Verlust; die Vereinsamung, in die sie nach dem Tode Kellners gerieth, der ihr immer das Beispiel eines geduldigen und gottergebenen Mannes gegeben hatte, ihr ein Trost war in allen Lebenslagen, hat sie nicht mehr verwinden können. Dieser Verlust nagte an ihrer Lebenskraft. Ihre Gesundheit litt sichtlich; sie fand keinen Schlaf, die Schmerzen im Unterleib, die sie schon seit einigen Monaten quälten, nahmen einen ernstern Charakter an und waren Zeichen eines schweren Leidens; beständiges Fieber zehrte ihre Kräfte auf. Sie dachte viel an den Tod. Die Zeit der Prüfung schien zu Ende zu gehen. In einer Nacht glaubte sie, eine Stimme zu hören, die ihr zurief: „Warum fürchtest Du Dich vor dem Tode? Ein Engel wird kommen und Deine Seele in den Kreis derer hinübertragen, die da lieben“.

Sie fand aber ihren Frieden wieder, und in der Entwicklung des Leidens trat ein Stillstand ein. Da nahm sie denn das Anerbieten der Fürstin Anna Ssergejewna Galizin, die in der Krim besizlich war und dort eine deutsche Kolonie begründen wollte, an, und in der Hoffnung, daß das südliche Klima ihrer Gesundheit wohlthun würde, entschloß sie sich zur weiten Reise mit der Fürstin und deren Gefolge, das aus der Gräfin Paskhin und einer großen Anzahl deutscher, insbesondrer schweizerischer Handwerker bestand. Die Tochter Berckheim und der Schwiegersonn begleiteten die Mutter.

¹⁾ Im Kirchenbuche des Kirchspiels Rauge Bd. 8 S. 401 (Riga, Ritterhaus) bezeichnet Pastor Marburg: d. 18. (gestorben) — 23. März in Koffe beigesetzt der Ausländer und christliche Lehrer Herr Georg Heinrich Kellner, an innerlichen Schmerzen, alt 54 Jahr. Uebrigens hat sich Kellner regelmäßig „J. G. Kellner“ unterschrieben; es mag sein, daß Heinrich sein dritter Vorname war.

Da eine so weite Reise über Land aber die letzte Kraft des angegriffenen Körpers bald aufgezehrt hätte, wurde beschlossen, auf Barken die Wolga stromab zu fahren. Nur langsam konnte die Reise vor sich gehen; schon die Rücksicht auf die Schwerfranke erforderte, daß man nicht hastete. So spürte sie denn, gehegt und gepflegt von ihrer liebevollen Umgebung, nur wenig von den Strapazen der langen Fahrt und hatte noch ihre Freude an den wechselnden Bildern, die ihr die Ufer der Wolga boten. Diese Zerstreuung schien sie zu erfrischen und zu verjüngen.

Ueber die Reise in die Krim liegen mir einige ungedruckte Briefe und Bruchstücke von Briefen¹⁾ vor, die Frau von Berckheim an die den Biographen Frau von Krüdener's wohlbekannte Madame Blau gerichtet hat. Ueber das Leben dieser merkwürdigen Frau, deren Geschichte mit denen der Frau von Krüdener und ihrer Familie eng verflochten waren, sind bisher nur dürftige Nachrichten bekannt geworden. Auf Grund handschriftlicher Quellen und mündlicher Ueberlieferungen, auf die ich mich stützen konnte²⁾, ist es möglich geworden, ein kurzes Lebensbild der interessanten Frau zu entwerfen.

Catharina Elisabeth Baumgarten war am 23. April 1764 in Riga geboren. Sie stammte aus sehr guter Familie. Ihr Vater war der Kammer-Buchhalter, spätere General-Gouvernements-Kämmerier (d. i. Rentmeister der livl. Gouvernementsrentei) Jakob Reinhold Baumgarten, der am 15. September 1807 im Alter von 79 Jahren als Etatsrath und im Besitz des russischen Erbadeles starb. Ihre Mutter Luise Eleonore war eine geborene von Essen, aus derselben Familie, der der Oberpastor Justus Immanuel v. Essen angehörte. Unter den Taufpathen Catharina Elisabeth's wird im Kirchenbuche der Rigaschen Domkirche an erster Stelle die Frau Landvogt Hast geb. Baumgarten aufgeführt, deren zwanzig Jahre später in der Stadt festlich begangene goldene Hochzeit insbesondere durch die schöne Portraitmedaille des würdigen Ehepaars noch heute im Andenken der Nachwelt erhalten ist. Ihre beiden Vornamen empfing Catharina Elisabeth von der Frau Landvogt Hast. Mit ihr wuchsen

¹⁾ Ihre Kenntniß verdanke ich dem Bibliothekar der livländischen Ritterschaft Herrn K. v. Löwis, der sie im Familienarchiv zu Bergshof (Besitzer Herr Wilhelm v. Löwis) aufgefunden und mir freundlichst zur Verfügung gestellt hat. Auf welchem Wege die Briefe nach Bergshof gekommen sind, läßt sich nicht feststellen.

²⁾ Hierbei hat meine Bemühungen die einzige noch lebende Großtochter Madame Blaus, Frau L. Ditt geb. Schulz, durch ausführliche briefliche Mittheilung, deren Benutzung sie mir in dankenswerthester Weise gestattet hat, freundlichst unterstützt, wofür ich auch noch an dieser Stelle meinem ergebensten Danke Ausdruck geben möchte.

im elterlichen Hause mehrere Geschwister auf, von denen ein Bruder, Karl Gottfried v. Baumgarten, später als praktischer Arzt in Riga thätig war.

Catharina Elisabeth war erst achtzehn Jahre alt, als sie am 27. Dezember 1782 den Sekretär am Gerichtshofe für peinliche Sachen Alexander Christoph v. Gerstenmeyer, Erbbesitzer des Gutes Attradsen im Kokenhusenschen Kirchspiel, heirathete. Ihr Herz hing an diesem Manne mit leidenschaftlicher Liebe; ihn glücklich zu machen und ihren damals noch leibeigenen Bauern zu besserer Existenz zu verhelfen, war der schöne Lebensraum der lebhaften, geistvollen, heiteren und warmherzigen jungen Frau. Dennoch ging das Glück der Ehe nur allzu schnell zu Scheiter. Des schönen Mannes Liebe gehörte bald einer anderen an, Frau v. Gerstenmeyer klagte wegen Ehebruchs, und am 5. Februar 1787 wurde vom livländischen Oberkonsistorium das Scheidungsurtheil publizirt.

In der unvergeßbaren Erinnerung an entschwundenes Glück und gestorbene Hoffnung machte die geprüfte Frau die schwerste Zeit ihres Lebens durch, in steter liebevoller Sorge um die Zukunft ihrer beiden Kinder, mit denen sie ins Vaterhaus zurückkehrte. Die Mutter war inzwischen gestorben, am 10. Dezember 1786, und das Leben an der Seite des Vaters in dessen Hause an der Brauerstraße wäre erträglich gewesen, wenn nicht ein jüngerer Bruder mit im Hause gewesen wäre, der sie plagte und quälte und ihr wie ihren Kindern das Leben verleidete. So war denn der Wunsch, wieder an einen eigenen Herd zu kommen, nur allzu erklärlich. Sie gab daher den unausgesetzten Werbungen des Rektors der Schule zu Wallk Johann Christoph Blau nach und heirathete ihn; es wird im Jahre 1788 gewesen sein. Blau stammte auch aus Riga und war ein Sohn des Oberkonsistorialsekretärs Carl Leopold Blau und der Catharina geb. Kleeberg (getauft am 9. Januar 1763).

Glücklich aber ist Catharina Elisabeth auch in ihrer zweiten Ehe nicht geworden. Zwar der Mann war nicht schlecht, auch war er klug und gebildet, aber sie waren beide zu verschieden geartet, am meisten in ihren religiösen Anschauungen, als daß die tiefreligiöse Frau mit ihm ein Leben in Harmonie hätte führen können. Blau gab seine Schullehrerstelle in Wallk auf oder mußte sie wegen seiner freigeistigen Gesinnung aufgeben und zog mit Frau und Kindern nach Riga, wo er, wohl durch die Vermittelung seines Schwiegervaters, das Amt eines Schatzexpeditionsbuchhalters erhielt. Blau ist in jungen Jahren gestorben, 1804, und seine Wittve blieb mit sechs Kindern zurück. Sie ernährte sie mit ihrer Hände Arbeit und klagte

nie, auch nicht in bitterster Noth¹⁾. Sie fand ihren Trost und Halt in den Lehren der Brüdergemeinde und im Umgang mit deren Mitgliedern, an denen es in Riga damals keinen Mangel gab. Durch das vermittelnde Band der Brüdergemeinde machte Frau Blau die Bekanntschaft Frau von Krüdeners, die damals gerade, im Jahre 1804, bald nach der Begegnung mit dem Schuhmacher, deren wir oben gedacht haben, in Riga weilte. Jene erste Bekanntschaft von 1804 hat bald zu einer intimen Verbindung und Freundschaft der beiden Frauen geführt, die durch ähnliche Schicksale gefestigt wurde. Beide waren sie in demselben Jahre und in derselben Stadt geboren, beide hatten in demselben Jahre geheirathet, beiden war ihr eheliches Leben unglücklich verlaufen, beide hatten in den Lehren derselben Religionsgemeinschaft die Grundwahrheiten gefunden, an denen sie nun ihr Leben lang festhielten, mit glühender Begeisterung und schwärmerischer Ueberspannung. Und weil sie beide, die eine wie die andere, in der von der Brüdergemeinde wie vorher schon von den alten mährischen Brüdern gepredigten Förderung des persönlichen Herzensumganges des einzelnen Gläubigen mit dem Heilande ihr Lebensglück fanden, so wollten sie es auch anderen zu Theil werden lassen. So ist denn gleich Frau von Krüdeners auch Frau Blau aus ihrer engen Häuslichkeit herausgetreten und hat Propaganda für ihre Lehren zu machen gesucht, in ihrer Vaterstadt und wo sie sonst hingekommen ist, weit ist es freilich nicht gewesen, aber um so eifriger war ihre Agitation, je enger ihr die Schranken ihres Thätigkeitsgebietes gesetzt waren. Frau von Krüdeners hat freilich viel Ueberredung aufgeboten, ihre Freundin zu veranlassen, mit ihr in die weite Welt hinauszuziehen, sie nach Paris zu begleiten und wo sie sonst ihre Lehren predigte, aber die Sorge für ihre Kinder — sie war eine vortreffliche Mutter — hielt sie im Vaterlande zurück, und vielleicht auch noch das richtige Gefühl, daß ihrer Begabung engere Grenzen gezogen waren, als der der berühmten Freundin.

Die Verbindung beider Frauen war dauernd innig bis an den Tod Frau von Krüdeners, und besonders intim waren sie, als diese sich in den Jahren 1810 und 1811 in Riga aufhielt und den Anstoß zu den geheimen Betgesellschäften gab, die den lebhaftesten Verdruß der geistlichen und weltlichen Obrigkeit erregten. Die Hauptstützen der Krüdenerschen Konventikel waren Madame Blau und Heinrich Oberlin, der Sohn des berühmten Pfarrers Oberlin aus dem elsässischen Steinthal. Er war im Frühjahr 1809 als Hauslehrer nach Riga

¹⁾ Frau von Krüdeners. Ein Zeitgemälde. Bern 1867. S. 65.

gekommen, in die Familie des Obersten Leonhard von Richter, und blieb bis 1813 in dieser Stellung. Heinrich Oberlin hat viel mit Frau von Krüdener und Frau Blau verkehrt. Auf die religiösen Anschauungen der Krüdener hat Oberlin einen großen Einfluß ausgeübt, wie denn auch durch den Umgang mit ihr sein Hang zum Mystizismus genährt wurde. Sie war die Veranlassung, daß er sich hauptsächlich mit apokalyptischen Studien befaßte, deren Ergebnisse er in einem in Mitau 1813, kurz vor seiner Rückkehr in das Elsaß, erschienenen Buche veröffentlichte, unter dem Titel: „Etliche Worte über die Offenbarung Johannis, zunächst bestimmt für das Rigiſche und Bernauſche Publikum in Eiv- und Ehlſtand, von einem unter ihnen lebenden Miſchriſten“¹⁾.

Als Frau von Krüdener ſich nicht mehr in Riga aufhielt und auch Oberlin fortgezogen war, war Madame Blau der Mittelpunkt der Rigaſchen Betgeſellſchaft, die nach den Lehren der Krüdener lebte und ihre beſonderen Glaubensartikel hatte. Dahin gehörte, daß es ein Mißbrauch wäre, wenn das Abendmahl nur zu gewiſſen Zeiten und nur von den Predigern gereicht würde; ſie hielten für den Willen des Stifters, daß, wo nur einige Chriſten verſammelt wären und nach dem Abendmahl verlangten, ein Chriſt es dem anderen reichte, ſtill, ohne jede Formel. In den Verſammlungen der Betgeſellſchaft, die in zwei Zimmern der Krüdenerſchen Wohnung in den Abendſtunden ſtattfanden, wurden Choräle geſungen, deren Text und Melodie Frau von Krüdener ausgewählt hatte; es wurde gebetet, in der Bibel geſeſen und das Geſeſene erläutert, und das Abendmahl vertheilt. Noch heute hat ſich in einem Rigaſchen Haushalt aus Blauſchem Beſitz eine Karaffe erhalten, aus der Madame Blau den Wein beim Abendmahl dargereicht hat.

Daß der Kreis der Theilnehmer immer größer wurde, Mitglieder altadeliger Familien, angeſehene Beamte, auch Handwerker und Dienſtboten, Frauen wie Männer, zu den geheimen Andachtſtunden kamen, dafür ſorgte die rührige Proſelytenmacherei Madame Blaus. Sie war der weibliche Apoſtel der fernen Prophetin, ſo ſehr, daß Oberlin ſie in ſeinen Briefen, in denen er ſie zu weiterer Thätigkeit ermunterte, mit dem ehrenvollen Epitheton: „Patriarchin des Nordens“ bedachte. Frau von Krüdener aber hatte ihre Freude daran, daß ihre Saat ſo reiche Ernte gab, und ſchrieb am 23. Juli 1812 aus Karlsruhe der Gräfin Stolberg-Bernigerode zu Peterswaldau in Schleſien: „In Riga entſtehen kleine Apoſtel, die große Aufſchlüſſe bekommen; dieſe Kinder predigen das Evangelium“.

¹⁾ Vergl.: „Die Baronin von Krüdener und ihre Beziehungen zum Elſaß. Ein religiöſes Sittengemälde aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts. Großentheils aus ungedruckten Quellen“. (Straßburger Poſt 1885. Nr. 143 bis 158.)

Mit Frau von Krüdenener und deren Familie, dem Missionar Karl Rhenius, der später in Ostindien eine hervorragende Missions-thätigkeit ausübte, und vielen andern hat Madame Blau einen ausgedehnten Briefwechsel unterhalten; bedauernswerth ist nur, daß uns nicht ein einziges Schreiben ihrer Hand erhalten und ihr ganzer schriftlicher Nachlaß von ihrer Tochter zweiter Ehe dem Feuer übergeben worden ist. Aber nach allem, was über sie bekannt geworden ist, muß sie eine fascinirende Persönlichkeit gewesen sein. Unbegrenzten Ansehens erfreute sie sich insbesondre in der Familie Frau von Krüdeneners, und bis an deren Ende hat die Freundin, Vertraute, Helferin und Katherin in allen religiösen, aber auch in den materiellsten Angelegenheiten des Lebens viel bei ihr und ihren Kindern gegolten.

Aber daß sie auch einen recht bedentlichen Einfluß auf untergeordnete Köpfe ausüben konnte, lehrt uns die Geschichte der religiösen Exaltation auf dem Gute Kolzen vom Jahre 1814, über die ich in nächster Zeit an andrer Stelle ausführlich berichten will. Sener Ausbruch religiöser Berrücktheit, der mehrere Opfer forderte, geht in seinen Ursprüngen auf die Konventikel der Madame Blau zurück und wurde der Anlaß, daß der Generalgouverneur Marquis Paulucci den geheimen Andachtübungen durch sein energisches Eingreifen ein zeitiges Ende bereitete und ihre Leiterin unter polizeiliche Aufsicht stellen ließ.

Einige Jahre lang hat Madame Blau den Krüdenenerschen Hausstand auf Kasse geleitet, aber den Wunsch Frau von Krüdeneners, daß sie in Kasse bleiben sollte, mochte sie nicht erfüllen; sie zog vor, ihr letztes Zelt im Pastorate Holmhof bei Tochter und Schwiegersohn aufzuschlagen. Hier, umgeben von ihren liebsten Angehörigen, Kindern und Enkeln, hat sie die friedlichsten Jahre ihres bewegten Lebens verbracht und sich bis ans Ende die Freude an den Blumen des Pastoratsgartens, an Gesang und Spiel bewahrt. Oft, zumal Sonntags, wenn der Schwiegersohn Pastor zur Kirche fuhr, lebten die Erinnerungen an die Zeiten der Betgesellschaft in Riga auf, und sie leitete die Morgenandachten mit den zu Hause gebliebenen Großkindern, deren herzliche Verehrung sie erfrischte. In ihrer letzten schmerzhaften Krankheit sah sie zuversichtlich dem Tode ins Auge, und dem befreundeten Arzte, der ihr auf ihre Frage, ob sie noch ihren Geburtstag erleben werde, die Wahrheit, daß es zu Ende ginge, nicht verschwie, sagte sie freudigen Dank. Zu ihrer Tochter, der Pastorin Schulz, äußerte sie noch: „Wenn Du den Wiedehopf hörst, dann denke daran, wie oft ich Dir vorgestöhnt habe, aber wenn die Lerche singt, dann denke erst recht an mich, wie ich droben bei Ihm jubiliren werde“¹⁾.

¹⁾ Wörtlich nach den Mittheilungen der Großtochter Madame Blaus.

Niemand durfte um sie trauern und schwarz tragen, so wünschte sie es. Der Tod war sanft, — Jahr und Tag haben leider nicht ermittelt werden können¹⁾ — und begraben liegt sie auf dem Holmhoffschen Kirchhofe zwischen Kindern und Enkeln. An ihrem Grabe steht ein etwa 1,20 Meter hohes gußeisernes Kreuz mit der Inschrift: Cathar. Elisab. Blau geborene v. Baumgarten. Auf der Rückseite ist zwischen den Kreuzesarmen ein Christuskopf sichtbar.

Ueber ihre Kinder können wir noch Folgendes berichten. Aus erster Ehe hatte sie einen Sohn, Alexander Reinhold von Gerstenmeyer, geboren 1784, gestorben als Hofgerichts- und Rathsadvoкат in Riga am 3. Januar 1853, und eine Tochter, Caroline Luise von Gerstenmeyer, geboren den 19. November 1785, die 1811 den Lehrer und spätern Pastor Ludwig Ferdinand Schulz in Holmhof heirathete. Aus ihrer zweiten Ehe mit Joh. Chr. Blau stammten vier Kinder. In Walk waren die beiden Söhne Karl Jakob und Wilhelm Leopold geboren, am 14. Februar 1789 und 21. Juni 1791; in Riga folgten: Reinhold Eduard am 1. Oktober 1794 und Luise Adelheid am 25. Juli 1798; die letzte, die in den Briefen Frau von Berckheims wiederholt erwähnt wird, ist am 18. Oktober 1869 in der Irrenheilanstalt Rotherberg unverheirathet gestorben. Reinhold Eduard Blau starb als Inspektor der fürstlich Kuratinschen Güter im Drelschens Gouvernement um das Jahr 1872. Ueber Karl Jakob habe ich nichts ermitteln können. Am bekanntesten hat sich Wilhelm Leopold gemacht. Wie ein mir vorliegendes vergilbtes Blatt, das eine unbekannte Hand beschrieben hat, berichtet, gelang es ihm schon in jungen Jahren, Dank der Verbindung seiner Mutter mit Frau von Krüdener, in die weite Welt zu gehen. Frau von Krüdener erbat ihn sich bei seiner „ihr christlich-schwesterlich befreundeten Mutter“ als Begleiter auf ihren Reisen. So ist er denn von 1808 bis 1814 überall an ihrer Seite gewesen. Diese Reisen wurden für seine Zukunft noch dadurch von Bedeutung, daß er dem Kaiser Alexander und dessen Umgebung bekannt wurde. Der Kaiser gewann Interesse an ihm und ernannte den im Zeichnen, im Aufnehmen von Plänen und Anfertigen von Marschrouten geschickten jungen Mann bei der Einnahme von Paris zum Ingenieuroffizier. Nach Rußland zurückgekehrt, wurde Wilhelm Blau, als die Ingenieurschule gegründet wurde, deren erster Offizier, wurde später als Ingenieuroberst bei der Gründung der Militärakademie mit deren Einrichtung betraut und übernahm endlich auf Wunsch des Finanzministers Grafen Cancrin die Direktion des neuerrichteten

¹⁾ In den Kirchenbüchern der Holmhoffschen Kirche ist, wie Herr Pastor E. Schroeder mir mitzutheilen die Güte hatte, der Tod auffallenderweise nicht verzeichnet; doch ist er ziemlich sicher in das Ende der dreißiger oder den Anfang der vierziger Jahre zu setzen.

technologischen Instituts. Im Jahre 1853 trat er in den Ruhestand und am 15. Dezember 1866 starb er in St. Petersburg als Generalmajor.

Doch wir kehren nun zu den Briefen der Frau von Berckheim an Madame Blau über die Reise in die Krim zurück.

„Wir sind nun reisefertig, meine geliebte Freundin,“ schreibt am 7. April 1824 aus Petersburg Frau Juliette von Berckheim an „die Blauen“, „doch habe ich nicht das traurige Gefühl, als sagte ich Ihnen auf lange, auf immer lebewohl. Nein, Gott hält Sie noch für den Augenblick zurück, um Sie wieder mit uns zu vereinigen. So hofft es mein Herz . . ., Mutter und Pflegerin der anvertrauten Kinder. Was Sie thun werden, wird in unsern Augen immer recht sein, denn hätten wir nicht ein völliges und unbedingtes Zutrauen in Sie gesetzt, so wäre es thöricht gewesen, ohne andre Maßregeln Kofse zu verlassen.“

Vom 17. Juni, kurz vor Rybinsk, ist der nächste Brief datirt. . . . „Ist das Wetter schön,“ schreibt Juliette, „so ist es wie eine Lustfahrt. Heute, wills Gott, kommen wir bald nach Rybinsk. Zum Glück, daß wir nicht eilen, sonst könnte man ungeduldig werden, denn im Kanal von Tifin fehlte es im Augenblick an Wasser; wir waren die ersten Barken, und die Schleusen waren noch nicht in Ordnung; jetzt auf der Wolga geht es nicht mehr gegen den Strom, also auch viel schneller. Hier, wo man nichts zu thun hat, fehlt es an Zeit, denn in der Kajüte mag man nicht bleiben. Wir schlafen auch viel; für die liebe Mama ist es die beste Arznei, denn, wie sie ankern, konnte sie kein Auge zumachen.“

Neun Tage später, am 26. Juni, noch immer auf der Barke, schreibt Juliette: „Einige Zeilen noch, meine geliebte Freundin, um Ihnen anzuzeigen, daß wir noch 60 Werst bis Kasan haben. Gottlob, so viel zurückgelegt. Der Wind war uns beständig entgegen, nur vor drei Tagen konnten wir mit Segeln fahren. Die Witterung ist schön, die Gegenden auch. Wir gewöhnen uns so an die Ruhe und Stille, die wir genießen, daß wir nicht einmal wünschen, schnell zu reisen. Die Fürstin nimmt diese Zeit mit Dank als ein Geschenk vom lieben Vater; die Gräfin muß in der Lage, worin sie Gott setzt, alles vergessen, allein in ihrer kleinen Stube oder unter freiem Himmel in Gegenwart der großen Schöpfung Gottes muß sich ihre Seele beruhigen und sammeln, auch denkt sie weder an das Vergangene noch an das Zukünftige, alles um sie her ist still und sanft und ladet sie ein zum Gebet. Die Abende sind herrlich, immer abwechselnd durch die mannigfaltigen Farben des Himmels und der reichen Ufer. Die liebe Mama wird nicht aufhören, im Freien zu sitzen und den Herrn zu loben, wenn ihre Gesundheit nicht Geist und

Körper niederdrückten. Sie ist oft leidend. Wir haben ihr manches vorgeschlagen, einfache Mittel als warme Aufschläge von Wein und kräftige Fleischbrühe, denn sie scheint außerordentlich geschwächt durch die heftigen Anstrengungen, aber sie nimmt nichts und will auch nichts brauchen. Beten Sie mit uns darüber, geliebte treue Freundin . . .“

Aus den folgenden sechs Wochen hat sich keine Zeile erhalten. Inzwischen war das Ziel erreicht, nach unendlich langer banger Fahrt, über deren letzte Stationen ein Brief aus Feodosia vom 15. August 1824 berichtet: „Obgleich ich noch von der Reise sehr angegriffen bin, so muß ich schreiben. Sie müssen es bald wissen. Gottlob, die Reise ist überstanden, wir sind im Hafen. Sonntag den 10. war für uns der bestimmte Ruhetag, wo wir den Herrn für seine Bewahrung lobten und (ihm) dankten. Acht Tage früher reisten wir aus Taganrog. Die wurden uns lange, je näher dem Ziel, je mehr Beschwerden. Meine Seele wurde gestärkt durch den Gedanken: gewiß betet die Blauen und Berckheim für uns, wenn wir auch nicht beten können, denn der Körper war so angegriffen, daß man sich nicht fassen konnte. Den ersten Tag hatten wir guten Wind, das Schiff schaukelte wenig, wir wurden nicht krank, nur die große Hitze, die Pflege so vieler Menschen in dem engen Raum gab uns Mühe. Den zweiten Tag drehte sich der Wind, und wir fuhren 80 Werst, um nur 8 Werst weiter zu kommen. In der Nacht war ein starkes Gewitter ohne Wind, ohne Regen, völlige Stille, die uns angst und bange machte. Am dritten Tage erhebt sich der gute Wind, wir fliegen 50 Werst. Der Wind dreht sich, der Schiffskapitain muß Anker werfen, man will die Segel herunter lassen, trotz aller Anstrengung kann das vordere große Segel nicht herunter und bleibt am Mastbaum hängen. Der Sturm erhebt sich, das Schiff wird furchtbar geschaukelt, die Segelstange schlägt mit Gewalt an den Baum. Die Matrosen wollen hinauf, sie können nicht die Spitze des Mastes erreichen, um den Strick zu schneiden. Wir sehen die vergeblichen Bemühungen und die zunehmende Gefahr. Der Schiffskapitain will selbst hinauf steigen, er wird vom Schaukeln wund geschlagen an Händen und Brust. So dauert es fort, und das Schiff schaukelt immer mehr. Endlich bemerkt die Fürstin, daß durch die Erschütterung der Mastbaum in seinen Fugen erschütterter wird und die Gefahr droht. Sie ruft den Schiffskapitain, er bemerkt das Nämliche. Der Mast muß abgehauen werden. Doch werden die Leute schon bestürzt, sie hauen nur schwach, wir müssen rufen, schreien: haut doch, Kinder, haut! Der Baum fällt und auf der Seite, wo er fallen sollte, ins Wasser. Die Erschütterung

war schrecklich, denn weil er nur halb abgehauen war, wurde er durch den Fall unten ausgehoben, zerschlägt alles von der Seite und schlägt an das Berdeck, wo alles auch kracht. Gläser, Tassen, Bouteillen, alles wird zerschlagen. Wir waren gerettet und dankten Gott; die Stricke wurden abgeschnitten und Mast und Segel ins Meer ans Schiff gebunden. Nun erst fängt der rechte Sturm (an). Keiner von uns kann mehr stehen; . . . alles liegt; so geht für uns die Sonne unter; so wurden wir die ganze lange Nacht beim schrecklichen Sturm geschaukelt, doch schlief ich vor Mattigkeit am Morgen ein. Welches Erwachen! Die Sonne ging auf, ich stieg zuerst auf das Berdeck, sah mich nach der Gräfin ihrem Schiff (um), es lag noch vor Anker. Das Meer war ruhiger, die Gräfin hatte auch vom Sturm viel gelitten, sie hatte alles bemerken können, ohne die Folgen zu wissen. Beim ersten Sonnenstrahl schickte sie die Schaluppe mit drei Menschen, endlich kam sie selbst. Wir umarmten uns und dankten und lobten den Herrn. Sie schickte uns drei von ihren Leuten, unser Mast wurde aufgestellt, so gut es ging; das dauerte aber den ganzen Tag. Am Donnerstag warteten wir auf guten Wind; in der Mittagsstunde schrie alles: der Wind dreht sich. Wirklich konnten wir absegeln und die Nacht durchfahren, und am Freitag Morgen waren wir in Kertsch. Welche Freude! In Kertsch ist gutes Wasser, 60 Werst nur von Feodosia. Wir glaubten uns schon am Ziel; dort wünschten wir ein Kronschiff; es war keines zu haben, und die Fürstin war darüber froh, es schien ihr eine Untreue, das kleine Schiff, so schlecht es jetzt war, zu verlassen, denn nicht Menschen Macht und Weisheit, Gottes Hilfe allein hatte uns gerettet. In Kertsch tranken wir aus vollen Zügen das schöne Wasser, wie die Israeliten in der Wüste, denn in Taganrog und auf dem Schiff litten wir lieber Durst, als das salzige Wasser zu trinken. Wir hatten auch keine Lebensmittel mehr und lernten die große Gabe Gottes erkennen: Brod und Wasser . . .“

So hatte denn „die Karawane der Frommen“ nach fünfmonatlicher beschwerlicher Reise das Ziel erreicht. In den Bergen, zu Karasubasar, richteten sich Frau von Krüdener und die Ihrigen im Hause der Fürstin Goligin, so gut es eben ging, ein. Bei der Ankunft hatte die kranke, schwerleidende Frau doch noch ein wenig Kräfte, so daß sie auch einmal einen Brief nach Livland schreiben konnte, an das sie immer noch mit Sorgen und dem bitteren Gefühl der Enttäuschung zurückdachte. Nicht von ihrer Hand, aber doch im Geist der Mutter von der Tochter Berckheim geschrieben liegt vor mir das Bruchstück eines an Madame Blau gerichteten Briefes,

worin es heißt: „Freuen konnte ich mich nicht über unser armes Livland, das weder kalt noch warm, auf keine Weise seinen Glauben ablegte, nicht durch äußere Form, nicht durch innere Kraft, nicht durch Lehre. Denn unwissend ist wohl kein Volk auf Erden, als das sogenannte gebildete Publikum in Livland. Nun Gottlob wird die Erziehung anders und die Unwissenheit nach und nach abnehmen. Ihr lieber Schulz¹⁾ wird auch einmal dazu beitragen nach seinen Gaben und Kräften. Ein großes Glück für ihn, nicht erst durch lange Umwege gehen zu müssen. Ihre langen erprobten Erfahrungen können ihm ja als Leitfaden dienen“.

Frau von Krüdener empfand es schmerzlich, daß sie sich nicht nach gewohnter Art um die Armen bemühen konnte, denn mit Beginn der unfreundlichen Jahreszeit nahmen ihre Kräfte merklich ab, das Brust- und Halsleiden (chronische Laryngitis) machte reißende Fortschritte und der Unterleibskrebs verursachte stechende Schmerzen, die kaum zu lindern waren. Doch sie trug ihr Leiden mit Ergebung.

Aus Karasubasar berichtet dann noch ein Brief Juliettens an Madame Blau vom 20. November 1824: „Auch wegen der lieben Mama erwarte ich immer mit Ungeduld einige Zeilen, weil ich weiß, mit welchem Interesse sie an viele mit ihr so innig verbundene Seelen denkt, besonders an die Ilse und andre Letten, mit denen sie so oft gebetet; es that mir weh, als ich Ihren Brief las, nichts von der Art für das Herz der lieben Mama zu finden, denn Sie wissen, daß sie vom Zeitlichen nichts fassen mag, nur was für den Herrn in Roffe gewirkt wurde, nur das kann sie erfreuen, und weil ich gewohnt bin, kindlich mit Ihnen umzugehen, wie mit einer Mutter, so gebe ich Ihnen Rechenschaft von dem Eindruck, den Ihr Brief machte, und bitte, wenn es Ihnen möglich ist, um der Liebe willen mir einiges zu schreiben, was Sie glauben für Mama interessant zu sein (sic!). Ich muß Ihnen auch sagen, daß ich es bei Ihrer mir so bekannten Delikatesse und Liebe für eine Zulassung des Herrn angesehen habe, daß Sie über alles andere schweigen und daß ich dabei dachte: Mama sollte vielleicht von ihrem lieben Roffe nichts, auch gar nichts erfahren, um von allem loszuwerden, denn Sie wissen, wie ihre ganze Seele an Roffe wie an einem Schoßkinde hing. Nach menschlichem Ansehen wird die geliebte Mutter wohl schwerlich sich auch mit Roffe beschäftigen können, sie ist gefaßt und hat ihr Leben dem Herrn willig hingelegt.

¹⁾ Pastor Ludwig Ferdinand Schulz zu Holmbhof (gest. in Schloß den 2. Februar 1867), der seit 1811 mit Caroline Luise von Gerstenmeyer, der Tochter der Madame Blau aus ihrer ersten Ehe (gest. in Schloß den 13. Mai 1871), vermählt war.

„Gestern Abend hat sie ein besonderes Gebet gehalten, wo sie sich dem Willen des Herrn freudig hingab und uns alle segnete. Sie fühlte sich seit einigen Tagen sehr schwach. Zur nehmlichen Stunde fangen die Schmerzen und die Angst mit Fieber (an), um 10 Uhr des Abends wird es besser. Die Füße sind geschwollen, der Blutverlust hört selten auf, mit großem Durst und auch mitunter Durchfall. Sie können denken, wie schwach der arme schon abgemattete Körper sein muß. . . Auch der liebe Berckheim ist Tag und Nacht bereit, die Mama zu unterhalten, denn sie schläft wenig und hat es besonders gern, wenn sie mit ihm über ihren Seelenzustand sprechen kann. Er geht auch sehr kindlich und liebevoll mit ihr um.

„Durch die Krankheit der Helene (Maurer) bekam die Mama ein anderes Zimmer, das neben dem unsrigen ist, und sie hat es gern, weil es das einzige mit einem Kamin ist. Wir gehen beständig durch, auch die Kinder, und was die Mama braucht, wird im Kamin zubereitet; sie hat es gern, so ist es ihr eine Zerstreuung, weil sie nicht mehr aufstehn kann. Sie schläft doch einige Stunden und hat auch von Zeit zu Zeit Appetit, . . . dann auch große Schmerzen im Unterleibe, da ist wohl der Sitz der Krankheit. Beten Sie, Geliebte, daß der Herr die geliebte Kranke stärke und erquicke.“

Von dem Zimmer, in dem Frau von Krüdener lag, konnte man auf die Stadt und über die hohen Bäume, die unter den Fenstern standen, auf die Ufer der Krim sehen. Der Dezember hatte noch recht schöne Tage. Mitunter ließ sie die Fenster öffnen und sah bewundernd in die Strahlen der untergehenden Sonne. Seit Anfang Dezember gab sie sich über ihren Zustand keinen Illusionen hin. Oft ließ sie sich von Berckheim, der sie liebevoll pflegte, aus den Liedern Tersteegens vorlesen oder blätterte selbst in dessen „Blumengärtlein“. Am 15. Dezember, als sie sich besonders schwach fühlte, ließ sie alle die Ihrigen an ihr Bett kommen und segnete sie. Dann betete sie für alle Glieder ihrer Familie mit heißer Inbrunst. In ihrer letzten Krankheit, kurz vor ihrem Ende, schrieb sie noch ihrem Sohn: „Was ich gutes gethan, wird bleiben, und was ich übles gethan (denn wie oft habe ich für Gottes Willen gehalten, was nur die Frucht meiner Einbildung und meines Stolzes war), wird die Barmherzigkeit Gottes mir nicht zurechnen. Ich habe Gott und den Menschen jetzt nur meine vielfachen Verirrungen abzubitten, aber das Blut Christi wäscht uns rein von allen Sünden“.

Am 24. Dezember u. St. war ihre Sprache nicht mehr zu verstehen, doch hörte sie die Gebete, die man an ihrem Bette sprach. Ihre Hände konnte sie nicht mehr heben, aber als sie den Namen

der heiligen Dreieinigkeit aussprechen hörte, bat sie mit einem verlangenden Blick ihrer Augen, daß man das Zeichen des Kreuzes über ihr mache. Um Mitternacht hörte sie, daß die Weihnacht begonnen habe, da gab sie mit vernehmbarer Stimme und mit einem leuchtenden Ausdruck der Freude und der Anbetung, den sie bis zum letzten Seufzer bewahrte, Gott die Ehre. Am Weihnachtstage hauchte sie bei voller Besinnung ihr Leben aus.

Der Kampf war zu Ende, der heißersehnte Friede endlich gekommen.

Ihre Leiche wurde in dem Gewölbe der armenischen Kirche zu Karasubasar beigesetzt und später in die griechische Kirche übergeführt, die die Prinzessin Solizin in Korois hatte erbauen lassen¹⁾. Dort liegt sie auch heute noch.

Es hat viele Wochen gedauert, bis die weitere Welt von dem Tode der „Prophetin der heiligen Allianz“ Kunde erhielt. Da ward auch wieder alte Wahrheit und Unwahrheit in den Zeitungen von geschäftigen Schreibern aufgefrischt.

Der alte große Weise von Weimar ärgerte sich über die vielen Nekrologe Frau von Krüdener's, von denen die Zeitungen voll waren, und faßte sein Urtheil über die Todte in einem Gespräch mit dem Kanzler von Müller kurz in die seltsamen Worte: „So ein Leben ist wie Hobelspäne; kaum ein Häufchen Asche ist daraus zu gewinnen zum Seifensieden“.

In ihrer livländischen Heimath aber widmete ihr ihr alter Gegner, der Generalsuperintendent Sonntag, einen würdigen, wenn auch recht originellen Nachruf. Er schrieb in die Rigaschen Stadtblätter: „Von diesem Blatte aus Nesseln auf ihr Grab zu werfen, der dogmatischen Meinungen und Betreibungen ihrer letzten Jahre halber, vermag der Herausgeber am allerwenigsten über sich, obschon jene allerdings es waren, was ihm von Amts und Gemüths wegen verbot, die interessante frühere Bekanntschaft von 1811 insbesondre 1818 wieder aufzunehmen. . . . Aber es ist ihm Bedürfniß — des Gemüthes weniger noch, als schon des beobachtenden Geistes und des Sinnes und Strebens, überall gern historisch-wahr und sittlich-gerecht zu sein, — daß er ihrem fernen Todtenhügel eine freundliche anspruchlose Blume widmet, im Niederschreiben der Bemerkung, welcher alle beistimmen werden, die sie näher gekannt haben. . . : Für jedes Menschenleiden und Menschenbedürfniß hatte ihr Herz das tiefste, reinsten, thätigste, selbstvergeessenste, sich selbst aufopfernde Mitgefühl“.

Berlin, im September 1897.

Arend Buchholz.

¹⁾ Eynard II, Chap. 31.

Ein Liebermann.

Freilicht-Novelle von Friedrich Cziesch.

Die Ausstellung der Modernen übte nicht die von den Unternehmern gewünschte Anziehungskraft auf das Publikum aus. Der Saal war nicht gerade leer, aber die Anwesenden bewiesen den Bildern meist nur ein „vorübergehendes“ Interesse. Wie bei einem Promenadenconcert das Zuhören Nebensache ist, so schien hier das Zuschauen Nebensache zu sein. Man ging an den Modernen promenirend vorüber, und fiel der Blick auf das eine oder das andere Bild, so war er in den meisten Fällen von einem apathischen Lächeln, einem Achselzucken oder, wo Zwei oder Drei zusammen gingen oder standen, von despectirlichen Urtheilen begleitet. Eine der Besucherinnen, eine übermüthige, hübsche kleine Erscheinung, schaute sich nach kurzem Verweilen in dem großen Saal sogar wie nach Gesellschaft um, noch unentschlossen, ob sie schon wieder gehen solle. Sie schien zu dem positiven Entschluß gekommen zu sein, als sie in der Nähe des Ausganges eine eintretende junge Dame mit den lebhaftesten Worten begrüßte:

„Hedsi! Das trifft sich gut! Ich war schon im Begriff, mich zu drücken. Hier ist wenig los.“

Die eingetretene Brünette, deren griechische Nase einen ernsten Gegensatz bildete zu dem zu kurz gekommenen Näschen der blonden Freundin, zweifelte an dem Urtheil. „Laß doch mal sehen,“ sagte sie.

„Weißt Du was Neues, Hedsi?“

„Nun, Anni?“

„Eine Verlobung. Dich wird sie ganz besonders interessiren.“ Hedsi's dunkler Blick wurde unruhig. Sollte — er sich verlobt haben? „Das Paar heißt?“ fragte sie.

„Euse Solm und Hunold Holm.“

Hedsi hatte richtig geahnt und ihre Blicke rechtzeitig auf eine entblößte Figur concentrirt.

„Man wird ordentlich roth dabei,“ verwahrte sie sich, weiterschreitend. „Also Holm mit der Solm . . . Seit wann?“

„Erst heute erhielten wir die Karte. Wundere mich, daß Ihr sie noch nicht habt. Weißt Du, und ganz modern: „Euse Solm Hunold Holm. Verlobte.“ Links „Riga“, rechts „Königsberg“ und

unten in der Mitte: „Visiten können nicht empfangen werden“. Freilich! Wo sollten sie auch empfangen werden können, da die Anzeige nicht von der Mutter, Frau Staatsrätthin Solm, ausgeht. Das ist übrigens gar nicht so unbequem. Hinterher kann Mama oder Papa in den Zeitungen Contredampf geben: Die Verlobung meiner Tochter mit dem Herrn So und So löse ich hiermit auf. Schon dagewesen.“

Hedsi betrachtete während dieses Geplauders der Freundin zum Schein des Gerechten hier und da ein Bild.

„Wir Alle,“ fuhr Anni fort, „waren sehr überrascht. Die Suse interessirte sich ja auffallend für den Maler Krause, und umgekehrt, während Holm in einer Weise von meiner lieben Hedsi angezogen wurde, daß ich sie manchmal vor Aerger hätte kneifen können. Uebrigens verdient er die Suse, wie alle Männer die Frau verdienen, die sie haben. Ein unbeholfener Mensch, wie dieser Holm, braucht eine Frau, die, wie der Großsohn, sagt: Sic volo, sic jubeo. Sie wird den steifgestärkten Herrn Germanisten schon in Trab bringen . . . Wie sich diese unverwandten Seelen nur gefunden haben mögen!“

„Extreme berühren sich,“ meinte Hedsi erklärend. „Suse ist reich und Holm hat nichts,“ fügte sie etwas gallig hinzu. „Er bliebe, ohne diese Partie, vielleicht noch lange auf seinem Docentenstühlchen kleben. Jetzt kann er ruhig der Wurzel „Brod“ nachgraben, ohne nöthig zu haben, letzteres zu verdienen. Zudem bin ich überzeugt: bei seiner Werbung haben Alliteration und Reim mitgespielt: Suse-Solm und Hunold Holm. Das klippt und klappt, wird der Altgermane und zugleich für moderne Kunst schwärmende Aesthetiker gedacht haben. Und was das Ja der Suse betrifft, so hast Du ganz Recht. Sie ist capriciös und herrschsüchtig, wie die Kaiserin-Mutter von China, und braucht Jemand, den sie vor sich hertreiben kann.“

Anni nickte einverständlich. „Er soll seit einigen Tagen wieder, wie seit zwei Sommern, bei seinem hiesigen Schwager Holz in Kost und Logis sich befinden . . . Wenn man von den Wölfen spricht . . . Hedsi! da sind sie!“ rief Anni, und eilte, nicht im geringsten verlegen, einem jungen Paar entgegen, das soeben den Saal betrat. Sie, eine schmucke Zwanzigerin, lebhaft und mit ausgesprochenem Fürwitz im hochblonden Gesicht, — er, gemessen, ernst und sehr würdevoll. Anni hüpfte ihr an den Hals.

„Suse, mein Süßkind, laß Dich küssen! Herr Doctor, gestatten Sie (da Visiten ja doch nicht empfangen werden), Ihnen hier, im Tempel der modernen Kunst, meine besten Glückwünsche darzubringen.“

Der Herr Doktor lächelte mäßig und verlor kein Wort.

„Sie böser Mann! entführen uns — (Suse, Hedsi ist auch hier!) — unsere liebste Freundin!“

Holm verlor auch jetzt kein Wort.

„Wo ist denn Hedsi?“ fragte Suse.

„Da steht sie vor Krause's Bild. Krause hat nämlich auch ausgestellt. Allerdings nichts Modernes: seine große Landschaft.“

„Das ist interessant. Die Skizze habe ich gesehen. Komm, Hunold, fangen wir damit an. . . Grüß Gott, Hedsi! Nun, wie macht sich denn Meister Krause?“

„Vor allen Dingen gratulire ich; auch Ihnen, Herr Doktor.“

Anschließend unbefangen reichte Hedsi ihm ihre schmale weiße Hand.

„Ergebensten Dank, mein gnädiges Fräulein.“ Er bedachte nun die Landschaft mit einem prüfenden Blick. „Hum, dieser große gelte Fleck im Mittelgrunde ist unverständlich. Gesezt, wir hätten es mit einer Wiese voll Gänseblümchen zu thun, so will dazu der mit Herbstlaub bedeckte Vordergrund nicht passen. Das scheint mir ein schwerer Fehler an diesem Bilde, indem es Frühling und Herbst gleichzeitig darzustellen unternimmt.“

„Sehr richtig,“ pflichtete Hedsi bei.

„Entschuldige, mein Lieber, es ist offenbar ein grell von der Sonne beschienener Theil der Wiese.“

„Mit nichts, theure Susanne, es ist ein unverkennbarer Localton.“

„Was, ein Maler, wie Krause, sollte auf solche Entfernung Localtöne anbringen! Unsinn!“

„Unsinn, theure Susanne, ist ein Wort, das unter Gebildeten nicht vorkommen dürfte. . . Die Malerei erscheint an dieser Stelle wie Clevenarbeit.“

„Weißt Du, Hunold: herze mich und küsse mich, nur trinkle meinen Krause nicht.“

„Meine Krause, heißt es bei Fritz Reuter.“

„Meinen Krause, heißt es bei mir.“

Holm zog die dichten schwarzen Brauen zusammen und sagte gemessen: „Gehen wir weiter.“

Gespannt folgten Hedsi und Anni dem Brautpaar, das übrigens bald getrennte Wege wandelte, indem Holm von Bildern nicht wegzubringen war, denen Suse nicht den geringsten Reiz abgewinnen konnte, während Suse sich in Bilder vertiefte, für die wiederum Holm kaum einen Blick übrig hatte. Als Suse, ermüdet, auf ein Polsterrondel sich niederließ, setzte Holm sich neben sie und bemerkte,

die hiesigen Zeitungen hätten mit Recht das Werthvolle an dieser Ausstellung der Modernen hervorgehoben. Er theile fast in allen Stücken die Meinung der Kritiker.

„Ach, was, Kritiker,“ entgegnete Suse brüst — „Maler sind es! Das ist ja eben das Bedenkliche, daß unsere Zeitungen die Kritik über Gemälde Malern überlassen haben, die nun dem Publikum alles Mögliche einreden, angeblich, um den Kunstsin in ihm auszubilden. Was aber dabei herauskommen wird, hat schon jener Mann erfahren, der den Bod zum Gärtner machte.“

„Ich begreife Dich nicht, theure Susanne. Ein Maler scheint mir doch am ehesten berufen, ein Gemälde zu beurtheilen.“

„Mir scheint es nicht. Es kommt allerdings auf den Maler an. Schlechte Maler sind oft gute Kritiker, denn sie haben mehr Zeit auf die Vervollständigung ihres Wissens, als auf die Ausübung ihrer Kunst verwandt. Ein ausübender Durchschnittsmaler ist wie jeder ausübende Durchschnitts-Schauspieler, -Sänger oder -Musiker — befangen und Partei. Hör' doch mal einen Schauspieler zc. über die Leistungen seines Kollegen urtheilen. Er wird loben, was sein Werk lobt, hervorheben, was seiner Art, seiner Manier entspricht, und er wird bemängeln oder verschweigen, was über sein Wissen und Können hinausgeht. Zum Beurtheilen von Kunstdingen gehören unabhängige Lessinge und nicht Max und Merize.“

„Ja, theure Susanne, die Lessinge dürften in Riga schwer aufzufinden sein.“

„Vielleicht leihst uns Königsberg einen.“

Holm schluckte diesen Bonbon langsam herunter, während Suse ereifert fortfuhr:

„Die Maler als Kritiker haben die hiesigen Ausstellungen beim Publikum nur in Mißcredit gebracht, indem sie par tout und gegen die allgemeine Stimmung verlangten, das und das Bild solle und müsse bewundert werden. Unsere Maler und Kritiker! Ein gebildeter Mensch, der in sich ein Maß für die Dinge besitzt, Galerien und Ausstellungen besucht hat, also vergleichen kann — der wird, wenn er überhaupt zu schreiben oder sich zu äußern versteht, uns und der Kunst nützen. Ob er dabei die Kunstausdrücke der Malerei kennt oder nicht, ist ganz irrelevant. Damit imponiren jene allenfalls der Masse, welcher sie gar nicht so selten A. v. P. aufstischen.“

„Letzteres entgeht vollkommen meinem Verständniß,“ bemerkte verstimmt der junge Gelehrte. „Was bedeutet A. v. P.?“

„Das ist der vorsichtigerweise unausgeschriebene Name eines hochbeden Schriftstellers, und ein witziger Landsmann von ihm meinte,

als man an ihn dieselbe Frage stellte, das bedeute wohl: „Aus vielen Büchern.“ — Verstandez-vous?“

Darauf erhob sich Suse und setzte ihren Rundgang fort. Holm folgte.

Nach geraumer Weile fand sich die Gesellschaft vor einem Liebermann zusammen.

„Abscheulich!“ rief Suse ohne viel Besinnen.

„Wie meinst Du das, meine Theure?“

„Ich meine, diese Liebermannsche Sudelei ist abscheulich.“

„Du scheinst meiner Schrift: „Leitfaden zum Gemäldebeschauen,“ die ich Dir aus Königsberg zuzuschicken mir erlaubte, keines Einblicks gewürdigt zu haben?“

„Doch, doch, und gefunden, daß es neben Nichtigem und Selbstverständlichem eine Menge Naivetäten enthält.“

„Naivetäten!“ Der erste junge Docent fühlte sich verletzt. Hätte Suse gesagt, Holms Schrift enthalte neben Nichtigem und Selbstverständlichem auch Falsches und Unbegreifliches — es wäre ihm nicht an die Leber gegangen; aber eines ernstern Gelehrten Betrachtungen naiv zu finden, das war zu viel. Zudem fuhr Suse fort:

„Nimm es mir nicht übel, wenn ich finde, daß der Titel Deiner Broschüre zutreffender „Leithammel zum Gemäldebeschauen“ hätte lauten sollen, denn die Schrift wendet sich an eine Heerde Schafe, anstatt an gebildete Menschen.“

„Theure Susanne, gestatte, daß ich in den Schranken bleibe, die ein gültiges Geschick um Dich und mich gezogen hat; sie zu verlassen, d. h. Dir in dem von Dir gewiß nicht beabsichtigten Tone der Kränkung zu begegnen, hieße den Boden des Sachlichen verlassen.“

Hedst schien zu bedauern, daß dieser Fall nicht eintrat. Suse lächelte. Holm sprach weiter:

„Du nennst diesen Liebermann eine Sudelei. Abgesehen davon, daß Liebermann durch seine bisherigen Schöpfungen in meiner Bewunderung und in der aller Kenner zu hoch steht, um durch ein solches Urtheil etwas von seiner Bedeutung einzubüßen, so erscheint es mir, wie ich auch in meiner Schrift darzulegen mich bemüht habe, im hohen Grade ungerecht, einen braven Künstler, der sich ehrlich geplagt hat.“

„„Geplagt“ ist gut,“ warf Suse ein.

„... durch geringschätzigte Bemerkungen zu kränken. Wo wir nicht verstehen, da sollten wir wenigstens Zurückhaltung beobachten... Was will ein Bild von uns?“

„Ich will,“ fiel Susse wieder ein, „Dein Bestes, Till, sprach Theodat, der Advocat; er hielt auch Wort: Tills Geld war fort.“

„Dieses Epigramm Lessings paßt keineswegs hierher . . . Jedes Bild will, daß man ihm wohlwollendes Verständniß entgegenbringe. Freilich gehört dazu gar Mancherlei, wovon sich das große Publikum nichts träumen läßt. Es giebt nur zu Viele, die gar nicht im Stande sind, ein Bild nach Form, Farbe und Plastik zu fassen, da ihr Gehirn (speciell die sogenannten Sehsphären in den Hinterhauptslappen) für feineres Kunstverständniß mangelhaft veranlagt erscheint.“

„Armes großes Publikum! — Nein, mein Bester, mit eurem gelehrten Kram imponirt ihr uns nicht,“ nahm Susse ungeduldig das Wort. „Wie mein Hinterhauptslappen beschaffen ist, weiß ich nicht, ich weiß nur, ob mir ein Bild gefällt oder nicht, und lasse mir das Recht, es am passenden Ort zu sagen, nicht nehmen. Auch traue ich mir zu, zu begründen, warum mir ein Bild gefällt oder mißfällt. Deinen „braven Künstler“, den ich etwa mit meinem Urtheil kränken könnte, kenne ich nicht und will ihn nicht kennen. Gekränkt in seinen Interessen fühlt sich meist nur der Kunsthändler, der die Ausstellungen mit Bildern beschickt, die er den braven Künstlern für ein Butterbrod abgenommen, nachdem er an der Waare geringschätzig Kritik geübt hat. Dann kommt er her, wickelt einen Leit- und Leimfaden ab, wie Bilder betrachtet werden wollen, und wenn das große Publikum auf den Leim nicht geht, so fehlt ihm am Hinterhauptslappen das Verständniß, und die Zeitungen, d. h. die Maler selbst, kanzeln es ab, als hätten sie Schuljugend vor sich . . . Zur Beurtheilung eines Bildes soll Mancherlei gehören, wovon sich das große Publikum nichts träumen läßt; es soll den Mund halten, wo es nicht versteht. Unsinn! sag’ ich noch einmal. Es versteht sehr gut, Schönes schön zu finden. Warum gefallen denn so viele Bilder gleichmäßig Allen? Wo kam da plötzlich das Verständniß her? Da soll ich diesem Liebermann „wohlwollendes Verständniß“ entgegenbringen, wo Alles in mir sich gegen die Zumuthung, die Sudelei für ein Gemälde zu halten, auflehnt. Ich bedauere Beden, der dieses Bild ernst nimmt.“

„Und wenn ich es sehr, sehr ernst nähme, theure Susanne?“

„Dann thätest Du mir sehr, sehr leid, theurer Hunold.“

„Weißt Du, Susse,“ mischte sich jetzt Hedst in den Streit, „von einer Sudelei, wie Du dich diesem Liebermann gegenüber wiederholt auszudrücken beliebtest, kann doch wohl nicht die Rede sein. Das Bild will verstanden sein. Ich finde einen interessanten Gedanken in dem Vorwurf.“

„Sie haben vollkommen Recht, mein verehrtes Fräulein,“ lobigte Holm; „es liegt ein interessantes Stück Philosophie in dem Bilde.“

„Philosophie des Unbewußten,“ bemerkte Suse trocken, indem sie Hedsi dabei so ansah, als sei es zu ihr gesagt.

„Ich bin mir dessen, was ich sage, vollkommen bewußt.“ Holms weiße Stirn begann sich zu röthen. „Wenn Jemand an einem Bilde das nicht findet, was Andere deutlich wahrnehmen, so liegt das . . .“

„Ich weiß, ich weiß: so liegt das an den Hinterhauptslappen.“
 „. . . so liegt das bei gebildeten Menschen oft an ihrer Bequemlichkeit. Zur Beurtheilung eines Bildes genügt nicht (physiologisch betrachtet) das bloße Anglozen, sondern der Beschauer muß seine Sinne anstrengen.“

Das dem Leitfaden entnommene Kraftwort „anglozen“, das Holm in der Erregung soeben gebrauchte, übte eine fatale Wirkung auf seine Braut aus. — Sie hatte hervorstehende Augen und war so gerecht gegen sich, daß sie in der Unterhaltung mit ihrem Spiegelbild dasselbe oft vertraulich „Suse mit den Glogaugen“ nannte. Aber was sie gegen sich selbst sich erlauben durfte, wie konnte Hunold es wagen? Auch entging ihr nicht, wie Hedsi und Anni die Ohren spitzten, als das Wort gefallen war. Suse nahm eine entschiedene Haltung an.

„Das Anglozen und Verschlingen eines Liebermann überlasse ich den Raiven, die nachplappern, um zu gefallen, oder nachschreiben, was sie gelesen haben. Solche Leute sind langweilig.“

Hedsi und die Freundin lächelten wie Siegerinnen, während Holm in seiner Autorenwürde sich so sehr gekränkt fühlte, daß er einen Augenblick lang daran dachte, Riga sofort zu verlassen. Sein zurückgehaltener Unmuth machte sich nur in zwei Worten Luft, und zwar in der, wie er meinte, zum Wegwerfen gerade passenden Sprache. Er sagte: „Merci, madame“.

„Ne par ko, monsieur“.

Diese schnelle Rückantwort, nach welcher Suse hinter einer Wilderkoullisse verschwand, verblüffte Holm dermaßen, daß er den Mund, welcher eben erst das malitiose merci, madame herausgeworfen, zu schließen vergaß.

„In welcher Sprache war das gesagt?“ wandte er sich endlich an Hedsi. „Es klang halb lateinisch, halb französisch.“

„Es war lettisch,“ erklärte Hedsi, „und bedeutet: „keine Ursache“ oder auch „gern gesehen.““

Holm begann darüber nachzudenken. Hedsi und Anni sahen sich nach Suse um, die aber nicht mehr aufzufinden war. Sie hatte die Ausstellung offenbar verlassen.

Mit dieser Wahrnehmung kehrten die jungen Mädchen eilig zu Holm zurück, der sich mittlerweile dem Genuß des Liebermann ungestört hingegeben hatte.

„Ihre Braut ist fort, Herr Doktor,“ meldeten die Freundinnen wie aus einem Mund.

„Wie?“

„Suse ist nach Hause gegangen.“

Holm, der ernste, ehrbare Mann wurde roth wie ein Knabe. „Ihr wird unwohl geworden sein; sie wird uns nicht haben stören wollen. Ich empfehle mich Ihnen, meine Damen.“ Er hastete aus dem Saal.

„Weißt Du, Hedsi, dieses Unwohlsein hat mehr zu bedeuten. Ich meine, Suse hat die Karten zu früh drucken lassen.“

„Sie ist so excentrisch; kann sein.“

„Die Glogaugen vergiebt sie ihm nie und nimmer.“

„Leicht möglich. Ueberhaupt scheint sie sich Hals über'n Kopf in die Verlobung gestürzt zu haben. War sie doch immer ganz vernarrt in den Krause. Man thäte ein gutes Werk, wenn man die Beiden zusammenbrächte, denn auch Krause war immer hinter ihr her. Er liebt sie bestimmt.“

„Natürlich, man ist doch nicht blind.“

Dieses Zwiegespräch fand bereits während des Heimanges der jungen Mädchen statt. Am Scheidewege meinte Hedsi:

„Krause verkehrt bei Euch. Veranstalte doch etwas, woran die Beiden theilnehmen könnten.“

„Kann man machen... Grüß' zu Hause.“

„Gleichfalls.“

Sie schüttelten sich kräftig die Hände und trennten sich. Anni schmunzelte vor sich hin. „Beschäftige Du sie mit dem Krause, ich werde mich derweil an den Holm machen. Gut ausgedacht, Hedsi, aber es kommt anders. Erst komm ich.“

* * *

*

Der verlassene Bräutigam begab sich so eilig, als es sich mit seiner Würde vertrug, in das Haus der Staatsrätthin Solm. Das Fräulein sei nicht zu Hause und die gnädige Frau auch nicht, eröffnete ihm das Dienstmädchen.

Sie wird nicht direkt nach Hause gegangen sein, dachte Holm,

und beschloß, in der die andere Seite der Straße einfassenden Allée promenirend, die Heimkehr seiner Braut zu erwarten. Er war beunruhigt. Sollte die zwischen ihnen zu Tage getretene Meinungsverschiedenheit wirklich so verstimmend auf Susanne gewirkt haben, daß sie, alle Convenienz außer Acht lassend, ihn und sich dem Gerede der Leute preisgeben konnte; denn außer den beiden Freundinnen hatten sie noch andere Bekannte in der Ausstellung angetroffen, denen eine Verlobungsanzeige zugegangen war. Jedenfalls glaubte Holm korrekt zu handeln, wenn er ohne Zögern durch ritterliches Entgegenkommen seiner Braut den Vorwand nähme, die kleine Controverse zu einer dauernden Entfremdung ausreifen zu lassen. Er hatte die Allée im Gesichtskreise der Wohnung seiner Braut bereits zweimal hin und zurück abgeschritten und fiel sich nun in dieser, eines ernstern Mannes nicht würdigen Lage selbst auf. Wie ein verliebter Jüngling vor dem Hause seiner Angebeteten herumzulungern — das ging dem von seinem Beruf und seiner Stellung durchdrungenen Docenten wider die Natur. Er betrat nochmals das Haus der Staatsrätthin Solm, entschlossen, im Salon Susens Rückkehr zu erwarten.

Als das Dienstmädchen ihm wieder die Thür öffnete und dieselbe Erklärung abgab, bemerkte Holm auf dem Spiegeltische des Vorzimmers den Hut seiner Braut. Der davon wie vor den Kopf gestoßene Gelehrte bedurfte nur eines Augenblickes der Bestimmung, um hierauf durch stillschweigendes Verlassen der Wohnung zu reagiren.

Was war geschehen? Wie konnte man ihm, Hunold Holm aus Königsberg, so begegnen? Diese beiden Gedanken boten dem Grübelnden hinlänglich Stoff, die Zeit einer vollen Stunde auszufüllen, ehe er auf weitem Umwege durch die Anlagen und Gärten der Stadt die Wohnung seiner Schwester erreichte und, die verwunderte Frage der letzteren über das verstimmte Aussehen des „glücklichen Bräutigams“ mit Kopfweh beantwortend, sein Zimmer aufsuchte. Er ließ sich in den eigens für ihn angeschafften altdeutschen Studirstuhl nieder. Sein Kopf that ihm wirklich weh. Wüßt und wirr schob sich dort Alles durcheinander und mitten aus dem schwarzen Chaos heraus leuchtete zudringlich nur ein greller Punkt: der Liebermann in der diesjährigen Ausstellung der Modernen. Der Punkt wurde dem jungen Gelehrten zuletzt so störend und peinigend, daß er denselben gewaltsam durch einen geistigen Fußtritt in die übrige Finsterniß zurückzustößen trachtete; jedoch vergeblich; seine Energie erwies sich als zu schwach dazu. Auch als er ein Buch ergriff, das mit Liebermann und den Modernen absolut nichts

zu thun hatte, und über einige mühsam gelesene Zeilen zu reflectiren versuchte, drängte sich der Punkt vor, als ob er von nun an ausschließlich für sich allein Sitz und Stimme im Gehirn des Germanisten beanspruche und von seinem Platz nicht zu weichen entschlossen sei.

„So muß der Wahnsinn beginnen!“ rief der Docent dumpf und griff sich mit beiden Händen an den Kopf.

In dieser gefährlichen Situation nahte Rettung: es wurde an die Thür geklopft. Kaum hatte Holm das „Herein!“ ausgesprochen, als der grelle Punkt in seinem Gehirn plötzlich verschwand und lichte Klarheit sich pfeilschnell in seinem Kopf verbreitete. Das Pochen an der Thür konnte nur von Susanne kommen.

Das Dienstmädchen seiner Schwester war in's Zimmer getreten, nach Berliner Art ein gekraustes, weißes Häubchen auf der modernen Frisur, schmal in der Taille, voll in den bloßen Armen und mit jenem, den meisten Josen eigenen koketten Blick, der da sagen will: auch wir haben Reize. Holm aber schien bislang keine Notiz davon genommen zu haben.

„Was giebt's?“ fragte er.

„Für den Herrn Doktor von dem Fräulein Braut.“

Sie reichte ihm einen Brief hin und verließ erst das Zimmer, nachdem er, ohne sie anzusehen, „ich danke“ gesagt hatte.

Das Couvert enthielt einen Gegenstand, der sich keineswegs wie eine Haarlocke anfühlte. Der Docent drückte daran herum. Auf dem Umschlag zeichnete sich ein kleiner Kreis ab. Ohne daraus klug geworden zu sein, zog Holm in gewohnter Beherrschung seiner inneren und äußeren Bewegungen ruhig sein Federmesser aus der Westentasche, öffnete langsam eine der Klingen und schnitt den Umschlag an der Seite sauber auf. In rosa Seidenpapier gewickelt lag ein Kinglein mit hellblauem Stein: der Verlobungsring, den er seiner Braut vor drei Tagen an den Finger gesteckt hatte. „Die Farbe germanischer Treue,“ hatte er dabei wehevoll bemerkt, seiner Braut dabei aber nur ein feines Lächeln abgelockt; denn sie entnahm einem Etui einen Ring, in den ein großer Brillant gefaßt war, steckte denselben ihrem Verlobten an den vierten Finger und sagte: „Die internationale Farbe Deines Werthes in meinen Augen,“ worauf ein Kuß folgte, der dem stetigen Wesen des Docenten entsprach und kein Ende nehmen wollte.

Nun hielt er das Kinglein mit dem hellblauen Stein wieder zwischen Daumen und Zeigefinger, betrachtete es sinnend und gelangte endlich zu der Gewißheit, daß Susanne ihm den Verlobungsring

zurückgeschickt habe. Warum? Das wird wohl im Begleitschreiben gesagt sein, entschied er und las:

„Sehr geehrter Herr!

Wir passen nicht zusammen! Davon habe ich mich heute überzeugt! Wer einen Liebermann seiner Braut vorzieht! wer sich Malicen gegen seine Braut erlaubt! wer so blind ist, daß er sich verlobt, ehe er entdeckt, welche Augen seine Braut hat! — der bietet keine Garantie für ein glückliches Zusammenleben! In Ihrem eigenen Interesse rathe ich Ihnen, die für Ihre Bekannten bestimmten Karten nicht abzuschicken! vielmehr zu verbrennen! ganz so, wie ich es umgekehrt mit dem Rest meiner Karten bereits gethan und damit die Brücke abgebrochen habe, die zum Holm führte, auf dem ich meine Hütte banen wollte! Leben Sie wohl!

Suse Solm.“

Das Erste, was dem bedächtig Lesenden in diesem Schreiben auffiel, war eigenthümlicher Weise nicht die Hauptsache, die Auflösung der Verlobung, sondern es waren die vielen Ausrufungszeichen, die ihn in dem Brief störten. Dann begann er, den Inhalt zu zerlegen. Den Liebermann leugnete er im gegebenen Zusammenhang, die Malicen gab er approximativ zu, konnte sich aber durchaus nicht erklären, wie er gegen die Augen seiner Braut blind gewesen sei. Gerade ihre schelmischen, munteren Augen hatten es ihm ja angethan. Wiewohl der elegische Schluß des Briefes ihn weich stimmte, so fühlte er sich doch im Allgemeinen durch den Brief gekränkt. Den Stoß Verlobungskarten, den er von seinem Schreibtisch genommen, in der Hand wiegend, beschloß Holm, ihn nicht zu vernichten. Es las sich so zusammengehörig: „Suse Solm, Hunold Holm“. Er hatte freilich gewünscht: „Susanne Solm, Hunold Holm,“ sie aber bestand auf ihre Fassung. Weiter beschloß er, den Brief sofort zu beantworten, selbstredend veröhnlich. Er begann den Entwurf im Kopf. Die Ringfrage machte ihm unerwartete Schwierigkeiten. Durfte er den Ring, den sie ihm an den Finger gesteckt, noch länger tragen, nachdem sie seinen Ring abgestreift und ihm zurückgeschickt hatte? Er betrachtete den kostbaren Brillant, der fast so groß war, wie eine kleine Haselnuß. Dabei ertappte er sich bei einem häßlichen Gefühl: den Ring von sich zu geben, that ihm leid — des herrlichen Steines wegen. Dieses Gefühl hatte ihn jedoch nur einen Augenblick lang gefangen genommen gehabt. Gelassen streifte er den Ring ab und legte ihn auf den Stoß Verlobungskarten. „Dort liege, bis die Versöhnung erfolgt ist.“

Ueberzeugt, daß die Ausföhnung nur von ihm abhängt, nahm Holm Papier und Feder zur Hand und begann zu schreiben. Er kapitulirte in jedem Stück, nur bei Liebermann machte er den Vorbehalt, daß er Susanne noch zu einer vortheilhafteren Meinung zu bekehren hoffe. In der Wiederannahme des Ringes (mit dem hellblauen Stein) werde er die Erlaubniß erblicken, hinzukommen und seiner theuren Susanne die Hand zu küssen.

Wieder in das rosa Seidenpapier gewickelt und mit dem Brief in's Couvert geschlossen, ging der Ring an „Ihre Hochwohlgeborenen Fräulein Susanne von Solm“ ab.

Suse schien jedoch Vorbehalte unter keinen Umständen dulden zu wollen. Hunolds Ring kam eine halbe Stunde später ohne Begleitwort einfach zurück.

Das hatte der junge Gelehrte nicht erwartet. Auf die Wirkung seines Stils war er, durch an Damen gemachte Erfahrungen, ungemein eitel. Dieses völlige Ignoriren seiner stillvoll dargelegten Capitulation verletzte ihn mehr, als Alles zuvor. Susanne erhielt nun auch ihren Ring ohne Begleitwort zurück.

* * *

Zwei Tage darauf machte Hedsti der Frau Holz einen Besuch. „Ich komme mit einem Vorschlag zur geneigten Berücksichtigung, gnädige Frau. In unserem weiten Bekanntenkreise ist der allgemeine Wunsch laut geworden, Ihren Herrn Bruder in einem öffentlichen Vortrag über moderne Malerei zu hören. Wir haben eine Art Comité gebildet, das das ganze Arrangement übernimmt, so daß der Herr Doktor nur zu kommen, zu reden und zu siegen braucht. Der Saal — dafür glaube ich garantiren zu können — wird brechend voll sein. Jedenfalls stellt das Comité ein Honorar von 150 Rbln. sicher. Würden Sie, gnädige Frau, Ihren Einfluß geltend machen, um Ihren Herrn Bruder zu dem Vortrag zu bewegen?“

„Wie ist das nett von Ihnen, liebes Fräulein; ich freue mich wirklich. Mein Bruder ist seit ein paar Tagen so sehr verstimmt und unzugänglich, daß mir jeder Anlaß, ihn aus seiner Verstimmung und Unthätigkeit herauszureißen, wie gerufen kommt. Ich will ihn gleich von Ihrer Anwesenheit und Absicht in Kenntniß setzen. Entschuldigen Sie mich einen Augenblick. Unter diesen neuesten Sachen finden Sie auch eine Abhandlung meines Bruders. . . Bin sofort zurück.“

Hastig begann Hedsti in den auf dem Tisch unordentlich geordneten Bildwerken, Büchern und Broschüren herumzusehen. Da hatte sie

es: „Treue — die Ehre der Liebe. Von Sunold Holm.“ Sie überflog die erste Seite, überschlug vier folgende, blickte hier und da in die vier nächsten, las die zehnte von Anfang bis zu Ende, und war eben bei der letzten, sechzehnten, angelangt, als Frau Holz wieder erschien. Langsamem Schrittes und apathisch folgte ihr Holm.

„Das ist reizend, Herr Doktor!“ Hedsi wies auf die Schrift in ihrer Hand. „Schon der Titel ist einzig: „Treue — die Ehre der Liebe.“ Wie wahr, wie schön! Ich habe nur flüchtig hineinsehen können, aber was ich da las, hat mich begeistert. Ist die Schrift im hiesigen Buchhandel zu haben?“

„Ich glaube wohl. Wo nicht — verschreibt sie Ihnen jeder Buchhändler.“

„Wenn ich ein Duzend Exemplare beziehe, wäre es da nicht vortheilhafter, mich direkt an Ihren Verleger zu wenden?“

„Gewiß: Sie erhalten Rabatt. Aber was gedenken Sie mit dem Duzend zu beginnen?“ fragte angeregt und etwas belebt Holm. Es klang sogar wie vertrauliche Neckerei.

„Oh“, rief Hedsi animirt, „ich könnte mir einen Laden davon anlegen und hätte im Handumdrehen Ausverkauf. Was ich davon in der Eile genascht habe, erschien mir wie köstlicher Honig aus den edelsten Blüthen der Menschenseele.“

Ein dankbarer Blick der Schwester, die wahrnahm, wie des Bruders verdrossenes Antlitz sich aufgehellt hatte, belohnte die Sprecherin, die in einem Athem fortfuhr:

„Hat Ihre Frau Schwester Ihnen den Grund meines Hierseins mitgetheilt?“

Holm bejahte schweigend.

„Nun, werden wir die Freude haben?“

„Ich muß mir die Sache überlegen.“

„Gut, daß Sie nicht nein sagen.“

„Wie ich höre, mein gnädiges Fräulein, sind Sie einer genügenden Zuhörerschaft sicher.“

„Vollkommen. Doch alles Geschäftliche ordne ich mit Ihrer Frau Schwester. Nicht wahr, gnädige Frau, Sie gestatten doch? In Geldangelegenheiten sind wir den Herren Gelehrten über.“

Frau Holz nickte beifällig.

„Ganz binden möchte ich mich noch nicht,“ erklärte der junge Gelehrte.

„Darf ich in ein paar Tagen wieder anfragen?“

„Sunold, sage doch zu. Der Vortrag an sich kann Dir doch kein Hinderniß sein,“ meinte die Schwester.

„Gewiß nicht; mit dem Stoff, über den ich verfüge, kann ich einen Cyklus von Vorträgen ausfüllen.“

„Dann gedulde ich mich nur noch bis morgen und hole mir hier an dieser Stelle die Zusage des Herrn Doktor,“ entschied Hedsti. „Ich freue mich schon darauf, wie er in meine Hand einschlagen wird. . .“ Da keine Einrede erfolgte, erhob sie sich langsam. „Adieu, gnädige Frau, adieu, Herr Doktor!“

Beim Handreichen bemerkte Hedsti wie beiläufig:

„Und Euse Solm ist nach Petersburg gereist? — nicht?“

„Was Sie sagen!“ rief überrascht Frau Holz.

Holm neigte nur den Kopf. Das konnte als Bejahung, als ein Zeichen dessen aufgefaßt werden, daß er von dieser Reise natürlich wisse. Man sah es seinem unbeweglichen Gesicht auch nicht an, daß er es zum ersten Mal höre.

„Krause stellt in Petersburg aus,“ ergänzte Hedsti.

„Deswegen wird Suschen wohl nicht gefahren sein,“ corrigirte Frau Holz milde. „Sie sprach vor einiger Zeit von ihrer Absicht, ihren Schwager, den Akademiker Hingmichel, zu besuchen, um sich mit ihm über die neue Richtung in der Malerei zu unterhalten. . . Also abgereist? Und Du hast uns gar nichts davon gesagt, Hunold! Jetzt begreife ich die Verstimmung des glücklichen Bräutigams. Nun, mehr als eine Woche hat Suschen es bei ihrem Schwager in Petersburg noch niemals ausgehalten.“

In diesem Augenblick trat schnell und ohne alle Umstände Anni, die gemeinschaftliche Freundin, in den Salon. Ein „Ah!“ der Ueberraschung entfuhr ihr, als sie Hedsti erblickte.

„Guten Morgen, meine Herrschaften!“ Sie umarmte ungestüm die junge Hausfrau, ebenso Hedsti, und machte vor Holm einen allerliebsten Knix. „Ihre Dienerin, Herr Doktor. . . Du bist schon im Weggehen, Hedsti? . . . Nun, was wurde denn hier im hohen Rath verhandelt?“

„Wir sprachen eben über Suschens Ausflug nach Petersburg,“ antwortete Frau Holz. „Aber setzen wir uns doch.“

Hedsti sah man die Verlegenheit an. Nachdem sie, die im Hause nur wenig Bekannte, ihre Angelegenheit, wegen der sie gekommen, erledigt und sich bereits verabschiedet hatte, mußte sie sich doch wohl entfernen; doch wollte sie um Alles in der Welt gern erfahren, was die von ihr längst mißtrauisch beobachtete Freundin hierhergeführt. Letztere zeigte keine sichtbare Verlegenheit, wiewohl sie in Hedstis Gegenwart unter keinen Umständen mit ihrem Vorhaben herauszurücken willens war.

„Wenn Du,“ wandte sich Hedsi an Anni, „nicht lang' zu verweilen gedenkst, so könnten wir zusammen gehen, vorausgesetzt, daß die gnädige Frau mich noch einige Augenblicke hier duldet.“

„Aber, mein liebes Fräulein!“

„Nein, Hedsi, ich gedenke nicht so bald zu gehen. Es ist so angenehm hier. Ich bin zu einem Plauderstündchen gekommen — vorausgesetzt, daß ich Sie nicht aufhalte, Frau Hölzchen?“

„Im Gegentheil, liebes Nennchen; Sie wissen, wie gern ich in Ihrer munteren Gesellschaft bin . . . Aber, bitte, mein liebes Fräulein, wollen Sie nicht noch ein wenig Platz nehmen?“

Wahrhaftig, sie setzt sich! dachte Anni, als Hedsi nun doch Miene machte, der freundlichen Aufforderung Folge zu leisten. Da jetzt aber Holm mit den Worten: „Ich empfehle mich den Damen,“ sich entfernen wollte und Hedsi ja noch morgen ein Wiedersehen in Aussicht hatte, verabschiedete sie sich dankend endgiltig und erwirkte damit, daß der Docent sie hinausgeleitete.

Als dieser, zurückkehrend, durch eine Seitenthür den Salon verlassen wollte, rief Anni ihn an.

„Herr Doktor, es betrifft Sie, wenn Sie nichts dagegen haben. Setzen Sie sich einen Augenblick und wundern Sie sich nicht, daß ich so breit neben Ihrer Frau Schwester auf dem Sopha Platz genommen habe. Ich kann warten. Bei uns heißt es nämlich von einer Ledigen, die einen Sophaplatz einnimmt, sie werde noch sieben Jahre warten. Aber um auf das Betreffende zu kommen: PAPA und MAMA lassen grüßen und die Herrschaften bitten, übermorgen auf einem Ausfluge unsere Gäste zu sein. PAPA's kleiner Dampfer fährt uns spazieren. Auf der Silberinsel im Tägelsee wird campirt. Für Küche und Keller sorgen MAMA und ich, und wer MAMA und mich in dieser Beziehung kennt, der spitzt schon im voraus den Mund. Sie bequemen sich zu einem Lächeln, Herr Doktor? Thut nichts, wahr ist's doch, und Bescheidenheit ist eine Zier zc. Also abgemacht?“

„Danke sehr, aber mein Mann,“ wandte Frau Holz ein, — „er ist so schwer loszureißen von seinen Geschäften!“

„Ach, was, er wird meinen PAPA, seinen Hauptauftraggeber, doch nicht im Stich lassen! Ich habe immer gehört, daß die besten Geschäfte beim Gläschen gemacht werden. Und Sie, Herr Doktor, dürfen erst recht nicht fehlen. Wir werden Ihnen einen Kollegen hinzuladen, auch einen Doktor Phil., einen horrend gescheidten Mann. Sie kennen ihn wohl schon?“

„Doktor Skamander?“

„Errathen. Sie werden sich also in guter Gesellschaft befinden. Um 10 Uhr wird vom Zollsteg abgefahren. Ein bißchen Regen entschuldigt nicht. Der Dampfer hat Berdeck.“

„Wer ist denn außer Ihnen und Ihrer Frau Mama von Damen noch dabei?“ erkundigte sich Frau Holz.

„Papas Dampfer ist zu klein, um eine größere Gesellschaft aufzunehmen. So mußte ich selbst auf meine liebe Hedsi verzichten. Selbstverständlich wäre Suse von der Partie gewesen, wenn sie nicht den Petersburger Einfall gehabt hätte.“

„Ich für meine Person kann noch nicht zusagen.“

„Ach, machen Sie keine Geschichten, Herr Doktor. Was fangen wir ohne Sie an? Wir können uns dann auch den Doktor Skamander nicht zumuthen. Wenn Sie nicht wollen, daß ich gleich hier laut zu heulen anfangen, dann sagen Sie ja.“

Holm lachte wirklich. „Nun ja denn,“ sagte er.

„Schlagen Sie ein; dem Handschlag eines Germanisten vertraue ich wie mir selbst. Also übermorgen, Donnerstag, 10 Uhr, am Zollsteg. Adieu, adieu!“

Weg war sie.

* * *

Frau Staatsrätthin Solm, eine hohe Bierzigerin, stand in Erwartung ihrer Tochter am gedeckten Frühstückstisch und betrachtete mit sichtbarer Ekstase das Aufgetragene, zugleich wohl zum zehnten Mal die Lage eines Briefes ordnend, den sie neben dem Gedeck ihrer Tochter so auffallend wie möglich placiren wollte. Der Brief war gestern durch das Holz'sche Dienstmädchen hergebracht worden. Die intellectuell vollständig von ihrer Tochter abhängige Staatsrätthin setzte ihre letzte Hoffnung auf dieses Schreiben. Ihr ging die von Suse eigenwillig herbeigeführte Auflösung der Verlobung „furchtbar“ nah. Was die Welt dazu sagen werde! Ja, wenn die Verlobungskarten nicht schon zum Theil herumgeschickt worden wären! Aber so — es war „furchtbar“. Sie hatte die heute früh aus Petersburg zurückgekehrte Tochter noch nicht sprechen und nur an der Thür zum Boudoir Susens rufen können: „Das Frühstück ist fertig!“

„Ich bin gleich da, fang nur an, Mutter“, war die Antwort gewesen.

Frau Solm hatte acht Tage lang mutterseelenallein gespeist und sehnte sich nach der Gesellschaft ihrer Tochter, der sie so viel zu erzählen hatte.

Endlich erschien Suse, den Blick vertieft, aber sonst ganz frisch.

„Gott sei Dank, daß Du wieder da bist. Guten Morgen. Wie war die Fahrt?“

„Gut. Ich schlief die ganze Nacht vorzüglich. Viele Grüße . . . Kann man anfangen?“

„Gewiß, ich bin furchtbar hungrig.“

„Was ist denn das? . . . Aha, von Herrn Holm.“ Suse knippste den Brief bei Seite. „Ist unterdessen sonst was passiert?“

„Ach, Suschen, Mancherlei. Am vergangenen Sonnabend hielt Holm im Schwarzhauptersaal einen langen Vortrag über die neue Richtung in der Malerei, arrangirt von Hedsi, die unter der Hand Bilette vertheilte. Ich nahm ihr auch drei ab; sie war so dringend damit. Zwei davon liegen noch da. Der Saal war furchtbar leer, kaum fünfzig Personen, was Holm sehr zu verstimmen schien. Er hatte aber keinen Schaden davon. Denk' Dir, vorgestern besuchte mich Anni Bock und erzählte in ihrer komischen Art, Hedsi habe Himmel und Hölle in Bewegung gesetzt, um sich Holm angenehm zu machen. Sie garantierte ihm 150 Rbl. für den Vortrag, brachte aber nur 50 zusammen, so daß sie ein Werthpapier verkaufen mußte, um den Ausfall zu decken. Uebrigens war Anni gekommen, Dich, da sie Dich schon zurück glaubte, einzuladen. Krause werde da sein. Sie sagte, Hedsi meine, Du seist mit Holm über'n Bogen und interessirtest Dich für Krause.“

Suse warf die Oberlippe auf.

„Es ist eigentlich furchtbar, wie Beide aufeinander haßen. Die Anni auf die Hedsi und die Hedsi auf die Anni. Erst gestern war Hedsi hier, um mir Langes und Breites von einer Wasserfahrt zu erzählen, die Anni ganz apart für Holm arrangirt hatte, und bei der sie die Liebenswürdige und Unwiderstehliche gespielt haben soll. Sie soll ihm appetitlich bereitete Butterbröddchen buchstäblich in den Mund gesteckt, ihm immer wieder zugetrunken und bei der Heimfahrt ihn in ihren eigenen Plaid gewickelt haben. Wahrscheinlich wieder furchtbar übertrieben. Aber, daß Hedsi und Anni hinter Holm her sind — das weiß man.“

„Reißt euch, reißt euch um den Knochen!“ rief Suse nicht ohne Bitterkeit wie zum Fenster hinaus.

„Nimmst Du nicht noch etwas, Suschen? Nein? . . . Was schreibst denn Holm? Ich bin furchtbar neugierig.“

„Ich nicht.“

„Sei nicht hart, Suschen. Wenn er reumüthig um Verzeihung bittet, so vergieb und vergiß.“

„Mag er mit seinem Liebermann sich verheirathen. Mir wegen eines Liebermann Schnödigkeiten sagen — das fehlte noch!“

„Ach, da steht heute über Liebermann etwas in der Zeitung.“
Frau Solm klingelte. „Bringen Sie die Zeitung aus meinem
Schlafzimmer,“ trug sie dem eintretenden Dienstmädchen auf.

Das Blatt kam und Susse las auf Hinweis der Mutter unter
„Locales“:

„Kunstnotiz. Das Interesse, das in unseren kunstsinigen
Kreisen für die eigenartigen Bilder Liebermanns zu Tage getreten
ist, hat die Unternehmer der Ausstellung der Modernen veranlaßt,
sich nach der neuesten, überall im Auslande Aufsehen machenden
Schöpfung des genialen Malers umzusehen, und ist es ihnen
gelungen, das Gemälde für kurze Zeit nach Riga zu schaffen.
Es bildet einen weiteren Schmuck der diesjährigen interessanten
Ausstellung und wird es ihm hoffentlich nicht schwer werden,
jene Anziehungskraft auszuüben, welche unerläßlich ist, um den
Unternehmern, die weder Mühen noch Kosten gescheut haben, . . .“

„Etc., etc.“ unterbrach Susse die Lectüre. „Man merkt es
diesen gewundenen Sätzen an, wie sich der „locale“ Herr im
Interesse der Unternehmer gequält, „ehrlich“ gequält hat, würde Holm
sagen. Und gewiß werden wieder „Eitliche“ darauf hereinfallen.
Ob nicht Humold dahinter steckt?“

„Vielleicht klärt Dich der Brief darüber auf. Lies ihn doch.“

„Mutter, Dein Name ist Schwachheit!“ rief Susse in plötzlicher
guter Laune, griff nach dem Brief und riß das Convert herunter.
Sie las. Der Inhalt schien ihre gute Laune nicht zu verderben.
Als sie zu Ende gekommen war, lehnte sie sich in ihren Stuhl
zurück. Ueber ihr Gesicht zog es wie triumphirende Genugthuung.

„Da, Mutter, mach Dir auch einen guten Tag.“

Sie reichte der „furchtbar Neugierigen“ den Brief hin.

Der Docent schrieb:

„Theure Susanne!

So, Angebetete, Dich anzureden, sei meiner Treue gestattet.
Schwer trug in diesen Tagen der Trennung ich Deines Unmuths
Leid und eine Last war mir das Leben. Länger trage, ertrag'
ich es nicht. Erlöst von Liebermanns Banne durch sein neuestes
Bild, das sie lieblosend „Nezsliderin“ nennen, das aber, theure
Susanne, nach Deinem jetzt treffenden Wort, Sudelei genannt
zu werden werth ist, sag ich des Wahnes mich los und ledig, in
jeglichem Bilde jenes Mannes ein Meisterwerk moderner Malerei
zu preisen. Theure, laß Dir genügen an diesem Erfolg und
gieb ein Zeichen wiedergeschenkter Huld
Deinem Humold.“

„Wie poetisch er schreibt!“ sagte Frau Solm gerührt und reichte den Brief ihrer Tochter hinüber. „Es klingt einem förmlich in den Ohren.“

„Er ist ein Schwärmer und braucht wirklich eine nüchterne Frau, wie ich.“

„Nun, siehst Du, das freut mich furchtbar.“

Suse erhob sich und verließ das Speisezimmer. Die glückliche Frau Solm, die jetzt merkte, daß sie während der vorangegangenen Unterhaltung zu wenig gegessen hatte, holte nun das Versäumte an dem kalten Haffelhuhn nach. Beim Gläschen Madeira kehrte Suse zurück, ein Briefchen in der Hand. Sie klingelte scharf und sagte zum herbeigeeilten Dienstmädchen:

„Bringen Sie das zu meinem Bräutigam.“

* * *

Keine halbe Stunde war vergangen, als Holm bereits vor Suse in deren kleinem Salon stand und einen Kuß auf ihre Hand drückte, nachdem er einen Ring mit einem recht großen Brillant ihr auf den Finger gezogen.

„Ei, mein Lieber, wie durftest Du Dir solche Ausgaben machen,“ pochte Suse, betrachtete aber wohlgefällig den neuen Verlobungsring. „Deinen ersten Ring mit dem blauen Stein, den richtigen Verlobungsring, will ich durchaus zurück. Hörst Du? Du bist ja ein Verschwender!“

„Theure Susanne, mit diesem zweiten Ring hat es eine eigene Bewandniß. Da wir doch Eheleute werden, so ist neben Treue unbedingte Aufrichtigkeit unter uns die Hauptsache. Siehe, als Du mir meinen Ring zurückzuschicken so grausam warst, betrachtete ich Deinen Ring, den Du mir jetzt wiedergegeben, mit einem unlauteren Gefühl: es fiel mir schwer, mich von dem kostbaren Stein zu trennen. Daran dachte ich einen Augenblick lang zuerst. Um mich für meinen Geiz zu strafen, legte ich das zufällig durch einen Vortrag hier erworbene Geld nicht zu dem anderen, sondern ging gleich, nachdem ich die „Netzflückerin“ gesehen, zum Juwelier und kaufte diesen Ring. Das meine Beichte.“

Suse hörte, den schönen Stein an ihrem Finger unverwandt betrachtend, lächelnd zu. Schalkhaft dachte sie daran, daß sie eigentlich Hedst's Werthpapier an ihrem Finger trage. Als Hunold geendet hatte, fragte sie ihn:

„Und Du bist nicht auf den geistigen und leiblichen Körper gegangen, den sie Dir während meiner Abwesenheit vorgehalten?“

„O, Susanne, scherze nicht in dieser für mich feierlichen Stunde.“
 „Du bist brav, Hunold, und bei all' Deiner Würde ein charmanter Mann!“ Sie legte ihre vollen Arme um seinen Hals und küßte ihn. „Aber von dieser feierlichen Stunde an nennst Du mich Suse, nicht Susanne. Das ist langweilig und gefällt mir nicht.“

„Gern, theure Suse.“

„Und nun wollen wir 'mal zusammen in die Ausstellung gehen. Ich will doch sehen, was Dir den Liebermann verleidet hat . . .“

In der Ausstellung war es heute belebter. Nicht, daß man endlich den Modernen Geschmack abgewonnen hatte; nein, es galt nur, die „überall im Auslande Aufsehen machende Schöpfung“ Liebermanns kennen zu lernen. Alles drängte sich an die „Netzflickerin“ heran, aber weder Herren, noch Damen waren im Stande, sie zu entdecken. Da saß ein verwischtes Weib auf freiem grünen Plan vor etwas ausgedehnt Schwarzem, das die Meisten für Moor hielten. Andere riethen hin und her, wußten sich nicht zu helfen und verließen laut verurtheilend die Ausstellung.

„Das verdient in der That keine Beachtung,“ entschied Suse kurz und ging am Arm Hunolds zu einem neuangestellten Herrenporträt, vor dem sie ihre, ebenfalls durch die Localnotiz angelockten beiden Freundinnen, Hedsi und Anni, erblickt hatte.

„Ah, Suse, zurück aus Petersburg!“ rief letztere. „Schade, daß ich nicht früher wußte, wann Du wiederkehrst, ich hätte sonst unseren Ausflug verschoben. Sie haben sich doch amüßirt, Herr Doktor?“

„Es war reizend, mein gnädiges Fräulein.“

„Ja, so muß man für das Amüßement verlassener Bräutigams sorgen. Hedsi hat auch das Ihrige beigetragen.“

„Wie gefällt Ihnen der neueste Liebermann?“ wandte sich Hedsi an Holm, nachdem sie Suse wortlos die Hand gereicht hatte.

„Das Bild ist abscheulich.“

„Ah!“ rief Hedsi verwundert.

„Die Herrschaften scheinen über Liebermann als Hinderniß hinweggekommen zu sein,“ lachte Anni. „Nicht wahr, Suse: ein lieber Mann ist Dir lieber, als Liebermann?“

„Hast Recht, Anni, und Ihr, Du und Hedsi, sollt als meine schönsten Brautschwestern Zeuge dessen sein: in drei Monaten ist Hochzeit.“

Hellersdorff.

Novelle von Hedda von Schmid.

Gerade, als ich es mir recht bequem in meinem Coupé zweiter Klasse gemacht, mich in meiner ganzen, nicht allzugroßen Länge auf der grauen Polsterbank hingestreckt, mein Reisetissen unter meinen Kopf geschoben und mich behaglich in die ersten Seiten von Rudolf Straz' „Weißem Tod“ vertieft, hielt der Kourierzug, welcher zwischen den beiden Provinzialhauptstädten dahinbrauste, vor einer kleinen Station. Nur wenige Minuten Aufenthalt.

Ein Hin- und Herhasten auf dem Perron vor meinem Fenster — da, schon das zweite Abfahrtsignal — ein Rufen nach dem Conductor — und dann ward die Thür zu meinem Coupé, in welchem ich bisher die einzige Insassin gewesen, aufgerissen, und drei Herren, gefolgt von einem Gepäckträger, traten schnell ein.

Adieu, Rudolf Straz! Adieu, bequeme Lage, die den reisemüden Gliedern so wohl that . . . Rasch richtete ich mich empor und drückte mich in meine Fensterecke — nachdem ich ein großes Spielzeugpaket — gelbgestrichene Schubkarren und Spaten, welche ich meinen Kindern heimbrachte und die sich auf den Polstern breit gemacht, bei Seite geschoben. Ein wohlwollender Dunkel hatte besagtes Spielzeug gespendet; doch aufrichtig gestanden, bedarf es des ganzen Opfermuthes einer Mutter, um immer bei Laune zu bleiben, wenn man dergleichen Handgepäck zwei Tagereisen lang mitschleppen muß. Besonders die Holzspaten besaßen ein kolossales Talent, im ungeeignetsten Moment sich aus ihrer Verschnürung zu lösen, um mir, oder, was viel unangenehmer war, meinen Mitreisenden auf Kopf und Füße zu fallen.

Es war ein furchtbar heißer Vormittag, Ende Mai, eigentlich für diesen Monat viel zu heiß. Einer meiner neuen Reisegefährten fragte mich, ob ich gestatten würde, daß er die Thür zum Waggonkorridor öffne, ich bejahte; wir wechselten einige Phrasen über das Wetter, die unerträgliche Hitze, und dann griff ich wieder zu meinem illustrierten Heft. Die Herren steckten sich, nachdem sie meine Zustimmung dazu eingeholt, ihre Papyros an und begannen eine lebhafteste Unterhaltung.

Wenn man eine längere Reise macht, so kommt man unwillkürlich dazu, unterwegs Betrachtungen über die Personen anzustellen, mit denen uns der Zufall für einige Stunden in ein und dasselbe Eisenbahnkoupé zusammenwürfelte. Und da der „Weiße Tod“ unterschieden zu den interessanten Romanen gehört und mit Muße gelesen sein will, und ich nicht in Leselaune war, so blätterte ich nur in meinem Belhagen und lauschte dabei auf das, worüber meine Reisegefährten sich unterhielten. Sie waren, das klang aus ihren Reden heraus, sammt und sonders Landwirth. Manche Andere hätte es nun todlangweilig gefunden, so in einem hin über Stallfütterung, Milch- und Butterpreise, Holzverkauf, Pferdezuucht u. s. w. debattiren zu hören; mich jedoch, als Frau eines Landwirths, interessirte diese Art von Konversation ungeheuer.

Die Herren mußten in der Gegend, welcher unser Zug zustrebte, zu Hause sein; auch mir war dieselbe aus meiner Mädchenzeit her bekannt, und es amüßte mich im Stillen, daß die Drei keine Ahnung davon hatten, wie vertraut mir manche Namen waren, welche im Laufe des Gesprächs fielen. Auch die meisten der Güter, von denen die Rede war, kannte ich vom Hörensagen.

Der Zug durcheilte den reizvollsten Theil Livlands. Die Berge der livländischen Schweiz, jenes köstlichen Erdenflecks mit seinem poesievollen Zauber, tauchten vor unseren Augen auf; durch das Raunethal ging es dahin, über die auf kraftvollen, schlanken Pfeilern ruhende, schwindelerregend hohe Brücke.

Grüngolden erglänzte das junge Laub der Birken im Maiensonnenschein, dann kam ein Strich ernstern Tannenwaldes, dann ging es durch eine Schlucht — — ein Bild machte in blitzeschneller Reihenfolge dem andern Platz, und das Auge konnte sich satt schauen an landschaftlichen Reizen.

Ich bin im Flachlande zu Hause, und so fest ich auch an demselben hänge, so sehr ich es liebe, gern und unverkürzt zolle ich meine Bewunderung den landschaftlichen Schönheiten, welche der Schwesterprovinz meiner Heimath eigen.

Bei einem besonders schönen Ausblick in eine Thalsenkung hatten sich auch meine Reisegefährten von ihren Sitzen erhoben und waren näher zum offenen Fenster getreten. „Wundervoll,“ sagte der eine, der Jüngste von den Dreien, der am wortkargesten gewesen.

Ich blickte ihn an.

Der Mann hatte noch soeben voll des spannendsten Interesses geschienen, als sein vis-à-vis sich ausführlich über Friesenzucht verbreitete, und nun lag in diesem „wundervoll“ und dem Blick, der

das Wort begleitete und der mit unverhohlenem Entzücken über die Landschaft dahinschweifte, solch ein Hauch von unverkennbarem Idealismus, den ich mir mit seinem Interesse für Ostfriesenkälber gar nicht zusammenreimen konnte.

Dieser Fremde kam mir plötzlich so bekannt vor, ich mußte ihm schon früher einmal begegnet sein.

Aber wo? Ich strengte mein Gedächtniß an, kam jedoch zu keinem Resultat. Seltsam — und doch wußte ich bestimmt, daß ich diese vornehmen, etwas scharf geschnittenen Züge schon gesehen; freilich, damals waren sie von der Frühjahrs-sonne nicht so gebräunt gewesen, wie jetzt; sie schimmerten in meiner Erinnerung in fast frauenhafter Zartheit und Weiße.

Jenen festen energischen Zug um den Mund kannte ich auch nicht — über die Farbe der Augen war ich mir ebenfalls nicht im Klaren, weil der bekannte Unbekannte einen goldgefaßten Kneifer trug.

Aber ich mußte ihm früher schon begegnet sein, diesem blonden, schlanken Mann, den sein Reiseanzug aus englischem Stoff so gut kleidete, der so distinguirt, ruhig und vornehm ausah.

Meine ganze Schriftstellerneugierde war erwacht. Ich lebe nämlich gleichsam immer zwei Leben — das eine in der Wirklichkeit, das andere in meiner Einbildungskraft und Phantasie.

Daß ich dieses zweite phantastische Dasein nicht mit meiner eigenen Person und was dieselbe angeht, ausfülle, ist begreiflich, nein, da hinein placire ich alle Gestalten und alle Begebenheiten, die ich mit meiner Feder schildere, und sobald ein neues Ereigniß, eine neue Figur in mein Phantasteleben getreten, beschäftige ich mich lebhaft mit diesem Neuen und verarbeite es, früher oder später, je nachdem, zu einem Romanstoff. Dieser fremde Mitreisende nun war, seinem Aeußeren nach wenigstens, ein Romanheld, wie er nicht interessanter gedacht werden konnte, und sobald ich Solches festgestellt, begann sich die Schriftstellerin in mir zu regen.

Der schöne Aussichtspunkt war vorüber und wir traten vom Fenster zurück. Dabei stieß mein Romanheld im Vorübergehen an mein ominöses Spielzeugpaket und sofort polterte einer der gelben Spaten zu Boden.

Mit einem höflichen „Pardon!“ blühte sich der Fremde.

„O bitte,“ erwiderte ich und bemerkte dann, daß ihm beim Bücken der Kneifer von der Nase geglitten.

Wie ich richtig vermuthet, waren seine Augen von einem dunklen Grau, so wie ich sie in meiner Erinnerung hatte. Sie stimmten

gut zu dem kurz gehaltenen blonden Haar und der gebräunten Gesichtsfarbe. Letztere ist ja der schönste Schmuck eines jedweden Landwirths.

Und plötzlich, nachdem ich die Farbe der Augen meines Reisegefährten konstatiert, wußte ich ganz genau, wen ich vor mir hatte — es bedurfte nicht einmal mehr des Umstandes, daß einer der beiden anderen Herren ihn mit seinem Vornamen „Harald“ anredete und von seiner Besitzung Hellersdorff, hier herum, in der Nähe der Bahulinie, sprach. Also das war Harald von Rembden, mein ehemaliger Cotillontänzer.

Sechszehn Jahre mochten es her sein, ich war dazumal ein Backfisch, als wir den ersten Cotillon miteinander getanzt. Eine lange Spanne Zeit

Was lag nicht Alles zwischen dem Einst und dem Jetzt? Viel Glück und viel Leid — eine ganze Kette verschiedener Schicksalsfügungen. Mein Stern hatte mich in den Hafen geleitet, in dem man für Mann und Kinder lebt und auch noch einiges Interesse für die Welt außerhalb der eigenen Scholle übrig hat.

Wie mochte es Harald Rembden ergangen sein? Als ich ihn kennen gelernt, war er ein beliebter Student gewesen, Farbenträger selbstverständlich. Er trug, wie ich mich entsann, damals noch nicht den goldenen Kneifer.

Etwas schlichtern war er mir stets vorgekommen; diese Schlichtheit war nun augenscheinlich dem Selbstbewußtsein des fertigen Mannes gewichen.

Schon schwebten mir die Worte auf den Lippen: „Erkennen Sie mich denn nicht, Herr von Rembden? Erinnern Sie sich noch dieses und jenes Balles, wo wir so vergnügt gewesen? Und des Liebhabertheaters auf dem Polterabend der M.'schen Silberhochzeit, die wir zusammen mitgemacht?“ Dann aber unterdrückte ich alle diese Fragen.

Die Herren waren wieder eifrig in ein Gespräch über eine demnächst stattfindende Thierschau gerathen, und da dünkte es mich ganz und gar nicht am Platz, mit meinen Ball-Erinnerungen einzufallen.

Wie sollte Harald Rembden sich auch des Backfischchens mit langem, braunem Zopf erinnern? Schwerlich würde er dasselbe in der rundlichen Frau, die ganz nach einer Landpomeranze aussah, die mit Hutkartons, in welchen Kindermatrosenhüte steckten, und mit gelb angestrichenen Schubkarren reiste, wiedererkennen. Er konnte mir möglicherweise erstaunt entgegnen: „Beim besten Willen — ich entsinne mich nicht, gnädige Frau, je das Vergnügen gehabt zu haben —“

Da ertönte auch bereits der schrille Pfiff der Lokomotive — der Zug fuhr langsamer und hielt gleich darauf vor dem Perron des Städtchens W. Meine Reisegefährten erhoben sich.

„Du, Harald, da steht Deine Frau und winkt Dir zu, sie holt Dich selber ab,“ sagte einer der Herren, welcher nach einem Gepäckträger zum Fenster ausgeschaut.

Also Harald Rembden war verheirathet; richtig, da blickte ja auch der breite Goldreif an seiner Rechten. Wie schade — am Ende war es eine ganz prosaische Ehe, und Harald war nun einmal in meiner Einbildung zu einem Romanhelden gestempelt.

Wie mochte doch seine Frau sein — hübsch, jung, liebenswürdig . . . ? Ich guckte mir die Augen nach ihr aus, doch Harald Rembden und seine Begleiter waren im Menschengedrange, welches auf dem Perron herrschte, verschwunden. Als der Zug nach kurzem Aufenthalt weiterbrauste, griff ich wieder zu Rudolf Strag' „Weißem Tod“, und hatte alsbald, durch die fesselnde Lektüre beschäftigt, meine Betrachtungen und Vermuthungen über Harald Rembden und seine Schicksale vergessen. Zuweilen aber dachte ich doch an unsere Begegnung, und einige Monate später traf ich zufällig mit Menschen zusammen, welche den Cotillontänzer aus meiner Backfischzeit und sein Leben und Schicksal genau kannten. Und da erwachte mein Interesse für meinen blonden, sonnengebräunten Romanhelden mit erneuter Lebhaftigkeit. So hatte mich mein schriftstellerischer Scharfblick doch nicht getäuscht — es gab Romanhaftes in Harald Rembden's bisherigem Leben.

Diejenige, welche mir davon erzählte, war eine auf der Insel Desel lebende Cousine Harald's. Besagte Dame besaß ein großes Erzählertalent: so konnte es mir, unter Beihülfe einiger Phantasie, kaum schwer fallen, mich in die Geschehnisse, ja, in das Seelenleben Harald's, seiner Frau, und der Personen, welche in dem Roman ebenfalls Rollen inne hatten, hineinzuversetzen. Wenn ich solch einen Stoff einmal fest habe, so kann ich nicht anders, ich muß ihn ausspinnen und ausführen, und so folgen denn hier die Aufzeichnungen der Thatfachen, welche ich durch Harald Rembden's Deselsche Cousine erfahren.

Erstes Kapitel.

Man nannte sie allgemein nur die „schöne Frau von Rembden“ und sie verdiente die Auszeichnung, welche in dieser Bezeichnung lag, auch in vollstem Maße. Das mußte ihr selbst der blasse Neid zugestehen. Doch gab es wohl kaum Jemanden, der Irene v. Rembden

mit Neid betrachtet hätte, — sie besaß keine Feinde, weil sie bisher, trotz ihrer Schönheit und trotz bevorzugter Lebensstellung, unbeachtet durch's Leben geschritten.

Mit siebzehn Jahren hatte Irene v. Rembden ihren Vetter Harald geheirathet, nun zählte sie einundzwanzig, und die vier Jahre ihrer Ehe hatten ihrer Erscheinung nicht den Hauch holder Mädchenhaftigkeit geraubt, obgleich sie ein paar Monate lang Mutterglück genossen. Das Kind, ein zarter Knabe, war an Zahnkrämpfen gestorben.

Irene hatte Harald — er war ihr Vetter zweiten Grades, kaum gekannt, als sie sich mit ihm verlobt und bald darauf seine Frau geworden war. Sie handelte ja nach dem Gebot ihres sterbenden Vaters, der sein Leben lang ein Sonderling gewesen und sich um Irene, sein einziges Kind, welches die Mutter früh verloren, nie viel gekümmert.

Ihm war darum zu thun gewesen, daß das Stammgut der Rembden, Hellersdorff, mit seinen beiden Hoflagen, Golta und Grednig, in der Familie bliebe. Ein Rembden sollte den alten werthvollen Besitz weiterhin verwalten und aus dem Grunde mußte Irene ihren Vetter Harald heirathen.

Nach den Herzenswünschen seiner Tochter fragte der alte Herr von Rembden gar nicht; ihm genügte es, daß sie, vor seinem Sterbebett knieend, in seine erkaltende Hand hinein gelobte, sich ohne Widerspruch seiner testamentarischen Bestimmung zu fügen. Die Testamentsklausel lautete:

„Wenn meine Tochter Irene Elfriede sich weigert, den einzigen Sohn meines in Gott ruhenden Veters Erich von Rembden zu ehelichen, so sei sie mit einer Jahresrente, deren Höhe ich nachstehend beziffern werde, abgefunden für alle Zeit. Hellersdorff mit seinen Hoflagen fällt an meinen Neffen Harald von Rembden, mein Baarvermögen hinterlasse ich milden Stiftungen, was nachstehend näher ausgeführt ist.“

Hier sei bemerkt, daß der sonderbare alte Herr in der Lage war, eine so merkwürdige letztwillige Verfügung zu treffen, denn er hatte in Hellersdorff durch langjährige sorgfältige Verwaltung eine Musterwirthschaft eingeführt. Sein Baarvermögen hatte er bei Heller und Pfennig selbst erworben durch günstige landwirthschaftliche Spekulationen und weise Sparsamkeit. „Eigentlich war er ein Geizhals gewesen,“ so sagte man wenigstens in der Umgegend.

Seine Tochter war sehr schlicht, ohne jegliche Ansprüche erzogen; eine alte Gouvernante, welche kurz vor dem Ableben des alten Herrn ebenfalls das Zeitliche gesegnet, hatte Irene eine viel-

seitige wissenschaftliche Bildung beigebracht; doch vom Leben, von Weltweisheit, hatte sie keine Ahnung. Gleich einer Blume in Dornröschens Garten war sie im Verborgenen erblüht. Sie war von mittelgroßer, schlanker Gestalt; das zarte, ovale Gesichtchen glich einer antiken Kamee, ein rosiger Hauch schimmerte durch ihre mattweiße Hautfarbe; hellbraune, große, fragende Augen blickten etwas verträumt unter schön geschwungenen Brauen, goldbraunes, weiches Haar kräuselte sich über einer niedrigen Stirn.

Irenen von Rembden hatte es, trotz der bescheidenen Jahresrente, welche im Fall ihrer Weigerung, dem vom Vater bestimmten Gatten ihre Hand zu schenken, ihr zugefallen wäre, an Freiern nicht gefehlt.

So mancher Erbe eines schönen Rittergutes hätte einen Vorzug darin erblickt, mit solch' wunderhübschen Frau sein Haus schmücken zu dürfen. Ein Wesen von solch' sanfter Schönheit mußte außerdem auch gut sein.

Irenen kam es jedoch keinen Augenblick in den Sinn, gegen den Wunsch des Verstorbenen sich aufzulehnen, nicht etwa aus Furcht, des Erbes verlustig zu gehen, sondern weil ihr Vater sie von Kleinauf an absoluten Gehorsam gewöhnt hatte.

Niemals hatte sie gewagt, ihm zu widersprechen; doch nicht aus Liebe, nur aus Gewohnheit, die mit Furcht untermischt, hatte sie ihm gehorcht. Lange Zeit noch nach seinem Tode war es ihr in einsamen Stunden und schlaflosen Nächten, als ob des Sterbenden Blicke drohend auf sie gerichtet seien. Sie wäunte dann, seine heisere, gebrochene Stimme zu vernehmen, welche das Versprechen von ihr gefordert, Harald von Rembdens Weib zu werden. Daß dieser unter keinen Umständen sich weigern dürfte, die Erbschaft seines Oheims, die ihm zu Hab und Gut auch gleich eine Frau bescheerte, anzutreten, stand bei Irenens Vater außer aller Frage.

Harald war nach den Begriffen des alten Herrn bettelarm — in der That ging es ihm recht knapp, mühsam hatte er sich durch seine Studienjahre hindurchschlagen müssen. Ein Narr wäre Derjenige, der, wenn ihm plötzlich Reichthum und Wohlleben vom Himmel fallen, dann nicht zugreifen wollte mit beiden Händen. . . .

Beinahe aber wäre Harald ein solcher Narr gewesen, doch für ihn gab es außer der allgemeinen himmlischen Vorsehung noch eine specielle irdische, welche in Gestalt seiner Vaterschwester und Pflege tante ihn vor einer solchen Thorheit glücklich bewahrte.

Wer weiß, ob es Fräulein Hermine von Rembden indessen gelungen wäre, bei ihrem Nessen, der allerdings von Kindesbeinen

an sehr unter ihrem Einfluß stand, in dieser Angelegenheit ihren Willen durchzusetzen, wenn nicht andere Umstände auch noch fördernd für ihre Pläne gewirkt hätten.

Zur Zeit, als die Erbschaftsfrage an Harald herantrat, war er bis über beide Ohren verliebt in eine junge, sehr hübsche, aber auch sehr kokette und anspruchsvolle Dame. Harald hatte damals nach beendetem Studium und glücklich bestandenen Examen sich in einer der kleinen livländischen Städte als Rechtsanwalt niedergelassen. Tante Hermine, die ihn erzogen — seine Eltern waren beide gestorben, als er noch in den Windeln gelegen — lebte selbstverständlich bei ihm und bestritt mit den schmalen Zinsen, welche aus einem Familienlegat für sie abfielen, die Kosten des bescheidenen Haushaltes.

Das Mädchen, welches Harald auf einem Ball, der auf einem der Güter der Umgegend stattgefunden, kennen gelernt und in welches er sich sofort heftig verliebt, war nach Tante Herminens Ansicht durchaus keine passende Lebensgefährtin für ihren Neffen; es schien der alten Dame nämlich, als ob die kleine energische Brünette, welche es Harald angethan, in ihrer dereinstigen Häuslichkeit durchaus keine dritte Person dulden würde. Und Tante Hermine beabsichtigte keineswegs, die Position, welche sie inne hatte, aufzugeben. Harald war ihr so unendlich viel Dank schuldig. Als ganz kleines Kind war er in ihre Obhut gelangt. Zuerst war es der Schlaf ihrer Nächte gewesen, den sie ihm geopfert, wenn sie an seinem Bettchen gewacht — später waren die Opfer größer geworden.

Haralds Schuljahre, sein Studium hatten das geringe Vermögen des alten Fräuleins aufgezehrt. Tante Hermine hatte ihr Letztes freudig hingegeben; für ihren Liebling dünkte ihr nichts zu schwer. Und nun sollte sie möglicher Weise den Platz, den sie Jahre lang so treulich ausgefüllt, räumen! Harald war verliebt, am Ende würde er seiner jungen Frau deren Wunsch, die Tante aus der neuen Häuslichkeit auszuquartieren, nicht abschlagen.

Freilich, im Grunde ihrer Seele traute Tante Hermine ihrem Herzensjungen ein derartiges Vergehen nicht zu — allein immerhin — es würde Kämpfe setzen, Hader und Mißgunst getragen in das friedliche ideale Zusammenleben von Tante und Nefte, würde letzterer das junge verwöhnte Geschöpf, das gar nicht zur Frau eines armen Mannes paßte, sein eigen nennen.

In diese Zweifel und Befürchtungen, welche Tante Hermine bewegten und beunruhigten, hinein fiel die Nachricht von der Erbschaft, welche Harald antreten sollte. Dieser jedoch wäre im Stande gewesen, den Reichtum von sich zu weisen um ein Paar

schöner Augen halber, die es ihm angethan „Zuweilen ist er wirklich zu sehr Idealist, der liebe Harald,“ sagte sich Tante Hermine, und beschloß, zu handeln.

In Haralds Idealismus sollte ihr ein Bundesgenosse erstehen für ihren Plan, für den sie den jungen Mann geschickt zu gewinnen mußte.

Es kam genau so, wie die alte Dame es wünschte. Harald warb schriftlich um das junge Mädchen, welches er liebte. Sagte letzteres „Ja!“ wollte es mit einem unhemittelten Mann den Bund für's Leben schließen, so war Harald entschlossen, die Erbschaft von sich zu weisen. Was dann aus derselben wurde, mochten Andere entscheiden; der Fall einer Zurückweisung von Haralds Seite war im Testament des alten Herrn von Rembden gar nicht vorgesehen.

Wie gesagt, Harald warb schriftlich und erhielt in wohlgesetzten Worten, welche auf modernstem englischen Papier in großen sicheren Buchstaben standen — einen Korb Die Mama mochte dem Töchterchen die Phrasen dictirt haben. Es war in denselben viel von Freundschaft und Hochachtung die Rede.

Tante Hermine nickte befriedigt, als Harald ihr stumm mit einem schmerzlichen starren Zuge im Antlitz den Brief überreichte. „Es ist gut so,“ dachte sie; „diesen Liebestummer wird er schon überwinden, der sitzt nicht tief bei ihm. Die abscheuliche, kokette, kleine Person hat zum Zeitvertreib mit seinem Herzen gespielt, das konnte ja Jedermann wahrnehmen; nur er, Harald, war blind bei der Affaire. Er wird sich trösten; ein Rembden ist viel zu stolz dazu, um einem Mädchen, von dem er verschmäht worden, lange nachzutrauern.“

Tante Hermine war, obgleich sie ihr halbes Leben hindurch Adoptivmama gewesen und dies noch fortsetzte, doch eine verknöcherte alte Jungfer. Deshalb auch ahnte sie nicht, wie tief Harald unter der empfangenen Zurückweisung, unter dem Scheitern seiner Herzensträume litt. Fest hatte er an die Neigung Derjenigen geglaubt, die ihm nun, wenn auch nicht mit klaren Worten, so doch deutlich genug zu verstehen gegeben, daß ein Herz und eine Hütte ihr nicht genügten.

Wie diesen Anschauungen gegenüber zum Hohn wurde nun Harald plötzlich ein reicher Erbe — von der Erbschaft hatte er in seinem Verbebrief nichts erwähnt — auf Tante Herminens Rath hin — ach, und er hatte gehofft, um seiner selbst willen erhört und gewählt zu werden.

Einen Moment lang zuckte der Gedanke in ihm auf: „Wenn seine Cousine ihn verschmähte — dann war er frei und reich —

und dann konnte er sein Glück auf's Neue versuchen und vielleicht . . . doch nein, wenn Irene ihn abwies, so durfte er ihr väterliches Erbe, das ja eigentlich ihr hätte zufallen müssen, nicht antreten, das hieße, gleichsam einen Raub an fremdem Eigenthum begehen.

Er fand das Testament seines Oheims beispieldlos ungerecht; wenn der alte Herr es nicht gewünscht, daß dem alten Familienstamm ein fremder Zweig eingefügt ward, weshalb war er, Harald, dazu ausersehen worden, den Stammbaum der Rembden auf Hellersdorff vor dem Erlöschen zu bewahren?

Bei weiterem Nachdenken und mit Zuhilfenahme eines Familienbuches sagte sich dann Harald, daß augenblicklich er der einzige heirathsfähige Rembden war. Die anderen Better steckten noch in den Kinderschuhen oder waren bereits Familienväter; mithin war er der einzige, der zur gegebenen Zeit sich beweiben konnte.

Das Testament hatte der alte Herr v. Rembden kurz vor seinem Tode aufgesetzt; ausdrücklich war noch im Schriftstück betont, daß die Hochzeit seiner Tochter mit Harald nicht lange hinausgeschoben werden dürfte.

Nach der schweren Enttäuschung, welche derselbe in seinem Liebeswerben erfahren, war eine tiefe Niedergeschlagenheit über ihn gekommen. Ihm erschien Alles um ihn herum gleichgültig und farblos.

Tante Hermine benutzte seine Apathie, um nach ihrem Sinne vorzugehen. Sie hielt es für selbstverständlich, nach Hellersdorff abzureisen, um bei Irene als dame d'honneur zu figuriren. Bald nach ihrer Ankunft dort empfing Harald einen Brief von ihr:

„Wunderbar schön ist es hier,“ schrieb sie, „Wirthschaft und Gebäude machen einen feudalen Eindruck. Die Natur hat ihr Möglichstes gethan, um Hellersdorff zu einem entzückenden Flecken Erde zu gestalten. Ich danke Gott aus vollem Herzen, daß er Dich, mein Liebling, dazu ausersehen, hier Herr zu sein. Alles erwartet Dich hier — auch Deine Braut; eine sehr stille, aber, voller Anerkennung muß ich es sagen, Deiner in jeder Beziehung würdige Braut. Wie konntest Du nur die Vermuthung hegen, daß Irene „Nein!“ sagen würde? Dazu ist sie von ihrem seligen Vater viel zu gut erzogen. Es kommt ihr gar nicht in den Sinn, auch nur im Geringsten an seinem letzten Willen zu deuteln. Wenn Dein Herz auch noch blutet an frischer Wunde, so glaube mir, Deiner treuesten Freundin, die Du auf Erden besitzt, Du wirst mit Gottes Hülfe bald vergessen und verwinden und ein reiches Glück wird Dir erblühen. Welch eine Bevorzugung des Schicksals liegt allein schon in dem Umstande, daß Du Herr und Gebieter einer so reichen, weitausgedehnten Besitzung geworden!

Welch ein fruchtbares Feld zum Schaffen für Dich, mein Harald! Du hast es oft ausgesprochen, daß Du am liebsten Landwirth geworden wärest, wenn die Verhältnisse Dich nicht bewogen, Jura zu studiren. Nun hat der Himmel Dir diesen, Deinen geheimen Herzenswunsch erfüllt. Du darfst Deine eigene Scholle bebauen. Ich hoffe fest, daß Du jeglichen Gedanken daran, das Dir so unerwartet zugefallene Erbe zurückzuweisen, aufgegeben. Du bist ein Rembden, Du mußt den Besitz fraglos antreten.“

Tante Hermine verstand es ausgezeichnet, mit Harald umzugehen. Sie berührte Saiten, welche einen Widerhall geben mußten. In Harald war das Familiengefühl stark entwickelt. In seiner jetzigen Stimmung begann er es als eine heilige unabweissbare Pflicht zu betrachten, die Erwartungen, welche sein verblichener Oheim in ihn gesetzt, zu erfüllen.

Er wollte seine beste Kraft opfern, um Hellersdorff auf seiner jetzigen Höhe zu erhalten, er wollte sich auch Mühe geben, Irene ein guter Gatte zu sein. Liebe freilich konnte er ihr nicht bieten, aber Alles, was in seiner Macht lag, wollte er thun, um ihr Leben angenehm zu gestalten. Er rief sich verschiedene Beispiele von Ehen, welche aus Vernunft und nicht aus Neigung geschlossen worden, in's Gedächtniß. Sie waren gut ausgefallen, diese Ehen in seinem Bekanntenkreise, warum sollte bei ihm und Irene es anders werden?

Diese Ansicht stimmte zwar mit dem idealen Standpunkt, den er sonst vertrat, nicht überein; allein die Erfahrungen, die er in der letzten Zeit gemacht, die Enttäuschungen, unter denen er noch litt, hatten kräftig an seinen Idealen gerüttelt.

Mit der Liebe war es nichts, da mußten eben gegenseitige Achtung und schließliches Sichaneinandergewöhnen aushelfen. Wie gut, daß Irene die zarte Angelegenheit so vernünftig auffaßte. Sie verlangte kein stürmisches Liebeswerben von ihrem Verlobten, und sie war sich bewußt, einer Pflicht zu genügen, indem sie dem Wunsche ihres Vaters nachkam.

Harald reiste nach Hellersdorff. Die erste Begegnung zwischen ihm und Irene war für beide Theile peinlich, doch Tante Hermine verstand es, bald eine gleichmäßige, unbefangene Stimmung aufkommen zu lassen.

In einer ungestörten Stunde sprach Harald sich mit seiner Braut über ihre beiderseitigen, nächstliegenden Lebenspläne aus. Nach Ablauf des Trauerjahres sollte die Hochzeit in aller Stille stattfinden, Harald sich schon jetzt in Hellersdorff installiren, um unter der Leitung eines tüchtigen Inspectors sich mit der Führung der weitverzweigten

Wirthschaft vertraut zu machen. Tante Hermine und Irene, so wurde es beschlossen — gingen unterdessen auf Reisen: den Winter wollten sie in Florenz verbringen, wo Harald sie zu Weihnachten besuchen würde. Im Mai sollte die Hochzeit sein. Im Mai, so sagt ein alter Aberglaube, sollte man keinen Lebensbund schließen — eine Ehe, die im Mai begonnen, pflegt nicht zu den glücklichen zu zählen.

So heißt es — doch Harald und Irene kehrten sich vernünftigerweise nicht an dergleichen Aumenmärchen. Sie erwarteten und beanspruchten ja auch kein jauchzendes, himmelhohes Glück von ihrer gemeinsamen Zukunft, sie schlossen einen Bund, welcher auf ein ruhiges Zusammenleben hinwies — — — — —

Die Nachtigall schluchzte in den Gebüsch des Hellersdorffschen Parkes, als die Glocken der alten Kirche, in welcher Harald und Irene getraut wurden, erklangen und der Geistliche den Segen sprach über das junge Paar. Die Nachtigall schluchzte in wonnigem Liebessehnen, die Narzissen und Syringen dufteten betäubend, ein wolkenloser Himmel spannte sich über Hellersdorff, als das Koupé, in welchem Harald und seine junge Frau aus der Kirche heimkehrten, vor der Freitreppe des Herrenhauses hielt.

Alles war eitel Maienlust und Lenzeswonne Die wenigen Hochzeitsgäste, einige entfernte Verwandte und ein paar Gutsnachbarn, fanden zwar, daß die Braut zu bleich und der Bräutigam zu ernst aussah; jedenfalls machten beide nicht den Eindruck zweier Menschen, die sich aus Liebe heirathen, und Tante Hermine hatte es doch so geschickt zu verbreiten verstanden, „daß es durchaus eine Liebesheirath sei. Harald und Irene hätten in der ersten Stunde ihrer Bekanntschaft einander liebgewonnen.“

Wenn Tante Hermine es darauf ansetzte, Jemandem einzureden, daß schwarz weiß sei, so gelang ihr dies meist. Sie besaß ein seltenes Talent, ihre Mitmenschen zu ihrer eigenen Ansicht zu bekehren, und sie war so hartnäckig, daß jeglicher Widerspruch wirkungslos an ihr abprallte. Freilich war es nicht immer ihre aufrichtige Meinung, welche anderen Leuten einzuimpfen sie für gut befand.

Das Märchen von einer heißen Neigung zwischen Harald und Irene hatte zur Folge, daß die zahlreichen Bemerkungen über das sonderbare, in vieler Beziehung so ungerechte Testament des alten Herrn v. Rembden zum Schweigen gebracht wurden.

An Irenens und Haralds Hochzeitstage war Tante Hermine jedenfalls die Glücklichste von den Dreien. Bis zum letzten Moment hatte sie gefürchtet, daß irgend etwas eintreten könne, was Harald

in der zwölften Stunde um die Erbschaft brächte. Nun war Alles in Ordnung, — nun, wo Irene ein leises, aber festklingendes „Ja!“ vor dem Altar gesprochen.

Mit der Empfindung eines Triumphators begab sich Tante Hermine am Abend dieses Tages zur Ruhe.

Im Park schluchzte die Nachtigall Sie schien die Einzige zu sein, welche das Hohelied der Liebe sang. Kühle, prosaische Vernunft, was weißt Du von Nachtigallenschlag und Narzissenduft und lauen, köstlichen Maiennächten !

Zweites Kapitel.

Sonnenglut lag über dem sandigen Wege, der von der Bahnstation nach Hellersdorff führte. Der Wanderer, der auf dem schmalen Rasenstreifen dicht neben dem Graben, welcher die Straße begleitete, schnellen Schrittes vorwärtstrebte, athmete tief und erleichtert auf, als der nahe Waldesschatten ihm winkte. Die Hitze schien ihm nicht zu behagen, obgleich die tiefgebräunte Gesichtsfarbe des jungen Mannes vermuthen ließ, daß er aus sehr südlicher Gegend, wenn nicht geradewegs aus tropischen Landen, herkomme. Nun schritt er im Schatten des hochragenden, sorgfältig gehegten Tannenwaldes dahin.

„Hellersdorffer Forst, wenn ich nicht irre,“ murmelte er; „nun habe ich noch die Fährre zu passiren und dann kann der Gutshof nicht mehr fern sein.“ Er blieb einen Augenblick lang stehen und zog den würzigen Harzduft in langsamen Athemzügen ein. Ein glückliches Lächeln bezeugte, daß der Zauber der schönen Natur voll auf ihn einwirkte.

Links vom Wege hatte man den Blick in ein Thal und drunten wand sich ein silberhelles Wasserband zwischen sattgrünen Uferstrecken dahin. „Die Aa — die alte, wohlgekannnte livländische Aa,“ sprach der Wanderer und leise recitirte er:

Es rollt die Aa die blauen Wogen
Durch dunkle Tannenwälder hin,
Ich komm' daher des Weg's gezogen,
Mir wird so märchenhaft zu Sinn.

Irgendwo hatte er kürzlich diese aus einer baltischen Feder stammenden Verse gelesen. Sie waren in seinem trefflich geschulten Gedächtniß haften geblieben und fanden, weil sie zu seiner augenblicklichen Stimmung paßten, einen lebhaften Widerhall in ihm. „Wie hieß es doch weiter . . . ?“

Ich lehrte beim aus fernem Siben,
Mein theurer Heimatsgau, zu dir,
Gieb meinem Herzen Ruh' und Frieden . . .

Nun ließ ihn sein Gedächtniß doch im Stich — träumerisch wiederholte er:

Gieb meinem Herzen Ruh' und Frieden . . .

Er war ja hinausgezogen in die weite Welt, um die Ruhe und den Herzensfrieden, welche er verloren, wiederzufinden . . . —

War ihm das gelungen?

In seinen feinen, wenn auch nicht gerade sehr regelmäßigen Zügen lag nichts, was auf Trübsinn und heimliche Seelenqual deutete. Seine dunklen Augen blickten lebhaft, nicht selten ironisch und überlegen.

Nun schritt er wiederum rüstig vorwärts. Nach einer Biegung des Waldwegs führte dieser scharf bergab; er verlief sich dann in weißen, schweren Ufersand, und nun stand der fremde Wanderer dicht vor der Fähre, die, von zwei stämmigen Letten bedient, hier über den Strom geführt wurde. Bald sah sich der Wanderer am jenseitigen Ufer gelandet.

Eine einzelfstehende Ulme, ein Prachtexemplar ihrer Gattung, neigte sich dort über den Wasserspiegel. Mit dem Interesse des Naturfreundes und Botanikers betrachtete der Fremde den selten schönen Baum.

„Ein Jammer,“ sprach er zu sich selber, „daß die Wurzeln dieser Ulme bald vom Strome unterspült sein werden.“ Dann ging er weiter, die Uferböschung hinauf.

Noch eine kurze Strecke weit dehnte sich zu beiden Seiten des Weges der Tannenwald, dann machte derselbe grünenden Feldern Platz.

Das Winterkorn stand heuer prächtig, man schrieb Mitte Juni, und der Monat war ein für die Felder fruchtbarer und gesegneter. „Harald scheint ein guter Wirth zu sein,“ dachte der Fremde, „oder er besitzt einen tüchtigen Gutsinspector. Doch warum sollte meine erste Annahme nicht richtig sein? In Haralds innerstem Wesen lag stets eine Dosis Thatkraft und Energie, welche Tante Herminens Herrschsucht nicht ganz auszurotten und zu unterdrücken vermochte. Am Gängelbände ließ er sich freilich von seiner lieben Tante führen, das ist nicht zu leugnen. Wie freue ich mich, meinen alten Harald wiederzusehen,“ setzte der junge Mann sein Selbstgespräch fort, — „zuletzt trafen wir einander auf dem Commerc in L. O! jene unvergeßlich schönen Tage, als wir miteinander aus dem Born der Wissenschaften schöpften! Dann zog Harald, mein liebster Klassenkamerad und späterer Kommilitone, mit seiner unvermeidlichen Tante Hermine in das Krähwinkel, wo er, zum Glück für ihn, nicht lange zu bleiben brauchte. Jetzt kann ich den lieben Menschen auf seinem eigenen stolzen Besitz begrüßen. Ja, ja, Manchen giebt's der liebe

Gott im Schlafe. Der Harald hat eben ein Glück gehabt, das Seinesgleichen sucht: über Nacht Erbherr auf und zu Hellersdorff zu werden. Und zu all' den irdischen Glücksgütern bekommt dieses Sonntagskind noch eine reizende Frau. Reizend ist sie — äußerlich wenigstens, dem Bilde nach zu urtheilen, welches Harald mir von ihr geschickt. In seinen Briefen, er war nie sehr schreibelustig, was Briefe anbelangt, hat er sich eigentlich nie besonders ausführlich über seine Frau ausgesprochen. Doch Harald war immer ein verschlossener Mensch, der über sein Seelenleben nicht viel Worte machte. Natürlich liebt er seine Frau und ist glücklich mit ihr. Beneidenswerther!"

Ein eigener Zug von Resignation trat in das Antlitz des Mannes, der, am Ende der Zwanzig stehend, durch diesen Gesichtsausdruck plötzlich wie um Jahre älter erschien.

„Ein Narr, der sein Lebensglück von dem Besitz eines Weibes abhängig macht, ein Narr, der an Beständigkeit eines Mädchenherzens glaubt. Welche Widersprüche in mir — — eben noch pries ich Haralds Geschick, ihm ist durch ein Weib viel geworden — denn daß Frau Irene gut und treu ist, das sagen mir ihre Augen auf ihrem Bilde. Nicht Allen ist es beschieden, durch ein treulos Mädchen zu leiden, doch, nun ist's ja überwunden. Wie konnte ich nur in diese elegische Stimmung hineingerathen . . . ?

Wie mahnet mich des Waldes Weise
An altes Glück — an alte Qual —
Und meine Lippen flüster leise:
„Dich grüß' ich, Livland, tausendmal!"

Der Wald hat es mir angethan — die alte traute Heimath. Ein wegmüder Wandrer, Lehr' ich heim, doch nicht lebens-, nicht schaffensmüde. Nun will ich wieder festen Fuß fassen auf heimischem Boden. Ach — da wäre ich ja fast am Ziele meiner heutigen Wanderung; dort liegt der Park von Hellersdorff vor mir, und da rechts, über den Bäumen, weht die Fahne vom schlanken Thurm, welcher das Herrenhaus flankirt. Welch eine wonnige Kühle — o! — wie köstlich ist dieser Parkodem!"

Schöne wohlgepflegte Wege durchzogen den Hellersdorffer Park, der mit uralten Linden und Eichen geschmückt war und in welchem es an Aussichtspunkten, schattigen Sitzplätzen und Statuen verschiedener Griechen- und Römergottheiten nicht fehlte. Sogar ein chinesischer Pavillon befand sich im neueren Theil des Parkes.

Der Wanderer gelangte nun in eine breite, von herrlichen Linden eingefasste Allée. Am Ende derselben schimmerte es weißlich — die Veranda des Herrenhauses, nach dem Park zu gelegen, war von einer weißen Steinballustrade umgeben.

Breit auslaufende Stufen führten zu dem kiesbestreuten Parkweg hinab; um die weißen, schlanken Pfeiler, welche das Dach der Veranda trugen, rankte sich in üppiger Fülle wilder Wein. In einem der durch die Pfeiler und das gewölbte Dach gebildeten offenen Rundbögen erblickte der näher schreitende Mann ein fesselndes Bild: eine junge, mädchenhafte Frau saß vor einem Arbeitstischchen, neben sich hatte sie eine altmodische Garnwinde aus dunklem Mahagoni stehen, über welche eine hellblaue Garnsträhne gespannt war. Emsig wickelten die Hände der jungen Frau das Garn zum Knäuel, doch ihre Gedanken waren augenscheinlich nicht bei ihrer mechanischen Beschäftigung, ihr Blick schweifte weit hinaus zu einer Richtung des Parkes, wo es hellgrün schimmerte. Dort lagen die Sommerkornfelder. Es war, als ob das Empfinden der jungen Frau sie dort hinaus zu jenem grünen Punkt zog, als weile ihre Seele auf jener Richtung, bei irgend etwas ihr Liebem, von ihr Vermisstem

Fühlte Irene von Rembden, daß sie beobachtet wurde, daß, keine zwanzig Schritte von ihr entfernt, ein Mann stand, dessen Auge mit unverhohlener Bewunderung an ihr hing Langsam wandte sie den Kopf und Befremden malte sich in ihren Zügen.

Wie kam der Mann dort in den Park? Ein armer Reisender, der um eine milde Gabe bittet, war der Fremde in hellem Touristenanzug, mit dem Krimstecher über der Schulter, nicht; eine entschieden distinguirte Erscheinung — nun kam er näher, nicht mit dem zagenden Gange Solcher, welche ein Anliegen haben, sondern sicher und selbstbewußt, und jetzt wußte Frau Irene, wen sie vor sich hatte — Arnd Baron Nydegg, den ältesten Jugendfreund, den liebsten Schulkameraden ihres Mannes, der vor Jahren, aus Gott weiß welchen Gründen, über welche er sich nie recht ausgesprochen, nach Afrika gegangen; er hatte sich einigen Forschungsreisenden angeschlossen. Nun war er seit Kurzem wieder in seiner baltischen Heimath und hatte, einer Aufforderung seines Freundes folgend, sich brieflich in Hellersdorff angesagt. Doch so früh hatte man ihn hier nicht erwartet, vielmehr eine zweite, telegraphische Anmeldung seinerseits vorausgesetzt.

Nun stand er plötzlich vor der jungen Herrin von Hellersdorff; sie hatte ihn nach der vorzüglichen Photographie, welche Harald von ihm besaß, sofort erkannt. Sie trat ihm bis zu den Verandastufen entgegen und bot ihm die Rechte.

„Seien Sie herzlich willkommen, Baron Nydegg, wie wird mein Mann sich freuen, Sie schon heute begrüßen zu können; er erwartete Sie erst in der nächsten Woche, um so größer wird seine freundige

Ueberraschung sein. Doch warum sandten Sie uns keine Depesche? Nun haben Sie den heißen Weg von der Bahnstation zu Fuß zurücklegen müssen.“

„Ich bitte tausendmal um Vergebung, gnädige Frau, daß ich Ihnen so unerwartet in's Haus falle; wie ein rechter Wegelagerer komme ich daher. Das steckt mir im Blut. Ich pflege immer gerade das zu thun, was Andere nicht bei mir voraussetzen. Fast fürchte ich, Ihnen ein lästiger, unruhiger Hausgenosse zu werden. Ich bitte im Voraus um Nachsicht von Ihrer Seite. Harald kennt mich übrigens als einen Patron, der seine Eigenheiten besitzt, und wußte genau, wen er sich in's Haus lud; aber Ihnen, gnädigste Frau, fürchte ich unbequem zu werden.“

„Das ist eine ganz unnöthige Furcht, Herr von Nydegg,“ versicherte Irene, und lud durch eine Handbewegung den Gast ein, Platz zu nehmen. „Als Haralds bester Freund waren Sie mir selbstverständlich von vornherein willkommen. Ein ganz Fremder sind Sie mir auch nicht, Harald und Tante Hermine haben häufig von Ihnen gesprochen; ich halte mich an das Urtheil der Beiden, denn Sie scheinen mir eine zu schlechte Meinung von sich selber zu hegen.“

„Zu gütig, gnädige Frau.“ Nydegg machte, sich halb von seinem Sitz erhebend, eine leichte Verbeugung.

„Leider müssen Sie für's Erste mit meiner Gesellschaft vorlieb nehmen,“ fuhr Frau Irene fort; „Harald und Tante Hermine sind gleich nach dem zweiten Frühstück fortgefahren, um die Felder, welche Sie dort durch jene Richtung schimmern sehen, zu inspiciren. Nachher wollten Sie noch zur Buschwächtere.“

„Ah, Fräulein Hermine interessirt sich für Landwirthschaft,“ warf Arend ein; „sie war stets sehr vielseitig — aber das ist eine neue Errungenschaft der von mir sehr verehrten Dame, dieses landwirthschaftliche Interesse.“

Der Ton, in dem diese Worte gesprochen wurden, streifte an's Ironische, doch Arends Gesichtsausdruck war gleichzeitig ein so ernster und respektvoller, daß Irene nicht wußte, wie seine Aeußerung aufzufassen war, und im Zweifel darüber blieb, ob Arend das alte Fräulein wirklich so hochschätzte, wie er vorgab.

„O, Tante Hermine interessirt sich für Alles, was Harald angeht,“ sagte Irene, und in ihren Worten lag wiederum etwas, was Arend aufhorchen machte.

War es Bitterkeit, oder dünkte es ihm nur so? — doch ein wenig scharf hatten diese harmlosen Worte jedenfalls geklungen.

„Darf ich Ihnen eine Erfrischung anbieten? Sie müssen ganz erschöpft sein von der Hitze. Wir gehen erst nach zwei Stunden zu Tisch. Nehmen Sie bis dahin mit dem Vorlieb, was ich gleich hierher beordern will. Vielleicht ist es Ihnen auch angenehm, sich ein wenig vom Wegestaub zu befreien? Ihr Zimmer steht bereit. Darin ist Tante Hermine unübertrefflich — sie sorgt, prophetischen Sinnes, für Alles zur rechten Zeit. Es ist, als habe sie Ihre heutige Ankunft vorausgeahnt. Ist es Ihnen also recht, Ihr Zimmer aufzusuchen, bevor Sie einen Imbiß einnehmen? Der Diener soll Sie sofort geleiten.“

Frau von Rembden erhob sich mit leichter, graciöser Bewegung, drückte auf den Knopf der elektrischen Klingel und befahl dem gleich darauf erscheinenden Bedienten, „den Herrn Baron in das blaue Fremdenzimmer“ zu führen.

Der wohlgeschulte Andres machte Kehrt und schritt dem sich von der jungen Frau mit einer Verbeugung verabschiedenden Gast voran. Es ging durch einen großen hübschen Salon und dann durch einen schier endlos langen Korridor, zu dessen beiden Seiten sich zahlreiche Thüren befanden.

Die Gastzimmer in Hellersdorff lagen im Hochparterre des Hauses. Eine der Korridorthüren stand offen und Arend bemerkte im Vorübergehen, daß zwei Mägde im Zimmer damit beschäftigt waren, die beiden Betten, welche drinnen unter altmodischen geblümten Baldachinen standen, herzurichten. „Wurde auf Hellersdorff noch Besuch erwartet? scheint beinahe der Fall zu sein,“ dachte Arend, „wie fatal —“ Er hatte sich auf einen ungestörten Sommer gefreut, denn Harald hatte ihm geschrieben, daß sie nur zu Bieren sein würden. Und nun Besuch — am Ende gar Damenbesuch; welche Unruhe, welche Verpflichtungen brächte dieser für den wegmüden Afrikareisenden mit sich.

Arend hatte sich zwar noch vor wenigen Minuten selber einen „unruhigen Geist“ genannt; doch im Grunde sehnte er sich nach wohligerem Ausruhen, nach einem gemüthlichen, zwanglosen „Sichgehenlassen“ im Kreise bekannter, sympathischer Menschen.

Harald Rembden war sein liebster Jugendgenosse, Tante Hermine kannte er ebenfalls von früher her sehr gut und meinte zu wissen, wie sie in ihrer Eigenart zu nehmen war. So blieb nur noch Frau Irene als einziges fremdes Element Allein der erste Eindruck, den Arend von ihr empfangen, war ein so guter, ihr herzlichster Willkommensgruß hatte ihn so wohlthuend berührt — gewiß, auch mit ihr würde er bald sympathisiren. Sie war ohne Zweifel

eine liebenswürdige Hausfrau, und von einer solchen hängt ja meist das Behagen der Gäste ab.

Der Diener hatte inzwischen Arend in ein hohes, lustiges Gemach geleitet, in welchem Alles vorhanden war, dessen ein staubiger Reisender zur Auffrischung seines äußeren Menschen bedarf. In seiner leichten Reisetasche führte Arend Alles, was er an kleinen Toiletteutensilien nöthig hatte, mit sich. Erfrischt, mit einem verbindlichen Lächeln auf den Lippen, kehrte er nach zehn Minuten auf die Veranda zurück, wo ihn ein Tablet mit allerhand Eßbarem und Trinkbarem erwartete.

„Frau Irene muß eine vorzügliche Wirthin sein,“ dachte er, während er behaglich ein Glas gekühlten Weines schlürfte, welches die junge Frau ihm eingeschenkt. Und während er aß und trank, saß sie ihm gegenüber, eifrig an etwas Hellblauem, das wie ein Kinderröckchen aussah, häkelnd. Wer die Beiden so dastehen sah, konnte sie für ein glückliches junges Ehepaar halten.

Nachdem Arend sich gestärkt, kamen sie in's Plaudern. Frau Irene sprach wenig, besaß jedoch in hohem Grade die Gabe, liebenswürdig zuzuhören, und verstand es, durch Zwischenfragen Arend zu Schilderungen aus seinem Reiseleben, welches er während der letzten Jahre geführt, anzuregen. Arend haßte es eigentlich, wenn man sich ihm gegenüber — wie er behauptete — gleichsam verpflichtet fühlte, ihm auf's Steckenpferd zu helfen, wenn man voraussetzte, daß er mit seinen zum Theil mit Gefahren verbundenen Wanderungen im Lande der Wilden sich zu brüsten liebe.

Im Verkehr mit Fremden wich Arend gern solchen Unterhaltungen aus; doch hier, mit Frau Irene, erging es ihm anders. Sie verstand es eben, so hübsch und interessirt zu fragen, und da strömten ihm die Worte nur so von den Lippen.

Drittes Kapitel.

Zwei Stunden verstrichen wie im Fluge. Da vernahmen die Beiden auf der Veranda Hundegebell und das Geräusch über den Kiesweg daherknirschender Wagenräder. Die Vorfahrt des Hauses lag links von der Veranda, aus einem der Bogenfenster konnte man das sich rasch nähernde Jagdgeschloß erblicken. Tante Hermine und Harald kehrten von ihrer Felderinspection heim.

Der elegante Wagen war mit zwei schönen isabellfarbenen Pferden bespannt, ihm voraus rannte in tollen Sprüngen eine prachtvolle Ulmer Dogge.

„Gehen wir meinem Manne entgegen,“ forderte Frau Irene auf und erhob sich. Arend folgte. Gleich darauf lagen sich die Jugendsfreunde in den Armen.

Etwas umständlich kletterte Tante Hermine, vom herbeigeeilten Diener unterstützt, vom hohen Wagensitz.

Arend bemerkte, als er sie begrüßte, daß die Dame mit den Jahren etwas stark geworden — eine imposante Erscheinung war sie jedoch noch immer, trotz überflüssiger Körperfülle. „Wir Rembdens haben Alle schöne Gestalten, und eine gute Figur ist die Hauptsache beim äußeren Menschen,“ lautete einer der selbstbewußten Aussprüche Tante Herminens.

Seinen Freund Harald fand Baron Nydegg ebenfalls verändert. Es waren ja auch fünf Jahre vergangen, seit sie sich zum letzten Mal gesehen. Damals war Harald ein schwächlicher Junge von vierundzwanzig Sommern gewesen. Nun, das Leben als Großgrundbesitzer schien ihm gut zu bekommen. Er war breitschulteriger geworden und die schöne Figur der Rembdens kam jetzt bei ihm zu voller Geltung. Nur sein Gesicht, von der Sonne gebräunt, war nach wie vor schmal, und seine Augen hatten einen schwermüthigen Blick, auch dann, wenn er lächelte.

„Ein wolkenloses Glück sieht nicht gerade so aus,“ sagte sich Arend und fand im Laufe des Nachmittags und Abends Gelegenheit, sich diese Behauptung zu wiederholen. Man ging bald zu Tisch. Das Eßzimmer war, wie sämtliche Räume im Hause, hoch und kühl, die Wände waren getäfelt, die Einrichtung prunklos, aber gediegen.

Baron Nydegg liebte es, in einem Raum, der ihn sympathisch annüthete, zu speisen; weit davon entfernt, ein Gourmand zu sein, war er gleichwohl kein Kostverächter — konnte sich aber, wenn es sein mußte, und auf seinen Reisen war dies oft der Fall gewesen, auch mit der allergeringsten und einfachsten Nahrung tagelang begnügen. Er fand das Menü auf Seltersdorff vortrefflich.

Alle Achtung vor Frau Irene, sie scheint ihren Haushalt gut in den Zügeln zu haben — und doch konnte sich Arend nicht verhehlen, daß es ihm auffiel, daß Irene, seit ihr Mann und Tante Hermine zurückgekehrt, ganz zu vergessen schien, daß ihr Hausfrauenpflichten oblagen. Tante Hermine spielte nun die Hausfrau so, als ob sich dies von selbst verstände. Ueberhaupt, was war mit Irene geschehen? Sie war einsylbig und mischte sich nur knapp in das allgemeine Gespräch bei Tische.

Arend nahm wahr, daß der aufwartende Diener sich seine Anweisungen nicht von der Hausherrin, sondern von Tante Hermine holte.

Diese war es auch, welche den Kaffee hinaus auf die Veranda beorderte und ihn einschenkte. Sie machte fortan dem Gast die Honneurs.

Arend und Harald rauchten ihre Cigarren und tauschten tausend gemeinsame Erinnerungen aus. Es saß sich so behaglich in der köstlichen Lust, die Wipfel der Parkbäume rauschten leise, der schwüle Tag begann einem herrlichen Abend zu weichen.

Die beiden Freunde hatten einander unendlich viel zu erzählen — das Fragen und Antworten wollte kein Ende nehmen, und Tante Hermine saß mit einer Häkelarbeit daneben und hatte auch allerlei zu fragen und mitzureden.

Unwillkürlich verglich Arend die Art und Weise der alten Dame mit dem liebenswürdigen Zuhören Irene's. Tante Hermine's Fragen nach Afrika und seinen Bewohnern waren mitunter recht drastisch, so daß Arend ein Lächeln kaum unterdrücken konnte.

Irene hatte die Veranda verlassen und kehrte erst nach geraumer Weile hierher zurück, um ihre Handarbeit, welche neben der Garnwinde auf dem Nähtischchen lag, eifrig wieder aufzunehmen.

Arend fiel es auf, daß sie im Laufe der Unterhaltung, welche Hellersdorff und seine Bewirthschaftung mehrfach berührte, sich mit keiner Sylbe hineinmischte — Tante Hermine dagegen redete flott mit, über Roggenpreise, Morastentwässerung u. dergl.

Und Harald schien diese Indolenz seiner Frau gar nicht zu befremden

Liebte Frau Irene vielleicht das Pandleben nicht, sehnte sie sich hinaus in das bunte Treiben einer Großstadt? suchte sie innerlich mit den Achseln über Mann und Tante, welche an solcher Prosa Gefallen fanden? Doch nein, sie hatte Arend vorhin gesagt, daß sie mit allen Fasern ihrer Seele an Hellersdorff hänge, daß auch der Aufenthalt in Florenz, wo sie in Kunstgenüssen geschwelgt, die Heimath, ihr liebes Hellersdorff, nicht von dem ersten Platz in ihrem Herzen habe verdrängen können. Woher also diese sichtliche Theilnahmslosigkeit?

Frau Irene häkelte an dem Kinderröckchen, als hinge ihr Seelenheil von der baldigen Vollendung der zierlichen Arbeit ab, und blickte, wie aus einem Traum erwachend, empor, als Tante Hermine sich mit der Frage an sie wandte: „Hast Du bestellt, daß das gelbe und das anstoßende Gastzimmer gelüftet und hergerichtet werden?“

„Zawohl, Tante.“

„Das ist sehr schön. Ich erwarte noch heute Mathildens Depesche; sie kommen, wenn mich nicht Alles trügt, morgen mit dem Frühzuge. So war es wenigstens Mathildens Absicht. Welchen Wagen wirst

Du an die Bahn senden, Harald?" „Ich denke, das Koupé; Mathilde ist sehr empfindlich gegen Morgenluft.“

„Sie erwarten Besuch, gnädigste Frau,“ fragte Arend Frau Brene.

„Ja — das heißt, Tante Hermine erwartet solchen.“

„Eine liebe Freundin von mir und zugleich entfernte Cousine,“ beachtete die alte Dame, „Mathilde ist eine geborene Rembden. Sie müssen wissen, lieber Baron Arend, wir vom alten Stamm halten hübsch zusammen. Die jüngeren Zweiglinien stehen fremder zu uns. Dein seliger Vater, Brene, war auch ein Conservativer, er hielt immer am Alten fest.“

Die junge Frau erwiderte nichts, sie war aufgestanden und schritt langsam die Stufen der Veranda hinab.

Zwischen den Blumenbeeten, welche sich um einen Springbrunnen gruppirten, hin- und herwandelnd, sich hie und da nach einer Blume blickend, bot sie einen ungemein anziehenden Anblick.

Arend konnte es nicht begreifen, warum Harald kein Auge für seine reizende junge Frau hatte, sondern, seine Cigarre rauchend, ruhig mit dem Rücken nach dem Park zu sitzen blieb.

Nun war Brene hinter dem Lindenrondel verschwunden und Harald wurde gleich darauf in einer Wirthschaftsangelegenheit abgerufen.

Arend und Tante Hermine blieben allein. Letztere fühlte sich sofort bewegt, ihr Lieblingsthema Harald anzusprechen. Sie lobte die Klugheit und Tüchtigkeit ihres Neffen, seine wirthschaftliche Umficht, welche er sich geradezu spielend angeeignet.

„Ja, Harald kann Alles,“ sagte sie, „und der liebe Gott mußte auch, was er that, als er meinen Herzensjungen an die tête eines so herrlichen Grundbesitzes stellte. Da ist unser Binsenhöfischer Nachbar — ein Landwirth par excellence — und was glauben Sie, lieber Arend, er kommt herüber und fragt meinen Harald in dieser und jener Sache um Rath. Er weiß, mein Neffe versteht und leistet mehr, als mancher Andere. Beinahe zu viel leistet er — er gönnt sich knapp einige Erholung. Ich bin ja eingeweiht in alle seine Pläne und Projekte. Jetzt läßt er drüben, jenseits der Aa, eine neue Wassermühle bauen, unweit der Fähre. Die Sache beschäftigt ihn über alle Maßen. Dann haben wir beschlossen, eine Collection holländer Vieh importiren zu lassen; mein seliger Vetter war, wie ich schon vorhin bemerkte, sehr conservativ und auf Neuerungen nicht gut zu sprechen; doch die Angler, welche bisher ausschließlich in Hellersdorff gezüchtet worden, haben schon theilweise den Friesen Platz machen müssen. Harald will die hier herrschende Musterwirthschaft noch vergrößern. Ja, er war ein Sonderling mein seliger Vetter, doch das Gescheidteste, was er je gethan —“ Tante Hermine hielt inne,

hüftelte und glättete etwas verwirrt die Frangen der Tischdecke — sie liebte es nicht, über jene Erbschaftsklausel zu reden, und that so, als hätte diese niemals existirt. Nun wäre ihr, gegen ihren Willen, eine Bemerkung über die Angelegenheit beinahe über die Lippen geschlüpft. Wozu brauchte Arend gleich in den ersten Stunden seines Aufenthalts auf Hellersdorff zu erfahren, daß sie, Hermine Rembden, es für den geschicktesten Einfall ihres verewigten Verwandten hielt, seinen Besitz und seine junge Tochter, Alles in Bausch und Bogen, seinem Neffen Harald zu vererben.

Baron Nydegg war dazumal im Begriff gewesen, seine Reisen anzutreten, fast ohne Abschied von Freunden und Bekannten war er plötzlich nach Afrika abgereist; die diplomatische Laufbahn, welcher er sich zu widmen gedacht, mit offenbar sehr raschem Entschlusse aufgebend. Man hatte seine Reiseidee allgemein unbegreiflich gefunden, doch gehörte Arend Nydegg zu den Naturen, welche sich um das Urtheil ihrer Mitmenschen — der großen Masse — nicht sonderlich zu kümmern pflegen und stets ihren eigenen Weg gehen. Der Umstand, daß Arend Herr eines bedeutenden Vermögens war, trug dazu bei, daß er, von Niemandem abhängig, seinen eigenen Entschlüssen folgen durfte.

Tante Hermine fuhr nach einer sekundenlangen Pause, während welcher ihr nicht entging, daß Arend sie mit einem sarkastischen Pächeln, welches sie von früher her an ihm kannte und das sie gar nicht mochte, betrachtete — schnell fort: „Denken Sie sich, mein seliger Vetter besaß unter mancherlei Eigenheiten auch die, daß in seinem Hause Niemand krank sein durfte. Natürlich kamen desungeachtet Krankheitsfälle vor, allein dies verdarb ihm jedesmal auf Tage hinaus die Laune, und dann konnte er gegen seine Umgebung sehr unangenehm werden. Er selber ist bis zu seiner letzten Krankheit, welche rasch zu seinem Ende führte, fast nie krank gewesen. Er war ein unbeschreiblich sonderbarer Mensch, ein Despot in seinem Hause.

„Da war seine Tochter, Frau von Rembden, sehr zu bedauern,“ warf Arend hin.

„Ach Irene — lieber Baron, die fügte sich in Alles; sie ist ein gutes Kind, nur ein bißchen zu indolent.“

„So? Meinen Sie wirklich?“

Jetzt war Baron Nydeggs Ton entschieden mokant.

Tante Hermine sah unbehaglich aus.

„Sie ist ein liebes Kind, ganz so anspruchslos, wie ich mir für meinen Neffen die Frau gedacht. Sie beeinflusst Harald nicht,

denn das lieben die Männer ja gewöhnlich nicht; sie blickt zu ihm empor — ja, ja, es war eine Heirath aus Liebe, die für beide Theile gut ausgefallen.“

„Ich bin davon überzeugt, daß Harald das Glück, welches ihm durch die Hand seiner Frau zugefallen, vollkommen zu schätzen weiß,“ versetzte Arend ernsthaft, „und ich freue mich, ihn nach fünf Jahren in solch einer harmonischen Häuslichkeit wiederzufinden.“

Arend durchschaute Fräulein Hermine vollkommen. Er war seiner Zeit durch Harald selbst von der Erbschaft unterrichtet worden und glaubte in den wenigen Stunden seines Aufenthalts in Hellersdorff genug Gründe gesammelt zu haben, um an dem wolkenlosen Glück dieses durch Todtenhände zusammengefüigten Bundes zu zweifeln. Außerdem kannte er Fräulein Hermine zu gut, um nicht zu wissen, daß sie ihre Aurenchte auf Harald nicht leicht aufgeben würde und solches auch keineswegs gethan. Wäre Harald ihr leiblicher Sohn gewesen, vielleicht hätte sie dann das Bewußtsein befriedigt, ihn in einer ganz harmonischen Ehe mit seiner Frau zu wissen. Mutterliebe ist selbstlos, wenn es sich um das Glück des geliebten Kindes handelt; „allein diese liebenswürdige Schwieger-tante scheint toller, als die tollste Schwiegermutter zu sein,“ sagte sich Arend, als er sich am Abend des Tages allein auf seinem Zimmer befand und, bevor er sich zur Ruhe begab, einige Sachen, die er seinem Koffer, welcher inzwischen von der Bahnstation abgeholt worden, entnahm, ordnete. Obwohl Afrikareisender und an allerhand Strapazen gewöhnt, gehörte er doch zu den Menschen, welche an ihrer eigenen Person einen gewissen Komfort nicht missen können. Arends Gedanken beschäftigten sich lebhaft mit dem Kleeblatt, mit welchem er nun eine Zeit lang zusammenleben würde.

Dieses Kleeblatt interessirte ihn. Zu Harald zog ihn die seit ihren gemeinsamen Schuljahren bestehende Freundschaft; für Irene empfand er die lebhafteste Sympathie, und Tante Hermine war für ihn ein Objekt, an dem er seinen Sarkasmus stillen konnte. Er wußte, die Dame war ihm gegenüber stets ein wenig mißtrauisch und auf ihrer Hut; instinktiv mochte sie voraussetzen, daß er nicht zu Denjenigen zählte, welchen sie weiß machen konnte, was sie für gut befand.

Arend öffnete das Fenster und lehnte sich, eine Pappros anrauchend, weit hinaus. Seine Zimmerfenster lagen nicht nach dem Park, sondern nach dem mit schönen alten Bäumen bestandenen Hof zu. Boskets und Blumengruppen schoben sich zwischen das Herrenhaus und die weitläufigen Stallungen; durch die Stille der Nacht

vernahm Arend deutlich aus der Richtung her das Anfahren eines schweren Wagens.

„Das Koupé,“ murmelte Arend ärgerlich und warf die kaum halbgerauchte Papyros zum Fenster hinaus, „wie fatal, daß diese Busenfreundin und Cousine gerade jetzt herkommt — ich habe mich nicht einmal nach dem Namen der Dame erkundigt, so gleichgültig, ja, unangenehm ist mir ihr Eintreffen. Ruhe hoffte ich hier zu finden, um ungestört meine Reisetotizen und Tagebücher zu ordnen.“

Mit einer unangenehmen Empfindung schloß Baron Arend ein, träumte verworrenes Zeug und erwachte plötzlich, als er, wie es ihm schien, dicht neben sich sagen hörte: „Aber Mama, es war ja Dein eigener Wunsch herzukommen; Du selbst meintest ja, Seltersdorff wäre der beste Ort, um Deine Nerven zu stärken“.

„Was blieb mir denn Anderes übrig, als Herminens Einladung zu acceptiren. Der Winter in Rom hat uns kolossal viel gekostet und nachdem Du so thöricht gehandelt, mußten wir Nizza verlassen. Da dachte ich: — einerlei wohin — am liebsten sich in ein Mauselloch verkriechen, wenn man eine solch unvernünftige Tochter hat.“

„Bitte, laß jetzt die Vorwürfe, Mama, der Diener mit dem von Dir gewünschten Thee kann in jedem Moment eintreten. Soll er Zeuge einer jener Scenen werden, welche Du so oft heraufbeschwörst und welche mir jedesmal Qual bereiten.“

Beim Klange der ersten Stimme war Arend Nydegg in seinen Kissen aufgefahren, alle Traumverworrenheit war momentan von ihm gewichen.

Die Morgenjonne schien hell — ein Strahl derselben lugte durch den nicht ganz sorgfältig geschlossenen Fenstervorhang. Bleich — athemlos — lauschte Arend. Vergeblich wartete er auf ein weiteres Erklingen der Stimmen im Nebengemach — er vernahm nur, daß eine Thür geschlossen wurde.

Der erwartete Besuch — es waren statt, wie Arend vermuthet, einer Dame — ihrer Zwei — mußte sich in das anstoßende Logirgemach begeben haben. Kein Stimmenlaut ward mehr vernehmbar, „Elisabeth,“ murmelte Arend Nydegg — „Elisabeth Traun“. . . . Und er fand keinen Schlaf mehr, trotz der frühen Morgenstunden, während welcher Alles im Herrenhause — einiges Hin- und Herhasten dienstbarer Geister auf dem Korridor — wahrscheinlich wurden die Koffer der Baronin Traun und ihrer Tochter gebracht — abgerechnet — noch tiefer Ruhe pflog.

Viertes Kapitel.

Als Arend Toilette gemacht und sich beim Umlegen seiner Kravatte im Spiegel beschaute, fand er, daß er wenig vortheilhaft ausfähe. In den schlaflosen Morgenstunden hatte er eine bedeutungsvolle Episode seines Lebens in all' ihrer Süße und all' ihrer Bitterniß geistig wieder einmal durchlebt. Und das hatte Spuren auf seinem Antlitze zurückgelassen. In Arends Augen lag ein Ausdruck, der aus Resignation und schlecht verhaltenem Feuer zusammengesetzt war.

„Alte, begrabene Geschichten! die sollten Einen nicht aus dem seelischen Gleichgewicht bringen. Du bist doch ein wohlzogener Mensch, Arend, und diese verdammte, lügenhafte, gesellschaftliche Wohlzogenheit, die uns auch noch ein Pächeln aufnöthigt, wo wir am liebsten weinen möchten, die uns zu einer höflichen Phrase zwingt, wo eine ungeschminkte Grobheit unser Herz erleichtern würde, diese Wohlzogenheit ist die Brücke, welche uns über peinliche Situationen hinüberhilft. Es sind ja verjährte Geschichten, die von einer Mädchenstimme heut' in mir wachgerufen Verjährt — aber nicht vergessen Arend, betrüge dich selber nicht! Soll denn der alte Kampf noch einmal beginnen? Hat derselbe überhaupt je ganz aufgehört?“

Arend blickte auf seine Uhr — es war noch früh am Tage — die erste Frühstücksstunde in Hellersdorff fiel auf Neun. Vermuthlich hatten die Damen sich noch nicht erhoben. Harald, dies wußte Arend, hatte heute einen weiten Wirthschaftsritt zu erledigen, wollte jedoch zum Frühstück zurück sein.

Arend schritt langsam durch den teppichbelegten dämmerigen Korridor. Sein Auge streifte flüchtig die beiden Thüren, die neben der, welche zu seinem Gemach führte, lagen. Hinter denselben schlief Elisabeth Traun — Arend straffte seine schlanke Gestalt höher empor und warf mit einer hastigen Bewegung seinen Kopf in den Nacken.

Hätte er geahnt, mit wem er hier in Hellersdorff zusammen treffen würde, zweifellos hätte er einen Grund gefunden, um seinem Freunde zu schreiben, daß er seinen Besuch auf einen späteren Zeitpunkt verschieben würde. Sollte er noch heute oder morgen abreisen? Nein — das wäre Feigheit. Er war nicht der Mann, der vor einem Mädchen, welches er nicht heiß geliebt und das er jetzt unerwartet wiedersah, die Flucht ergriff. Also er blieb. Selbstverständlich!

Mit diesem Entschluß betrat er die Veranda, und als er vor dem gedeckten Frühstückstisch nur leere Stühle sah, zog er sich in den an die Veranda stoßenden Salon zurück, einen geschmackvollen

Raum mit schönen, alten Möbeln und Bildern. Auf einem großen runden Tisch lag neben anderen Prachtwerken auch eine Mappe mit Ansichten von Florenz. Arend, ein warmer Freund der Kunst, vertiefte sich in den Inhalt der Mappe; in einem bequemen Sessel hingestreckt, mochte er eine halbe Stunde mit dem Anschauen der Photographieen verbracht haben, als ihn wiederum die Stimme, welche ihn den Morgenschlaf geraubt, auffahren ließ. Es war wie die Berührung eines elektrischen Schlages, welche er empfand, sobald Elisabeth Trauns Stimme an sein Ohr drang.

Er gehörte zu den Menschen, welche für Stimmen empfänglich sind, und die Elisabeths war eigenthümlich schön in ihrer Klangfarbe.

Frau Irene antwortete — die Thür zum Nebenzimmer war nur leicht angelehnt. Arend war es peinlich, den unfreiwilligen Lauscher abzugeben; aber ein Etwas, das stärker war, als sein Wille, bannte ihn auf seinen Platz auf dem tiefen, ledergepolsterten Sessel hinter dem japanischen Wandschirm.

„Sehr liebenswürdig und rücksichtsvoll von Deiner Mama, Elisabeth, in ihrem Briefe an Tante Hermine extra zu betonen, daß Niemand von uns zu Eurem Empfange wach zu sein brauche. Mir hätte es nichts ausgemacht, ein paar Stunden früher aufzustehen.“

„Mama ist nichts schrecklicher, als sich in chiffonirter Frisur und zerdrückter Toilette fremden Augen zu zeigen. Und nach einer Reise sieht man gewöhnlich nicht frisch aus. Da hast Du das Motiv zu Mamas Rücksicht, Irene. Sieh mich nicht so strafend an — ich bin unverbesserlich — mir thut Mama oft leid, daß sie eine Tochter besitzt, welche es nicht unterlassen kann, überall die nackte Wahrheit herauszufinden. Du kennst mich ja von unserm gemeinsam in Florenz verbrachten Winter her zur Genüge, Irene, und weißt, ich kann mich nicht anders geben, als so, wie ich nun einmal bin. Doch reden wir nicht mehr von mir. Die Menschen sind langweilig, welche immer nur ihr eigenes Ich in den Vordergrund schieben, und der Meinung leben, daß alle Welt das, was sie angeht, interessant finden müsse. Erzähle mir von Dir, Irene; wollen wir dieses ungestörte Morgenständchen ausnutzen. Laß doch den Kaffee, Irene, er läuft uns nicht davon, ich bin wirklich noch nicht hungrig. — Ich habe Dich seit Deiner Verheirathung nicht gesehen, erzähle mir von Dir und Deinem Leben.“

„Da ist nicht viel zu berichten.“ Die Antwort klang herb und bitter.

„Du bist doch glücklich?“

„Dies ist eine Gewissensfrage, Elisabeth.“

„Verzeih' — ich wollte nicht indiskret sein, aber meine Frage entsprang aufrichtiger Liebe und Theilnahme für Dich.“

„Wer wäre wohl wolkenlos glücklich unter den Menschen,“ sprach die junge Frau leise; „man muß mit dem, was einem das Schicksal bescheert, zufrieden sein.“

„Also immer noch Fatalistin,“ rief Elisabeth Traun.

„Es ist Alles im Leben Bestimmung,“ erwiderte Frau Irene.

„Weißt Du — ich bin recht neugierig, Deinen Mann näher kennen zu lernen,“ plauderte das junge Mädchen weiter — „damals, in Florenz, lernten wir einander nur flüchtig kennen. Mama strebte zum Carneval nach Venedig, und ich fand, daß man ein Brautpaar so wenig als möglich stören dürfe. So war ich mit unserer schnellen Abreise aus Florenz ganz einverstanden. Nun habe ich, was das Kennenlernen Deines Herrn und Gebieters betrifft, viel nachzuholen.“

„Du wirst von Harald nicht viel zu sehen bekommen — er ist sehr beschäftigt — „ein Mann der Arbeit,“ wie Tante Hermine ihn nennt. Seltersdorff ist ein sehr großes Gut, dessen Bewirthschaftung Zeit und Umsicht erfordert.“

„Da wirst auch Du gewiß viel zu thun haben, und unterstützest Deinen Mann.“

„Ich? Wie käme ich dazu?“

„Nun, das muß ich gestehen! Du bist doch die Nächste dazu, wie Onkel Bräsig sagen würde.“

„Das fragt sich doch noch sehr, ob ich die Nächste dazu bin,“ erklang die in unverkennbar bitterem Tone gegebene Erwiderung.

„Aber Irene!“ rief Elisabeth erschrocken.

Hastig gleichsam einlenkend, fuhr die junge Frau fort: „Verstehe mich nicht falsch, — ach, Elisabeth, Du bist nicht verheirathet — sei es erst und Du wirst einsehen, daß man sich als Mädchen meist ganz falsche Vorstellungen von der Ehe macht.“

„Kann sein — aber, wenn ich heirathen sollte, was jedoch nie der Fall sein wird —“ dieses „nie“ klang besonders stark betont, — „dann, nun dann würde mich auch nichts und Niemand daran hindern, meinem Manne immer die Nächste zu sein und zu bleiben. Alles würde ich mit ihm theilen — jeden Gedanken; — und wenn wir Beide auch nicht stets gleicher Ansicht sein würden — das wäre ja kaum möglich — so würde ich mir doch Mühe geben, seine Anschauung, von seinem Standpunkt aus gerechnet, gerecht zu finden.“

„Oder ihn zu der Deinen zu befehlen. Ich glaube, Elisabeth, Du bist eine arge Despotin.“

„Keineswegs. Hätte ich Anlage dazu gehabt, im täglichen Verkehr mit meiner Mama, wäre mein Wille doch niemals zur Geltung gekommen. In großen Dingen, in Lebensfragen, da freilich behalte

ich meinen Kopf für mich, und ich fürchte, ich habe der armen Mama durch meinen Starrsinn lezthm noch viel Kummer bereitet. Davon erzähle ich Dir einmal später — doch jetzt sag' mir, womit vertreibst Du Dir die Zeit, wenn keine Hausfrauenpflichten Dich beschäftigen? Ich denke, eine auf dem Lande lebende Frau müßte vor Langerweile vergehen, fände sie nicht Thätigkeit und Befriedigung durch den sich ihr in ihrem Haushalt bietenden Wirkungskreis.“

„Du siehst — ich lebe noch — ich lese viel und gehe viel spazieren, täglich zum Kirchhof, Du weißt“ — Frau Irenens Stimme zitterte — „dort schläft mein Kleinod — mein Kind — das süßeste Geschöpfchen, das ein Mutterauge je gesehen. Ach, hätte ich mein Kind behalten dürfen, wie glücklich wäre ich; nichts, gar nichts wollte ich dann vermissen.“

„Arme, arme Irene!“

„Und ich dünkte mich so reich, als ich nach langem schwerem Krankenbett endlich genas und mein Kindchen in meine Arme nehmen durfte; Du weißt, es war ein Knabe. Nach seinem Vater ward er genannt. Mein süßer, kleiner Harry . . . ich wollte ihn selber nähren — doch es hieß, Tante Hermine behauptete es — ich sei zu zart, um dem Stammhalter der Hellersdorffer Rembden's genügend kräftige Nahrung zu geben. Und Tante Hermine wußte unseren Kirchspielsarzt zu ihrer Meinung zu befehlen. Ach, Du kennst sie nicht, Elisabeth! Es ist vielleicht schlecht von mir, daß ich so bitter rede; doch von dieser Sache kann ich nicht ruhig sprechen — wirklich, ich kann's nicht. So mußte ich auf eine der schönsten Mutterpflichten verzichten; hätte ich's nicht gethan, vielleicht lebte mein Kind noch. Doch Harald stimmte seiner Tante bei, und da fügte ich mich, wie — immer. Eine Amme wurde genommen, eine derbe Person aus dem Dorfe, die sich bei Tante Hermine einzuschmeicheln verstand. Die Beiden entrißen mir die Wartung meines Sohnes vollständig. Ich durfte den Kleinen weder baden, noch sonst für sein körperliches Wohl sorgen, und als ich einmal aufsässig wurde, da spielte Tante Hermine die Todtgekränkte und verklagte mich bei meinem Manne. Harald hat mich freundlich und rücksichtsvoll, denn das ist er immer gegen mich — die Tante so zu nehmen, wie sie nun einmal sei, und schließlich hätte ich doch absolut keine Erfahrung in der Pflege kleiner Kinder, und Tante Hermine habe ihn, Harald, auferzogen und wußte besser, als ich, solch ein kleines Wesen zu behandeln. Da schwieg ich, Elisabeth, und fügte mich eben.“

„Das hätte ich nie gethan,“ rief das junge Mädchen erregt.

„Ja, Du — aber ich zählte damals erst neunzehn Jahre und war von meinem seligen Vater her an unbedingten Gehorsam ge-

wöhnt. Auch war Harald anscheinend im Recht: was verstand ich von der richtigen Behandlung kleiner Kinder? Doch wußte er nicht, daß in jeder Mutter die natürliche Befähigung lebt, ihr Kind zu hegen und zu pflegen. Wie das kleine Mädchen seine Puppe in's Steckbettchen packt und in den Schlaf wiegt, so erwachen bei einer Frau alle Triebe, für ihr Kind zu sorgen, sobald sie den ersten Schrei desselben vernommen. Mein Knabe war mehr als ein Vierteljahr alt, da wurde er von Krämpfen befallen. Die Amme hatte ungesunde Speisen, solche, welche dem zahnenden Kleinen schädlich waren, genossen. Mein Kind starb — an seinem Todtenbette begrub ich den Traum von Glück, der in mein Leben gelächelt. Ich war so elend und wünschte mir auch den Tod. Ich machte Tante Hermine keine Vorwürfe, sie selber trauerte tief um das Kind, das rechnete ich ihr hoch an in meinem Herzen; aber sie betrauerte in meinem Liebling mehr den künftigen Erben von Hellersdorff, als meinen und Haralds Sohn.“

„Und Dein Mann?“ fragte Elisabeth.

„Auch er war tief ergriffen. Vielleicht hätte damals Vieles eine andere Wendung genommen, wenn mich nicht die Apathie befallen hätte, unter deren Bann ich innerlich zum Theil auch heute noch stehe. Wenn Du wüßtest, Elisabeth, wie gleichgültig mir das Meiste um mich herum ist. Nur manchmal werde ich angeregt und gewissermaßen aufgerüttelt. So jetzt — durch Dein Hiersein — es thut so wohl, eine Freundin sich nahe zu wissen, Jemanden, mit dem ich mich rückhaltslos aussprechen kann; Du bist ein treuer und kluger Mensch, Elisabeth; ich weiß, Du verstehst mich richtig. Ich habe ja früher, als Papa noch lebte, niemals eine Freundin besessen. Als Mademoiselle gestorben, fühlte ich mich ganz einsam bis nach Papas Tode, Tante Hermine und Harald kamen. Ja, zuweilen nur werde ich wieder voller Interesse für meine Umgebung; so z. B. gestern, als Baron Arend Nydegg, Haralds Freund, so anschaulich und fesselnd von seinen Reisen in Afrika erzählte. Doch was ist Dir, Elisabeth — Du wirst ja ganz blaß . . .?“

„Nichts — nichts — es mag sein, daß ich die Farbe gewechselt — ich habe wenig geschlafen — im Koups war es sehr heiß. Aber fahre fort, Irene; also Baron Nydegg ist hier bei Euch — seit wann ist er aus Afrika zurück?“

„Seit ganz kurzer Zeit. Du kennst den Baron, Elisabeth — mir ist's so, als hättest Du einmal flüchtig seiner als eines Bekannten erwähnt.“

„Wir verlebten vor Jahren einige Sommerwochen miteinander bei den Strahlenhöfischen Trauns. Onkel Traun war mit Arend

Nydeggs Vater eng befreundet gewesen — daher genoß Arend in Strahlenhoff gleichsam Sohnesrechte. Seine Eltern waren früh gestorben und Strahlenhoff wurde ihm eine Heimath.“

„Ja, er sprach mir davon gestern,“ sagte Irene; „weißt Du, er ist auch solch ein Mensch, ähnlich wie Du — dem könnte ich vertrauen, dem gegenüber könnte ich mich aussprechen, wie ich es eben gethan.“

„Aber warum hast Du mir niemals aufrichtig geschrieben? Deine Briefe, welche all' die Jahre hindurch, seit Deiner Heirath, fast nur zu meinen Geburtstagen eintrafen, waren so knapp gehalten und sagten mir nichts über Dein Gemüthsleben.“

„Ich bin eine scheue Natur, Viele halten mich für indolent — wenn auch mit Unrecht — doch bin ich zaghaft und mit der Feder vollends ungewandt. Und dann — ein geschriebenes Wort bleibt bestehen — es wiegt ungleich schwerer, als ein gesprochenes. Stimmungsbriefe sind mir überhaupt verhaßt. Dann dünkte es mich niedrig, über Tante Hermine gegen Jemanden — und wäre es auch die beste Freundin — Klage zu führen. Harald ist ihr unendlich vielen Dank schuldig, und sie thut so viel hier in Hellersdorff — ich sollte ihr dankbar sein und sie nicht als dritte Person hinstellen, welche hier vom Uebel sei. Vergiß meine Andeutungen über Tante Hermine, Elisabeth, im Grunde meint sie es gewiß gut mit mir — auch mit meinem Kinde hatte sie, ihrer Ansicht nach, das Beste im Auge — und doch — ich kann es nicht verwinden, daß sie mich um unzählige glückliche Stunden gebracht. Hätte ich meinen Liebling nur pflegen dürfen, wie ich es wollte.“

„Gott wird Dir Ersatz senden, Irene.“

„Nein — nein,“ rief die junge Frau heftig — „ich glaube, ich könnte ein anderes kleines Wesen nicht so lieben, wie ich meinen Harry geliebt. Und dann wäre es doch wieder die alte Geschichte — ich würde mir jetzt allerdings meine Mutterrechte nicht so leichten Kaufes schmälern lassen, aber das gäbe dann Kampf, Unfrieden im Hause . . .“

„Dein Mann würde sich doch auf Deinen nachdrücklich geäußerten Wunsch hin von der Pantoffelherrschaft seiner Tante befreien können . . .“

„Schwerlich. Sie hat ihn erzogen — und dann — lägen die Verhältnisse hier anders — —“

Es war, als wolle die junge Frau noch etwas hinzufügen — doch sie brach ab mitten im Satz und fuhr darauf nach einem Momente in ihrem müden, resignirten Tone fort: „Siehst Du, jetzt kann ich wenigstens ruhig über mein todt's Kind reden, — damals,

gleich nach dem Schrecklichen, fiel es mir schwer, seinen Namen über meine Lippen zu bringen. Diejenigen, welche für den Ausdruck ihres Schmerzes Worte finden, sind glücklicher daran, als solche, welche Alles in sich verarbeiten müssen; zu diesen Letzteren gehöre auch ich. Dort, in jenem Schrank, bewahre ich alle die kleinen Sachen, welche mein Sohn in den paar Monaten seines Daseins auf seinem kleinen Körper getragen. Und in meinen einsamen Stunden — ich habe deren so viele, nehme ich die Bäckchen und Häubchen, die winzigen, weichen Kindersößchen zur Hand und weine mich aus über ihnen. Kein Stück dieser kleinen Ausstattung habe ich bis jetzt verschenkt. Ich beneide jede Frau, welche dergleichen Sachen für ihr Kind anfertigen kann. Und doch begehre ich keinen Ersatz für das, was ich verloren — nein — nein — aber es macht mir Freude, für fremde Kinder zu arbeiten, und da häkele und stricke ich, und verschenke meine Arbeiten. Es giebt so viel junge Mütter hier unter den Hellersdorffser Leuten und weiter in der Umgegend, denen ich eine Freude bereiten kann. Was sollte ich anfangen ohne Handarbeit mit meinen Tagen? Tante Hermine ist unsere leibhaftige Vorsehung, und im Hause geht Alles wie am Schnürchen, wovon Du Dich selbst bald genug überzeugen wirst.“

„Unbegreiflich,“ murmelte Elisabeth Traun — dann vernahm Arend, der mit gemischten Gefühlen und voll athemloser Spannung dem Gespräch gelauscht, wie Stühle gerückt wurden — Damenkleider rauschten, die Thür, die zum Boudoir führte, ward geöffnet, und Frau Irene und Elisabeth durchschritten den Salon und traten auf die Veranda, um sich dort am Kaffeetisch niederzulassen.

Zum Glück stand derselbe so, daß Arend, ohne durch die offen gebliebene Verandathür von den Damen gesehen zu werden, durch einen andern Ausgang des Salons sein Versteck hinter der japanischen Wand verlassen konnte. Er nahm seinen Weg durch den Korridor, verließ durch die Hauptthür das Haus, und als er, durch den Park kommend, nach einer Viertelstunde etwa, der Veranda sich näherte, fand er die vier Damen dort vor. Nur Harald fehlte noch.

Arend hatte sein Lauscherposten mehr gebracht, als er je sich's hätte träumen lassen.

Während er soeben den Park hastig durchschritten, waren Elisabeth Trauns Worte unablässig in seiner Seele nachgeklungen: „Nichts und Niemand würde mich daran hindern, meinem Mann immer die Nächste zu sein und zu bleiben; Alles würde ich mit ihm theilen . . .“ Elisabeth war also nicht das, für was er sie Jahre hindurch gehalten — keine herzlose Kokette, mit überlegenem Verstande und verblüffender Schlagfertigkeit.

Hatte Arend schon heute früh den Gedanken, abzureisen, sofort bis auf Weiteres aufgegeben, jetzt war er fest entschlossen, in Hellersdorff zu bleiben.

Ja, die Wohlerzogenheit der gebildeten Menschen ist der beste Panzer für ihre Gefühle — Arend Nydegg und Elisabeth Traun begrüßten einander mit vollkommenster Ruhe, — vielleicht hätte ein scharfer Beobachter gefunden, daß es unter dem weichen schwarzen Schnurrbart um Arends Mund etwas nervös zuckte, und daß Elisabeths Züge jenen Ausdruck annahmen, welchen ihre Bewunderer „den unnahbaren“ zu nennen pflegten. Weder Irene, noch den beiden älteren Damen fiel dies auf.

Arend wurde der Baronin Traun vorgestellt; sie überschüttete ihn förmlich mit einem Strom verbindlicher Redensarten, in welchen sie Meisterin war. Ohne aufdringlich zu werden in grober Schmeichelei, verstand sie es, Jedermann etwas Angenehmes zu sagen. Man fand die Dame deshalb allgemein außerordentlich liebenswürdig.

In ihrer Jugend mußte die Baronin sehr hübsch gewesen sein, sie machte auch jetzt noch durchaus nicht den Eindruck einer alten Frau. Ihre dunklen Augen blickten lebhaft, ihr Haar war noch von keinem Silberfaden durchzogen. Sie verstand es, sich mit raffiniertem Geschmack zu kleiden und besaß jenen undefinirbaren Charme, durch den die Frauen, welchen er eigen, noch stärker wirken, als durch ausgesprochene Schönheit des Gesichts und der Gestalt.

„Der berühmte Afrikareisende“ erweckte sofort das lebhafteste Interesse der Baronin. Sie nahm Arend geradezu in Beschlag.

Elisabeth kam dieser Umstand zu Statten. Es war ihr lieb, daß sie nicht gleich in eine Conversation mit Arend hineingezogen wurde. Tante Hermine erging sich in Muthmaßungen über Haralds langes Ausbleiben.

„Er ist sonst sehr pünktlich zu den Mahlzeiten da,“ versicherte sie Elisabeth; „aber er hat so schrecklich viel zu thun. Ich sage es immer, er strengt sich zu sehr an.“

Irene sagte kein Wort, sie spielte mechanisch mit ihrem Kaffeelöffelchen und wandte sich mit einer müden Bewegung flüchtig um, als Harald endlich erschien.

Er hatte seinen Reitanzug mit einem gut sitzenden Sommerkostüm vertauscht, und Elisabeth Traun konnte nicht anders, als finden, daß Irene's Gatte ein hübscher und stattlicher Mann sei.

„Die Beiden sind wie geschaffen für einander — Harald und Irene,“ sprach sie zu sich selber, „und nun zu denken, daß sie das gar nicht zu begreifen scheinen. Unglaublich!“

Ihre klugen, dunkelblauen Augen, das Schönste und Seelenvollste in ihrem interessanten Antlitz, flogen lebhaft beobachtend zwischen dem Ehepaar hin und her.

Harald entschuldigte sich, daß er seiner angenehmen Pflicht als Hausherr so säumig nachkomme und erst jetzt seine Gäste begrüße.

„Lieber Harald — Sie erlauben doch, daß ich Sie so nenne — wir sind ja Verwandte — wenn auch entfernte. Ihre Tante, meine theure Hermine, hat mir bereits geschildert, wie thätig Sie in Ihrer großen Wirthschaft sind und wie besetzt Ihre kostbare Zeit ist,“ sagte die Baronin mit ihrem liebenswürdigsten Lächeln. Dann wandte sie sich wieder Arend zu.

Elisabeth hatte bemerkt, daß bei den Worten ihrer Mutter Harald unmutig seine Brauen gefurcht — augenscheinlich liebte er keine Phrasen und war auch selber sicher kein Held in solchen, denn sonst hätte er mit irgend einer banalen, abwehrenden Redensart die ziemlich unverhüllte Schmeichelei der Baronin beantwortet.

Irene hatte unterdessen ihrem Manne den Kaffee eingeschenkt und bot ihm nun den silbernen Korb mit frischgebackenen, goldgelben kleinen Bröddchen.

„Aber Irene,“ rief Tante Hermine vorwurfsvoll, „Du weißt doch, Harald ist zum Kaffee zuerst immer ein Schwarzbrod-Butterbrod. Erlaube, lieber Harald, daß ich Dir dasselbe präparire; ich kenne Deinen Geschmack besser, als Deine Frau, und weiß genau, wie dick die Butter aufgestrichen werden muß.“

„Das ist ja eine reizende Pflanze, diese Abart einer Schwiegermutter,“ meinte Arend in seinen Gedanken. Unwillkürlich flog sein Blick zu Elisabeth hinüber — keiner von Beiden schaute auf Irene. Elisabeth sprach ruhig mit dem Hausherrn, der sich nach dem Verlauf ihrer Reise erkundigte, weiter, und Arend schien ganz Ohr zu sein, für das, was die Baronin ihm erzählte.

Harald nahm indessen sein Butterbrod aus Tante Herminens sorgender Hand in Empfang und Irene saß schweigend da. Obwohl der kleine Zwischenfall an und für sich nicht viel auf sich gehabt — der Ton, in welchem Tante Hermine gesprochen, der Blick, mit dem sie ihre Worte begleitet, gaben Elisabeth und Arend zu denken.

Wenn Arend Harald betrachtete, so fragte er sich fast traurig: „Was ist aus dem frischen, idealen Jungen geworden? Ein patentter Landwirth, doch kein glücklicher Mensch! Dieses „krampfhaftes Sichvertiefen und Aufgehen“ in seinem Beruf ist weder ganz natürlich, noch ihm zuträglich. Er überanstrengt sich, darin hat diese vorzügliche Tante Hermine recht. Und doch bestärkt sie ihn in seinem

Thun — sie ist stolz darauf, daß alle Welt ihrem Neffen Lorbeer slicht und ihn als Fachmann bewundert; es anstaunt, daß er, in so jungen Jahren, so viel praktische Erfahrung gesammelt und so viel leistet.“

Zu diesem Resultat seiner Beobachtungen gelangte Baron Nydegg am zweiten Tage seines Aufenthalts in Hellersdorff.

Er hatte soeben mit Harald einen längeren Rundgang durch dessen Wirthschaft gemacht, und befand sich nun, kurz vor dem späten Mittag, in seinem Zimmer. Die Damen des Hauses und deren Gäste hatte er bisher verhältnißmäßig nur flüchtig gesehen — man ging des Abends auf Hellersdorff ziemlich zeitig auseinander, so verlangte es die von Tante Hermine eingeführte Hausordnung. Arend war dies sehr recht. Er hoffte, die späten Abendstunden zu geistiger Arbeit benutzen zu können. Er war eine Natur, die sich jederzeit, auch wenn es in ihr stürzte und gährte, mit eiserner Gewalt zu geistiger Thätigkeit zwingen konnte. Letztere beruhigte ihn dann.

Nie hätte er vorausgesetzt, daß ihm Schicksal oder Zufall, oder ersteres in Gestalt des letzteren, das Mädchen, dem gegenüberzutreten er am wenigsten gewünscht, oder gewollt, gleich bei seiner kaum erfolgten Rückkehr in die Heimath in den Weg führen werde.

Fünftes Kapitel.

Elisabeth Traun benahm sich tadellos. Flüchtig streifte sie im Gespräch ihre frühere Bekanntschaft mit Arend Nydegg; nichts in ihrem Betragen ihm gegenüber verrieth, ob es ihr lieb oder leid, zum wenigsten peinlich sei, mit ihm nunmehr in täglichem engeren Verkehr stehen zu müssen.

„Ich begreife Dich nicht, Elisabeth,“ sagte die Baronin am Abend des Tages ihrer Ankunft in Hellersdorff, während sie vor dem Toilette-
spiegel saß und ihr noch immer schönes und volles Haar bürstete,
„Du hast mir ja niemals erzählt, daß Du diesen Baron Nydegg bei Onkel Traun kennen gelernt. Und das geschah vor Jahren — damals war Nydegg vermuthlich noch Student?“

„Er hatte sein Studium eben beendet.“

„Du warst damals freilich noch ein halbes Kind, für Badfische haben junge Herren nach bestandnem Examen gewöhnlich kein Auge.“

„Ich war zwanzig, Mama, wie Du weißt, werde ich ja nach einigen Monaten sechsundzwanzig.“

„Dies brauchst Du gar nicht so nachdrücklich zu betonen. Kein

Mensch sieht Dir Dein Alter an. Doch wirklich, Elisabeth — wenn Du Dich nicht beeilst — Du ignorirst mit einer göttlichen Unbefangenheit alle Chancen, die sich Dir bieten — wenn Du nicht Ernst machst, es dürfte Dir leid thun. Hättest Du dem Freiherrn von Rüntling in Nizza keinen Korb gegeben, wir brauchten jetzt nicht hier auf Hellersdorff einen langweiligen Sommer zu verbringen.“

„Ich finde es hier wunderschön, Mama; diese köstliche Ruhe nach dem Lärm der großen Welt.“

„Das ist Geschmacksache; ich für meine Person finde, daß die gute Hermine unleidlich geworden mit ihrer saden „Haraldverhimmelung.“ Er selbst ist ein versimpelter Krautjunker, und seine Frau ist langweilig und schlecht angezogen. Die Ärmel ihres heutigen Kleides waren vor zwei Jahren modern.“

„Vermuthlich hat Irene auch nicht im Entferntesten solch' riesige Schneiderinnen-Rechnungen zu begleichen, wie z. B. wir,“ versetzte Elisabeth gelassen. „Ich beurtheile übrigens die Leute nicht nach ihren Kleidern. Doch wenn es Dir so unangenehm ist, in Hellersdorff zu bleiben, Mama, so laß uns abreisen. Ein plausibler Vorwand für einen Ausbruch von hier findet sich ja leicht.“

Es lag eine gewisse Spannung in diesen Worten — Elisabeth wußte, ihre Mutter liebte es, oft und plötzlich ihren Aufenthalt zu wechseln. Würde sie auch jetzt den Plan, Hellersdorff bald zu verlassen, aufgreifen? Doch die Baronin machte unmuthig eine abwehrende Handbewegung.

„Das geht nicht. Dank Deinem Eigensinn, mein Kind, bin ich gezwungen, mich pekuniär sehr einzuschränken. Rüntling ist sehr reich — hättest Du „Ja!“ gesagt, so säßen wir jetzt auf seinem Schlosse in Kärnthén.“

„Ich liebe ihn aber nicht, diesen Mann, der weder Herz, noch Gemüth besitzt, sondern nur Löwe im Salon, auf dem Parket ist.“

„Schon gut! Lassen wir das Thema.“

Die Baronin zuckte nervös mit den Achseln —

„Nun, also weil Du den Freiherrn von Rüntling abgewiesen, müssen wir sparen. Da ist zum Beispiel eine Rechnung der Madame Duverd, welche mir Kopfzerbrechen macht. Sie arbeitet vorzüglich, ihre Hüte sind wahre Kunstwerke, aber sie ist theuer, sehr theuer — das ist nicht zu leugnen. Ich mußte die Person bitten, zu warten, mir die Zahlung zu stunden. Und vor solchen Leuten beugt man sich nicht gern.“

„Solche Leute wollen aber auch zu dem Thren kommen, und wenn die Duverd Dir zu theuer scheint, Mama, so wollen wir von

nun an keine Bestellungen bei ihr machen. Wozu überhaupt dieser Toiletteaufwand; ich hänge gar nicht an äußerem Taud.“

„Ja, Du, — zum Glück besitze ich, Deine Mutter, noch so viel Geschmack und Umsicht, um Deine Persönlichkeit, Elisabeth, immer durch eine passende Toilette in das rechte Licht zu stellen. Du darfst nicht übersehen werden, und willst Du Dich verheirathen, so“

„Du weißt ja, Mama, daß ich dies nicht will.“

„Das ist Thorheit — Wahnsinn — so denke doch wenigstens an mich, die Dir so viel geopfert. Unser Vermögen ist so gut wie verbraucht. Von meinem geschäftlichen Beirath erhielt ich vor ungefähr einem Vierteljahr einen Brief, von dem ich Dir nichts mitgetheilt — ich fand es für besser, zu schweigen; Du hättest sonst fortwährend zu lächerlicher Sparsamkeit gemahnt — und das vertragen meine Nerven nicht — davon bekomme ich sofort Migräne.“

„Es wäre gut, Mama, Du klärtest mich endlich über den wahren Stand unserer pekuniären Lage auf. Ich würde mich gern einschränken, um Dich von Sorgen zu befreien. Du hast mich leider geflistentlich immer davon ferngehalten, Einblicke in unsere Vermögensverhältnisse zu thun,“ sagte Elisabeth sehr ernst.

„Nun denn — so will ich Dich aufklären, ohne Zögern. Wisse, Elisabeth, daß wir eigentlich schon seit Jahren arm sind — Du hast geglaubt, wir seien, wenn auch nicht reich, so doch leidlich wohlhabend — das ist ein Irrthum; wir existiren nur durch die Großmuth eines sehr reichen Verwandten Deines verstorbenen Vaters. Dieser Verwandte ist kürzlich gestorben und seine Erben verweigern die Auszahlung der Rente, welche ich sonst halbjährlich bezogen. Im Testament ist nichts von einem uns bestimmten Legat vorhanden — den Bettern, Filze sind sie, welche ihre Geldsäcke bewachen — ist gerichtlich nicht beizukommen. Wir sind also vis-à-vis de rien, wenn Du nicht bald eine reiche Partie machst, Elisabeth. Diesen Baron Nydegg hat unser guter Stern nach Hellersdorff geführt. . .“

„Mama,“ rief Elisabeth mit zitternder Stimme; doch die Baronin fuhr unbeirrt fort: „Rege Dich doch um Gotteswillen nicht über unsere Armuth auf. Diese drohende Misère kann abgewandt werden, wenn Du endlich einmal klug bist und meinen Rath befolgst. Baron Nydegg ist sehr reich — ich bin darüber durch Hermine genau orientirt — erbarme Dich, Elisabeth, was ist Dir, was machst Du für Augen?“

Mit einem Gesicht, fast ebenso weiß, wie das spizenbesetzte Beignoir, welches ihren schlanken Oberkörper umschloß, trat Elisabeth an ihre Mutter heran, mit großen, zornigen Augen dieselbe fest anblickend.

„Ich bitte Dich, Mama, kein Wort weiter über diesen Punkt. Meine Erregung gilt nicht dem Umstande, daß uns Armuth und Entbehrung bevorstehen, sondern Deinem Plan mit Baron Rydegg. Laß diesen Mann ganz aus dem Spiel, Mama — er ist tausendmal zu gut dazu, um das Object Deiner Spekulation zu bilden.“

„Elisabeth — welche Sprache!“ rief die Baronin entrüstet. Dann glätteten sich ihre Züge. Sie glaubte plötzlich den rettenden Strohalm gefunden zu haben, der sie dem Schiffbruch ihrer materiellen Existenz entreißen sollte. Sie lächelte ihre blasse Tochter freundlich an und sprach begütigend:

„Welch ein Brausekopf! So heftig, trotz Deiner sechsundzwanzig Jahre, welche Du so gern hervorhebst. Sei doch gut und beruhige Dich und fahre Deine arme Mutter nicht so an.“

„Verzeih, Mama, es kam so über mich, ich wollte Dich nicht verletzen.“ Elisabeth beugte sich über die feine, zarte Hand ihrer Mutter — ihre Stimme klang wieder ganz gelassen, allein ihre Augen blickten noch finster.

Die Stimmungen der Baronin pflegten stets urplötzlich umzuschlagen: aus kläglichster Niedergedrückttheit konnte sich wie durch Zauberkraft die brillianteste Laune entwickeln. So geschah es auch eben.

„Ich denke, Elisabeth, Du ziehst morgen zum Diner Dein resedafarbenes Battistkleid an, die blaßrosa Schleifen und die matten Spitzen passen gut zu Deinem Teint.“

„Schön, Mama, und jetzt gute Nacht.“

Elisabeth fand vor auf sie einströmenden Gedanken wenig Schlaf, während ihre Mutter mit der Ueberzeugung, daß doch noch Alles nach ihren, der Baronin, Wünschen sich gestalten würde, einschlief — „denn in dieser Weise hat sich Elisabeth noch nie über einen Mann geäußert; Arnd Rydegg muß Eindruck auf sie gemacht haben“ — — — — —

Die resedafarbene Toilette, welche Elisabeth am folgenden Tage zu Mittag anlegte, kleidete sie in der That sehr gut. Die fast schlaflos verbrachte Nacht hatte ihrer vornehmen Mädchenschönheit nichts anzuhaben vermocht. Irene dagegen sah elend aus. Das dunkle Kleid von altmodischem Schnitt war nicht vortheilhaft gewählt; sie blieb trotz alledem immer noch „die schöne Frau von Rembden“, aber die Baronin hatte recht — ihre Toiletten waren nichts weniger denn chic. „Irene läßt sich gehen,“ dachte Elisabeth, und nach Tische nahm sie die junge Frau bei Seite.

„Irene, bei wem lässest Du Deine Kleider arbeiten?“

„Ich habe deren noch genug von meiner Ausstattung her; wir kauften damals, als wir aus Italien heimkehrten, in Berlin ein, Tante Hermine und ich. Ich lasse mir die Sachen ab und zu von meiner Jungfer aufarbeiten, aber Emma ist keine Heldin darin, das gebe ich gern zu.“

„Erlaubst Du, daß ich mich ein wenig in Deine Toilettenfragen mische; ich halte selbst nicht allzu viel auf Neußerlichkeiten, aber ich möchte Dich gern schön sehen, mein Herz, das heißt, Deine Erscheinung ganz harmonisch haben.“

„Ich schön? Für wen sollte ich mich wohl schön machen?“

„Nun, für Deinen Mann.“

„Für Harald? Hat der etwa Augen für mich?“ sagte Irene bitter.

„Er ist ihr nicht gleichgültig,“ kalkulierte Elisabeth im Stillen — „Gottlob, es kann, es muß noch Alles gut werden zwischen den Beiden. Ach, wüßte ich doch, wie diesen thörichten Menschen am ehesten geholfen werden könnte. Mir kommt es immer so vor, als ständen Beide vor einem verschlossenen Paradiese und vermöchten von selber den Weg hinein nicht zu finden — den Weg zu ihrem Glück“

In demselben Augenblick trat Arend auf die Freundinnen zu: „Harald und Tante Hermine verabreden eine Fahrt auf die Hoflage Goltei; ich habe die Bitte ausgesprochen, die Herrschaften begleiten zu dürfen, und hoffe, daß auch Sie, gnädige Frau, gnädiges Fräulein und Frau Mutter, mit von der Partie sind. Tante Hermine scheint jedoch meinem Vorschlage abgeneigt; sprechen Sie ein Machtwort, gnädigste Frau.“

„Mein Wort würde federleicht in die Wagschale fallen,“ versetzte Irene. „Ich glaube, unsere Begleitung dürfte Tante Hermine höchst ungelegen sein, denn sie und Harald sind daran gewöhnt, ihre Wirthschaftsfahrten zu Zweien zu unternehmen.“

„Wir wollen die Beiden im Zuge ihrer Herzen auch durchaus nicht stören,“ bemerkte Arend mit sarkastischem Lächeln; „mögen sie das Jungvieh auf der Hoflage getrost en deux in Augenschein nehmen, aber die Fahrt wollen wir Andern mitmachen. Der Weg führt, wie ich glaube, durch den schönsten, schattigsten Wald, und vorhin, als ich Harald in Ställe und Remisen begleitete, entdeckte ich einen wundervollen Break, der zu einer Massenausfahrt wie geschaffen ist.“

„Papa kaufte den Wagen kurz vor seinem Tode auf einer Auktion,“ sagte Irene; „er ist jedoch fast nie benutzt worden.“

„Das ist aber geradezu eine Sünde,“ bemerkte Arend, und

Elisabeth erklärte: „Wenn Du kein Machtwort sprechen willst, Irene, so werde ich mein Heil versuchen.“

Rasch eilte sie von der Veranda zurück in den Salon, wo Tante Hermine, die Baronin und Harald noch beim schwarzen Kaffee saßen.

Eine innere Stimme sagte Elisabeth, daß sie und Arend Nydegg in Bezug auf Harald und dessen Frau Bundesgenossen waren, und sie frohlockte darüber. Das Ende vom Liede war, daß Tante Hermine sich murrend Elisabeths sehr energisch ausgesprochener Bitte, „daß Alle sammt und sonders auf die Hoflage fahren sollten,“ fügte.

Elisabeth hatte sich direkt an Harald gewandt und dieser war sogleich bereitwillig auf ihren Wunsch eingegangen, wie es schien, sogar mit Vergnügen. „Vielleicht seufzt er heimlich unter dem Pflögetanten-Joch und duckt sich nur aus strafbarer Angewohnheit von seinen Kinderjahren her,“ sagte sich Elisabeth.

Bergeblich plaidierte Tante Hermine, daß der Weg kurz vor der Hoflage schlecht sei — „er ist eben erst reparirt worden und noch holperig.“

„O, ein bißchen Schütteln, das schadet ja nichts, Sie werden überstimmt,“ liebste Tante Hermine, da hilft nichts,“ erwiderte Elisabeth lachend.

„Arend hätte ich so wie so gebeten, uns zu begleiten,“ sagte Harald; „auf dem Jagdwagen haben bequem drei nebeneinander Platz.“

„Dann verstehe ich nicht, weshalb Irene nicht häufig diesen dritten Platz benutzt,“ warf Elisabeth anscheinend ganz harmlos hin, „sie ist jedoch meist zu Hause.“

„Beklagt sie sich etwa darüber?“ fragte Tante Hermine spitz.

„Mir gegenüber hat sie es nicht gethan — Sie sollten übrigens wissen, daß Irene eine sehr verschlossene Natur ist.“

„Ich gebe mich nicht mit psychologischen Studien ab, dazu mangelt es mir an Zeit,“ entgegnete Tante Hermine bissig.

„Ja, ich finde, daß Sie sich selbstlos durch Hausfrauenpflichten aufreiben, Sie armes Tantchen,“ sagte Elisabeth sehr sanft.

Harald war gegangen, um den Befehl zum Anspannen des Breaks zu geben; das kleine Wortgeplänkel zwischen seiner Tante und Elisabeth Traun schien ihm peinlich; der Baronin indessen machte es Spaß, zu sehen, daß ihre „theure Hermine“ sich ärgerte.

Als Harald die Verandastufen hinunterging, kamen seine Frau und Arend ihm entgegen. Er blieb vor Irene stehen. „Würde es Dir Vergnügen bereiten, Tante und mich hie und da zu begleiten auf unseren Wirthschaftsfahrten?“

Mit einem Blick grenzenlosen Erstaunens schaute die junge Frau zu ihrem Manne empor. „Ach — ich würde Euch nur stören,“ sagte sie unsicher.

„Aber, gnädigste Frau, es gäbe doch ein so hübsches Kleeblatt,“ sagte Arend, der sich über seinen Freund in der kurzen Zeit seines Hellersdorffer Aufenthalts schon mindestens zehnmal geärgert, wenn er zusah, wie wenig Harald seine reizende Frau verstand.

„Ihr habt mich ja noch niemals zum Mitkommen aufgefordert,“ versetzte Irene einfach, sich ihrem Manne zuwendend.

„Aber heute fährst Du doch gern mit?“ fragte Harald dringender.

„Gewiß, ich freue mich sehr.“

„Und da müssen ihn erst andere Leute dazu bringen, daß er seiner Frau mal eine Freude macht,“ sprach Arend in seinen Gedanken; „wahrhaftig, Freund Harald, unter Tante Herminens weiser Leitung scheint Deine Erziehung nicht zu Deinem Vortheil ausgefallen zu sein.“

Sechstes Kapitel.

Es war eine hübsche Fahrt durch den abendlichen Wald, hinter dessen Stämmen die Sommer Sonne zur Kiste ging.

Die Baronin hatte es vorgezogen, zu Hause zu bleiben, und erklärt, die Strapazen der längeren Eisenbahnfahrt noch nicht ganz überwunden zu haben. Irene erbot sich, ihr Gesellschaft zu leisten doch davon wollte die Baronin nichts hören.

„Sie um Ihr Vergnügen bringen, Herzchen? Das fehlte noch — nein, nein, ich bin keine Egoistin. Ich habe mich mit Lectüre wohl versorgt und bin mit meinem Buch ganz gut aufgehoben.“

„Gott, was sollte ich wohl mit dieser weltfremden kleinen Frau reden in einem stundenlangen tête-à-tête?“ Das war der Grund, weshalb die Baronin so dringend und uneigennützig Irene's Anerbieten ablehnte.

Mit einer Schale köstlicher Gartenerdbeeren neben sich — sie naschte gern — und einem noch unaufgeschnittenen französischen Roman in der Hand, installirte sich die Baronin im Schaukelstuhl auf der Veranda.

Unterdessen trabten die Hellersdorffer Fische, ein Biergespann, welches Seinesgleichen suchte — denn von Alters her erfreute sich die Pferdezuucht auf Hellersdorff einer gewissen Berühmtheit — auf dem weichen, moosigen Waldweg dahin.

Harald, den Groom neben sich, lenkte selber die Pferde. Bei dieser Hantirung kam seine kräftige schöne Gestalt voll zur Geltung.

Die dunkle Jagdjoppe und die kleine Schirmmütze standen ihm gut. Tante Hermine war übler Laune und hüllte sich während der ungefähr dreiviertel Stunden dauernden Fahrt in hoheitsvolles Schweigen.

Irene schaute verträumt in den Wald, und Elisabeth und Arend trugen allein die Kosten der Unterhaltung.

Die Hoflage wies einen ziemlich großen Complex von Ställen auf. Ausschließlich Jungvieh wurde in denselben gehalten. Tante Hermine behauptete, das Fahren im Break schlecht zu vertragen, und ergriff, nachdem sie den Wagen verlassen, sogleich den Arm ihres Neffen.

„Gehen wir zuerst zu den Grauweißen, Harald?“ Damit übernahm sie die Führung des Inspectionsganges. Die anderen Drei folgten dem voranschreitenden Paare.

Man ging von Stall zu Stall. Elisabeth, die, seit sie vor Jahren auf dem Gute ihres Oheims gewesen, dergleichen Landwirthschaftliches nicht gesehen, freute sich wie ein Kind über die hübschen Thiere, guckte in das Hühnerhaus, wo die gesiederten Bewohner desselben sich bereits anschieden, auf ihren Stangen der Nachtruhe zu pflegen, und war lustig und fast ausgelassen froh.

„Nein, auf dem Lande ist es doch herrlich!“ rief sie; „ich beneide Dich ordentlich darum, Irene, Herrin so vieler geflügelter und vierbeiniger Geschöpfe zu sein. Sieh nur dieses entzückende Kälbchen. Ich an Deiner Statt würde jeden Tag hierher fahren, um mich am Wachsen und Gedeihen dieser Filiale von Hellersdorff zu erfreuen.“

„Ich war vor zwei Jahren zuletzt hier draußen,“ sagte Irene; „damals lebte Harry noch,“ fügte sie leiser hinzu.

Harald wandte sich brüsk nach seiner Frau um — welcher ein gramvoller Zug prägte sich eben in ihrem süßen Gesichtchen aus. Unwillkürlich gedachte Harald des Gelübdes, welches er an seinem Hochzeitstage gethan: seine Frau es niemals fühlen zu lassen, daß nicht Herzensneigung ihn zu ihr getrieben — sondern ganz andere Motive, deren sich zu schämen er in der Folge niemals ganz aufgehört.

Da redete er sich nun ein, es wäre seine Pflicht gewesen, den alten Familienbesitz anzutreten, ihn zu fördern und auf eine noch bedeutendere Höhe zu bringen. Und er nahm sich stets auf's Neue vor, nicht zu rasten, noch zu ruhen im Schaffen und Erwerben, im Erhalten und Neuaufbauen. Hatte er nicht einst gemeint, daß Diejenige, welcher der Besitz, das schöne, große Erbe doch rechtmäßig hätte zukommen sollen, ohne jene Testamentsklausel, daß Irene ihm in seiner Thätigkeit treu zur Seite stehen würde. Doch Tante Hermine hatte ihn bald davon überzeugt, daß Irene nicht dazu geeignet sei, einen so großen Hausstand zu leiten, daß es ihr überhaupt an prak-

tischen Neigungen fehle. Und vollends, als Irene sich Mutter gefühlt, da hatte sie sich schonen müssen, und nach der Geburt des Kleinen, bei welcher die junge Frau dem Tode nahe gewesen, hatte sie sich erst recht schonen müssen, und da war es denn ganz von selber gekommen, daß Irene in ihrem eigenen Hause kaum noch eine Bestimmung zu treffen, ein Wort mitzureden hatte.

„Tante Hermine hat Recht — Irene ist eine indolente Natur.“ Zu diesem Resultat gelangte Harald, als er sah, daß seine allerdings nur mäßigen Versuche, sich nach dem Tode des kleinen Harry seiner ganz apathischen und niedergebeugten Frau zu nähern, scheiterten.

„Wie taktlos von ihr, den kleinen Verstorbenen jetzt hier zu erwähnen,“ dachte Tante Hermine ärgerlich, „sie verdirbt Haralds Stimmung. Sie ist und bleibt doch die echte Trauerweide.“

Irene stand vor einer schönen grauen Kuh und kraute leise das weiche Fell derselben. „Diese, aus Holland importirten Kühe zählen zu Papas Lieblingen,“ sagte sie, „sie sollen einen schönen Milchertag liefern.“

„Gutes Kind, davon verstehst Du doch nichts,“ versetzte Tante Hermine geringschätzig.

Irene erröthete. „Du magst schon recht haben, liebe Tante,“ entgegnete sie dann ohne jede Empfindlichkeit, trat aber rasch aus dem Stall in's Freie.

Es schien, als schwebte Harald ein zurechtweisendes Wort seiner Tante gegenüber auf den Lippen, doch er preßte letztere zusammen und schwieg, sah aber sehr verstimmt aus und maltrairte nervös seinen Schnurrbart.

„Unfaßlich,“ murmelte Elisabeth leise, nur Arends scharfes Ohr fing die indignirte Aeußerung auf. Er hätte gar zu gern Tante Hermine, die, um dem in ihr kochenden Aerger über „das Mitkommen der ganzen Gesellschaft“ endlich Luft zu schaffen, mit einer der Viehmägde zankte, eine scharfe Zurechtweisung zu theil werden lassen — doch es lag ja nicht ihm, sondern Harald ob, die junge Frau vor Unfreundlichkeiten in Schutz zu nehmen.

Hatte Arend vorhin davon gesprochen, daß das Kleeblatt, Irene, Harald und Tante Hermine als mütterlicher Schutzengel, sich hübsch ausnehmen würde, so fand er jetzt, daß, wenn besagtes Blatt ständig vorhanden wäre, dies nur vom Uebel sein könnte. Streit wäre nicht zu vermeiden und Frau Irene schien dem Stichelreden des alten Fräuleins nicht gewachsen. Und leider fand sie an ihrem Manne keinen kräftigen Schützer.

Der Abend war so warm und köstlich, daß man, auf Elisabeths

Vorschlag hin, beschloß, einen Theil des Nachhauseweges zu Fuß zurückzulegen. Tante Hermine nahm wie selbstverständlich wieder den Arm ihres Neffen und schlug einen schnellen Schritt an.

„Wir müssen das mit dem Verkauf der Schafe bereben, Harald, oder willst Du sie noch vorher auf die Thierschau nach W. schicken?“

„Erlauben Sie, liebste Tante Hermine, daß ich von Ihrer Unterhaltung profitire, ich interessire mich nämlich glühend für Schafzucht.“ Mit dem unschuldigsten Gesicht von der Welt schloß sich Elisabeth Traun den Beiden an.

„Wirklich?“ fragte Tante Hermine gedehnt und ärgerte sich über die endlosen Zwischenreden des jungen Mädchens, welche die zu erlebige Schaffrage in den Hintergrund zu drängen drohten.

„Ein gräßlich vorlautes Geschöpf, diese Elisabeth,“ lautete das wenig liebevolle Urtheil des alten Fräuleins, und Elisabeth ihrerseits dachte: „Warte, Dir will ich diese stete rücksichtslose Beschlagnahme Deines Neffen verleiden, wo ich's nur vermag. Der sollte übrigens mein Gatte sein und Du meine Schwiegermutter — ich glaube — Beiden würde sehr bald der richtige Standpunkt klar gemacht werden“.

Arend und Irene folgten langsam nach. Es ging ihnen, wie in den ersten Stunden ihrer Bekanntschaft. Sie waren bald in ein eifriges Gespräch vertieft; dies hinderte jedoch Arend nicht, die landschaftlichen Schönheiten, die ihm von allen Seiten in's Auge fielen, zu bewundern.

„Fast wandelt mich die Lust an, mein Reiseleben definitiv abzuschwören und mich irgendwo hier im Lande anzukaufen, am liebsten in der Nähe des Meeres,“ sagte er plötzlich mit eigenem Lächeln. „Im richtigen Augenblick empfand ich es prophetischen Sinnes, daß ich zum Diplomaten nicht geschaffen sei. Der Naturmensch und Naturfreund dominirt zu sehr in mir.“ Dann schwieg Arend und sah so gedankenvoll aus, daß Irene nach einer kleinen Pause unwillkürlich fragte:

„Was beschäftigt Sie eben so ausschließlich, Baron? Es steht deutlich in Ihren Zügen geschrieben, daß Sie an etwas ganz Besonderes denken — doch, ich will nicht indiskret sein — verzeihen Sie meine rasche Frage.“

„Woran ich denke?“ sprach Arend weich und träumerisch, aller Sarkasmus, jener oft vorhandene Zug von Ueberlegenheit waren aus seinem Antlitz verschwunden — „woran ich denke? An ein altes Märchen, das ich vor Jahren geschaut — nein, erlebt . . . Ein Sommermärchen war's . . . damals rauschte der Wald ebenso wie heute, die Vögel zwitscherten schlaftrunken, die Abend Schatten

fielen auf den mit Tannennadeln besäeten Weg, und auf demselben schritten ein junger Mann und ein junges reizendes Mädchen dahin — Nachzügler einer lustigen Picknickgesellschaft, welche nach fröhlich verbrachtem Tag heimkehrte und deren Pachen und Schwagen gedämpft zu dem einsamen Paar herüberscholl. Dem Manne lag eine Frage auf den Lippen — er glaubte, berechtigt zu sein zu dem entscheidenden Wort, das er sprechen wollte, doch sie, in mädchenhafter Scheu, wie er wähnte, wich ihm aus, bis sie die Andern erreicht, aber ihre Augen lächelten ihm Erhörnung und Gewährung, als er ihr Gute Nacht bot und ein leises, bedeutungsvolles „Auf morgen“ hinzufügte. Sie mußte ja verstehen, was er meinte.

Er schlief in dieser kurzen, lauen Sommernacht nicht, und als der Morgen da war, der ihm sein Glück, die Braut bringen sollte, da erfuhr er die bitterste, schwerste Enttäuschung seines Lebens: das Mädchen, das ihn noch gestern so gern gesehen zu haben schien, wich ihm und seinem Liebesgeständniß aus, es verletzte ihn durch hochmüthige Kälte, und da regte sich der Trotz in ihm. Er ging und durchstreifte die weite Welt — Ruhe fand er, nicht aber das Glück — er wird einsam bleiben, wenn nicht — doch, gnädige Frau, man winkt uns zu, schneller zu kommen, Tante Hermine ist ungeduldig, wie es scheint; darf ich Ihnen meinen Arm bieten, gnädige Frau, der Weg ist mit knorrigen Wurzeläusläufern bedeckt. Sie sind so still geworden, es war unrecht von mir, Ihnen ein trauriges Märchen zu erzählen.“

Irenens Hand, welche auf Arends Rockärmel ruhte, zitterte leicht: „Weshalb unrecht — Baron Nydegg? Es ist ja eine traurige Wahrheit — das Glück ist und bleibt den Meisten ein unerreichbarer Stern, und fast ein jeglicher Sterbliche könnte ein ähnliches trauriges Märchen berichten — ein Märchen von zerschellter Hoffnung und zertrümmerten Idealen.“

Arend wurde einer Antwort überhoben, denn der Wagen war erreicht.

Siebentes Kapitel.

Der viertfolgende Tag war ein Sonntag. Zuerst hielt man in Hellersdorff, unter Vorsitz Tante Herminens, eine Andacht, zu welcher auch die Wirthschaftsbeamten und die Dienerschaft des Hauses hinzugezogen wurden.

Die Baronin Traun gähnte verstohlen, während der Choral gesungen wurde, erklärte aber trotzdem, „mit zur Kirche fahren zu wollen“.

Sie entsann sich, daß unter den Eingepfarrten des Kirchspiels eine Gräfin Sebenberg war, mit welcher sie früher einmal auf einer ihrer vielfachen Reisen im Auslande zusammengetroffen und liirt gewesen.

Diese alte Freundschaft gedachte sie neu aufzuwärmen, denn: „man stirbt sonst am Ende vor Langerweile in diesem weltvergessenen Hellersdorff, welches seiner Lage und seiner Bedeutung nach eigentlich der Mittelpunkt der hiesigen Geselligkeit sein sollte.

„Habt Ihr denn gar keinen Verkehr, liebe Hermine?“ erkundigte sich die Baronin.

„O ja, die Güter hier herum sind meist bewohnt. Zweimal jährlich geben wir Herrenbiners, wenn bei uns landwirthschaftliche Versammlung ist. Irene war nach dem Tode ihres Kleinen fast menschenscheu, da schloß der Verkehr, der nie sehr rege gewesen, allmählich ein. Harald und ich sind vielbeschäftigte Menschen, wir wenden unsere Zeit nützlich an. Sonntag Nachmittags kommt hie und da unser Pastor — er ist noch jung und unverheirathet — und spielt mit Harald Schach. Zuweilen machen Harald und ich Visiten bei Sebenbergs und Rifflands und den Andern, und dann begleitet uns dazwischen Irene. Sind unsere Visiten erwidert worden, so leben wir wieder wochenlang ganz still. Ich bin es so zufrieden, Harald geht in seiner Thätigkeit ganz auf und Irene ist von ihrem Vater nicht zur Geselligkeit erzogen und vermißt nichts. Doch, wenn Du Dich nach Verkehr sehnst, beste Mathilde — die Sebenberg ist gerade nicht mein Schwarm, aber selbstverständlich werde ich sie einladen, für Dich. Ich, für meine Person, kann Menschen, welche jeden Tag, den Gott werden läßt, ihren Kaffeebesuch machen oder empfangen müssen und ihre Pferde beständig im Kirchspiel rundjagen, nicht leiden; und dabei ist die Sebenberg mindestens zehnfache Großmutter. Zwischen ihrem ewigen Besuchmachen hat sie dennoch Zeit gefunden, ein halbes Duzend Kinder in die Welt zu setzen. Die sind nun alle glücklich verheirathet, bis auf den jüngsten Sohn, den Rudi, der ist noch zu haben — aber ein Windbeutel ist er, weder die alte Excellenz Sebenberg, noch sie, die Gnädige, haben es verstanden, ihre Kinder richtig zu erziehen. Jeder allerdings bekommt nicht so gute Zöglinge in die Hände, wie z. B. ich. Es war ja ein Leichtes, ein Vergnügen für mich, meinen Harald zu leiten.“ „Herrgott, nun geht die Haraldverhimmelung wieder an,“ schauderte die Baronin im Stillen und mahnte zum Ausbruch zur Kirche, um das Gespräch abzuschneiden.

Der Pastor war einer von denen, welche weder zu lange, noch zu klug von der Kanzel herab reden. Auch spielte er seine Predigt

nicht mit zu viel Sentenzen, verdonnerte seine lauschende Gemeinde nicht ohne jeglichen Pardon von vornherein in die Hölle, sondern sprach schlicht und einfach, doch zum Herzen gehend.

Da war es Arend Nydegg, der lange, lange keine Kirche besucht, als streiche eine linde Mutterhand über sein Haupt. Ein Forscher in den Naturwissenschaften, war er trotzdem kein Atheist geworden; er hatte die Versuchung, seinen scharfen Verstand mit seinem einfältigen Glauben in Konflikt zu bringen, stets erfolgreich von sich gewiesen und war heute ein aufmerksamer Hörer des Gotteswortes. Ihm zur Seite saß Elisabeth Traun.

Ein gelblicher Strohhut beschattete mit breitem Rand ihre feinen Züge — ein Kleid von gleicher Farbe umschloß in weichen Falten ihren Körper. Wie ein wunderholdes Bild war sie anzuschauen, wie sie so still und andächtig auf der vor Alter geschwärzten Kirchenbank saß.

Harald und Irene saßen nicht nebeneinander, zwischen ihnen hatte Tante Hermine Platz genommen, als imposantester Theil des Kleeblattes.

Harald gab sich alle Mühe, der Predigt zu folgen, doch immer wieder erstieg vor seinem inneren Auge ein Bild: er sah sich dort vor dem schmucklosen Altar stehen, an ihn schmiegte sich die bräutliche Gestalt Irene's, das Gesichtchen von Thränen überströmt, zitternd vor Erregung, den Ernst der bedeutungsvollen Stunde voll erfassend. Harald kam sich jetzt in der Erinnerung fast wie ein Räuber vor. Er hatte Irene an sich gerissen, dem todten, geschriebenen Worte eines egoistischen alten Mannes folgend. Er selber war ein krasser Egoist.

Hatte er sich denn je darum gekümmert, ob Irene in der Ehe mit ihm glücklich war? Woher kamen ihm nun plötzlich diese neuen Erwägungen, diese Zweifel, ob er recht an seiner Frau gehandelt. Er war allerdings in den letzten Jahren fast nie so oft und so viel mit Irene'n zusammen gewesen, wie gerade jetzt, wo Nydegg und Traun's auf Hellersdorff weilten.

Elisabeth hatte das Talent dazu, die kleine Gesellschaft unter einen Hut zu bringen und sich immer etwas Neues, was zur Anregung und zur Zerstreuung beitrug, auszudenken. Sie hatte Harald dazu bewogen, einen Lawntennisplatz einzurichten und ein Kroquettspiel aus der Kreisstadt kommen zu lassen. Irene durfte sich nicht mehr, wie es bisher der Fall gewesen, auf Stunden in ihr Boudoir zurückziehen, sondern mußte an Allem theilnehmen.

Und Arend Nydegg dachte kaum an seine ungefichteten Mann-

skripte, welche er auf Hellersdorff zu ordnen und umzuarbeiten sich vorgenommen; er war, wie er sagte, „kein Spielverderber“. Die Baronin bemerkte mit Vergnügen, wie gern er sich den jungen Damen widmete. Natürlich konnte hierbei nur ihre Tochter in Betracht kommen.

„Elisabeth ist klug,“ constatirte Baronin Mathilde, „sie hält sich viel zu Harald, das wird Nydegg anspornen, sich bei ihr in Gunst zu setzen.“ Die Baronin ahnte nicht, welches Ziel Elisabeth im Auge hatte.

Wenn sie beim Kroquett Haralds Partnerin war, so benutzte sie die Spielpausen, um das Gespräch, welches sie mit Harald pflog, geschickt auf Irene zu bringen. Sie schilderte ihm ihr Zusammenleben in Florenz und versuchte, die in ihm festgewurzelte, ihm durch Tante Hermine eingepflichtete Meinung, daß Irene ein indifferentes Geschöpf mit geringen Interessen sei, zu entkräften. „Man muß Irene kennen, um sie zu verstehen und ihren Charakter recht zu schätzen,“ sagte Elisabeth einmal, „doch wem erzähle ich das, — Irene's eigenem Herrn und Gemahl, der die Eigenart seiner Frau doch am besten kennen muß.“ In dem Augenblick war ein heißes Schamgefühl in Harald aufgestiegen. Hatte er denn je versucht, Irene's Eigenart zu ergründen und zu verstehen? — — — — —

Nach der Kirche wurde, wie Arend sich später ausdrückte, „eine Art Cour“ auf dem freien Platz vor dem Gotteshause, wo die Equipagen warteten, abgehalten.

„Das hat die Sebenberg eingeführt,“ sagte Tante Hermine; „ich muß gestehen, mir geht es ganz gegen den Strich, wenn man so gleich nach seiner Andacht von Kaffee-Einladungen und allerhand Tratsch und Klatsch reden hört. Besser wär's, ein Jeglicher setzte sich hübsch in seinen Wagen und ließe das eben von der Kanzel Bernommene in sich nachwirken.“

Heute gab es nun vollends eine laute und freudige Begrüßung zwischen der Gräfin Sebenberg und der Baronin Traun.

Erstere war um einige Jahre älter, als Elisabeth's Mutter, ebenfalls sehr wohlconservirt und mit ausgesuchter Eleganz in Taubengrau gekleidet. Es gab ein lebhaftes Hin und her vor dem Kirchenportal und zum Schluß sagte sich die Sebenberg zum Nachmittag nach Hellersdorff an.

Sie traf auch recht zeitig dort ein, in Begleitung ihres Sohnes Rudi, der, obwohl ein erwachsener Mensch von etlichen Zwanzig, es, einem unverbürgten on dit zufolge, vor drei Jahren nur bis Quarta gebracht und nun beim Inspector seines Vaters auf Sebenberg Akerstudent geworden war.

Graf Rudi war ein gutmüthiger Junge, den seine Mama bisweilen noch als Baby behandelte, woran er übrigens gewöhnt zu sein schien, denn er nahm die in Gegenwart Dritter ihm erteilten oft taktlosen Reprimanden sehr kaltblütig hin und lieferte gelegentlich den Beweis, daß er durchaus nichts Babyhaftes mehr an sich habe, in Gestalt recht gepfeffertter Rechnungen, welche, wenn er mal von seinen Eltern zur Landtagszeit nach K. mitgenommen worden, seinem Papa nachher präsentirt wurden.

Exzellenz Sebenberg, eingedenk seiner eigenen Jugendthorheiten, bezahlte auch ohne viel unangenehme Redensarten die Schulden seines Jüngsten, und bemerkte allenfalls seiner Frau gegenüber: „Das kommt davon, Elise, Du hältst den Rudi zu streng; ist er dann unter Deiner Fuchtel heraus, so haut er gleich über die Schnur.“

„Da hättest Du Dich doch selber mehr um Rudis Erziehung kümmern sollen, als er noch ein Knabe war,“ pflegte die Gräfin spitz zu erwidern.

Rudi, der ein leicht entzündliches Herz besaß, war sofort ganz unter Elisabeths Charme.

„Ein entzückendes Mädchen,“ dachte er, „wer hier Chancen besäße! Schade, daß diese Elisabeth Traun arm ist.“

Seine Mutter hatte ihm nämlich wiederholt eingeschärft, daß er eine „Partie“ machen müsse. Seine Brüder hätten viel verbraucht und wären, was ihre Heirathen anbetraf, so zu sagen „hereingefallen“ mit unbemittelten Töchtern der Provinz, da müsse er, Rudi, vernünftiger sein. Aber, ein bißchen Hofmachen konnte ja in keinem Fall schaden. Es war nur ein verteufteltes schwieriges Ankommen bei dieser stolzen Schönheit, bei deren eigenem spöttischen Lächeln Einem die schönsten Phrasen zwischen den Lippen stecken blieben.

Arend beobachtete amüsirt, welche Mühe sich der arme Rudi gab — es war jedoch „verlorene Liebesmühe“.

„Nein, kokett ist Elisabeth Traun nicht, ich habe ihr bitter Unrecht gethan damals, aber sie ist mir, weiß Gott, ein Räthsel.“

Während die Sebenberg, die Baronin und Fräulein Hermine im Salon beieinander saßen, hatte sich die Jugend in das Billardzimmer begeben. Es regnete und man hatte auf den geplanten Spaziergang zur Na verzichten müssen. Elisabeth hatte eine Partie Billard vorgeschlagen, um die Stunden zwischen Nachmittagskaffee und Abendbrod auszufüllen.

Unweit vom Billard hatten Harald und der Pastor, welcher sich schon zeitig eingefunden, ihren Schachisch aufgeschlagen. Merkwürdig,

die sonst so geübten Spieler waren heute zerstreut und machten einen Schnitzer um den andern.

Harald wollten die Gedanken, welche ihn bereits während der Predigt beschäftigt, nicht aus dem Kopf, auch dünkte ihm seine Frau ganz verwandelt — eben klang ihr herzliches Lachen an sein Ohr — er konnte sich gar nicht entsinnen, Irene je so lachen gehört zu haben. Ihre äußere Erscheinung war ebenfalls eine andere geworden, — Harald ahnte natürlich nicht, daß Elisabeth verschiedene Konferenzen mit Irenens Kammerjungfer gehabt, und diese hatte mit einem wahren Feueereifer an der Garderobe ihrer jungen Herrin herumhantirt.

„Unserer gnädigen Frau waren die Kleider immer so ganz egal,“ klagte die freundliche Emma Elisabeth; „ich wagte schon gar nicht mehr, einen Vorschlag zu machen, gnädige Frau hätten doch nur gesagt: ‚es bleibt Alles so, wie es ist.‘“

Irene in geschmackvoll modernisirter Toilette sah wirklich reizend aus, und Elisabeth bemerkte mit Vergnügen, daß Haralds Blicke gewissermassen erstaunt auf seiner Frau ruhten.

„Es wird noch mächtig über Sie kommen, mein Herr v. Rembden — und ich gönne es Ihnen von Herzen, wenn Sie ein Weilchen zappeln in Liebespein. Es ist jedoch die höchste Zeit, daß Sie sich in Ihre eigene Frau verlieben.“

Arend constatirte unterdessen, daß es Elisabeth war, welche des Pastors Aufmerksamkeit vom Schachspiel ablenkte.

„Den Mann Gottes hat es auch gepackt“, sprach er zu sich, „Hofmachen verträgt sich freilich nicht ganz mit seiner Stellung, sonst würde er den Kudi Sebenberg in dieser Beziehung noch übertrumpfen. Na, er ist ja auch Student gewesen, ehe er auf die Kanzel gekommen.“

Die beiden alten Freundinnen im Salon hatten in Reifeerinnerungen geschwelgt; dann, als Tante Hermine von der Wirthschaftsmamsell abgerufen ward, neigten sich die beiden wohlfrisirten Köpfe näher zu einander.

„Liebste,“ tuschelte die Sebenberg, „dieses Hellersdorff gilt hier in der Gegend als ein verwünschenes Schloß, das Ehepaar nebst der unvermeidlichen Tante zeigt sich wunderselten mal der Außenwelt. Man bekommt die Drei fast nur in der Kirche zu Gesicht. Sie könnten ein gutes Werk thun, beste Mathilde, und ein wenig Leben in das todte Eimerlei bringen. Gott, man will doch etwas von seinen Nachbarn haben! Die Rembden sind au fond gewiß reizende Menschen, man muß sie nur etwas aufrütteln aus ihrer Weltvergeßtheit. Sie sind es auch Ihrer Tochter schuldig, liebste Frau,

Ihre Elisabeth ist ein so reizendes Mädchen — sie darf die Sommerwochen doch nicht in einer Einöde verbringen. Sie muß unter junge, lustige Welt. Mein Kudi ist ganz enchanted von Ihrer Elisabeth — er ist ein Allerweltskourmacher müssen Sie wissen — aber leider eine schlechte Partie. Unter uns gesagt — meine verheiratheten Kinder verbrauchen viel und mein guter Mann hat auch für seine Schwiegerföhne eine offene Hand“.

Die Baronin lächelte fein und überlegen — glaubte diese alberne Sebenberg etwa, sie, Mathilde Traun, dächte daran, zwischen Elisabeth und Kudi eine Ehe zu stiften? Doch war ihr Kudi in seiner Eigenschaft als Kourmacher hochwillkommen. Arend mochte sehen, wie sehr umworben Elisabeth war, trotz ihres Mangels an Vermögen. (Die Baronin schrieb ihrem Anwalt diplomatische Briefe und flocht in dieselben allerhand Andeutungen auf eine in Aussicht stehende, sorgenfreie pecuniäre Zukunft ein.)

„Ja,“ fuhr die Gräfin fort, „wir müssen ein Komplot schmieden, um Dornröschens Hecke, von welcher Hellersdorff umzogen, zu durchbrechen.“

Als Resultat einer Berathung zwischen den beiden Damen erfolgte beim Abschied von Seiten der Sebenberg eine dringende, an alle Hellersdorffer gerichtete Dinereinladung zum nächsten Mittwoch, die Aufforderung wurde acceptirt — von Tante Hermine für sich und Harald allerdings mit dem Vorbehalt: „Wir beide kommen, wenn nichts, was die Wirthschaft anbelangt, störend dazwischen fällt.“

„Nun, letzteres wollen wir doch nicht hoffen,“ nickte die Sebenberg liebenswürdig aus dem Fond ihres Pandauers, „Sie haben ja doch außerdem Ihre Wirthschaftsbeamten, lieber Herr v. Rembden.“

„Ja, auf die kann man sich nicht absolut verlassen,“ erwiderte Tante Hermine würdevoll für ihren Neffen.

Achtes Kapitel.

Es regnete während der folgenden beiden Wochen fast ununterbrochen, und außerdem regnete es zu Tante Herminens schlecht verhehlter Verzweiflung Visiten ohne Ende auf das jüngst noch so stille Hellersdorff.

Nicht, daß die Dame ungestaltlich gewesen wäre, aber der Trubel im Hause war ihr doch unbequem — dieses Gehen und Kommen der Nachbarn, dieses Ein- und Ausspannen der Hellersdorffer Equipagen, wenn es galt, die Besuche zu erwidern. Doch am meisten ärgerte sich Tante Hermine darüber, daß Harald auf Alles so bereitwillig

inging. Es war doch unglaublich — er hatte sich einen Tennisanzug angeschafft und vernachlässigte beinahe schon seine Wirthschaftspflichten über dem tollen Treiben in der letzten Zeit, welches Elisabeth Traun angestiftet. Tante Hermine ahnte nichts von dem Komplot der Baronin und der Sebenberg. „Natürlich,“ erbot sich das alte Fräulein, „diese Elisabeth kann nicht ohne Kourmacher existiren — ich hätte es mir denken sollen und meine vorschnelle Einladung an Mathilde einer reiflichen Ueberlegung unterziehen. Doch Mathilde legte mir die Aufforderung so nah in ihren Briefen, „die von ungestillter Sehnsucht nach Landeinsamkeit“ sprachen. Schöne Einsamkeit das! Sie stellen mir ja das Haus auf den Kopf — weiß der Himmel, auch Irene wird ganz mobil.“

Tante Hermine fürchtete Elisabeths Einfluß auf Irenen, sie war zu klug, um nicht zu ahnen, wie sehr Elisabeth das in-den-Hintergrund-treten der jungen Hausherrin mißbilligte. Doch war Tante Hermine nicht gesonnen, leichten Kaufes von dem Platze, auf dem sie stand, zu weichen. Sie hielt sich bis jetzt noch immer als Nächste zu ihrem Neffen. Harald besprach ja Alles mit ihr und sie waren nach wie vor im besten Einvernehmen, bis auf eine Meinungsverschiedenheit, welche zwischen ihnen entstanden. Es handelte sich um ein Fest mit lebenden Bildern, welches auf Hellersdorff zu arrangiren Elisabeth sich ausgedacht. Wie diese es fertig bekommen, Irene dahin zu bringen, daß letztere ihrem Manne den Vorschlag des Festes gemacht, war ein Räthsel.

Stoßend und zaghaft hatte die junge Frau die Angelegenheit zur Sprache gebracht. Wider ihr Erwarten griff Harald den Plan lebhaft auf, er sagte nicht einmal, wie Irene im Stillen vermuthet —: „Ich will es mit Tante Hermine besprechen“ — sondern stimmte sofort lebhaft zu: „Natürlich, ich hätte selbst längst daran denken sollen, wir müssen uns unsern Nachbarn gegenüber revanchiren, das steht ganz außer Frage. Wir geben also eine große Gesellschaft, ein Diner — oder wie denkst Du über einen Ball, Irene?“

„Du weißt, Harald, ich habe kaum je Gelegenheit gehabt, zu tanzen, kenne dieses Vergnügen daher — wenn es eins sein sollte — eigentlich nicht.“

„Ganz recht — ich vergaß — Deine Mädchenzeit verlief eiförmig genug und jetzt —“ Harald biß sich auf die Lippen und schwieg — er hatte sagen wollen: „und jetzt hast Du es auch nicht viel anders gehabt, bis durch unsere Sommergäste ein frischer Zug, ein neues Leben in's stille Hellersdorff gekommen.“

„Ja,“ versetzte Irene ruhig, „ich glaube, ich habe Dir erzählt,

daß Papa keinen geselligen Verkehr mochte; ich selbst sehne mich auch nicht nach einem solchen, da ich nicht an ihn gewöhnt bin, aber Trauns zu Gefallen müssen wir am Ende doch eine Ausnahme machen. Willst Du so gut sein, Harald, und mit Tante Hermine Rücksprache nehmen? Denn ohne ihre Zustimmung . . .“

„Käme das Fest trotzdem zu Stande,“ unterbrach Harald seine Frau zu deren maßloser Verwunderung.

Mit einer gewissen Gereiztheit fuhr er fort: „Tante Hermine ist viel zu verständig, um nicht einzusehen, daß wir den Leuten, welche uns während der letzten Wochen so liebenswürdig mit Einladungen überschüttet, Revanche schulden. Ueberlasse es nur ruhig mir, Irene, mit Tante Hermine werde ich Alles ordnen. Welchen Charakter soll denn unser Fest tragen — das bestimme Du.“

„Ach, ach lieber Himmel, ich verstehe nichts von dergleichen, wenn es Dir recht ist, frage ich Elisabeth um Rath.“

„Thue das; schon Elisabeths wegen müssen wir eine größere Gesellschaft geben.“

Elisabeth entwickelte mit Eifer verschiedene Pläne und die Baronin blickte befriedigt lächelnd auf ihre Tochter. Diese hatte sich, obzwar weltlichen Zerstreuungen nicht abhold, doch noch niemals so mit einer projectirten Festlichkeit beschäftigt, wie dies eben der Fall war. Den Grund zu dieser Thatsache fand die Baronin in dem Umstande, daß Arend Nydegg von der Idee, einen Ball auf Hellersdorff zu arrangiren, ebenfalls sehr begeistert schien. „Daß Arend, den ich immer für etwas extra Gelehrtes gehalten, weil er sich Jahre lang draußen bei den Wilden umhergetrieben, all' den Firtlesanz, den diese Elisabeth anzettelt, mitmacht, das hätte ich nicht geglaubt,“ waren Tante Herminens Gedanken, als sie hörte, wie interessirt Arend und Elisabeth über lebende Bilder verhandelten.

„Nicht wahr, Harald, Sie wünschen doch auch, daß wir uns etwas ganz Apartes ausdenken? Lebende Bilder sind hier in der Gegend, wie mir die Gräfin Sebenberg gesagt, zuletzt gestellt worden, als ihre älteste Tochter ihren Polterabend gefeiert. Und das sind fünfzehn Jahre her.“

„Ich bin mit Allem, was Sie und meine Frau beschließen, bedingungslos einverstanden,“ versetzte Harald.

„Ich begreife nicht, was in ihn gefahren,“ erbotte sich Tante Hermine, dann sprach sie mit erhobener Stimme: „Ich bitte das Vergnügungscomitée, es mich nur rechtzeitig wissen zu lassen, wann der große Tag sein soll, denn vom Ansehen der lebenden Bilder wird kein Gast satt.“

„Bestes Tantchen,“ rief Elisabeth, „Sie müssen in einem Bilde stehen —“

„Fällt mir gar nicht ein.“

„Wie abweisend. Wo bekommen wir nur Jemanden zu einer solch' imposanten Figur, wie Elisabeth von England — Sie, liebes Tantchen, sind wie eigens dazu geschaffen.“

Tante Hermine, deren schwache Seite die berühmte Rembrandtsche Figur war, sagte ein wenig milder: „Liebes Kind, ich bin zu alt dazu, um mich von einem paar Duzend Augen als lebendes Bild betrachten zu lassen. Stellen Sie lieber ein Wüstenbild mit Baron Nydegg als Hauptfigur. Er sieht noch so sonnenverbrannt aus, als wäre er gestern aus Afrika gekommen.“

Baron Arend, der in einem weißen Tennisanzug, welcher seine gebräunte Gesichtsfarbe noch prononcirt hervortreten ließ, an einem der Verandapeiler lehnte, verbeugte sich leicht: „Ich schließe mich Harald an — wie er, bin ich mit Allem einverstanden; verfügen Sie über meine Person, Baronesse.“

„Gut! Sie sollen als Asra auftreten! Eine Sultanstochter finden wir schon.“

„Zu dieser Gestalt passen Sie ja vortrefflich, Elisabeth,“ sagte Harald lebhaft.

Die Beiden nannten sich beim Vornamen, auf Grund ihrer, wenn auch weitläufigen Verwandtschaft.

Elisabeth erröthete. Sie fühlte, daß Nydeggs Blicke forschend auf ihr ruhten. „Wozu willst Du weiter schweifen? — sieh, das Gute liegt so nah,“ recitirte sie lachend, wenn auch nicht in ganz unbefangenenem Ton. „Wenn es also sein soll, kostümirte ich mich als Orientalin, Du, Irene, bist wie geschaffen zur Margarethe aus dem Trompeter von Säckingen. Sie, Harald, stehen als Werner.“

„Mann und Frau als Hauptfiguren in ein und demselben Bilde — ist das nicht abgeschmackt?“ — „Weshalb?“ protestirte Harald gegen diese Aeußerung Irene's.

Eine etwas verlegene Pause entstand; die Reihe zu erröthen war nun an der jungen Frau. Der Protest war ihr halb unbewußt entfahren.

Harald war sichtlich geärgert und von den Andern fand Niemand gleich das rechte Wort. Die Baronin hatte sich während ihres Aufenthalts in Hellersdorff mehr mit ihren eigenen Angelegenheiten, als mit denjenigen ihrer Gastfreunde beschäftigt — außerdem kam ihr Irene's und Harald's Ehe gar nicht so sonderbar vor. Sie hatte zu viel in der großen Welt gelebt und war auch zu

oberflächlich, um sich darüber zu wundern, daß dieses junge Ehepaar so nebeneinander herging, ohne tiefere Beziehungen des Geistes und des Herzens zu einander zu haben.

Elisabeth und Arend hatten sich mit keiner Sylbe über Harald und Irene ausgesprochen, aber sie glaubten sich in diesem Punkt ohne Worte zu verstehen und arbeiteten stillschweigend demselben Ziele zu — einer Annäherung zwischen den jungen Eheleuten.

Nydegg war bereits etliche Mal im Begriff gewesen, an Harald die Frage zu richten: „Mensch, bist Du denn blind? Siehst Du denn nicht, welch' ein reiches Glück neben Dir blüht — und Du hegst und pflegst dasselbe nicht, Du lässest es verkümmern und verwelken;“ doch er hatte sich immer wieder Schweigen auferlegt, aus Zartgefühl. Harald, das wußte er, war ein verschlossener Charakter. Nein, hier mußte auf Umwegen gewirkt werden, und daher nahm Arend mit Freuden wahr, welch' eine mächtige Bundesgenossin er in Elisabeth Traun besaß. Was hatte sie, deren Nähe zu meiden, sein erster Impuls gewesen, die ihn jedoch unwiderstehlich immer mehr und mehr anzog, in wenigen Wochen aus Irene gemacht. Elisabeth hatte unter Anderem, im Interesse ihrer Freundin, der besten Schneiderin der Kreisstadt tüchtig zu thun gegeben und „die schöne Frau von Rembden“ kam nun erst zu voller Geltung, nun, wo sie geschmackvoll und nach der Mode gekleidet war. „Ich hätte nie geglaubt, daß diese kleine Frau sich so herausmachen würde,“ sagte die Baronin zu ihrer Tochter; „ist es nicht am Ende ein wenig unvorsichtig von Dir, mein Kind, Deine Freundin in das wirkungsvollste Licht zu setzen? Baron Nydegg findet Irene sehr schön, davon bin ich überzeugt.“

„Wie meinst Du das, Mama, ich verstehe Dich nicht recht. . .“

„Mein Gott, wie Du immer gleich auffährst, Elisabeth; nun, ich meine, daß es gefährlich ist, wenn ein interessanter Mensch, wie dieser Nydegg, und eine schöne junge Frau viel mit einander plaudern. Ich würde es passender finden, wenn Harald sich mehr seiner Frau und Nydegg sich mehr Dir widmen wollte.“

Elisabeth schwieg. Sie wußte, gegen die Ansichten ihrer Mutter war schwer, etwas zu äußern, denn wie die meisten beschränkten Naturen besaß die Baronin in kleinen, wie großen Dingen viel Eigensinn.

„Irene und Nydegg — welcher Unsinn,“ doch es war nicht zu leugnen, daß Elisabeth in der folgenden Nacht nicht so fest und süß schlief, wie sonst.

Neuntes Kapitel.

Tante Hermine, in einem grauen Morgenkleide mit lilla Band-schleifen, eine drohende Falte zwischen den Brauen, kam die Treppe aus dem zweiten Stock herab. Unten im Korridor stand, sie erwartend, Harald.

„Guten Morgen, Tante, so früh schon geschäftig?“

Er küßte der alten Dame ehrerbietig die Hand.

„Ich möchte wissen, wie ich sonst mit den Vorbereitungen zu Eurem Fest fertig werden sollte, wollte ich nicht meinen Morgenschlaf opfern,“ versetzte Tante Hermine übellaunig.

Sonst hatte sie, Harald gegenüber, niemals schlechte Laune gezeigt, er war ja auch stets ein Musterknabe gewesen, bis er jetzt ganz außer Rand und Band gerathen war, ihrer Ansicht nach.

Dieses ewige Ausfahren im Breat, dieses Kroquet- und Lavetennispielen, dieses Besuche machen und solche empfangen! Und all' diese unnütze Unruhe hatte ein muthwilliges Mädchen heraufbeschworen, diese Elisabeth, von der Harald ja wie behert schien. Irene sagte natürlich zu Allem ja, und fand, was Tante Hermine kaum für möglich gehalten, ebenfalls Vergnügen an dem lebhaften, geselligen Treiben. „Und das will eine trauernde Mutter sein, nach dem Tode des Kleinen that sie gerade so, als wollte sie sich mit in's Grab legen.“

Tante Hermine, in ihrem Aerger, wurde sehr ungerecht in ihren Selbstgesprächen. „Ich wundere mich, daß Harald noch Interesse für den Gang seiner Wirthschaft hat.“ — —

„Liebe Tante,“ erwiderte Harald freundlich, den gereizten Ton, in dem das alte Fräulein ihm geantwortet, ignorirend, „Du solltest Dir mehr helfen lassen.“

„Von wem denn? Die neue Mamsell ist noch ganz ungeschickt und muß erst von mir mehr dressirt werden, wenn sie etwas leisten soll.“

„Irene würde sich gewiß Mühe geben, Dir zur Hand zu gehen.“

„Irene? Das fehlte mir gerade noch! Die weiß ja in nichts Bescheid hier im Hause.“

„Ja, leider,“ sagte Harald mit schwerer Betonung.

„Willst Du vielleicht damit andeuten, daß Du mit dem, was ich leiste und anordne, unzufrieden bist?“

„Du weißt sehr gut, Tante Hermine, wie sehr ich Dir zu Dank verpflichtet bin,“ entgegnete Harald ernst, „doch in der letzten Zeit sind Zweifel in mir aufgestiegen, ob es gut und richtig gewesen, daß wir Irene so ganz aus unserem Pflichtenkreis isolirt.“

„Guter Harald, wenn Du weiter keine Sorgen hast, so kannst Du Dich beruhigen. Irene ist ein Wesen, das gewöhnt ist, dank der Erziehung ihres seligen Vaters, sich in Alles zu finden. Gib Dich mit der Thatsache zufrieden, daß sie Dir eine bequeme und sanfte Frau ist. Wenn Trauns fort sind, so kommt hier auch wieder Alles in das alte Geleise und Ruhe in's Haus. Was steht denn heute auf Eurem Programm?“

„Die Andern wollten zu Sebenbergs fahren — ich, für meine Person, muß darauf verzichten, ich habe vor, den Bau der Mühlschleusen zu inspiciren, der Baumeister hat heute hergeschickt und mich zu einer Besichtigung hinbitten lassen.“

„Recht so, daß Du Dich von der Fahrt freimachst,“ lobte Tante Hermine. „Ich würde Dich gern zur Na hinunter begleiten, aber die Schafe auf der Hoflage müssen geschoren werden. Ich fahre Nachmittags hinaus und nehme die Mamsell mit, Du holst mich vielleicht ab, Harald, von der Na bis nach Golta sind es ja nur knapp zwei Werst.“

„Vielleicht,“ antwortete Harald zerstreut.

Durch das offen stehende Korridorfenster konnte er einen Theil des Parkes überblicken, durch die Lindenstämme schimmerte ein helles Kleid, es war Irene, die langsam den Kiesweg entlang schritt — ihre Hände nestelten an einem großen Blumenstrauß — blaßrosa Rosen — von den Stämmchen, welche vor der Veranda blühten, geschnitten —

Durch eine kleine Seitenpforte, Harald konnte seine Frau noch eine Weile mit seinen Blicken verfolgen, verließ Irene den Park.

„Sie geht auf den Kirchhof,“ sagte er sich, — und plötzlich fiel es ihm schwer auf's Herz, daß er nur sehr selten und auch nur in der ersten Zeit nach dem Todesfall das Grab seines kleinen Harry mit Irene zusammen besucht. Sie war damals so starr und unzugänglich, so gar nicht empfänglich für seine gut gemeinten Trostesworte gewesen. Da hatte er es bald aufgegeben, mit ihr über das todtte Kind zu reden. Jetzt schalt er sich nachträglich. Elisabeth verstand es viel besser, Irene zu nehmen, wie war letztere aufgethaut und aufgeblüht in den letzten Wochen.

Harald ertappte sich immer öfter darauf, daß er über seine Frau nachgrübelte. Er hatte ja früher nicht einmal so recht bemerkt, wie schön sie eigentlich war, er hatte einfach von ihr Besitz ergriffen, wie von Hellersdorff, ohne über ihren Werth, ihr ganzes Sein nachzudenken. — — — — —

Nach der Regenzeit hatten sich schwüle Tage eingestellt, die

Luft war voll von Gewittern, die noch immer zögerten, sich zu entladen. Auch heute lag eine fast unerträgliche Schwüle in der Natur, und Irene, von ihrem Vormittagsspaziergang auf den Kirchhof heimgekehrt, klagte über Kopfweh.

„Es thut mir sehr leid, aber die Fahrt nach Sebenberg muß ich aufgeben,“ sagte sie, als man bei Tische saß.

„Dann bleiben wir ebenfalls zu Hause,“ schlug Elisabeth vor, „nicht wahr, Harald, Sie senden der Gräfin einen Boten.“

Doch die Baronin protestirte.

„Da Harald uns nun einmal die Equipage zur Verfügung gestellt, so wollen wir doch den Umstand benutzen. Nächstens muß es doch gewittern und regnen und auf dem Lande zählen für mich nur die sonnigen Tage mit. Was könnte unser Zuhausebleiben auch unserer lieben Irene nützen? Am besten, Sie machen sich Eisumschläge, Kind, auch meinen Migränestift sollte Ihre Jungfer Ihnen bringen.“

Irene nickte dankend. Sie sah wirklich recht bleich und leidend aus.

„Sie begleiten uns doch, Baron?“ wandte sich Elisabeths Mama an Nydegg.

„Wenn Sie es gestatten, gern, gnädigste Frau.“

„Aber natürlich! die Sebenberg würde untröstlich über Ihr Fortbleiben sein!“

Nach aufgehobener Tafel trat Harald rasch an seine Frau heran: „Du siehst entsetzlich bleich aus, Irene, fühlst Du Dich ernstlich krank? Soll ich nach dem Arzt schicken?“ Seine Stimme klang so herzlich und besorgt, daß Irenen, die sich abgespannt und nervös fühlte, die Thränen in die Augen schossen.

„Du bist sehr freundlich, ich danke Dir,“ sagte sie leise und senkte ihren Blick, damit Harald die Thränen nicht sehen sollte, „aber so schlimm steht es nicht mit mir, daß der Doctor geholt werden müßte. Ich leide immer unter der Gewitterschwüle. Eine Stunde Schlaf bringt mich jedoch gewiß wieder ganz auf den Damm.“

Gegen Fünf fuhren die Baronin, Elisabeth und Arend nach Sebenberg. Elisabeth, in Weiß gekleidet, sah so reizend aus, daß Tante Hermine in sich hinein murmelte: „Kein Wunder, daß sie dem Harald den Kopf verdreht, ach wäre sie doch schon wieder fort von hier.“ Mit diesem wenig gastfreundlichen Wunsche schickte sich Tante Hermine an, nach der Hoflage aufzubrechen. Von der Ramsell gefolgt, bestieg sie mit gewohnter Würde den Wagen und fuhr davon.

Harald war auf seinem Zimmer und im Hause war es ganz still. Leise zuerst, dann immer lauter begann es in den Wolken zu grollen, einige Blitze zuckten über den sich plötzlich verdunkelnden

Himmel, einige starke Donnerschläge folgten und dann begann es zu regnen.

Erleichtert athmete Irene auf — die junge Frau lag in ihrem Boudoir auf der Couchette — ihr Kopfschmerz hatte nachgelassen, und als nach kurzer Zeit ein Stückchen blauen Himmels zwischen den Wolken hervorlugte, da erhob sie sich und trat an das Fenster, um sich das Aufhellen des Wetters anzusehen. Durch das offene Fenster strömte eine erfrischende Kühle in's Gemach. Irene hatte nicht geschlafen, sondern geweint, anhaltend und heftig, wie ein Kind, das bestraft worden, und doch war die Veranlassung ihrer Thränen Haralds herzliche und besorgte Frage gewesen.

„Ich bin so wenig an Theilnahme seinerseits gewöhnt,“ sagte sie sich, „und da bringen mich ein paar herzliche Worte von ihm zu Thränen.“

Eine weiche Stimmung war über sie gekommen. Sie entnahm einem kleinen Mahagonischrank einen Pappkarton, dessen Inhalt sie auf dem Sessel neben sich ausbreitete. Es war lauter kleine Kindergarderobe. Stück für Stück ließ sie die Hemdchen und Söckchen und Fäcchen durch ihre Finger gleiten. An jedem Gegenstande haftete für sie eine süße, wenn auch zugleich schmerzliche Erinnerung. Sie war so in ihre Beschäftigung versunken, daß sie das zuerst allerdings ein wenig zaghafte Pochen an der Thür überhörte. Erst, als lauter angeklopft ward, rief sie: „Herein!“ im Glauben, ihre Jungfer sei es, die Einlaß begehre. Zu ihrer grenzenlosen Ueberraschung trat ihr Mann ein.

„Du, Harald?“ rief sie, verwirrt sich erhebend. Sie trug eine weiße, reich mit Spitzen besetzte Negligéjacke — und es war ihr peinlich, daß Harald sie in derselben überraschte, noch peinlicher aber, daß er sah, womit sie sich beschäftigte. Und doch war es eine reine, fast heilige Beschäftigung, dieses Sich-versenken in die Erinnerung an ihren todtten Liebling.

„Verzeih', wenn ich Dich störe, Irene, allein Deine Jungfer sagte mir, Du schliesest nicht, und da wollte ich mich persönlich nach Deinem Kopfschmerz erkundigen.“

„Danke, er ist vorbei.“

„Das höre ich gern! Die Luft ist wundervoll nach dem Regen, obgleich noch genug Gewitter in den Wolken steht — was meinst Du, Irene,“ — die Worte kamen stockend über Haralds Lippen — „wäre es Dir recht, mich zur Mühle zu begleiten? Ich muß mir die halbfertige Schleuse ansehen. Ich denke, der Spaziergang wird Dir gut thun. Kommst Du mit mir, Irene?“

„Aber sehr gern. Wenn Du einige Minuten auf mich warten willst, bis ich mich umgekleidet.“ Die junge Frau verschwand in ihrem anstößenden Schlafgemach. Haralds Bitte, ihn zu begleiten, hatte sie so überrascht, daß sie vergessen, die Babyausstattung in den Karton zu räumen und fortzuschließen. Als sie in einem hellgrauen Promenadenkleide und in derben Lederschuhen das Boudoir betrat, saß Harald vornüber gebeugt vor dem Karton und betrachtete ein winziges Kinderhäubchen, welches er recht ungeschickt zwischen seinen gebräunten, nervigen Fingern hielt.

Er sagte kein Wort, er blickte seine Frau nicht einmal an, als er das Häubchen zu den anderen Sachen legte. Stillschweigend sah er auch zu, wie Irene den Karton schloß; doch als sie sich anschickte, denselben zum Schrank zu tragen, da nahm er ihn ihr sanft aus der Hand.

„Erlaube, laß mich das thun.“ Und behutsam trug er die Sachen, welche dem Knaben gehört hatten, den diese junge reizende Frau, welche mit thränenfeuchtem Blick, aber glücklichem Lächeln seinem Gebahren folgte, ihm geschenkt, auf ihren Platz.

„Nun laß uns gehen, Irene.“

Zwischen den Feldern, auf welchen der Roggen in den nächsten Tagen geschnitten werden sollte, schritten sie selbender dahin. Zuerst war Irene befangen. Seit Zahren beinaß hatte es für sie kein solch' ausgedehntes, ungestörtes Alleinsein mit ihrem Manne gegeben, er war ihr ein Fremder geworden. Gab es denn noch einen Steg, die vorhandene Kluft zu überbrücken? Gewiß — — herzliche Worte, freundliche Theilnahme bauen gar feste Brücken — und vielleicht käme zuletzt — unmerklich zuerst — die Liebe und schlänge ihre starken Ketten um die Brückenpfeiler und gliche Alles aus und ließe alle Schatten vergessen und verwinden. Echte Liebe thut Wunder und erweckt scheinbar Erstorbenes zu neuem Leben.

Den Weg, auf welchem Harald und Irene, nachdem sie die Feldgrenzen verlassen, dahinschritten, hatte die Natur in verschwenderischer Weise ausgestattet — am Ufer der Aa dahinführend, gewährte er entzückende Fernblicke.

„Hier stand vor Zahren eine Bank,“ sagte Irene, auf einen Platz unweit der Ulme, welche Arend Nydeggs Bewunderung erregt, deutend, „und hier habe ich als Kind oft gespielt und später als junges Mädchen mit meiner ersten Romanlectüre gefessen — bis Papa mich dabei ertappte und mir die Bücher fortnahm — er meinte, „Romane lesen sei Unsinn“, und nachher gab er mir den Schlüssel zu einem Schrank im Bibliothekzimmer; „dort würde ich Gediegeneres finden,“ sagte er.“

„Und was entdecktest Du in jenem Schrank?“

„O — herrliche Dinge. Alte Kupferstiche und Chroniken, Werke über Kunstgeschichte und noch vieles Schöne. Ich habe mir manche einsame Stunde mit dem Betrachten und Durchstudiren des Schrankinhalts vertrieben. Der Schrank steht jetzt in meinem Boudoir, und noch häufig schließe ich ihn auf und vertiefe mich in Bücher und Bilder.“

„Würdest Du mir erlauben, Irene, dies einmal mit Dir zu thun?“

Die junge Frau erröthete. „Gewiß, Harald, wenn,“ fügte sie zögernd hinzu, „Tante Hermine nichts dagegen haben wird.“

„Wie so? Welche Frage?“ Haralds Stimme klang gereizt.

„Ich meine nur,“ stammelte Irene verlegen, „weil Ihr, Du und Tante Hermine, am Tage so beschäftigt seid und an den Abenden immer so viel mit der Führung und der Durchsicht der Wirthschaftsblätter zu thun habt. Und dann conferirst Du mit Deinem Inspector. „Weißt Du, Harald,“ fuhr die junge Frau rasch fort, „ich habe Dir schon längst einmal danken wollen, aber ich fand bisher nicht den richtigen Augenblick dazu.“

„Du mir danken? Aber wofür eigentlich?“

„Dafür, daß Du so in Papas Sinne handelst, daß Du Hellersdorff auf eine solche Höhe gebracht, welche sich selbst Papa nicht hätte träumen lassen können. Er war ein altmodischer Mensch, der sich mit den Neuerungen, welche Du jetzt einführst, schwerlich befreundet hätte, wenigstens nicht so schnell. Doch Deine Anordnungen haben sämmtlich Erfolg. Mit Freuden sehe ich, wie Hellersdorff wächst und Papa kann ruhig in seinem Grabe schlafen, sein über Alles geliebter Besitz ist in den besten Händen — er wußte, wem er ihn anvertraut, er war ein Menschenkenner. Dich, Harald, hat er ja nur einmal flüchtig gesehen auf einem Familientage der Rembdens, aber er hat Dich richtig beurtheilt.“

Harald war keines Wortes mächtig. Das sagte ihm die Frau, welcher er indirekt Alles verdankte, in einer so schlichten, natürlichen Weise, als verstände es sich von selber, daß Hellersdorff allem Anderen voranstünde, auch ihrem eigenen Lebensglück. Sie konnte unmöglich glücklich sein an seiner Seite, er hatte sie so sträflich vernachlässigt, ihr so wenig Liebe bewiesen. Sein Interesse hatte ja nur Hellersdorff gegolten.

„Ich danke Dir, Irene,“ sagte er leise, „Deine Worte machen mich stolz, stolzer, als die Anerkennung Deines Vaters, lebte er noch, es gethan hätte — und doch, wüßtest Du —“

„Ich weiß,“ fiel sie ein, „es war Deinerseits ein Opfer, welches Du brachtest, Deinen Beruf aufzugeben, um einen neuen zu ergreifen — Hellersdorff zu Liebe. Ich weiß ja, daß Tante Hermine Dir zugeredet — aber Du bereuest Deinen Entschluß doch nicht, Harald, sag' es mir offen . . . Wir sprechen so selten ungestört miteinander.“

Wie Keulenschläge trafen Harald die Worte seiner Frau. Was bei ihm doch nur Selbstsucht gewesen, betrachtete sie als ein von ihm gebrachtes Opfer. Wahrscheinlich war sie von Tante Hermine, welche immer alle Vortheile auszunutzen verstand und ihren Liebling gern in ein ideales Licht stellte, in dieser Auffassung seiner Handlungsweise bestärkt worden. Wie rührend edel Irene über ihn dachte! In die Erde hätte er sinken mögen vor Scham. Sollte er ihr offen und ehrlich Alles sagen, die Motive seines Entschlusses, Hellersdorff zu übernehmen, darlegen? Schon stand er auf dem Punkt, dies zu thun, da erschien in einer Biegung des Weges der Meister, welcher den Bau der Mühle leitete; er hatte hier auf den Gutsherrn, seinen Arbeitgeber, gewartet.

Der rechte Augenblick zu einer Aussprache zwischen den Eheleuten war verpaßt — Harald war mit einem Schlage wieder Geschäftsmann und scheinbar vollkommen bei der Sache. Bald erreichte man die beinah fertiggestellte Mühle, welche auch von Irene voller Interesse besichtigt wurde. Harald staunte — seine Frau offenbarte ein so umfassendes Verständniß für seine Pläne, es machte ihm Vergnügen, zu beobachten, wie rasch sie auf Alles einging. Tante Hermine verlangte oft zu weitschweifige Erklärungen in dergleichen Dingen, was Haralds Geduld jedesmal ein wenig auf die Probe stellte.

Nach Besichtigung des Baues schlug Harald vor, auf einem kleinen Umwege nach Hause zu gehen — es lag ihm, ohne daß er sich's klar eingestand, daran, das ungestörte Zusammensein mit Irene möglichst zu verlängern.

Mit Freuden nahm er wahr, wie sie immer mehr und mehr ihre Scheu ihm gegenüber ablegte; sie erzählte ihm von ihrer einförmigen, traurigen Kindheit, ihrem einsamen Mädchenleben, und doch drang kein Vorwurf gegen den strengen Vater, der so gar kein Verständniß für sie besaß und der bis über das Grab hinaus seinen harten Willen geltend gemacht, über ihre Lippen. Irene war selbstlos und sich dessen nicht einmal bewußt. Einen um so größeren Eindruck machte dies auf ihren Mann.

Auch Harald erzählte Irenen aus seinem Leben, seiner Knabenzeit, auch er hatte seine Mutter nicht gekannt, und er schilderte, wie Tante

Hermine für ihn gesorgt, wie sie in abgetragenen Kleide einhergegangen, um das Schulgeld für ihn zu erübrigen, wie sie von früh bis spät nur sein Wohl im Auge gehabt — „und das möge Dir Vieles, was Dir an mir in Bezug auf Tante Hermine peinlich — aufklären,“ schloß er, und Irene nickte stumm.

Dankbarkeit ist unter Umständen ein festes Band, ein Kitt, der nicht zerbröckelt, hier erhob sie sich zur unsichtbaren Schranke zwischen den Eheleuten. Doch erwartete Tante Hermine heute vergeblich auf der Hoflage ihren sonst so gehorsamen Neffen und kehrte endlich übellunnig heim.

„Entschuldige, beste Tante, ich hatte keine Zeit, Dich abzuholen,“ erwiderte Harald auf ihren Vorwurf.

Irene stand vor dem Schlafengehen noch lange am Fenster und schaute zu den Sternen empor, sie dünkten ihr heute besonders strahlend, und wie eine süße Vorahnung kommenden Glückes zog es durch ihr Herz.

Zehntes Kapitel.

Das auf Hellersdorff in Aussicht stehende Fest bildete für die ganze Gegend ein Ereigniß. Am Vorabend des großen Tages wurde Tante Hermine plötzlich von heftiger Neuralgie befallen.

„Ich habe mich in den Korridoren beim Einrichten der Fremdenzimmer zu sehr der Zugluft ausgesetzt,“ sagte sie, „das kommt davon, wenn man sich dazu gezwungen sieht, das ganze Haus von oberst zu unterst zu kehren.“ Stöhnend wand sie sich ein dickes Seidentuch mit hochrothem türkischen Muster um das schmerzende Haupt, bestellte sich bei der Mamsell Kamillenthee, ließ aus der Hausapotheke Kampferspiritus bringen und begab sich schließlich, als diese angewandten Mittel ihr keine Linderung boten, zu Bett.

„Auf mich ist morgen nicht zu rechnen,“ sagte sie ihrem Neffen, als dieser ihr theilnehmend einen Krankenbesuch abstattete; „am besten wäre es, Ihr verschöbet den ganzen Trödel auf Sonntag. Das Wild hält sich bis dahin — frischen Fisch bekommen wir jederzeit und die süße Speise — —“

„Es thut uns Allen furchtbar leid, daß Du krank bist, Tante Hermine,“ unterbrach Harald das alte Fräulein; „doch vom Verschieben kann nicht die Rede sein, Arend Nydegg theilte mir heute mit, daß dringende Geschäfte ihn nach N. riefen. Uebermorgen müßte er abreisen.“

„So plötzlich,“ rief Tante Hermine, „da steckt etwas dahinter.“
„Möglich; Arend hat mir nichts Näheres über die Veranlassung

seiner Abreise gesagt, und Du weißt, es ist nicht meine Art, mich in das Vertrauen Anderer zu drängen."

"So will ich Dir den Grund von Arends Fortgehen sagen — er reißt ab, weil er in Deine Frau verliebt ist," rief Tante Hermine erregt, sich halb im Bett aufrichtend.

"Tante, was berechtigt Dich zu dieser Voraussetzung?" Harald war todtenbleich geworden.

"Man hat doch seine Augen im Kopf und seine fünf Sinne, und ich schmeichle mir, einigen Scharfblick zu besitzen. Mein Gott, es ist weit gekommen auf Hellersdorff! Wo ist der Frieden unseres stillen Hauses geblieben? Diese Verkettungen und Verirrungen — Irene hat ihr Herz entdeckt und erst jetzt, wo es zu spät ist ihm zu folgen. Edel gedacht von Deinem Freunde, fortzugehen — aber Irene O Himmel, nun überfällt mich wieder dieser gräßliche Schmerz, meine Nerven sind ganz zerrüttet — wie sollte es auch anders sein, wenn man in die Lage versetzt ist, fast täglich mit dieser unruhigen Seebenrg zu verkehren. Nun kommt Nichts wieder in die alten Falten; hätten wir Trauns doch nicht eingeladen, und wäre Arend doch bei seinen Wilden in Afrika geblieben! Nein, dieser Schmerz! Rege Dich nicht auf, Harald, starre nicht so vor Dich hin — ich wollte schon längst mit Dir über diese Sache reden — jetzt entfuhr mir die Aeußerung zu plötzlich — ich hätte einen andern Zeitpunkt wählen sollen."

"Harald, mein Herzensjunge, sei ein Mann, trage es der Welt wegen müßt Ihr, Du und Deine Frau, schon zusammen bleiben, und um Hellersdorffs willen, es gäbe sonst Aufsehen, gar einen Prozeß — und Hellersdorff ginge Dir am Ende noch verloren, wolltest Du Dich scheiden lassen —"

"Was redest Du, Tante" Harald sprang empor — "wer denkt an Scheidung? Glaubst Du denn wirklich, daß auch Irene"

Doch Tante Hermine hielt sich mit beiden Händen den Kopf und wimmerte: „Macht, was Ihr wollt — tanzt meinerwegen morgen und stellst lebende Bilder — aber schicke jetzt nach dem Arzt, Harald — und sei um Gottes willen ruhig — laß Arend abreisen — es ist ja am besten so. — Ach! ich kann eben Nichts denken, Nichts sprechen, schicke mir, bitte, Irenens Jungfer, sie soll mir Kräuterumschläge machen, vielleicht helfen die, denn das Reißzen und Ziehen in meinem Kopf wird unerträglich.“

Mit fest zusammengepreßten Lippen verließ Harald das Zimmer seiner Tante. Er war wie betäubt. Nachdem er mechanisch die

Wünsche der Leidenden in Bezug auf Arzt und Kräutermischläge erfüllt, schloß er sich in seinem Arbeitskabinet ein und begann rastlos auf dem weichen Teppich auf und ab zu schreiten. Er überdachte aufgeregten Sinnes das soeben Vernommene. Die Worte Tante Herminens: „Jetzt, wo es zu spät ist, hat Irene ihr Herz entdeckt,“ klangen unaufhörlich in ihm nach. Die Binde war von seinen Augen gefallen — er wußte nun, daß er seine Frau über Alles auf der Welt liebte.

Und Irene?! — sie erwiderte Arends Neigung?

War ihr deshalb ein Vorwurf zu machen, wenn es in der That der Fall? Nein, ihn, Harald, traf allein die Schuld — er hatte Irene vernachlässigt, ein Anderer hatte es besser verstanden, ihren Werth zu schätzen, und er, der dies verabsäumt, würde fortan ewig vor den Pforten eines für ihn verschlossenen Paradieses stehen. Aber sollte etwa auch Irene ihr Leben lang unglücklich bleiben? Liebte sie Arend Nydegg wirklich, wie er es nach Tante Herminens Worten annehmen mußte, so sollte sie frei werden von den Banden, welche sie an den ihr vom Vater aufgedrungenen Gatten fesselten. Er würde ihrem Glück nicht hindernd im Wege stehen, was kümmerte ihn das Urtheil der Welt, was kam hier Hellersdorff in Betracht, Irezens Lebensglück stand auf dem Spiel und da mußte alles Andere weichen. Sollte er mit seiner Frau reden? Jetzt gleich —? Nein, er war zu aufgereggt dazu, er würde eben nicht den rechten Ton zu einer so ernsten, folgenschweren Aussprache finden. Besser, er griff zur Feder, es dünkte ihn leichter, sich schriftlich mit seiner Frau zu verständigen. — Schnell schob er sich einen Bogen Papier zurecht und in zuerst unsicheren Schriftzügen, die jedoch, je weiter das Schreiben gedieh, immer sicherer und energischer wurden, warf er seine Gedanken, seine Empfindungen und Vorschläge, kurz Alles, was ihn heftig erschütterte, hin, dann verschloß er den engbeschriebenen großen Bogen in ein Couvert und versah dasselbe mit Irezens Adresse.

Tief aufathmend lehnte er sich in seinen Schreibtischfessel zurück — die Würfel waren nun gefallen, er hatte Irezen die Freiheit angeboten — würde sie dieselbe annehmen —? Harald war sich bewußt, streng nach seinem Gewissen gehandelt zu haben, und das verschaffte ihm Erleichterung in seiner Herzensqual. Eine Stunde lang oder mehr hatte er geschrieben. — Der Abend war vorge-schritten, es mußte gleich Theezeit sein, man würde ihn zu Tisch bitten und er müßte noch ein wenig Toilette machen — direkt vom Felde kommend, war er bei Tante Hermine eingetreten, in Wasserstiefeln und rauhaariger Toppe.

Die Wohlerzogenheit des gebildeten Menschen machte sich bei ihm geltend — so sehr es auch in ihm stürmte und gährte, so gern er hier hinter verschlossener Thür auf seinem Zimmer verblieben wäre — er mußte seinen Gästen gegenüber seinen Hausherrnpflichten genügen. Und dann würde er ein selbstquälerisches Vergnügen darin finden, Irene und Arend zu beobachten. Er rief sich's in's Gedächtniß, daß die Beiden viel mit einander verkehrt in diesen Sommerwochen. Es war ihm bisher nicht eingefallen, etwas darin zu erblicken, aber Tante Hermine hatte sich schwerlich in ihren Annahmen getäuscht — Arend war außerdem seit dem gestrigen Tage ganz verändert — Rudi Sebenberg war zu einer Tennispartie dagewesen und nach derselben hatte Arend sich von der Gesellschaft zurückgezogen und war, allen liebenswürdigen Bemühungen der Baronin zum Trotz, einsylbig und sichtlich verstimmt geblieben. Da der Pastor und Rudi Sebenberg dagewesen, so war Arends Laune im größeren Kreise nicht so aufgefallen. Aber Harald glaubte sich nicht zu irren, wenn er voraussetzte, daß seines Freundes Entschluß, abzureisen, von gestern Nachmittag her datirte. Er war also mit sich selber in's Reine gekommen, daß er nicht länger in Hellersdorff bleiben dürfe, weil er die Herrin des Hauses liebe.

Harald wollte noch heute Abend seiner Frau seinen Brief übermitteln lassen, mochte sie dann wählen zwischen ihm und Nydegg. Im Begriff stehend, das Schreiben bis auf Weiteres in ein Schubfach seines Schreibtisches zu schließen, ließ ein heftiges Pochen an seiner Zimmerthür ihn sich hastig umwenden.

Das Klopfen klang nicht so, als ob der Bediente draußen stehe mit der Absicht, seinen Herrn zum Thee zu bitten — es war laut und anhaltend.

Mit schnellem Griff öffnete Harald die Thür — auf dem Korridor stand mit bleichem Gesicht der Gutsinspector.

„Herr v. Rembden — es ist ein Unglück geschehen, die fast fertige Mühlenschleuse ist durch den Fluß zerstört — die heftigen Regengüsse in den letzten Tagen haben ihr Theil dazu gethan, einer der Arbeiter wird vermißt — man glaubt — daß das Wasser ihn mit fortgerissen.“

„Schnell, Müller, mein Pferd satteln lassen, ich komme sogleich — aber bitte, keinen Lärm schlagen hier im Hause — bis ich mich selbst von der Tragweite des Unglücksfalles überzeuge.“

„Gott schütz“, murmelte der alte Müller im Davoneilen, „wenn mich nicht Alles täuscht, so zieht ein Gewitter herauf, das fehlte noch gerade zu allem Unheil.“

Zehn Minuten später jagte Harald auf seinem Kappen vom Hofe. Den Brief an Irene hatte er in der Hast seines Ausbruches unverschlossen auf seinem Schreibtisch liegen lassen.

Elftes Kapitel.

Es war eine recht ungemüthliche Tafelrunde, in welche ein wenig Behaglichkeit zu bringen, Irene sich vergeblich abmühte.

„Der gnädige Herr ist nicht zu finden,“ hatte der Diener, den Irene ausgesandt, Harald zu Tische zu bitten, gemeldet. Man hatte eine Viertelstunde auf den Säumigen gewartet, und alsdann angefangen, Thee zu trinken. Doch Niemand hatte rechten Appetit. Die Baronin rührte verdrießlich mit dem Löffel in ihrer Tasse — Arends Eröffnung, abzureisen, hatte sie wie ein Blitzstrahl aus heitrem Himmel getroffen.

Alle ihre schöngepflegten Pläne und Hoffnungen drohten zu scheitern. Was war das nun wieder für eine tolle Laune von Elisabeth, den Baron so schlecht zu behandeln. Den Vorwürfen, die die Baronin ihrer Tochter gemacht, hatte letztere ein trotziges Schweigen entgegengesetzt.

„Wo nur Harald bleiben mag?“ äußerte Irene, der Baronin ein Körbchen mit Bisquit anbietend. — Seit dem Nachmittagsspaziergang zur Mühle lag es wie träumerisches Sinnen auf der jungen Frau. Es war, als warte sie auf etwas wunderbar Schönes, das kommen mußte, und als prägte sich die Vorfreude in ihrem ganzen Wesen aus.

Die Baronin zerbröckelte nervös einen Bisquit. „Schöne Aussichten für morgen: Hermine krank — Sie, bester Baron, im Begriff abzureisen und die Dekorationen zu den Tableaux noch in weitem Felde.“

„Unbesorgt, gnädige Frau, es wird Alles zu rechter Zeit fertig sein,“ raffte sich Arend aus seiner Schweigsamkeit zu einer Antwort auf.

„Sie werden mit Packen zu thun haben,“ erwiderte die Baronin klagend, „und schwerlich Muße finden, sich um die Bühne zu kümmern. Der Rubi Sebenberg ist auch zu Nichts zu gebrauchen. Mit Mühe bekommt man ihn zu den richtigen Stellungen in den Bildern, in welchen er steht. Auf praktische Hülfe von seiner Seite ist nicht zu rechnen.“

„Er wird aber doch sehr nett gefunden,“ sagte Arend mit solch' scharfer Betonung, daß Elisabeth, die verträumt vor sich hingeschaut, erstaunt aufblickte. In demselben Augenblick zuckte es vor den offenen Fenstern, an denen die Stores nicht herabgelassen waren, grell auf. Ein lang nachhallender Donner folgte.

„Himmel! Wieder ein Gewitter!“ jammerte die Baronin, in ihren Stuhl zurücksinkend, „und gerade jetzt mit einbrechender Nacht zieht es herauf. O, wie unheimlich, da blitzt es schon wieder.“

„Du solltest auf Dein Zimmer gehen, Mama,“ schlug Elisabeth vor, „dort werden die Blitze nicht so sichtbar sein.“

„Nein, nein, ich stürbe da allein vor Angst. Thun Sie mir den Gefallen, bester Baron, schließen Sie die Fenster — die Lampen müssen sämmtlich verlöscht werden, liebste Irene — und nur ja keinen Zugwind im Hause — das ist gefährlich bei Gewitter. Die geängstigte Baronin kauerte sich auf den Polsterdivan, der in einer Ecke des Speisezimmers stand, und beschwor Arend, als Schützer dazubleiben.

„Aber, beruhigen Sie sich doch, gnädige Frau, eben ist noch gar kein Grund zur Furcht vorhanden,“ versuchte derselbe die aufgeregte Dame zu beschwichtigen.

Das Gewitter begann sich jedoch mit ungewöhnlicher Heftigkeit zu entladen. Blitz und Schlag folgten einander fast unmittelbar. Ein wilder Sturm segte daher, unter dem die Bäume des Parkes ächzten und stöhnten, und noch immer zögerte der Regen, welcher den Aufruhr in der Natur zu dämpfen im Stande war.

Bei jedem Blitz erhellte sich das Gemach, in dem die Lampen verlöscht waren — nach einigen Minuten fand sich's, daß Irene das Zimmer verlassen hatte. „Sie wird sich zu Hermine begeben haben,“ sagte die Baronin; „ein bewunderungswürdiger Muth, ich wäre nicht im Stande, jetzt allein bis an das andere Ende dieses weitläufigen Hauses zu gehen.“ Beim nächsten Blitz entdeckte die Dame, daß auch Elisabeth fehlte.

„Um Gotteswillen — liebster Baron, erbarmen Sie sich, suchen Sie meine Tochter — das unvernünftige Kind ist im Stande, jetzt allein im Park umherzustreifen — ich kenne diese Angewohnheit bei Elisabeth, beruhigen Sie mein geängstigtes Mutterherz, bringen Sie mir mein Kind.“

Arend hatte bereits dem Wunsche der Baronin gehorcht; merkwürdigerweise zeigte diese, allein zurückgeblieben, keinerlei Gewitterfurcht mehr — aber es lag trotzdem eine fiebernde Spannung in ihren Zügen

„Wenn er sich jetzt nicht erklärt, dann ist jede weitere Hoffnung darauf ausgeschlossen,“ murmelte sie.

Durch den Park brauste der Sturm . . . Es war in der That eine Unvernunft, sich während des Gewitters unter den Baumriesen aufzuhalten; doch Arend brauchte nicht lange nach Elisabeth zu suchen,

beim ersten Blitzstrahl entdeckte er sie, die an den Stamm einer gewaltigen Linde gelehnt, da stand. Ihr reiches Haar hatte sich gelöst und umwogte ihre Schultern wie ein dichter Mantel.

Rasch trat Arend auf sie zu. Es hielt schwer, sich bei dem Wettergebraus verständlich zu machen.

„Baronesse — Ihre Frau Mutter vermißt Sie — gestatten Sie mir, Sie in's Haus zurückzuleiten.“

Elisabeth schüttelte mit dem Kopf.

„Lassen Sie mich — mir ist hier am wohlsten.“

„Elisabeth!“ brach Arend los, „Sie sind ein Kind, ein eigenwilliges Kind. Was soll dies nun wieder bedeuten? Sie setzen sich einer ernstern Gefahr aus — hier unter den Bäumen — das Gewitter steht gerade über Hellerödorff, der Blitz kann in jedem Moment einschlagen, kann den Baum treffen, unter dem wir stehen. Nicht genug, daß Sie mich seit gestern durch Ihre Kälte quälen, Sie treiben mich zur Verzweiflung, wenn Sie diesen gefährlichen Platz nicht sofort verlassen. — Warum handeln Sie so? Vor Jahren, als ich im Begriff stand, um Sie zu werben, da stießen Sie mich plötzlich zurück — ich zog fort, um in einem fernen Welttheil Vergessenheit zu finden — ich glaubte, mit der Zeit mein Herz bezwungen zu haben — da, zurückgekehrt — sah ich Dich wieder, Elisabeth, und der alte Kampf, das alte Sehnen, begannen auf's neue. Ich schöpfte wieder Hoffnung — ich fing an, von einer wonnigen Zukunft zu träumen, und nun — nun stößt Du mich zum zweiten Mal zurück, also gelte ich Dir doch nichts — Elisabeth — wenn Du wüßtest, wie grenzenlos ich Dich liebe . . .“

„Arend!“ Wie ein Jubelschrei ringt sich der Name von Elisabeths Lippen — und dann liegt sie an seiner Brust und duldet seinen Kuß und erwidert denselben.

„Mein, endlich mein,“ flüstert Arend, „aber sag', warum hast Du mich so namenlos gequält, Du Böse, Du Süße?“

„Später,“ raunt sie, „später will ich Dir Alles erklären — nun komm, laß uns fortgehen, schnell — jetzt, wo ich weiß, daß Du mich noch liebst, fürchte ich den Tod, ich will nicht vom Blitz erschlagen werden an der Schwelle meines Glückes.“

Halb führte, halb trug Arend Nydegg seine Braut unter das schützende Dach der Veranda. Als sie dieselbe erreicht und in den Park zurückblickten, flammte es hinter den Bäumen in der Richtung, wo die Na dahinströmte, grollroth auf — dort mußte der Blitz in ein Gebäude gefahren sein und dasselbe in Brand versetzt haben, denn weithin leuchtete der Feuerschein durch die Nacht.

Zwölftes Kapitel.

Irene hatte sich inzwischen in der That zur Tante Hermine begeben. Eine unsägliche Angst schnürte ihr plötzlich die Brust zusammen, und sie litt doch gewöhnlich nicht unter Gewitterfurcht. Haralds langes Ausbleiben war ihr räthselhaft.

„Er wird in den Ställen sein, um das Heraustreiben des Viehes und der Pferde selbst zu überwachen,“ tröstete sie sich. Bei dem gefährlichen Wetter durften die Thiere selbstverständlich nicht in ihren Laternen bleiben, der Blitz konnte ja in jedem Augenblick einschlagen.

Tante Hermine war, als Irene bei ihr eintrat, mehr denn je von Schmerzen geplagt; sie verhielt sich in Folge dessen dem Gewitter gegenüber ziemlich theilnahmlos.

Emma, Irezens Zofe, machte der alten Dame mit zitternden Händen Kräuterumschläge. „Gott stehe uns bei, gnädige Frau,“ flüsterte sie Irenen zu; „erst das Unglück in der Mühle und nun dieses schreckliche Gewitter — mir beben die Glieder vor Angst — und der gnädige Herr sind fortgeritten ohne Mühe, der Wind wehte sie ihm vom Kopfe — der Kappe flog nur so — ich sah es durch's Fenster“

„Was reden Sie da, Emma?“ fragte Irene erschrocken, doch so leise, daß die Kranke nichts verstehen konnte; „von welchem Unglück sprechen Sie eigentlich und wohin ritt der Herr?“

Trotz des von Harald erlassenen Verbotes hatte sich die Nachricht von dem Schleusendurchbruch und dem Verunglücktsein eines der Arbeiter im Hause schnell verbreitet. Der wohlgeschulte Bediente hatte allerdings geschwiegen, aber ein Gleiches zu thun, das wäre über Emmas Kräfte gegangen. Sie erzählte flüsternd Alles, was sie wußte.

Irene fühlte, wie ihre Hände eiskalt wurden und ihre Kniee zu zittern begannen — Harald draußen im ärgsten Unwetter — Harald in Gefahr!

Sie zwang sich jedoch zu ein paar ruhig gesprochenen Worten der Theilnahme Tante Herminen gegenüber, dann verließ sie das Zimmer, und floh, wie gehezt, den Korridor entlang. In dem Entrée riß sie ein leichtes Tuch vom Mantelständer und, sich dasselbe um Kopf und Schultern windend, stürmte sie hinaus, im dünnen Sommerkleide, in leichten Packschuhen, des Sturmes und der unablässig zuckenden Blitze nicht achtend.

Nach ein paar Schritten taumelte sie entsetzt zurück, grellroth glimmerte es auf, der Feuerschein verbreitete sich rapid über den Horizont — kein Zweifel — es brannte in der Richtung der halbzerstörten Mühle.

„Harald!“ schrie Irene auf und hastete, sich mit allen Kräften gegen den Sturm stemmend, vorwärts. Es war fast ein Ding der Unmöglichkeit für die zarte Frau, bei diesem Wetter weiter vorzudringen, doch die Verzweiflung verlieh Irenen Riesenkräfte.

Sie hangte um ihren Mann — den Mann, den sie liebte.

Ja, sie liebte Harald; in diesen letzten zehn Minuten qualvollster Seelenangst war sie sich dessen bewußt geworden. Sie zitterte um ihn, denn er war tollkühn in Gefahr und würde ohne Besinnen sein Leben einsetzen, wenn es die Rettung Anderer galt.

Hellersdorff versinkt im Dunkel der Nacht hinter der jungen Frau — vor ihr leuchtet der Feuerschein und weist ihr den Weg — kaum noch tragen sie ihre Füße, allein sie strebt vorwärts, den betäubenden Donner, die züngelnden Blitze nicht fürchtend. „Harald!“ klingt es unaufhörlich in ihrem Herzen; zu ihm — ihn finden, sich überzeugen, daß er lebt, daß ihn keine Gefahr bedroht, daß weder Feuer, noch Wasser ihm zum Verhängniß geworden.

Da öffnet der Himmel seine Schleusen, wolkenbruchartig strömt der Regen herab, im Augenblick die junge Frau bis auf die Haut durchnässend — noch ein paar Schritte taumelt sie, dann strauchelt ihr Fuß über Etwas, das ihr den Weg versperrt, sie sinkt nach vorn — fällt und schlägt mit dem Kopf hart auf den Stamm eines Baumes, den der Sturm niedergerissen. Es ist die alte Ulme am Ufer der Aa, welche nicht, wie Arend vorausgesetzt, den Fluthen, sondern dem Gewittersturm zum Opfer gefallen.

Regungslos bleibt die weiße Frauengestalt liegen — die Minuten verrinnen, der Regen beginnt mit verminderter Gewalt herabzuströmen, der Feuerschein ist erloschen, die Blitze zucken nach immer größer werdenden Zwischenräumen aus den Wolken, und das Rollen des Donners klingt nicht mehr so nah und drohend, da trabt ein Reiter eilig des Weges daher, ein Blitz zeigt ihm die weiße, zwischen den Aesten der Ulme am Boden liegende Gestalt, schnell, wie ein Gedanke, ist Harald Rembden aus dem Sattel, hat die leblose Frau in seine Arme genommen und trägt sie im Lauffschritt dem Gutshofe zu.

„Gottlob! — Irene ist nicht todt, sie athmet“ Und Harald bedeckt das nasse Haar seiner Frau, das sich gelöst, mit Küssen und giebt ihr, an der er noch vor Kurzem so kühl und gleichgültig vorübergegangen, die zärtlichsten Namen. Da erwacht Irene

aus ihrer Ohnmacht — träumt sie etwa — — sie ruht in den Armen ihres Mannes, der sie gleich darauf sanft und behutsam auf ihr Lager bettet. Das ganze Haus wird von Harald alarmirt, ein zweiter Bote fliegt zum Arzt — „jage meinethwegen den Gaul zu Schanden,“ befiehlt Harald dem Stallknecht. — Emma und die Mamsell eilen mit gewärmten Tüchern und trockener Wäsche für Irene herbei. Am thatkräftigsten erweist sich Elisabeth — sie behält den Kopf oben und ordnet Alles zur Pflege geschickt und ruhig an, sie flößt der zitternden Irene heißen Thee ein und verbindet die zum Glück leichte Stirnwunde der jungen Frau.

Als der Arzt gekommen und konstatiert, daß keine Gefahr für Irene vorliege, da steigt aus Haralds Herzen ein heißes Dankgebet auf. Er kniet vor dem Lager seiner Frau und küßt immer wieder ihre Hand, die matt auf der seidnen Steppdecke ruht. Er hat Alles vergessen, was Tante Hermine ihm gesagt, er denkt nicht mehr daran, daß auf seinem Schreibtisch ein Brief liegt, in welchem er seiner Frau den Vorschlag einer Scheidung macht, er sieht nur, daß Irene's Augen mit einem Ausdruck, in dem eine Welt von Liebe liegt, unverwandt auf ihn gerichtet sind.

Und aus den stummen Blicken, die er ebenso erwidert, werden Worte — Irene ist allerdings noch so erschöpft, daß sie nicht viel sprechen kann, aber bedarf es denn einer langen Auseinandersetzung, um sich zu verstehen zu geben, daß man einander lieb hat?

Harald findet in dieser ereignißreichen Nacht keinen Schlaf — spät noch tritt Arend bei ihm ein, um ihm die Mittheilung zu machen, daß er sich bei Donner und Blitz mit Elisabeth Traun verlobt. Bis zum hellen Morgen reden die Jugendfreunde mit einander; Harald, der sonst so verschlossen ist, wird durch das Glücksgefühl, welches ihn erfüllt, mittheilsam und gewährt dem Freunde tiefe Einblicke in sein Seelen- und Herzensleben, und Arend sieht mit Freuden, daß Harald endlich das Glück, welches ihm im Besitz einer Frau wie Irene zu Theil geworden, erkennt.

Auch Elisabeth wachte dem Morgen entgegen. Als die Sonne aufging, stand die junge Braut am Fenster ihres Zimmers, noch völlig angekleidet, mit großen strahlenden Augen in den duftigen Morgen hinausblickend. Als sie nach Hellersdorff gekommen, hatte sie nicht geahnt, daß sich ihr Liebestraum, den sie begraben wähnte, hier erneuen und zur Wirklichkeit werden sollte. Elisabeth hatte Arend Nydegg schon damals geliebt, als sie mit ihm mehrere Sommerwochen auf dem Gute ihres Oheims verbracht, und sie hätte fraglos seiner Werbung Gehör geschenkt, wenn nicht der Zufall es gefügt,

daß sie, nach einem Picknick im Walde nach Hause zurückgekehrt, gehört, wie zwei ältere Damen der Gesellschaft sich in scharfer Weise darüber aussprachen, daß sie, Elisabeth Traun, Alles daran setze, um Arend Nydegg, „die brillante Partie,“ zu angeln. „Ihrer Zeit machte es Elisabeths Mutter ebenso und der alte Traun ging auf den Leim,“ hatte die eine der bösen Zungen gesagt, und die andere hinzugesetzt: „Ja, und dann brachte sie das Vermögen ihres Mannes durch, wie es heißt, genau weiß man es nicht, denn die gute Mathilde lebt nach wie vor auf großem Fuß. Ihre Tochter scheint sie so dressirt zu haben, daß es dieser nicht schwer fallen wird, sich einen reichen Gatten zu sichern“.

Da hatte sich Elisabeths Stolz aufgebäumt — Scham und Entrüstung hatten sie Arend gegenüber eine Kälte heucheln lassen, welche sie zu Zeiten nachher bitter bereut. Doch das, was sie zufällig erlauscht, hatte einen solch' tiefen Eindruck auf ihr junges Gemüth, dem jede Berechnung fern gelegen, gemacht, daß sie gegen alle Männer, die sich, um ihre Hand werbend, ihr später genah, sich stets abweisend verhalten.

Sie hatte gestern noch Arend den Grund ihres, ihm damals so unerklärlichen Betragens gebeichtet, und er hatte sie zärtlich gescholten: „Weißt Du auch, Liebling, daß Dein falscher Stolz uns Beide um Jahre des Glückes gebracht — die müssen wir nun nachholen — — Aber jetzt — was war es jetzt, das Dich wieder in jene alte Rolle fallen hieß?“

„Ach, Rudi Sebenberg ist an Allem schuld, er ist ja oft ebenso taktlos, wie seine Mutter, und von der und Tante Hermine stammt auch der Klatsch, über den er mir gestern beim Tennis unverblühte Andeutungen machte. Solch' eine Frechheit von ihm, ich war empört und sagte ihm gründlich meine Meinung — aber der Stachel blieb doch in mir haften — Rudi erzählte mir nämlich, man zweifle nicht mehr daran, daß Du Dich in Irene verliebt hättest, was kein Wunder sei — daß sie Deine Liebe erwidere, da ihr eigener Mann sie vernachlässige, und daß sich nächstens auf Hellersdorff ein Roman abspielen würde, denn es müsse doch über kurz oder lang zu einer Klärung der Verhältnisse kommen. Irene's war ich sicher — ich war überzeugt, daß sie unbewußt längst ihren Mann liebte — aber Deiner — Arend — wie durfte ich Deiner sicher sein? Du hattest mir ja jetzt gar nicht den Hof gemacht“

„Daran war mein Stolz schuld,“ fiel er ihr in's Wort, „mußte ich nicht fürchten, mich zum zweiten Mal einer Abweisung von Deiner Seite auszusetzen.“

„Wir waren also Beide im Irrthum befangen. Ach! Arend, wenn man liebt und wenn man zagt und bangt um seine Liebe, da genügt oft eine Kleinigkeit, um Mißtrauen und Eifersucht zu entsachen.“

„Da hast Du Recht. Ich war auch nicht schlecht eifersüchtig auf Rudi Sebenberg, mit dem ich Dich beim Tennis so eifrig conversiren sah.“

„Aber, Arend, auf Rudi Sebenberg?“

„Ja, und auf den Pastor bin ich ebenfalls eifersüchtig gewesen, und es fehlte nicht viel, so wäre ich's auch auf Harald geworden. Und als Du mich plötzlich so kühl zu behandeln anfingst, da nannte ich Dich in meinen verzweifelten Gedanken eine Erzokette und faßte den Entschluß, abzureisen. Nun, Gottlob! in der zwölften Stunde ward Alles zum Besten gewandt, und jetzt darf und soll uns auf Erden nichts mehr trennen. Ich will Deine Mutter bitten, Elisabeth, unsere Hochzeit nicht lange aufzuschieben“ — — — — —

Die Baronin und Tante Hermine schliessen im Gegensatz zu den anderen Hausgenossen vortrefflich in dieser Nacht; erstere schloß die Augen im triumphirenden Bewußtsein, endlich an's Ziel ihrer Wünsche gelangt zu sein — der reiche Schwiegersohn würde sie ohne Zweifel mit genügenden Existenzmitteln versehen, und damit war ja ihren Sorgen um ihre Zukunft abgeholfen. Tante Hermine schlummerte sanft in Folge einer Morphinum-Einspritzung, welche sie von ihren Schmerzen befreite.

Der Gewitterregen hatte bald die letzte Spur des Feuers gelöscht, der Blitz hatte nicht in die Mühle — deren halbfertige Schleuse, wie es sich erwies, nur in geringem Maße beschädigt worden — eingeschlagen, sondern in eine, in der Nähe befindliche Kleescheune. Auch die Voraussetzung, daß einer der Arbeiter in der Aa verunglückt, war falsch. So löste sich Alles in Wohlgefallen auf: der pekuniäre Schaden, den Harald erlitt, war klein, denn als guter Wirth hatte er Scheune und Klee versichert.

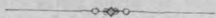
Das Fest wurde abgesagt; denn auf Wunsch des Arztes mußte Frau Irene einige Tage das Bett hüten. Aus den lebenden Bildern wurde in der Folge nichts, zum Aerger der Gräfin Sebenberg; doch gaben Rembden's zu Ehren des Brautpaares ein großartiges Diner mit nachfolgendem Ball, auf dem sich Rudi Sebenberg zum Entsetzen seiner Mama und, wie er behauptete, „aus Verzweiflung darüber, daß Elisabeth Traun nach vier Wochen Baronin Rydegg werden sollte, einen Schwips anlegte und der bildhübschen, aber bettelarmen Dolly Ehlerthshausen unentwegt die Kour schnitt — —

Jahre sind dahingegangen. — — — — —

Irene heißt noch immer nur „die schöne Frau von Rembden, und ihre Schönheit hat jetzt etwas Warmes und Strahlendes, denn sie ist sehr, sehr glücklich, und das prägt sich in ihrem Aeußeren und ihrem ganzen Wesen aus. Hellersdorff bildet nun den geselligen Mittelpunkt der Gegend, Tante Hermine hat sich schließlich daran gewöhnen müssen. Sie kränkelt oft in letzter Zeit, plagt sich mit Rheumatismus und verbringt den Sommer meist in einem ausländischen Bade. Zuerst hat sie furchtbar schwer daran getragen, ihrem vergötterten Neffen nicht mehr die Nächste sein zu dürfen; die Wandlung der Dinge vollzog sich nicht ohne heftige Scenen, bei denen Irene schließlich die Vermittlerin spielte; doch als nach Jahresfrist auf Hellersdorff ein großer dicker Bube ankam, das verjüngte Ebenbild seines Vaters, da übertrug Tante Hermine alle ihre Zärtlichkeit auf den Großneffen. Irene sieht ruhig zu, wie die alte Dame den Kleinen verhätschelt; jetzt läßt sie sich jedoch ihre Mutterrechte nicht schmälern, ist auch nicht eifersüchtig auf Tante Hermine, denn sie weiß, die Liebe ihres Mannes und ihres Sohnes kann ihr Niemand rauben.

Arend Nydegg siedelte sich mit seiner jungen Frau auf einem waldumrauschten Gute auf der Insel Desel an — seine Mutter stammte von dort her; alljährlich unternimmt das Ehepaar Reisen und kommt dann jedes Mal auch nach Hellersdorff. Bei ihrem letzten Aufenthalt dort hatten Elisabeth und Arend Gelegenheit, Rudi Sebenbergs Hochzeit mitzumachen. Er heirathete zum Kummer seiner Mama Dolly Ehlerthausen. Graf Sebenberg hatte sich auf die Seite seines Jüngsten geschlagen mit den Worten: „Laß dem Jungen den Willen — die kleine Dolly ist reizend; wenn ich an seiner Stelle wäre, ich hätte es genau ebenso gemacht, wie er. Und wenn man einander herzlich lieb hat, nur dann ist man wahrhaft glücklich. Nicht das Geld macht es, das sehen wir an unsern Nachbarn auf Hellersdorff, da war genug Reichthum vorhanden, als Irene Rembden ihren Better heirathete, aber erst, als die Beiden sich in einander verliebten, kam das Glück, das haben wir ja Alle miterlebt.“ Da hatte sich die Gräfin seufzend gefügt.

Irene aber, als sie der jungen Frau Gräfin nach der Trauung gratulirte, that's mit den Worten: „Meine liebe Dolly, ich wünsche, daß Sie so glücklich werden, wie ich es bin“.



Räthsel und Charaden.

I. Charade.

Komm', steig' mit mir hinab in jene Zeit,
 Wo Roma strahlt' in Glanz und Herrlichkeit,
 Wo übern Erdball weit ihr Szepter reicht
 Und keine Macht der ihren sich vergleicht.
 Dort ragt ein Tempel. Numa baute ihn.
 War er die erste, sah die Welt man blüb'n
 In zweit' und Dritter; und der Bürger Schaar,
 Des Krieges müde, dann das Ganze war.

II. Scherzräthsel.

Bin eingeschlossen im engen Haus',
 Doch mein Beruf treibt mich hinaus.
 Es schickt mein Herr zwei Diener vor,
 Die öffnen mir weit des Kerkers Thor.
 Sie tragen mich durch die Luft fürwahr,
 So komm' ich in einen Giebel gar.
 Da steig' ich bis unters Tabernakel
 Und mache bald einen Nordspettakel.

III. Räthsel.

Es wogt die Schlacht, die Pfeile schwirren,
 Vom Blute ist die Erde roth;
 Der Bauern Schwert, Zwei-Zwei, Kirren,
 Und mähen, wie der Schnitter Tod.

Schon wenden sich der Städter Massen,
 Ein Hauptmann stellt sich ihnen dar:
 „Wollt Eure Drei-Bier Ihr verlassen?
 Steht! flieht nicht, wie das erste Paar!“

Doch schnell ergreifen sie das Ganze
 Und laufen wie besessen schier;
 Er aber wäscht in blut'gem Tanze
 Die Schmach die umgekehrte Bier.

IV. Homonym.

Mein Vaterland ist nicht der kalte Norden,
 Denn ich gedeih' und reif' im Süden nur;
 So lieblich ich auch bin, zeigt meine Spur
 Doch stets Verwüstung, Blutvergießen, Norden.

Vor meinem Glanze muß der Purpur weichen,
 Oft wird der Frauen Hals mit mir geziert;
 Doch wehe dem, der meinen Schlag verspürt,
 Denn nichts erlöst ihn aus des Todes Reichem.

V. Räthsel.

So weit das Weltall geht, ist's nie zu finden.
 Sein Gegenstück ist dieser Schöpfung Bau.
 Kein ird'scher Sinn kann's fassen und ergründen,
 Denn steht's vor uns, so seh'n wir nichts genau.

Es lauert an der räthselhaften Grenze,
 Wo Lebensfackeln löscht des Todes Hand,
 Der Hoffnung und des Glaubens Blüthenkränze
 Umwandeln's in der ew'gen Sehnsucht Land.

Wer es begreift, der mag das Lernen lassen,
 Wer's weiß, der ist im Leben übel dran.
 Wer gar es liebt, wird wohl die Menschen hassen;
 Und wer's besitzt, ist ein geschlag'ner Mann.

Doch änderst Du das letzte Zeichen, — lieblich
 Führt es Dich in des Lebens bunte Reih'n;
 Und hast Du's, Freund, so denke dran: 's ist üblich,
 Du ladest es zum Sommer zu Dir ein.

VI. Charade.

Daß der holde Lenz Eins-Zwei doch blühte!
 Seine Rosenpracht gar bald erglühte!
 All' die muntern Vögel zogen fort,
 Und die Dritte, sie ist längst verdorrt
 In der Flocken winterlichem Graus;
 Eins-Zwei=Drei nur hält getreulich aus.

VII. Räthsel.

Kein Gold und Silber kann heller,
 Kein Vogel in Lüften kann schneller,
 Kein Pfeil durchbringender fein;
 Bewahret die Fenster und Riegel:
 Ich breche nicht Stäbe, noch Siegel,
 Und komme doch überall plötzlich hinein.

VIII. Charade.

Du fragst: Was muß ich thun, daß Eins ich sei,
 Daß ich nicht fremd und heimatlos hienieden?
 Den Andern Eins mußt erstlich Du Zwei=Drei,
 Dann hast mit Dir Du und mit ihnen Frieden;
 Denn wer des Ganzen Sinn hat recht erfasst,
 Zählt sich auf Erden nicht als fremder Gast.

IX. Scherzräthsel.

Eins sind wir zwei;
 Doch wenn wir uns zusammensfügen,
 Entzwei'n wir alles, was wir kriegen.

X. Charade.

Beim Abschied sprach Eins=Zwei zu mir:
 Die Eins=Zwei=Drei hier schenk' ich Dir,
 Und willst Du je vergessen mein,
 So wird dies Buch Dein Mahner sein,
 Denn mich, ist es nicht wunderbar? —
 Schaust deutlich Du in ihm und klar.
 Wenn an dem Buch' mein Aug' nun hangt,
 Mein Herz gleich Drei=Eins=Zwei verlangt;
 Ich schreibe dann und frage Drei
 Bei meiner theuren Doppelzwei;
 Da ich von Eiferucht nicht frei:
 Läuft auch kein Andern Eins=Zwei=Drei?

XI. Räthsel.

Kommt nach langer Winterqual
 Neu der Frühlingssonne Strahl,
 So erschließ' ich über Nacht
 Meines Kelches Farbenpraucht.
 Doch wenn Ihr den Fuß vertauscht
 Und die Laute anders stellt,
 Weil' ich, wo die Perle rauscht,
 Ewig fern der Farbenwelt.

XII. Charade.

Ist je genahrt mit leiser Eins=Zwei Dir,
 Verlangend Deine Gab', die Eins bis Vier?
 Ob stets es auch in tiefster Andacht hört,
 Man greift in die Drei=Vier doch und gewährt.

XIII. Homonym.

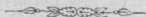
Wer es nicht ward als Dieb,
 Verschont von Strafe blieb;
 Wer's ist in allen Lebenslagen,
 Der weiß auch schweres Leid zu tragen.

~~~~~

### Auflösungen der im vorigen Jahrgang enthaltenen Räthsel, Charaden etc.

- I. Haar. — II. Thaler. — III. Gemach — ungemach. — IV. Fallstrick. — V. Wanderer —  
 Aunderer. — VI. Windbeutel. — VII. Treu. — VIII. Ueberwunden. — IX. Schleier. —  
 X. Ahnen. — XI. Weibrauch.

# Anhang.





## Das Russische Kaiserhaus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser Nikolai Alexandrowitsch, Selbstherrscher aller Reussen, geboren am 6. Mai 1868 (Namenstag am 6. December).

Allerböchste Mutter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin Maria Feodorowna, geboren am 14. November 1847 (Namenstag am 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III. (im Herrn entschlafen am 20. October 1894).

Allerböchste Gemahlin des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin Alexandra Feodorowna, geboren am 25. Mai 1872 (Namenstag am 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und dessen Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserliche Hoheit, Thronfolger, Cäsarewitsch und Großfürst Georg Alexandrowitsch, geboren am 27. April 1871 (Namenstag am 26. November).

Allerböchste Töchter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Olga Nikolajewna, geboren am 3. November 1895 (Namenstag am 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Tatjana Nikolajewna, geboren am 29. Mai 1897 (Namenstag am 12. Januar).

Allerböchster Bruder und Allerböchste Schwestern des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Alexandrowitsch, geboren am 22. November 1878 (Namenstag am 22. November);

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna (s. unten).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Olga Alexandrowna, geboren am 1. Juni 1882 (Namenstag am 11. Juli).

Allerböchste Onkel und Tanten des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geboren am 10. April 1847 (Namenstag am 15. Juli). Dessen Gemahlin,

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geboren am 2. Mai 1854 (Namenstag am 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen

Hoheiten: Großfürst Kyrill Wladimirowitsch, geboren am 30. September 1876 (Namenstag am 11. Mai); Großfürst Boris Wladimirowitsch, geboren am 12. November 1877 (Namenstag am 2. Mai); Großfürst Andrei Wladimirowitsch, geboren am 2. Mai 1879 (Namenstag am 30. November); Großfürstin Helene Wladimirowna, geboren am 17. Januar 1882 (Namenstag am 21. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geboren am 2. Januar 1850 (Namenstag am 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, geboren am 29. April 1857 (Namenstag am 5. Juli). Dessen Gemahlin,

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Zelisaweta Feodorowna, geboren am 20. October 1864 (Namenstag am 5. September).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geboren am 21. September 1860 (Namenstag am 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Alexandra Georgiewna († am 12. September 1891). Dessen Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geboren am 6. September 1891 (Namenstag am 21. September); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geboren am 6. April 1890 (Namenstag am 22. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geboren am 5. October 1853 (Namenstag am 22. Juli); vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Alexandra Josefowna, geboren am 26. Juni 1830 (Namenstag am 23. April); war vermählt mit Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († am 13. Januar 1892). Deren Kinder:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geboren am 2. Februar 1850 (Namenstag am 6. December);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geboren am 10. August 1858 (Namenstag am 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Jelisaweta Mawrifjewna, geboren am 13. Januar 1865 (Namenstag am 5. September). Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Joan Konstantinowitsch, geboren am 23. Juni 1886 (Namenstag am 24. Juni); Fürst Sawril Konstantinowitsch, geboren am 3. Juli 1887 (Namenstag am 13. Juli); Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geboren am 20. December 1890 (Namenstag am 21. Mai); Fürst Oleg Konstantinowitsch, geboren am 15. November 1892 (Namenstag am 20. September); Fürst Igor Konstantinowitsch, geboren am 29. Mai 1894 (Namenstag am 5. Juni); Fürstin Tatjana Konstantinowna, geboren am 11. Januar 1890 (Namenstag am 12. Januar);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geboren am 1. Juni 1860 (Namenstag am 21. September);

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen, Olga Konstantinowna, geboren am 22. August 1851 (Namenstag am 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.;

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geboren am 4. Februar 1854 (Namenstag am 17. September); war vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Alexandra Petrowna, geboren am 21. Mai 1838 (Namenstag am 23. April); war vermählt mit Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch dem Älteren († am 13. April 1891). Deren Kinder:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geboren am 6. November 1856 (Namenstag am 27. Juli);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geboren am 10. Januar 1864 (Namenstag am 29. Juni). Dessen Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Miliza Nikolajewna, geboren am 14. Juli 1866 (Namenstag am 19. Juli). Deren Kinder: Seine Hoheit,



Fürst Roman Petrowitsch, geboren am 5. October 1896 (Namenstag am 19. Juli); Ihre Hoheit, Fürstin Marina Petrowna, geboren am 28. Februar 1892 (Namenstag am 28. Februar).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geboren am 13. October 1832 (Namenstag am 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna († am 31. März 1891). Dessen Kinder:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geboren am 14. April 1859 (Namenstag am 6. December);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geboren am 4. October 1861 (Namenstag am 8. November);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geboren am 11. August 1863 (Namenstag am 26. November);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geboren am 1. April 1866 (Namenstag am 30. August). Dessen Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna, geboren am 25. März 1875 (Namenstag am 24. Januar). Deren Kinder: Seine Hoheit, Fürst Andrei Alexandrowitsch, geboren am 12. Januar 1897 (Namenstag am 30. November); Ihre Hoheit, Fürstin Irina Alexandrowna, geboren am 3. Juli 1895 (Namenstag am 5. Mai);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergei Michailowitsch, geboren am 16. September 1869 (Namenstag am 25. September);

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geboren am 16. Juli 1860 (Namenstag am 22. December); war vermählt mit Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

## Die jetzigen Europäischen Regenten nebst deren Gemahlinnen und Thronfolgern.

**Anhalt.** Friedrich Leopold Franz Nikolaus, Herzog von Anhalt, geb. 29. April 1831, reg. seit 22. Mai 1871, verm. 22. April 1854 mit Antoinette, Tochter des verst. Prinzen Eduard von Sachsen-Altenburg, geb. 17. April 1838. — Leopold Friedrich Eduard Karl Alexander, Erbprinz, geb. 19. August 1856, verm. 2. Juli 1889 mit Marie, Tochter des Prinzen Wilhelm von Baden, geb. 26. Juli 1865.

**Baden.** Friedrich Wilhelm Ludwig, Großherzog, geb. 9. Sept. 1826, reg. seit 24. April 1852, verm. 20. Septbr. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Schwester des verstorbenen deutschen Kaisers Friedrich III., geb. 3. Dec. 1838. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, Erbprinz, geb. 9. Juli 1857, verm. 20. Septbr. 1885 mit Prinzessin Hilda von Nassau, geb. 5. Novbr. 1864.

**Bayern.** Otto I. Wilh. Luitpold Adalbert Wolbemar, geb. 27. April 1848, König seit 13. Juni 1886 unter der Regentschaft seines Oheims Prinz Luitpold, geb. 12. März 1821, Regent seit 10. Juni 1886.

**Belgien.** Leopold II., König, geb. 9. April 1835, reg. seit 10. Decbr. 1865, verm. 22. Aug. 1853 mit Marie, Tochter des verst. Erzherzogs Joseph von Oesterreich, geb. 23. Aug. 1836. — Bruder: Philipp, Graf von Flandern, geb. 24. März 1837, Thronfolger, verm. 25. April 1867 mit Prinzessin Marie von Hohenzollern.

**Braunschweig.** Albrecht, Prinz v. Preußen, wurde vom Braunschweigischen Landtag am 21. Octbr. 1885 zum Regenten erwählt und trat die Regentschaft am 2. Nov. desselben Jahres an; — geb. 8. Mai 1837, verm. 19. April 1873 mit Prinzessin Marie von Sachsen-Altenburg, geb. 2. August 1854.

**Bulgarien.** Ferdinand, Fürst, geb. 26. Februar 1861, am 7. Juli 1887 von der Bulgarischen Nationalversammlung zum Fürsten erwählt, von Rußland anerkannt 1896, vermählt 20. April 1893 mit Prinzessin Marie Louise von Bourbon, geb. 17. Jan. 1870. — Boris, Thronfolger, geb. 30. Januar 1894.

**Dänemark.** Christian IX., König, geb. 8. April 1818, reg. seit 15. Nov. 1863, verm. 26. Mai 1842 mit Luise Wilhelmine Friederike Carol. Auguste Julie, geb. Prinzessin von Hessen-Kassel, geb. 7. September 1817. — Thronfolger: Friedrich, Prinz zu Dänemark, geb. 3. Juni 1843, verm. 28. Juli 1869 mit Louise Josephine Eugenie, Tochter des verst. Königs Karl XV. von Schweden und Norwegen, geb. 31. Octbr. 1851.

**Frankreich.** Republik seit 4. September 1870. Präsident: Félix Faure, geb. 30. Januar 1841, gewählt am 17. Januar 1895.

**Griechenland.** Georg I., Sohn des Königs Christian IX. von Dänemark, zum König erwählt am 18. März 1863, geb. 24. Decbr. 1845, reg. seit 6. Juni 1863, vermählt am 15. (27.) Octbr. 1867 mit der Großfürstin Olga, Tochter des Großfürsten Konstantin von Rußland, geb. 22. Aug. (3. Septbr.) 1851. — Kronprinz Konstantin, geb. 2. Aug. 1868, verm. 15. (27.) Octbr. 1889 mit der Prinzessin Sophie, Schwester des deutschen Kaisers Wilhelm II., geb. 14. Juni 1870.

**Großbritannien und Irland.** Victoria Alexandrine, Königin der Vereinigten Königreiche und Kaiserin von Indien, geb. 24. Mai 1819, reg. seit 20. Juni 1837, Witwe seit 14. Dec. 1861 von Albert Franz Karl August Emanuel, Prinz von Sachsen-Coburg-Gotha. — Thronfolger: Albert Eduard, Prinz von Wales und Graf von Chester, geb. 9. Nov. 1841, vermählt 10. März 1863 mit Alexandra, Tochter des Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 1. December 1844.

**Hessen-Darmstadt.** Ernst Ludwig, Großherzog, geb. 25. November 1868, reg. seit 14. März 1892, verm. am 19. April 1894 mit der Prinzessin Victoria Melitta, Tochter des Herzogs Alfred Ernst Albert von Sachsen-Coburg-Gotha, geb. 25. November 1876.

**Italien.** Humbert I., König, geb. 14. März 1844, reg. seit 9. Januar 1878, verm. 21. April 1868 mit Margaretha, Prinzessin von Savoyen, geb. 20. Novbr. 1851. — Victor Emanuel, Kronprinz, geb. 11. November 1869, verm. 24. October 1896 mit Helene, Prinzessin von Montenegro, geb. 8. Januar 1873.

**Riechtenstein.** Johann II., Fürst, geb. 5. Oct. 1840, reg. seit 12. Nov. 1858.

**Rippe.** 1. **Rippe-Deimold.** Karl Alexander, geb. 16. Januar 1831, Fürst, seit 20. März 1895 unter Regentschaft; seit Juli 1897 unter der Regentschaft des Grafen Ernst zur Rippe-Diestersfeld, geb. 9. Juni 1842.

2. **Schaumburg-Rippe.** Georg, Fürst, geb. 10. Oct. 1846, reg. seit 8. Mai 1893, verm. 16. April 1882 mit Marie Anna, Prinzessin von Sachsen-Altenburg, geb. 14. März 1864. — Adolph, Erbprinz, geb. 23. Februar 1883.

**Luxemburg.** Adolph Wilhelm Karl August Friedrich, Großherzog, Herzog zu Nassau, geb. 24. Juli 1817, reg. seit 23. Nov. 1890, in zweiter Ehe verm. 23. April 1851 mit Adelheid, Tochter des verst. Prinzen Friedrich August von Anhalt, geb. 25. Dec. 1833. — Wilhelm Alexander, Erbgroßherzog, geb. 22. April 1852.

**Mecklenburg-Schwerin.** Friedrich Franz IV. Michael, geb. 9. April 1882. Großherzog seit 10. April 1897 unter der Regentschaft seines Oheims des Herzogs Johann Albrecht, geb. 8. December 1857.

**Mecklenburg-Strelitz.** Friedrich Wilhelm Georg Ernst Karl Adolph Gustav, Großherzog, geb. 17. Oct. 1819, reg. seit 6. Sept. 1860, verm. 28. Juni 1843 mit Auguste Karoline Charlotte, Tochter des verst. Herzogs Adolph von Cambridge, geb. 19. Juli 1822. — Adolph Friedrich, Erbgroßherzog, geb. 22. Juli 1848, vermählt 17. April 1877 mit Elisabeth, Tochter des reg. Herzogs Friedrich von Anhalt, geb. 7. Septbr. 1857.

**Monaco.** Albert I., Fürst, geb. 13. November 1848, in zweiter Ehe vermählt 30. Octbr. 1889 mit Alice, verwitwete Herzogin von Richelieu, geb. Heine, geb. 10. Febr. 1858. — Ludwig, Erbprinz, geb. 12. Juli 1870.

**Montenegro.** Nikolaus I., Fürst, geb. 7. Octbr. 1841, reg. seit 13. August 1860, verm. 8. Novbr. 1860 mit Milena, Tochter des Boimoden Bukotic, geb. 4. Mai 1847. — Danilo Alexander, Erbprinz, geb. 29. Juni 1871.

**Niederlande.** Wilhelmine, geb. 31. Aug. 1880. Königin seit 23. Novbr. 1890 unter der Regentschaft ihrer Mutter der Königin Emma; geb. Prinzessin von Waldeck, geb. 2. Aug. 1858, Wittwe des Königs Wilhelm III.

**Oesterreich.** Franz Joseph I. Karl, Kaiser, geb. 18. Aug. 1830, reg. seit 2. Decbr. 1848, verm. 24. April 1854 mit Marie Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des verst. Herzogs Max Joseph in Bayern, geb. 24. Decbr. 1837.

**Oldenburg.** Nikolaus Friedrich Peter, Großherzog, geb. 8. Juli 1827, reg. seit 27. Febr. 1853, Wittwer seit 2. Febr. 1896 von Elisabeth, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. — Friedrich August, Erdgroßherzog, geb. 16. Nov. 1852, zum zweiten Male vermählt 12. October 1896 mit Elisabeth, Prinzessin von Mecklenburg-Schwerin, geboren 10. August 1869.

**Papst** Leo XIII. (Joachim Pecci), geb. 2. März 1810, erwählt 20. Februar, gekrönt 3. März 1878.

**Portugal.** Karl I., König, geb. 28. Sept. 1863, reg. seit 19. Oktbr. 1889, verm. 22. Mai 1886 mit Amélie, Prinzessin von Orleans, geb. 28. September 1865. — Louis Philipp, Kronprinz, geb. 21. März 1887.

**Preußen.** Wilhelm II., deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Jan. 1859, regiert seit dem 15. Juni 1888; verm. seit 27. Februar 1881 mit Auguste Victoria, Prinzessin zu Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, geb. 22. Oktbr. 1858. — Friedrich Wilhelm Viktor August Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882.

**Reuß.** 1. **Reuß ä. L.** (Greiz). Heinrich XXII., Fürst, geb. 28. März 1846, reg. seit 8. Nov. 1859. Wittwer seit 28. Sept. 1891 von Ida, Tochter des verst. Fürsten Adolf zu Schaumburg-Lippe. — Heinrich XXIV., Erbprinz, geb. 20. März 1878.

2. **Reuß j. L.** (Gera). Heinrich XIV., Fürst, geb. 28. Mai 1832, reg. in Schleiz und Lobenstein-Ebersdorf seit 11. Juli 1867, Wittwer seit 10. Juli 1886 von Agnes, Prinzessin von Württemberg. — Heinrich XXVII., Erbprinz, geb. 10. Nov. 1858, verm. 11. November 1884 mit Elise, Tochter des Fürsten Hermann zu Hohenlohe-Langenburg, geb. 4. September 1864.

**Rumänien.** König Karl I., Prinz von Hohenzollern, geb. 20. April 1839, zum Fürsten von Rumänien erwählt am 20. April 1866, zum König proclamiert am 26. März 1881, verm. 15. Novbr. 1869 mit Elisabeth, Prinzessin von Wied, Schwester des Fürsten Wilhelm Adolph Maximilian Karl zu Wied, geb. 29. Decbr. 1843. — Thronfolger: Ferdinand und Victor, Prinz von Hohenzollern, geb. 24. August 1865, verm. 10. Januar 1893 mit Maria, Tochter des reg. Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha Alfred, Herzog von Edinburgh.

**Sachsen.** I. **Albertinische Linie.** Albert, König, geb. 23. April 1828, reg. seit 29. Oct. 1873, verm. 18. Juni 1853 mit Carola, Tochter des verst. Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. August 1833.

II. **Ernestinische Linie.** 1. **Sachsen-Weimar-Eisenach.** Karl Alexander August Johann, Großherzog, geb. 24. Juni 1818, reg. seit 8. Juli 1853, Wittwer seit 23. März 1897 von Wilhelmine Marie Sophie Louise, Prinzessin der Niederlande. — Wilhelm Ernst, Erdgroßherzog, geb. 10. Juni 1876.

2. **Sachsen-Meiningen.** Georg II., Herzog, geb. 2. April 1826, reg. seit 20. Septbr. 1866, zum 2. Male Wittwer seit 10. Febr. 1872 von Feodora, Prinzessin zu Hohenlohe-Langenburg;morganatisch verm. 18. März 1873 mit Helene Freifrau von Helldorf. — Bernhard, Erbprinz, geb. 1. April 1851, vermählt 18. Februar 1878 mit Charlotte, Schwester des deutschen Kaisers und Königs von Preußen Wilhelm II., geb. 24. Juli 1860.

3. **Sachsen-Altenburg.** Ernst, Herzog, geb. 16. Sept. 1826, reg. seit 3. Aug. 1853, verm. 28. April 1853 mit Agnes, Schwester des reg. Herzogs von Anhalt, geb. 24. Juni 1824. — Bruder: Moritz, geb. 24. Oct. 1829, verm. 15. Oct. 1862 mit Auguste, Schwester des reg. Herzogs von Sachsen-Meiningen.

4. **Sachsen-Coburg-Gotha.** Alfred, Herzog, Herzog von Edinburgh etc., geb. 6. Aug. 1844, reg. seit 22. August 1893, verm. 23. Jan. 1874 mit Maria, Großfürstin von Rußland, geb. 17. October 1863. — Alfred, Erbprinz, geb. 15. October 1874.

**Schwarzburg.** 1. **Schwarzburg-Sondershausen.** Karl Günther, Fürst, geb. 7. Aug. 1830, reg. seit 17. Juli 1880, vermählt 12. Juni 1869 mit Maria, Tochter des verst. Prinzen Eduard Wilhelm zu Sachsen-Altenburg, geb. 28. Juni 1845.

2. **Schwarzburg-Rudolstadt.** Günther, Fürst, geb. 21. August 1852, reg. seit 20. Januar 1890, verm. 9. Decbr. 1891 mit Anna Louise, Tochter des Prinzen Georg von Schönburg-Waldenburg, geb. 19. Februar 1871.

**Schweden und Norwegen.** Oskar II. Friedrich, König, geb. 21. Januar 1829, reg. seit 18. September 1872, verm. 6. Juni 1857 mit Sophie, Tochter des verstorbenen Herzogs Wilhelm von Nassau, geb. 9. Juli 1836. — Gustav, Kronprinz, Herzog von Wermland, geb. 16. Juni 1858, vermählt 20. September 1881 mit Prinzessin Victoria, Tochter des reg. Großherzogs von Baden, geb. 7. August 1862.

**Serbien.** Alexander I., König, geb. 14. Aug. 1876, regiert seit 6. März 1889 (bis April 1893 unter Regentschaft).

**Spanien.** Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886, König unter der Regentschaft seiner Mutter der Königin Maria Christine Henriette, Erzherzogin von Oesterreich, geb. 21. Juli 1858, Wittwe seit 25. Novbr. 1885 von König Alfons XII.

**Türkei.** Abdul Hamid II., Großsultan, geb. 21. Sept. 1842, reg. seit 31. Aug. 1876.

**Waldeck.** Friedrich, Fürst, geb. 20. Januar 1865, reg. seit 12. Mai 1893.

**Württemberg.** Wilhelm II., König, geb. 25. Februar 1848, reg. seit 6. October 1891, vermählt in zweiter Ehe 8. April 1886 mit der Prinzessin Charlotte zu Schaumburg-Lippe, geb. 10. October 1864.

## Die Eintheilung des Riga-Wolmarschen Friedensrichter-Bezirks in Friedensrichter-Distrikte.

### I. Die Stadt Riga

zerfällt in 11 Friedensrichter-Distrikte:

#### Der 1. Distrikt

umfaßt die Gegend, die im Norden von der Schaal- und Kalkstraße und weiter vom linken Ufer des Stadtkanals von der Alexanderbrücke bis zum Ausfluß des Kanals und durch den Dünastrom vom Ausfluß des Stadtkanals bis zur Schaalstraße begrenzt wird, mit Ausnahme des in diesen Rayon fallenden Theils des Dünamarkts, wie auch den ganzen Dünastrom von der Grenze des Patrimonialgebiets bis zur letzten Seebake.

#### Der 2. Distrikt

liegt nördlich vom 1. Distrikt und umfaßt die Gegend, die im Süden von der Schaal- und Kalkstraße und weiter vom linken Ufer des Stadtkanals von der Alexanderbrücke bis zur Kanalmündung und durch den Dünastrom von der Mündung des Stadtkanals bis zur Schaalstraße begrenzt wird, wie auch den ganzen Dünamarkt.

#### Der 3. Distrikt

grenzt an den 1. und 2. Distrikt in der ganzen Ausdehnung des Stadtkanals und umfaßt die Gegend, die vom linken Ufer des Stadtkanals, dem Dünastrom vom Ausfluß des Kanals bis zur Mühlenstraße, durch die Mühlenstraße bis zum 1. Weidendamm, durch den 1. Weidendamm bis zur Peterholmstraße, durch die Peterholmstraße bis zur Düna und durch die Düna von der Peterholmstraße bis zur Mündung des Stadtkanals begrenzt wird.

**Der 4. Distrikt**

umfaßt den ganzen 2. Polizeidistrikt des Petersburger Stadttheils.

**Der 5. Distrikt**

umfaßt die Gegend, die durch die Ritterstraße, von der Suworow- bis zur Wolmarschen Straße, von der Wolmarschen Straße bis zur Eisenbahnlinie (Zweigbahn Mühlgraben), durch die Eisenbahnlinie bis zur Mühlenstraße, durch die Mühlenstraße bis zur Suworowstraße und durch die Suworowstraße bis zur Ritterstraße begrenzt wird; die Eisenbahnlinie ist nicht in die Grenzen des 5. Distrikts eingeschlossen.

**Der 6. Distrikt**

grenzt an den 5. Distrikt, die Eisenbahnlinie entlang, und wird, von der Dünaburger Straße beginnend, durch die Eisenbahnlinie von der Dünaburger bis zur Mühlenstraße mit Einschluß der Eisenbahnlinie in der obenangeführten Ausdehnung, durch die Mühlenstraße, von der Eisenbahnlinie bis zur Düna und durch die Düna von der Mühlenstraße bis zur Grebentschikow-Straße begrenzt; diese letztere und die ihre Fortsetzung bildende Dünaburger Straße sind nicht in die Grenzen des 6. Distrikts eingeschlossen; zum 6. Distrikt wird auch noch der in der Düna liegende Swirsdenhölm gezählt.

**Der 7. Distrikt**

umfaßt den 4. Polizeidistrikt des Moskauer Stadttheils, sowie diejenigen Theile der Grebentschikow- und Dünaburger Straße, welche zum 1. Polizeidistrikt desselben Stadttheils gehören.

**Der 8. Distrikt**

umfaßt den ganzen 2. Polizeidistrikt des Mitauer Stadttheils mit Ausnahme des Kiepenholms.

**Der 9. Distrikt**

umfaßt den ganzen 1. Polizeidistr. des Mitauer Stadtth. und den Kiepenholm.

**Der 10. Distrikt**

umfaßt den ganzen 3. Polizeidistrikt des Moskauer Stadttheils.

**Der 11. Distrikt**

umfaßt den ganzen 3. Polizeidistrikt des Petersburger Stadttheils und den demselben anliegenden Theil des 1. Polizeidistrikts desselben Stadttheils, der durch den 1. Weidendam, die Mühlen-, Suworow- und Ritterstraße und die Grenze des 1. und 2. Polizeidistrikts desselben Stadttheils begrenzt wird.

**II. Der Rigasche Kreis**

zerfällt in 4 Distrikte, welche der 12., 13., 14. und 15. Distrikt benannt werden.

**Der 12. Distrikt**

umfaßt die Kirchspiele: Adiamünde, Cremon, St. Peters, Loddiger, Treyden, Segewold, Neuermühlen, Jarnikau, Allasch-Wangasch und Rodenpois.

**Der 13. Distrikt**

umfaßt die Kirchspiele: Nitau, Lemburg, Sunzeln, Jürgensburg und Siffegal.

## Der 14. Distrikt

umfaßt die Kirchspiele: Dahlen, Uerküll-Kirchholm, Lennewarden, Ascheraden und Kokenhusen.

## Der 15. Distrikt

umfaßt die Stadt Schloß und die Kirchspiele: Schloß, Ustj-Dwinsk und das ganze Patrimonialgebiet der Stadt Riga, soweit dasselbe nicht zum Nummerbezirk der Stadt Riga gehört.

## III. Der Wolmarsche Kreis

zerfällt in 3 Distrikte, welche der 16., 17. und 18. Distrikt benannt werden.

## Der 16. Distrikt

umfaßt die Stadt Wolmar und die Kirchspiele: Wolmar, Koop, Burtneek und Papendorf.

## Der 17. Distrikt

umfaßt die Stadt Lemsal und die Kirchspiele: Lemsal, Pernigel, Salis, Ubbenorm und Dickeln.

## Der 18. Distrikt

umfaßt den Flecken Rujen und die Kirchspiele: Rujen, Salisburg, Allendorf und Matthiä, mit Ausnahme der Güter Moisküll und Kürbelschhof, die zum Pernau-Zelliner Friedensrichterbezirk gehören.

## Die Annahme und Beförderung der Correspondenz

im Rigaschen Postcomptoir.

A. Die Annahme: Baarschaften, Werthpakete und Päckchen werden, mit Ausnahme der Namenstage Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin, des Neujahrstages, des heiligen Dreikönigstages, des ersten und zweiten Osterfeiertages und des ersten Pfingst- und Weihnachtsfeiertages, täglich von 8 bis 2 Uhr, an den anderen Feiertagen und Sonntags von 11 bis 2 Uhr, recommandirte Correspondenz von 8 bis 2 Uhr und von 4 bis 6 Uhr Nachmittags und an Sonn- und Feiertagen von 11 bis 2 Uhr angenommen; außerdem findet in der Zeit von 2—4 Uhr Nachm. und von 7—9 Uhr Abends im Telegraphenbureau (Theater-Boulevard) die Annahme von recommandirter Correspondenz statt.

Die Annahme der ordinären Correspondenz währt täglich von 8 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends.

B. Die Beförderung jeglicher Art Correspondenz nach dem Innern des Reichs und in's Ausland findet täglich mit dem Abends abgehenden Postzuge der Riga-Dreler Eisenbahn statt (die ordinäre Correspondenz

für's Ausland gelangt 3 Mal täglich zur Beförderung); nach Livland, Estland, dem St. Petersburger und Moskauer Trakt und Sibirien — täglich mit dem Morgens abgehenden Zuge der Pffow-Rigaer resp. Baltischen Eisenbahn; und mit dem Abendzuge derselben Bahn — ordinäre Correspondenz und Zeitungen nach Wenden, Wolmar, Walk, Werro, Jurjew, Reval, Baltischport, dem Gouvernement St. Petersburg und Moskau.

Nach Mosheiki (dem Kurländischen Trakt) jeglicher Art Correspondenz — täglich mit dem um 2 Uhr 15 Min. Mittags abgehenden Zuge.

Nach dem Tuckumer Trakt wird Correspondenz jeglicher Art täglich um 6 Uhr Abends befördert, außerdem alleinige ordinäre Correspondenz — um 10 Uhr 40 Min. Morgens täglich. Während des Sommers werden einige Züge des Tages zur Beförderung der ordinären Correspondenz benutzt.

Nach Mitau und Bolderaa wird die ordinäre Correspondenz mit jedem dahin abgehenden Personenzuge befördert; jeglicher Art Correspondenz nach Bolderaa um 9 Uhr 50 Min. Morgens.

In der Postabtheilung des Riga-Dreier Bahnhofes beginnt die Annahme gewöhnlicher und recommandirter Correspondenz zum Abendzuge um 5 Uhr nach sämtlichen Stationen des Inlandes und des internationalen Postverbandes. Die Annahme recommandirter Correspondenz schließt 20 Min. vor Abgang des Zuges.

Der Verkauf von Postmarken etc. im Rig. Haupt-Postcomptoir, sowie in den vorstädtischen Post-Comptoirs findet mit Berücksichtigung der vorbenannten Beschränkung an den Sonn- und Feiertagen täglich von 8 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends statt.

In den vorstädtischen Postcomptoirs wird außer Annahme jeglicher Art Correspondenz auch die Ausgabe derselben bewerkstelligt, und zwar im I. vorstädtischen Postcomptoir, belegen an der großen Alexanderstraße, im Hause Vogel; im II. vorstädtischen Postcomptoir, belegen auf Hagensberg, und im III. vorstädtischen Postcomptoir, belegen an der gr. Moskauer Straße Nr. 54.

## Ankunft der Posten in Riga.

Mit den Eisenbahnzügen über Dwinsk, täglich um 11 Uhr 35 Min. Vormittags, jeglicher Art Correspondenz aus dem In- und Auslande; um 1 Uhr 24 Min. Nachts über Mosheiki ordinäre Correspondenz aus dem In- und Auslande.

Mit den täglich Morgens und Abends eingehenden Zügen der Pffow-Rigaer resp. Baltischen Eisenbahn — aus St. Petersburg, Estland und Livland.

Mit den Eisenbahnzügen aus Mosheiki, täglich um 9 Uhr 33 Min. Morg., jeglicher Art Correspondenz aus Kurland.

Mit den Eisenbahnzügen aus Tuckum um 8 Uhr 45 Min. Morg. jeglicher Art Correspondenz, außerdem um 5 Uhr 15 Min. Abends die ordinäre Correspondenz.

## Die Ausgabe von Geld-, Werth- und Päckchen-Correspondenz.

Bei Ankunft genannter Correspondenzarten wird dem betreffenden Adressaten eine Anzeige (нобѣстка), eine Aufforderung zur Empfangnahme seiner Correspondenz, zugesandt, und hat Inhaber einer solchen Anzeige, ehe er sich zur Post begiebt, dafür zu sorgen, daß seine Person von der örtlichen Polizei zc. auf der Rückseite der Anzeige attestirt werde, widrigenfalls einer der betreffenden Postanstalt unbekanntem Persönlichkeit die Correspondenz nicht ausgereicht wird. Zur Vereinfachung der Correspondenz-Empfangnahme werden im Gouv.-Postcomptoir Bilette zu 1 Rbl. 50 Kop. pr. anno auf Wunsch ausgefertigt. Genannte Effecten werden zu den gleichen Stunden ausgegeben, in denen, wie vorhin sub A angegeben, die Annahme stattfindet.

## Die Zustellung der Geld- und Werthpäckete in's Haus.

Obgenannte Postsendungen im Werthe von nicht über 50 Rbln. werden den Adressaten auf Wunsch in's Haus zugetragen und werden in solchen Fällen bei der Uebergabe jeder Sendung 10 Kop. Zustellgebühr vom Adressaten erhoben.

Wünscht Jemand, daß eine auf seinen Namen eingetroffene Sendung ihm in's Haus zugetragen werde, so hat er auf der betreffenden Postanzeige seinen Wunsch folgendermaßen niederzuschreiben: „Прому доставить на домъ“, und zu unterschreiben, wobei eine Bestätigung der Unterschrift nicht erforderlich ist. Solche Postanweisung kann alsdann in den nächsten Briefkasten (ohne selbige mit Postmarken zu bekleben) hineingethan werden.

Die Aushändigung genannter Postsendungen an Bevollmächtigte oder Verwandte des Adressaten, oder überhaupt an des Schreibens unkundige Personen ist verboten; sie müssen direkt dem Adressaten eingehändigt werden. Ist dem Postillon die Persönlichkeit des Adressaten unbekannt, so hat der Adressat den Hausverwalter, den älteren Dwornik oder eine andere, dem Postillon bekannte Person zu ersuchen, seine Persönlichkeit zu attestiren und nach erfolgter Quittirung im Buch mit zu unterzeichnen. Ist der Adressat nicht zu Hause, so muß der Postillon bei den Miteinwohnern oder beim Dwornik Erkundigung einziehen, wann der Adressat anzutreffen ist, um bei demselben zur bezeichneten Zeit nochmals zu erscheinen. Ist der Adressat auch dann nicht anwesend, so wird ihm die Sendung nach vorhergegangener Anzeige in der Postanstalt ausgereicht und zugleich die Gebühr für die stattgehabte Zustellung erhoben.

Die in's Haus zugestellten Päckete werden vor Abgabe der Empfangsquittung dem Adressaten behufs Besichtigung vorgewiesen, und findet er Ursache, die Unversehrtheit der Siegel oder des Couverts anzuzweifeln, so hat er darüber einen Vermerk im Buch zu machen und das Packet dem Postillon zurückzugeben, behufs Zurückstellung desselben an die Postanstalt, von wo aus das Packet vermittelst vorheriger Postanzeige ausgegeben wird.

Wünscht der Adressat den Inhalt eines bei der äußeren Besichtigung als korrekt befundenen Geld- oder geschlossenen Werthpäckets zu prüfen, so ist er verpflichtet, den Hausverwalter oder Ober-Dwornik aufzufordern, bei der Eröffnung des Päckets und der Prüfung seines Inhalts anwesend zu sein. Das Öffnen des Päckets hat der Postillon zu bewerkstelligen und es



alsdann dem Adressaten behufs Prüfung des Inhalts zu übergeben. Erweist es sich nach stattgehabter Prüfung, daß der ganze Inhalt oder ein Theil desselben fehlt, so hat der Postillon darüber im Buch einen Vermerk, mit genauer Angabe des Fehlenden, zu machen und mit den Unterschriften des Adressaten, des Hausverwalters oder Ober-Dworniks und des Postillons zu versehen. Das Couvert muß in solchem Fall dem Postillon zur Uebergabe an die Postverwaltung, behufs Untersuchung der Sache, ausgeliefert werden.

## Die Zustellung der Päckchen mit und ohne Werth in's Haus.

In gleicher Weise, wie vorhin gesagt, können auch Päckchen auf Wunsch der Correspondenten dem Adressaten in's Haus zugetragen werden, mit Ausnahme derjenigen Päckchen, 1) welche unter Nachnahme gesandt werden; 2) die an Untermilitärs, sowie an Arrestanten adressirt sind, und 3) die über 5 Pfund schwer und deren Werth über 10 Rbl. deklarirt ist.

Die Zustellungsgebühr beträgt in den Gouvernements-, Gebiets- und Kreisstädten, sowie in allen Ortschaften, wo sich ein Post- und Telegraphencomptoir oder Postcomptoir befindet (in Post- und Telegraphenabtheilungen jedoch nicht), 15 Kop. für jedes Päckchen. Die Begleichung der Zustellgebühr kann entweder von Seiten des Absenders bei Aufgabe des Päckchens oder vom Adressaten beim Empfang desselben bewerkstelligt werden.

Wünscht der Adressat, daß ihm sein Päckchen in's Haus getragen werde, so hat er auf der Postanzeige zu bemerken: „Прошу доставить на домъ“, und mit seiner Unterschrift zu versehen, wobei eine Unterschrifts-Beglaubigung nicht erforderlich ist. Die Anzeige kann alsdann, um sie der Postanstalt zugehen zu lassen, in den nächsten Post-Briefkasten hineingesteckt werden, ohne dieselbe mit einer Postmarke zu versehen.

Wünscht Jemand, daß ihm beständig seine Päckchen (welche, wie vorhin gesagt, nicht über 5 Pfund schwer und nicht über 10 Rbl. werth sind) in's Haus getragen werden, so hat er an die betreffende Postverwaltung ein diesbezügliches Gesuch mit beglaubigter Unterschrift einzureichen.

## Tage des Postportos.

### 1) Für Kreuzbandsendungen: mit Drucksachen:

|                                                              | Kop. |
|--------------------------------------------------------------|------|
| a. mit der Stadtpost                                         |      |
| bei Versendung von nicht mehr als 1 Loth . . . . .           | 1    |
| bei Versendung von mehr als 1 Loth für je 8 Loth . . . . .   | 2    |
| b. im Inlande für je 4 Loth . . . . .                        | 2    |
| c. in's Ausland für je 50 Gram (nicht voll 4 Loth) . . . . . | 2    |

Bem. Es ist gestattet, bei der Uebersendung von Drucksachen für die ermäßigte Tage handschriftliche kurze Bemerkungen: Adresse oder *г. В. С. Н. Г.* (съ ноябрягодома), oder in Preislisten die Preise oder andere Ziffern einzutragen, oder von dem gedruckten Text einige Stellen auszustreichen.

### Mit Geschäftspapieren und Waarenproben:

|                                                              |   |
|--------------------------------------------------------------|---|
| a. mit der Stadtpost und im Inlande für je 4 Loth . . . . .  | 2 |
| b. in's Ausland für je 50 Gram (nicht voll 4 Loth) . . . . . | 2 |

Bem. 1. Der Minimalsatz für Geschäftspapiere beträgt für die Stadtpost 3 Rop., für das Inland 7 Rop., für das Ausland 10 Rop.; für Waarenmuster für das Inland 3 Rop., für das Ausland 4 Rop.

Bem. 2. Unfrankirte Kreuzbandsendungen werden nicht befördert.

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 2) Für eine Correspondenzkarte: |   |
| für das Inland . . . . .        | 3 |
| für das Ausland . . . . .       | 4 |

Bem. Offene Briefe (Postkarten) werden auch befördert, ohne daß sie frankirt sind; der Empfänger hat Zahlung zu leisten nach der Lage für unfrankirte geschlossene Briefe.

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| 3) Für einen offenen Brief mit bezahlter Antwort: |   |
| für das Inland . . . . .                          | 6 |
| für das Ausland . . . . .                         | 8 |

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| 4) Für einen geschlossenen Brief:                                           |    |
| mit der Stadtpost (bis zu einem Pfund an Gewicht) . . . . .                 | 3  |
| im Inlande für je 1 Loth . . . . .                                          | 7  |
| in's Ausland für je 15 Gramm = 1 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Loth . . . . . | 10 |

Bem. Bei Empfang unzureichend frankirter in- oder ausländischer Briefe hat der Adressat das noch Fehlende im 2fachen Betrage nachzuzahlen, ist jedoch auch berechtigt, die Annahme der Correspondenz zu verweigern.

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| 5) Für Geldbriefe und Werthpakete:                                          |    |
| nach dem Inlande für je 1 Loth . . . . .                                    | 7  |
| in's Ausland für je 15 Gramm = 1 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Loth . . . . . | 10 |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 6) Die Einschreibgebühr (за заказъ) für jede der unter 1, 2, 3, 4 u. 5 |    |
| aufgeführten inländischen Postsendungen beträgt . . . . .              | 7  |
| ausländischen " " " " . . . . .                                        | 10 |

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 7) Für eine Geldüberweisung (Transfert) von 1 Rop. bis 100 Rbl. . . . . | 15 |
|-------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| 8) Für Zustellung der Empfangsbestätigung über den Empfang einer |    |
| recommandirten, einer Geld- oder Werthsendung:                   |    |
| aus dem Inlande . . . . .                                        | 7  |
| aus dem Auslande . . . . .                                       | 10 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| 9) Für Päckchen mit Sachen und Büchern, sowie klingende Münzen in   |    |
| Leberbeutel verpackt, die innerhalb der Grenzen des eigenen Gouver- |    |
| nements zu versenden sind, pro Pfund oder Theile eines Pfundes      | 5  |
| Bei Versendung nach anderen Gouvernements oder Gebieten werden      |    |
| erhoben bei Entfernungen nicht über 500 Werst pro Pfund . . . . .   | 5  |
| über 500 bis 1000 " " " " . . . . .                                 | 10 |
| " 1000 " 2000 " " " " . . . . .                                     | 20 |

u. s. w. für jede weitere Entfernung von 1000 Werst — 10 Rop. pro Pfund mehr.

Bem. 1. Die geringste Zahlung an Gewichts-Gebühren für Päckchen ist auf 20 Rop. festgesetzt.

Bem. 2. a. Bei Retour-Sendungen der im 9. Punkt genannten Correspondenz-Arten wird an Gewichtsgeld genau so viel erhoben, wie solches ursprünglich für die Hinfendung stattgefunden hat; bei Weiterendungen wird nach der Entfernung vom ersten Bestimmungsort ab das Gewichtsgeld berechnet und ergänzt. b. Für die Rück- oder Weiterendung der in den übrigen Punkten genannten Correspondenz-Arten ist kein Porto zu entrichten. c. Das Gewicht sämmtlicher Correspondenz-Arten wird nicht nach Loth resp. Pfundtheilen berechnet, sondern muß für jede Abfertigung, es mag unter einem Loth oder Pfund sein, das Gewichtsgeld für ein volles Loth resp. Pfund bezahlt werden.

## Versicherungs-Gebühren.

Für die Versicherung einer Werth- oder Baar-Sendung:

|                   |                    |                 |       |
|-------------------|--------------------|-----------------|-------|
| bis 600 Rbl.      | $\frac{1}{2}$ Kop. | v. Rubel,       |       |
| von 601 „         | 1600 „             | $\frac{1}{4}$ „ | „ „ „ |
| bei mehr als 1600 | „                  | $\frac{1}{8}$ „ | „ „ „ |

nebst Zuschlag von 1 Rbl. 50 Kop.,  
 „ „ „ 3 „ 50 „

## Die Grenzen des Gewichts der Correspondenz-Arten.

Das Gewicht ist begrenzt:

- 1) Für eine Kreuzbandsendung mit Drucksachen: pr. Stadtpost mit . . . . . 1 Pfd.  
 nach dem Inlande . . . . . 4 „  
 in's Ausland . . . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
- mit Geschäftspapieren: pr. Stadtpost mit . . . . . 4 Pfd.  
 nach dem Inlande . . . . . 4 „  
 in's Ausland . . . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
- mit Waarenproben: pr. Stadtpost mit . . . . . 20 Loth  
 nach dem Inlande . . . . . 20 „  
 in's Ausland . . . . . 250 Gramm = 19 $\frac{1}{2}$  Loth

Vem. Vanberolirte Sendungen mit Waarenmustern dürfen eine Länge von 6 Werschol, eine Breite von 4 Werschol und eine Höhe von 2 Werschol für die innere Correspondenz, und eine Länge von 30 Centimetern ( $\frac{6}{4}$  Werschol), eine Breite von 20 Centimetern ( $\frac{4}{2}$  Werschol) und eine Höhe von 10 Centimetern ( $\frac{2}{1}$  Werschol) für die internationale Correspondenz nicht überschreiten.

Der höchste Umfang für eine gerollte Vanberolen-Sendung wird bestimmt: a. für Druckerzeugnisse und Geschäftspapiere auf 17 Werschol Länge und 2 Werschol Durchmesser für die innere Correspondenz und auf 75 Centimeter (nicht voll 17 Werschol) Länge und 10 Centimeter ( $\frac{2}{1}$  Werschol) Durchmesser für die internationale Correspondenz, und b. für Waarenmuster auf 6 Werschol Länge und 3 Werschol Durchmesser für die innere Correspondenz und auf 30 Centimeter ( $\frac{6}{2}$  Werschol) Länge und 15 Centimeter ( $\frac{3}{1}$  Werschol) Durchmesser für die internationale Correspondenz.

- 2) Für einen geschlossenen Brief: pr. Stadtpost mit . . . . . 1 Pfd.  
 nach dem Inlande . . . . . 5 „
- 3) Für ein Werthpaket,  
 welches geschlossen aufgegeben wird . . . . . mit 10 „  
 welches offen aufgegeben wird . . . . . „ 20 „
- 4) Für eine Geldsendung, die nicht in Lederbeutel verpackt ist,  
 die in Lederbeutel verpackt ist (klin-  
 gende Münze), „ pro Stück . . . . . „ 20 „  
 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 60 „
- 5) Für Päckchen . . . . . „ 3 Pud

## Die Grenzen der Werth-Angabe.

- 1) Geldpakete können eine beliebige Summe mit Berücksichtigung der Gewichtsgrenzen enthalten und zum betreffenden Werthe versichert werden.
- 2) Werthpakete, welche geschlossen aufgegeben werden, können bis zu 500 Rbl.,
- 3) Werthpakete, welche offen aufgegeben werden, können bis zu 15,000 Rbl. und
- 4) Päckchen können bis zu 20,000 Rbl. versichert werden.

## Gewichts-Gebühren für Packet-Sendungen

von Riga nach den Gouvernements- und Gebiets-Städten des Russischen Reichs nebst Angabe der Entfernungen.

| Von Riga nach:                    | Entfernung<br>in<br>Werst. | Ge-<br>wichts-<br>gebühr<br>pr. Pfd.<br>in Kop. | Von Riga nach:              | Entfernung<br>in<br>Werst. | Ge-<br>wichts-<br>gebühr<br>pr. Pfd.<br>in Kop. |
|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|
| Abo . . . . .                     | 1136                       | 20                                              | Berm . . . . .              | 2337                       | 30                                              |
| Archangelst . . . . .             | 1677                       | 20                                              | Petrojowodesl . . . . .     | 1020                       | 20                                              |
| Ashabad . . . . .                 | 3905                       | 40                                              | Petrokow . . . . .          | 815                        | 10                                              |
| Astrachan . . . . .               | 2201                       | 30                                              | Plösk . . . . .             | 755                        | 10                                              |
| Batu . . . . .                    | 3114                       | 40                                              | Poltawa . . . . .           | 1228                       | 20                                              |
| Blagoweschtschensk . . . . .      | 8491                       | 90                                              | Psow . . . . .              | 333                        | 5                                               |
| Charkow . . . . .                 | 1314                       | 20                                              | Radom . . . . .             | 777                        | 10                                              |
| Eberlon . . . . .                 | 1587                       | 20                                              | Reval . . . . .             | 378                        | 5                                               |
| Erivan . . . . .                  | 2964                       | 30                                              | Rjasan . . . . .            | 1161                       | 20                                              |
| Grodno . . . . .                  | 438                        | 5                                               | Samara . . . . .            | 1937                       | 20                                              |
| Helsingfors . . . . .             | 1012                       | 20                                              | Samarland . . . . .         | 4547                       | 50                                              |
| Irkutsk . . . . .                 | 6245                       | 70                                              | Saratow . . . . .           | 1711                       | 20                                              |
| Jakutsk . . . . .                 | 9898                       | 90                                              | Schitomir . . . . .         | 979                        | 10                                              |
| Jaroslawl . . . . .               | 1121                       | 20                                              | Selbez . . . . .            | 667                        | 10                                              |
| Jekaterinobar . . . . .           | 2144                       | 30                                              | Semipalatinsk . . . . .     | 4516                       | 50                                              |
| Jekaterinoslaw . . . . .          | 1363                       | 20                                              | Simbirsk . . . . .          | 1863                       | 20                                              |
| Jelissawetpol . . . . .           | 2882                       | 30                                              | Simferopol . . . . .        | 1820                       | 20                                              |
| Kajan . . . . .                   | 1808                       | 20                                              | Smolensk . . . . .          | 579                        | 10                                              |
| Kalisch . . . . .                 | 913                        | 10                                              | Stawropol . . . . .         | 2175                       | 30                                              |
| Kaluga . . . . .                  | 904                        | 10                                              | St. Michel . . . . .        | 885                        | 10                                              |
| Kamenez-Podolsk . . . . .         | 1097                       | 20                                              | St. Petersburg . . . . .    | 594                        | 10                                              |
| Kars . . . . .                    | 3046                       | 40                                              | Sutwalki . . . . .          | 403                        | 5                                               |
| Kelzn . . . . .                   | 858                        | 10                                              | Tawastehus . . . . .        | 978                        | 10                                              |
| Kischinew . . . . .               | 1642                       | 20                                              | Tambow . . . . .            | 1356                       | 20                                              |
| Kiew . . . . .                    | 1015                       | 20                                              | Taschkent . . . . .         | 4262                       | 50                                              |
| Kowno . . . . .                   | 297                        | 5                                               | Temir-Chan-Schura . . . . . | 2728                       | 30                                              |
| Koßroma . . . . .                 | 1210                       | 20                                              | Tiflis . . . . .            | 2701                       | 30                                              |
| Krasnojarsk . . . . .             | 5237                       | 60                                              | Tobolsk . . . . .           | 3414                       | 40                                              |
| Kuopio . . . . .                  | 1039                       | 20                                              | Tomsk . . . . .             | 4681                       | 50                                              |
| Kursk . . . . .                   | 1085                       | 20                                              | Tschernigow . . . . .       | 883                        | 10                                              |
| Kutais . . . . .                  | 2908                       | 30                                              | Tschita . . . . .           | 6989                       | 70                                              |
| Lomscha . . . . .                 | 535                        | 10                                              | Tula . . . . .              | 1019                       | 20                                              |
| Lublin . . . . .                  | 816                        | 10                                              | Turgai . . . . .            | 3237                       | 40                                              |
| Minsk . . . . .                   | 506                        | 10                                              | Twer . . . . .              | 910                        | 10                                              |
| Mitau . . . . .                   | 42                         | 5                                               | Ufa . . . . .               | 2429                       | 30                                              |
| Nobiletow . . . . .               | 597                        | 10                                              | Uleaborg . . . . .          | 1330                       | 20                                              |
| Moskau . . . . .                  | 971                        | 10                                              | Uralst . . . . .            | 2299                       | 30                                              |
| Neu-Margelan . . . . .            | 4609                       | 50                                              | Warshan . . . . .           | 679                        | 10                                              |
| Nikolajewsk . . . . .             | 10244                      | 110                                             | Werm . . . . .              | 4815                       | 50                                              |
| Nikolaiskadt (Neu-Wafa) . . . . . | 1339                       | 20                                              | Wilna . . . . .             | 327                        | 5                                               |
| Nischni-Nowgorod . . . . .        | 1391                       | 20                                              | Witebsk . . . . .           | 449                        | 5                                               |
| Nowgorod . . . . .                | 558                        | 10                                              | Wjätka . . . . .            | 1851                       | 20                                              |
| Nowotshersk . . . . .             | 1875                       | 20                                              | Wladislawlas . . . . .      | 2500                       | 30                                              |
| Omsk . . . . .                    | 3789                       | 40                                              | Wladimir . . . . .          | 1155                       | 20                                              |
| Orenburg . . . . .                | 2331                       | 30                                              | Wologda . . . . .           | 1205                       | 20                                              |
| Orel . . . . .                    | 936                        | 10                                              | Woroneß . . . . .           | 1376                       | 20                                              |
| Penfa . . . . .                   | 1574                       | 20                                              | Wyborg . . . . .            | 719                        | 10                                              |

Anmerkung. Vom 15. Januar bis zum 15. Oktober werden Gewichtsgebühren erhoben  
 pr. Pfund: nach dem Amurgebiet . . . . . 45 Kop.  
 nach der Küstenprovinz . . . . . 30 "

## Postsendungen mit Nachnahme

sind solche Sendungen, bei deren Aufgabe der Absender die betreffende Postanstalt beauftragt, bei Herausgabe der Sendung vom Adressaten einen bestimmten Geldbetrag zu Gunsten des Absenders zu empfangen und demselben mit wendender Post zu übermitteln.

Nachbenannte Postsendungen können innerhalb der Grenzen des Russischen Reiches unter Nachnahme von Geldbeträgen bis zu 200 Rbl. abgefertigt werden:

- a. recommandirte geschlossene Briefe;
- b. recommandirte Kreuzbandsendungen und Baarenmuster;
- c. offene und geschlossene Werthpakete (Briefe mit declarirtem Werth);
- d. Päckchen mit und ohne Werthangabe.

Nachnahme-Sendungen sind über der Adresse mit der Aufschrift: „съ наложеннымъ платежемъ на — руб. — коп.“ „Mit Nachnahme von — Rbl. — Kop.“ (der Betrag in Wort und Zahl) zu versehen.

Unter der Adresse oder auf der Rückseite der Sendung ist Rang, Amt Beschäftigung etc., Vor- und Familienname des Absenders, sowie seine vollkommene, unzweideutige, ungekürzte Adresse niederzuschreiben, damit bei Ausfertigung nachgenommener Beträge keinerlei Zweifel über die Identität des Absenders obwalte. Im Uebrigen, d. h. in Betreff der Couvertirung, event. Verpackung, der Aufschriften, des Inhalts und des Gewichts, sowie des Volumens vorbenannter Nachnahme-Sendungen, gelten die allgemeinen Postregeln und -Bestimmungen. In den Briefkästen vorgefundene Sendungen mit der Aufschrift „Mit Nachnahme, съ наложеннымъ платежемъ“ etc., bleiben unbestellbar, weil Nachnahme-Sendungen der Postanstalt direct übergeben werden müssen und wird dagegen dem Absender eine Talon-Quittung ausgereicht. Für Nachnahme-Correspondenz wird vom Absender, außer den gewöhnlichen Postgebühren, eine Commissionsgebühr, und zwar 2 % von der nachzunehmenden Summe, indeß mindestens 10 Kop. erhoben.

Gibt eine Correspondenz mit Nachnahme ein, so wird unverzüglich dem Adressaten eine Anzeige zugestellt mit dem Vermerk: welcher Art die Correspondenz und wie viel an Nachnahme zu entrichten ist. Die Correspondenz wird dem Adressaten ausgereicht, nachdem derselbe den vollen Betrag der auferlegten Nachnahme entrichtet (wobei Scheidemünze: Silber nur bis zu 1 Rubel und Kupfer bis zu  $9\frac{3}{4}$  Kop., empfangen wird) und im betreffenden Postbuche vorschriftsmäßig quittirt hat. Die vom Adressaten entrichtete Nachnahme wird mit nächstwendender Post ihrer Bestimmung zugeführt, alsdann dem Eigentümer (ursprünglichen Absender der Nachnahme-Sendung) gegen Rückgabe der ihm seiner Zeit ausgefertigten Post-Quittung unentgeltlich ausgereicht. Das Post- und Telegraphenressort verantwortet für die erhobenen Gelder in vollen Beträge der auferlegten Nachnahme. Wird die Annahme einer Nachnahme-Sendung vom Adressaten verweigert, so wird die Sendung sofort retournirt, behufs Rückgabe an den Absender, wobei letzterer die Rückerstattung der Commissionsgebühr nicht zu beanspruchen hat. Meldet sich der Adressat einer Nachnahme-Sendung innerhalb zweier Monate nicht zum Empfang derselben, so wird die Sendung retournirt.

## Regeln für die Versendung von Geld- und Wertheffekten in's Ausland.

Werthpakete nach Gegenden, für welche Austauschbedingungen für Pakete mit Werthangabe existiren, werden nach den Regeln für die innere Correspondenz angenommen. Mit ihnen können befördert werden: im Reich coursirendes Papiergeld, Staatspapiere, Obligationen und Actien von privaten Gesellschaften und Institutionen, welche von der Regierung bestätigt sind, doch in keinem Falle klingende Münze oder irgend welche andere Gegenstände mit oder ohne Werth, oder solche, welche nur für den Absender oder Empfänger Werth haben. Solche Sendungen können nach Maßgabe der zum Versand gelangenden Gegenstände und des Bestimmungsorts nach diesen Gegenden in recommandirten Briefen, Päckchen oder in ledernen Beuteln (узлахъ), falls solche Sendungen für den betreffenden Bestimmungsort zulässig sind, befördert werden. Hierbei ist es verboten, den Inhalt der Sendung über seinen ursprünglichen Werth hinaus zu deklariren.

Der Werth eines Pakets muß in Rubeln und Francs, das Gewicht in Loth und Gramm angegeben werden. Die Umrechnung in ausländische Valuta des in russischer Valuta angegebenen Werthes einer Geldsendung, welche in's Ausland befördert werden soll, darf nur in Francs und Centimes nach dem Nominalwerth geschehen, und zwar 1 Rubel = 4 Francs und 1 Kopeken = 4 Centimes. Pakete, deren Werth nach anderer Maßgabe oder in irgend eine andere, als obenbezeichnete Valuta ungerechnet ist, werden zur Beförderung nach Gegenden, für welche Austauschbedingungen für Pakete existiren, nicht angenommen. In den Adressen obengenannter Sendungen sind Durchstreichungen, Verbesserungen, Zusätze u. nicht statthaft. Jedem Pakete ist eine Deklaration beizulegen, in welcher anzugeben ist: Vor- und Familienname des Empfängers, Marken und Nummern der Sendungen, die Art und das Gewicht (Brutto und Netto) derselben, das Datum der Abfassung der Deklaration, der Werth, sowie Vor- und Familienname des Absenders. Die Deklarationen werden unter Mitwirkung des Postbeamten vom Absender selbst abgefaßt, wobei Angaben in deutscher Sprache mit lateinischen Buchstaben geschrieben werden müssen. Außer der Deklaration ist noch eine Begleitadresse erforderlich, welche die genaue Adresse des Empfängers, das Gewicht und die Werthangabe des Pakets, als auch die genaue Adresse des Absenders enthalten muß. Die Werthangabe der Sendung muß mit derjenigen auf der Begleitadresse gleichlautend sein. Die Abfassung der Begleitadresse liegt dem Absender ob. Es wird den Absendern von Werthpaketen und recommandirten Sendungen zur Pflicht gemacht, die Adressen in französischer Sprache abzufassen, und außerdem, das Reich, den Bestimmungsort, und den Namen des Empfängers in russischer Sprache. Ferner können recommandirte Sendungen und Pakete mit Werthangabe, welche für Deutschland oder Oesterreich bestimmt sind, mit deutschen Adressen versehen sein, jedoch mit der erforderlichen russischen Uebersetzung.

Bei der Aufgabe von Geld- und Werthpaketen nach Gegenden, für welche keine Austauschbedingungen für Pakete mit Werthangabe existiren, haben die Absender besondere Vorschriften zu beobachten.

## Geld-Uebersendung durch Post-Transferte.

- 1) Nach allen Orten, an denen sich Kassen oder Zahlstellen des Finanz-Ministeriums befinden, kann zur Uebersendung von Geldbeträgen das Post-Transfert (переводъ, Postanweisung) benutzt werden.
- 2) Durch ein Transfert können Beträge von 1 Kop. bis 100 Rbl. überwiesen werden. Die Gebühren für ein solches Transfert betragen, unabhängig von der Höhe des zu überweisenden Geldbetrages, 15 Kop. Eine Quittung über den der Post- (und Telegraphen-) Anstalt zur Ueberweisung durch Transfert übergebenen Geldbetrag wird dem Absender kostenfrei ausgefertigt.
- 3) Für den Zweck der Geld-Uebersendung durch Post-Transfert werden auf den Post- und Telegraphen-Anstalten besondere Formulare (Blanquets) ausgegeben: mit Werthstempel von 15 Kop. à 15 Kop. und ohne Werthstempel à 4 Stück für 1 Kop. Diese Blanquets sind vom Absender dem Vordruck entsprechend mit Adresse u. s. w. auszufüllen und mit dem zu überweisenden Betrag in baarem Gelde der Post- (Telegraphen-) Anstalt zu übergeben. Bei Benutzung von Blanquets ohne Werthstempel sind diese durch Aufkleben gewöhnlicher Briefmarken im Werthe von 15 Kop. zu frankiren.
- 4) Der abtrennbare Coupon dieser Transfert-Blanquets wird dem Adressaten bei Auszahlung der überwiesenen Geldsumme durch die Post-Anstalt ausgereicht. Die Rückseite dieses Coupons darf zu schriftlichen Mittheilungen des Absenders benutzt werden.
- 5) Bezüglich der Empfangnahme des überwiesenen Geldbetrages durch den Adressaten gelten die allgemeinen Regeln über die Empfangnahme von Werthsendungen.
- 6) Zwischen Orten, die durch den (Regierungs-) Telegraphen (nicht Eisenbahn-Telegraphen) mit einander verbunden sind, kann die Geld-Ueberweisung durch Transfert auf telegraphischem Wege vermittelt werden.
- 7) Die Geld-Ueberweisung auf telegraphischem Wege erfolgt, wie bei der Ueberweisung durch die Post, auf Grund des von dem Absender ausgefertigten Transfert-Blanquets. Der Coupon wird dem Adressaten nicht übermittelt.
- 8) Für eine Geld-Ueberweisung auf telegraphischem Wege sind zu entrichten: 15 Kop. für das Transfert und außerdem die Gebühren für ein Telegramm von 20 Worten (laut Tarif). (Dieses Telegramm wird seitens der Post- und Telegraphen-Anstalt nur zu Dienstzwecken ausgefertigt und werden Mittheilungen des Absenders oder etwaige schriftliche Bemerkungen auf der Rückseite des Coupons in dieses Telegramm nicht aufgenommen.)

## Post-Sparcassen.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 1000 Rbl. angenommen mit  $3\frac{6}{10}\%$  Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rbl. angewachsen, so trägt es keine % mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt während der Annahmezeit von Werth-Correspondenz.

## Ritterschaftliche Poststationen und Fahrgelegenheiten in Livland.

Die hauptsächlichsten **Postverbindungen** in Livland sind folgende:

A. Verbindungen der Stadt **Wenden** (Station der Pstow-Rigaer Eisenbahn):

- 1) mit Römershof (Station der Riga-Dreler Eisenbahn): Wenden-Ritau - Kaiyen - Römershof;
- 2) mit Kokenhusen (Station der Riga-Dreler Eisenbahn): Wenden-Wesselschhof - Röttenschhof - Pehalg - Hirschenhof - Kokenhusen;
- 3) mit Stockmannshof (Station der Riga-Dreler Eisenb.): Wenden-Wesselschhof - Röttenschhof - Pehalg - Bersohn - Calzenau - Stockmannshof;
- 4) mit der Stadt Lemsal (F): Wenden - Rosenbeck - Lemsal;
- 5) mit Marienburg: Wenden - Wesselschhof - Drosienhof - Ramkau - Aabof - Seltinghof - Marienburg;
- 6) mit Alt-Schwaneburg: Wenden - Wesselschhof - Drosienhof - Ramkau - Alt-Schwaneburg.

B. Verbindungen der Stadt **Wolmar** (Station der Pstow-Rigaer Eisenbahn):

- 7) mit der Stadt Lemsal (F): Wolmar - Lappier - Lemsal;
- 8) mit Salismünde: Wolmar - Lappier - Sepfüll - Salismünde;
- 9) mit Salisburg: Wolmar - Neuhall - Salisburg;
- 10) mit Rujen (Station der Eisenbahnlinie Walk-Pernau): Wolmar - Ranzen - Rujen;
- 11) mit Sehwegen und mit Neu-Schwaneburg: Wolmar - Smilten - Ramkau - Sehwegen (resp. Neu-Schwaneburg).

C. Verbindungen der Stadt **Walk** (Station der Pstow-Rigaer Eisenbahn und der Eisenbahnlinie Walk-Pernau):

- 12) mit Stockmannshof (Station der Riga-Dreler Eisenbahn): Walk - Dibrifüll - Absel - Seltinghof - Alt-Schwaneburg - Neu-Schwaneburg - Sehwegen - Bersohn - Calzenau - Stockmannshof;
- 13) mit der Stadt Fellin (H): Walk - Dwerlack - Kerstenschhof - Fellin.

D. Verbindungen der Stadt **Werro** (Station der Pstow-Rigaer Eisenbahn):

- 14) mit Stockmannshof (Station der Riga-Dreler Eisenbahn): Werro - Luznik - Marienburg - Seltinghof - Alt-Schwaneburg - Neu-Schwaneburg - Sehwegen - Bersohn - Calzenau - Stockmannshof;
- 15) mit der Stadt Jurjew (E): Werro - Warbus - Maidelschhof - Jurjew;
- 16) mit Rappin: Werro - Pallamois - Rappin.

E. Verbindungen der Stadt **Jurjew** (Station der Pstow-Rigaer und der Baltischen Eisenbahn):

- 17) mit der Stadt Werro (siehe 15);
- 18) mit der Stadt Fellin (H): Jurjew - Sangla - Fellin;
- 19) mit Eschorna: Jurjew - Jggafes - Eschorna.

F. Verbindungen der Stadt **Lemsal**:

- 20) mit der Stadt Wenden (siehe 4);
- 21) mit der Stadt Wolmar (siehe 7);



- 22) mit **Hinzenberg** (Station der Pskow = Rigaer Eisenbahn): Lemsal = Widdrich = Hinzenberg;  
 23) mit **Rujen** (Station der Eisenbahnlinie Walk-Vernau: Lemsal = Lappier = Salisburg = Rujen.

G. Verbindungen der Stadt **Vernau** (Station der Eisenbahnlinie Walk-Vernau):

- 24) mit **Raja** (nach Leal = Kuivast = Arensburg und nach Keblas = Hapsal);  
 25) mit **Hallik** (nach Sötküll = Reval);  
 26) mit **Kerro** (nach Weissenstein = Taps): Torgel = Fennern = Kerro.

H. Verbindungen der Stadt **Fellin** (Station der Eisenbahnlinie Moiseküll-Fellin):

- 27) mit der Stadt **Walk** (siehe 13);  
 28) mit **Kuikaß** (nach Bockenhof, Station der Pskow-Rigaer Eisenbahn, Zweiglinie Walk-Zurjew): Fellin = Kerstenschhof = Kuikaß;  
 29) mit der Stadt **Zurjew** (siehe 18);  
 30) mit **Laiholm** (Station der Baltischen Eisenbahn, Zweiglinie Taps-Zurjew): Fellin = Varrika = Oberpahlen = Laiholm;  
 31) mit **Kerro** (nach Weissenstein = Taps): Fellin = Lehowa = Fennern = Kerro.

Poststationen befinden sich ferner in:

- I. **Segewold** (Station der Pskow-Rigaer Eisenbahn).  
 K. **Ramohky** (Station der Pskow-Rigaer Eisenbahn).  
 L. **Stackeln** (Station der Pskow = Rigaer Eisenbahn) mit Verbindung nach Ranzen.  
 M. **Uddern** (bei der Station Elwa der Pskow = Rigaer Eisenbahn, Zweiglinie Walk-Zurjew) mit Verbindung nach Odenpäh.  
 N. **Kaisma** mit Verbindung nach Fennern, nach Rappel (Kappa-Reval) und nach Jeddifer.  
 O. **Odenpäh** mit Verbindung nach Kuikaß, Uddern, Maydelschhof, Werbus und Anzen.  
 P. Station **Quellenstein** (Station der Eisenbahnlinie Walk-Vernau).  
 Q. Station **Abia** (Station der Eisenbahnlinie Moiseküll-Fellin).  
 R. Station **Radi** (Station der Eisenbahnlinie Moiseküll-Fellin).

Die Posttracte stehen im Anschluß an folgende **Eisenbahnlinien**:

- 1) Riga = Lückum (in Lückum: Post nach Candau = Talsen);
- 2) Riga = Mitau (in Mitau: Post nach Bauske = Schönberg);
- 3) Riga = Drel (Post von den Stationen Römershof, Kokenhusen, Stockmannshof);
- 4) Pskow = Riga (Post von den Stationen Hinzenberg, Segewold, Ramohky, Wenden, Wolmar, Stackeln, Walk, Anzen, Kerro);
- 5) Pskow = Riga, Zweiglinie Walk-Zurjew (Post von den Stationen Bockenhof (Kuikaß), Elwa (Uddern));
- 6) Walk = Vernau (Post nach den Stationen Walk, Rujen, Quellenstein);
- 7) Walk = Vernau, Zweiglinie Moiseküll-Fellin (Post von den Stationen Abia, Radi, Fellin);
- 8) Baltische Eisenbahn (Post in Reval und Taps);
- 9) Baltische Eisenbahn, Zweiglinie Taps-Zurjew (Post von der Station Laiholm).

## Auszug

### aus dem Reglement über die Annahme und Beförderung telegraphischer Depeschen.

Die Annahme und Ausreichung von Depeschen der inländischen, wie auch ausländischen Correspondenz findet statt: im Central-Telegraphenbureau, Theater-Boulevard Nr. 1, ununterbrochen Tag und Nacht; außerdem von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends in den Post- und Telegraphenabtheilungen auf der Alexanderstraße Nr. 90, gr. Moskauer Straße Nr. 54 und Dorotheenstrasse Nr. 1 (Hagenshof); ferner in der Waggonfabrik „Phönix“, Petersburger Chaussee, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends, mit einer Unterbrechung von 2 bis 5 Uhr Nachmittags, und in den Telegraphenbüreaus der Riga = Dreler und Tuckumer Eisenbahnen von 7 Uhr Morgens bis 12 Uhr Nachts; endlich können Depeschen nach Volterra im Börsen-Telegraphenbureau, und zwar für eine ermäßigte Taxe, in der Zeit von 7 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends aufgegeben werden.

Die Aufgabezeit der Depeschen wird im ganzen Reich nach St. Petersburger Zeit notirt, was speciell für Riga einen Unterschied von 25 Minuten mehr macht (vergl. Seite 34).

Die Annahme und Beförderung der Depeschen geschieht nach der Reihe ihrer Eingabe, mit Ausschluß der dringenden Telegramme, für welche ein dreifacher Betrag entrichtet wird und welche in der Annahme, sowie Beförderung vor allen andern Privat-Telegrammen bevorzugt werden.

Das zum Telegraphen-Resort gehörende Personal ist verpflichtet, über den Inhalt der Depeschen das tiefste Geheimniß zu bewahren.

Es ist Niemandem, der nicht zur Telegraphen-Verwaltung gehört, gestattet, das Local, in welchem die Apparate stehen, zu betreten.

Die Depeschen dürfen nur auf der einen Seite eines Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanket aufkleben zu können, auf dem die dienstlichen Notizen zc. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben sein, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blankete selbst von dem Absender zu vermerken.

Privatdepeschen können nur in solchen Sprachen abgefaßt sein, die sowohl auf der Aufgabe- als auch auf der Bestimmungsstation zugelassen sind. Die meisten Telegraphenbüreaus des Reichs empfangen nur russisch abgefaßte Depeschen; solche sind namentlich viele Eisenbahnstationen und die Telegraphenbüreaus mit beschränkter Dienstzeit.

Depeschen, deren Inhalt gegen die Gesetze verstößt, werden in keinem Falle gestattet.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders, welche jedoch auch fortgelassen werden kann. — Alle Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse trägt der Absender der Depesche. — An Stelle der genauen Adresse kann zwischen dem Absender und Empfänger eine vereinbarte Adresse bestimmt werden,

welche nur aus einem Namen und dem Bestimmungsorte besteht. Für das Recht der Benutzung einer solchen vereinbarten Adresse zahlt der Empfänger 10 Rbl. pro Kalenderjahr.

Die Original-Depeschen können den Aufgebern oder Empfängern nicht ausgereicht, wohl aber behufs Rectification vorgelegt werden, jedoch nur nach Vorweis der betreffenden Depeschen-Quittung oder des empfangenen Blankets.

Der Absender oder Empfänger kann um eine von dem Telegraphenbureau beglaubigte Copie seiner aufgegebenen oder empfangenen Depesche nachsuchen; dieses muß schriftlich geschehen, mit Beilegung der Depeschen-Quittung oder des empfangenen Blankets und zweier Marken à 80 Kop. Für die Copie selbst sind 20 Kop. zu zahlen.

Das Telegraphenbureau kann in zweifelhaften Fällen verlangen, daß der Aufgeber einer Depesche sich legitimire. — Seine Unterschrift kann der Abgeber eines inländischen Telegramms durch das Telegraphenbureau, wenn er dem Telegraphenchef oder seinem Vertreter persönlich bekannt ist, oder durch die Polizei oder einen Notar beglaubigen lassen. Unterschriften von in's Ausland bestimmten Telegrammen dürfen von dem Telegraphencomptoir nicht beglaubigt werden.

Die Absender von Depeschen haben auf denselben ihre Adresse zu vermerken, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depeschen oder Störungen der Linien und hieraus folgender Stockung der Correspondenz ihnen solches angezeigt werden kann.

Die Länge eines Wortes im Depeschen-Verkehr ist auf 15 Buchstaben resp. 5 Ziffern angenommen. Worte, welche gegen den Sprachgebrauch zusammengescrieben sind, werden als getrennte berechnet, hiervon ausgenommen sind Zahlwörter, welche zusammengescrieben werden dürfen und für ein Wort gelten, solange sie nicht mehr als 15 Buchstaben enthalten, z. B. hundertzwoß, twohundredfour, je ein Wort.

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch einen Strich (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Wörter gerechnet. — Ein jeder einzelnstehender oder durch einen Apostroph von einem Worte getrennter Buchstabe (z. B. 's) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt. — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für das Dreifache des Tarif-Betrages werden „Dringende Depeschen“ angenommen und müssen solche Depeschen das Wort Dringend, beziehentlich (D), wenn dieselben für's Ausland bestimmt sind, vor der Adresse tragen; diese Telegramme haben den Vorzug vor allen andern Privatdepeschen und werden sofort nach der Aufgabe weiterexpedit, und zwar sowohl innerhalb des russischen Reichs, wie auch nach folgenden Staaten: Belgien, Bulgarien, Deutschland, Spanien, Holland, Portugal, Rumänien, Frankreich, Griechenland, Italien, Oesterreich-Ungarn, Luxemburg, Türkei, Schweden, Dänemark, Norwegen, Bosnien, Herzegowina, Tunis, Indien, holländisches, Japan und Serbien. Für Großbritannien und für die Schweiz, sowie für Egypten und einige andere außereuropäische Staaten werden keine dringenden Telegramme entgegengenommen.

Der Absender eines Telegramms kann sich die richtige Uebergabe desselben sichern, indem er die Collation bezahlt. Ein solches Telegramm wird besonders berücksichtigt und die dafür zu leistende Gebühr ist gleich einem Viertel des ursprünglichen Betrages.

Die Art der Weiterbeförderung einer Depesche über die Telegraphenlinie hinaus hat der Absender derselben in der Adresse der Depesche anzugeben. Soll ein Telegramm per Landpost weiterbefördert werden oder im Telegraphen- oder Postcomptoir bis zum Abholen liegen bleiben, so hat man Landpost, Posttaische oder bureau restants resp. poste restants zu schreiben. Die Gebühren für die Weiterbeförderung per Expressboten oder per Stafette werden auf Grund eines Tarifs erhoben, mit welchem alle Telegraphencomptoirs versehen sind. Behufs Beförderung einer Depesche nach einem Ort, der nicht in diesem Tarif enthalten wäre, hat der Absender die annähernde Entfernung dieses Ortes vom nächsten Telegraphenbureau anzugeben und 10 Kop. pro jede Werst zu deponiren. Ferner können Telegramme per Post weiterexpedit werden, wofür 7 Kop. erhoben werden.

Für die Weiterbeförderung der Telegramme von Eisenbahnstationen können die Expressgebühren nicht im Voraus entrichtet werden. Das Gleiche gilt von Telegrammen in's Ausland.

Ueber den Empfang der Zahlung wird dem Absender eine Quittung erteilt.

Eine Depesche kann nach einen Ort an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; nach der Adresse der Originaldepesche sind dann die Empfänger der Copieen anzugeben. Jede Copie kostet 20 Kop., falls die Originaldepesche nicht mehr als 100 Wörter enthält; enthält sie 101 bis 200 Wörter, dann sind für die Copie 40 Kop. zu entrichten zc.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer unbegrenzten Wortzahl, doch nicht mehr als für 30 Worte, falls das Telegramm auf eine Eisenbahnstation adressirt ist, zu entrichten, und müssen alsdann vor der Adresse folgende Worte vom Absender eines Telegramms geschrieben werden: nach dem Inlande — Antwort bezahlt, nach dem Auslande: (Rp.), falls eine Antwort von 10 Worten gewünscht wird. Andernfalls ist die Anzahl der Worte besonders anzugeben, z. B. Antwort 12 bezahlt, resp. (Rp. 12). — Im Fall eine Depesche nicht bestellt werden kann, wird mittelst Dienst-Depesche dem Aufgabe-Telegraphenbureau, zur Mittheilung an den Absender, Nachricht gegeben.

Die Telegraphen-Verwaltungen leisten für die Genauigkeit und Pünktlichkeit der Ueberkunft der Depeschen keinerlei Bürgschaft und haben Nachtheile, welche durch Verlust, Verstückelung oder Verspätung der Depeschen entstehen, nicht zu vertreten.

Die Zurückerstattung der Gebühren tritt ein, wenn eine Depesche verloren gegangen oder wenn sie dem Empfänger später behändigt worden ist, als sie mit gleicher Adresse demselben durch die Post hätte zugehen können.

Gebühren-Beiträge, welche für beförderte Depeschen irrtümlich zu wenig erhoben worden sind, hat der Absender nachzuzahlen; zu viel erhobene Gebühren werden demselben zurückerstattet.

Eine vorausbezahlte Antwort bleibt in Kraft 6 Wochen und werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet.

## Tarif für inländische Telegramme.

- 1) Das russische Reich wird in zwei Tarifzonen, und zwar die europäische und die asiatische, getheilt.
  - a) Zur europäischen Tarifzone gehören außer den Gouvernements des europäischen Rußlands auch noch Finnland, Polen, der Kaukasus und das ganze Gouvernement Perm.
  - b) Zur asiatischen Tarifzone ressortiren: Sibirien, Turkestan, das Transkaspische und Turgaische Gebiet.
- 2) Die Gebühren für die inländische Telegraphen-Correspondenz werden zusammengesetzt:
  - a) aus einer Grundtare, und
  - b) aus einer Worttare.
- 3) Die Grundtare bleibt für jedes Telegramm immer 15 Kop.
- 4) Die Worttare wird erhoben:
  - a) für die Correspondenz innerhalb der ersten Tarifzone (vide 1a) für jedes Wort . . . . . 5 Kop.
  - b) für die Correspondenz der zweiten Tarifzone (vide 1b) für jedes Wort . . . . . 10 "
  - c) für die Correspondenz zwischen Riga und Dubbeln oder Majorenhof, während der Badesaison, für jedes Wort 2 "
  - d) für die Local-Correspondenz („Stadt-Telegramme“) zwischen den Telegraphencomptoirs derselben Ortschaft (der sogenannte „Stadttarif“) für jedes Wort . . . 1 "

In Riga werden nach dem Stadttarif nicht nur Depeschen für Riga selbst, sondern auch solche nach Thorensberg, nach Ustj-Dwinsk und nach der Station Alexandersforde berechnet. (Die beiden Letzteren empfangen nur Telegramme in russischer Sprache.)

Ein Telegramm von 10 Worten, falls es nach irgend einem Orte der ersten Tarifzone (der europäischen) gesandt wird, würde somit kosten:

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Grundtare . . . . .       | 15 Kop.,       |
| 10 Worte à 5 Kop. . . . . | 50 "           |
|                           | Summa 65 Kop.; |

Ein Telegramm von 10 Worten nach der zweiten Tarifzone (asiatischen) würde kosten:

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Grundtare . . . . .        | — Rbl. 15 Kop.,       |
| 10 Worte à 10 Kop. . . . . | 1 " — "               |
|                            | Summa 1 Rbl. 15 Kop.; |

Ein Telegramm von 6 Worten nach dem Stadttarif wird berechnet:

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Grundtare . . . . .      | 15 Kop.,       |
| 6 Worte à 1 Kop. . . . . | 6 "            |
|                          | Summa 21 Kop.; |

ein Telegramm von 8 Worten nach Dubbeln oder Majorenhof (im Sommer):

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Grundtare . . . . .      | 15 Kop.,      |
| 8 Worte à 2 Kop. . . . . | 16 "          |
|                          | Summa 31 Kop. |

Telegraphische Geldanweisungen werden vom Postcomptoir aus besorgt, und zwar in der Zeit von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags. Die dafür zu entrichtenden Gebühren betragen 1 Abl. 15 Kop. für das europäische und 2 Abl. 15 Kop. für das asiatische Rußland, außerdem 15 Kop. für ein Transfert. Es werden nur Summen bis zu 100 Abln. und nur nach den größeren Städten des Reichs überwiesen (vergl. S. 175: Geldüberweisung durch Post-Transferte).

## Auszug aus den Regeln für die internationale Telegraphen-Correspondenz.

Für die internationale Correspondenz gilt der einwortige Tarif ohne jegliche Grundtare.

Gewöhnlich abgefaßte Telegramme gehen nach denselben Regeln, wie die der inländischen Correspondenz. Telegramme in vereinbarter Sprache (Codetelegramme) unterliegen jedoch folgenden Bestimmungen: a) Solche Telegramme sind nur im internationalen Verkehr gestattet; b) die Länge eines Codewortes darf nicht 10 Buchstaben überschreiten; c) diese Worte müssen in den Wörterbüchern nachfolgender Sprachen zu finden sein: der deutschen, englischen, spanischen, französischen, italienischen, holländischen, portugiesischen und lateinischen; d) die Länge eines gewöhnlichen Wortes ist in solchen Telegrammen auf 10 Buchstaben angesetzt, längere Worte werden als 2 resp. 3 Worte gerechnet. Codetelegramme werden nicht angenommen nach Bosnien, Herzegowina, China, Persien, Rumänien, Serbien, Türkei, Montenegro und Bulgarien. Es ist ein offizielles Codewörterbuch herausgegeben worden, welches aus Bern vom Bureau der internationalen Telegraphen-Verwaltung bezogen werden kann und dessen Gebrauch für Diejenigen, welche Codewörter gebrauchen, in nächster Zeit obligatorisch werden wird.

In Telegrammen, die eine besondere Bestimmung haben, wie z. B. dem Adressaten nachgesandt zu werden, als Brief weiterbefördert zu werden etc., muß dieses vor der Adresse des Telegramms und in französischer Sprache oder durch die entsprechenden Zeichen ausgedrückt sein, also in Bezug auf obigen Fall: *Paire suivre* oder (FS). Diese Zeichen zählen incl. Klammer und auch der dabei enthaltenen Zahl, wie bei (RP 5), (TM 2) etc., für ein Wort. Ein Telegramm mit bezahlter Collation bezeichnet man durch die Buchstaben (TC).

(PC) dagegen heißt, daß die Zustellung des Telegramms dem Absender per Depesche angezeigt werden soll. Wird diese Anzeige per Post gewünscht, dann ist (PCP) zu schreiben. Im ersten Falle hat der Absender für ein Telegramm von 10 Worten beim Absenden des Telegramms zu bezahlen, im andern Falle — 20 Kop. Letztere Gebühr ist auch dann zu entrichten, wenn das Telegramm vom Adressbureau als Brief weiterexpedirt werden soll.

Solche für alle Sprachen gültige Abkürzungen bei besonderen Arten von Telegrammen sind folgende:

(D) = dringend, (RP) = Antwort bezahlt, (RPD) = dringende Antwort bezahlt, (TC) = Collation bezahlt, (FS) = nachzusenden, (PP) = Post

bezahlt, (PR) = Post recommandirt, (XP) = Eilbote bezahlt, (RXP) = Antwort und Bote bezahlt, (RO) = offen zu bestellen, (MP) = eigenhändig zu bestellen, (PC) = telegraphische Empfangsanzeige, (PCP) = Empfangsanzeige durch die Post, (TR) = Telegraphen-Bureau lagernd, (PG) = Post lagernd, (TM x) = mit x Adressen (Circular-Telegramm).

Depeschen mit mehreren Adressen sind nach Amerika nicht gestattet.

## Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz.

| Staaten.                                                        | Betrag für jedes Wort. |    | Staaten.                     | Betrag für jedes Wort. |    |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------|----|------------------------------|------------------------|----|
|                                                                 | R.                     | S. |                              | R.                     | S. |
| Anam . . . . .                                                  | 2                      | 18 | Marokko . . . . .            | —                      | 27 |
| Algier . . . . .                                                | —                      | 19 | Mexico . . . . .             | 1                      | 44 |
| Arabien . . . . .                                               | 1                      | 67 | Montenegro . . . . .         | —                      | 17 |
| Argentinien . . . . .                                           | 2                      | 41 | Mozambique . . . . .         | 2                      | 34 |
| Baltimore . . . . .                                             | —                      | 81 | Natal . . . . .              | 3                      | 95 |
| Belgien . . . . .                                               | —                      | 17 | Neu-Caledonien . . . . .     | 4                      | 37 |
| Beluschistan . . . . .                                          | 1                      | 58 | Neu-Seeland . . . . .        | 2                      | 16 |
| Birma . . . . .                                                 | 1                      | 58 | Neu-Süd-Wales . . . . .      | 2                      | 4  |
| Bosnien u. Herzegowina . . . . .                                | —                      | 17 | New-Orleans . . . . .        | —                      | 84 |
| Boston . . . . .                                                | —                      | 73 | New-York . . . . .           | —                      | 73 |
| Brasilien . . . . .                                             | 2                      | 41 | Norwegen . . . . .           | —                      | 16 |
| Bulgarien . . . . .                                             | —                      | 15 | Oesterreich-Ungarn . . . . . | —                      | 11 |
| Canarische Inseln . . . . .                                     | —                      | 40 | Orange-Republic . . . . .    | 2                      | 42 |
| Cap der guten Hoffnung . . . . .                                | 2                      | 34 | Palästina . . . . .          | —                      | 26 |
| Cayenne, französisch . . . . .                                  | 4                      | 76 | Penang . . . . .             | 1                      | 84 |
| Ceylon . . . . .                                                | 1                      | 53 | Bernambuco . . . . .         | 1                      | 94 |
| Chicago . . . . .                                               | —                      | 84 | Persien, Nord= . . . . .     | —                      | 24 |
| China . . . . .                                                 | 1                      | 31 | „ Süd= . . . . .             | —                      | 36 |
| Cincinnati . . . . .                                            | —                      | 84 | Philadelphia . . . . .       | —                      | 81 |
| Cochinchina . . . . .                                           | 1                      | 84 | Port Darwin . . . . .        | 1                      | 52 |
| Corsica . . . . .                                               | —                      | 15 | Portugal . . . . .           | —                      | 23 |
| Cuba . . . . .                                                  | 2                      | 49 | Queens-Land . . . . .        | 4                      | 5  |
| Dänemark . . . . .                                              | —                      | 15 | Rumänien . . . . .           | —                      | 8  |
| Deutschland . . . . .                                           | —                      | 11 | San Franzisko . . . . .      | —                      | 98 |
| Durban . . . . .                                                | 2                      | 34 | Savannah . . . . .           | —                      | 84 |
| Ägypten . . . . .                                               | —                      | 51 | Schweden . . . . .           | —                      | 14 |
| England . . . . .                                               | —                      | 22 | Schweiz . . . . .            | —                      | 17 |
| Frankreich . . . . .                                            | —                      | 15 | Senegal . . . . .            | —                      | 75 |
| Gibraltar . . . . .                                             | —                      | 23 | Serbien . . . . .            | —                      | 15 |
| Griechenland: Festland und die Inseln Euböa und Poros . . . . . | —                      | 26 | Siam . . . . .               | 2                      | 6  |
| Die anderen griechischen Inseln . . . . .                       | —                      | 24 | Singapur . . . . .           | 1                      | 84 |
| Holland . . . . .                                               | —                      | 14 | Spanien . . . . .            | —                      | 21 |
| Japan . . . . .                                                 | 1                      | 95 | Süd-Australien . . . . .     | 1                      | 97 |
| Java . . . . .                                                  | 2                      | 3  | Sumatra . . . . .            | 2                      | 46 |
| Indien . . . . .                                                | 1                      | 49 | Tonting . . . . .            | 2                      | 36 |
| Italien . . . . .                                               | —                      | 18 | Tasmania . . . . .           | 2                      | 27 |
| Kamerun . . . . .                                               | 4                      | 55 | Transvaal . . . . .          | 2                      | 42 |
| Korea . . . . .                                                 | 2                      | 6  | Tripolis . . . . .           | —                      | 38 |
| Luzon (Manilla) . . . . .                                       | 3                      | 66 | Türkei . . . . .             | —                      | 26 |
| Luxemburg . . . . .                                             | —                      | 17 | Vera Cruz . . . . .          | 1                      | 44 |
| Madagaskar . . . . .                                            | 2                      | 66 | Victoria . . . . .           | 2                      | 1  |
| Madeira . . . . .                                               | —                      | 54 | Vincent-Insel . . . . .      | 1                      | 19 |
| Malakka . . . . .                                               | 1                      | 84 | Washington . . . . .         | —                      | 81 |
| Malta . . . . .                                                 | —                      | 26 | Banjibar . . . . .           | 2                      | 34 |

## Verzeichniß von Eisenbahnstationen und deren Entfernung von Riga\*).

|                  | Werst.           |                   | Werst.           |                    | Werst.           |
|------------------|------------------|-------------------|------------------|--------------------|------------------|
| Alexanderyforte  | 4                | Kreslawka . . .   | 244              | Ringmundshof       | 49               |
| Alexandershöhe   | 8                | Kreuzburg . . .   | 121              | Rjasan . . .       | 1172             |
| Anßen . . .      | 186              | Kriegshospital.   | 11               | Römershof . . .    | 68               |
| Aßern . . .      | 28 $\frac{1}{2}$ | Kurst . . .       | 1080             | Rostow . . .       | 1840             |
| Auß . . .        | 96               | Kurtenhof . . .   | 17               | Sagniß . . .       | 171              |
| Balbinowo . . .  | 269              | Pibau . . .       | 219              | Samara . . .       | 1942             |
| Behnen . . .     | 86               | Pievenhof . . .   | 148              | Saratow . . .      | 1707             |
| Bilderlingshof   | 18 $\frac{1}{4}$ | Pigat . . .       | 61               | Sassenhof . . .    | 6                |
| Bjalystock . . . | 596              | Pirna . . .       | 190              | Schloß . . .       | 32 $\frac{3}{4}$ |
| Bockenhof . . .  | 192              | Publin . . .      | 893              | Schmarden . . .    | 49 $\frac{3}{4}$ |
| Bolderaa . . .   | 15               | Majorenhof . . .  | 21 $\frac{3}{4}$ | Segewold . . .     | 50               |
| Borissoglebsk    | 1423             | Minst . . .       | 536              | Sewastopol . . .   | 2013             |
| Borkowitsch      | 322              | Mitau . . .       | 44               | Simferopol . . .   | 1940             |
| Brest . . .      | 723              | Morschansk . . .  | 1326             | Sirofino . . .     | 410              |
| Brjansk . . .    | 812              | Mosheiki . . .    | 133              | Smolensk . . .     | 576              |
| Charkow . . .    | 1309             | Moskau . . .      | 968              | Stackeln . . .     | 133              |
| Drissa . . .     | 295              | Mühlgraben . . .  | 11               | Staroje Selo . . . | 428              |
| Dubbeln . . .    | 23               | Narva . . .       | 466              | Stodmannshof       | 106              |
| Dwinst . . .     | 204              | Neuhausen . . .   | 231              | St. Petersburg     | 549              |
| Edinburg . . .   | 19 $\frac{3}{4}$ | Nikolajew . . .   | 1591             | Tambow . . .       | 1353             |
| Elwa . . .       | 212              | Rischni-Kowgor.   | 1398             | Thorenberg . . .   | 6                |
| Friedrichshof    | 66               | Risgal . . .      | 175              | Treppenhof . . .   | 137              |
| Gatschino . . .  | 507              | Rordeckshof . . . | 8                | Tudum . . .        | 61               |
| Griäsi . . .     | 1226             | Kowgorod . . .    | 686              | Tula . . .         | 1018             |
| Grodno . . .     | 517              | Kowoitsherkast    | 1869             | Twer . . .         | 954              |
| Hafendamm . . .  | 17               | Obol . . .        | 388              | Uerküll . . .      | 27               |
| Hinzenberg . . . | 39               | Odeffa . . .      | 1530             | Walf . . .         | 158              |
| Jaroslaw . . .   | 1244             | Oger . . .        | 33               | Warschau . . .     | 757              |
| Jekaterinoflaw   | 1588             | Olai . . .        | 25               | Wenden . . .       | 88               |
| Jeles . . .      | 1120             | Orel . . .        | 936              | Werchowje . . .    | 1022             |
| Josephowo . . .  | 221              | Orenburg . . .    | 2334             | Werro . . .        | 214              |
| Isborsk . . .    | 269              | Ostrow . . .      | 341              | Wilna . . .        | 370              |
| Jurjew . . .     | 236              | Penfa . . .       | 1577             | Wirballen . . .    | 458              |
| Karatschew . . . | 853              | Petschory . . .   | 231              | Witebsk . . .      | 448              |
| Karlsbad . . .   | 25 $\frac{3}{4}$ | Polog . . .       | 356              | Wjasma . . .       | 741              |
| Kemmern . . .    | 40 $\frac{3}{4}$ | Poltawa . . .     | 1385             | Wladifawkas . . .  | 2492             |
| Kiew . . .       | 1184             | Pstow . . .       | 292              | Wladimir . . .     | 1165             |
| Kischinew . . .  | 1574             | Pupe . . .        | 11 $\frac{3}{4}$ | Wolmar . . .       | 114              |
| Kokenhusen . . . | 88               | Ramozky . . .     | 70               | Woronesh . . .     | 1311             |
| Koschewari . . . | 342              | Reval . . .       | 415              | Zargrad . . .      | 159              |
| Kowno . . .      | 377              | Ringen . . .      | 114              | Zarizyn . . .      | 1791             |

\*) Um den Fahrpreis, sowie den Frachtsatz für 10 Pfund Gepäck einer beliebigen Station zu bestimmen, ist die Werstzahl der betreffenden Station in den nachfolgenden Tabellen zu vergleichen.



## Zonentarif

für Passagierbillets, sowie für Gepäck im Gewicht von 10 Pfund.

In Kraft getreten am 1. December 1894.

| Verf. | Für Passagierbillets. |         |          | Für Gepäck. | Verf. | Für Passagierbillets. |         |          | Für Gepäck. | Verf. | Für Passagierbillets. |         |          | Für Gepäck. |
|-------|-----------------------|---------|----------|-------------|-------|-----------------------|---------|----------|-------------|-------|-----------------------|---------|----------|-------------|
|       | I. Cl.                | II. Cl. | III. Cl. |             |       | I. Cl.                | II. Cl. | III. Cl. |             |       | I. Cl.                | II. Cl. | III. Cl. |             |
|       | R. R.                 | R. R.   | R. R.    |             |       | R. R.                 | R. R.   | R. R.    |             |       | R. R.                 | R. R.   | R. R.    |             |
| 1     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 49    | 1 75                  | 1 5     | 0 70     | 2,82        | 97    | 3 48                  | 2 9     | 1 39     | 5,58        |
| 2     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 50    | 1 80                  | 1 8     | 0 72     | 2,88        | 98    | 3 53                  | 2 12    | 1 41     | 5,64        |
| 3     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 51    | 1 85                  | 1 11    | 0 74     | 2,93        | 99    | 3 58                  | 2 15    | 1 43     | 5,69        |
| 4     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 52    | 1 88                  | 1 13    | 0 75     | 2,99        | 100   | 3 60                  | 2 16    | 1 44     | 5,75        |
| 5     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 53    | 1 90                  | 1 14    | 0 76     | 3,05        | 101   | 3 63                  | 2 18    | 1 45     | 5,81        |
| 6     | 0 23                  | 0 14    | 0 9      | 0,35        | 54    | 1 95                  | 1 17    | 0 78     | 3,11        | 102   | 3 68                  | 2 21    | 1 47     | 5,87        |
| 7     | 0 25                  | 0 15    | 0 10     | 0,40        | 55    | 1 98                  | 1 19    | 0 79     | 3,16        | 103   | 3 70                  | 2 22    | 1 48     | 5,92        |
| 8     | 0 30                  | 0 18    | 0 12     | 0,46        | 56    | 2 3                   | 1 22    | 0 81     | 3,22        | 104   | 3 75                  | 2 25    | 1 50     | 5,98        |
| 9     | 0 33                  | 0 20    | 0 13     | 0,52        | 57    | 2 5                   | 1 23    | 0 82     | 3,28        | 105   | 3 78                  | 2 27    | 1 51     | 6,04        |
| 10    | 0 38                  | 0 23    | 0 15     | 0,58        | 58    | 2 10                  | 1 26    | 0 84     | 3,34        | 106   | 3 83                  | 2 30    | 1 53     | 6,10        |
| 11    | 0 40                  | 0 24    | 0 16     | 0,63        | 59    | 2 13                  | 1 28    | 0 85     | 3,39        | 107   | 3 85                  | 2 31    | 1 54     | 6,15        |
| 12    | 0 43                  | 0 26    | 0 17     | 0,69        | 60    | 2 15                  | 1 29    | 0 86     | 3,45        | 108   | 3 88                  | 2 33    | 1 55     | 6,21        |
| 13    | 0 45                  | 0 27    | 0 18     | 0,75        | 61    | 2 18                  | 1 31    | 0 87     | 3,51        | 109   | 3 90                  | 2 34    | 1 56     | 6,27        |
| 14    | 0 53                  | 0 32    | 0 21     | 0,81        | 62    | 2 25                  | 1 35    | 0 90     | 3,57        | 110   | 3 98                  | 2 39    | 1 59     | 6,33        |
| 15    | 0 55                  | 0 33    | 0 22     | 0,86        | 63    | 2 28                  | 1 37    | 0 91     | 3,62        | 111   | 4 —                   | 2 40    | 1 60     | 6,38        |
| 16    | 0 58                  | 0 35    | 0 23     | 0,92        | 64    | 2 30                  | 1 38    | 0 92     | 3,68        | 112   | 4 3                   | 2 42    | 1 61     | 6,44        |
| 17    | 0 60                  | 0 36    | 0 24     | 0,98        | 65    | 2 33                  | 1 40    | 0 93     | 3,74        | 113   | 4 5                   | 2 43    | 1 62     | 6,50        |
| 18    | 0 65                  | 0 39    | 0 26     | 1,04        | 66    | 2 38                  | 1 43    | 0 95     | 3,80        | 114   | 4 10                  | 2 46    | 1 64     | 6,56        |
| 19    | 0 70                  | 0 42    | 0 28     | 1,09        | 67    | 2 43                  | 1 46    | 0 97     | 3,85        | 115   | 4 15                  | 2 49    | 1 66     | 6,61        |
| 20    | 0 73                  | 0 44    | 0 29     | 1,15        | 68    | 2 45                  | 1 47    | 0 98     | 3,91        | 116   | 4 18                  | 2 51    | 1 67     | 6,67        |
| 21    | 0 75                  | 0 45    | 0 30     | 1,21        | 69    | 2 48                  | 1 49    | 0 99     | 3,97        | 117   | 4 20                  | 2 52    | 1 68     | 6,73        |
| 22    | 0 80                  | 0 48    | 0 32     | 1,27        | 70    | 2 53                  | 1 52    | 1 1      | 4,03        | 118   | 4 25                  | 2 55    | 1 70     | 6,79        |
| 23    | 0 83                  | 0 50    | 0 33     | 1,32        | 71    | 2 55                  | 1 53    | 1 2      | 4,08        | 119   | 4 28                  | 2 57    | 1 71     | 6,84        |
| 24    | 0 88                  | 0 53    | 0 35     | 1,38        | 72    | 2 60                  | 1 56    | 1 4      | 4,14        | 120   | 4 33                  | 2 60    | 1 73     | 6,90        |
| 25    | 0 90                  | 0 54    | 0 36     | 1,44        | 73    | 2 63                  | 1 58    | 1 5      | 4,20        | 121   | 4 35                  | 2 61    | 1 74     | 6,96        |
| 26    | 0 95                  | 0 57    | 0 38     | 1,50        | 74    | 2 68                  | 1 61    | 1 7      | 4,26        | 2     | 4 40                  | 2 64    | 1 76     | 7,02        |
| 27    | 0 98                  | 0 59    | 0 39     | 1,55        | 75    | 2 70                  | 1 62    | 1 8      | 4,31        | 123   | 4 43                  | 2 66    | 1 77     | 7,07        |
| 28    | 1 —                   | 0 60    | 0 40     | 1,61        | 76    | 2 73                  | 1 64    | 1 9      | 4,37        | 124   | 4 45                  | 2 67    | 1 78     | 7,13        |
| 29    | 1 3                   | 0 62    | 0 41     | 1,67        | 77    | 2 75                  | 1 65    | 1 10     | 4,43        | 125   | 4 48                  | 2 69    | 1 79     | 7,19        |
| 30    | 1 10                  | 0 66    | 0 44     | 1,73        | 78    | 2 83                  | 1 70    | 1 13     | 4,49        | 126   | 4 55                  | 2 73    | 1 82     | 7,25        |
| 31    | 1 13                  | 0 68    | 0 45     | 1,78        | 79    | 2 85                  | 1 71    | 1 14     | 4,54        | 127   | 4 58                  | 2 75    | 1 83     | 7,30        |
| 32    | 1 15                  | 0 69    | 0 46     | 1,84        | 80    | 2 88                  | 1 73    | 1 15     | 4,60        | 128   | 4 60                  | 2 76    | 1 84     | 7,36        |
| 33    | 1 18                  | 0 71    | 0 47     | 1,90        | 81    | 2 90                  | 1 74    | 1 16     | 4,66        | 129   | 4 63                  | 2 78    | 1 85     | 7,42        |
| 34    | 1 23                  | 0 74    | 0 49     | 1,96        | 82    | 2 95                  | 1 77    | 1 18     | 4,72        | 130   | 4 68                  | 2 81    | 1 87     | 7,48        |
| 35    | 1 28                  | 0 77    | 0 51     | 2,01        | 83    | 3 —                   | 1 80    | 1 20     | 4,77        | 131   | 4 73                  | 2 84    | 1 89     | 7,53        |
| 36    | 1 30                  | 0 78    | 0 52     | 2,07        | 84    | 3 3                   | 1 82    | 1 21     | 4,83        | 132   | 4 75                  | 2 85    | 1 90     | 7,59        |
| 37    | 1 33                  | 0 80    | 0 53     | 2,13        | 85    | 3 5                   | 1 83    | 1 22     | 4,89        | 133   | 4 78                  | 2 87    | 1 91     | 7,65        |
| 38    | 1 38                  | 0 83    | 0 55     | 2,19        | 86    | 3 10                  | 1 86    | 1 24     | 4,95        | 134   | 4 83                  | 2 90    | 1 93     | 7,71        |
| 39    | 1 40                  | 0 84    | 0 56     | 2,24        | 87    | 3 13                  | 1 88    | 1 25     | 5,00        | 135   | 4 85                  | 2 91    | 1 94     | 7,76        |
| 40    | 1 45                  | 0 87    | 0 58     | 2,30        | 88    | 3 18                  | 1 91    | 1 27     | 5,06        | 136   | 4 90                  | 2 94    | 1 96     | 7,82        |
| 41    | 1 48                  | 0 89    | 0 59     | 2,36        | 89    | 3 20                  | 1 92    | 1 28     | 5,12        | 137   | 4 93                  | 2 96    | 1 97     | 7,88        |
| 42    | 1 53                  | 0 92    | 0 61     | 2,42        | 90    | 3 25                  | 1 95    | 1 30     | 5,18        | 138   | 4 98                  | 2 99    | 1 99     | 7,94        |
| 43    | 1 55                  | 0 93    | 0 62     | 2,47        | 91    | 3 28                  | 1 97    | 1 31     | 5,23        | 139   | 5 —                   | 3 —     | 2 —      | 7,99        |
| 44    | 1 58                  | 0 95    | 0 63     | 2,53        | 92    | 3 30                  | 1 98    | 1 32     | 5,29        | 140   | 5 3                   | 3 2     | 2 1      | 8,05        |
| 45    | 1 60                  | 0 96    | 0 64     | 2,59        | 93    | 3 33                  | 1 —     | 1 33     | 5,35        | 141   | 5 5                   | 3 3     | 2 2      | 8,11        |
| 46    | 1 68                  | 1 1     | 0 67     | 2,65        | 94    | 3 40                  | 1 4     | 1 36     | 5,41        | 142   | 5 13                  | 3 8     | 2 5      | 8,17        |
| 47    | 1 70                  | 1 2     | 0 68     | 2,70        | 95    | 3 43                  | 1 6     | 1 37     | 5,46        | 143   | 5 15                  | 3 9     | 2 6      | 8,23        |
| 48    | 1 73                  | 1 4     | 0 69     | 2,76        | 96    | 3 45                  | 1 7     | 1 38     | 5,52        | 144   | 5 18                  | 3 11    | 2 7      | 8,28        |

| Werr. | Für Passagier-<br>billets. |         |          | Für<br>Gepäck.<br>R. | Werr. | Für Passagier-<br>billets. |         |          | Für<br>Gepäck.<br>R. | Werr. | Für Passagier-<br>billets. |         |          | Für<br>Gepäck.<br>R. |
|-------|----------------------------|---------|----------|----------------------|-------|----------------------------|---------|----------|----------------------|-------|----------------------------|---------|----------|----------------------|
|       | I. Cl.                     | II. Cl. | III. Cl. |                      |       | I. Cl.                     | II. Cl. | III. Cl. |                      |       | I. Cl.                     | II. Cl. | III. Cl. |                      |
|       | R. R.                      | R. R.   | R. R.    |                      |       | R. R.                      | R. R.   | R. R.    |                      |       | R. R.                      | R. R.   | R. R.    |                      |
| 145   | 5 20                       | 3 12    | 2 8      | 8,34                 | 197   | 6 58                       | 3 95    | 2 63     | 11,33                | 249   | 7 75                       | 4 65    | 3 10     | 14,32                |
| 146   | 5 25                       | 3 15    | 2 10     | 8,40                 | 198   | 6 60                       | 3 96    | 2 64     | 11,39                | 250   | 7 78                       | 4 67    | 3 11     | 14,38                |
| 147   | 5 30                       | 3 18    | 2 12     | 8,45                 | 199   | 6 63                       | 3 98    | 2 65     | 11,44                | 251   | 7 80                       | 4 68    | 3 12     | 14,43                |
| 148   | 5 33                       | 3 20    | 2 13     | 8,51                 | 200   | 6 65                       | 3 99    | 2 66     | 11,50                | 252   | 7 83                       | 4 70    | 3 13     | 14,49                |
| 149   | 5 35                       | 3 21    | 2 14     | 8,57                 | 201   | 6 68                       | 4 1     | 2 67     | 11,56                | 253   | 7 85                       | 4 71    | 3 14     | 14,55                |
| 150   | 5 40                       | 3 24    | 2 16     | 8,63                 | 202   | 6 70                       | 4 2     | 2 68     | 11,62                | 254   | 7 88                       | 4 73    | 3 15     | 14,61                |
| 151   | 5 43                       | 3 26    | 2 17     | 8,68                 | 203   | 6 73                       | 4 4     | 2 69     | 11,67                | 255   | 7 90                       | 4 74    | 3 16     | 14,66                |
| 152   | 5 48                       | 3 29    | 2 19     | 8,74                 | 204   | 6 75                       | 4 5     | 2 70     | 11,73                | 256   | 7 90                       | 4 74    | 3 16     | 14,72                |
| 153   | 5 50                       | 3 30    | 2 20     | 8,80                 | 205   | 6 78                       | 4 7     | 2 71     | 11,79                | 257   | 7 93                       | 4 76    | 3 17     | 14,78                |
| 154   | 5 55                       | 3 33    | 2 22     | 8,86                 | 206   | 6 78                       | 4 7     | 2 71     | 11,85                | 258   | 7 95                       | 4 77    | 3 18     | 14,84                |
| 155   | 5 58                       | 3 35    | 2 23     | 8,91                 | 207   | 6 80                       | 4 8     | 2 72     | 11,90                | 259   | 7 98                       | 4 79    | 3 19     | 14,89                |
| 156   | 5 60                       | 3 36    | 2 24     | 8,97                 | 208   | 6 83                       | 4 10    | 2 73     | 11,96                | 260   | 8 —                        | 4 80    | 3 20     | 14,95                |
| 157   | 5 63                       | 3 38    | 2 25     | 9,03                 | 209   | 6 85                       | 4 11    | 2 74     | 12,02                | 261   | 8 3                        | 4 82    | 3 21     | 15,01                |
| 158   | 5 70                       | 3 42    | 2 28     | 9,09                 | 210   | 6 88                       | 4 13    | 2 75     | 12,08                | 262   | 8 5                        | 4 83    | 3 22     | 15,07                |
| 159   | 5 73                       | 3 44    | 2 29     | 9,14                 | 211   | 6 90                       | 4 14    | 2 76     | 12,13                | 263   | 8 8                        | 4 85    | 3 23     | 15,12                |
| 160   | 5 75                       | 3 45    | 2 30     | 9,20                 | 212   | 6 93                       | 4 16    | 2 77     | 12,19                | 264   | 8 10                       | 4 86    | 3 24     | 15,18                |
| 161   | 5 78                       | 3 47    | 2 31     | 9,26                 | 213   | 6 95                       | 4 17    | 2 78     | 12,25                | 265   | 8 13                       | 4 88    | 3 25     | 15,24                |
| 162   | 5 80                       | 3 48    | 2 32     | 9,32                 | 214   | 6 98                       | 4 19    | 2 79     | 12,31                | 266   | 8 13                       | 4 88    | 3 25     | 15,30                |
| 163   | 5 83                       | 3 50    | 2 33     | 9,37                 | 215   | 7 —                        | 4 20    | 2 80     | 12,36                | 267   | 8 15                       | 4 89    | 3 26     | 15,35                |
| 164   | 5 85                       | 3 51    | 2 34     | 9,43                 | 216   | 7 —                        | 4 20    | 2 80     | 12,42                | 268   | 8 18                       | 4 91    | 3 27     | 15,41                |
| 165   | 5 88                       | 3 53    | 2 35     | 9,49                 | 217   | 7 3                        | 4 22    | 2 81     | 12,48                | 269   | 8 20                       | 4 92    | 3 28     | 15,47                |
| 166   | 5 88                       | 3 53    | 2 35     | 9,55                 | 218   | 7 5                        | 4 23    | 2 82     | 12,54                | 270   | 8 23                       | 4 94    | 3 29     | 15,53                |
| 167   | 5 90                       | 3 54    | 2 36     | 9,60                 | 219   | 7 8                        | 4 25    | 2 83     | 12,59                | 271   | 8 25                       | 4 95    | 3 30     | 15,58                |
| 168   | 5 93                       | 3 56    | 2 37     | 9,66                 | 220   | 7 10                       | 4 26    | 2 84     | 12,65                | 272   | 8 28                       | 4 97    | 3 31     | 15,64                |
| 169   | 5 95                       | 3 57    | 2 38     | 9,72                 | 221   | 7 13                       | 4 28    | 2 85     | 12,71                | 273   | 8 30                       | 4 98    | 3 32     | 15,70                |
| 170   | 5 98                       | 3 59    | 2 39     | 9,78                 | 222   | 7 15                       | 4 29    | 2 86     | 12,77                | 274   | 8 33                       | 5 —     | 3 33     | 15,76                |
| 171   | 6 —                        | 3 60    | 2 40     | 9,83                 | 223   | 7 18                       | 4 31    | 2 87     | 12,82                | 275   | 8 35                       | 5 1     | 3 34     | 15,81                |
| 172   | 6 3                        | 3 62    | 2 41     | 9,89                 | 224   | 7 20                       | 4 32    | 2 88     | 12,88                | 276   | 8 35                       | 5 1     | 3 34     | 15,87                |
| 173   | 6 5                        | 3 63    | 2 42     | 9,95                 | 225   | 7 23                       | 4 34    | 2 89     | 12,94                | 277   | 8 38                       | 5 3     | 3 35     | 15,93                |
| 174   | 6 8                        | 3 65    | 2 43     | 10,01                | 226   | 7 23                       | 4 34    | 2 89     | 13,00                | 278   | 8 40                       | 5 4     | 3 36     | 15,99                |
| 175   | 6 10                       | 3 66    | 2 44     | 10,06                | 227   | 7 25                       | 4 35    | 2 90     | 13,05                | 279   | 8 43                       | 5 6     | 3 37     | 16,04                |
| 176   | 6 10                       | 3 66    | 2 44     | 10,12                | 228   | 7 28                       | 4 37    | 2 91     | 13,11                | 280   | 8 45                       | 5 7     | 3 38     | 16,10                |
| 177   | 6 13                       | 3 68    | 2 45     | 10,18                | 229   | 7 30                       | 4 38    | 2 92     | 13,17                | 281   | 8 48                       | 5 9     | 3 39     | 16,16                |
| 178   | 6 15                       | 3 69    | 2 46     | 10,24                | 230   | 7 33                       | 4 40    | 2 93     | 13,23                | 282   | 8 50                       | 5 10    | 3 40     | 16,22                |
| 179   | 6 18                       | 3 71    | 2 47     | 10,29                | 231   | 7 35                       | 4 41    | 2 94     | 13,28                | 283   | 8 53                       | 5 12    | 3 41     | 16,27                |
| 180   | 6 20                       | 3 72    | 2 48     | 10,35                | 232   | 7 38                       | 4 43    | 2 95     | 13,34                | 284   | 8 55                       | 5 13    | 3 42     | 16,33                |
| 181   | 6 23                       | 3 74    | 2 49     | 10,41                | 233   | 7 40                       | 4 44    | 2 96     | 13,40                | 285   | 8 58                       | 5 15    | 3 43     | 16,39                |
| 182   | 6 25                       | 3 75    | 2 50     | 10,47                | 234   | 7 43                       | 4 46    | 2 97     | 13,46                | 286   | 8 58                       | 5 15    | 3 43     | 16,45                |
| 183   | 6 28                       | 3 77    | 2 51     | 10,52                | 235   | 7 45                       | 4 47    | 2 98     | 13,51                | 287   | 8 60                       | 5 16    | 3 44     | 16,50                |
| 184   | 6 30                       | 3 78    | 2 52     | 10,58                | 236   | 7 45                       | 4 47    | 2 98     | 13,57                | 288   | 8 63                       | 5 18    | 3 45     | 16,56                |
| 185   | 6 33                       | 3 80    | 2 53     | 10,64                | 237   | 7 48                       | 4 49    | 2 99     | 13,63                | 289   | 8 65                       | 5 19    | 3 46     | 16,62                |
| 186   | 6 33                       | 3 80    | 2 53     | 10,70                | 238   | 7 50                       | 4 50    | 3 —      | 13,69                | 299   | 8 68                       | 5 21    | 3 47     | 16,68                |
| 187   | 6 35                       | 3 81    | 2 54     | 10,75                | 239   | 7 53                       | 4 52    | 3 1      | 13,74                | 291   | 8 70                       | 5 22    | 3 48     | 16,73                |
| 188   | 6 38                       | 3 83    | 2 55     | 10,81                | 240   | 7 55                       | 4 53    | 3 2      | 13,80                | 292   | 8 73                       | 5 24    | 3 49     | 16,79                |
| 189   | 6 40                       | 3 84    | 2 56     | 10,87                | 241   | 7 58                       | 4 55    | 3 3      | 13,86                | 293   | 8 75                       | 5 25    | 3 50     | 16,85                |
| 190   | 6 43                       | 3 86    | 2 57     | 10,93                | 242   | 7 60                       | 4 56    | 3 4      | 13,92                | 294   | 8 78                       | 5 27    | 3 51     | 16,91                |
| 191   | 6 45                       | 3 87    | 2 58     | 10,98                | 243   | 7 63                       | 4 58    | 3 5      | 13,97                | 295   | 8 80                       | 5 28    | 3 52     | 16,96                |
| 192   | 6 48                       | 3 89    | 2 59     | 11,04                | 244   | 7 65                       | 4 59    | 3 6      | 14,03                | 296   | 8 80                       | 5 28    | 3 52     | 17,02                |
| 193   | 6 50                       | 3 90    | 2 60     | 11,10                | 245   | 7 68                       | 4 61    | 3 7      | 14,09                | 297   | 8 83                       | 5 30    | 3 53     | 17,08                |
| 194   | 6 53                       | 3 92    | 2 61     | 11,16                | 246   | 7 68                       | 4 61    | 3 7      | 14,15                | 298   | 8 85                       | 5 31    | 3 54     | 17,14                |
| 195   | 6 55                       | 3 93    | 2 62     | 11,21                | 247   | 7 70                       | 4 62    | 3 8      | 14,20                | 299   | 8 88                       | 5 33    | 3 55     | 17,19                |
| 196   | 6 55                       | 3 93    | 2 62     | 11,27                | 248   | 7 73                       | 4 64    | 3 9      | 14,26                | 300   | 8 90                       | 5 34    | 3 56     | 17,25                |

| Berst.    | Zone. | Für Passagier-<br>biletts. |         |          | Für<br>Gepäck. | Berst.    | Zone. | Für Passagier-<br>biletts. |         |          | Für<br>Gepäck. |
|-----------|-------|----------------------------|---------|----------|----------------|-----------|-------|----------------------------|---------|----------|----------------|
|           |       | I. Cl.                     | II. Cl. | III. Cl. |                |           |       | I. Cl.                     | II. Cl. | III. Cl. |                |
|           |       | R. R.                      | R. R.   | R. R.    |                |           |       | R. R.                      | R. R.   | R. R.    |                |
| 301—325   | 1     | 9 50                       | 5 70    | 3 80     | 17,25          | 2211—2260 | 51    | 34 50                      | 20 70   | 13 80    | 92,25          |
| 326—350   | 2     | 10 —                       | 6 —     | 4 —      | 18,75          | 2261—2310 | 52    | 35 —                       | 21 —    | 14 —     | 93,75          |
| 351—375   | 3     | 10 50                      | 6 30    | 4 20     | 20,25          | 2311—2360 | 53    | 35 50                      | 21 30   | 14 20    | 95,25          |
| 376—400   | 4     | 11 —                       | 6 60    | 4 40     | 21,75          | 2361—2410 | 54    | 36 —                       | 21 60   | 14 40    | 96,75          |
| 401—425   | 5     | 11 50                      | 6 90    | 4 60     | 23,25          | 2411—2460 | 55    | 36 50                      | 21 90   | 14 60    | 98,25          |
| 426—450   | 6     | 12 —                       | 7 20    | 4 80     | 24,75          | 2461—2510 | 56    | 37 —                       | 22 20   | 14 80    | 99,75          |
| 451—475   | 7     | 12 50                      | 7 50    | 5 —      | 26,25          | 2511—2560 | 57    | 37 50                      | 22 50   | 15 —     | 101,25         |
| 476—500   | 8     | 13 —                       | 7 80    | 5 20     | 27,75          | 2561—2610 | 58    | 38 —                       | 22 80   | 15 20    | 102,75         |
| 501—530   | 9     | 13 50                      | 8 10    | 5 40     | 29,25          | 2611—2660 | 59    | 38 50                      | 23 10   | 15 40    | 104,25         |
| 531—560   | 10    | 14 —                       | 8 40    | 5 60     | 30,75          | 2661—2710 | 60    | 39 —                       | 23 40   | 15 60    | 105,75         |
| 561—590   | 11    | 14 50                      | 8 70    | 5 80     | 32,25          | 2711—2760 | 61    | 39 50                      | 23 70   | 15 80    | 107,25         |
| 591—620   | 12    | 15 —                       | 9 —     | 6 —      | 33,75          | 2761—2810 | 62    | 40 —                       | 24 —    | 16 —     | 108,75         |
| 621—650   | 13    | 15 50                      | 9 30    | 6 20     | 35,25          | 2811—2860 | 63    | 40 50                      | 24 30   | 16 20    | 110,25         |
| 651—680   | 14    | 16 —                       | 9 60    | 6 40     | 36,75          | 2861—2910 | 64    | 41 —                       | 24 60   | 16 40    | 111,75         |
| 681—710   | 15    | 16 50                      | 9 90    | 6 60     | 38,25          | 2911—2960 | 65    | 41 50                      | 24 90   | 16 60    | 113,25         |
| 711—745   | 16    | 17 —                       | 10 20   | 6 80     | 39,75          | 2961—3010 | 66    | 42 —                       | 25 20   | 16 80    | 114,75         |
| 746—780   | 17    | 17 50                      | 10 50   | 7 —      | 41,25          | 3011—3060 | 67    | 42 50                      | 25 50   | 17 —     | 116,25         |
| 781—815   | 18    | 18 —                       | 10 80   | 7 20     | 42,75          | 3061—3110 | 68    | 43 —                       | 25 80   | 17 20    | 117,75         |
| 816—850   | 19    | 18 50                      | 11 10   | 7 40     | 44,25          | 3111—3160 | 69    | 43 50                      | 26 10   | 17 40    | 119,25         |
| 851—885   | 20    | 19 10                      | 11 40   | 7 60     | 45,75          | 3161—3210 | 70    | 44 —                       | 26 40   | 17 60    | 120,75         |
| 886—920   | 21    | 19 50                      | 11 70   | 7 80     | 47,25          | 3211—3260 | 71    | 44 50                      | 26 70   | 17 80    | 122,25         |
| 921—955   | 22    | 20 —                       | 12 —    | 8 —      | 48,75          | 3261—3310 | 72    | 45 —                       | 27 —    | 18 —     | 123,75         |
| 956—990   | 23    | 20 50                      | 12 30   | 8 20     | 50,25          | 3311—3360 | 73    | 45 50                      | 27 30   | 18 20    | 125,25         |
| 991—1030  | 24    | 21 —                       | 12 60   | 8 40     | 51,75          | 3361—3410 | 74    | 46 —                       | 27 60   | 18 40    | 126,75         |
| 1031—1070 | 25    | 21 50                      | 12 90   | 8 60     | 53,25          | 3411—3460 | 75    | 46 50                      | 27 90   | 18 60    | 128,25         |
| 1071—1110 | 26    | 22 —                       | 13 20   | 8 80     | 54,75          | 3461—3510 | 76    | 47 —                       | 28 20   | 18 80    | 129,75         |
| 1111—1150 | 27    | 22 50                      | 13 50   | 9 —      | 56,25          | 3511—3560 | 77    | 47 50                      | 28 50   | 19 —     | 131,25         |
| 1151—1190 | 28    | 23 —                       | 13 80   | 9 20     | 57,75          | 3561—3610 | 78    | 48 —                       | 28 80   | 19 20    | 132,75         |
| 1191—1230 | 29    | 23 50                      | 14 10   | 9 40     | 59,25          | 3611—3660 | 79    | 48 50                      | 29 10   | 19 40    | 134,25         |
| 1231—1270 | 30    | 24 —                       | 14 40   | 9 60     | 60,75          | 3661—3710 | 80    | 49 —                       | 29 40   | 19 60    | 135,75         |
| 1271—1310 | 31    | 24 50                      | 14 70   | 9 80     | 62,25          | 3711—3760 | 81    | 49 50                      | 29 70   | 19 80    | 137,25         |
| 1311—1350 | 32    | 25 —                       | 15 —    | 10 —     | 63,75          | 3761—3810 | 82    | 50 —                       | 30 —    | 20 —     | 138,75         |
| 1351—1390 | 33    | 25 50                      | 15 30   | 10 20    | 65,25          | 3811—3860 | 83    | 50 50                      | 30 30   | 20 20    | 140,25         |
| 1391—1430 | 34    | 26 —                       | 15 60   | 10 40    | 66,75          | 3861—3910 | 84    | 51 —                       | 30 60   | 20 40    | 141,75         |
| 1431—1470 | 35    | 26 50                      | 15 90   | 10 60    | 68,25          | 3911—3960 | 85    | 51 50                      | 30 90   | 20 60    | 143,25         |
| 1471—1510 | 36    | 27 —                       | 16 20   | 10 80    | 69,75          | 3961—4010 | 86    | 52 —                       | 31 20   | 20 80    | 144,75         |
| 1511—1560 | 37    | 27 50                      | 16 50   | 11 —     | 71,25          | 4011—4060 | 87    | 52 50                      | 31 50   | 21 —     | 146,25         |
| 1561—1610 | 38    | 28 —                       | 16 80   | 11 20    | 72,75          | 4061—4110 | 88    | 53 —                       | 31 80   | 21 20    | 147,75         |
| 1611—1660 | 39    | 28 50                      | 17 10   | 11 40    | 74,25          | 4111—4160 | 89    | 53 50                      | 32 10   | 21 40    | 149,25         |
| 1661—1710 | 40    | 29 —                       | 17 40   | 11 60    | 75,75          | 4161—4210 | 90    | 54 —                       | 32 40   | 21 60    | 150,75         |
| 1711—1760 | 41    | 29 50                      | 17 70   | 11 80    | 77,25          | 4211—4260 | 91    | 54 50                      | 32 70   | 21 80    | 152,25         |
| 1761—1810 | 42    | 30 —                       | 18 —    | 12 —     | 78,75          | 4261—4310 | 92    | 55 —                       | 33 —    | 22 —     | 153,75         |
| 1811—1860 | 43    | 30 50                      | 18 30   | 12 20    | 80,25          | 4311—4360 | 93    | 55 50                      | 33 30   | 22 20    | 155,25         |
| 1861—1910 | 44    | 31 —                       | 18 60   | 12 40    | 81,75          | 4361—4410 | 94    | 56 —                       | 33 60   | 22 40    | 156,75         |
| 1911—1960 | 45    | 31 50                      | 18 90   | 12 60    | 83,25          | 4411—4460 | 95    | 56 50                      | 33 90   | 22 60    | 158,25         |
| 1961—2010 | 46    | 32 —                       | 19 20   | 12 80    | 84,75          | 4461—4510 | 96    | 57 —                       | 34 20   | 22 80    | 159,75         |
| 2011—2060 | 47    | 32 50                      | 19 50   | 13 —     | 86,25          | 4511—4560 | 97    | 57 50                      | 34 50   | 23 —     | 161,25         |
| 2061—2110 | 48    | 33 —                       | 19 80   | 13 20    | 87,75          | 4561—4610 | 98    | 58 —                       | 34 80   | 23 20    | 162,75         |
| 2111—2160 | 49    | 33 50                      | 20 10   | 13 40    | 89,25          | 4611—4660 | 99    | 58 50                      | 35 10   | 23 40    | 164,25         |
| 2161—2210 | 50    | 34 —                       | 20 40   | 13 60    | 90,75          | 4661—4710 | 100   | 59 —                       | 35 40   | 23 60    | 165,75         |

## Fahrpreise im Verkehr mit Deutschland und Oesterreich.

### Mit Deutschland:

| Von Riga nach:    | Gültig für alle Züge. |              |             |              | Gültig für Passagierzüge. |              |              |              |
|-------------------|-----------------------|--------------|-------------|--------------|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                   | I. Classe.            |              | II. Classe. |              | II. Classe.               |              | III. Classe. |              |
| via Dwinsk:       | R.                    | R. u. M. Pf. | R.          | R. u. M. Pf. | R.                        | R. u. M. Pf. | R.           | R. u. M. Pf. |
| Königsberg . . .  | 14 —                  | 13 80        | 8 40        | 10 30        | 8 40                      | 9 20         | 5 60         | 7 20         |
| Danzig . . . . .  | 14 —                  | 31 10        | 8 40        | 23 10        | 8 40                      | 21 —         | 5 60         | 14 —         |
| Berlin, Stadtb.   | 14 —                  | 67 20        | 8 40        | 49 80        | 8 40                      | 44 60        | 5 60         | 29 90        |
| Stettin . . . . . | 14 —                  | 61 —         | 8 40        | 45 20        | 8 40                      | 40 80        | 5 60         | 27 10        |
| Hamburg . . . . . | 14 —                  | 93 20        | 8 40        | 69 10        | 8 40                      | 62 10        | 5 60         | 41 40        |
| via Mosheiki:     |                       |              |             |              |                           |              |              |              |
| Berlin, Stadtb.   | 12 50                 | 67 20        | 7 50        | 49 80        | 7 50                      | 44 50        | 5 —          | 29 90        |

### Gepäckgebühr für 5 Kgr.:

|                        | R. u. M. |      | R. u. M.                      |         |
|------------------------|----------|------|-------------------------------|---------|
| Via Dwinsk: Königsberg | 38       | 0,39 | Stettin . . . . .             | 38 1,70 |
| Danzig . . . . .       | 38       | 0,87 | Hamburg . . . . .             | 38 2,61 |
| Berlin, Stadtb. . . .  | 38       | 1,87 | Via Mosheiki: Berlin, Stadtb. | 32 1,87 |

### Mit Oesterreich:

| Von Riga nach:    | Gültig für alle Züge. |               |             |               | Gültig für Passagierzüge. |               |              |               |
|-------------------|-----------------------|---------------|-------------|---------------|---------------------------|---------------|--------------|---------------|
|                   | I. Classe.            |               | II. Classe. |               | II. Classe.               |               | III. Classe. |               |
| Wien, via Gra-    | R.                    | R. u. fl. Kr. | R.          | R. u. fl. Kr. | R.                        | R. u. fl. Kr. | R.           | R. u. fl. Kr. |
| nica, Nordbahnhof | 21 50                 | 18 —          | 12 90       | 12 —          | 12 90                     | 8 —           | 8 60         | 4 —           |

### Gepäckgebühr für 10 Kgr. 1 R. 30 R. u. 0,78. fl.

Die Gültigkeitsdauer der Billete für alle Züge beträgt nach Königsberg 4 Tage, nach Danzig 5 Tage, nach Berlin und Stettin 6 Tage und nach Hamburg und Wien 7 Tage.

## Auszug aus dem Reglement über die Stempel-Gebühren.

Es entrichten:

Actien, Antheilscheine, Obligationen, Pfandbriefe und Interimsscheine russischer Handels-, Industrie-, Eisenbahn- und Credit-Gesellschaften bei einem Betrage unter 50 R. — 15 R., von 50 bis 100 R. — 80 R., von 100 bis 250 R. — 1 R. 25 K., 250 bis 500 R. — 2 R., 500 bis 1000 R. — 3 R., 1000 bis 2000 R. — 4 R., 2000 bis 3000 R. — 5 R., 3000 bis 4000 R. — 6 R., 4000 bis 5000 R. — 7 R. und über 5000 R. — 10 R. Dasselbe zahlen:

Ausländische Actien, Obligationen und Fonds, wenn dieselben im Reich in Circulation gelangen.

Aufbewahrungs-Quittungen: a) mit Werthangabe der aufzubewahrenden Gegenstände unter 50 R. — 15 R., sonst — 80 R.; b) ohne Werthangabe und falls nur für die Aufbewahrung Zahlung vereinbart ist — 80 R.

Contracte überhaupt: unter 50 R. — 5 R., auf größere Beträge die entsprechenden Actenpapiere.

Depositenſcheine: unter 50 R. — 15 R., über 50 R. — 80 R.

Dienstverträge: unter 50 R. — 5 R., über 50 R. die entſprechenden Actengebühren. Dienstverträge mit landwirthſchaftlichen Arbeitern und Bedienten ſind frei.

Frachtbriefe von Eiſenbahnen — 10 R., ihre Duplikate, ſobald die Summe höher als 5 R. iſt — 5 R. Ausländiſche Frachtbriefe ſind frei, wenn die in ihnen vermerkte Waare auf der Grenze verzollt wird; ſie zahlen 5 R., ſobald die Waare die Grenze paſſirt und im Innern des Reichs verzollt wird.

Frachtcontracte (Chartepartien): unter 50 R. — 15 R., über 50 R. — 80 R.

Gefuche an amtliche Perſonen und Behörden — 80 R., für die Antwort — 80 R. Ausgenommen ſind: Gefuche an die Reichsbank und deren Abtheilungen und Comptoire und an die Schuldentilgungs-Commiſſion.

Leihverträge mit Unterpand: a) von zinſtragenden Papieren, Warrants und anderen Papieren die entſprechenden Wechſelgebühren; b) von Mobilien unter 5 R. frei, darüber die entſprechenden Actengebühren; c) von Immobilien: unter 50 R. — 5 R., für größere Beträge die entſprechenden Actenpapiere.

Außerdem Verträge verſchiedener Art, ſowohl unter privaten Perſonen, als mit der Krone: unter 50 R. — 5 R., für größere Beträge die entſprechenden Actenpapiere.

Miethverträge über Quartiere und andere Wohnräume neſt Zubehör (einschließlich der auf Grund der Quartierbücher abgeſchloſſenen) unterliegen, wenn der in demſelben feſtgeſetzte Miethbetrag für ein ganzes Jahr nicht über 500 R. ausmacht, gleichviel auf wie vielen Blättern ſie abgefaßt ſind, der einfachen Stempelſteuer von 80 R. für jedes Jahr, wobei ein Theil des Jahres für ein ganzes Jahr gerechnet wird, über 500 R. die entſprechenden Actengebühren.

Quittungen jeder Art über empfangenes Geld, Waaren u.: bei Beträgen über 5 R. — 5 R., unter 5 R. — frei.

Rechnungen, unterſchrieben vom Schuldner, unterliegen dem Wechſelrecht je nach der Höhe der Summe.

Rechnungen über Courtagegelder, ausgeſtellt von Maklern und Brakern: wenn die Courtage weniger als 15 R. ausmacht — 15 R., darüber — 80 R.

Rechnungen, welche von Verkäufern und Lieferanten über für die Krone erworbene Gegenſtände vorgeſtellt werden — 5 R. (Beträge unter 5 R. frei).

Rechnungen überhaupt, als Beſtätigungen über Geld, Waaren u. dgl. Empfang im Betrage von unter 5 R. — frei, darüber 5 R. Hiervon ſind die von Bedienten vorgeſtellten Abrechnungen über gemachte Ausgaben ausgeſchloſſen.

Schenkungsurkunden: unter 50 R. — 5 R., bei größeren Beträgen die entſprechenden Actenpapiere.

Testamentsurkunden — 80 R.

Vollmachten aller Art — 80 R. Ausgenommen ſind Vollmachten für Vertretung bei den Friedenſrichtern, über den Empfang von Gehalt, Gratificationen, Pensionen, Unterſtützungen und Correſpondenzen.

Wechſel-Proteſte — 80 R.

## Preise des Stempelpapiers:

a) Zu Wechselfn, Leibbriefen ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldnern unterschriebenen Rechnungen und allen Acten und Documenten bei persönlichen Schuldverschreibungen, die nur durch Verpfändung von Vermögensobjecten sichergestellt sind.

| Auf die Summe |        |        |        | Auf die Summe |       |     |         |      |       |
|---------------|--------|--------|--------|---------------|-------|-----|---------|------|-------|
| bis           | 50 R.  | 10 R.  | 10 R.  | über          | 2000  | bis | 3200 R. | 3 R. | 70 R. |
| über          | 50 bis | 100 R. | 15 "   | "             | 3200  | "   | 4000    | "    | 5 "   |
| "             | 100 "  | 200 "  | 30 "   | "             | 4000  | "   | 6400    | "    | 6 "   |
| "             | 200 "  | 300 "  | 40 "   | "             | 6400  | "   | 8000    | "    | 9 "   |
| "             | 300 "  | 400 "  | 55 "   | "             | 8000  | "   | 10000   | "    | 11 "  |
| "             | 400 "  | 500 "  | 70 "   | "             | 10000 | "   | 12000   | "    | 13 "  |
| "             | 500 "  | 600 "  | 80 "   | "             | 12000 | "   | 15000   | "    | 15 "  |
| "             | 600 "  | 700 "  | 90 "   | "             | 15000 | "   | 20000   | "    | 21 "  |
| "             | 700 "  | 800 "  | 1 "    | "             | 20000 | "   | 25000   | "    | 27 "  |
| "             | 800 "  | 900 "  | 15 "   | "             | 25000 | "   | 30000   | "    | 33 "  |
| "             | 900 "  | 1000 " | 1 20 " | "             | 30000 | "   | 40000   | "    | 42 "  |
| "             | 1000 " | 1500 " | 1 90 " | "             | 40000 | "   | 50000   | "    | 54 "  |
| "             | 1500 " | 2000 " | 2 50 " | "             |       |     |         |      |       |

b) Zu Krepost-Acten, Leibbriefen und Documenten bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen.

| Auf die Summe |        |        |            | Auf die Summe |        |     |          |       |        |
|---------------|--------|--------|------------|---------------|--------|-----|----------|-------|--------|
| von           | 50 bis | 300 R. | 1 R. 25 R. | über          | 13000  | bis | 15000 R. | 53 R. | — R.   |
| über          | 300    | 900    | 3 10 "     | "             | 15000  | "   | 18000    | "     | 63 "   |
| "             | 900    | 1500   | 5 40 "     | "             | 18000  | "   | 21000    | "     | 71 "   |
| "             | 1500   | 2000   | 7 10 "     | "             | 21000  | "   | 30000    | "     | 103 "  |
| "             | 2000   | 3000   | 11 — "     | "             | 30000  | "   | 45000    | "     | 156 "  |
| "             | 3000   | 4500   | 15 65 "    | "             | 45000  | "   | 60000    | "     | 211 "  |
| "             | 4500   | 6000   | 20 30 "    | "             | 60000  | "   | 90000    | "     | 312 "  |
| "             | 6000   | 7500   | 28 — "     | "             | 90000  | "   | 120000   | "     | 415 "  |
| "             | 7500   | 9000   | 31 — "     | "             | 120000 | "   | 150000   | "     | 519 "  |
| "             | 9000   | 10000  | 36 — "     | "             | 150000 | "   | 225000   | "     | 781 "  |
| "             | 10000  | 12000  | 41 — "     | "             | 225000 | "   | 300000   | "     | 1031 " |
| "             | 12000  | 13000  | 48 — "     | "             |        |     |          |       |        |

Anmerkung. Die niedrigen Gattungen Wechselfbogen von 10 Kop. bis 1 Abl. werden in den Rentzeilen zu jeder Tageszeit verabfolgt, die höheren dagegen nur des Vormittags von 9—1 Uhr, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage.

## Stempelmarken.

Mit Stempelmarken zu 80 Kop. sind zu versehen: Vollmachten, Geburts- und Tauffcheine, desgleichen Gesuche und Eingaben bei Gerichts- und anderen Behörden aller Instanzen. Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution ist eine zweite Marke zu 80 Kop. dem Gesuch oder der Eingabe beizugeben.

Todtenscheine, desgleichen Eingaben um Auszahlung von Pensionszahlungen werden der Stempelsteuer nicht unterworfen.

In Criminalsachen und in Sachen betreffend die Verwaltung des Vermögens Minderjähriger oder betreffend die Verwaltung eines Concursumvermögens wird keine Stempelsteuer erhoben.

Quittungen, die über eine Summe von mehr als 5 Abl. ausgestellt werden, sind mit einer Stempelmarke von 5 Kop. zu versehen, welche durch Durchschreibung des Namens des Quittirenden cassirt wird.

## Tabelle des Werthes finnländischer und ausländischer Münzen

zur Bestimmung der Stempelsteuer für Acte, die auf diese Münzen ausgestellt sind.

Gleich einem russischen Rubel werden erachtet:

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 4 Mark (400 Penny) finnländisch, | 280 Dere schwedisch,      |
| 38 Pence englisch,               | 280 Dere dänisch,         |
| 160 Kreuzer österreichisch,      | 330 Pfennige deutsch,     |
| 190 Cent niederländisch Courant, | 400 Centimes französisch. |

### Auszug aus dem Reglement über die Staats-Wohnungssteuer.

(Nichtofficiell.)

Die Staats-Wohnungssteuer wird von Personen — auch Ausländern — erhoben, welche Wohnräume, sei es im eigenen oder in einem fremden Hause, sei es gegen einen Mietbzins oder kostenfrei, einnehmen. Zur Erhebung der Steuer werden alle Ortschaften in Classen und die Classen nach den Mietpreisen in Unterabtheilungen getheilt:

Von der Staats-Wohnungssteuer sind befreit: 1) die Geistlichkeit christlicher Confessionen; 2) die diplomatischen Vertreter des Auslandes, die beim Allerhöchsten Hof beglaubigt sind, und alle Personen, die zum Bestande der Botschaften und Gesandtschaften gehören; 3) die Generalkonsuln, Konsuln, Vicekonsuln und Konsularagenten, welche Unterthanen des von ihnen vertretenen Staates sind, falls Rußland mit dem betreffenden Staate eine Konsular-Konvention abgeschlossen hat, oder er den russischen Konsuln eine gleiche Vergünstigung gewährt.

Die Staats-Wohnungssteuer wird nicht erhoben: 1) von den Räumlichkeiten, welche von Regierungs-, Communal- und ständischen Institutionen, gelehrten und Lehranstalten, Hospitälern und Krankenhäusern, Handels- und Industrie-Etablissements eingenommen werden, und von ähnlichen Räumlichkeiten oder denjenigen Theilen derselben, welche nicht als eigentliche Wohnräume dienen; 2) von folgenden Wohnräumen: a. von Palais und anderen Gebäuden, die von Gliedern des Kaiserlichen Hauses bewohnt werden; b. von den erzbischöflichen Häusern, Klöstern und klösterlichen Gemeinschaften; c. von den Pensionen und gemeinsamen Wohnstätten der Zöglinge der Lehranstalten; d. von den Asylen, Armenhäusern und anderen Wohlthätigkeitsanstalten und den gemeinsamen Wohnstätten bei denselben; e. von den Kasernen, mit Ausnahme der Offizierswohnungen, welche der Steuer unterliegen; f. von den Wohnungen der Arbeiter in Fabriken und anderen industriellen Etablissements, mit Ausnahme der Wohnungen der Fabrikdirectoren, Commis, Meister und anderer älterer Beamten; g. von den Einfahrten und Nachtherbergen; h. von allen Wohnungen, deren Miethe

geringer ist, als sie in der ersten Kategorie der einzelnen Städteklassen angegeben ist.

*Anmerkung.* In den unter 1 und 2 a, c, d und g genannten Räumlichkeiten unterliegen die dafelbst befindlichen Wohnungen der Privat- und Amtspersonen der Steuer auf der allgemeinen Grundlage. In solchen Fällen wird die Steuer eben nur von einem Theil der Räumlichkeit erhoben.

Der von jedem Steuerzahler erhobene Betrag der Staats-Wohnungssteuer wird von der ganzen Miethsumme für die Wohnräume und deren Appertinentien (Schuppen, Ställe, Eiskeller, Gärten zc.) erhoben, doch mit Ausschluß der Zahlung für Möblirung und Beheizung.

Als Preis einer zur Miethe abgegebenen Wohnung gilt die thatsächliche Jahresmiethe derselben.

Nimmt eine Person mehrere Wohnungen in demselben Hause ein, so wird die Steuer von dem Gesamtbetrage des Wohnungspreises erhoben.

Ist die Beheizung in die Miethe eingeschlossen, so werden zur Berechnung des Steuerbetrages 15% von derselben abgezogen.

Der Miethpreis einer kostenfrei abgegebenen oder vom Hausbesitzer selbst bewohnten Wohnung wird nach dem früheren Miethpreis oder nach der entsprechenden Wohnung desselben Hauses berechnet. Kann diese Berechnungsart nicht angewandt werden, so wird der Wohnungspreis nach den Reineinnahmen berechnet, und zwar 4% von dem Werth des Gebäudes, in Uebereinstimmung mit der Abschätzung desselben zur Erhebung der landischen und städtischen Steuer, mit seinem Versicherungs- und Pfandwerth, mit seinem Kaufpreis und Materialwerth.

Als Miethpreis einer Wohnung, welche auf Verfügung der zuständigen Obrigkeit einem in Staatsdiensten stehenden Beamten kostenfrei zugewiesen wird, gilt der seinem Amte entsprechende Jahresbetrag der Quartiergelder. Sind Beheizung und Beleuchtung hierbei mitgerechnet, so wird die Wohnungssteuer nur von  $\frac{3}{4}$  dieses Jahresbetrages erhoben. Sind für den betreffenden Beamten keine Quartiergelder festgesetzt, so wird  $\frac{1}{5}$  seiner Jahresgage als Miethpreis angesehen.

*Anmerkung.* Bei der Berechnung der Jahresgage eines Beamten werden seine Einkünfte zulässigen Charakters: Belohnungen für besondere Mithaltung, Gratificationsgelder zc., nicht mitgerechnet.

Der Steuerbetrag wird in jedem Jahre nach dem Miethpreis derjenigen Wohnung, welche der Steuerzahler am 15. December des vorhergehenden Jahres einnahm, festgesetzt.

Macht Jemand bekannt, daß er seine Wohnung vor dem 7. März gegen eine andere in derselben oder einer andern Stadt vertauscht habe, welche einem geringeren Steuerbetrage unterliegt, so wird die Steuer von der Miethe der neu bezogenen Wohnung erhoben.

Behufs Feststellung und Erhebung der Steuer werden besondere Wohnungssteuer-Behörden unter dem Vorsitz der Steuerinspectoren, bestehend aus 4—6 Gliedern aus der Zahl der Hausbesitzer, welche von der Stadtverordneten-Versammlung auf ein Jahr zu wählen sind, creirt. Die Aufsicht führt der örtliche Kameralhof im Verein mit den bei demselben gebildeten Gouvernements- und Gebiets-Wohnungssteuer-Behörden.

Jeder Hausbesitzer oder sein Stellvertreter (Pächter oder Verwalter) muß jährlich, nicht später als zum 7. Januar, in der zuständigen städtischen Wohnungssteuer-Behörde ein Verzeichniß der in dem Hause befindlichen Wohnungen (Quartiere) einliefern, und zwar müssen in demselben folgende



Angaben enthalten sein: a. Name und Stand der Miether und der Personen, denen die Benutzung einer Wohnung unentgeltlich überlassen ist; b. die Höhe der mit jedem Miether vereinbarten jährlichen Zahlung nebst der Angabe, wie viel von dieser Zahlung für Möblirung und Beheizung zu rechnen ist, und c. die annähernde Abschätzung der Räumlichkeiten, welche vom Hausbesitzer selbst bewohnt werden oder von ihm anderen Personen zur kostenfreien Benutzung eingeräumt worden sind.

Wegen Nichterfüllung dieser Verpflichtungen unterliegt der Hausbesitzer oder dessen Stellvertreter einer Geldstrafe von nicht über 50 Rbl. Werden aber der Gouvernements-Wohnungssteuer-Behörde wesentlich falsche Angaben über die Zahl der Wohnungen oder deren Miethbedingungen gemacht, so unterliegen die Schuldigen einer Geldstrafe von nicht über 300 Rbl.

Die vorgenannten Strafen werden von der städtischen Wohnungssteuer-Behörde erkannt. Diese Bestimmung der Behörde wird der gemahregelten Persönlichkeit bekannt gemacht und ihr ein zweiwöchentlicher Termin für die Zahlung der Strafsomme gewährt. Ist die Summe zum genannten Termin nicht bezahlt, so wird die Sache dem zuständigen Friedensrichter oder dem Kreismitgliede des Bezirksgerichts zur weiteren Verfolgung übergeben, wie ein solches Verfahren für die Verbrechen und Vergehen gegen Eigenthum und Einkünfte der Krone vorgesehen ist.

Die Wohnungssteuer-Behörde setzt auf Grund der ihr von den Hausbesitzern gegebenen und der ihr sonst zur Verfügung stehenden Daten den Steuerbetrag fest und sendet jedem Steuerzahler nicht später als zum 7. März besondere Benachrichtigungen zu, welche statt der Steuerlisten dienen.

Die Steuerzahler haben bis zum 7. April das Recht, in der städtischen Wohnungssteuer-Behörde Beschwerden über unrechtmäßige Festsetzung des Steuerbetrages einzureichen. Zum selben Termin werden auch Gesuche um Festsetzung des Steuerbetrages nach dem Miethpreis der neu bezogenen Wohnung eingereicht.

Gegen eine Entscheidung der städtischen Wohnungssteuer-Behörde, welche einer Beschwerde nicht gewillfahrt hat, kann der Steuerzahler an die Gouvernements- oder Gebiets-Wohnungssteuer-Behörde appelliren; der Appellationstermin beträgt 2 Wochen nach dem Tage der Publication der Entscheidung der städtischen Wohnungssteuer-Behörde.

Gegen die Entscheidungen der Gouvernements- und Gebiets-Wohnungssteuer-Behörden kann beim Finanzminister appellirt werden; der Appellationstermin beträgt hier 1 Monat nach Publication der Entscheidung genannter Behörden.

Die Klagen werden in der Behörde eingereicht, gegen deren Bestimmungen sie erhoben werden; beizufügen sind die hierzu gehörigen notwendigen Erklärungen.

Die Staats-Wohnungssteuer wird an einem Termin, dem 15. April, bei den localen Renteien oder den besonders zu diesem Zweck vom Finanzminister im Einvernehmen mit dem Reichscontroleur eröffneten Kassen eingezahlt.

Von Personen, die ein Gehalt für den Dienst in Staats-, Communal- oder Standes-Institutionen beziehen, wird die Staats-Wohnungssteuer bei der Ausfolgung ihres Gehalts in zwei Terminen, am 1. Mai und 1. September, einbehalten.

Anmerkung. Dem Finanzminister ist es anheimgegeben, die hier angeführte Regel auch auf die in Privat-Institutionen und -Gesellschaften bediensteten Personen auszubehnen.

Die Steuer, welche von der zur Zahlung derselben verpflichteten Person zur festgesetzten Frist bei der Rentei oder der besonderen Kasse nicht entrichtet ist, wird als Rückstand betrachtet.

Falls die Steuer nicht im Laufe von zehn Tagen nach dem zur Zahlung festgesetzten Termin entrichtet wird, so wird der rückständigen Summe eine Pön von 1% monatlich, vom Tage des Zahlungstermins an gerechnet, zugeschlagen, wobei 50 Kop. und mehr für einen Rubel, Summen unter 50 Kop. aber gar nicht berechnet werden. Die Pön wird mit  $\frac{1}{2}\%$  für je 15 Tage, wobei nicht volle 15 Tage für voll berechnet werden, erhoben.

Die Liste der rückständigen Steuerzahler wird von der localen Rentei nicht später als am 15. Mai der örtlichen Polizei zur sofortigen Beitreibung aus dem beweglichen Eigenthum oder den Einkünften von den Immobilien des rückständigen Steuerzahlers übergeben. Die Beitreibung des Steuer rückstandes von dem unbeweglichen Eigenthum des Restanten erfolgt nur auf besondere Verfügung des Finanzministeriums.

Der Gouvernements- oder Gebiets-Wohnungssteuer-Behörde wird anheimgegeben, auf Ansuchen eines Steuerzahlers, der eine große Familie zu versorgen hat, oder eines solchen, der sich in Folge von Krankheit, Verlust von Eigenthum oder Stellung zc. in einer schwierigen Lage befindet, eine Stundung und Theilzahlung ohne Pönausschlag für nicht mehr als Jahresfrist, sowie auch die Erlassung der Steuer in einem Betrage, der 50 Rbl. nicht übersteigt, zu bewilligen. Eine Stundung und Bewilligung von Theilzahlungen auf eine längere Frist und ein Steuererlaß in höherem Betrage ist nicht anders, als mit Genehmigung des Finanzministeriums zulässig.

Behufs Erhebung der Wohnungssteuer ist der Staat in fünf Classen getheilt worden. Zur I. Classe gehören die Städte St. Petersburg und Moskau.

Zur II. Classe gehören: Charkow, Feodosia, Jalta, Kiew, Kischinew, Kronstadt, Odessa, Kostow a. D., Sewastopol, Warschau, Wilna, Jarstose Sselo.

Aus der Zahl der übrigen hier nicht aufgeführten 733 Städte des Reiches gehören in den Ostseegouvernements:

zur III. Classe: Jurjew, Libau, Mitau, Reval, Riga;

zur IV. Classe: Pernau, Wesenberg;

zur V. Classe: Arensburg, Bauske, Fellin, Friedrichstadt, Golbingen, Griwa, Haysal, Hasenpoth, Jakobstadt, Lemsal, Volangen, Talsen, Tuckum, Walk, Weissenstein, Wenden, Werro, Windau, Wolmar.

Die Steuer wird erhoben:

In den Städten I. Classe:

|       |       | Miethe. | Steuer.   | Miethe. |              | Steuer.    |
|-------|-------|---------|-----------|---------|--------------|------------|
|       |       |         |           | Ueber   | 1200—1320 R. | 39 R. — R. |
| Von   | 300—  | 360 R.  | 5 R. — R. | "       | 1320—1440 "  | 45 " — "   |
| Ueber | 360—  | 480 "   | 7 " 50 "  | "       | 1440—1560 "  | 51 " — "   |
| "     | 480—  | 600 "   | 11 " — "  | "       | 1560—1680 "  | 58 " — "   |
| "     | 600—  | 720 "   | 14 " — "  | "       | 1680—1800 "  | 65 " — "   |
| "     | 720—  | 840 "   | 18 " — "  | "       | 1800—2000 "  | 73 " — "   |
| "     | 840—  | 960 "   | 23 " — "  | "       | 2000—2200 "  | 83 " — "   |
| "     | 960—  | 1080 "  | 28 " — "  | "       | 2200—2400 "  | 94 " — "   |
| "     | 1080— | 1200 "  | 33 " — "  | "       | 2400—2600 "  | 107 " — "  |

|       | Miethe.                      | Steuer.     |
|-------|------------------------------|-------------|
| Ueber | 2600—2800 R.                 | 121 R. — R. |
| "     | 2800—3000 "                  | 137 " — "   |
| "     | 3000—3200 "                  | 154 " — "   |
| "     | 3200—3400 "                  | 173 " — "   |
| "     | 3400—3600 "                  | 194 " — "   |
| "     | 3600—3800 "                  | 216 " — "   |
| "     | 3800—4000 "                  | 239 " — "   |
| "     | 4000—4200 "                  | 264 " — "   |
| "     | 4200—4400 "                  | 291 " — "   |
| "     | 4400—4600 "                  | 319 " — "   |
| "     | 4600—4800 "                  | 349 " — "   |
| "     | 4800—5000 "                  | 380 " — "   |
| "     | 5000—5200 "                  | 413 " — "   |
| "     | 5200—5400 "                  | 447 " — "   |
| "     | 5400—5600 "                  | 483 " — "   |
| "     | 5600—5800 "                  | 521 " — "   |
| "     | 5800—6000 "                  | 560 " — "   |
| "     | 6000 R. 10% d. Mietbetrages. |             |

## In den Städten II. Classe:

| Von         | Ueber       | Miethe.    | Steuer.   |
|-------------|-------------|------------|-----------|
| 225—270 R.  | 270—360 "   | 3 R. 50 R. | 6 " — "   |
| 360—450 "   | 450—540 "   | 8 " — "    | 11 " — "  |
| 540—630 "   | 630—720 "   | 14 " — "   | 17 " — "  |
| 720—810 "   | 810—900 "   | 21 " — "   | 25 " — "  |
| 900—1000 "  | 1000—1100 " | 29 " — "   | 33 " — "  |
| 1100—1200 " | 1200—1300 " | 37 " — "   | 41 " — "  |
| 1300—1400 " | 1400—1500 " | 46 " — "   | 52 " — "  |
| 1500—1600 " | 1600—1700 " | 58 " — "   | 64 " — "  |
| 1700—1800 " | 1800—1900 " | 71 " — "   | 79 " — "  |
| 1900—2000 " | 2000—2100 " | 86 " — "   | 95 " — "  |
| 2100—2200 " | 2200—2300 " | 103 " — "  | 112 " — " |
| 2300—2400 " | 2400—2500 " | 122 " — "  | 132 " — " |
| 2500—2600 " | 2600—2700 " | 143 " — "  | 154 " — " |
| 2700—2900 " | 2900—3100 " | 165 " — "  | 181 " — " |

|       | Miethe.                      | Steuer.     |
|-------|------------------------------|-------------|
| Ueber | 3100—3300 R.                 | 201 R. — R. |
| "     | 3300—3500 "                  | 225 " — "   |
| "     | 3500—3700 "                  | 253 " — "   |
| "     | 3700—3900 "                  | 285 " — "   |
| "     | 3900—4100 "                  | 320 " — "   |
| "     | 4100—4300 "                  | 360 " — "   |
| "     | 4300—4500 "                  | 403 " — "   |
| "     | 4500 R. 10% d. Mietbetrages. |             |

## In den Städten III. Classe:

| Von                          | Ueber       | Miethe.    | Steuer.   |
|------------------------------|-------------|------------|-----------|
| 150—180 R.                   | 180—240 "   | 2 R. 50 R. | 4 " — "   |
| 240—300 "                    | 300—360 "   | 5 " 50 "   | 7 " — "   |
| 360—420 "                    | 420—480 "   | 9 " — "    | 11 " 50 " |
| 480—540 "                    | 540—600 "   | 14 " — "   | 16 " 50 " |
| 600—700 "                    | 700—800 "   | 19 " — "   | 23 " — "  |
| 800—900 "                    | 900—1000 "  | 28 " — "   | 33 " — "  |
| 1000—1100 "                  | 1100—1200 " | 39 " — "   | 46 " — "  |
| 1200—1300 "                  | 1300—1400 " | 53 " — "   | 61 " — "  |
| 1400—1500 "                  | 1500—1600 " | 70 " — "   | 79 " — "  |
| 1600—1700 "                  | 1700—1800 " | 89 " — "   | 100 " — " |
| 1800—2000 "                  | 2000—2200 " | 111 " — "  | 129 " — " |
| 2200—2400 "                  | 2400—2600 " | 152 " — "  | 181 " — " |
| 2600—2800 "                  | 2800—3000 " | 215 " — "  | 255 " — " |
| 3000 R. 10% d. Mietbetrages. |             |            |           |

## In den Städten IV. Classe:

| Von        | Ueber     | Miethe.   | Steuer.  |
|------------|-----------|-----------|----------|
| 120—144 R. | 144—192 " | 2 R. — R. | 3 " — "  |
| 192—240 "  | 240—288 " | 4 " 50 "  | 6 " — "  |
| 288—336 "  | 336—384 " | 7 " 50 "  | 9 " — "  |
| 384—432 "  | 432—480 " | 11 " — "  | 13 " — " |
| 480—500 "  |           | 15 " 50 " |          |

| Miethe.     |                   | Steuer. |    | In den Städten V. Classe: |                   |     |         |
|-------------|-------------------|---------|----|---------------------------|-------------------|-----|---------|
| Ueber       | R.                | R.      | R. | Bon                       | Miethe.           | R.  | Steuer. |
|             |                   |         |    | Ueber                     |                   |     | R. — R. |
| 500—        | 600               | 16      | 50 | 60—                       | 72                | 1   | —       |
| 600—        | 700               | 21      | —  | 72—                       | 96                | 1   | 50      |
| 700—        | 800               | 26      | —  | 96—                       | 120               | 2   | —       |
| 800—        | 900               | 31      | —  | 120—                      | 144               | 3   | —       |
| 900—        | 1000              | 38      | —  | 144—                      | 168               | 3   | 50      |
| 1000—       | 1100              | 46      | —  | 168—                      | 192               | 4   | 50      |
| 1100—       | 1200              | 54      | —  | 192—                      | 216               | 5   | 50      |
| 1200—       | 1300              | 63      | —  | 216—                      | 240               | 6   | 50      |
| 1300—       | 1400              | 73      | —  | 240—                      | 300               | 8   | —       |
| 1400—       | 1500              | 84      | —  | 300—                      | 400               | 11  | —       |
| 1500—       | 1600              | 96      | —  | 400—                      | 500               | 16  | —       |
| 1600—       | 1700              | 109     | —  | 500—                      | 600               | 23  | —       |
| 1700—       | 1800              | 122     | —  | 600—                      | 700               | 32  | —       |
| 1800—       | 1900              | 136     | —  | 700—                      | 800               | 42  | —       |
| 1900—       | 2000              | 152     | —  | 800—                      | 900               | 54  | —       |
| 2000—       | 2100              | 168     | —  | 900—                      | 1000              | 68  | —       |
| 2100—       | 2200              | 184     | —  | 1000—                     | 1100              | 84  | —       |
| 2200—       | 2300              | 202     | —  | 1100—                     | 1200              | 101 | —       |
| 2300—       | 2400              | 221     | —  | 1200 R. 10%               | d. Miethbetrages. |     |         |
| 2400 R. 10% | d. Miethbetrages. |         |    |                           |                   |     |         |

## Käumliche und Gewichts = Maße.

Die Staaten Europas haben sich dahin geeinigt, ein gemeinsames Münz-, Maß- und Gewichts-System einzuführen, und der Meter ist als Grundlage der räumlichen Maße angenommen worden. Ueber die Zeit und den Modus, wann und wie die alten Maße durch die neuen abgelöst werden sollen, sind die Bestimmungen noch nicht von allen Staaten getroffen worden; das deutsche Reich, Frankreich, die Niederlande, Belgien, Italien, Spanien, Portugal und Griechenland rechnen nach Meter-Maßen. Diese sind:

### Längenmaße.

Die Einheit der Längenmaße ist der Meter, welcher der Idee nach der zehnmillionste Theil des Erdquadranten sein sollte. Der französische Normalmeter ist aber in Wirklichkeit der 10000856<sup>te</sup> Theil derjenigen Länge des Erdquadranten, welche die Gesamtheit der zuverlässigsten Gradmessungen ergeben hat. Die Vielfachen und Theile des Meter heißen:

1 Myriameter = 10 Kilom. = 100 Hectom. = 1000 Decam. = 10000 Meter.

1 Meter = 10 Decimeter = 100 Centimeter = 1000 Millimeter.

### Flächenmaße.

Die Einheit der Flächenmaße ist das Ar, ein Quadrat, dessen Seite 10 Meter lang ist. Von diesem ist nur ein Vielfaches gebräuchlich und es ist:

1 Hectar = 100 Aren = 10000 Quadrat-Metern.

### Hohlmaße.

Die Einheit der Hohlmaße ist der Liter, welcher sowohl als Maß für trockene als auch für flüssige Waare gebraucht wird. Der Inhalt eines Liter ist gleich dem Inhalt eines Würfels, dessen Kante ein Decimeter lang ist; es sind also 1000 Liter gleich einem Kubikmeter. Die Vielfachen und Theile des Liter sind:

$$1 \text{ Hectoliter} = 10 \text{ Decaliter} = 100 \text{ Liter.}$$

$$1 \text{ Liter} = 10 \text{ Deciliter} = 100 \text{ Centiliter.}$$

### Gewichtsmasse.

Die Einheit der Gewichtsmasse ist das Gramm oder das Gewicht eines Würfels destillirten Wassers bei der Temperatur der größten Dichtigkeit, dessen Kante ein Centimeter lang ist. Die Vielfachen und Theile des Gramm sind:

$$1 \text{ Kilogramm} = 10 \text{ Hectogramm} = 100 \text{ Decagramm} = 1000 \text{ Gramm.}$$

$$1 \text{ Gramm} = 10 \text{ Decigramm} = 100 \text{ Centigramm} = 1000 \text{ Milligramm.}$$

Die in Rußland gebräuchlichen Maße und ihre Verhältnisse zu den entsprechenden Maßen anderer Staaten sind die folgenden:

### Längenmaße.

Das Wegemaß ist die Werst à 500 Faden (Sassen) à 3 Arschin à 16 Werschof; der Faden wird ferner eingetheilt in 7 Fuß à 12 Zoll à 10 Linien. In den Ostseeprovinzen ist die Elle im Gebrauch und zwar sind 4 Ellen gleich 3 Arschin. Der russische und der englische Fuß sind gleich lang.

| Grad des Aequators. | Deutsche od. geogr. Meile. | Russische Werst. | Englische Meile. | Italienische od. Seemeile. | Kilometer |
|---------------------|----------------------------|------------------|------------------|----------------------------|-----------|
| = 1                 | 15                         | 104,33839        | 69,16349         | 60                         | 111,3066  |
| $\frac{1}{15}$      | = 1 =                      | 6,95603          | 4,61093          | 4                          | 7,4204    |
| 0,00958             | 0,14376                    | = 1 =            | 0,66288          | 0,57504                    | 1,0668    |
| 0,01446             | 0,21688                    | 1,50857          | = 1 =            | 0,86750                    | 1,6093    |
| $\frac{1}{60}$      | $\frac{1}{4}$              | 1,73898          | 1,15273          | = 1 =                      | 1,8551    |
| 0,008984            | 0,134763                   | 0,937400         | 0,621382         | 0,539052                   | = 1       |

Drei Meilen bilden eine Seeleague (league, leue) sowohl in Frankreich wie in England, so daß 1 Grad des Aequators = 20 Leagues ist. In der Schifffahrt bedeutet ein Knoten eine (Italienische oder) Seemeile.

| Russischer od. engl. Fuß. | Alter Russischer Fuß. | Rheinländ. od. preuß. Fuß. | Faden (Sassen). | Englischer Yard. | Meter.  | Oesterreich. Klafter. |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------|------------------|---------|-----------------------|
| = 1                       | 0,93829               | 0,97114                    | $\frac{1}{7}$   | $\frac{1}{3}$    | 0,30479 | 0,16070               |
| 1,06577                   | = 1 =                 | 1,03500                    | 0,15225         | 0,35526          | 0,32484 | 0,17127               |
| 1,02972                   | 0,96618               | = 1 =                      | 0,14710         | 0,34324          | 0,31385 | 0,16547               |
| 7                         | 6,56803               | 6,79795                    | = 1 =           | $2\frac{1}{3}$   | 2,13357 | 1,12493               |
| 3                         | 2,81487               | 2,91341                    | $\frac{3}{7}$   | = 1 =            | 0,91438 | 0,48210               |
| 3,28090                   | 3,07844               | 3,18623                    | 0,46870         | 1,09363          | = 1 =   | 0,52725               |
| 6,22270                   | 5,86862               | 6,04314                    | 0,88896         | 2,07424          | 1,89661 | = 1                   |

Die alte französische Toise = 1,94904 Meter = 6,39459 russ. Fuß  
 die neue Toise = 2 Meter; der neue Pariser Fuß =  $\frac{1}{3}$  Meter.

|            |                      |              |                    |
|------------|----------------------|--------------|--------------------|
| 1 Werst    | = 1,06678 Kilometer. | 1 Kilometer  | = 0,93740 Werst.   |
| 1 Arschin  | = 0,71119 Meter.     | 1 Meter      | = 1,40610 Arschin. |
| 1 Werschok | = 44,449 Millimeter. | 1 Centimeter | = 0,22498 Wersch.  |
| 1 Zoll     | = 25,399 Millimeter. |              | = 0,39371 Zoll.    |
| 1 Linie    | = 2,5399 Millimeter. | 1 Millimeter | = 0,39371 Linie.   |
| 1 Elle     | = 0,53339 Meter.     | 1 Meter      | = 1,87482 Elle.    |

### Flächenmaße.

Die Flächenmaße sind: die Dessätine — ein Rechteck von 60 Faden Länge und 40 Faden Breite, also von 2400 Quadratfaden — und die Loffstelle, welche 10000 Landmesser-Quadratellen enthält, die Elle zu 2 russischen Fuß gerechnet.

| Dessätine. | Loffstelle. | Sectare. | Engl. Acre. | Pr. Morgen. | Desterr. Joeh. |
|------------|-------------|----------|-------------|-------------|----------------|
| 1 =        | 2,94000     | 1,09250  | 2,69972     | 4,27890     | 1,89814        |
| 0,34012    | = 1 =       | 0,37160  | 0,91827     | 1,45541     | 0,64560        |
| 0,91533    | 2,69108     | = 1 =    | 2,47114     | 3,91662     | 1,73744        |
| 0,37044    | 1,08900     | 0,40467  | = 1 =       | 1,58494     | 0,70315        |
| 0,23370    | 0,68709     | 0,25532  | 0,63094     | = 1 =       | 0,44360        |
| 0,52683    | 1,54896     | 0,57557  | 1,42217     | 2,25430     | = 1            |

|              |                        |                 |                       |
|--------------|------------------------|-----------------|-----------------------|
| 1 D.-Meile   | = 55,062 D.-Kilometer. | 1 D.-Kilometer  | = 0,01816 D.-Meile.   |
| 1 D.-Werst   | = 104,167 Dessätinen.  | 1 Dessätine     | = 0,00960 D.-Werst.   |
|              | = 306,250 Loffstellen. | 1 Loffstelle    | = 0,003265 D.-Werst.  |
|              | = 113,806 Hectaren.    | 1 Hectare       | = 0,008787 D.-Werst.  |
| 1 D.-Faden   | = 4,552 D.-Meter.      | 1 D.-Meter      | = 0,2197 D.-Faden.    |
| 1 D.-Arschin | = 0,506 D.-Meter.      |                 | = 1,9771 D.-Arsch.    |
| 1 D.-Wersch. | = 19,757 D.-Centim.    |                 | = 506,1379 D.-Wersch. |
| 1 D.-Fuß     | = 9,290 D.-Decim.      |                 | = 10,7646 D.-Fuß.     |
| 1 D.-Zoll    | = 6,451 D.-Centim.     | 1 D.-Centimeter | = 0,1550 D.-Zoll.     |
| 1 D.-Linie   | = 6,451 D.-Millim.     | 1 D.-Millimeter | = 0,1550 D.-Linien.   |
| 1 D.-Elle    | = 0,285 D.-Meter.      | 1 D.-Meter      | = 3,5149 D.-Ellen.    |

### Hohlmaße.

Bei den Hohlmaßen sind zu unterscheiden Hohlmaße für Schüttwaaren und Hohlmaße für Flüssigkeiten.

#### A. Hohlmaße für Schüttwaaren.

- 1 Eschetwert oder Kuls à 8 Eschetwert à 8 Garnez.
- 1 Rigaer Tonne à 2 Lof à 6 Kilmít à 9 Stof.
- 1 Revaler Last à 24 Tonnen à 3 Lof à 3 Kilmít à 12 Stof.

| Ischetwerf. | Rig. Lof. | Hectoliter. | Englischer<br>Quarter. | Preußischer<br>Scheffel. | Oesterreich.<br>Megen. |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1 =         | 0,3810    | 0,2624      | 0,0902                 | 0,4774                   | 0,4266                 |
| 2,6245      | = 1 =     | 0,6887      | 0,2369                 | 1,2531                   | 1,1196                 |
| 3,8113      | 1,4519    | = 1 =       | 0,3439                 | 1,8195                   | 1,6259                 |
| 11,0826     | 4,2219    | 2,9078      | = 1 =                  | 5,2906                   | 4,7277                 |
| 2,0947      | 0,7980    | 0,5496      | 0,1890                 | = 1 =                    | 0,8936                 |
| 2,3441      | 0,8932    | 0,6150      | 0,2115                 | 1,1191                   | = 1 =                  |

Ein Revaler Lof = 1,61495 Ischetwerf.

### B. Hohlmaße für Flüssigkeiten.

1 Votschka (Tonne, Faß) à 40 Wedro (Eimer) à 10 Kruschki (Stof).  
1 Orhofs = 1 $\frac{1}{2}$  Dhm (Tonne) = 6 Anker = 30 Viertel = 180 Rigaer Stof  
= 720 Quartier.

1 Rigaer Kanne = 2 Stof, 1 Bouteille =  $\frac{3}{4}$  Stof.  
1 Ehstländische Kanne = 2 Stof, 1 Bouteille =  $\frac{3}{4}$  Stof.

1 Revaler Tonne = 12,24960 Wedro.  
1 Rigaer Tonne = 12,44280 Wedro.  
1 Ehstl. Tonne = 128 Rev. Stof.

1 Wedro soll enthalten 30 Pfund destillirten Wassers bei 13 $\frac{1}{3}$ ° Reaumur im  
leeren Raum gemessen = 750,568 russ. Kubitzoll = 12,298 Kubit-Decimeter.

1 Rigaer Kanne = 2,56 Liter.  
1 Bouteille = 0,96 Liter.  
1 Kruschka = 1,23 Liter.

| Russ. Eimer<br>(Wedro). | Rig. Stof. | Hectoliter. | Englischer<br>Gallon. | Preußischer<br>Eimer. | Desterr. Wein-<br>Eimer. |
|-------------------------|------------|-------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1 =                     | 9,6429     | 0,1230      | 2,7070                | 0,1790                | 0,2119                   |
| 0,1037                  | = 1 =      | 0,0128      | 0,2807                | 0,0186                | 1,7224                   |
| 8,1308                  | 78,4040    | = 1 =       | 22,0097               | 1,4556                | 0,0783                   |
| 0,3694                  | 3,5622     | 0,0454      | = 1 =                 | 0,0661                | 1,1834                   |
| 5,5860                  | 53,8649    | 0,6870      | 15,1210               | = 1 =                 | —                        |
| 4,7175                  | 36,0742    | 0,5660      | 12,4589               | 0,8239                | = 1                      |

1 Kubit-Weile = 408,57 Kubit-Kilom.  
1 R.-Werst = 1,214 R.-Kilom. 1 R.-Kilom. = 0,8237 R.-Werst.  
1 R.-Faden = 9,712 R.-Meter. 1 R.-Meter = 0,1030 R.-Faden.  
1 R.-Arschin = 0,360 R.-Meter. = 2,7800 R.-Arschin.  
1 R.-Werschof = 87,819 R.-Centim. = 35,3191 R.-Fuß.  
1 R.-Fuß = 28,314 R.-Decim. = 6,5897 R.-Ellen.  
1 R.-Zoll = 16,385 R.-Centim. 1 R.-Decim. = 11,3871 R.-Werschof.  
1 R.-Linie = 16,385 R.-Millim. = 61,0310 R.-Zoll.  
1 R.-Elle = 0,152 R.-Meter. 1 R.-Centum. = 61,0310 R.-Linien.

## Gewichte.

1 Berfowetz à 10 Pud à 40 Pfund à 96 Solotnik à 96 Doli.  
 1 Schiffspfund = 20 Liespfund = 400 Pfund.  
 1 Mitaufsches Pfund = 32 Loth = 128 Quent. = 1 Pfd. 2 Sol. 12,90 Doli.  
 1 Rigaer Pfund = 32 Loth = 128 Quent. = 1 Pfd. 2 Sol. 47,47 Doli.  
 1 Revaler Pfund = 32 Loth = 128 Quent. = 1 Pfd. 4 Sol. 85,35 Doli.  
 Das Medicinalpfd. à 12 Unzen à 8 Drachm. à 3 Scrupel à 20 Gran =  $\frac{7}{8}$  ruff. Pfd.

| Ruff. Pfund. | Kilogramm. | Engl. avoir<br>du poids. | Zollpfund. | Oesterreich.<br>Pfund. |
|--------------|------------|--------------------------|------------|------------------------|
| 1 =          | 0,40951    | 0,90282                  | 0,81902    | 0,73123                |
| 2,44193      | = 1 =      | 2,20465                  | 2,00000    | 1,78567                |
| 1,10764      | 0,45359    | = 1 =                    | 0,90718    | 0,80995                |
| 1,22097      | 0,50000    | 1,00233                  | = 1 =      | 0,89284                |
| 1,36753      | 0,56011    | 1,23463                  | 1,12005    | = 1 =                  |

1 Pud = 16,3804 Kilogramm.  
 1 Pfund = 0,40951 Kilogramm.  
 1 Loth = 1,28 Decagramm.  
 1 Solotnik = 4,27 Gramm.  
 1 Dolja = 44,44 Milligramm.  
 1 Quentchen = 1,02 Milligramm.

## Preise der Plätze im Rigaschen Stadt-Theater.

### Gewöhnliche Preise.

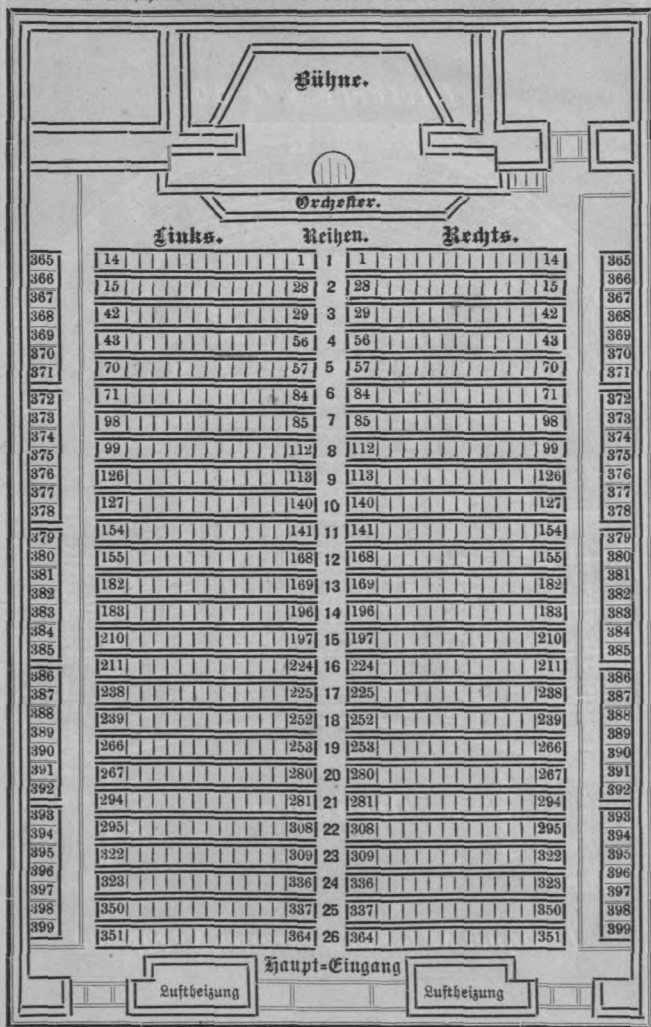
Fremden-Loge 2 Rbl. 75 Kop. — I. Rang-Balkon-Loge 2 Rbl. 25 Kop.  
 — I. Rang-Loge 1 Rbl. 70 Kop. — Orchester-Loge 2 Rbl. — Parquet-  
 Loge 1 Rbl. 70 Kop. — I. Parquet (1.—9. Reihe) 1 Rbl. 70 Kop. —  
 II. Parquet A (10.—12. Reihe) 1 Rbl. 40 Kop. — II. Parquet B (13.—  
 18. Reihe) 1 Rbl. 15 Kop. — Parterre 85 Kop. — Stehparterre 60 Kop.  
 — II. Rang-Balkon 1 R. 15 K. — II. Rang-Loge 90 K. — III. Rang-  
 Balkon (1.—3. Reihe) 60 Kop. und (4.—6. Reihe) 45 Kop. — Gallerie,  
 Stehplätze, 30 Kop.

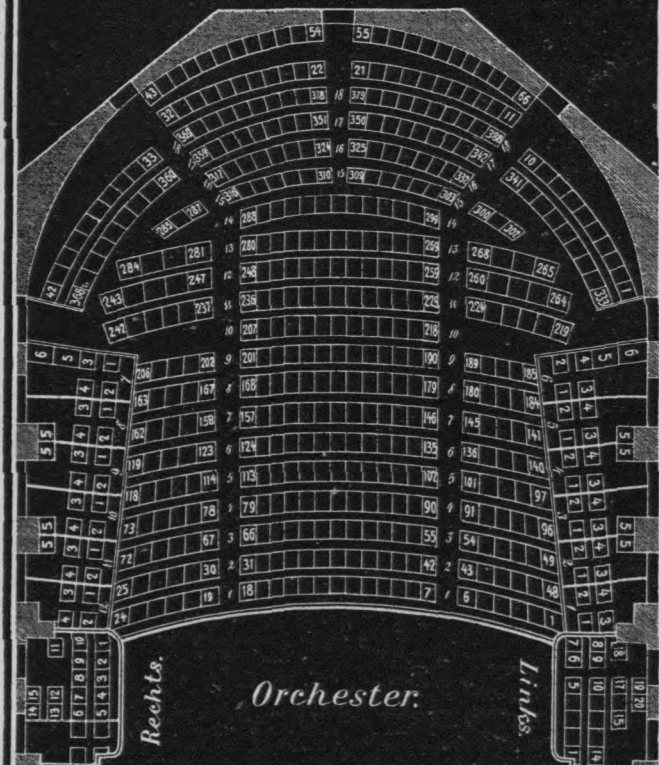
### Ermäßigte Preise (für Erwachsene wie für Kinder).

Fremden-Loge 1 Rbl. 75 Kop. — I. Rang-Balkon-Loge 1 Rbl. 25 Kop.  
 — I. Rang-Loge 1 Rbl. — Orchester-Loge 1 Rbl. 25 Kop. — Parquet-  
 Loge 1 Rbl. — I. Parquet (1.—9. Reihe) 1 Rbl. — II. Parquet A (10.—  
 12. Reihe) 80 Kop. — II. Parquet B (13.—18. Reihe) 60 Kop. — Parterre  
 40 Kop. — Stehparterre 30 Kop. — II. Rang-Balkon 60 Kop. — II. Rang-  
 Loge 50 Kop. — III. Rang-Balkon (1.—3. Reihe) 35 Kop. und (4.—6.  
 Reihe) 30 Kop. — Gallerie, Stehplätze, 20 Kop.

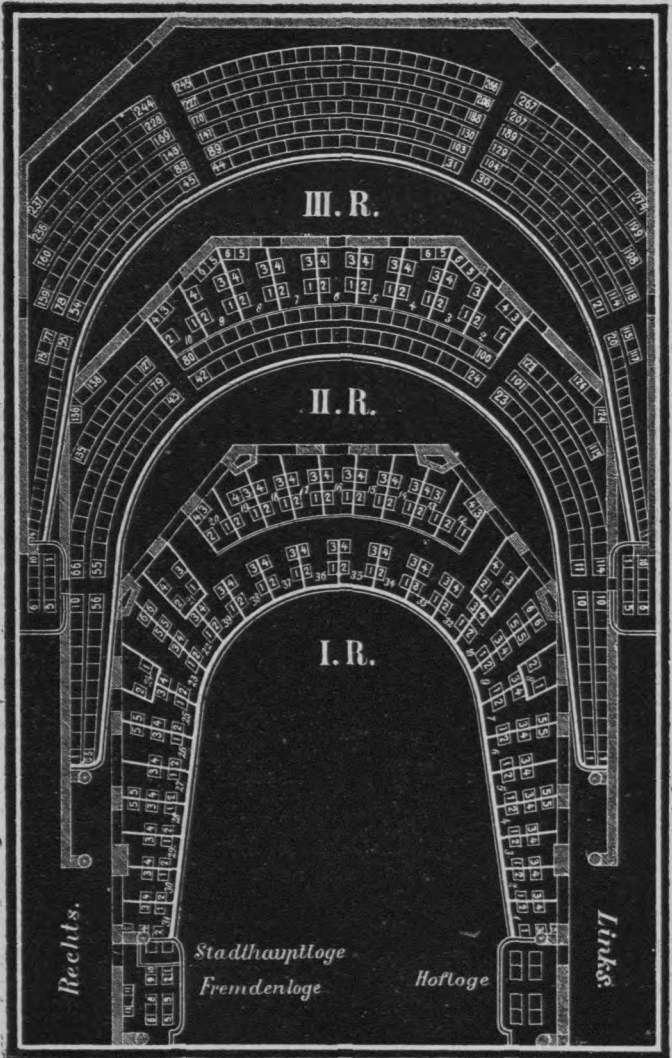


des Zuschauer - Raumes im Saale des Gewerbe - Vereins.



Parterre N<sup>o</sup> 1-66.

I. Parquet N<sup>o</sup> 1-206. II. Parquet N<sup>o</sup> 207-388.



## Zinsberechnungs-Tabelle für 100 Rubel Capital.

| Zeit.  | 3% |        | 3½% |        | 4% |        | 4½% |        | 5% |        | 5½% |        | 6% |        |
|--------|----|--------|-----|--------|----|--------|-----|--------|----|--------|-----|--------|----|--------|
|        | R. | R.     | R.  | R.     | R. | R.     | R.  | R.     | R. | R.     | R.  | R.     | R. | R.     |
| 1 Tag  | —  | 0,833  | —   | 0,972  | —  | 1,111  | —   | 1,250  | —  | 1,388  | —   | 1,527  | —  | 1,666  |
| 2 "    | —  | 1,666  | —   | 1,944  | —  | 2,222  | —   | 2,500  | —  | 2,777  | —   | 3,055  | —  | 3,333  |
| 3 "    | —  | 2,500  | —   | 2,916  | —  | 3,333  | —   | 3,750  | —  | 4,166  | —   | 4,582  | —  | 5      |
| 4 "    | —  | 3,333  | —   | 3,888  | —  | 4,444  | —   | 5      | —  | 5,555  | —   | 6,111  | —  | 6,666  |
| 5 "    | —  | 4,166  | —   | 4,861  | —  | 5,555  | —   | 6,250  | —  | 6,944  | —   | 7,638  | —  | 8,333  |
| 6 "    | —  | 5      | —   | 5,833  | —  | 6,666  | —   | 7,500  | —  | 8,333  | —   | 9,166  | —  | 10     |
| 7 "    | —  | 5,833  | —   | 6,805  | —  | 7,777  | —   | 8,750  | —  | 9,722  | —   | 10,696 | —  | 11,666 |
| 8 "    | —  | 6,666  | —   | 7,777  | —  | 8,888  | —   | 10     | —  | 10,411 | —   | 13,222 | —  | 13,333 |
| 9 "    | —  | 7,500  | —   | 8,750  | —  | 10     | —   | 11,250 | —  | 12,500 | —   | 13,750 | —  | 15     |
| 10 "   | —  | 8,333  | —   | 9,722  | —  | 11,111 | —   | 12,500 | —  | 13,888 | —   | 15,277 | —  | 16,666 |
| 11 "   | —  | 9,166  | —   | 10,694 | —  | 12,222 | —   | 13,750 | —  | 15,277 | —   | 16,805 | —  | 18,333 |
| 12 "   | —  | 10     | —   | 11,666 | —  | 13,333 | —   | 15     | —  | 16,666 | —   | 18,233 | —  | 20     |
| 13 "   | —  | 10,833 | —   | 12,638 | —  | 14,444 | —   | 16,250 | —  | 18,055 | —   | 19,861 | —  | 21,666 |
| 14 "   | —  | 11,666 | —   | 13,611 | —  | 15,555 | —   | 17,500 | —  | 19,444 | —   | 21,386 | —  | 23,333 |
| 15 "   | —  | 12,500 | —   | 14,583 | —  | 16,666 | —   | 18,750 | —  | 20,333 | —   | 22,916 | —  | 25     |
| 16 "   | —  | 13,333 | —   | 15,555 | —  | 17,777 | —   | 20     | —  | 22,222 | —   | 24,444 | —  | 26,666 |
| 17 "   | —  | 14,166 | —   | 16,527 | —  | 18,888 | —   | 21,250 | —  | 23,611 | —   | 25,972 | —  | 28,333 |
| 18 "   | —  | 15     | —   | 17,500 | —  | 20     | —   | 22,500 | —  | 25     | —   | 27,500 | —  | 30     |
| 19 "   | —  | 15,833 | —   | 18,472 | —  | 21,111 | —   | 23,750 | —  | 26,388 | —   | 29,027 | —  | 31,666 |
| 20 "   | —  | 16,666 | —   | 19,444 | —  | 22,222 | —   | 25     | —  | 27,777 | —   | 30,555 | —  | 33,333 |
| 21 "   | —  | 17,500 | —   | 20,416 | —  | 23,333 | —   | 26,250 | —  | 29,166 | —   | 32,082 | —  | 35     |
| 22 "   | —  | 18,333 | —   | 21,388 | —  | 24,444 | —   | 27,500 | —  | 30,555 | —   | 33,610 | —  | 36,666 |
| 23 "   | —  | 19,166 | —   | 22,361 | —  | 25,555 | —   | 28,750 | —  | 31,944 | —   | 35,137 | —  | 38,333 |
| 24 "   | —  | 20     | —   | 23,333 | —  | 26,666 | —   | 30     | —  | 33,333 | —   | 36,666 | —  | 40     |
| 25 "   | —  | 20,833 | —   | 24,305 | —  | 27,777 | —   | 31,250 | —  | 34,722 | —   | 38,194 | —  | 41,666 |
| 26 "   | —  | 21,666 | —   | 25,277 | —  | 28,888 | —   | 32,500 | —  | 36,111 | —   | 39,722 | —  | 43,333 |
| 27 "   | —  | 22,500 | —   | 26,250 | —  | 30     | —   | 33,750 | —  | 37,500 | —   | 41,250 | —  | 45     |
| 28 "   | —  | 23,333 | —   | 27,222 | —  | 31,111 | —   | 35     | —  | 38,888 | —   | 42,777 | —  | 46,666 |
| 29 "   | —  | 24,166 | —   | 28,194 | —  | 32,222 | —   | 36,250 | —  | 40,277 | —   | 44,306 | —  | 48,333 |
| 30 "   | —  | 25     | —   | 29,166 | —  | 33,333 | —   | 37,500 | —  | 41,666 | —   | 45,833 | —  | 50     |
| 2 Mon. | —  | 50     | —   | 58,333 | —  | 66,666 | —   | 75     | —  | 83,333 | —   | 91,666 | —  | 1      |
| 3 "    | —  | 75     | —   | 87,500 | 1  | —      | 1   | 12,500 | 1  | 25     | 1   | 37,500 | 1  | 50     |
| 4 "    | 1  | —      | 1   | 10,666 | 1  | 33,333 | 1   | 50     | 1  | 66,666 | 1   | 83,333 | 2  | —      |
| 5 "    | 1  | 25     | 1   | 45,833 | 1  | 66,666 | 1   | 87,500 | 2  | 8,333  | 2   | 29,166 | 2  | 50     |
| 6 "    | 1  | 50     | 1   | 75     | 2  | —      | 2   | 25     | 2  | 50     | 2   | 75     | 3  | —      |
| 7 "    | 1  | 75     | 2   | 4,166  | 2  | 33,333 | 2   | 62,500 | 2  | 97,666 | 3   | 20,833 | 3  | 50     |
| 8 "    | 2  | —      | 2   | 33,733 | 2  | 66,666 | 3   | —      | 3  | 33,333 | 3   | 67,666 | 4  | —      |
| 9 "    | 2  | 25     | 2   | 62,500 | 3  | —      | 3   | 37,500 | 3  | 75     | 4   | 12,499 | 4  | 50     |
| 10 "   | 2  | 50     | 2   | 91,666 | 3  | 33,333 | 3   | 75     | 3  | 16,666 | 4   | 59,333 | 5  | —      |
| 11 "   | 2  | 75     | 3   | 20,833 | 3  | 66,666 | 4   | 12,500 | 4  | 58,333 | 5   | 5,166  | 5  | 50     |
| 12 "   | 3  | —      | 3   | 50     | 4  | —      | 4   | 50     | 5  | —      | 5   | 50     | 6  | —      |

# Alphabetisches Verzeichniß der Jahrmärkte in Liv-, Kur- und Estland.

(Um gefällige Anzeige vorkommender Aenderungen wird gebeten.)

## Im Livländischen Gouvernement.

- Aahof, i. R. Schwaneb, 24. Okt.  
 Abia, Kschp. Hallist 21. Sept.  
 Adiamünde, R. Adiam. 21. Sept.  
 Adiel (Schloß), R. gl. R. 8. Sept.  
 Aja, Jurjewsch. Kr., 16. u. 17. April, 16. u. 17. Okt.  
 Alswig, Ksp. Marienb. 29. Sept.  
 Alt-Anzen, beim Hauke-Krüge, 20. März u. 23. Okt., beim Kraive-Krüge, 12. u. 13. Sept.  
 Altenwoga, R. Sissegal 9—16. Okt., Arm., Vb.=u. Pferdemarkt.  
 Alt-Kusthof, 1. Juni.  
 Annenhof, Ksp. Nitau, 23. Okt. Pferde-, Vieh- u. Flachsmarkt.  
 Arensburg, 10—22. Juli, 1—2. u. 26—28. September.  
 Arrol, Jurjewscher Kr., 25. u. 26. Sept.  
 Audern, Kschp. gl. R., Freitag vor Fastnacht u. 17. Sept.  
 Auerith, Hoflage des Gutes Frieden mit Wolltowa, alljährlich am Tage nach Christi Himmelf., Pferde- u. Viehmarkt.  
 Bahnus, Ksp. Smilten 21. Sept.  
 Banenhof, Ksp. St. Matthia, 21. Sept.  
 Bersehof, R. Jürgensburg, 18. April, 6. Okt.  
 Berjohn, Kschp. gl. R. 25. Juni.  
 Benershof (Neu-), Ksp. Kottenbussen, 18. Apr. u. 26. Sept.  
 Blumenhof, Walkscher Kreis, 12. April.  
 Blumenhof, Ksp. Smilten, 4. Nov. Vieh-, Flachsm., Kramm.  
 Bolderaa, 10. Septbr.  
 Carmel-Großhof, Kschp. Carmel (Insel Desel) 1—3. Okt.  
 Dickeln, 5. März u. 26—27. Sept.  
 Drostenhof (Alt-), Kschp. Serben 10. Sept., 7—8. Okt.  
 Eilafsch, 15. April u. 15. Okt.  
 Erfall, Ksp. Uddenorm 15. Sept.  
 Erlaa, 3. Mai, 22. Juli, 24. Aug. u. 6. Novbr.  
 Ermes-Neuhof, 26. Juli.  
 Essen, Ksp. Sissegal 5. u. 6. Sept.  
 Fehsen, Kschp. Festen 11. Nov.  
 Fehsteln, 29. Juni, 6. Okt.  
 Fellin, 9—10., 15—17. Febr., 8. u. 9. Gründonnerstag, 22. Juni, 24—25. Sept., 25—27. Nov. Flachsmärkte.  
 Fennern (Alt-), 20—21. Sept.  
 Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.  
 Festen, 2. Juli, 10. Aug., 6. Sept.  
 Fianden, R. Marienburg 5. Sept. auf der Hoflage Stampak od. Wolltowa, 30. April und 5. Sept. Pferde- u. Viehmarkt.  
 Flemmingshof, 10—12. Nov.  
 Freudenberg, Mittwoch in der Osterwoche.  
 Foffenberg, 10. Aug., 29. Sept.  
 Gahlenhof, R. Segem, 1. Nov.  
 Gologowsky, Kschp. Tirsen 10. Aug., 21. Sept.  
 Gotthardsberg, Ksp. Serben-Drostenhof, 29. April.  
 Grothuschenshof, Kreis Wenden 11. Okt., Viehmarkt.  
 Grundfabl, R. Adsel, 10. Nov.  
 Gudmannsbach, Bern. Kr., 26. u. 27. April, 18. u. 19. Aug.  
 Haynasch (Bern. Kr.), 10. u. 11. Jan., 20. u. 21. Sept.  
 Heimadra, auf der Hofl. Kurri-lag, 1. u. 2. Mai.  
 Helmet, 15. Aug.  
 Hermannshof, Kschp. Marienburg, 8. Jan.  
 Hohenbergen, Kschp. Alt-Pebalg 6. Aug., 21. Sept.  
 Hollershof, 10. u. 11. Sept.  
 Hoppenhof, Ksp. Doppel, 9. Okt.  
 Inzeemischer Brasle-Krug, 1. Okt.  
 Jummerdehn, R. Erlaa 4. Okt.  
 Jürgensburg, 21—22. Sept.  
 Jurjew, 7—28. Jan., 4—5. Febr. (Flachsm.), 29—30. Juni, 8—10. Sept., 29. Sept. bis 1. Okt., 1—2. Novbr. (Flachsm.).  
 Kaipen, Ksp. Sissegal 15. April.  
 Kalnemiojse (Neu-), 17. April.  
 Kalzenau (Alt-), 1. Oktbr.  
 Kardis, Jurjew. Kr., 25. Sept.  
 Kartus, 2. Juli.  
 Kastna, Bernausches Stadtgut, 4. März u. 9. Sept.  
 Kawast, Jurjewscher Kr., beim Kosa-Krüge, 20. Sept.  
 Kadenhof, R. Schujen, 20. Okt.  
 Regeln, R. Pavendorf 24. Aug.  
 Kergel, Werrosch. Kr., 13. März u. 9. Okt.  
 Kerstenbehm, Kschp. Sehwegen 1. Mai, 28. Okt.  
 Kevsen, Kschp. Woblfahrt 3. Montag nach Michaelis.  
 Kirrumbäh, 16—17. Sept.  
 Könhof, Jurjewsch. R., 20. Sept.  
 Kottenbussen, R. gl. R. 29. Sept.  
 Kortenhof, Kschp. Schwaneburg 15. Sept.  
 Korwenhof, 29. August.  
 Koshenhof, R. Schujen 8. Sept.  
 Krasnagor, Kschp. Koddajer, 5. u. 6. März.  
 Krebschan, 30. Juni u. 3. Nov.  
 Kronenberg, 10. Aug., 8. Sept.  
 Kroppenhof, 13. Juli.  
 Krüdnershof, 15. April u. 10. Dec.  
 Kurlund, Ksp. Saara 28. Aug.  
 Kürbis, 1. November.  
 Kussen, 29. Juli, 1. Nov.  
 Ladenhof, Wolmarscher Kreis, 15. April u. 8. Oct.  
 Langensee, Werrosch. Kr., beim Ritse-Krüge, 13. Nov.  
 Lannemetz, Kirchspiel Harjel, 20. Sept.  
 Lasdohn, Ksp. gl. R. 24. Sept.  
 Laubern, Ksp. Sissegal 25. Juli.  
 Laudohn, 15. Febr., 23. April, 8. Sept., 14. Novbr.  
 Lauternsee, 30. Novbr.  
 Lemburg (Schloß), 10. u. 11. Nov.  
 Lemjal, 27—28. Febr. (Flachsm.), 16. April (Pferdem.), 25. Juni, 10. Aug., 9—10. Okt.  
 Liden, 2. April.  
 Loddiger, 26. April u. 29. Okt.  
 Lohdenhof, R. Schujen 29. Juni.  
 Lohdenhof, Kschp. Sehwegen, 6. Tag nach Christi Himmelf.  
 Lohofu, Dorf (publ. Gut Aw-winorm) 5—6. Okt.  
 Lüden, R. Lüfern, am Frohnleichnamstage u. 18. Okt.  
 Lubahn, 22. Febr. u. 18. Sept.  
 Luben, 14. Oktbr.  
 Lustifer, Kirchsp. Oberpahlen 15—17. Oktober.  
 Lußnit, 6. April.  
 Malup, 21. Okt.  
 Marienburg, R. gl. R. 15. Aug.  
 Marzen, R. Berjohn 13. Okt.  
 Mehehof, R. Palzmar 25. Okt.  
 Meltur (Schloß Wenden) an d. Riga-Wesl. Chauffée, 5. Okt.  
 Memkül, 21. Apr. u. 1. Mai.  
 Mienzen, Ksp. Harjel 18. Okt.  
 Mობohn, Ksp. Lasdohn 6. Okt.  
 Moijetay, R. Pölwe 26. Aug.

- Mojahn, 10. August.  
 Moon-Großenhof, 10-13. Sept.  
 Mühlhof, 15-16. Okt., 20. u. 21. Dec.  
 Neu-Büskenshof, Ksp. Smilten 18. April (Pferdem.).  
 Neuball, 21. September.  
 Neuhäusen, Ksp. gl. N. 29. Sept.  
 Neu-Laitzen, 10. Aug. u. 12. Sept.  
 Neu-Müggeln, Jurjewischer Kr., 17. u. 18. April.  
 Neu-Brangelschhof, Jurjewischer Kr., 1. April.  
 Nitau, Schloß, 3. April (Pferdemarkt), 25. Juli (Bieh- und Pferdemarkt) u. 1. Okt.  
 Nöttenshof, R. Serb. 17. Sept.  
 Oberpahlen, 15. u. 16. Sept.  
 Odensee, 17. Juni, 30. Okt.  
 Ogershof, 10. Juli, 27. Sept.  
 Obfelschhof, Ksp. Finden 1. Juni, 1. Sept.  
 Ottenhof, Balfischer Kr., 10. April u. 7. Sept.  
 Pabbasch, 6. April u. 23. Okt.  
 Palmhof, 1. März u. 5. Decbr.  
 Palzmar, Ksp. gl. N. 26. Juli.  
 Pattenhof, Bernauerischer Kr. 29. u. 30. Sept.  
 Bernau, 25-27. Jan., 2-3. Juli, 20. Juli bis 9. August, Montag u. Dienstag vor Mich., u. Montag u. Dienstag nach dem 3. Advents-Sonntag.  
 Poitern, auf der Hoflage Lubdin, 18. u. 19. April, 18. u. 19. Septbr.  
 Pölowe (Pastorat), 8. Sept.  
 Pörrafer, Ksp. St. Jacobi 13. Sept. u. 5. Decbr.  
 Praulen, 21. Sept., 21. Okt.  
 Pürkeln, 1. März u. 29. Sept.  
 Radenhof, f. Rujen.  
 Ramkau, Ksp. Pabalz-Neuhof 10. April, 24. Juni, 24. Sept.  
 Rammenhof, R. Segew. 15. Juni  
 Randen (Schloß), 3. März beim Sawwi-Krüge und 2. Okt. beim Kullli-Krüge.  
 Ranzen, Ksp. Burtneck 2. Okt.  
 Rayvin, Ksp. gl. N. 4-5. Sept.  
 Rasin, Jurjewischer Kr., 10. u. 11. Jan., 18. u. 19. Sept.  
 Range (Pastorat), 8. Sept.  
 Rautenhof, Ksp. Palzmar 30. März (Pferdem.) u. 4. Okt.  
 Rewald, Jurjewischer Kr., 28. Apr. u. 21. Sept.  
 Riga, 7.-9. Jan. (Hofsenm.), 15-22. Jan. (Pferde- u. Jahrmarkt unter dem Namen „Paulsmarkt“) 8.-11. April (Pferdem.), 20. Juni bis 10. Juli (Kramm.), 20-22. Juli (Wollm.), 9.-12. Septbr. (Pferdem.), 10. Decbr. bis 10. Jan. (Christmarkt).
- Ringmundschhof, R. Lennewarden, 20. u. 21. April, 8. u. 9. Okt.  
 Rogosinsky, auf der Hoflage Lutsnik, Ksp. Range 6. Okt.  
 Ronneburg (Schloß), 3. Okt.  
 Roop (Groß-), 1. Mai, 10. Nov.  
 Roop (Klein-), 2. Febr., 29. Sept.  
 Rosened, 20. April.  
 Ruten, 17. Septbr.  
 Rujen-Torney mit Radenhof u. Großhof, Ksp. Rujen 10. März, 10. Apr., 24. Aug., 10. u. 11. Nov., 10. Decbr.  
 Rujen, Hafelw., 21. u. 22. April, Pferde-, Bieh- u. Kramm.  
 Sadenhof (Alt-), Ksp. Trikatent, 25. April u. 11. Okt.  
 Sadowitz, 15. 16. u. 17. Okt.  
 Sagnitz, 5. Mai (Bieh- und Pferdemarkt) u. 5. u. 6. Sept. (Pferdemarkt).  
 Salis (Alt-), 10-11. Sept.  
 Salisburg, Ksp. gl. N. 15. Sept.  
 Salismünde, auf der Neu-Salischen Seite, 3. u. 4. Okt.  
 Sassenhof (Lapas muishä), 21. Okt.  
 Sausen, 31. März, 16. Aug. u. 15. Okt.  
 Schöned, 25. April u. Freitag vor d. 24. Dec.  
 Schloß, 12-20. Juli, 20-22. Sept.  
 Schujen (Schloß), 15. Aug.  
 Schwaneburg (Alt-), Ksp. gl. N. 24. Febr., 8. Sept.  
 Schwaneburg (Neu-), 1. Juli u. 10. Nov. (Bieh-, Pferde- u. Krammarkt).  
 Schwarzbeckshof, 10. März u. 18. Sept.  
 Segewold, Ksp. gl. N. 24. Aug.  
 Seltingshof, 25. Juli, 13. Sept.  
 Sennen, Ksp. Range 21. Sept.  
 Serben, 16. April u. 23. Okt.  
 Serbigal, 21. Okt., 30. Novbr.  
 Sermus, Wendischer Kreis, 2. Nov.  
 Serriß, Werrosch. Kr., 20. März.  
 Sehnegen, Ksp. gl. N. 25. Juli, 15. Aug., 29. Sept.  
 Einohlen, Ksp. Tirzen 3. Okt.  
 Smilten (Schloß), Ksp. gl. N. 2. Febr., 2. Juli, 15. Aug.  
 Staelenhof (Bern. Kr.) 9-10. Okt. Kram-, Bieh- u. Pferdemarkt.  
 Stodmannshof, 15. April, 8. Septbr. u. 24. Oktbr.  
 Stollen, Ksp. Roop 23. Sept.  
 Sudden, R. Lemberg, 29. Sept.  
 Sunzel, Ksp. gl. N. 17. Sept.  
 Tabbiser, Jurjewischer Kreis, 12. März.  
 Tammist, 2. September.  
 Tarwait (Schloß), R. gl. N. 26. Juni, 6. Okt.  
 Tiegnitz, 15. November.  
 Tirjen (Schloß), 14. Oktbr.
- Törwa, Ksp. Helmet, 19. April.  
 Tollenhof, R. Ffesten 22. Nov.  
 Torgel, bei Bernau, 15. u. 16. Sept.  
 Torkenhof, R. Gamma 1-3. Sept.  
 Torney, f. Rujen.  
 Treppenhof, R. Ubsel, 14. Apr.  
 Trikatent (Schloß), Ksp. gl. N. 29. Juni, 1. Oktbr.  
 Tschorna-Derewna, f. Flemmingshof.  
 Turtaln, 27. April, 3. Octbr.  
 Uertfüll, 19. Septbr.  
 Ulpißch, 8. Novbr.  
 Wauluse, Balfischer Kreis, 11. Juli u. 17. Nov.  
 Wagentüll, R. Helmet 15. Okt.  
 Waidau, R. Bayendorf 29. Sept.  
 Waimasser, Jurjewischer Kr., 1. März.  
 Walf, 8-9. Febr. (Flachs-), 16. u. 17. April, 18. Juni, 10. Aug., 29-30. Sept., 28. Okt., 20-21. Novbr. (Flachs-), 27. Dec. bis 5. Jan.  
 Walfemois, 27. u. 28. Aug.  
 Wajula, Jurjewischer Kreis, 10. April u. 10. Okt.  
 Wenden, 15-16. Febr. (Flachs-), 8-9. Okt. (Bieh- u. Pferdemarkt), 10-11. Dec. (Flachs-). Pferde-, Bieh- u. Krammärkte: 22. u. 23. Jan., 19. u. 20. April u. 11. bis 18. Juni.  
 Wero, 7-9. Jan. u. 13-15. Decbr. (Flachs-); 4. Febr., 10-11. April, 20. Juni, 26. Aug., 24-25. Sept. und 10-11. Novbr.  
 Wiczembhof, 12-13. Sept.  
 Wilkenhof, 24. u. 25. Septbr.  
 Winfelmannshof, 5. April u. 5. Oktbr.  
 Wiskum, 19. Septbr.  
 Wöbbs, 9. Mai, 5. Okt. u. 6. Dec.  
 Woblfahrt (Alt-), Ksp. gl. N. am 3. Montag nach Michaelis, 2 Tage.  
 Woblfahrt (Neu-), 17. März.  
 Woblfahrtslinde, 17. Jan.  
 Wolmar, 30. u. 31. Jan. (Flachs-), am 1. Montag im März, 21. u. 22. April (Pferde- u. Bieh-), 26. Juli, 21. Sept. (Matthäimarkt), 28.-30. Oktober (Simon Judam.), 25. Nov. (allgemeiner Markt).
- Wolmarshof, 23. April.  
 Wolmershof, 10-12. Oktbr.  
 Wrangelschhof (Alt-), Jurjewischer Kr., 13. März.  
 Wärfen, R. Rujen 6-7. Okt.  
 Zintenhof, Ksp. Torgel 18. Okt.  
 Zögenschhof, 7. Oktbr.

## Im Kurländischen Gouvernemente.

|                                  |                                |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Alt-Abgaulden, (Doblen)          | Edengraf, Prvg. (Friedr.)      | und Kirchenfest einfällt, in   |
| 3. Oktober 1 Tag.                | 25. Juli u. 25. Septbr. 1 T.   | welchem Falle die Fahr-        |
| Alt-Auz (Tudum) 4. Febr.         | Edwahlen, Prvg. (Wind.)        | märkte am nächstfolgenden      |
| u. 11. Okt. 1                    | 14. Oktober 1                  | Tag abgehalten werden 2T.      |
| Annenburg, Kronsg. (Dobl.)       | Ellern, Krg. (Friedr.) a. Mon- | ffenberg, Prvg. (Friedrft.)    |
| am Sonn. nach d. 25. Juli 1      | tage vor Neu-Jacobi, am        | am Mittw. vor Simmelf.,        |
| Annenhof, Privatg. (Tudum)       | Montage vor Alt-Bartho-        | am Montag nach dem 12.         |
| 1. August 1                      | lomäi, am Montage vor          | Juli, 24. Aug. u. 9. Sept. 1   |
| Angern (Tals. K.), 15. Spt. 1    | d. 9. September und am         | Iztrumünde, Prvg. (Bauske)     |
| 16. Oktober 1                    | dritten Osterfeiertage 1       | 1. Montag im Oktober 1         |
| Ambothen, Prvg. (Hafenp.)        | Essern, Groß-, Prvg. 26. u.    | Rabillen, Prvg. (Talsen) 18.   |
| Donnerst. vor Faschnacht,        | 27. September 2                | April und 6. Oktober 1         |
| Donnerst. vor Pfingsten u.       | Frauenburg, Fl., (Gold.)       | Kaltenbrunn, Prvg. (Muzt)      |
| Donnerst. v. d. 17. Sep. 1       | 10. April, 15. Juli, 20.       | 11. Juli, 22. August und       |
| Auermünde. 22. Aug. u. 11. Sp. 1 | Oktbr. u. 18. u. 19. Decbr. 1  | 19. September 1                |
| Barbern, Kronsg. (Bauske)        | Frauenburg, Krg. (Gold.),      | Keweln, Prvg. (Tudum)          |
| Freitag nach Himmelfahrt,        | Mittwoch nach Pfingsten        | 4. Oktober 1                   |
| 1. Wochent. u. Alt-Joh. 1        | und am 31. August 1            | Rogeln, Prvg. (Talsen) 11.     |
| Bauske, Stadt, 24. Febr., 2.     | Friedrichstadt, Stadt, Mon-    | Oktober 1                      |
| Donnerst. nach d. 8. Sep.        | tag vor dem 23. April u.       | Kurfieten, Krg. (Goldingen)    |
| (Mar. Geb.) ob. a. 1. Don-       | am Montage nach d. 24.         | 24. September 1                |
| nerst. nach d. Mitauschen        | August 1                       | Ribau, Stadt, 1. Donnerst.     |
| Mar.-Markte 3                    | Garjen, Prvg. (Muzt) am        | nach d. 14. Juli 8             |
| Bauske, Stadt, 1. Montag         | 1., 7. und 11. Montag n.       | Rinden, Prvg. (Friedrichst.)   |
| nach d. ebräiſchen Micha-        | dem 29. Juni 1                 | 27. Oktober 1                  |
| elis-Freiertag (Francisci-       | Gemauerthof, den 1. Sept.      | Memelhof, Krg. (Bauske)        |
| Markt) 5                         | Goldingen, Stadt, am letzten   | am 1. Wochent. nach d.         |
| Neu-Bergfried (Jaun=Swir-        | Mont. vor Pfingsten u. 17.     | 1. Oktober 1                   |
| lauf), a. Montag vor Alt-        | Sept. (Neu-Michaelis) 3        | Memelhof, Groß-, am 23.        |
| Jacobi im Juli-Monat 1           | Goldingen=Amt, Krg. 15.        | September 1                    |
| Berjen, Groß-, Privatgut         | September 1                    | Riſhof, Prvg. (Bauske) am      |
| (Dobl.) 17. Septbr. und          | Grafenthal (Bauske), Mon-      | 3. Mont. u. d. 1. Septbr. 1    |
| 15. Oktober 1                    | tag nach d. 23. April 1        | Mitau, Stadt, 8. Febr. u.      |
| Bershof, Privatg. (Bauske)       | Grendjen, Ritterg. (Tudum)     | 15. April (Pferdem.), Don-     |
| Donnerst. nach d. Baus-          | 10. August (Laurenti) und      | nerstag nach dem 8. u. 29.     |
| teschen Francisci-Markt 1        | 21. September 1                | Septbr. und 20. Oktober 3      |
| Bershof, Krg. (Dbl.) 24. Aug. 1  | Grive, Flecken (Muzt) 15.      | Neerst, Prvg. (Friedr.) Mittw. |
| Buschhof, Krg. (Friedrft.)       | Februar u. 15. August 14       | vor d. Georgtage (Bieh-        |
| 30. Septbr. 1                    | Groesen, Prvg., Hafenspoth-    | und Pferd dem.), auf den 1.    |
| Bixten, Privatg. (Tudum)         | ſcher Kreis, den 13. Juli      | Dienstag n. Pfingstson-        |
| 10. Juli 1                       | und 22. September 1            | tag, Mittwoch vor d. 24.       |
| Candau, Flecken (Tals.), 15.     | Grobin, Stadt, 10. Septbr.     | Juni, 13. Aug., 3. und 24.     |
| April, 27. Aug. u. 29. Sept. 1   | und 10. November 3             | Septbr. u. 15. Okt. 1          |
| Candau, Krg. (Talsen) 17.        | Grobin-Amt, Krg. 21. Sept. 3   | Neuenburg, Prvg. (Tudum)       |
| Juni 1                           | Grinhof, Prvg. (Doblen)        | 19. Aug. u. 29. Septbr. 1      |
| Dahnen, Groß-, Prvg., 15.        | 21. September 3                | Neuguth, Kronsg. (Bauske)      |
| April u. 15. Spt. 1              | Gulben, Prvg. (Muzt) am 1.     | Montag nach d. 28. Sept. 2     |
| Doblen, Fl., 24. April, 18.      | Montag und 8. Montag           | Neuforgen, Krg. (Bauske)       |
| Juni, 30. Septbr. u. 16.         | nach Alt-Jacobi 1              | 1. Donnerst. im Novbr. 1       |
| Oktober 1                        | Hafenspoth, Stadt, 24. April,  | Rogallen, Prvg. (Talsen)       |
| Doblen, Amt-, 28. August 2       | 23. Juni u. 28. Oktober        | 24. September 1                |
| und 28. Oktober 1                | (Simonis Judä) 1               | Kurnbusen, Prvg. (Talsen)      |
| Dondangen, Prva., 9. Sept. 1     | Hafenspoth-Kloster, Krg. 29.   | 24. April 1                    |
| Dfelden, Groß-, am letzten       | September 2                    | Pewiden, Prvg. (Hafenp.)       |
| Montag vor dem 15. Mai,          | Hofzumberge, Prvg. (Dobl.)     | 6. Oktober 1                   |
| am letzten Montag vor d.         | 19. Juli 1                     | Pfalzgrafen bei Bederskrug,    |
| 15. Oktober 1                    | Jacobstadt, Stadt, 7. Jan.,    | am Mittwoch nach den           |
| Dubena, 29. April u. 9. Sept. 1  | 3. Febr. u. 9. Septbr. 1       | Osterfeiertagen und am 1.      |
| Durben, Fl. (Grobin) 1) 12.      | 1. Decbr. u. am Freitag        | Montag nach dem Mitau-         |
| u. 13. April; 2) Montag          | in d. Butterw. Flachsm. 8      | ſchen Marienmarkt u. am        |
| u. Dienstag nach d. 1. Spt. 1    | Ihlen, Prvg. 1. August 1       | Montag nach d. 1. Okt. 1       |
| Edau, Groß-, Privatgut           | Muzt, Flecken, 7. u. 8. Jan.,  | Piltten, Stadt, 2. Februar     |
| (Bauske) 10. Aug. u. am          | 3. u. 4. Februar, Montag       | (Lichtmeß) u. 29. Septbr.      |
| 1. Mont. nach dem 1. Okt. 1      | nach dem 8. Sept., falls       | (Alt-Michaelis) 2              |
|                                  | kein Sonnt. oder Staats-       |                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Platers Annenhof (Murt)<br>Pfungld., 29. August 1 T.                                                                                                                                                                                                                                          | Schwarden, Alt-, Kronsg.<br>(Goldbingen) 8 Tage nach<br>d. 23. April u. am 4. Aug. 2 T.                                                                                                       | Montag u. Martini, Mon-<br>tag nach Weihnachten 1 T.                                                                                            |
| Polangen, Flecken, 2. Jan.,<br>1. April, 2. Juli u. 2. Okt. 1                                                                                                                                                                                                                                 | 24. Novbr. (Neu-Nikolai) 1                                                                                                                                                                    | Talsen, Flecken, 21. April<br>und 7. Septbr. 1                                                                                                  |
| Boopen, Prvg. (Windau)<br>5. September 1                                                                                                                                                                                                                                                      | Selburg, Alt-, Kronsgut<br>(Friedrst.) am 1. Mont.<br>u. Christi Himmelf. und<br>am 28. Septbr. 2                                                                                             | Talsen-Amt, Arg. (Talsen)<br>15. August u. 17. Sept. 1                                                                                          |
| Rabden, Alt-, Prvg., im<br>August 2 Tage nach dem<br>Schönberg'schen Kanapen-<br>Markt 1                                                                                                                                                                                                      | Sessau, Groß-, (Doblen) am<br>Montag nach d. 21. Sept. 1                                                                                                                                      | Tudum, Stadt, am Montag<br>vor Chr. Himmelf., am<br>Montag nach d. 1. August,<br>1. Sept. und 1. Okt. 1                                         |
| Reggen (Goldbingen) 2. Okt. 1                                                                                                                                                                                                                                                                 | Sessilen, Prvg. (Goldbingen)<br>3. Oktober 1                                                                                                                                                  | Ugahlen, Prvg. (Windau)<br>17. September 1                                                                                                      |
| Remten, Prvg. (Talsen) 15.<br>September 2                                                                                                                                                                                                                                                     | Sejzen, Arg. (Friedrst.) 24.<br>August, am Dienstag nach<br>d. Pfingstmont. u. 25. Okt. 1                                                                                                     | Wabdar, Prvg. (Tudum)<br>5. Februar u. 21. Sept. 1                                                                                              |
| Rönnen, Klein-, (Golbing.)<br>9. September 1                                                                                                                                                                                                                                                  | Spirgen, Prvg. (Tudum)<br>2. Oktober 1                                                                                                                                                        | Wahrenbrock (Friedrichst.),<br>5. Juni, 10. Aug., 21. Sept. 1                                                                                   |
| Ruhenthal, Prvg. (Bauske)<br>1. Wochentag nach dem<br>29. Juni (Petri Pauli)<br>u. am 28. Oktober (Si-<br>monis Judä) 2                                                                                                                                                                       | Stabben, Prvg. (Friedrst.)<br>15. Juni, 25. Juli und<br>22. September 1                                                                                                                       | Wallhof (Friedrichst.), Don-<br>nerstag u. Georg, Don-<br>nerstag nach † Erhöhung,<br>Montag nach Martini 1                                     |
| Sauten, Alt-, Arg. (Friedr.)<br>12. Juni u. 12. Septbr. 1                                                                                                                                                                                                                                     | Stalgen, Prvg. (Mitau) 22.<br>August 1                                                                                                                                                        | Wespen, Prvg. (Friedrst.)<br>27. August 1                                                                                                       |
| Sakmaeden, Flecken (Tals.)<br>3. Pfingstfeiertag, 29. Sept. 1                                                                                                                                                                                                                                 | Stelupen, Arg. (Etau) am<br>Donnerst. vor Alt-Georgi,<br>am 1. Donnerstag im Okt. 1                                                                                                           | Wibingen, Prvg., 1) am 2.<br>Mittwoch im April, 2) am<br>1. Mittwoch nach Pfingsten 1                                                           |
| Sawenecken (Goldbingen) am<br>letzten Donnerst. im Sept. 1                                                                                                                                                                                                                                    | Straden, Prvg. (Tals.) am<br>Tage vor Chr. Himmelf. 1                                                                                                                                         | Wixten, Privatg. (Bauske)<br>am 1. Montag nach dem<br>13. Okt. u. 10. Nov. 1                                                                    |
| Scheben, Prvg. (Goldbingen)<br>20. April und 2. Oktbr. 1                                                                                                                                                                                                                                      | Sturhof, Prvg. (Tudum)<br>23. September 1                                                                                                                                                     | Wormen (Gsb.), 16. April,<br>4. Oktober 1                                                                                                       |
| Schründen, Arg. (Goldbing.)<br>am letzten Mont. im Sept. 1                                                                                                                                                                                                                                    | Szagargen, Neu-, Neufahr,<br>25. Januar, Fastnacht u.<br>Aßermittwoch, Kreuz-<br>sind. (3. Mai), Peter und<br>Paul (29. Juni), 8. Sept.,<br>Aller Heil. (1. Nov.), 8.<br>Novbr., 4. Decbr. 1  | Windau, Stadt, im Juni am<br>Donnerst. n. Alt-Trinit.<br>u. am 4. Oct. (Francisci) 1                                                            |
| Schönberg, Fl. (Bauske), an<br>den Montagen: nach d.<br>21. Januar, nach d. 4.<br>Fastnachts-Sonntage, am<br>13. April, an den Mont.:<br>nach dem 5. Sonntag nach<br>Ostern, nach dem Trini-<br>tatis-Sonntage, nach dem<br>17. Septbr., am 21. Okt.,<br>am Montage nach dem 2.<br>November 1 | Subbath, Alt-, Fleck., Mon-<br>tag u. Mariä Verk., Mon-<br>tag u. Palmsonnt., Mon-<br>tag nach d. Ostermontag,<br>Montag nach Pfingsten,<br>Montag vor Peter Pauli,<br>Montag nach Michaelis, | Würzau, Groß-, Montag<br>nach Mar. Geb. 1                                                                                                       |
| 2 Tage nach d. 1. Sonnt.<br>im August (Kanapenn.)                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                               | Zabeln, Flecken (Talsen)<br>1) den 2. Donnerstag n.<br>d. 2. Febr., 2) d. 1. Mai,<br>3) den 24. August, 4) den<br>2. Donnerst. n. d. 10. Nov. 2 |

### Zm Estländischen Gouvernemente.

|                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baltischport, 2—3. Febr., 21—<br>22. Sept. (Kram-, Vieh- u.<br>Pferdem.).             | Regel, Kschp. gl. N. 29. Sept.                                                     | Reval, 20. Juni bis 1. Juli<br>(Wollmarkt), 26—28. Sept.<br>(Viehmarkt).                                             |
| Fidel (Stein-), Kschp. gl. N.<br>15—16. Nov., Flachsm.                                | Real, Montag, Dienstag u.<br>Mittwoch nach d. Sonntage<br>Estomibi u. d. 24. Sept. | Rofenthal, Kschp. Merjama<br>7—8. Jan., Kram-, Vieh-<br>u. Pferdem.                                                  |
| Hapsal, 10—11. Jan., 14—15. Sept                                                      | Lohde (Schloß), R. Goldenbeck<br>17—18. Jan., 4—5. Okt.                            | Stein-Fidel, f. Fidel.                                                                                               |
| Jegelecht, Kschp. gl. N. 8 Tage<br>nach Michaelis.                                    | Merjama, Kschp. gl. N., bei<br>der Kirche, 3. Advent, Kram-,<br>Vieh- u. Pferdem.  | Weissenstein, 6. Febr., 20. Juni,<br>10—11. Septbr. (Kram- u.<br>Viehm.), 5—6. Nov., 10—11.<br>Decbr. (Flachsmarkt). |
| Jewe, Kschp. gl. N. 18. u. 19.<br>Febr., 22. Septbr., Kram-,<br>Vieh- u. Pferdemarkt. | Narva, 6. u. 10. Febr., 20—<br>23. Septbr. (Viehmarkt).                            | Wesenberg, 27—28 Jan., 16—<br>17. Juni, 29. Sept. (Kram-<br>Vieh- u. Pferdem.).                                      |
| Reblas, Kschp. St. Michaelis<br>29. Sept. bis 1. Okt., 26—<br>27. Jan. (Flachsm.).    | Rappel, Kschp. gl. N. 1ste Mon-<br>tag im März, 1ste Freitag<br>nach Michaelis.    |                                                                                                                      |



# Die höchsten und hohen Autoritäten des Livländischen Gouvernements.

(Alphabetisch geordnet.)

## Gouverneur von Livland:

Seine Excellenz der Herr Generalmajor und hoher Orden Ritter  
**Wladimir Dmitrijewitsch Ssurowzow.**

Im Schloß.

Bei Sr. Excellenz stehende Beamte  
zu besonderen Aufträgen:  
Älterer: Tit.-Rath u. Ritter L. Stroussow.  
Jüngerer: Grad. Stud. M. Skiwack, stellv.  
Außeretatmäßige: Älterer: Hofrath u. Ritter  
Baron L. v. Freytagh-Loringhoben.  
Jüngerer: vacant.

Kanzellei:

Kanzellei-Director: Hofrath u. Ritter N. v.  
Cramer.  
Älterer Kanzellei-Directors-Gehilfe:  
Gouv.-Sectr. Ch. Amatneef.

Jüngerer Kanzellei-Directors-Gehilfen:  
Tit.-Rath A. Pusanow.  
Coll.-Sectr. S. Wielitzky.  
R. Peterson, stellv.

Registrator, Coll.-Sectr. J. Klimowitsch.

Kanzellei-Beamte: Hofrath R. Motzkalkin.

Coll.-Sectr. B. Reichberg.

Gouv.-Sectr. A. v. Bradel.

Coll.-Reg. R. Bredenfeld.

R. Jefimow. D. Pawlow. A. Kundrat.

W. Peterson. P. Butkewitsch.

Ministerial: D. Jassinsky.

## Accise-Verwaltung, Livl. Gouvernements-.

Local: Suworowstr. 4.

Dirigirender: Exc., wirkl. Staatsrath u. Ritter  
M. Umnow.  
Ält. Revidenten: Staatsr. u. R. A. P. Gering.  
Coll.-Ass. u. R. J. D. Rentzschky.  
Jüngerer Revident: Coll.-Ass. u. Ritter F. F.  
Wanljarsky.  
Sekretair: Hofr. u. R. J. A. v. Paschkowsky.  
Buchhalter: Tit.-Rath u. Ritter B. A. Umow.  
Buchhalters-Gehilfen: W. B. Swatkow.  
S. S. Lufjanow.  
Sekretairs-Gehilfe: F. P. Wassiljew.

## Livländische Bezirks- Accise-Ver- waltungen.

### I. Bezirk.

(Sitz der Verwaltung in Riga.)

Local: Alexander-Boulev. 3.

Bezirks-Inspekt.: Coll.-Rath u. R. J. Löfewitz.  
Geschäftsführer: G. v. Lilienfeld.  
Ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
Tit.-Rath A. v. Schmid.  
Coll.-Ass. A. Schilling.  
Coll.-Ass. S. S. Jereischtschento.  
Hofrath Br. v. Stein.  
Jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
Gouv.-Sectr. S. v. Vorkampff.  
C. E. Bäuerle.

Älterer etatm. Controleur: Landwehr-Lieute-  
nant A. S. Lewbifow.

Jüngerer etatm. Controleur: A. E. Affonassjew.

### II. Bezirk.

(Sitz der Verwaltung in Riga.)

Local: Mühlenstr. 64.

Bezirks-Inspektor: Tit.-Rath D. Alexandro-  
witsch.

Geschäftsführer: Coll.-Ass. u. Ritter A. P.  
Sawodschikow.

Coll.-Ass. A. N. Regow.

Ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:

Hofrath G. Korentschewsky.

Hofrath R. R. v. Gahn.

Hofrath S. v. Voigt.

Coll.-Ass. Ch. S. Eltberg.

Jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:

Tit.-Rath A. L. Andrejew.

W. A. Kochan. W. M. Kebe.

Ältere etatm. Controleure: A. A. Motzchanow.

D. J. Saborowsky. P. A. Rutkowsky.

B. N. Geratow. Baron F. Köhne.

Jüngere etatm. Controleure: W. B. Afsitzky.

L. L. Kasin. S. R. Noszkowsky.

### III. Bezirk.

(Sitz der Verwaltung in Bernau.)

Bezirks-Inspektor: R. F. Timonow.

Geschäftsführer: Coll.-Ass. S. v. Kummel.

Ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:

Tit.-Rath F. D. Harten.

Coll.-Ass. M. J. Groebinger.  
 Coll.-Ass. E. Bar. Hölstinghausen-Holsten.  
 Hofrath G. E. Koch.  
 Jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
 Coll.-Ass. E. v. Hirschheydt.  
 Coll.-Sekr. G. N. Sawinsky.  
 Jüngere etatm. Controleure: E. Kimmel.  
 Coll.-Sekr. A. Cholerno. N. Kofthase.  
 Landwehr-Lieut. N. Bludorow.  
 Jos. Kolomejew.

#### IV. Bezirk.

(Sitz der Verwaltung in Surjew.)

Bezirks-Inspector: Coll.-Rath u. Ritter Baron  
 E. Vietinghoff-Scheel.  
 Geschäftsführer: Gouv.-Sekr. D. Dahlberg.  
 Ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
 Hofrath G. v. Neus.  
 Hofrath Emil Budkowsky.  
 Hofrath R. R. v. Frey.  
 Hofrath u. Ritter R. v. Kupffer.  
 Coll.-Ass. E. G. v. Dettingen.  
 E. v. Zur-Mühlen.  
 Jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
 Coll.-Ass. W. Swenigorodsky. P. Haken.  
 Älterer etatm. Controleur: W. W. Pruschinsky.  
 Jüngerer etatm. Controleur: Chr. Kimmel.

#### V. Bezirk.

(Sitz der Verwaltung in Werro.)

Bezirks-Inspector: Staatsrath u. Ritter S. N.  
 Tschollin.  
 Geschäftsführer: R. G. Rajumow.  
 Ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
 Coll.-Ass. J. Trep.  
 P. Baron Rönne. E. Abolpyhi.  
 Jüngere Bezirks-Inspectors-Gehilfen:  
 Gouv.-Sekr. P. Glafenapp.  
 Tit.-Rath W. P. Majewsky.  
 Tit.-Rath R. v. Cossart.  
 Coll.-Sekr. Barbotte de Marni.  
 G. Sarembo.  
 Ältere etatm. Controleure: Gouv.-Sekr. W.  
 Brodusen. R. G. Asonasjew.  
 Jüngere etatm. Controleure: E. v. Westenrydt.  
 Coll.-Ass. J. Welitschko. A. Rimensky.  
 J. Wallner.

### Bezirksgericht.

Präsident, wirkl. Staatsrath u. Ritter J. A.  
 Maksimowitsch.  
 Vice-Präsidenten: Staatsrath u. Ritter N. S.  
 Sawitsch.  
 Staatsrath G. W. Kosopolansky.  
 Staatsrath Schleiffer.  
 Gerichts-Glieder: Staatsrath u. R. A. P. Le-  
 bedinsky.  
 Coll.-Rath u. R. M. E. Arbusow.  
 Staatsrath u. R. M. W. Jordan.  
 Hofrath E. J. Wladislawlew.  
 Hofrath D. W. Esaburow.

Coll.-Rath M. W. Volkowitsch.  
 Staatsrath u. R. W. S. Megutschb.  
 Staatsrath u. R. D. W. Friedmann.  
 Staatsrath u. R. D. J. Drlow.  
 Staatsrath u. R. E. E. v. Hirschelmann.  
 Staatsr. u. R. A. B. Kwaichnin-Esamarin.  
 Hofrath R. W. Zushinsky.  
 Staatsrath u. R. P. L. Hirschmann.  
 Staatsrath S. A. De-Haute.  
 Hofrath W. S. Brieffow.  
 Coll.-Rath W. S. Labunsky.  
 Coll.-Rath M. W. Kudrawzew.  
 Hofrath J. P. Wiltchewsky.  
 Hofrath W. M. Derodin.  
 Coll.-Ass. R. S. Wenzenoszew.

#### Kanzellei.

Sekretaire: Coll.-Ass. J. J. Andrewitsch.  
 Coll.-Sekr. S. M. Kifowitsch.  
 Coll.-Sekr. E. Tschewichin.  
 Gouv.-Sekr. A. N. Kerlyt.  
 Sekretairs-Gehilfen: Coll.-Sekr. P. N. Nasarow.  
 Coll.-Sekr. S. A. Jakoby.  
 Gouv.-Sekr. S. J. Popow.  
 Gouv.-Sekr. J. J. Iwanitsch.  
 Gouv.-Sekr. A. A. Reinhausen.  
 Gouv.-Sekr. W. W. Karobliki.  
 Stellv. Sekretairs-Gehilfen: A. M. Sapenin.  
 A. A. Plumberg. R. N. Tomaschewitsch.  
 R. P. Schwirsky. J. M. Kallning.  
 J. F. Scheltowitsch.  
 Ältere Gerichtsamts-Candidaten:  
 Tit.-Rath J. A. Kanger.  
 Gouv.-Sekr. P. J. Lindebaum.  
 Gouv.-Sekr. P. F. Pufjapp.  
 Coll.-Sekr. A. W. Charitonowsky.  
 Jüngere Gerichtsamts-Candidaten:  
 W. S. Schelajowsky. J. J. Willert.  
 Ch. D. Mullt. R. A. Gabriel.  
 R. W. Tomaschewitsch. P. G. Fassit.  
 W. P. v. Rübiger. A. A. Grotenhelm.  
 R. R. Schilling. S. J. Kasarinow.  
 Registrator: J. B. Jurewitsch.  
 Kanzelleibeamte: R. N. Nasarow.  
 R. Ch. Pulzin.

#### Buchhalterei.

Kentmeister u. Verwalter des Bezirks-Gerichts-  
 Gebäudes: Hofrath u. R. J. F. Wenger.  
 Kanzelleibeamte: W. F. Baumann.  
 M. A. Sakowitsch. G. S. Ignatjew.  
 E. Tomaschewitsch. N. Danjlow.

#### Archiv.

Archivar: Coll.-Ass. P. Gotth. Herrmann.  
 Kanzelleibeamte: Ed. Treumann. W. Brosch.  
 S. F. Göp. Joh. Zibul. K. Borowsky.  
 Transkripteure: Gouv.-Sekr. A. Peterjohn.  
 A. D. Thur.

#### Kanzelleibeamte.

I. Kriminal-Abtheilung:  
 G. P. Zushinsky. J. A. Staschewitsch.  
 F. L. Tschewitsch. F. Djugas.  
 J. D. Watzkewitsch. J. A. Anjche.  
 J. A. Puhpol.

## II. Kriminal-Abtheilung:

E. A. Buidad, A. J. David.  
A. J. Seidmann, H. W. Huppchen.  
A. A. Barbsios, K. K. Döjolin.  
D. S. Pawljukas, E. M. Strauch.  
E. J. Kauf.

## I. Civil-Abtheilung:

Lit.-Rath A. F. Labug.  
A. P. Darzneel, A. W. Mazewitsch.  
A. F. Papol, K. J. Korreio.  
M. J. Bergmann, S. J. Dsmolowsky.  
K. Schukter, P. A. Kalinin.  
J. J. Gassilewsky, P. A. Rinne.  
D. F. Bankowsky.

## II. Civil-Abtheilung:

J. W. Piotrowsky, K. M. Schemeto.  
J. A. Mitonis, A. Kalning, J. Klawing.  
P. Beläjew, J. Bickmann, E. Papol.  
W. Seifert.

## Untersuchungsrichter.

Für besonders wichtige Angelegenheiten:

Hofrath E. D. Wassiljew.

- Für die Stadt Riga:
1. District, Bogoslawsky.
  2. " vacat.
  3. " Lit.-Rath S. A. Seiffertch.
  4. " Gouv.-Schr. S. J. Kisselewitsch.
  5. " R. S. Sohranitschew.
  6. " E. D. Rosjanow.
  7. " N. J. Kroschewoi.

## Für den Rigaschen Kreis:

1. District, Lit.-Rath N. A. Rautian.
2. " Coll.-Schr. A. J. Schutow.

## Für den Wolmarschen Kreis:

1. District, Coll.-Schr. M. A. Afonassjew-Prokownjew.
2. " Gouv.-Schr. D. E. Schugurow.

## Für den Wendenschen Kreis:

1. District, Coll.-Schr. J. A. Ferre.
2. " R. S. Popow.
3. " M. J. Kostunowsky.

## Für den Walkschen Kreis:

1. District, Gouv.-Schr. A. N. Koschew.
2. " S. A. Buturlin.

## Für den Jurjewischen Kreis:

1. District, Coll.-Schr. N. N. Kossowitsch.
2. " Coll.-Schr. W. J. Abel.
3. " W. F. Arnold.
4. " Coll.-Schr. A. W. Krepkogorsky.
5. " N. I. Geseonsky.

## Für den Werroschen Kreis:

1. District, Gouv.-Schr. W. G. Wassento.
2. " A. W. Neratow.

## Für den Bernauschen Kreis:

1. District, Coll.-Schr. B. K. Schustruisky.
2. " Lit.-Rath S. N. Fische.
3. " Lit.-Rath J. J. Wassilew.

## Für den Fellinschen Kreis:

1. District, Lit.-Rath W. S. Swiridenko.
2. " Lit.-Rath Ch. I. Michalewitsch.
3. " P. D. Dentschinko.

## Für den Arensburgschen Kreis:

Coll.-Schr. G. P. Olchowsky.

## Gerichts-Vollzieher.

- In Riga: Coll.-Reg. W. W. Rebelin.  
J. P. Sulmenew, A. W. Sinäwsky.  
N. M. Pawlowitsch, J. F. Wenger.  
In Wolmar: F. M. Machowka.  
In Wenden: N. D. Labunsky.  
In Walk: J. A. Bobrowsky.  
In Jurjew: Coll.-Schr. J. A. Piffento.  
In Werro: P. G. Dammf.  
In Bernau: N. G. Krausnäscky.  
In Fellin: Hofrath P. L. Urbanowitsch.

## Gerichtsboten.

N. G. Iwanow, S. M. Marlow.  
W. S. Lubinsky, A. B. Komar.

## Procuratur.

Procureur: Coll.-Rath A. S. Bojarkow.  
Procur.-Collegen: Coll.-Rath A. P. Kusky.  
Staatsrath W. P. Strielzow.  
Staatsrath S. J. Chrusky.  
Coll.-Rath W. A. Kossilawow.  
Coll.-Ass. N. F. Lutschinsky.  
Hofrath M. J. Trusjewitsch.  
Coll.-Ass. G. G. v. Witte.  
Hofrath A. S. Dransky.  
Hofrath N. A. Moschewitinow.  
Coll.-Ass. P. A. Fedorow.  
Coll.-Schr. Anziferow.  
Lit.-Rath W. J. Danilowsky.  
Coll.-Ass. W. E. Gorochowsky.  
Sekretair: Lit.-Rath A. N. Dobrakow.  
Sekretairs-Gehilfe: J. N. Mesith.  
Kanzelleibeamte: K. A. Knobke.  
D. K. Kotschan, E. F. Eglith.  
J. Kabul, N. Schkipjue, W. Saschko.  
J. Plotneel.

## Schweizer.

J. J. Iwanow.

## Couriere.

J. A. Minjukas, A. F. Werbigky.  
A. E. Porter, W. S. Papa, J. J. Adamaitis.  
M. J. Sarring, A. F. Gudowitsch I.  
St. Komarowsky, J. T. Gudowitsch II.  
J. Juscho, D. M. Prätisch.  
J. Studewitsch, K. Bartuschewitsch.

## Censur-Verwaltung.

## Für die innere Presse.

Local: Im Schloß.

Abgetheilter Censor: Lit.-Rath A. Genß,  
stellw.

Gehilfe des abgetheilten Censurs u. Censor für  
lett. Drucksachen: Staatsr. u. R. A. Ruppert.  
Schriftführer: Tit.-Rath A. v. Dohnberg.

Inspector der Typo-Lithographien und des  
Buchhandels in Riga: Hofrath C. v. Plato.

### Comité der auswärtigen Censur.

Local: P. B., Dorpater Str. 44.

Ältester Censor: Staatsr. u. R. R. Trever.  
Jüngere Censoren: Staatsrath u. R. G. Kurz.  
Staatsrath u. R. D. Baron Vubberg.  
Censor-Geh.: Wilh. Relius.  
Sekretair: Gouv.-Sekr. P. Laddygin.  
Dessen Gehilfe: P. Runge.

### Collegium der allgem. Fürsorge.

(An Ein Allerhöchst-verordnetes.)

Local: Im Schloß.

Präsident: Se. Excell. der Gouverneur.  
Mitglieder: Se. Exc. der resp. Landrath.  
Der Inspector der Medicin-Verwaltung.  
Das best. Mitglied, Coll.-Rath u. Ritter  
R. Korschenowky.

Delegirte der Stadtverwaltung:

Stadttrath Staatsr. A. Blumenbach.

Stadtverordneter R. D. Merkulfjew.

Ältester Geschäftsführer: Tit.-Rath J. Bething.  
Jüngerer Geschäftsführer: Gouv.-Sekr. D. Bor-  
lowsky.

Kanzelleibeamter: Tit.-Rath C. E. Beber.

### Alexanders-Höhe.

Director u. älterer Arzt: Staatsrath Dr. med.

W. Koltwin.

Ärzte: Tit.-Rath W. J. Ossendowsky.

J. G. Wiefenberg.

Aufseher u. Schriftführer: Gouv.-Sekr. Bel-  
jawsky.

Buchhalter: Coll.-Reg. Const. Bach.

### Commission in Civl. Bauersachen.

Local: Im Schloß, 1. Etage (Gouvernements-  
Regierung).

Präsident: Se. Excell. der Gouverneur.

Mitglieder: Der Vice-Gouverneur.

Se. Exc. der resp. Landrath.

Der Dirigirende der Baltischen Domänen-  
Verwaltung Fürst Reichischerky.

Der Procureur des Rig. Bezirksgerichts.

Der Präsident des Riga-Wolmarischen Frie-  
densrichter-Plenums.

Delegirter des Civl. Adels: F. v. Berg.

Delegirter der Stadt-Verwaltung: C. v.

Boetticher.

Das best. Glied wirkl. Staatsrath C. W.

Jacoby.

Sekretair: Tit.-Rath R. R. Bordonos.

### Consistorium, Rechtgläubig-griechisches.

Local: Gr. Schloßstraße 14.

Se. Eminenz der Bischof von Riga u. Mitau  
u. hoher Orden Ritter Agasangel.

Glieder:

Obergeistlicher der Rig. Kathedrale, Wassily  
Knašew.

Obergeistlicher der Alexander-Kirche Alexei  
Schtschellunow.

Protobierei der Aller-Heiligen-Kirche W. Pro-  
braschensky.

Protobierei der Aller-Heiligen-Kirche J. Za-  
kowlow.

Protobierei Th. Liberowsky.

Protobierei d. Himmelfahrts-Kirche A. Kanger.

Sekretair: Coll.-Rath P. Sololow.

Sekretair bei Sr. Eminenz dem Bischof: Hof-  
rath Kostly.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. L. Moissejew.

Coll.-Ass. J. Kriwofschein.

Coll.-Ass. J. Brjanzew.

Gouv.-Sekr. P. A. Swetlow.

Rechtsmeister: Coll.-Ass. P. W. Tscherminsky.

Archivar: Coll.-Ass. P. N. Lebedew.

Registrator: Tit.-Rath J. J. Schtscherbinsky.

### Consistorium, Civl. Evangelisch-Lutherisches.

(An Ein Hochwürdiges.)

Local: Im Schloß.

Präsident: Coll.-Rath P. Clavier de Co-  
longe.

Vice-Präsident: Gen.-Sup. Fr. Hollmann.

Weltl. Assessoren: Fr. v. Berg.

Astaf v. Franke.

Geistl. Assessoren:

Oberpastor Propst Th. Gaechtgens.

Professor F. Hoerschelmann.

Weltl. Assessor der reformirten Abtheilung:

August Hartmeyer.

Geistl. Assessor der reformirten Abtheilung:

Pastor A. Geist.

Sekretair: A. v. Billebois.

Notair: C. Schwand.

Traduttore: Drist Arthur Carlblom.

Kanzellisten: Coll.-Sekr. J. Baumann.

Coll.-Reg. Joh. Fr. Grundmann.

Ministerial: Th. Krause.

### Die 10 Pröpste Livlands.

1. Rigascher Stadtpropst: Oberpastor Th. Gaechtgens.
2. Des Rigaschen Sprengels: Pastor Ludwig Zimmermann zu Kennwarden.
3. Des Wolmarischen Spr.: Pastor Dr. C. Schlaw zu Salis.
4. Des Wendenschen Spr.: Pastor Rudolph Gulete zu Alt-Pedalg.
5. Des Walfischen Spr.: Pastor Karl Schilling zu Trifaten.

6. Des Werroschen Spr.: Oberpastor Gustav Debrn zu Jurjew.
7. Des Jurjewschen Spr.: Pastor Burch. Zielmann zu St. Bartholomäi.
8. Des Kellinschen Spr.: Pastor Aug. Westrén-Doll zu Kellin-Köpyo.
9. Des Bern. Spr.: Pastor Julius Girgensohn zu Kartus.
10. Des Desfesschen Spr.: Pastor Johannes Walter zu Jamma.

## Control-Palate für Livland.

Local: Suworowstr. 8.

Dirigirender: wirkl. Staatsrath u. R. N. W. Nitrosanow.

Ältere Revidenten: Hofrath u. R. I. N. Solowstky.

Hofrath u. R. I. J. Kierowicz.

Jüngere Revidenten: Coll.-Rath u. R. N. N. Gorodegky.

Coll.-Rath u. R. N. D. Namwin.

Coll.-Ass. u. R. I. J. Alexandrowitsch.

Coll.-Sekt. I. M. Pieler.

Sekretair: Coll.-Ass. A. P. Litwinsky.

Revidenten-Geb.: Hofrath u. R. I. K. Sarzewitsch.

Gouv.-Sekt. I. D. Scepora.

Coll.-Sekt. u. R. I. K. Gorsky.

Gouv.-Sekt. A. A. Sawitsky.

Lit.-Rath I. Chr. Kalnin.

Coll.-Sekt. I. D. Leskinowitsch.

Coll.-Reg. I. G. Gerber.

I. G. Sablit. W. A. Lapotnikow.

Journalist: Coll.-Ass. I. W. Schmelewsky.

Rechnungsbeamte: Lit.-Rath Biriatowitsch.

Coll.-Sekt. I. S. Menschikow.

Coll.-Reg. I. M. Bihler.

Coll.-Reg. S. S. Kondratjew.

K. I. Martinow. R. G. Archiwow.

N. W. Frank. P. B. Litwinsky.

Kanzellei-beamte: Coll.-Sekt. R. N. Ganussowitsch.

Gouv.-Sekt. N. D. Milewsky.

Coll.-Reg. N. N. Dsipow.

Kanzellisten: D. A. Dsolin. I. A. Baumann.

S. D. Gerbatschewsky. A. P. Werba.

Miethweise angestellte Kanzellisten: Vantelejew.

Sawotschalow. Geifen. Braun.

Schobolow. Appalit. Korotkow.

Ruschewitsch. Nuppert. Ments.

Coll.-Ass. Miloschewsky. Gushan.

Surikow. Denisow. Gärtner. Koljenzew.

Startschentow. Strepetow. Bürger.

Kljawin. Pruschinsky. Tein. Saborny.

Gornau. Maschkewitsch. Korotajew.

Stepanow. Tomson. Kusnezow. Pausch.

Indin. Steinberg. Kuschner.

Schenkolowitsch.

Dienstboten: Jakobson. Kunjez. Koszarsky.

## Credit-Verein, Livland. adeliger.

Local: Ecke der Nicolai- u. Peter-Paulstr.

Oberdirektor: Coll.-Rath P. Clapier de Co-Lo ugue.

Oberdirektions-Räthe: D. Baron Mengden-Metadschof.

Dim. Ordnungsrichter u. Ritter G. v. Begejad-Blumbergshof.

Dim. Assessor des Livl. Hofgerichts Th. v. Richter-Alt-Droschenhof.

Cand. jur. A. v. Strandmann-Zirsten.

Ober-Sekretair: Cand. jur. Robert v. Klot.

Sekretaire: Grad. Student Fr. Kirstein.

Cand. jur. A. v. Gersdorf.

Cand. jur. F. Baron Tiefenhausen.

Notair: Cand. jur. R. Baron Bietinghoff.

Archivar: Caud. jur. W. Baron Mengden.

Ober-Rendant: Cand. jur. E. Baron Esch.

Rendant: Cand. jur. F. v. Klot.

Ober-Buchhalter: Cand. jur. F. v. Ulrichen.

I. Buchhalter: D. v. Iwers.

II. G. v. Helmerfen.

Buchhalters-Gehilfe, G. v. Schroeders.

Traducteur: v. Kory.

Syndicus: vereid. Rechtsanw. F. v. Samson-Himmelsfjerna.

Architekt: G. Croon.

Kanzellei-beamte: E. Valzer. Ed. Homo.

F. Holzmeier. R. v. Seemund.

P. Balzer. M. Lorenz. J. Diezau.

M. Wendte. E. Homo. W. Lindwart.

Ministeriale u. Kanzeldiener: Schwarzmann.

Borowsky. Sagri. Uckse. Putning.

## Curator

des Rigaschen Lehrbezirks.

Local: Schloßplatz 2.

Geheimrath u. hoher Orden Ritter R. A. Lawrowsky.

Bezirks-Inspektoren d. Lehrbezirks:

Wirkl. Staatsr. u. Ritter W. I. Popow.

Staatsr. u. Ritter N. I. Sajonzkowsky.

Kanzellei des Curators:

Kanzellei-Director: Hofrath u. R. A. Wiljew.

Eischvorsieber: Coll.-Ass. u. R. B. Gorsky.

Lit.-Rath A. Sentscheno.

Eischvorsiebers-Gehilfen: Coll.-Sekt. S. Sa-

harow. P. Schradwin, prov.

Buchhalter: Coll.-Sekt. S. Josaitis.

Journalist u. Archivar: D. Nowitsky, prov.

Kanzellisten: A. Borontow. R. Siritshew.

A. Kusnezow. I. Sujew.

Directoren der Volksschulen:

Wirkl. Staatsr. u. Ritter M. Somtschensky.

Staatsrath u. Ritter N. Blagowetschensky.

Inspektoren der Volksschulen:

Des Rigaschen Rayons, Staatsrath u. Ritter

F. Treuland.

Des Mitauschen Rayons, Staatsr. u. Ritter  
N. Popow.  
Des Nevalschen Rayons, Staatsrath u. Ritter  
A. Winogradow.  
Des Jurjewischen Rayons, Staatsrath u. Ritter  
E. Grawit.  
Des Riga-Wendenschen Rayons, Staatsrath  
u. Ritter W. Prawdin.  
Des Arensburgschen Rayons, Staatsrath u. R.  
D. Dubrowin.  
Des Bernauschen Rayons, Staatsrath u. R.  
W. Nowikow.  
Des Wolmarischen Rayons, Hofrath u. R. N.  
Velbjugin.  
Des Libauschen Rayons, Staatsrath u. Ritter  
P. Bember.  
Des Wesenbergischen Rayons, Staatsrath u.  
Ritter A. Luig.  
Architekt des Lehrbezirks: Tit.-Rath u. R.  
A. Kieselbach.

### Curatorium des Rigaschen Asyls der Schwestern d. Nothen Kreuzes.

Local: Gertrudstr. 5.

Präsidentin: Frau General-Major J. W. v.  
Morgolt.  
Vize-Präsident: Dr. med. v. Hofst.  
Stifter: Staatsrath Dr. D. Girgensohn.  
Protobierer Rector des geistl. Seminars  
A. Aristow.  
Oberpastor W. Keller.  
Wirtl. Staatsrath v. Erzdorff-Kupffer.  
Frau v. Schenschin.  
Frau v. Erzdorff-Kupffer.  
Geschäftsführer u. Buchhalter: Tit.-Rath A.  
v. Dohnberg.  
Leiterin des Asyls: Oberschwester Frä. E. v.  
Kologriwoff.

### Domänen-Verwaltung, Balt.

(An Eine Erlauchte Kaiserliche.)

Local: P. B., Mühlenstr. 87.

Dirigirender: wirtl. Staatsrath Fürst W. N.  
Neschtscherstky.  
Dessen Gehilfe: Coll.-Rath u. R. G. Dartau.  
Ältere Forst-Revidenten: Hofrath Baron F.  
v. Korff, in Reval.  
Coll.-Rath R. Boorten, in Riga.  
Forst-Revident: Coll.-Ass. G. A. Dawidow, in  
Riga.  
Forsttagator: Coll.-Rath v. Knaut.  
Reserveforstmeister: Coll.-Sekt. Desfers.  
Coll.-Sekt. A. Samarajew.  
Älterer Regulirungsdirigent: Staatsrath u. R.  
P. Krüger.  
Kronschiedsrichter, Coll.-Ass. R. Svenson.  
Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass.  
Fusajew.

Civil-Ingenieur: Tit.-Rath M. D. Rosenstein.  
Ältere Geschäftsführer: Hofrath u. R. Carl  
Begner.  
Coll.-Ass. u. R. Jacob Leellol.  
Hofrath F. v. Roznowskij.  
Geschäftsführer: Coll.-Sekt. D. Balachin.  
Gouv.-Sekt. J. Saring.  
Coll.-Rath M. G. Dobrowolstky.  
Coll.-Reg. Andr. Murensky.  
Geschäftsführer: Geh.: Coll.-Reg. S. Dunajew.  
M. Biet. u. Szepura. M. Maife.  
A. Schukow. Ed. Egli. J. Mesit.  
Erektor: D. F. Wunderlich.  
Registrator: Coll.-Sekt. A. Steffens.  
Archivar: Tit.-Rath M. Homo.  
Kanzleibeamte: Coll.-Sekt. Potempstky.  
E. Laubmann. E. Holtfreter. A. Stinus.  
M. Kalning. F. Krasting. J. Reimann.  
Maranowits. R. Dsolin. J. Kronkain.  
D. Irbe. K. Ewirbul. J. Wolstky.  
Ministeriale: J. Kalnin. J. Truslit.  
J. Dsol. J. Kristewitz.

### Messbeamte:

Ältere Topographen: Hofrath J. Ehrlich.  
Hofrath Rosenthal.  
Coll.-Assess. P. Riwow.  
Coll.-Assess. G. Knoch.  
Topographen: Coll.-Assess. E. Kronberg.  
Coll.-Assess. J. Bojschlow.  
Ältere Landmesser: Zul. Wainowstky.  
W. Sasiptin. L. Kotachow. M. Gorschokoff.  
Der Domänen-Verwaltung zugezählt:  
Staatsrath A. v. Blumenbach.  
Coll.-Sekt. Filipow.  
Gouv.-Sekt. A. Guse. L. v. Dwojensky.

### Kronsförster.

Im libländischen Gouvernement:

1. Rig. Forstdistrict: Tit.-Rath Becker.  
2. " " Hofrath Elberg.  
Koboffcher " Hofrath u. R. S. Guto-  
rowitsch.  
Wendenscher Forstdistr.: Tit.-Rath Wäber.  
1. Jurjewischer Forstdistrict: Tit.-Rath Nikte-  
wicz.  
2. " " Hofrath u. R. J. v.  
Hausmann.  
1. Bernauscher " Hofrath G. v. Rühl.  
2. " " Tit.-Rath Groth.  
3. " " Gouv.-Sekt. Poland.  
Arensburgscher " Coll.-Rath u. R. v.  
Wardenburg.  
Wastemoischer " Forst-Rev. Coll.-Ass.  
Paschlowstky.

Im kurländischen Gouvernement:

Zu Dubena, Tit.-Rath G. v. Voigt.  
" Sanken, älterer Reserve-Forstmeister Coll.-  
Ass. W. Siffers.  
" Schlotenhof, Tit.-Rath Bobinskij.  
" Ellern, Coll.-Sekt. Pruschinskij.  
" Sezen, Coll.-Sekt. Lappin.  
" Lanerkain, älterer Reserve-Forstmeister  
Coll.-Ass. E. Otto.  
" Neugut, Tit.-Rath u. R. G. Jürgenfon.

- Zu Mitau, Tit.-Rath Zankowsky.  
 „ Balbohn, älterer Forstrentend Hofrath u. R. J. Soffinkowsky.  
 „ Würzau, älterer Reserve-Forstmeister Hofrath u. R. W. Schmemann.  
 „ Bauske, Hofrath u. Ritter A. Moth.  
 „ Bers-Ziepelhof, Coll.-Ass. H. v. Erdorff-Rupffer.  
 „ Kliebenhof, Capitän der Armee u. Ritter A. v. Paul.  
 „ Dohlen, Hofrath u. Ritter Langert.  
 „ Kurfiten, Tit.-Rath C. Bar. v. Drachensfels.  
 „ Frauenburg, älterer Reserve-Forstmeister Coll.-Ass. H. Dartau.  
 „ Schründen, Coll.-Rath Baron Meerscheidt-Hillesem.  
 „ Grobin, Tit.-Rath M. Steinhardt.  
 „ Niederbartau, älterer Reserve-Forstmeister Hofrath u. R. A. Montkewicz.  
 „ Kuzau, älterer Reserve-Forstmeister Coll.-Ass. u. R. Th. Krause.  
 „ Alschwangen, Coll.-Ass. Kurmin.  
 „ Pilten, älterer Reserve-Forstmeister Hofr. Th. Bruttan.  
 „ Bindau, Coll.-Rath u. Ritter Schulze.  
 „ Goldbingen, Tit.-Rath Bar. R. v. Stempel.  
 „ Rönner, Tit.-Rath A. Baron v. Behr.  
 „ Mattkult, Tit.-Rath F. v. Fabian.  
 „ Candau, Tit.-Rth. Baron L. v. Stromberg.  
 „ Angern, Coll.-Sekt. Henda.  
 „ Ludum, Tit.-Rath Kraus.  
 „ Selburg, Hofrath u. Ritter Becker.

### Kronsförster-Gehilfen:

- I. Nigascher, Gouv.-Sekt. F. Surgeneel.  
 III. Bernauscher, Belokuroff.  
 Wendenscher, Balkin.  
 Neugutscher, Cond. Rudowicz.  
 Würzanscher, Coll.-Sekt. Ed. Becker.  
 I. Bernauscher, Buzjische.  
 Lanerkalscher, Seewald.  
 Arensburgscher, Ermus.  
 Mitauscher, Coll.-Sekt. Rufful.  
 Doblenscher, Melksh.  
 Niederbartauscher, Coll.-Sekt. Fedosjew.  
 Goldbingenscher, Insbürg.  
 Balbohnscher, Stomer.  
 Schründenscher, Busch.  
 Frauenburgischer, Coll.-Sekt. Pöbin.  
 I. Jurjewischer, Gouv.-Sekt. Krojaitkowsky.  
 Kurlandscher, Gouv.-Sekt. Kizig.  
 Sautenscher, Gouv.-Sekt. Turichansky.  
 Kupauscher, Coll.-Sekt. Strawinsky.  
 Rabosscher, W. Benjon.  
 Biltenischer, Bogenberg.  
 II. Jurjewischer, Egle.

### Examinations-Comité

des Nigaschen Lehrbezirks.

(Anmeldungen in der Kanzlei des Lehrbezirks, Schloßplatz 2.)

Präsident: Staatsrath u. Ritter Bezirksinspektor N. L. Sajonzkowsky.

Sekretär: Hofrath u. R. Cand. G. P. Petrow, Examinator für Mathematik.

Examinatoren:

- Der Religion: griech.-orth. Conf., R. A. Lesaren,  
 evang.-luth. Conf., Pastor A. A. Krause,  
 Cand. theol. W. J. Blutte.  
 Der russ. Spr.: Staatsrath u. R. R. A. Kutepow,  
 Cand. Hofrath St. W. Kusnezow.  
 Der latein. Spr.: Staatsrath u. Ritter Cand. F. F. Seeberg.  
 Hofrath Cand. A. F. Klever.  
 Der deutschen Spr.: Coll.-Rath u. Ritter A. A. Musinowicz,  
 Hofrath u. Ritter A. L. Petri.  
 Der franz. Spr.: Staatsrath u. Ritter L. P. Corthésy,  
 Coll. Rath A. J. Vogt.  
 Der Mathematik u. Physik: Staatsrath u. Ritter Cand. W. W. Rudnew.  
 Der Geographie u. Naturwissenschaften: Hofrath u. R. Cand. P. J. Bojarinow,  
 Staatsr. u. R. Cand. D. R. Wilewsky.  
 Der Geschichte: Hofrath u. Ritter Cand. R. G. Smiragin,  
 Hofrath S. J. Rogosinnikow.

### Fabrikbehörde.

Local: Gertrudstraße 35.

- Präsident: Se. Exc. der Ivl. Gouverneur.  
 Glieder: Se. Exc. der Ivl. Vice-Gouverneur.  
 Der Procureur des Bezirksgerichts.  
 Der Chef der Gensdarmrie-Verwaltung.  
 Der ältere Fabrik-Inspektor.  
 Die Fabrikanten: E. Alphons Schmidt.  
 P. A. Schwarz.  
 Schriftführer: L. P. Wehjin.

### Fabrik-Inspektion.

- Älterer Fabrik-Inspektor des Ivl. Gouvern.: Staatsrath N. R. Ruma (Gertrudstr. 35).  
 Bezirks-Fabrik-Inspektoren:  
 Des 1. Bezirks: Coll.-Sekt. W. W. Kiselew (Elisabethstraße 18).  
 Des 2. Bezirks: Coll.-Ass. A. P. Korfchenewitsy (Pauluccistraße 2).  
 Des 3. Bezirks: vacant.  
 Schriftführer: L. P. Wehjin.

### Friedensrichter = Plenum.

(Local für den Niga-Wolmarischen Kreis: Alexander-Boulevard.)

- Präsident, wirkl. Staatsrath N. D. Archangelsky.  
 Sekretair, J. F. Bogdanowitsch.  
 Sekretairs-Gehilfen: S. L. Terpilowitsch.  
 D. M. Trojanowitsy. W. J. Isakto.

**Friedensrichter.****Ehrenfriedensrichter:**

Landmarschall wirl. Staatsrath Baron F.  
A. Meyendorff.  
Landrath Baron F. J. Tiefenhausen.  
Landrath E. M. v. Fransehe.  
E. v. Knieriem.  
Erb. Ehrenbürger J. A. Schutow.  
Wirl. Staatsrath E. G. Göbel.  
Graf Th. L. Medem.  
Kammerjunker Fürst Kravotkin.  
Graf Stenbock-Fermor.  
Cand. pol. oec. Baron R. D. v. Freytag-Loring-  
hoven.  
Hofrath Baron L. v. Freytag-Loringhoven.  
Rigasches Stadthaupt L. W. Kerkovius.  
Stadthaupt-College E. R. v. Boetticher.

**Friedensrichter:**

1. District, Staatsrath M. A. Solotarew.
2. " Staatsrath M. W. Tschauksanft.
3. " Hofrath J. S. Jankewitsch.
4. " Staatsrath A. D. Witte.
5. " Hofrath W. P. Meshcherski.
6. " Staatsr. W. P. Tomaschewitsch.
7. " Staatsrath A. A. Tarannilow.
8. " Staatsrath F. P. Sollogub.
9. " Staatsrath B. A. v. Böttcher.
10. " Staatsrath N. A. Morosow.
11. " Staatsrath J. S. Schawerbow.
12. " Coll.-Ass. N. A. Eiche (Hinzenberg).
13. " Coll.-Ass. W. B. Pawrow (Nita).
14. " Staatsr. G. G. Stupin (Kömershof).
15. " Staatsr. N. W. Beljaschem (wäh-  
rend des Sommers in Dubeln).
16. " Hofr. J. J. Schtschekin (Wolmar).
17. " Hofrath P. P. Jakowlew (Kemsal).
18. " Staatsr. M. P. Eltelow (Kujen).

**Ergänzungs-Friedensrichter:**

Staatsrath D. G. Stupin.  
Tit.-Rath N. F. Metlisch.  
Staatsrath S. A. Kornienko.

**Gerichts-Prisfave.**

1. u. 2. Friedensr.-Dist., D. D. Schimlewitsch.
  3. Friedensr.-Dist., W. D. Zweiberg.
  4. u. 11. " " A. E. Bartoschewsky.
  5. u. 10. " " S. B. Bruschinsky.
  6. u. 7. " " Coll.-Ass. W. D. Uswetschew.
  8. u. 9. " " W. F. Kullinsky.
  - 12., 13., 14. u. 15. Friedensr.-Dist., J. R.  
Pettewitsch.
  16. u. 18. Friedensr.-Dist. (mit Ausnahme des  
Allendorfschen Kirchspiels), L. S.  
Kuschakewitsch (Wolmar).
  17. Friedensr.-Dist. u. für das Kirchsp. Allen-  
dorf des 18. Dist., W. M. Po-  
scharsky (Kemsal).
- Beim Plenum, P. D. Zweiberg.

**Krepost-Abtheilung.**

(Local: Im Gebäude des Friedensrichter-  
Plenums, am Alexander-Boulevard.)

Abtheilungs-Chef: Friedensrichter Staatsrath  
u. Ritter B. M. v. Zwingmann.

Sekretair: Cand. jur. M. W. Scheluchin.  
Sekretairs-Gehilfe: Cand. jur. J. F. Radte.  
Älterer Justizamt-Candidat: Cand. jur. P. A.  
Großmann.

Kanzleibeamte: N. J. Dwitschnilow.  
A. F. Gangnus. J. J. Kozing.  
J. F. Kasilewsky. S. Bluhm.  
R. Hartmann.

Kanzleibote: J. Feldmann.  
Storosch: J. Rammann.

**Garnison, Kommando-  
Behörden der.****Stab des III. Armee-Corps.**

Bureau: L. Weidendam 7.

Kommandirender General d. III. Armee-Corps:  
General-Lieutenant B. J. Dmitrowski.

Chef des Generalstabes: General-Major S.  
S. Nowogrebelsti.

Chef der Artillerie des III. Armee-Corps: Ge-  
neral-Lieutenant A. N. Skworzow.

Generalstab: Oberst P. M. Baranow.

Kapitain M. K. Samoilow.

Adjutantur: Rittmeister P. J. Tolstoi.

Adjutanten des Chefs des Generalstabes:

Kapitain M. L. Matwejew.

Kapitain F. A. Samkowski.

Adjutanten des Chefs der Artillerie:

Kapitain N. N. Boroschow.

Stabs-Kapitain A. Rewa.

Gehilfe des älteren Adjutanten: Tit.-Rath S.  
E. Timofejew. (Bureau: Matthäistr. 28.)

Corps-Arzt: wirl. Staatsr. Dr. M. F. Kelbisch.

Corps-Intendant: Oberst P. P. Tschulkow.

(Bureau: Nikolaistraße 14.)

**Stab der 29. Infanterie-Division.**

Bureau: Dorpater Straße 58.

Kommandeur: General-Lieutenant Tschere-  
missinow.

Generalstabs-Offizier: Oberst W. Kornejew.

Adjutanten: Kapitain L. A. Goltshinsky.

Stabs-Kapitain M. Bestschegki.

Divisions-Arzt: Staatsrath W. Bästrow.

**2. Brigade der 29. Infanterie-  
Division.**

Kommandeur: General-Major E. J. Sakki.

**115. Wjäsmasches Infanterie-  
Regiment.**

Bureau: Alexanderstraße 72.

Kommandeur: Oberst Kondyrew.

Adjutant: Lieutenant Rosjanow.

I. Bataillon: Oberstlieut. Junowitsch.

II. " " Genschel.

III. " " Schelich.

IV. " " Smirenomudrow.



Regim.-Arzt: Coll.-Rath Dr. v. Boeblendorff.  
 Aerzte: Hofrath Basilewski. Hofrath Rylander.  
 Coll.-Ass. Platow. Coll.-Ass. Dawidow.

### 116. Malojaroslawfches Infanterie-Regiment.

Bureau: Sadownikowstrafe 14.

Kommandeur: Oberst A. J. Strawinski.

Adjutant: Lieutenant Smorowitsch.

I. Bataillon: Oberstlieut. Bobilipski.

II. " " " Berggroß.

III. " " " Blasjewitsch.

IV. " " " Selesnjew.

Regiments-Arzt: Coll.-Rath Astajew.

Aerzte: Coll.-Ass. Krosberger. Ljitski.

Antropow. Sotolow.

### 29. Artillerie-Brigade.

Bureau: Alexanderstrafe 50.

Kommandeur: General-Major W. B. Zilliakus.

Adjutant: Stabs-Kapitain v. Magen.

I. Division. Kommandeur: Oberst Bljuczinski.

Adjutant: Lieutenant Kalezki.

1. Batterie: Oberstlieut. Ljapunow.

2. " " " Korjun.

3. " " " Tschepurnow.

II. Division. Kommandeur: Oberst Dworschizki.

Adjutant: Lieutenant Worotinzew.

4. Batterie: Oberst Werschowski.

5. " " " Korenew.

6. " " " Oberstlieutenant Kubliki.

7. " " " Schelwinski.

8. " " " Botazi.

Aerzte: Coll.-Rath Tscherepanow.

Coll.-Ass. Doronin.

Refparzt: Coll.-Ass. Kurnatowski.

### Unteroffizier-Lehrbataillon.

Bureau: Citabelle.

Kommandeur: Oberst N. D. Butowski.

Adjutant: Stabs-Kapitain Lomin.

Bureau-Verwalter: Coll.-Sekr. Janowitsch-  
Tschainski.

Intendantur-Verwalter: Kapitain Plozki.

Quartiermeister: Kapitain Bubsilowitsch.

### 45. Reserve-Brigade.

Bureau: Nikolaisr. 67.

Kommandeur: General-Major Sawitski.

Generalsstabsoffizier: Oberst v. Torklus.

Adjutant: Lieutenant Tolokonnikow.

Brigade-Arzt: Staatsrath Dr. med. Markow.

### 178. Isborfisches Reserve-Infanterie-Regiment.

Bureau: Marienstrafe 100.

Kommandeur: Oberst K. A. Peregorodski.

Adjutant: Lieutenant Semenowitsch.

I. Bataillon: Oberstlieut. Borjakow.

II. " " " Marlow-Tschewski.

Regiments-Arzt: Coll.-Rath A. A. Rajanski.

Aerzte: Hofrath M. S. Braudo. A. J. Orlow.

## Gefängniß-Comité, Civl. Gouvernements-.

Local: Im Schloß, 1. Etage.

Präsident: Se. Hohe Excell. der Minister des Innern.

Vice-Präsidenten: Se. Exc. der Civl. Gouverneur, Gen.-Major vom Generalstabe W. D. Esurowzow, Präsi-  
direnber.

Se. Eminenz Naafangel, Bischof von Riga und Mitau.

Se. Durchl. Oberhofmeister des Kais. Hofes u. hoher Orden Ritter Se-  
nator Graf Siebers.

Se. Exc. d. Procureur d. St. Petersb. Gerichtspalate Deitrich.

Direktoren: Se. Exc. der Landmarschall Fr. Baron Meyendorff.

Se. Exc. der residirende Landrath Baron v. Tiefenhausen.

Se. Exc. der Civl. Vice-Gouverneur A. N. Bulhgin.

Se. Exc. der Dirigirende des Civl. Kameral-  
hofs, Kammerherr des Kaiserl. Hofes v. Manjos.

Der Procureur des Rig. Bezirksgerichts Coll.-Rath Pobjarow.

Der Gouv.-Medicinal-Inspector Coll.-Rath W. Arifow.

Der Gouv.-Gefängniß-Inspector Staats-  
rath A. N. Rejelow.

Das Rigasche Stadthaupt L. B. Kerkowitsch.

Gouv.-Ingen. Staatsrath W. D. Salestj.

Rig. Polizeimeister J. Lobschenski.

Gouv.-Architekt Lunski.

Birkl. Staatsrath Dr. Panin.

Reg.-Rath Coll.-Rath B. Dawidentow.

Gouv.-Mechaniker Korschewitsch.

Italien. Consul, Coll.-Sekr. N. Kamarin.

Gouv.-Landmesser Hofr. E. P. Palmbach.

Dr. Buttel.

Architect Kieselbasch.

Ehrenfriedensrichter A. J. Schutow.

Untersuchungsrichter J. A. Schutow.

A. v. Kuhlberg.

Consul B. Schwarz.

Kaufmann I. Gilde Belgischer Consul A. Wolffschmidt.

Erbli. Ehrenbürger E. Alphons Schmidt.

Kaufmann B. J. Obojewzeff.

Cand. jur. G. Heinicke.

Kaufmann Anorow.

Ständiges Mitglied des Civl. Collegiums der  
allgemeinen Fürsorge Coll.-Rath N.  
Korschewitsch.

Sekretair: Coll.-Reg. M. F. Seljaninow.

Buchhalter: Coll.-Sekr. W. F. Dulkewitsch.

Controleur: vacant.

Gefängniß-Aerzte: Tit.-Rath N. Jacowlew.

Hofrath Dr. Dawidow.

Gefängniß-Priester: W. Wschnowitsch.

## Gefängniß-Section, Livländische Damen.

Local: Im Schloß.

Präsidentin: Prinzess M. P. Arusoff.

Direktrixen: Frau Stabs-Mittmeister S. W. Schenkschin.

Frau v. Fransehe-Schwanenburg.

Frau M. E. Sturb.

Fürstin Mejschischerskaja.

Frl. Maximowitsch.

Gräfin Blater-Syberg.

Frau Höflinger.

Frau Bornholdt.

Frau Benislawskaja.

Frau Sellmer.

Frau Sogatowskaja.

Gräfin Hutten-Tschapskaja.

Frau v. Witte.

Baronin Wolff.

Dem Damen-Comité attachirt: Direktor des Gouv.-Gefängniß-Comité's, Reg.-Rath Dawidentow.

## Geistlichkeit, Obere, in Riga.

a. Griechischer Confession:

Se. Eminenz der Bischof von Riga und Mitau, Agafangel.

b. Evang.=Lutherischer Confession:

Se. Magnificenz der Livländische General-Superintendent,

**Fr. Hollmann.**

Se. Hohewürden der Rigasche Stadtpropst,

**Th. Gaehgens.**

c. Katholischer Confession:

Se. Hochwürden der Propst, Prälat

**Franciskus Affanasowitsch.**

## Gensdarmarie-Verwaltung, Livl. Gouvernements.

Local: Pauluccistr. 2.

Chef der Verwaltung: Oberst M. D. Pro-sorowitsch.

Adjutant: Stabs-Mittmeister W. J. Krinzow.

Gehilfen des Chefs: Im Rigaschen, Pernauschen und Deselschen Kreise: Mittmeister Bobrow.

Im Rigaschen Hafen: Mittmeister S. R. v. Antonius.

Im Jurjewischen Kreise: Lieutenant J. T. Potroschinsky.

Chef d. Ustj-Dwinker Festungs-Gensdarmarie: Lieutenant E. P. Florinsky.

## Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten, Livl.

Local: Im Schloß.

Präsident: Se. Exc. der Livl. Gouvern., General-Major W. D. Esurowzow.

Mitglieder: Der Landmarschall wirkl. Staatsr. Baron Meyendorff.

Der Livl. Vice-Gouvern., wirkl. Staatsr. u. Ritter A. R. Bulhgin.

Der Dirigierende d. Livl. Kameralhofs Kammerherr wirkl. Staatsrath Manjos.

Der Procureur des Rig. Bezirksgerichts Coll.-Rath A. Pajarow.

Das Rig. Stadthaupt L. W. Kerfobius. Stadtrath M. v. Hassner.

Sekretair: Coll.-Sedr. W. Jatonlew, stellv.

## Gouvernements-Verwaltung, Livl.

a) Gouvernements-Regierung.

Local: Im Schloß, 1. Etage.

Se. Exc. der Livl. Gouverneur, General-Major vom Generalsstabe u. Ritter W. D. Esurowzow.

Vice-Gouverneur, wirkl. Staatsrath u. Ritter A. R. Bulhgin.

Älterer Reg.-Rath: wirkl. Staatsr. u. Ritter A. W. Insklewij.

Reg.-Rath: Coll.-Rath u. R. P. Dawidentow. Sekretar: Lit.-Rath P. A. v. Dehn.

Ältere Geschäftsführer:

Hofrath u. R. W. Suschkow.

Hofrath u. Ritter B. Kuschkewsky.

Geschäftsführer: Coll.-Ass. A. A. Sfilin.

Coll.-Reg. M. W. Polack. J. Grinto-Uglit.

Geschäftsführer-Gehilfen:

Coll.-Reg. J. F. Feldmann.

Reserve-Artill.-Lieut. J. J. Sander.

Coll.-Reg. Lebedew. A. A. Mosoljew.

R. J. Kutirew. M. J. Reitarowitsch.

Rechnungsbeamter u. Executor: Gouv.-Sedr. J. A. Koslowitsch.

Traducteur: Gouv.-Sedr. M. R. Stajensow.

Archivar: Coll.-Ass. K. K. Abo.

Dessen Gehilfe: Graf J. M. Borch.

Registrator: Lit.-Rath P. Zimmermann.

Dessen Gehilfe: Ptaschitsky.

Redacteur der Gouv.-Zeitung und Chef des

Zeitungskrisches: Coll.-Ass. W. S. Schenkschin.

Dessen Gehilfe: Ch. Kleinberg.

Arzt der Gouv.-Regierung: Dr. A. Buttell.

Kanzelleibeamte: Coll.-Sedr. W. Sawernajew.

A. Jacolew. P. P. Michailowitsch.

J. B. Legsding. A. Wilim. A. Zebali.

Gefängniß-Abtheilung der Gouvernements-Regierung.

Gouv.-Gefängniß-Inspektor: Staatsrath u. R. A. N. Nejelow.

Dessen Gehilfe: Coll.-Ass. u. R. Graf Tolstoi.

Sekretair: Gouv.-Sedr. N. M. Iwanow.

Älterer Geschäftsführer: Coll.-Sekr. W. Dublewitsch.  
 Geschäftsführer: Coll.-Reg. M. F. Seljaninow.  
 Geschäftsführer-Gehilfen: Gouv.-Sekr. P. M. Iwanow. W. Fomin.  
 Kanzleibeamte: F. Klotzsch. Turmann.  
 A. Bankowitsch.

Chef des Civ. Gouv.-Gefängnisses: Oberst-Lieut. Solowjew.  
 Dessen Gehilfen: Gouv.-Sekr. Pobjakonow.  
 Coll.-Reg. S. Jannowsky.  
 Chef des Untersuchungsgefängnisses: Stabs-Kapitain Bogdanow.  
 Dessen Gehilfe: Lieutenant Bologorstoi.  
 Chef des weiblichen Gefängnisses: Lieutenant Nemilow.  
 Chef des Gefängnisses für zur Gefängnißhaft Verurtheilte: Stabs-Kapitain Schurkin.  
 Stellv. Chef des Gefängniß-Krankenhauses: Coll.-Reg. W. M. Aweriu.

### b) Medicinal-Abtheilung.

Local: Im Schloß.

Inspektor: Coll.-Rath W. J. Kristow.  
 Dessen Gehilfe: Staatsrath V. S. Alexejew.  
 Etatm. Pharmaceut: Coll.-Ass. A. Zinnius.  
 Geschäftsführer: Cand. oec. pol. Coll.-Ass. E. Groenberg.  
 Dessen Gehilfe: A. W. Kusnezow.

### c) Bau-Abtheilung.

Local: Im Schloß.

Gouvernements-Ingenieur: Civil-Ingenieur Staatsrath u. Ritter B. J. Saleffk.  
 Gouv.-Architekt: Civil-Ingenieur Coll.-Ass. u. Ritter W. J. Lunski.  
 Jüngerer Architekt: Civil-Ingenieur Hofrath u. Ritter J. K. Pfeiffer.  
 Jüngerer Ingenieur: Civil-Ingen. Tit.-Rath Eisenstein.  
 Älterer Geschäftsführer: Hofrath u. Ritter K. F. Jankowski.  
 Kanzleibeamter: J. G. Schitte.  
 Zeichner: S. S. Jacowlew.  
 Stellv. Schloßaufseher: dim. Kapitain Nashkin.  
 Ministerial: Ernst Eichler.

## Grenzwache, Rigasche Brigade des Corps der.

Siehe unter Zollbezirks-Verwaltung.

### Gymnasien.

Bezirks-Schulinspektor: Wirkl. Staatsrath u. Ritter W. J. Popow.  
 Staatsrath u. Ritter N. Sajonzkowsky.

### a) Gymnasium Kaiser Nikolai I.

Nikolaistr.

Direktor: wirkl. Staatsrath u. Ritter J. J. Sbrojetschkowsky.  
 Inspektor: Staatsr. u. Ritter F. J. Schtepanel.  
 Schriftführer: G. J. Schkulew.  
 Arzt: Coll.-Rath u. Ritter Dr. Kulle.

Lehrer der griech.-orth. Religion: vacat.

" " luth. Relig.: Pastor L. Hoffmann.  
 Cand. W. F. Plutte.

" " lath. " : Priester J. Rudis.

" " russ. Spr.: Staatsrath u. R. G. A. Passit.

Hofrath u. R. G. N. Manjos.  
 Coll.-Rath u. Ritter M. M. Dor-gaschew.

" " lat. Spr.: Hofrath J. W. Pawlow.  
 Hofrath u. R. M. A. Schwago.  
 Staatsrath A. J. Erickson.

" " griech. Spr.: Der Direktor.

Hofrath J. K. Michalewitsch.

Hofrath u. R. V. F. Zupatorw.

" " Mathematik: Hofrath u. R. G. P. Petrom.

Der Inspektor. R. W. Zarikow.

" " Geschichte u. Geographie: Hofrath J. J. Rogosinnikow.

" " deutschen Sprache: Hofrath u. R. A. Petru.

" " franz. Spr.: Staatsrath u. R. A. Doret.

" " des Zeichnens: Hofr. A. W. Andrejew.

" " Gefanges: Staatsrath u. R. J. B. Krauklis. Reinbold.

Turnlehrer: A. Engels. R. M. Ustinow.

Gehilfen der Classen-Ordinarien:  
 Coll.-Sekr. R. M. Ustinow.

Coll.-Sekr. I. J. Smirnow, Lehrer der  
 Vorbereitungsclassen.

Hofrath u. R. J. J. Dolgopotow.

### b) Alexander-Gymnasium.

Suworowstraße 1.

Direktor: wirkl. Staatsrath u. Ritter E. Bieljamsky.

Inspektor: Staatsr. u. R. W. Rudnew, zugleich  
 Lehrer der Mathematik.

Religionslehrer: Protobiereri N. Lefarew.

Pastor A. Krause.

Canonicus Tabenskij.

Lehrer der russ. Spr.: Staatsr. u. R. Rutjepow.  
 S. Kusnezow.

" " griech. u. lat. Spr.: Staatsr. u. R.  
 Fr. Seeberg.

Hofrath u. Ritter Arth. Kiewer.

Staatsrath u. Ritter F. Kluge.

Hofrath E. Smirjagin.

W. Lebedew.

" " deutschen Spr.: Hofrath u. Ritter E.  
 Mühlenbach.

" " franz. " Staatsr. u. R. Corthésy.

" " lettischen " Staatsr. F. Seeberg.

" " Mathematik: Coll.-Rath u. Ritter  
 M. Adrianow.

Hofrath W. Korwin-Kossakowsky.

Lehrer der Geschichte: Staatsr. u. R. Milewsky.  
 " " Vorbereitungsklasse u. Gehilfen d.  
 Klassenl.: Hofr. u. R. D. Wolotow.  
 Coll.-Ass. J. Iwanow.  
 " " Kalligraphie u. des Zeichnens: Hof-  
 rath A. Schustow.  
 " des Gesanges: D. Jaitzschkow.  
 " der Gymnastik: Capitain A. Sawitsch.  
 Geh. d. Klassenlehr.: Lit.-Rath P. Sokolow.  
 B. Perepetchin.  
 Schriftführer (stellv.): Hofrath u. Ritter W.  
 Tschernwinsky.  
 Ggmn.-Arzt: wirkl. Staatsr. u. R. Dr. A. Panin.

### c) Lomonossow-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 29.

Vorsitzender des pädagogischen Conseils:  
 Staatsrath u. Ritter E. b. Pokatilow.  
 Vorsitzende: Frau D. Glasius.  
 Klassendamen: L. Pawlow. K. Stepanow.  
 B. Leitin. E. Kürb. J. Bachirew.  
 A. Tschersky. J. Gaillard. M. Alexejew.  
 J. Ulesto.  
 Religionslehrer: Priester N. Lesarew.  
 Priester W. Bereschy.  
 Pastor W. Blutte.  
 Canonicus Tabensky.  
 Lehrer der russ. Spr.: R. Mironow.  
 N. Wasiljew.  
 Lehrerinnen der russ. Spr.: Fr. Bachirew.  
 Fr. Tschersky.  
 Lehrer der Geschichte: W. Popelischew.  
 " deutsch. Spr.: E. Klewer.  
 Lehrerinnen der deutsch. Spr.: D. Glasius.  
 A. Michelson.  
 Lehrerinnen der franz. Spr.: Fr. M. Karagobin.  
 Fr. Kürb. Fr. Gaillard.  
 Lehrer der Physik, Naturgeschichte und Geo-  
 graphie: W. Teluchin.  
 " " Mathematik: W. Harlamow.  
 F. A. Ern.  
 " Pädagogik: D. A. Speransky.  
 Lehrerin der Geographie: Fr. Ch. Mitschchenko.  
 Lehrer des Zeichnens: M. Schernwinsky.  
 Lehrerinnen der Kalligraphie: L. Pawlow.  
 S. Mitschchenko.  
 Lehrer des Gesanges: D. Jaitzschkow.  
 Tanzlehrer: B. Vorzhat.

### Hafenbau-Verwaltung, Rigische.

Local: Schulenstraße 11.

Chef: wirkl. Staatsr. A. A. Konstantinow.  
 Dessen Gehilfe: Coll.-Rath J. J. Bagienski.  
 Schriftführer: K. Ch. Matwejew.  
 1. Techniker: Matarow.  
 2. " Kreisler.

### Kameralhof.

(An Einen Erlauchten Kaiserl. Fivländ.)

Local: Im Schloß, 1. Etage.

Dirigirender: wirkl. Staatsrath u. Ritter  
 Kammerherr A. A. Manjose.  
 Chef der 1. Abtheilung: Coll.-Rath u. Ritter  
 A. F. Sosnowsky.  
 Chef der 2. Abtheilung: Coll.-Ass. u. Ritter  
 R. A. Wittowsky.  
 Chef der 3. Abth.: Coll.-Ass. J. J. Koslowsky.  
 Secretair: Coll.-Sekt. S. W. Kopyrowsky.  
 Beamter zu besonderen Aufträgen: Lit.-Rath  
 u. Ritter P. M. Awerin.  
 Buchhalter: Hofrath u. R. A. W. Sidorow.  
 Hofrath u. R. R. J. Wernikowsky.  
 Coll.-Sekt. B. L. Skultezly.  
 Gouv.-Sekt. A. R. Koschadowsky.  
 Gouv.-Sekt. B. J. Bortowsky.  
 Coll.-Reg. W. Ch. Jürgens.  
 Tischvorsteher: Coll.-Ass. A. E. v. Schlüter.  
 Lit.-Rath A. J. Prischalgowsky.  
 Lit.-Rath W. G. Wegello.  
 Coll.-Reg. A. F. Wernigly.  
 Buchhalters-Geh.: Gouv.-Sekt. J. A. Sosnowsky.  
 Gouv.-Sekt. J. M. Dambit.  
 R. A. Müller. A. B. Schutowsky.  
 A. A. Fersjuf. J. G. Restoruf.  
 R. B. Lawrow.  
 Tischvorsteher-Geh.: Coll.-Reg. S. M. Kosow.  
 J. L. Stomorowsky. W. Alexandrow.  
 E. R. Nochin.  
 Außeretatm. Beamter zu besonderen Aufträgen:  
 R. A. Iwanow.  
 Archivar: vacat.  
 Kanzleibeamte: Gouv.-Sekt. A. M. Kosow.  
 A. E. Stachowsky. N. J. Suprun.  
 B. J. Ruginis. M. J. Kansty.  
 A. P. Kusmigtow. S. M. Keschwedsky.  
 L. A. Iwanow. A. P. Kaulin.  
 A. R. Urbanowitsch. K. W. Heinrichson.  
 A. Wallenburg. Furin. B. J. Zelico.  
 G. B. Panin.

### Steuerinspectore:

Für die Stadt Riga:  
 1. District: Staatsrath u. Ritter A. F.  
 v. Wortmann.  
 2. District: Hofrath J. S. Dbuchowsky.  
 3. " vacat.  
 Für den Rigischen Kreis: Gouv.-Sekt. P.  
 A. Dittmar.  
 Für den Wolmarischen Kreis: S. P. Was-  
 siljew.  
 Für den Wendenschen Kreis: Coll.-Sekt.  
 B. J. Sokolow.  
 Für den Werroschen Kreis: Coll.-Ass. R. A.  
 Lichatschew.  
 Für den Jurjewischen Kreis: Coll.-Ass. A.  
 A. Kiplin.  
 Für den Walkischen Kreis: Coll.-Ass. A. M.  
 Pshelin.  
 Für den Pernauschen Kreis: Coll.-Sekt. G.  
 P. Kerollow.

Für den Fellinschen Kreis: Gouv.-Sekt.  
N. N. Mitewitsch-Daleksky.  
Für den Deselschen Kreis: Coll.-Sekt. A.  
S. Marichinsky.

## Kemmeru, Verwaltung des Badeortes.

In Kemmeru.

Direktor u. dirigirender Arzt: Staatsrath Dr.  
med. A. N. Sotin.  
Zweiter Badearzt: Staatsrath Dr. med. F.  
v. Berg.  
Inspektor: A. G. Maximow, stellv.  
Schriftführer u. Buchhalter: B. Gorin, stellv.

## Kreispolizei-Verwaltung, Riga.

(An Eine Kaiserliche.)

Local: Im Schloß.

Rigischer Kreischef: Staatsrath u. Ritter Cand.  
jur. Conrad Baron Vietinghoff.  
Älterer Gehilfe: Hofrath u. Ritter Cand.  
jur. M. v. Kadeki.  
Sekretair: Tit.-Rath Iwan Menschikow.  
Tischvorsteher: Coll.-Sekt. Herm. Zisewsky.  
Coll.-Sekt. Carl Baumann.  
Registrator: Gouv.-Sekt. Platon Schilinski.  
Kanzellist: Chr. Seebold.  
Ministerial: Magnus Weidemann.  
Gerichtsdienner: Adam Koslowski.  
Adam Satshewsky.

I. Bezirk. Rigischer Kreis, Sitz Riga:  
Jüngerer Gehilfe: Hofrath u. R. Rudolph  
Baron Grothuß.  
Polizeiaufscher: Gouv.-Sekt. E. Schmeling,  
Sitz Bolberaa.

Urädnik:

- |    |        |            |      |                    |
|----|--------|------------|------|--------------------|
| 1. | Rajon, | Strubulis, | Sitz | Bergshof.          |
| 2. | "      | Tscharre,  | "    | Gr. Rangern.       |
| 3. | "      | Post,      | "    | Uertüll.           |
| 4. | "      | Nerzberg,  | "    | Ringmunds-<br>hof. |
| 5. | "      | Slaidin,   | "    | Dahlen.            |
| 6. | "      | Plinius,   | "    | Debberbeck.        |

II. Bezirk. Rig. Kreis, Sitz Gut Gränhof.  
Jüngerer Gehilfe: Hofrath Arthur Baron  
Stempel.

Urädnik:

- |    |        |               |      |             |
|----|--------|---------------|------|-------------|
| 1. | Rajon, | Indrulaitis,  | Sitz | Gränhof.    |
| 2. | "      | Schutinis,    | "    | Hinzenberg. |
| 3. | "      | Stachowski,   | "    | Kolken.     |
| 4. | "      | Bilse,        | "    | Allasch.    |
| 5. | "      | Lufaschewitz, | "    | Segewold.   |
| 6. | "      | Rückmann,     | "    | Loddiger.   |

III. Bezirk. Rigischer Kreis, Sitz St. Nö-  
mershof.  
Jüngerer Gehilfe: Coll.-Aff. u. Ritter M.  
Maluga.

Urädnik:

- |    |        |           |      |                |
|----|--------|-----------|------|----------------|
| 1. | Rajon, | Reekting, | Sitz | Römershof.     |
| 2. | "      | Titow,    | "    | Stockmannshof. |
| 3. | "      | Peterfon, | "    | Kaipen.        |
| 4. | "      | Krauklis, | "    | Sunzeln.       |

## Medicin.-polizeilicher Comité.

Local: Polizei-Verwaltung.

Präses: Polizeimeister Oberstlieutenant J. Lo-  
dyschensky.  
Glieder: Medicin.-Inspektor Coll.-Rath Kristow.  
Coll.-Rath u. Ritter R. F. Korshenewsky.  
Stadtrath A. Blumenbach.  
Schriftführer: Tit.-Rath Cand. jur. Michelson.

## Notäre, öffentliche.

In Riga: C. Baumgarten. A. Boshanow.  
S. Kiersnowsky. J. Puzhna. E. Stamm.  
J. Ch. Schwarz. W. Löbe.  
In Wolmar: Baron Harald Dürsterlob.  
In Wenden: R. v. Voigt.  
In Walk: A. Johannsen.  
In Turjew: E. Rosenthal. B. Christitsch.  
In Werro: J. F. Kielstern.  
In Bernau: D. Böhling.  
In Fellin: G. G. Seena.  
In Arensburg: A. D. Zankowsky.  
In Lemsal: H. v. Luzan.

## Ober-Bauerrichter.

1. Rigasch.: Bar. Georg Engelhardt, Bergshof.  
2. Ernst Peterfen, Riga.  
1. Wolmarscher: Hermann Krubming, Lemsal.  
2. Karl Everts, Rujen.

## Ober-Kirchenvorsteher-Amt des Riga-Wolmarschen Kreises.

(An Ein Kaiserliches.)

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath A. v. Grote  
zu Schloß Lemberg.  
Assessor nobilis: Cand. jur. A. v. Samson-Him-  
melfsterna zu Sestull.  
Assessor ecclesiasticus: Propst Dr. C. Schlaue  
zu Salis.  
Notair: E. Schwand.

Als Kreis-Landschulbehörde,  
außer den Mitgliedern des Ober-Kirchenvor-  
steher-Amtes:  
Rig. weltl. Landschul-Revident: E. v. Grüne-  
waldt-Bellenhof.  
" geistl. Landschul-Revident: Pastor Her-  
mann Braunschweig zu Segewold.

Wolm. weltl. Landschul-Rev.: H. v. Freymann-  
Kurmis.  
" geistl. " " Pastor G. Rügler-  
Koop.  
Volksschulinspektore: A. Treuland.  
Brawdin. Feldjugin.  
Bauerbesitzer: E. Wehrsting. G. Rint.

## Ober-Landschulbehörde, Civl.

(An Eine Kaiserliche.)

Mitglieder:

Riga = Wolmar'scher Ober = Kirchenvorsteher,  
Landrath A. v. Grote zu Schloß Lemburg.  
Wenden = Walf'scher Ober = Kirchenvorsteher,  
Landrath B. Baron Campenhausen-Drellen.  
Burfew = Berroscher Ober = Kirchenvorsteher,  
Landrath E. v. Dettingen-Densel.  
Pernau = Fellin'scher Ober = Kirchenvorsteher,  
Landrath D. v. Samson-Kurrista.  
General-Superintendent Fr. Hollmann.  
Schulrath Pastor Pohrt-Rodenpois.  
Sekretair: A. v. Billebois.

## Polytechnicum, Rigasches.

Thronfolger-Boulevard 19.

### Berwaltungsrath.

Präsident: Delegirter der Stadt Riga, Inge-  
nieur B. v. Schubert.  
Director des Polytechnicums: Professor Th.  
Grönberg.

Delegirte der Kurländisch. Ritterschaft:  
Kreismarschall Baron Paul v. Hahn.  
Dim. Generalmajor Bar. P. v. Offenber.  
Suppleanten: Kreismarschall M. v. d. Kopp.  
Fürst G. Pieven.

Delegirter der Stadt Riga:  
Ingenieur v. Pander.  
Suppleanten: Ingenieur G. Kerkovius.  
Vereib. Rechtsanwalt R. v. Klot.

Delegirte der Rigasch. Kaufmannschaft:  
Generalconsul E. A. Helmsing.  
H. Kehrhaß.  
Suppleanten: Ältester R. Braun.  
Julius Bogelsang.

### Kanzellei des Verwaltungsraths.

Sekretair: M. v. Reibniß.  
Rendant: W. Böttcher.  
Buchhalter: W. Thies.  
Archivar: Gouv.-Sekr. Joh. Eckmann.  
Kanzelleibeamter: E. Rindikoff.

### Kaiserliche Prüfungscommissare.

Wirkl. Staatsrath Ingenieur A. Konstantinow.  
Staatsrath Ingenieur B. Astrosimow.

## Direction.

Director: Prof. Th. Grönberg.  
Stellv. Gehilfe des Directors: Professor M.  
Glasenapp.  
Sekretär des Lehr-Comités: Professor Dr. P.  
Walden.

## Decane.

In der Architekten-Abth.: Prof. J. Koch.  
In der Ingenieur-Abth.: Prof. G. Malcher.  
In der Mechanischen Abth.: Prof. C. Pövis.  
In der Chemischen Abth.: Prof. M. Glasenapp.  
In der Landwirthschaftlichen Abth.: Prof. Dr.  
G. Thoms.  
In d. Handels-Abth.: Adj.-Prof. A. Lieventhal.

## Lehrkörper.

### Professoren:

Dr. A. Beck, Prof. der darstellenden Geometrie  
u. höheren Geodäsie.  
Dr. E. A. Bischoff, Prof. der Chemie.  
Mag. P. Bohl, Adj.-Prof. der höheren Ma-  
thematik.  
Akademiker J. Clark, Adj.-Prof. des Freihand-  
zeichnens.  
Dr. B. Doh, Adj.-Prof. der Mineralogie, Geo-  
logie u. Geognosie.  
M. Glasenapp, Prof. der chem. Technologie.  
Th. Grönberg, stellv. Prof. der Physik.  
M. Grübler, Prof. der technischen Mechanik.  
Dr. R. Hennig, stellv. Adj.-Prof. der technischen  
Mechanik.  
D. Hoffmann, stellv. Adj.-Prof. der Baulehre.  
G. Kirkein, stellv. Adj.-Prof. der landwirth-  
schaftlichen Baulehre.  
Dr. W. v. Kriernim, Prof. der Landwirthschaft.  
J. Koch, Prof. der Architectur.  
A. Lieventhal, Adj.-Prof. der politischen Delo-  
nomie.  
C. Pövis, Prof. der angewandten Mechanik.  
G. Malcher, Prof. der Ingenieurwissenschaften.  
E. Pfuhl, Prof. der mechanischen Technologie.  
F. Schindler, Prof. der Landwirthschaft.  
W. v. Stryl, stellv. Adj.-Prof. für Hochbau.  
Dr. G. Thoms, Prof. der Agriculturchemie u.  
Bodenkunde.  
H. Treb, stellv. Adj.-Prof. der Chemie.  
Dr. phil., Mag. chem. P. Walden, Prof. der  
Chemie.  
K. Wladimirov, stellv. Prof. der angewandten  
Mechanik.  
B. v. Wodjinski, Prof. der Ingenieurwissen-  
schaften.

### Docenten:

Dr. E. v. Bergmann, Docent der politischen  
Economie.  
C. Blacher, Docent der chemischen Technologie.  
Dr. G. Bock, Lector der deutschen Sprache.  
Th. Buchholz, Docent der Botanik u. Zoologie.  
Dr. jur. R. Büngner, Docent des Handels-,  
Wechsels- u. Serechts, sowie des Land-  
wirthschaftsrechts.

- A. Döllen, stellv. Docent für Buchführung u. Comptoirarbeiten.  
 L. Dubois, Lector der französischen Sprache.  
 J. v. Hagen, stellv. Docent für Baugesetze u. Bauanschläge.  
 K. H. Haller, Lector der russischen Sprache.  
 B. Hollander, stellv. Docent der Handelsgeographie u. Statistik.  
 Mag. K. Kangro, Docent der Thierheilkunde.  
 K. Kupffer, Docent der darstellenden u. synthetischen Geometrie.  
 C. Mettig, stellv. Docent der politischen und Culturgeschichte.  
 Stud. F. Moris, Zeichenlehrer.  
 Dr. W. Neumann, Docent der Kunstgeschichte u. Aesthetik.  
 E. Ostwald, Docent der Forstwirtschaftslehre.  
 N. v. Osmidoff, Docent der Ingenieurwissenschaften u. Elektrotechnik.  
 G. Baron Rosen, stellv. Zeichenlehrer.  
 Dr. Th. Rudzki, Docent d. höheren Mathematik und technischen Mechanik.  
 M. Scherwinzky, stellv. Zeichenlehrer.  
 Dr. M. Stahl-Schröder, Docent für landwirtschaftliche Fächer.  
 H. v. Westermann, Docent der kaufmännischen Arithmetik.  
 J. Wood, Lector der englischen Sprache.  
 Fr. Amann, Lehrer der kaufmännischen und höheren Calligraphie.

#### Assistenten:

- E. Althoff, stellv. Vortragsassistent für Physik.  
 Dr. E. Bernhard, Assistent am chemischen Laboratorium.  
 Ingen.-Mech. Th. Bubbé, Assistent für Maschinenbau.  
 Ingen.-Mech. S. Czapliski, Hilfsassistent für Maschinenzeichnen.  
 Ingen.-Chem. P. Dauge, Assistent für analytische Chemie.  
 Ingen.-Mech. E. Heubel, Assistent für Maschinenbau.  
 E. Horflür, stellv. Hilfsassistent für Maschinenzeichnen.  
 D. Kupffer, 1. Assistent für Landwirtschaft.  
 Ingen.-Chem. O. Lutz, Assistent am chemischen Laboratorium.  
 Cand. math. A. Meder, Assistent für darstellende Geometrie.  
 Ingen.-Chem. P. Mengel, Assistent für analytische Chemie.  
 Ingen.-Chem. N. Paksis, Assistent für chemische Technologie.  
 Ingen.-Chem. St. Schimansky, Assistent für analytische Chemie.  
 L. Stiefberger, stellv. Vortragsassistent für Chemie.  
 Ingen.-Mech. E. v. Stilliger, Assistent für Maschinenbau.  
 G. Taube, Assistent für mechanische Technologie u. Maschinenzeichnen.  
 L. Tief, stellv. Assistent für bauconstructive Uebungen.  
 Dr. E. Wedekind, Assistent am chemischen Laboratorium.

#### Beamte u. Dienerschaft.

- Kanzellei des Directors.  
 Stellv. Geschäftsführer: A. Döllen.  
 Dessen Gehilfen: Lit.-Rath J. Verstaen, zugleich Archivar, stellv.  
 Coll.-Reg. J. Beljajew, stellv.  
 Kanzelleibeamter: A. Walomann.  
 Bedelle: A. Rohne. P. Rohne.  
 Kanzelleischreiber: G. Tihlit.

#### Bibliothek.

- Bibliothek-Inspector: Prof. S. Malcher.  
 Bibliothekar: Coll.-Sekt. E. Leiland.  
 Bibliothekdiener: B. Kaminsky.

#### Chemische Versuchstation.

- Vorstand: Prof. Dr. G. Thomé.  
 1. Assistent: R. Pohrt.  
 2. " A. Schiemann.  
 Gehilfe: E. Bants.

#### Chemisches Laboratorium.

- Vorstand: Prof. Dr. E. A. Bischoff.  
 Analytische Abtheilung:  
 Vorstand: Prof. Dr. P. Walden.  
 Assistenten: P. Dauge. D. Lutz.  
 P. Mengel St. Schimansky.  
 Synthetische Abtheilung:  
 Vorstand: Prof. Dr. E. A. Bischoff.  
 Assistenten: Dr. E. Bernhardt.  
 Dr. E. Wedekind.

- Materialverwalter: A. Bergis.  
 Maschinist u. Heizer: K. Krause.  
 Laboratoriumsdiener: J. Boitmann.  
 A. Komjar. W. Legede.  
 Garderobier: S. Weinberg.

#### Chemisch-technisches Laboratorium.

- Vorstand: Prof. M. Glasenapp.  
 Assistent: N. Paksis.  
 Laboratoriumsdiener: K. Reekling.

#### Mechanische Werkstatt.

- Vorstand: Prof. E. Pfuhl.  
 Mechaniker: E. v. Schwach.

#### Haus-Verwaltung.

- Director: Prof. Th. Grönberg.  
 Haus-Inspector: Prof. S. Malcher.  
 Intendant: A. Strauß.

#### Haus-Dienerschaft.

- Hausdiener: J. Leeping. P. Neumann.  
 E. Schmidt.  
 Zeichendiener: R. Bartsch. F. Swirgdsding.  
 Portier: J. Skult. J. Bierath.  
 Garderobediener: A. Butskinski. E. Gehwel.  
 J. Zaunfenn. K. Runkmann.  
 Wächter u. Heizer: A. Karling. J. Medne.  
 Nachtwächter: A. Plawneet.

#### Anstalts-Arzt.

- Dr. R. Wolferz.

## Post- u. Telegraphen-Bezirk, Verwaltung des Rigaschen.

Local: Tobleben-Boulevard 2.

- Chef des Bezirks: vacant.  
 Gehilfe desselben: Staatsr. u. Ritter Arthur v. Makowsky.  
 Beamter zu besonderen Aufträgen: Hofrath u. Ritter A. J. v. Böttcher.  
 Geschäftsführer: Coll.-Sekr. J. A. Rawitsch-Tscherba.  
 Gehilfen desselben: R. W. Krause, J. R. Sirytschew.  
 Buchhalter: Gouv.-Sekr. W. A. Alexandrow.  
 Gehilfe desselben: M. M. Dejus.  
 Ältere Mechaniker: Hofrath u. Ritter J. v. Schumacher.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Telegraphen-Ingenieur A. A. Nowitski.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Telegraphen-Ingen. M. M. Golinski.  
 Gouv.-Sekr. Telegr.-Techn. P. P. Pyljai.

### Rigasches Haupt-Post-Comptoir. Herrensfr. 33.

- Chef des Post-Comptoirs, Staatsrath u. R. G. F. Perwoswanstky.  
 Dessen Gehilfe, Coll.-Rath u. R. E. Samsonow.

Post- u. Telegraphen-Beamte:

- II. Kateg.: Hofrath u. R. C. Treskin.  
 III. Kateg.: Coll.-Sekr. A. Heydtmann.  
 Tit.-Rath Schulgin.  
 Coll.-Ass. u. R. E. Röbster.  
 Coll.-Ass. R. A. Telzow.  
 Coll.-Ass. J. Tschudowsky.  
 Tit.-Rath W. Michailowsky.  
 P. Stubin.  
 IV. Kateg.: Coll.-Ass. R. Iwanow.  
 Coll.-Ass. Sarnet.  
 Gouv.-Sekr. E. Plejum.  
 Gouv.-Sekr. Chr. Dumber.  
 D. Swetlow. C. Bogusky.  
 W. Filimonow. J. Gebri.  
 V. Kateg.: Coll.-Reg. A. Wärtin.  
 Coll.-Reg. J. Denisow.  
 Coll.-Reg. J. Witoling.  
 R. Sawelsjew. A. Kolesnikow.  
 R. v. Roserowsky. B. Keneclahze.  
 J. Silin. M. Lopatin. R. Kruse.  
 R. Grigorjew. J. Schmers.  
 VI. Kateg.: J. Virk. R. Kolesnikow.  
 A. Grauding. M. Hjuschkln. J. Walter.  
 Grigorjew IL. W. Turro. P. Meiron.  
 A. Golowin. J. Melkert. A. Salefsky.  
 J. Grünfeldt. A. Tschunkur.  
 A. Neiman. G. Klawin. W. Hudnigky.  
 Post-Censur: Tit.-Rath u. R. Fr. Cziesky.  
 Coll.-Ass. u. R. J. Schmidt.  
 Hofrath u. R. Terentjew.  
 Beamter für ausländ. Sprachen: vacant.  
 Außeretatm. Arzt: Hofrath Dr. med. R. Seyl.

### I. städtisches Post-Comptoir.

- Local: P. B., Alexanderstr. 90.  
 Chef: Coll.-Ass. Wehtmann.  
 Dessen Gehilfe: Coll.-Ass. Bratanowsky.  
 Beamter: Paegle.

### II. städtisches Post-Comptoir.

- Local: Hagensberg, gr. Lagerstr. 1.  
 Chef: Coll.-Ass. A. Sokolow.  
 Beamte: Stukdre. Janow.

### III. städtisches Post-Comptoir.

- Local: M. B., Moskauer Str. 54.  
 Chef: Coll.-Ass. P. Werba.  
 Beamte: Alejew. Lufin.

### Verwaltung der Posttransporte auf Eisenbahnen I. Abtheilung. (Verwaltung in St. Petersburg.)

- Chef der Rigaschen Post-Abtheilung der Riga-Dwinskfer Bahn: Coll.-Rath u. R. Lawrowsky.

### Fahrbeamte:

- Riga-Taps: Hofrath u. R. A. Tschernobrowkin.  
 Gouv.-Sekr. R. Henni.  
 Coll.-Reg. R. Lesinowitsch.  
 Riga-Dwinsk: Hofrath Preobraschensky.  
 Hofrath Nikolstky.  
 Gouv.-Sekr. A. Chanow.  
 Gehilfe. Snigirew-Sewerjanow.  
 Iwanow.  
 Riga-Moscheiti: Gouv.-Sekr. G. Ribtschewsky. M. Iffajew. Kirillow.

### Rigasches Telegraphen-Comptoir.

Local: Theater-Boulevard 1.

- Chef des Rig. Telegraphen-Comptoirs: Staatsrath u. Ritter Dskar v. Smit.  
 Gehilfe desselben: Post- u. Telegraphen-Beamter I. Cl. Hofr. u. Ritter E. Matthes.  
 Älterer Mechaniker des Comptoirs: Hofrath u. Ritter J. Resber.  
 Jüngerer Mechaniker: Coll.-Sekr. P. Pilai.

Post- u. Telegraphen-Beamte:

- II. Classe: Hofrath u. Ritter J. v. Lujan.  
 Hofrath u. Ritter Th. v. Halen.  
 Hofrath u. Ritter Nikolai Martinow.  
 Hofrath u. Ritter Ed. Weiß.  
 Hofrath u. Ritter Th. Hölzel.  
 III. Classe: Hofrath u. Ritter C. v. Mencke.  
 Coll.-Ass. u. Ritter A. Stahl.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Fr. v. Huet.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Th. Wabert.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Fr. Lübke.  
 Coll.-Ass. u. Ritter Emanuel Wiegandt.  
 Coll.-Ass. A. Freymann.  
 Coll.-Ass. Mich. Sokolow.  
 Gouv.-Sekr. P. Labygin.



IV. Classe: Coll.-Ass. u. Ritter Hugo Köpfin.  
Coll.-Ass. B. Dorfrung-Celigo.  
Coll.-Ass. A. Bergmann.  
Tit.-Rath E. Künze.  
Gouv.-Sekt. E. Willmann.  
Gouv.-Sekt. H. Rangur.  
Gouv.-Sekt. Rob. Heimers.  
Coll.-Reg. W. Blant.  
Coll.-Reg. Fr. Kasrowsky.  
W. v. Schumacher. Heint. Neuland.  
Alex. Masing. M. v. Fugau.  
E. Philipp. A. Leijawa.

V. Classe: Coll.-Reg. St. Bergmann.  
Heint. Kirschfeld. Carl Bemiewsky.  
Hob. Lehmann. Fr. Bomen. J. Cantien.  
J. v. Emerjanowicz. J. Sabiello.  
S. Eglith. A. Sokolowa. E. Stagaus.  
Heint. Schwichtenberg. Ed. Dombrowsky.  
K. Illmann. A. Bode. J. Ballgaw.  
S. Grotting. A. Steinert. K. Seemel.  
A. Metler. R. Meimer. G. Bittand.  
J. Klinskaw. A. Bode. J. Rothgaw.  
Cb. Jurjewitsch. S. Grünberg.  
J. Berjing. J. Busch. L. v. Fugau.

VI. Classe: Fr. Klau. A. Kafenin.  
A. Bernatzky. B. Kruming. J. Silling.  
E. Bankewitz. B. Henz. K. Klawing.  
A. Suttut. J. Wohlberg. J. Schnoring.  
R. Schmidt. F. Kronberg. P. Paul.  
R. Sandersohn. A. Baberje. J. Libbert.  
J. Priskalgowsky. R. Conradi. K. Roze.  
F. Bittewicz. W. Martinson.  
J. Blahwe. L. Stepanowicz.

Telegraphen-Aufscher:

Älterer: E. Grundmann.  
Jüngere: W. Baustenel. D. Zaune.

## Probir-Kammer, Rigasche.

Local: Bastei-Boulevard 7.

Dirigirender: Staatsr. A. Romanow, Berg-  
ingenieur.

Probirer: Coll.-Ass. A. N. Krollau.

Probirer-Gehilfe: A. Plotnikow.

## Rechtsanwälte, vereidigte.

E. Adamzewitski. R. v. Meinikow.  
W. Andrussow. R. Baum. J. Behring.  
K. Bergengrün. Th. Behje. R. Dienemann.  
J. Cholewo. A. Döbler. W. Döllen.  
J. Einberg. J. Ermas. K. v. Fird.  
K. Baron Freitag v. Loringhoven.  
A. Golembiewsky. K. v. Grewingf.  
F. Großwald. S. Gürgens. G. Heinicke.  
J. v. Helmersen. J. Hilbe. W. Hilweg.  
A. Hoff. Th. Jassinsky. Alex. Raehbrandt.  
Aug. Raehbrandt. J. Kalning. W. Kiparitski.  
J. Lawinsky. R. v. Lot.  
A. v. Krzischkanowski. L. Kühn. P. Kuppiß.  
J. Lasding. M. v. Lischewitz. A. Löber.

A. Molochowetz. J. Markow. E. Meyro.  
E. Moritz. R. Müng. R. Raubitz.  
J. Rulle. F. Samson. v. Himmelstierna.  
R. v. Seeler. M. Soboffsky. L. Thal.  
D. Baron Tiefenhausen. A. Vold.  
H. v. Wahl. F. Weinberg. A. Wittram.  
A. v. Zalesky. K. v. Zimmermann.

Gehilfen vereidigter Rechts-  
anwälte.

J. Arvo. E. v. Boetticher.  
Const. Baron Burghörden. J. Chortik.  
L. Fuchs. R. v. Hehn. A. Kruskalm.  
K. Kühn. L. Lohmann. P. Ming.  
K. Ohstos. D. Ohre. M. Piotrowski.  
J. Purgal. J. Reinfeld. A. Reusner.  
G. Riesenstamff. A. Baron Ruben.  
F. Samson. v. Himmelstierna. S. Schutow.  
L. Seminsky. W. Graf Soltan. A. Sunberg.  
A. Tschauksi. J. Uppelinz.  
R. Baron Bietinghoff-Scheel. J. Wagner.  
Chr. Walter. E. Wolfram.

## Reichscontrole der Riga-Dreler Eisenbahn.

Local: Elisabethstraße 59.

Haupt-Controleur: Se. Exc. wirkl. Staatsrath  
u. Ritter S. A. Grammatiskilow.  
Gehilfe des Haupt-Controleurs: Hofrath u. R.  
A. P. Bogomolow.

Ausgaben-Abtheilung.

Älterer Controleur: Hofrath u. Ritter A. L.  
De-Walden.

Controleure: Coll.-Rath u. R. E. R. Bauer.

Coll.-Rath u. R. F. J. Janek.

Ingenieur-Technologe D. D. Inofenzew.

Coll.-Sekt. A. W. Schreiber.

Coll.-Reg. S. D. Lichonin.

Control-Gehilfen: Hofrath R. W. Michailow,

Hofrath K. G. Pofchyzky.

Coll.-Ass. A. A. Dublaty.

Tit.-Rath E. A. Prybytel.

Coll.-Sekt. A. A. Wyszewskawzew (in Wi-

tebet).

Coll.-Sekt. R. P. Stetow.

Coll.-Sekt. W. E. Sokolow (in Roslawl).

Gouv.-Sekt. A. N. Welbbrecht (stellv. Se-

cretair).

Gouv.-Sekt. E. M. Strachowitsch.

Gouv.-Sekt. E. A. Terajewitz.

Gouv.-Sekt. M. R. Tschesky.

Gouv.-Sekt. W. P. Goddyet-Lwirko (in

Dwinst).

Gouv.-Sekt. W. W. Reschelnikow.

Coll.-Reg. J. A. Beljawsky.

Coll.-Reg. E. A. Kociatjewicz (in Drel).

Reserve-Führer A. J. Frose.

M. D. Wilejko. A. A. Wermelsty.

E. D. Kusnezow. F. J. Dobrowolsky.

S. J. Pomeranzew. R. N. Nikolajew.

**Rechnungs-Beamte:** Gouv.-Sekt. A. J. Comar.  
J. M. Bielajsch. N. W. Terentjew.  
M. W. Bauer. W. S. Lotow (in Dwinst).  
A. M. Petrow. A. L. Zwajschkin.  
K. P. Origorjew. C. B. Bontschewsky.  
**Kanzleibeamte:** W. J. Nifolajew.  
F. N. Schelechow. J. W. Switow.  
D. W. Schalfjew. G. G. Linde.  
A. J. Birdman. N. P. Smirnow.  
N. J. Paschtscheno. N. J. Bielakow.  
S. J. Stajchewitsch.  
**Damen:** Frau A. J. Werther.  
Frau M. S. Lutfewitsch.  
Frau E. P. Werwewsky.  
Frl. H. A. Stempowitsch.  
Frl. H. E. Nofhina. Frl. M. N. Koschelow.  
Frl. E. G. Zanatenko.  
Frl. S. N. Paszkowitsch.  
Frl. H. E. Matarowa. Frl. E. F. Stulli.

### Einnahme-Abtheilung.

Local: Marienstraße 4.

Älterer Controleur: Coll.-Ass. u. Ritter A. W. Trilogow.

Controleur: Coll.-Ass. S. W. Nostowzow.  
Coll.-Ass. S. R. Kemnarsky.  
Coll.-Ass. M. N. Winkly.

Controleurs-Gehilfen: Coll.-Sekt. A. G. Karbanow.

Coll.-Sekt. L. B. Wolstb.

Coll.-Sekt. S. W. Silvanber.

Gouv.-Sekt. A. M. Schufewitz.

Coll.-Reg. M. A. Gribin.

M. R. Bontschewsky. S. P. Golow.

S. D. Nepotulshichy. J. F. Schtschasny.

N. A. Reimers. J. A. Saimowitsch.

A. A. Michailow. I. K. Sastropulo.

S. P. Mathschew.

**Rechnungs-Beamte:** Coll.-Sekt. M. S. Semajschko.

Coll.-Sekt. G. W. Schtscherbow.

A. A. Schischlo. A. P. Jashnin.

L. E. Jotshynsky. D. J. Schurawlew.

A. P. Dolenstky. F. F. Hynke.

M. A. Buzinij. A. N. Leubchowsky.

N. N. Schpatowsky. G. J. Snittin.

K. J. Rudomino-Dusiachky.

A. F. Saifin. N. P. Petrow.

N. K. Bielajsky. B. A. Gawrilow.

N. P. Dinobichin.

**Kanzleibeamte:** F. F. Wismont.

A. A. Gribin. W. N. Bachruschin.

M. A. Dadsit. J. K. Hecht.

N. P. Moissejew. B. M. Polosowsky.

A. M. Malkow. A. W. Dicht.

S. A. Buschewsky. S. J. Sufelnikow.

A. G. Waldmann. N. F. Andreev.

L. P. Bedshchdy. J. P. Loman.

M. A. Zegorow. N. N. Paszkowsky.

A. J. Dunajew. F. D. Fridmann.

M. F. Below.

**Damen:** Frau L. P. Karbanowa.

Frau L. L. Schatynsky.

Frau A. A. Belsajewa.

Frau D. A. Nifolajewa.

Frau L. A. Besnofo.

Frl. M. A. Byjtrowa. Frl. D. N. Stewern.

Frl. A. W. Orlowa. Frl. H. N. Grinewsky.  
Frl. M. N. Grinewsky. Frl. K. K. Schmidt.  
Frl. G. W. Nowitowa.  
Frl. A. E. Ratmanowa.  
Frl. N. W. Konajewa.  
Frl. A. L. Radoschafko. Frl. P. L. Birskel.  
Frl. E. W. Filimonowa.  
Frl. N. P. Smirnowa.  
Frl. D. E. Dunajewa.  
Frl. A. N. Pastowitsch.  
Frl. W. N. Michailowa.  
Frl. H. J. Dobrowolsky.  
Frl. A. J. Protopopowa.  
Frl. A. E. Grislewitz. Frl. A. W. Kemmel.  
Frl. E. J. Kichlitsky. Frl. P. A. Michailowa.

## Rentei, Rigasche Gouvern.-

Local: Im Schloß, parterre.

Gouvernements-Rentmeister: Staatsrath u. R. J. S. Piotrowsky.

Deffen Gehilfe: Coll.-Rath u. Ritter D. W. Schilewitsch.

Älterer Buchhalter: Tit.-Rath u. R. A. A. Alerejew.

Cassirer: Hofrath u. Ritter K. D. Strodsky.

Coll.-Sekt. E. M. Zwingmann.

Coll.-Sekt. S. J. Chmelwsky.

Coll.-Reg. W. J. Jürgenson.

Coll.-Sekt. L. L. Rvbatow.

E. J. Gaile.

Buchhalter: Hofrath u. R. K. F. Jankowsky.

Coll.-Sekt. J. D. Parionow.

Tit.-Rath G. G. Paterilow.

L. A. Wyportewitsch. F. Dutorowitsch.

J. J. Jürgenson. E. G. Johanson.

Schriftführer: N. J. Filaretow.

Kanzleibeamte: W. N. Tschischakow.

Coll.-Reg. K. S. Stankewitsch.

K. J. Ploisch. W. J. Wasiljew.

L. G. Storko. D. S. Wegunow.

K. P. Gailit. B. M. Begello.

## Ritterschafts-Representation, Livländische.

Im Ritterhause.

### Landraths-Collegium.

E. v. Dettingen zu Jensef, Ober-Kirchenvorsteher des Jurjew-Werroschen Kreises.

A. Baron Nolden zu Allagkiwwi.

A. v. Grote zu Schloß Lemberg, Ober-Kirchenvorsteher des Riga-Wolmarschen Kreises.

H. Baron Tiefenhansen zu Inzeem, residirender Landrath.

E. v. Tranchese zu Taurup.

B. Baron Campenhansen zu Drellen.

D. v. Samson zu Kurrista, Ober-Kirchenvorsteher des Pernau-Bellinchen Kreises.

E. Baron Campenhansen zu Ilfen, Ober-Kirchenvorst. d. Wenden-Balkschen Kreises.

A. Baron Nolden zu Moiskatz.  
 A. Baron Mengden zu Eck, Ritterschafts-Güterdirector.  
 R. Baron Staël v. Holstein zu Neu-Anzen.  
 C. v. Anrep zu Lauenhof.

### Landmarschall.

F. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof.

### Kreisdeputirte.

Des Riga-Wolmarischen Kreises:

M. v. Sivers zu Römershof.  
 C. Baron Engelhardt zu Sehlen.  
 F. Baron Wolff zu Schloß Rodenpois.

Des Wendens-Walkschen Kreises:

B. Baron Campenhausen zu Wesselschhof.  
 A. Baron Delwig zu Hoppenhof.  
 W. Baron Maydell zu Margen.

Des Turljew-Werroschen Kreises:

A. v. Dettingen zu Lubdenhof.  
 B. Baron Stadelberg zu Gardis.  
 C. v. Dettingen zu Karstemois.

Des Pernau-Fellinschen Kreises:

A. Baron Pilar v. Bilchau zu Sauc.  
 B. v. Helmerjen zu Neu-Woidoma.  
 D. Baron Ungern-Sternberg zu Schloß Fellin.

### Cassadeputirte.

Th. v. Richter zu Alt-Drosstenhof.  
 A. v. Stryl zu Köppo.

### Ritterschafts-Kanzellei.

Secrétair: H. Baron Bruiningt.  
 Notair: F. Baron Schoultz-Möheraden.  
 Secrétair des ritterschaftlichen statistischen Büreaus: A. v. Tobien.  
 Actuar: C. v. Rantensfeld.  
 Bibliothekar: C. v. Löwis of Menar.  
 Rentmeister: A. v. Klot.  
 Rentmeisters-Gehilfen: A. v. Wolfseidt,  
 R. v. Hirschheydt.  
 Kanzelleibeamte: J. Grube. J. Buschmann.  
 T. Krastin. E. Otter.  
 Ministeriale: J. Duschart. F. Skreber.

### Schulen.

#### Real-Schule Kaiser Peter I.

Jacobstraße.

Direktor: Staatsr. u. R. F. J. Pokatilow,  
 zugleich Lehrer der Mathematik.  
 Stellv. Inspektor: Staatsrath u. R. M. J.  
 Krigin, zugleich Lehrer der russ. Sprache.  
 Religionslehrer: Priester Cand. M. L. Sinaitz.  
 Pastor W. J. Plutte.  
 Ehrenanonikus Tabenski.

Lehrer der russ. Spr.: Cand. W. D. Demo-  
 lowsky.

„ „ deutsch. Spr.: Coll.-Rath u. R. A.  
 A. Musinowicz.

Staatsrath u. R. A. Schabert.

„ „ franz. Spr.: Coll.-Rath u. R. Jof.  
 J. Baskin.

„ „ Mathematik: Hofrath C. E. Wissor.  
 Cand. P. J. Pawlinow.

„ „ Geschichte: Cand. W. E. Popeliskew.  
 „ „ Physik u. d. geometrisch. Zeichnens:  
 Cand. R. A. Bränstly.

„ „ Naturwissensch. u. Geogr.: Hofrath  
 Cand. P. J. Bojarinow.

„ des Zeichnens: Akademischer Künstler R.  
 M. Dsin.

„ der Vorbereitungscl.: Coll.-Sectr. P. A.  
 Kuschnirew. P. J. Goweino.

Turnlehrer: Rientenant R. S. Sadomsky.  
 Lehrer d. weltlich. Gesanges: D. M. Jaitischow.  
 „ „ kirchlichen R. Werschanski.

Gehilfen d. Klassen-Ordinarien: Coll.-Ass. u. R.  
 Ch. J. Feldmann, zugleich Lehrer der  
 Kalligraphie und der Religion in den  
 Vorbereitungsclassen.

Hofrath u. R. M. J. Ignatowitsch.

R. S. Werschanski.

Schriftführer: Hofr. u. R. A. G. Jermakow.  
 Schularzt: Coll.-Rath u. R. Dr. N. v. Rudakow.

### Russische vierklassige Stadtschule.

Local: Mosk. B., Romanowstr. 55.

Inspektor u. Lehrer: Hofrath A. Dunajew.  
 Religionslehrer: Priester A. Zwetikow.

Canonicus Tabensky.

Lehrer: Hofrath L. Bedrskyly.

Coll.-Sectr. J. Beltnew.

Hofrath A. Pobatschin.

Wostresensky. D. Bekmann.

Lehrer des Gesanges: Kraullis.

„ der Musik: Kümle.

### Russische Kirchspielschule.

Local: Mosk. B., Matthäustr. 37.

Religionslehrer: Priester W. Becknowsky.

Lehrer: J. Leepin. J. Tunt. M. Matwejew.

Wrat: Dr. M. K. Baron.

### Staatsbank,

### Rigasches Comptoir der.

(An Ein Kaiserlich Rigasches.)

Gr. Schloßstraße 12.

Dirigirender: Staatsr. u. Ritter P. v. Sam-  
 barow.

Direktoren: Staatsr. u. Ritter R. v. Schöpf.  
 Staatsrath u. Ritter D. v. Grimm.

Glieder des Disconto- u. Darlehn-Comité's:  
 A. Weiß. W. Bajen. D. Bredefen.

R. Mararow. J. Swanow. S. Klimow.

L. Dvander. J. Bogelsang. J. Nowikow.

M. Lübeck. W. Sperling.

Älterer Sekretair: Hofrath u. Ritter L. v. Jankewitsch.  
 Sekretair: Coll.=Ass. F. Heine.  
 Älterer Buchhalter: Coll.=Rath u. Ritter F. v. Krebs.  
 Buchhalter: Tit.=Rath G. v. Schöpf.  
 Coll.=Ass. D. Memisowitsch.  
 L. v. Barschewsky. R. v. Massafin.  
 Ältere Cassirer: Coll.=Ass. I. Kilp.  
 L. Drander.  
 Cassirer: Hofrath u. Ritter A. v. Kaul.  
 Hofrath u. Ritter B. Tschewinsky.  
 Ältere Controleure: Coll.=Rath u. Ritter N. v. Tomkewitsch.  
 Hofrath u. Ritter A. v. Horbatschewsky.  
 Controleure: Hofrath u. Ritter A. Prange.  
 Hofrath R. v. Paul.  
 Tit.=Rath E. Hanke.  
 Gehilfen des Sekretairs: I. Nikitin.  
 M. Baron v. d. Osten=Saden.  
 S. Piesch. A. Ann.  
 Gehilfen des Buchhalt.: Tit.=Rath R. Kruse.  
 Coll.=Reg. A. Briangew. S. Grosset.  
 D. Golubitzky. D. Knylichky.  
 I. Klawing. L. Jakobson.  
 Geh. d. Cassirers: Coll.=Sekt. A. Grandowsky.  
 Coll.=Sekt. I. Selimanow.  
 Coll.=Sekt. E. Kopyrowsky.  
 Gouv.=Sekt. A. Grünhof.  
 Coll.=Reg. A. Beting. M. Petrow.  
 Geh. des Controleurs: Coll.=Ass. I. v. Krebs.  
 Tit.=Rath E. Tiling.  
 Coll.=Reg. A. v. Sed.  
 Tit.=Rath D. v. Müller.  
 Gouv.=Sekt. E. Martyschewsky.  
 F. Potapow. B. Dobrobefew.  
 E. Steinbach. E. Hagemann.  
 G. Schiemann. I. Chocholkow.  
 Schreiber: A. Blawoff. A. Bürgens.  
 R. Butschinsky. D. Muisoneef.  
 Executor: Coll.=Sekt. A. Strosky.  
 Arzt: Hofrath Dr. med. E. v. Östschel.

### Statistisches Comité, Livl.

Local: Im Schloß Nr. 13 (Bibliothek).  
 Präses: Se. Exc. der Livl. Gouverneur.  
 Beständige Glieder:  
 Se. Exc. der residirende Landrath.  
 Der Vice-Gouverneur.  
 Se. Exc. der Livl. Landmarschall.  
 Das Rigasche Stadthaupt.  
 Der Curator des Lehrbezirks.  
 Der Director der Volksschulen.  
 Der Gouv.=Medicinal-Inspector.  
 Der Präses des Kameralhofs.  
 Der Dirigirende des Kontrolhofs.  
 Der Dirigirende der Balt. Domänen=Verw.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts.  
 Der Procureur des Bezirksgerichts.  
 Ein Glied des griech.=orth. Consistoriums.  
 Ein Glied des evang.=luth. Consistoriums.  
 Ein Glied des Ressorts der Wege=Communication.

### Wirrkliche Mitglieder:

Die Kreis-Deputirten.  
 Sekretair des ritterschaftlichen statistischen Büreaus Cand. A. v. Tobien.  
 Rigascher Stadtssekretair Coll.=Ass. Cand. N. v. Carlberg.  
 Ehrenfriedensrichter Baron Leo v. Freitagsh=Loringhoven.  
 Wirkl. Mitglied u. Sekretair: Coll.=Ass. Cand. B. Vogel.

### Verforgungs-Commission.

(An Eine Allerhöchst=verordnete.)

Präses: Se. Exc. der Gouverneur.  
 Glieder: Der Vice-Gouverneur.  
 Se. Exc. der residirende Landrath.  
 Der Präsident des Kameralhofs.  
 Sekretair: Coll.=Rath u. R. P. Dawidenkow.  
 Dessen Gehilfe: Coll.=Ass. u. R. B. Vogel.

### Vormundschaftsamt, adliges.

Riga=Volmar.

Präsidir., Kreisdep. M. v. Sivers=Nömershof.  
 Beisizer: Fr. v. Berg, zugleich geschäftsführendes Glied.  
 S. v. Sivers. A. v. Transehe.  
 Sekretair: E. Schwarzky.

Wenden=Walk.

Präsidirender, Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen=Wesselschhof.  
 Beisizer: A. v. Wolfsheld, zugleich geschäftsführendes Glied.  
 S. v. Blankenhagen sen.=Weissenstein.  
 E. v. Sivers=Augem.  
 Sekretair: G. v. Hirschheydt.

Jurjew=Berro.

Präsidirender, Kreisdeputirter A. v. Dettingen=Luhdenhof.  
 Beisizer: G. v. Kernenkampff, zugleich geschäftsführendes Glied.  
 E. v. Anrep=Kingen.  
 A. v. Wulf=Hölts.  
 Sekretair: E. v. Mühlendahl.

Bernau=Fellin.

Präsidirender, Kreisdeput. D. Baron Ungern=Sternberg=Schloß Fellin.  
 Beisizer: E. v. Wahl, zugleich geschäftsführendes Glied.  
 F. v. Sivers=Heimthal.  
 G. Baron Raybell=Podis.  
 Sekretair: D. Baron Engelhardt.

## Wehrpflichts-Commission, Civl. Gouvernements-.

Local: Im Schloß, 1. Etage (Gouvernements-Regierung).

Präses: Se. Exc. der Civl. Gouverneur, General-Major B. D. Esurowzow.

Mitglieder: Der residirende Landrath H. J. Baron Tiefenbausem.

Der Vice-Gouverneur wirkl. Staatsrath A. N. Bulgin.

Der Procureur des Rig. Bezirksgerichts Staatsrath Pobjarkow.

Beständiges Glied der Commission in Civl. Bauersachen wirkl. Staatsrath J. W. Jacoby.

Der Rigische Kreis-Militairchef Oberst S. M. Sabowstj.

Glied von d. Staatsregierung, Regierungs-rath Coll.-Rath P. J. Dawidenkow.

Geschäftsführendes Glied: Hofr. M. J. Krahm.

## Rigische Stadt- u. Kreis-Wehrpflichts-Commissionen.

### Rigische Stadt-Commission.

Local: Gr. Münstereistr. 13.

Präses: Rig. Stadthaupt L. W. Kerkowius.

Mitglieder: Stadtverordnete A. A. Tjugin u. R. R. Senberlich.

Gehilfe des Rig. Polizeimeisters Hofrath W. M. Woitow.

Capitain A. S. Sergejew.

Secretair: Cand. jur. P. A. Großmann.

### Rigische Kreis-Commission.

Local: N. Schloßstr. 3.

Präses: Kreisdeputirter J. B. Baron Wolff.

Mitglieder: Kreischef Staatsr. C. G. Baron Bietinghoff.

Bauercommissär des 1. Bezirks des Rig. Kreises Hofrath M. K. Kadnikow.

Kapitain Baumann.

Golderaascher Gemeinbeält. J. B. Schmidt.

Schloßscher Stadtkämmerer J. A. Etsch.

Secretair: P. P. Schilinsky.

### Wolmarsche Kreis-Commission.

Präses: Kreisdep. C. C. Bar. Engelhardt.

Mitglieder: Kreischef Coll.-Rth. W. A. Ignatjew.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant N. F. Korenem.

Bauercommissär des 2. Bezirks des Wolmarschen Kreises Coll.-Schr. M. M. Katajem.

Gemeinbeältester J. P. Wichmann.

Wolmarsches Stadthaupt N. J. Wilhelms.

Secretair: F. C. Koch.

## Wendensche Kreis-Commission.

Präses: Kreisdeput. B. E. Baron Campenhausen.

Mitglieder: Kreischef Hofr. J. W. Gätgens.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant S. D. Enegurowstj.

Bauercommissär des 1. Bezirks des Wendensch. Kreises Coll.-Ass. W. H. Baum.

Gemeinbeältester R. R. Kaudsit.

Wendensches Stadth. G. E. Trampedach.

Secretair: Cand. jur. G. N. v. Hirschheydt.

## Waltische Kreis-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. A. Baron DeLwig.

Mitglieder: Kreischef Coll.-Ass. A. A. Grinowstj.

Bauercommissär des 1. Bezirks des Waltischen Kreises Coll.-Ass. Ganscha.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant D. L. Rowitow.

Gemeinbeältester J. P. Berjon.

Waltisches Stadthaupt W. F. v. Dahl.

Secretair: Cand. jur. W. F. v. Dahl.

## Jurjewische Kreis-Commission.

Präses: Kreisdeput. B. E. Baron Stadelberg-Cardis.

Mitglieder: Kreischef C. F. Baron Maydel.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant L. A. Tscherewin.

Bauercommissär des 2. Bezirks des Jurjewischen Kreises Gv.-Skr. E. A. de Witt.

Gemeinbeältester J. J. Grünfeldt.

Glied des Stadtamts C. A. Bokownew.

Secretair: A. J. v. Klot.

## Werrosche Kreis-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. N. v. Dettingen.

Mitglieder: Kreischef Tit.-Rath N. N. v. Noth.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant R. G. Lomakin.

Bauercommissär des 2. Bezirks des Werroschen Kreises W. S. Malama.

Carolenscher Gemeinbeältester S. Kargaja.

Werrosches Stadthaupt A. A. v. Wöller.

Secretair: W. C. v. Zeddelmann.

## Pernausche Kreis-Commission.

Präses: Kreisdep. A. A. Pilar v. Pilchan.

Mitglieder: Kreischef Coll.-Rath M. A. Fabejew.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant W. C. Nitschinsky.

Bauercommissär des 1. Bezirks des Pernauschen Kreises Gouv.-Schr. M. L. Skomorowstj.

Gemeinbeältester T. Adamson.

Pernausches Stadthaupt D. A. Braßmann.

Secretair: Staatsrath J. Winder.

**Fellinsche Kreis-Commission.**

Präsident: Kreisdeputirter B. F. v. Helmersen.  
Mitglieder: Kreischesf Staatsrath B. F. Antonow.

Kreis-Militairchef Oberstlieutenant P. D. Pereswetow.

Bauercommissär des 1. Bezirks des Fellinschen Kreises Hofrath A. J. Ehrusky.  
Gemeindeältester K. Wassmann.  
Fellinsches Stadthaupt M. E. Schöler.

Secretair: Cand. jur. J. L. Körber.

**Deselsche Kreis-Commission.**

Präsident: A. N. Baron Freitagsh-Loringhoven.

Mitglieder: Kreischesf Coll.-Ass. J. K. Kassatski.  
Kreis-Militairchef Capitain M. J. Sirotkin.  
Bauercommissär Hofrath S. J. Babanow.  
Kergelscher Gemeindeältester M. Läets.  
Stadtverordneter D. A. Schmidt.

Secretair: C. J. Freh.

**Zeichnenkammer, Civi. Gouv.:**

Local: Im Schloß, 3. Etage.

Civi. Gubern.-Revisor: Coll.-Rath u. Ritter C. Palmbach.

**Kreis-Revisionen.**

Rigascher: vacat.

Wendenscher: vacat.

Burjewischer: Hofrath u. R. W. Thalmann.

Bernauscher: vacat.

Deselscher: vacat.

Jüngerer Landmessersgehilfe: Gouv.-Sekt. J. Heimann.

Jüngerer Zeichner: vacat.

Geschäftsführer: Coll.-Reg. A. I. Dtninsky.

Kanzelleibeamter: A. Krause.

Ministerial: C. Suttit.

**Zollbezirks-Verwaltung.****Rigasche Brigade des Corps der Grenzwache.**

Local: 1. Weibendamm 9.

Kommand.: Gen.-Major R. M. v. Morgolii.  
Adjutant: Rittmeister W. F. Orlow.

Kommandirt zur Dienstleistung beim Chef des Zollbezirks: Oberstlieutenant N. N. Sonin in Wilna.

I. Abtheilung. Kommandeur: Oberstlieutenant C. I. v. Magdento.

Riga-Dwinker Detachement. Kommandeur: Rittmeister J. F. Stanlewitsch.  
Führer d. Lehr-Kommandos: Rittm. B. N. Alfo.  
Brigade-Arzt: M. A. Bornio.  
Brigade-Physik: K. A. Panin.

**Zollamt, Rigasches.**

Am Dünaufer.

Dirigirender: Staatsrath u. Ritter C. v. Teljakowsky.

Gehilfe des Dirigirenden: Staatsrath u. Ritter H. Streky.

Mitglieder: Coll.-Rath u. Ritter H. v. Dessen.  
Hofrath G. Thomson.

Coll.-Rath u. Ritter A. v. Lichtenstein.

Hofrath u. Ritter J. Dimscha.

Hofrath u. Ritter R. Springer.

Hofrath u. Ritter B. Lewitsky.

Secretair: Coll.-Sekt. S. Mussatoff.

Dessen Gehilfen: Tit.-Rath C. v. Vassil.

Tit.-Rath B. Schaburky.

Reserve-Sekonde-Lieutenant C. Meber.

Rentmeister: Tit.-Rath G. Feyerabend.

Dessen Gehilfe: Coll.-Sekt. S. Gorsky.

Buchhalter einkommender Waaren: Coll.-Ass. I. Schröder.

Dessen Gehilfen: Coll.-Ass. D. v. Magnus.  
Coll.-Ass. C. Eshimont.

Zollberechner: Hofr. u. R. H. v. Schiemann.

Zollberechn.-Geh.: Coll.-Ass. W. Schwach.

Buchhalter ausgehender Waaren: Hofrath u. Ritter J. Bitowsky.

Translatoure: Hofrath u. Ritter H. v. Bergé.  
Coll.-Reg. F. Pirang.

Bachhaus-Aufscher eintommender Waaren:

Coll.-Ass. A. v. Erzdorff-Kupffer.

Dessen Gehilfen: Coll.-Ass. F. Kolpakow.

Coll.-Sekt. J. Seredinsky.

Coll.-Ass. R. v. Fetting.

Tit.-Rath N. Seffel.

Coll.-Sekt. C. Dugo.

Coll.-Sekt. J. Drosdowsky.

Gouv.-Sekt. C. Jegermann.

Coll.-Reg. S. Suchomlin.

Reserve-Stabs-Rittmeister R. Bomm.

Stellvertreter der Bachhaus-Aufschers-Geh.:

Coll.-Ass. A. Fannow.

Ohne Rang: W. Swebowsky.

Hafenmeister: Hofrath W. Gembarschewsky.

Tit.-Rath S. Rudta.

Deren Gehilfen: Hofrath B. Stepanow.

Die Coll.-Ass.: F. Stubki, Ritter.

C. v. Hohenberger, D. v. Nadecki.

W. Kosmin, A. Ananjew, J. Zelagin.

B. Trussow.

Tit.-Rath B. Petschlewitsch.

Tit.-Rath W. Bauer.

Coll.-Sekt. A. Stripalkowsky.

Coll.-Sekt. C. Schreiber-Wosnizky.

Gouv.-Sekt. M. Mantowsky.

Expert für Apothekerwaaren: Tit.-Rath G. Petschlewitsch.

Expert für Maschinen: Gouv.-Sekt. St. Renewitsch.

Kanzlei-Beamte in verschiedenen Expeditionen und Functionen:  
 Lit.-Rath W. Karpowitsch.  
 Die Coll.-Schr.: N. Lawrow.  
 W. Klimontowitsch, W. Michailow.  
 W. Urbanowitsch.  
 Die Gov.-Schr.: K. Kosminsky.  
 Die Lutschitsky.  
 Die Coll.-Reg.: M. Smireffschansky.  
 W. Woitewitsch, P. Ptashitsky.

Kanzlei-Beamte ohne Rang: N. Derewagin.  
 F. Kalkowsky, K. Silling.  
 D. Bajewitsch, N. Danishevsky.  
 M. Ruchtil, S. Tatur, D. Wilson.  
 N. Greshnäkoff, E. Tatur, A. Karro.  
 K. Stipalkowsky, J. Stujenel.  
 A. Krassilow, E. Silbert, K. Rosenfeld.  
 S. Bogusch, K. Schmidt, A. Iotich.  
 M. Erdorff-Kupffer.

## Konsulate (Vertretungen auswärtiger Regierungen) in Riga.

Konsulat der Argentinischen Republik (gr. Sandstr. 34): Consul N. Melber.  
 Königl. Belgisches Consulat (gr. Sünderstraße 25): Consul J. Rieder.  
 Sekretär, Jof. Lenaerts.  
 Brasilianisches Consulat (gr. Brauerstr. 9): Consul F. Thoms.  
 Königl. Dänisches Consulat: Consul N. Kriegsmann (N. Schwimmstraße 4).  
 Vice-Consul N. Fenger (gr. Schloßstr. 23).  
 Kaiserl. Deutsches Consulat (gr. Schloßstraße 25): Consul Freiherr A. v. Brück.  
 Sekretär, A. Rattner.  
 Consulat der Französisch. Republik (Thronfolger-Boulevard 33): Consul Baron de Belissen Venac.  
 Königl. Griechisches Consulat (Bastei-Donlebard 2): Consul A. Bogdanow.  
 Königl. Großbritannisches Consulat (N. Sünderstr. 3): Consul A. Woodhouse.  
 Vice-Consul W. Breslau.  
 Königl. Italienisches Consulat (Herrenstraße 1): Consul N. Kamarin.  
 Vice-Consul A. v. Kuhlberg.

Königl. Niederländisches Consulat (gr. Schwimmstr. 32): Cons. A. Wolffschmidt.  
 Sekretär, Jof. Lenaerts.  
 Kaiserl. und königl. Oesterreichisch-Ungarisches Consulat (gr. Sünderstr. 11): Consul M. Lübeck.  
 Persisches Consulat (Nikolaistr. 35): Consul W. Sturz.  
 Königl. Portugiesisches Consulat (gr. Münzstraße 9): General-Consul Aug. Nagel.  
 Königl. Schwedisches und Norwegisches Consulat (gr. Schloßstraße 15): Consul Dr. E. A. Tig.  
 Vice-Consul A. Parsson.  
 Sekretär, J. Børgensen.  
 Consulat der Schweizerischen Republik (gr. Sünderstr. 24): Consul N. H. Mantel.  
 Königl. Spanisches Consulat (Scheunenstraße 13): Consul Eug. Schwarz.  
 Vice-Consul Paul A. Schwarz.  
 Consulat der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika (gr. Schloßstraße 23): Consul P. Bornholdt.

## Verzeichniß

von

Behörden und Beamten der Stadt Riga,  
öffentlichen Credit-Instituten, Schulen, Eisen-  
bahnen etc.

(Alphabetisch geordnet.)

## Armenamt.

Local: Polizeikasernestraße 5.

Präsident, Stadtrath M. v. Hassner.

Stellv. Stadtrath E. v. Bochmann.

Beisitzer: J. Stavenhagen. S. Minus.

Ih. Gaetgens. E. v. Boetticher.

E. Burchard. J. Burchard.

G. Carlblom. E. Jansen. E. F. Schmidt.

A. Schtschelnow. A. Busch.

A. Bergmann. R. Kieferich. W. A. Juon.

S. Kröger. Fr. Gziesch. F. Bernhardt.

Sekretär, S. Bergner.

Notär, S. v. Menke.

Archivar u. Buchhalter, D. Baron Tiefenhausen.

Expedient, D. Schillingth.

Kanzellist, W. Blösch.

Ministerial, G. Milton.

Unterorgane des Armenamts.

Verwaltung der offenen Armenpflege:

Präsident, Stadtrath M. v. Hassner.

Beisitzer: E. Burchard. Fr. Bernhardt.

S. Minus. N. D. Merkuljew.

Armeninspektor u. Schriftführer, L. Hell-

mann.

Armenkontrolleure: R. Boshwechter.

H. Keeping. D. Günther.

A. Neuenkirchen.

Direktion der Haus-Armen-Kranken-

pflege:

Director, Dr. J. Stavenhagen.

Armenärzte:

Im I. Bezirk: Die innere Stadt zwischen

der Düna, dem Canal u. der Nikolai-

straße. — Dr. W. Waldbauer.

" II. Bezirk: Die Petersburger Vorstadt

zwischen der Düna, der Nikolaistraße,

dem Todleben-Boulev., dem Weiden-

damm u. der rothen Düna. — Dr. S.

Baron Tiefenhausen.

" III. Bezirk: Die Petersburger Vorst.,

u. zwar zwischen dem rechten Ufer der

rothen Düna von der Waldstraße bei

der Anstalt Rothenberg bis zur Brauerei

Waldschlößchen. — Dr. B. Blanka-

stein.

" IV. Bezirk: Die Petersburger Vorst.,

zwischen dem Stadtkanal, der linken

Seite der Alexanderstraße, der Stadt-

weite, der Umgebung der Kirchhöfe u.

der Gegend der rothen Düna bis zur

Waldstraße bei Rothenberg. — Dr. E.

Neuenkirchen.

Im V. Bezirk: Zwischen der Alexanderstr.,

Ritterstraße, Riga-Dreler Eisenbahn,

Elisabeth- und Marienstraße und dem

Stadtkanal. — Dr. E. Blumenbach.

" VI. Bezirk: Zwischen der Alexanderstr.,

Petersb. Chaussee, Dreilingbusch, d.

Stadtwalde, der Riga-Dreler Eisen-

bahn und der Ritterstraße. — Dr. F.

Bucholtz.

" VII. Bezirk: Zwischen dem Karlsbassin,

der Marienstraße, Riga-Dreler Eisen-

bahn, gr. Romanowstr. u. der Düna.

— Dr. R. v. Braunschweig.

" VIII. Bezirk: Zwischen d. Riga-Dreler

Eisenbahn, der Zubahnschen Straße,

Kengeragge, der Düna u. der gr. Ro-

manowstraße. — Dr. J. Raeder.

" IX. Bezirk: Zwischen dem Durchbruch

der Düna, der Düna, Klein-Jungfern-

hof, Neimershof, Ebelsb. Hof, Lindenruh,

Marienmühlen-Bach und -Teich, der

Hermannstraße u. Schwarzenhof. —

Dr. F. Hoffmann.

" X. Bezirk: Zwischen der Kalnezeemischen

und Golbinger Straße, der Keinen

Wasserstraße, kleinen Düna, Düna,

dem Klüversholmisch. Stadtheuschlage,

der Hermannstraße, Marienmühlen-

Teich u. -Bach und dem Gute Linden-

ruh. — Dr. F. Buchardt.

" XI. Bezirk: Zwischen Essenhof, der

Spilwe, kleinen Düna, Keinen Wasser-

straße, der Dünamündschen, Golbinger

u. Kalnezeemischen Straße, den Gütern

Champêtre, Annenb. Hof, Groß-Dammen-

hof, dem Buschwächtergefinde Sehb. und

dem Hörschen Reuhof. — Dr. E.

Hirschberg.

Verwaltung des Tiefenhausen's:

Präsident, Dr. E. Kröger.

Beisitzer: S. Minus. R. Schmidt.

Schriftführer, der Notär d. Armenamts.

Anstaltsarzt, Dr. J. Bernsdorff.

Hausvater, N. Norenberg.

Verwaltung des Armen-Arzt's:

Präsident, S. Minus.

Beisitzer: F. Bernhardt. E. F. Schmidt.

Schriftführer, der Notär d. Armenamts.

Anstaltsarzt, Dr. D. Burchard.

Hausvater, D. Müller, Stellv.



**Verwaltung des St. Georgen-Hospitals:**  
Präsident, E. Janßen.  
Beisitzer: W. Ad. Juon. C. F. Plath.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsprediger, Oberpast. Th. Hellmann.  
Anstaltsarzt, Dr. Burmeister.  
Dekonom, Th. Bergner.

**Verwaltung von Nyenstädt's Wittwen-  
convent:**  
Präsident, W. A. Juon.  
Beisitzer: N. Kriegsmann. E. Kapeller.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsprediger, Oberpastor W. Keller.  
Anstaltsarzt, Dr. D. Burchard.

**Verwaltung von Campenhausens Elend:**  
Präsident, W. A. Juon.  
Beisitzer: N. Kriegsmann. E. Kapeller.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsarzt, Dr. P. Faber.

**Verwaltung des Nikolai-Armenhauses:**  
Präsident, E. Burchard.  
Beisitzer: J. Mitsche. P. W. Koppitz.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsprediger, Pastor E. Walter.  
Anstaltsarzt, Dr. D. Groth.  
Dekonom, R. Schweizer.

**Verwaltung d. Russischen Armenhauses:**  
Präsident, A. Schtschelnow.  
Beisitzer: M. S. Kruglow. P. M. Krutelew.  
Anstaltsarzt, Dr. S. Janßen.  
Dekonom, J. B. Korosjow.

**Verwaltung des Waisenhauses:**  
Präsident, E. v. Voetticher.  
Beisitzer: H. Stieda. F. Bernhardt.  
Schriftführer, der Sekretär d. Armenamts.  
Anstaltsarzt, Dr. A. Huff.  
Waisenvater, W. Lang.

**Verwaltung des J. Kinder-Asyls:**  
Präsident, Fr. Cziesch.  
Beisitzer: H. Minus. C. F. Schmidt.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsarzt, Dr. J. Bernsdorff.  
Hausvater, E. Siegmund.

**Verwaltung des II. Kinder-Asyls:**  
Präsident, Th. Gaetgens.  
Beisitzer: A. Busch. E. Jauch.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsarzt, Dr. S. Johannisohn.  
Hausvater, A. Berensohn.

**Verwaltung des Stadt-Krankenhauses:**  
Präsident, G. Carlblom.  
Beisitzer: A. Buiß. P. Medne.  
Schriftführer, der Sekretär d. Armenamts.  
Anstaltsprediger, Oberpast. Th. Hellmann.  
Direktor des Krankenhauses, Dr. D. Gir-  
gensohn.  
Bice-Direktor des Krankenhauses, Dr. B.  
v. Holst.

**Dirigirender Arzt der Entbindungsanstalt,**  
Dr. M. Trebmann.

**Dirigirender Arzt der therapeutischen Ab-  
theilung,** Dr. P. Hampeln.

**Dirigirender Arzt der Station für chronische  
Kranke der therapeutischen Abtheilung,**  
Dr. E. Deubner.

**Dirigirender Arzt der chirurgischen Ab-  
theilung,** Dr. A. v. Bergmann.

**Dirigirender Arzt der Station für chronische  
Kranke der chirurgischen Abtheilung,**  
Dr. v. Goetschel.

**Dirigirender Arzt der Abtheilung für Ner-  
venkranke,** Dr. B. v. Holst.

**Dirigirender Arzt der Station für Infec-  
tionskrankheiten,** Dr. M. Schmidt.

**Professor,** Dr. J. Krannhals.

**Assistent des Professors,** Dr. A. Schabert.

**Assistenzärzte:** Dr. G. v. Bergmann.  
G. Voorten. K. Broeder.

**Jüngere Assistenzärzte:** Dr. G. Kieferistly.  
B. v. Holst. W. Weidenbaum.

**Provisor,** M. Reimann.

**Gebamme,** A. Frisjoh. N.

**Schriftführer der Direktion,** R. v. Reisner.

**Buchhalter,** N. v. Rutkowski.

**Archivar,** E. Kalning.

**Deconomieinspektor,** E. Goetschel.

**Verwaltung des Lepra-Asyls:**  
Präsident, Dr. A. v. Bergmann.  
Beisitzer: J. Burchard. E. Rauthe.  
Schriftführer, der Notär d. Armenamts.  
Anstaltsarzt, Dr. E. Bruyer.  
Dekonom, R. Bange.

**Verwaltung der Irrenverpflegung:**  
Präsident, E. Burchard.  
Beisitzer: W. Lange. C. F. Schmidt.  
Schriftführer, der Sekretär d. Armenamts.  
Director u. I. Arzt d. Irrenanstalt Rothens-  
berg, Dr. Th. Tiling.  
2. Arzt, Dr. J. Redlich.  
Assistenzärzte: Dr. R. Wolferz.  
Dr. P. Baron Lieven.  
Dr. J. Baron Ungern-Sternberg.

**Verwalter von Rothenberg,** Th. Raeder.  
Inspektor in Waldheim, E. Beckmann.

**Verwaltung des Zwangs-Arbeitshauses:**  
Delegirte d. Stadtverordneten-Versamml.:  
J. Burchard, Präsident u. Vertreter im  
Armenamt.  
H. A. Brieger. Wilh. Häder.  
Th. Schrempff.

**Delegirte der lit.-prakt. Bürger-Verbind.:**  
Eug. Blumenbach, Vice-Präsident.  
H. v. Mende. Alex. Redlich.

**Schriftführer,** H. v. Mende.

**Anstaltsgeistlicher griech.-orth. Confession,**  
Geistlicher S. Baranow.

**Anstaltsprediger evang.-luth. Confession,**  
Pastor E. Keller.

**Anstaltsarzt,** Dr. D. Burchard.

**Inspektor,** D. Felsler.

**Direktion der Dienstboten-Unter-  
stützungskasse:**  
Direktor, H. Minus.  
Armeninspektor, P. Hellmann.

## Bauamt.

Local: Gr. Königstr. 5, 2. Etage.  
Präsident, Stadtrath P. F. Stapprani.  
Beisitzer: N. D. Merkuljew. R. Braun.  
Ingen. E. Lehmann. Ehr. Steinert.  
J. Sawitzky.

Sekretär, D. Stieba.  
 Archivar, Fr. Kawarstfo.  
 Expedient u. Kanzlist, R. Werbisky.  
 Note: A. Erdmann.

**Technische Beamte.**  
 Stadt-Überingenieur, A. Ngtbe.  
 Abtheilungs-Ingen.: A. Ballod. G. Römer.  
 Stadtmaschineningenieur, E. Lindwart.  
 Stadtarchitekt, R. Schmaeling.  
 Baurevident, E. Badche.  
 Kanzleihilfe des Baurevidenten, F. v. Kadecki.  
 Baukontrolleure: E. Forsberg.  
 M. Gernsdorff. R. Pirag.  
 Kanal- u. Schachtaufseher, G. Naujad.  
 Materialverwalter, A. Schmidt.  
 Ballastmeister in Bolderaa, J. Zürgensen, stellv.  
 „ in Mühlgraben, S. Krantschke.

### Börsenbank, Rigaer.

Local: Gr. Schloßstraße 23, 1. Etage.

Präsident, P. A. Schwarz.  
 Vice-Präsident, D. v. Sengbusch.  
 Directoren: A. Janßen. E. Hößlinger.  
 R. Fenger. L. Ovander.  
 Substituten: Alex. Mengendorff.  
 Jul. Vogelshang. E. Hartmann.  
 Wolb. G. Sperling. M. Pannewitz.  
 H. Trever. E. F. Miram.  
 1. Geschäftsführer, E. Seebode.  
 2. „ „ G. Treymann.  
 Buchhalter, W. Renner.  
 Correspondent, J. Rose.  
 1. Kassirer, B. Stolzer.  
 2. Kassirer, J. Kaffner.  
 Waaren-Empfänger: E. Thomas.  
 E. Sablowski.

Bureau-Assistenten: E. Kirstein. R. Groß.  
 G. Paul. Job. Schulz. J. Krickmeyer.  
 E. Lorenz. D. Haensell. H. Buttowitz.  
 E. Eiker. M. B. Wallem. R. Pirag.  
 E. Mohr. Plahke I. Plahke II.  
 A. Hilweg. Th. Herrmann. E. Jonas.  
 P. Schmidt. Steffens. Ed. Sperling.  
 Voten: Schubmann. Baumann. Willberg.  
 Ertast. Hartmann. Redlich. Rohne.  
 Wasdiz. Strobische. Friedberg. Rahstriht.  
 Seiding. Kalning. Laß. Freinert.  
 Dumberg. Paggi.  
 Portier, Misa.

### Börsen-Comité, Rigaer.

Local: Gr. Schloßstr., im Börsenhaus, 3. Etage.  
 Präsident, D. v. Sengbusch.  
 Vice-Präsident, Aeltermann H. Stieba.  
 Glieder: Vice-Consul R. Fenger.  
 Aeltester R. Bierich. Consul M. Lübeck.  
 General-Consul C. A. Helmsing.  
 Vice-Consul A. Larsson. E. Hartmann.  
 W. Sperling. Eug. Hößlinger.  
 Jul. Vogelshang. Alex. Mengendorff.  
 E. Lange. M. Pannewitz. Ch. Drishaus.  
 Suppleanten: H. Trever. N. Braun.  
 A. Mündel. H. Kehrbaum. M. v. Heimann.

### Der Verwaltungs-Ausschuß des Börsen-Comité:

Präsident, D. v. Sengbusch.  
 Vice-Präsident, Aeltermann H. Stieba.  
 1. Börseältester: Vice-Consul R. Fenger.  
 2. „ „ Aeltester R. Bierich.  
 3. „ „ Consul M. Lübeck.

### Suppleanten des Verwaltungs- Ausschusses:

General-Consul C. A. Helmsing.  
 Vice-Consul A. Larsson.

### Kanzlei des Börsen-Comité:

Sekretär, M. v. Reibniz.  
 Dessen Gehilfe für die Redaktion des „Rigaer  
 Börsenblatts“, B. v. Gernet.  
 Renbant, W. Böttcher.  
 Buchhalter, W. Thies.  
 Archivar, Gouv.-Sekr. J. Edmann.  
 Kanzleibeamter, E. Lindikoff.  
 Ministeriale: E. Stanischewsky I. E. Bloß.  
 A. Stanischewsky II.

### Hafenbau-Bureau:

Hafenbau-Ingenieur, A. Radst.  
 Maschinen-Ingenieur, D. Fleischer.  
 Baggermeister, Capitain Gerlach.

### Abtheilung für Eisenbahn- angelegenheiten:

Geschäftsführer, J. Friesendorff.  
 Beamte: E. Pawar. R. Fiehbjer.

### Handels-statistische Sektion:

Sekretär, B. v. Gernet.  
 Assistentinnen: Frä. D. Jahn. Frä. S. Flor.  
 Frä. A. Germann. Frä. A. Pönglauer.

### Commerzbank, Rigaer.

Local: Scheunestraße 25.

### Verwaltungsrath:

Präsident, A. v. Heimann.  
 Vice-Präsident, J. Eugen L. Grimin.  
 Mitglieder: Consul Henry Thom.  
 Eugen Dürchard. Th. Irshid, Director.  
 E. v. Zimmermann, Vice-Director.  
 Substituten: C. A. Helmsing. G. A. Rothert.  
 Ch. Drishaus.  
 Deputirte: Dr. A. v. Büngner. A. Rasewsky.  
 Consul M. Lübeck. D. R. v. Scheubner.  
 F. Lorch. W. Kerckovius jun.

### Beamte:

Procurist u. Cassirer, E. Dohraudt.  
 Procurist, M. Ellinson.  
 Buchhalter, E. Meisch.  
 Correspondent, E. Wiedemann.  
 Wechsel-Portefeuilles, Th. Weißel.  
 Fonds-Cassirer, S. Antonius.  
 Waaren-Expediteur, F. Engelhardt.

## Assistenz-Beamte:

G. Hagen. A. Berg. J. Bienemann.  
 E. Bosmol. E. Portman. Ad. Schulz.  
 G. Kauf. A. Knorr. A. Kriegsmann.  
 W. Gufker. D. Seydler. F. Trautmann.  
 K. Tuchniewicz. G. Vuhr. J. Semgall.  
 E. Stephanz. C. Poorten. J. Bröje.  
 G. Lemet. P. Steinau. E. Sprohge.  
 P. Kreuzer. R. Pohrt. J. Neumann.  
 A. Jacoby. R. Beber. L. Petrid. E. Kartau.  
 L. Eberhard. E. Göje. R. Dirsch. W. Meyer.  
 F. Schönfeld. B. Sieber. A. Stankiewicz.  
 G. Strob. J. Schmidt. E. Wilde. G. Weiß.

## Comptoir zur Erhebung der Handels- und Schiffs-Abgaben.

Local: Im Zollgebäude am Dünaufer.

Ober-Inspektor, Stadtrath J. Erhardt.  
 Delegirte der Stadtverwaltung:  
 Stadtverordn. Aelt. C. Jansen, Inspektor.  
 G. C. Lomani.  
 Deputirte des Rigaischen Börsen-Comité:  
 M. Lübeck. C. Lange. F. Treyer.  
 Alex. Neuenborff.  
 Buchhalter, L. Neumann.  
 Berechner, Alex. Busch.  
 Gegenberechner, F. Tiedemann.

## Creditverein der Hausbesitzer in Riga.

Local: Gr. Sandstraße 27.

Direction:

Präsident: E. v. Voetticher.  
 Präses-Gehilfe: J. G. Fahrbach.  
 Directoren: C. Bienemann. D. Jalsch.  
 Syndikus: M. Tuzelmann v. Adlerflug.  
 Kanzlei:  
 Sekretär: der Syndikus.  
 Rendant: C. G. Hausmann.  
 Buchhalter: J. Jürgensohn.  
 Buchhalters-Gehilfe: F. Reblisch.  
 Amtsbote: P. Kaufing.

Architekt, A. Felsko jun.

Creditverein, Erster gegenseitiger.  
(Vorschuss-Casse.)

Local: Gr. Sandstraße 10.

Ober-Director, Kaufmann Robert Braun.  
 Directoren: L. v. Gubnowski.  
 Rechtsanwalt Alex. Hoff.  
 Ludwig Taube. Charles Vorstelmann.  
 Dr. W. Jestanowitsch.  
 Geschäftsführer u. Buchhalter, A. F. Schwarz.  
 Cassirer, Boldemar Strauß.  
 Bureaubeamte: Ernst Henne. Carl Tobien.  
 Bureauhelfer: Joh. Berg. J. Jansensohn.

## Creditverein, Zweiter Rigaeer gegen- seitiger.

Local: Gr. Sandstraße 2.

Directoren: Carl Taube. Paul Starr.  
 H. v. Wahl. F. v. Berg. F. Kehrhaßn.  
 Geschäftsführer, J. Bach.  
 Cassirer, Ernst Kirstein.  
 Bureau-Assistenten: R. Spink. A. Kuttmann.  
 W. Nedert. Fr. David. R. Vorhardt.  
 G. Thoruth. A. Dmuchowstj.  
 C. Otter. B. Pletz.  
 Cassaboten: L. Knof. Swaigine. Ruben.  
 Diener: Tidert. Dhsoling. Schilinsky.  
 Aletnowstj.

## Creditverein, Dritter gegenseitiger.

Local: Im Hause des Petrischen Vereins,  
 Pauluccistraße 13.

Präsident des Conseils, F. Weinberg.  
 Glieder: F. Grohwald. Ch. Berg. F. Kinde.  
 A. Blahkis. F. Frenbmann. A. Wannag.  
 C. Döf. A. Jelmisch.

Präsident der Verwaltung, G. Lasdin.  
 Directoren: A. Grünupp. A. Ballod.  
 J. Suberg. J. Einberg.  
 Geschäftsführer, A. Voshwichter.  
 Cassirer, Th. Berg.  
 Buchhalter, Cand. rer. merc. J. Meiland.  
 Bureau-Assistenten: Th. Palla. A. Iggenberg.

## Dampferverkehr, städtischer.

Administrator, Stadtrath Staatsr. A. Blumenbach.  
 Geschäftsführer, G. Maßlait.  
 Buchhalter, D. Bergengrün.  
 Maschinenmeister, C. Blahle.  
 Remontemeister, R. Reimann.  
 Kapitäne: R. Renaud. F. Kock. Th. Blath.  
 J. Schffel. M. Silling. H. Strupp.  
 R. Melkert. J. Spank. J. Klüwe.  
 Th. Auge.  
 Cassirer: A. Schmalteps. M. Rappuhn.  
 B. Kehrberg. L. Krimmel. J. Stromberg.  
 J. Schmalteps. J. Groß. J. Stiegemann.  
 F. Böckmann. J. Torunkly.

## Discountobant, Rigaeer Stadt-.

Local: Rathhaus.

Präsident, Dr. jur. R. Büngner.  
 Vice-Präsident, R. Bierich.  
 Directoren: C. A. Beck. P. Kueß.  
 F. Laerum. R. S. Tode. R. Vbra.  
 J. Siering.  
 Stellvertreter: F. R. Laurentz. C. W. Lange.  
 Th. Busch. K. Hübn.  
 Sekretär des Directoriums, M. Doß.

## Beamte der Bank:

Geschäftsführer: J. Meyer. G. Anders.  
 Cassirer: E. Holm. R. Rueß.  
 Buchhalter: Th. Stabl.  
 Correspondent, William Berl.  
 Bureau-Affistenten: E. Born. A. Bierhoff.  
 Fr. Linde. S. Trehden. Ed. Melius.  
 R. Prokop. E. Donat. A. Frey.  
 R. Fejerabend. R. Stauwe. E. Taurit.  
 R. Lehning.  
 Waaren-Revidenten: A. Volkmann.  
 P. Andrusson. F. Kersten.  
 Cassen-Boten: Chr. J. Haber. W. Ehnborn.  
 R. Döhl. P. Weichert. Th. Kleemann.  
 D. Kappmann. S. Kuschte.  
 Diener: G. Woinowski. Job. Karlsohn.  
 B. Spurre. W. Müßmann. R. Karson.

## Eisenbahnen.

## Riga-Dreler Eisenbahn.

Mosk. B., Bahnhofplatz.

(Ehemalige Riga Dwinsker, Dwinsk-Witebaker, Drel-Witebaker, Mitauer, Riga-Bolderaaer und Riga-Ludmer Eisenbahnen.)  
 Chef der Bahn, Ingen. Daragan.  
 Ingenieur bei der Bahn-Verwaltung u. Vertreter des Chefs der Bahn, Ingen. Staatsrath P. M. Afrosimow.  
 Ingenieur bei der Bahn-Verwaltung u. Vertreter des Chefs der Bahn, Ingen. Staatsrath G. E. Seredinskiy.  
 Ober-Ingenieur, Hofrath A. J. Lebedinskiy.  
 Dessen Gehilfen: Ingenieur Tit.-Rath G. A. Sinigin.  
 Ingen. Tit.-Rath J. J. Abakowskiy.  
 Chef der technischen Abteilung, Ingen. Coll.-Ass. A. A. Hoffemel.  
 Dessen Gehilfen: Ingenieur Coll.-Sekr. Th. W. v. Weiß.

## Abtheilungs-Ingenieure:

In Drel: Baron Vebr.  
 „ Bränskl: Karelin.  
 „ Roslawl: Masin.  
 „ Smolensk: Goltjanitsky.  
 „ Witebaker: Gelturlichswili.  
 „ Polotsk: Goldmann.  
 „ Dwinsk: Wagner.  
 „ Kreuzburg: Savary.  
 „ Riga: Diebl. Goltynsky.  
 „ Mitau: De la Croix.  
 Reserve-Abtheilungs-Ingenieur, Haader.  
 Tractions-Chef, Ingenieur-Mechaniker I. M. Berewosnikow.  
 Dessen Gehilfe, Ingen. = Technologie W. A. Koschewniksky.  
 Chefs der Werkstätten:  
 In Riga: N. A. Nemzow.  
 „ Dwinsk: R. B. Vorjaew.  
 „ Roslawl: R. N. Schpilew.  
 Betriebs-Chef, Oberst K. A. Ischaplín.  
 Dessen Gehilfe, vacat.

Telegraphen-Chef, Stabs-Kapitän S. P. Malchin.

Dessen Gehilfe, N. S. Kleopin.  
 Chef der Material-Verwaltung, Ingenieur Hofrath N. F. Korolew.  
 Dessen Gehilfe, vacat.  
 Chef der Commerz-Abth., W. F. Kolyshkewitsch.  
 Dessen Gehilfe, D. Dyeremann.  
 Chef der statistischen Abtheilung, Kirstein.  
 Chef der Einnahmen, P. D. Potjemkin.  
 Dessen Gehilfe, Dobrowollsky.  
 Ober-Buchhalter, Rappoport.  
 Dessen Gehilfe, N. A. Tretjakow.  
 Verwalter der Pensions-Kasse, Staatsrath G. v. Bünzner.

## Kanzlei des Chefs der Riga-Dreler Eisenbahn:

Stellv. Kanzlei-Director, E. A. v. Schubert.  
 Dessen Gehilfe, vacat.  
 Geschäftsführer: G. K. v. Tallberg.  
 N. P. Bjelow.

## Pskow-Rigaer Eisenbahn.

(Verwaltung in St. Petersburg.)

Chef der Bahn, Staatsrath Ingen. der Wegerecommunication A. P. O. Lajenapp.  
 Ressort-Chefs:  
 Ober-Ingenieur, Ingen. d. Wegerecommunication D. N. Iwanow.  
 Betriebs-Chef, Ingen. der Wegerecommunication G. L. Enmann.  
 Ober-Maschinenmeister, Ingen. der Wegerecommunication D. D. Klemm.  
 Chef der kommerziell. Abtheil., A. Petschke.  
 Chef d. Material-Verw., E. D. Kondratjew.  
 Ober-Buchhalter, W. A. Zweifkoff.  
 Kanzlei-Director, N. N. Sitow.

## Elevator in Riga.

(Auf dem Andreasholm.)

Präsident, Stadtrath J. Erhardt.  
 Vice-Präsident, Consul R. Jenger.  
 Glieder: Consul A. Larsson. Ch. Drishaus.  
 S. Laerum. A. Gütlich.  
 Buchhalter, Cand. jur. A. Stabenhagen.  
 Getreide-Inspektor, J. Jieser.

## Flusspolizei.

Siehe Hafen-Verwaltung.

**Friedhofs-Commission.**

(Administration der vereinigten Friedhöfe der St. Petri-, Dom-, St. Johannis- u. Reformirten Kirche.)

Präsident, dim. Bürgerm. Emil v. Boetticher.  
Glieder: Aeltester gr. Gilde A. Grosche.

" " " D. Jaksch.

" " " H. Höpfer.

Schriftführer, E. Hartmann.  
Friedhofsaufscher, G. Dimalb.

**Garten-Verwaltung.**

Local: Gr. Königstr. 5, 2. Etage.

Präsident, Stadtrath P. Stapprani.

Beisitzer: E. Höflinger. E. Jansen.

Chr. Strieth.

Schriftführer, L. Boorten.

Gartendirector, G. Kuphaldt.

Amtebote, A. Erdmann.

**Gas- und Wasserwerk, Verwaltung des.**

Local: Gasanstalt, Bastei-Boulevard.

Präsident, Stadthauptcollegie E. v. Boetticher.

Glieder: Heinrich Höpfer. E. F. Schmidt.

Ed. Jürgens. G. Kertovius. E. Vurchard.

Secretär, Cand. jur. A. Deubner.

**Technisches Bureau:**

Technischer Director, Robert Salm.

Deffen Gehülfe, W. Minuth.

Inspector der Gasanstalt II, M. Rosenkranz.

Maschinenmeister des Wasserwerks, A. Priem.

Ingenieur, R. Friisch.

Chemiker, A. Helmboldt.

Rechner, W. Ulrichs.

Magazin-Buchhalter, A. Walter.

Expeditent, F. Freymann.

**Kaufmännisches Bureau:**

Ober-Buchhalter, E. Fuger.

Rendant, M. Dof.

Buchhalter, E. A. H. Scheunemann.

Bureau-Assistent, J. M. Aboling.

Geldreceptor, Schmelt.

Gasmesser-Controleur, Frand.

Deffen Gehülfe, M. Granding.

Büreaudiener, Turk.

**Gemäldegallerie, Verwaltung der.**

Präsident, Stadthaupt L. W. Kertovius.

Beisiger: Stadtrath D. Jaksch.

A. H. Hollander.

Schriftführer, F. Foffard.

**Gemeinnützige und landwirthschaftliche Gesellschaft für Süd-Livland, Verwaltung der.**

Sitzungen abwechselnd in Wolmar u. Wenden.  
Adresse: Secretair W. v. Blankenhagen-Wenden.

Präsident: Prof. Dr. W. v. Knieriem.

Vice-Präsident: E. v. Blankenhagen-Klingenberg.

Rath: A. v. Sievers-Angem.

Schatzmeister: K. v. Begefac-Waidau.

Der Conseil besteht aus den 4 obengenannten Vorstandsgliedern.

**Gesellschaft, Dritte Rigaer, gegen- seitigen Credits.**

Local: Gr. Schmiedestraße 4.

Präsident des Conseils, J. S. Nowikow.

Glieder: A. B. Golotin. P. E. Zwetkow.

N. N. Antonow. W. B. Tscheluchin.

B. M. Krutelew. F. J. Matkimow.

W. S. Alchanow. N. D. Wertuljew.

A. N. Anorow. A. A. Boshanow.

Präsident der Verwaltung, J. A. Schutow.

Glieder: J. D. Dmitrijew. F. E. Kamkin.

N. J. Magimow. A. D. Chrusstalew.

Geschäftsführer, J. N. v. Mikulin.

Cassirer, H. Werner.

Buchhalter, N. A. Rudometow.

**Beamte:**

P. M. Firssow. M. M. Lissigin. W. A. Uspensty.

P. N. Volkow. N. S. Staritschenkow.

J. J. Staritschenkow. A. B. Schorin.

P. L. Anissimow. E. P. Schorin.

L. P. Anissimow.

**Gesellschaft, Riga-städtische, zur gegen- seitigen Versicherung von steinernen Gebäuden gegen Feuergefähr.**

Local: Gr. Königstr. 5, 2. Etage.

Präsident, Stadtrath D. Jaksch.

Cassajührender Administrator, dim. Stadtrath

Const. Hausmann.

Administratoren: Fr. Hertel.

Aeltester Wilh. Bajen. S. Minus.

E. Mündel.

Schriftführer, S. W. Schmidt.

Taxator, Architect W. Bodtclaff.

Ministerial, A. Kraffowsty.

## Gesellschaft, Riga-vorstädtische, zur gegenseitigen Versicherung von Gebäuden gegen Feuergefähr.

Local: Gildstubenstr. 3.

Präsident, A. D. Christakow.  
Vize-Präsident, Aeltester H. A. Brieger.  
Cassaführer, D. v. Voetticher-Ebelschhof.  
Verwaltungsglieder (Bezirksvorstände):

Aeltester John Stuje.  
E. Jensen-Annenhof.  
Zimmermeister F. Weiß.  
Aeltester F. G. Bernhardt.  
Ed. Brede.  
Ingenieur L. Schreyt.  
Aeltester B. Medne.

Vertreter in den kleinen Städten:

In **Walt**, Rechtsanwalt D. Raue.  
" **Bernau**, Rud. Behling.  
" **Schloß**, H. Schmieden.  
" **Wenden**, Bauunternehmer J. Hopp.  
" **Wolmar**, H. Specht.  
" **Fellin**, Stadtschreiber A. Kühn.  
" **Werro**, G. Kallmann.  
" **Arensburg**, J. Jaunit.

Sekretär, G. Hadel.

Buchhalters-Gehilfe, H. Spalwingk.

Haus- u. Brandrentend, A. Moewe.

Cassaführers Gehilfe, A. Pöbrt.

Taxatore: Architect N. Dohnberg.

Zimmermeister Ed. Rohweber.

Büreau-Assistent, A. v. Barclay de Tolly.

Ministerial, J. Petersohn.

## Gymnasium, Stadt-

Local: Thronfolger-Boulevard 8.

Schulcollegium.

Director Staatsrath u. R. N. Lichomirow.

Inspector Coll.-Rath u. R. H. Dannenberg.

Stadtverordnete: R. Baum. R. Braun.

Lehrer Hofrath P. Kuzky.

Director, Staatsr. u. R. N. Lichomirow.

Inspector u. Lehrer der alten Spr., Coll.-Rath

u. R. H. Dannenberg.

Lehrer der Hauptklassen:

Der Religion evang.-luth. Conf., Cand. R. Jind.

Der russ. Spr. u. Literatur: Hofrath u. R.

N. Bibikow.

Hofrath W. v. Jakubowski.

Der alten Spr.: Staatsrath u. R. G. Semel.

Hofrath u. R. B. Stretenst.

Der Mathematik: Staatsr. u. R. A. Werner.

Coll.-Rath u. R. Th. v. Dern.

Der Geschichte u. Geographie, Hofr. P. Kuzky.

Der deutschen Spr., die Lehrer von den Parallellklassen.

Lehrer der Parallellklassen:

Der Religion evang.-luth. Conf., Staatsrath u. Ritter Dr. A. Boelchau.

Der russ. Spr., Coll.-Rath u. R. A. Neumann.

Der alten Spr.: Staatsrath u. R. P. Ehlers.

Hofrath H. v. Holt.

Hofrath B. v. Bletterlein.

Cand. A. Tschernajew.

Der Mathematik u. Physik, Hofr. H. Pflaum.

Der Geschichte u. Geographie, Hofrath W.

Lichtarowicz.

Der deutschen Spr.: Coll.-Rath H. Köppler.

Jul. Goldschmidt, außeretatm.

Religionslehrer: griech.-orth. Conf., vacat (interimistisch, miethweise: Priester: N.

Leichmann u. J. Isakowlew);

evang.-luth. Conf., für Letten, Pastor J.

Meppen, miethweise;

röm.-kath. Conf., Vicar J. Rudis, miethw.

Lehrer der russ. Spr., Coll.-Rath u. Ritter D.

Speransky, außeretatm.

Lehrer der Mathematik, Staatsrath u. R. S.

Tschujew, außeretatm.

Lehrer der franz. Spr., A. Martin, stellv.

Lehrer des Zeichnens u. der Calligraphie, M.

v. Rudnicki.

Gehilfen der Klassen-Ordinarien:

Hofrath u. R. B. Stretenst.

Coll.-Ass. u. R. G. Zurewitsch.

Coll.-Reg. D. Kitull, miethweise.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse:

Obere Abth.: Coll.-Ass. u. R. G. Zurewitsch.

Untere Abth.: B. Schwalowst.

Lehrer des Gefanges: J. Nedelja, miethweise.

Lehrer der Gymnasit, Coll.-Reg. D. Kitull,

miethweise.

Schularzt, Coll.-Rath Dr. med. E. Blumenbach.

Schriftführer, Coll.-Secr. R. Bergfeld.

## Hafen-Verwaltung, Rigasche.

Local: Im Schloß.

Hafen-Capitain, Se. Exc. Contre-Admiral M.

R. Girardi.

1. Gehilfe, Maschinen-Ingenieur Coll.-Rath

W. S. Koforin.

2. Gehilfe, Schiffs-Ingenieur Capit. a. D. J.

L. Dwijsant.

Schriftführer, Coll.-Ass. N. F. Dobrowolski.

1. District der Hafen-Verwaltung, Jungfernhof.

Inspector, J. A. Kurotschik.

2. u. 3. District, Stadt Dünaufer, beim Schloß.

Inspector, Schiffer I. El. V. E. Olberg.

4. District, Neu-Mühlgraben.

Inspector, Schiffer I. El. J. A. Resberg.

**Handels- u. Gewerbeamt.**

Local: Gr. Königstraße 5, parterre.

Präsident, Stadtrat H. Erhardt.  
 Stellvertreter des Präsidenten, G. v. Sengbusch.  
 Besitzer des Handelsamts: H. Laerum.  
 R. Büngner. A. Gütlich. Ed. Jürgens.  
 E. Lange.

Beisitzer des Gewerbeamts: F. Brunstermann.  
 F. Bernhardt. C. Jauch. P. Böhm.  
 P. Raasche. P. Medne.

Sekretär, E. Schillingh.  
 Notär, D. A. Müller.  
 Archivar, A. v. Sticinsky.  
 Buchhalter, A. Guhje.  
 Expedient u. Kanzlist, G. Fleischer.  
 Boten: G. Biering. R. Wiedring.

Dispatcheur, D. Zimmermann.  
 Waterschout, vacat.  
 Seerottverheurer, vacat.

**Schiffstarator.**

Schiffsbaumeister: A. Ferle. S. Jürgensen.  
 Keepschlägermeister: W. Kreyenberg.  
 Anterschiedemeister: J. Stuje.  
 Segel- u. Kompassmacher: E. Lohin.  
 Blokmachermeister: B. Schult. D. Radloff.  
 Maschineningenieur: D. Mc Intosh.  
 a. Moll. D. Koblase.  
 Schiffskapitäne: J. D. Grel. A. Pagelsen.  
 G. Matkait.

**I. Inspection der Brake u. Waage, der Handelsämter u. Handelsbeamten.**

Inspector, Beisitzer A. Gütlich.

Müller.

Eduard Salemann. Carl Aug. Frist.  
 Fr. Ed. Neimann. H. Barclay de Tolly.  
 W. Mertens. R. F. Conradi. A. Pallowsky.

**Eichenholzwrater.**

Friedr. Rudolph Lichtwerl.  
 Heinrich Bodslaff.  
 Eichenholzschreiber, Robert Kruth.

**Stadtwäger.**

Job. Diedrich Georg Kolsfenn.  
 E. G. Th. Schneider.

**Waagecomptoir.**

Waagenotär, Alexander Busch.  
 Waagediener, C. Abholing.

**Getreide- und Saatchontrolleur.**

Carl Wilde.

**II. Inspection der Häringswrake.**

Inspector, Beisitzer Henrik Laerum.  
 Häringswrater, Wilhelm Weißberg.  
 Assistent, Ed. Duve.

**III. Inspection der Steuererhebung u. der Beaufsichtigung der Gesekmäsigkeit des Handels- u. Gewerbebetriebes.**

Inspector, Beisitzer R. Büngner.  
 Handelsdeputirte: W. E. Kapeller.  
 J. H. Meyer. J. Mitsche. J. Pohri.  
 J. M. Remnew. R. Schleicher.

Stellvertreter der Handelsdeputirten:  
 A. Ballod. A. Bergbohm. J. F. Cleemann.  
 G. Fabrbach. R. E. H. Fritsche.  
 A. v. Göt. Wilh. Häcker. J. K. Jauch.  
 E. Koch. P. Krause. L. Mäntel.  
 E. Marschütz. P. Medne. S. Wende.  
 R. Minuth. D. Müller. J. A. Plath.  
 N. Plawneel. E. Rauthe. F. Reim.  
 M. Rutenberg. H. Schablowsty.  
 A. Sommer. E. F. Trew. J. F. Tuzow.  
 S. Wegner.

Schriftführer: A. v. Sticinsky. S. Jochumsen.

**IV. Inspection der Märkte.**

Inspector, vacat.  
 1. Marktcommissär, Gottfr. Laude.  
 2. Marktcommissär, N. Neuland.  
 Marktwäger, Friedrich Rosenber.  
 Marktwaagebieter: Carl Mubs. F. Weinberg.  
 Marktanscheher: Johann Grube. J. Brandt.  
 Peter Hahn. J. H. Wiedring.  
 G. Wiedring. J. Kröger. J. Kasack.  
 Stadtbierarzt, R. Rangro.  
 Trödelhofaufseher, Th. Schwedler.

**V. Inspection der Justirkammer.**

Inspector, Beisitzer H. Laerum.  
 Justirer, Arved Hohenstein.  
 Mechaniker, P. Raasche.

**VI. Inspection des Preisbüreaus.**

Inspector, G. v. Sengbusch.  
 Schriftführer, A. Guhje.  
 Amtsbote, R. Wiedring.

**Hypotheken-Verein, Rigascher.**

Local: Küsterstraße 14.

Direction.

Präsident, Conrad Bornhaupt.  
 Directoren: W. Bajen. N. D. Merkuljew.  
 R. Baum. G. Rußnde.

**Kanzellei:**

Syndicus u. Sekretär, S. Bönigkau.  
 Sekretärs-Geh. u. Archivar, E. W. Thonagel.  
 Buchhalter, W. Rindermann.  
 Cassirer, G. Eckardt.  
 Cassirer-Gehilfen: F. W. Meyer. E. Kröger.  
 Architekt, H. Ehmede.  
 Häuser-Verwalter, F. Bönigkau.  
 Kanzellisten: J. Zulfain. P. Eckstein.  
 Cassadiener, J. Schudde.  
 Ministerial, N. Edmann.

## Immobilien-schätzung, Delegirtencom- mission für die.

Local: Gr. Königstr. 5, 2 Tr.

Präsident, Stadtrath D. Jaksch.  
Beisiger: G. F. Bernbard. E. Bergmann.  
E. Heise. J. Sawitzky.  
Sekretär, R. Krause.  
Archivar, Cand. jur. A. v. Bertholz.  
Amtsbote, Th. Leichmann.

## Lombard, Rigaer Stadt-.

Local: Kalkstraße 9 u. Pferdestraße 6, II.  
Direction.

Präsident, Altester Herm. Stieda.  
Vice-Präsident, Altester E. Kertovius.  
Directoren: Altester E. Kappeller. I. Mohr.  
Consul M. Lübeck. Altester W. Juon.  
Altester R. W. Seuberlich. F. Rosloff.  
Sekretär, W. Deeters.

Geschäftsführer, Ingenieur E. Kröger.  
Cassirer, A. Pohrt.  
Lagerverwalter, J. Dreymann.  
Lagerverwalters-Gehilfen: F. Niebuhr.  
H. Kolbow.  
Taxatoren: Juwelier J. Antowz. H. Meyer.  
Büreaubeamte: P. Emilge. J. Hidde.  
Hilfsbeamte: R. Dader. E. Brauer.  
Frl. A. Brand. Frl. M. Schroeder.  
Ministeriale: E. Graubing. J. Wannag.  
M. Busch.

## Defonomieamt.

Local: Gr. Königstr. 5, parterre.

Präsident, Stadtrath D. Jaksch.  
Stellvertreter des Präsidenten, E. Hartmann.  
Beisiger: W. Harnsen. D. Zimmermann.  
H. Treher. A. Niedermeyer. A. Redlich.  
Sekretär, F. Hoffard.  
1. Notär u. Archivar, L. Hartmann.  
2. Notär, H. Seuberlich.  
Expedient u. Kanzlist, F. Ehwing.  
Amtsbote, E. Kennert.

Stadtrevisor, N. Stegman.  
Stadtexpeditor, A. Weiß.

## Kassen- u. Rechnungsbeamte.

Obercassirer, A. Kreyenberg.  
Oberbuchhalter, E. Stieda.  
Oberkontrolleur, F. Berlin.  
Cassirer, W. Deringer.  
2. Buchhalter, A. Büttner.  
Kontrolleur, F. Werner-Rosenbach.  
3. Buchhalter, Ehr. Behling.  
4. Buchhalter, Nik. Busch.  
Oberbuchhaltersgehilfe, K. Bloß.  
Kassenboten: F. Krubm. R. Roland.

## Polizei.

### Stadt-Polizei.

Theater-Boulevard.

Polizeimeister, Oberlieutenant u. R. J. A.  
Lodyschensky.  
Polizeimeisters-Gehilfe, Hofrath u. R. W. M.  
Woitow.  
Sekretär, Hofrath u. R. B. Koschansky.  
Sekret.-Geh., Coll.-Ass. u. R. E. Martischewsky,  
zugleich Chef des Adress- u. Paßcomptoirs.  
Tischvorsteher: Hofrath u. Ritter Krabbe.  
Coll.-Sekt. Chondfinsky.  
Coll.-Sekt. W. Michelson.  
Coll.-Reg. Makarewitsch.  
Rimentjew.  
Tischvorstehers-Gehilfen: Biotrowsky.  
Gerwatowsky. Kolostow. Janustenitsch.  
Kullmann.  
Rentmeister, Tit.-Rath u. R. E. Girgensohn.  
Journalist, W. Sosky.  
Archivar, Engel.

### Paßbureau-Beamte.

Pewanas. Alexejew. Bogatirewitsch.  
Kolostow. Netschajew.

### Adresslisten-Beamte.

Gehilfen: Grünfeld. Iwaschkewitsch.  
Schebrowsky. Nikolai.

### Pristave und Gehilfen.

- I. District, Stadt: Pristav, Coll.-Ass. u. Ritter  
Kosmann.  
Gehilfe, Bodarewsky.
- II. District, Stadt: Pristav, Hofrath u. R.  
v. Billebois.  
Gehilfe, Coll.-Ass. Sokolow.
- I. District, Petersb. Stadth.: Pristav, Coll.-  
Ass. Sablosky.  
Gehilfe, Tolmatschew.
- II. District, Petersb. Stadth.: Pristav, Coll.-  
Ass. Malachowsky.  
Gehilfe, Sondojewsky.
- III. District, Petersb. Stadth.: Pristav, vacat.  
Gehilfe, Coll.-Ass. Salesky.
- I. District, Mosk. Stadth.: Pristav, vacat.  
Gehilfe, Coll.-Ass. Salesky.
- II. District, Mosk. Stadth.: Pristav, Postky,  
stellv.  
Gehilfe, Coll.-Ass. Salzmann.
- III. District, Mosk. Stadth.: Pristav, Coll.-  
Ass. Knaut.  
Gehilfe, Coll.-Reg. Birnbaum.
- IV. District, Mosk. Stadth.: Prist., Schtscher-  
batow.  
Gehilfe, Pätnitsky.
- I. District, Mit. Stadth.: Pristav, Hofrath u.  
Ritter Zitowitsch.  
Gehilfe, Konjuschkow.
- II. District, Mit. Stadth.: Pristav, Hofrath  
Cholewinsky.  
Gehilfe, Lieutenant Koschko.



Chef der Detectiv-Polizei, Tit.-Rath Nikiforow.  
Stellv. Chef der Polizei-Reserve, Seconde-  
Lieutenant Grigorjew.  
Aufseher der Siedengebäude:  
Petersb. Stadth., Timofejew.  
Mosk. Stadth., Coll.-Ass. Zankowsky.  
Mit. Stadth., Hofrath Teplow.

### Stadt-Aerzte.

Dr. A. Panin, wirkl. Staatsrath u. Ritter, Ge-  
richtsarzt für den St. Petersb. u. Mosk.  
Stadttheil.  
Dr. Hugo, Gerichtsarzt für den 1., 2. u. Mi-  
taufer Stadttheil.  
Dr. E. Wischert, Coll.-Rath u. Ritter, Sani-  
tätsarzt für den St. Petersb. und Mosk.  
Stadtth.  
Dr. Losky u. Dr. Kaschin, Sanitätsärzte für  
die innere Stadt u. den Mitauer Stadtth.

### Flußpolizei.

Siehe Hafen-Verwaltung.

**Strandpolizei der Rigaschen Badeorte.**  
Sitz in Dubbeln.

Polizeimeister, Gouv.-Sekt. Baron A. B.  
Mirbach.  
Polizeiaufseher in Schloß, Coll.-Ass. Machatadse.  
Revieraufseher: N. Stein (Dubbeln).  
A. Petrow (Majorenhof).  
Urädniki in Kammern: Glasfo. Wesschtschunas.  
Schriftführer, K. Perewersin.  
Kanzellist, Swirlowsky.  
Ministerial, Scharpit.

**Prediger der Luth. Kirchen in Riga  
und im Patrimonialgebiet.**

An der St. Petri-Kirche: Oberpastore C.  
Raehlbrandt u. Th. Hellmann.  
Pastor Th. Hoffmann.  
Am Dom: Oberpastore Th. Gaetgens u.  
W. Keller.  
Pastor Aug. Eckhardt.  
An der St. Johannis-Kirche: Oberpastore  
Th. Wehrich u. Ernst E. Bernewitz.  
Pastor-Adjunkt J. Meyren.  
An der St. Gertrud-Kirche: Pastore Arthur  
Walter u. Oskar Schabert.  
Adjunkt, Alex. Busch.  
An der Jesus-Kirche: Pastore H. Josephi  
u. Rudolph Bergmann.  
An der Martinus-Kirche: Pastor Joh. Raehl-  
brandt.  
Adjunkt, Th. Taube.  
An der St. Trinitatis-Kirche: Paul Trey.  
An der Pauls-Kirche: C. Walter.  
An der Luther-Kirche: vacant.

An der Kronskirche zu St. Jacob: Oberpastor  
L. Girgensohn.  
Diaconus u. estnischer Prediger, N. Zind.  
Pastor-Adjunkt, H. S. Eisen Schmidt.  
Rigascher Stadtwicar, P. S. Voelchau.  
Dessen Adjunkt, W. Keller.

An der Kirche zu Holmhof: Ernst Schröder.  
An der Kirche zu Pinkenhof: Gustav Clee-  
mann.  
An der Kirche zu Katlakaln u. St. Mari:  
Emil Kumpfer.  
An der Kirche zu Bickern: C. N. E. Rotter-  
mund.  
An der reformirten Kirche: C. A. Geist.

### Quartieramt.

Local: Gr. Königstr. 5, 2. Etage.  
Präsident, Stadtrath Staatsr. A. Blumenbach.  
Beisitzer: N. Bierich, Stellv. des Präses.  
A. Scheluchin. J. Stuje. A. Niedermeyer.  
Sekretär, Leon Boorten.  
Buchhalter, S. W. Schmidt.  
Quartiermeister: C. W. Helmsing.  
E. v. Konopal.  
Expeditor, A. Berg.  
Ministeriale: A. Krasnowsky. W. Rudkoffsky.

### Realschule, Stadt.

Local: Nicolaistr. 1.  
Director, Staatsrath u. Ritter H. Hellmann.  
Inspector u. Lehrer der Geschichte und Geo-  
graphie an den Normalklassen, Staatsrath  
u. Ritter E. Mettig.  
Lehrer an den Normalklassen:  
Lehrer der Religion: Michael Sinaiski.  
Pastor A. Eckhardt.  
Pastor Th. Taube.  
Priester Rudis.  
Lehrer der russischen Sprache, Staatsrath  
u. N. N. Jäsche.  
Lehrer der Mathematik: Staatsrath u. N.  
G. Bräuner.  
Staatsrath u. N. Th. Anders.  
Lehrer der deutschen Sprache, Staatsrath  
u. N. E. Walter.  
Lehrer der französischen Sprache, Staats-  
rath A. Vogt.  
Staatsrath H. Wasser.  
Lehrer d. Zeichnens, Coll.-Rath C. Niländer.  
Lehrer der Naturwissenschaften, Hofrath  
u. N. Cand. P. Westberg.  
Lehrer an den Parallelklassen:  
Lehrer der Religion, Staatsrath u. N. B.  
Holländer.  
Lehrer der russischen Sprache: Hofrath  
u. N. B. Esulin.  
Hofrath u. N. N. Mironow.  
Lehrer der französischen Sprache, Staats-  
rath u. N. J. Eckardt.

Lehrer der Geschichte u. Geographie, Hof-  
rath u. R. Cand. Fr. Westberg.  
Lehrer der Mathematik u. Physik: Hof-  
rath u. R. Cand. Basil Kupffer.  
Hofrath u. R. F. Maschotas.  
Lehrer des Zeichnens, Coll.-Rath u. R.  
H. Bihlemann.  
Ankeretalm. Lehrer Cand. H. Fuhn.

**Stundenlehrer:**

Lehrer der russischen Spr.: N. Wassiljew.  
D. Speranski. M. Lorgaschew.  
Lehrer der deutschen Sprache: Staatsrath  
u. R. W. Reimers.  
Cand. G. Butte.  
Lehrer der engl. Sprache, John Wood.  
Lehrer der Geographie, Cand. W. Teluchin.  
Lehrer der kaufmännischen Wissenschaften,  
N. Sablotki.  
Lehrer der Gymnastik, A. Engels.  
Lehrer des Gesanges, B. Rus.  
Gehilfe der Ordinarier, Coll.-Ass. Cand.  
M. Göldner.

Schularzt, Coll.-Rath Dr. J. Krannhals.  
Schriftführer, Tit.-Rath S. Terentjew.

**Sanitäts-Commission.**

Local: Gr. Königstr. 5, 1. Etage.

Präsident, Stadtrath M. v. Haffner.  
Beisitzer: Stellvertreter des Präsidenten, Dr. E. v.  
Hochmann.  
Dr. D. Girgensohn. R. D. Merkuljew.  
E. E. v. Strizky. J. M. Kamin.  
Dr. A. Plates. Dr. med. J. Krannhals.  
Mag. E. Johanson. Ed. Jürgens.  
Sanitätsarzt, Dr. N. Heerwagen.  
Sekretär, B. v. Schrend.  
Kanzlist, H. Kirchner.  
Bote, E. Bitte.

**Städtische Rettungsanstalten.**

Leitender Arzt, Dr. N. Heerwagen.

Rettungsanstalt in der inneren Stadt.

Local: Städt. Marktbrüde Nr. 1, an der  
Kämmereistr. 2.

Vorsteher, G. A. Ede.

Rettungsanstalt im Petersburger  
Stadtth eil.

Local: Peterholmstr. 15.

Vorsteher, Wadermeister J. Kayser.

Rettungsanstalt im Mosk. Stadtth.

Local: Gr. Mosk. Str. Nr. 74.

Vorsteher, M. Burkand.

Rettungsanstalt im Mitauer Stadtth.

Local: Polizeigebäude auf Großklüversholm.

Die Anstalt ist in Folge gewaltsamen  
Eingriffs der Polizei zur Zeit geschlossen.

**Städtische Sektionsanstalt.**

Local: Gr. Mosk. Str. Nr. 74.

Verwaltender, Dr. N. Heerwagen.

Leiter der Sektionen: die Stadtärzte: wirkl.  
Staatsrath Dr. H. Panin.

Dr. Hugo.

Discipel, M. Burkand.

**Städtische Desinfektionsanstalt.**

Local: Gr. Mosk. Str. Nr. 72.

Entgegennahme der Bestellungen von 9 Uhr  
Morgens bis 5 Uhr Nachmittags.

Leitender Arzt, Dr. N. Heerwagen.

Ältere Desinfektoren: L. Bach. A. Reßberg.  
Jüngerer Desinfektor, H. Birneel.

**Schlachthaus, städtisches.**

Verwaltung:

Präsident, Stadtrath J. Erhardt.

Beisitzer: Stadtrath P. Stapprani.  
Dr. med. E. v. Hochmann.

Direktor des Schlachthausens, P. Mey.

Dessen Gehilfe, A. Grotenthaler.

Veterinairarzt, A. Wolff.

Kassirer, E. v. Kramer.

Buchhalter, D. Schillingtz.

Kontroleur, A. Horn.

Ingenieur, C. Vietrose.

Viehhoßinspektor, B. Kilowitz.

Dessen Gehilfe, A. Sarring-Stahl.

Trichinenschau-Vorsteher, C. Schwanenberg.

**Schulen, Städtische.****Stadt-Löchterschule.**

Local: Nitolaistr. 2a.

Inspector und Oberlehrer der Religion, Pastor  
M. Werbatius.

Inspectors-Gehilfe, Oberlehrer der russ. Spr.,  
Coll.-Rath P. Fedorow.

Religionslehrer nach dem Bekenntnisse der ortho-  
griech. Kirche, Priester Beresky.

Lehrer der russ. Spr., Hofrath N. Troitski.

Oberlehrer der deutschen Sprache, Staatsrath  
u. Ritter F. Glayenapp.

„franz. Spr., W. Lügelschwab.  
Wissenschaftliche Lehrer:

Hofrath R. Girgensohn.

Coll.-Sekt. W. Swenson. C. Richter.

Lehrer der franz. Spr., Coll.-Rath J. Prader-  
vand.

Lehrer des Gesanges, B. Rus.

Lehrerin der Gymnastik, Fräul. A. Bos.

Lehrerin des Zeichnens, Fräul. E. Gerstfeldt.

Stundenlehrer: Staatsrath K. Haller.

Pastor Hoffmann. G. Westberg.

H. Schulze.

Lehrerinnen: Fräul. M. v. Bähr.

Fräul. W. Moskwin.

Klassenbamen: Fräul. L. Reifen.  
 Frau A. Herweg. Fräul. L. Liebkowsky.  
 Fräul. A. Langscher. Fräul. J. Wilden.  
 Fräul. A. Söulz. Fräul. M. Grave.  
 Fräul. D. Harff. Fräul. S. Sambitin.  
 Fräul. P. Katterfeld.

### Städtische Elementarschulen.

Schulhaus am Toblebenboulevard:  
 Inspector, Tit.-Rath u. Ritter G. Naprowski.  
 Religionslehrer orth.-griech. Conf., A. Kanawin.  
 Erste Lehrer: Gouv.-Sekt. R. Grube.  
 Gouv.-Sekt. W. Donner.  
 Gouv.-Sekt. N. Friedenberg.  
 Gouv.-Sekt. J. Pfeif. J. Korische.  
 J. Krijschan.  
 Zweite Lehrer: J. Meyer. P. Sawelsjew.  
 Hilfslehrer: A. Medbold. J. Birnbaum.  
 Lehrerinnen: W. Braunstein. M. v. Butowski.

Schulhaus an der Suworowstraße:  
 Inspector, Gouv.-Sekt. B. Vermann.  
 Religionslehrer orth.-griech. Confes., Priester  
 Zweitkow.  
 Erste Lehrer: Gouv.-Sekt. S. Nowitski.  
 Gouv.-Sekt. E. Weinert.  
 Gouv.-Sekt. Fr. Feldmann.  
 Gouv.-Sekt. Joh. Abbel. E. Mednis.  
 W. Sablit.  
 Zweite Lehrer: Gouv.-Sekt. G. Pärn.  
 P. Ramming.  
 Hilfslehrer: Jul. Abel. P. Abbol.  
 Lehrerinnen: E. Thiel. D. Schuberg.

Jesus=Knabenschule, Jesuskirchenstraße 9,  
 Gouv.-Sekt. G. Krumin.  
 Matthäus=Knabenschule, Säulenstr. 44,  
 Gouv.-Sekt. M. Bantzen.  
 Martha=Mädchenschule, Kurmanowstr. 2,  
 Gouv.-Sekt. Fr. Dohne. J. Kemmer.  
 Frau E. Dohne.  
 Katharinendamm=Knabenschule und  
 Abendsschule. Katharinendamm 14, M.  
 Thimann. M. Bleiwe.  
 Katharinendamm=Mädchenschule, Ka-  
 tharinendamm 8, Gouv.-Sekt. A. Schön-  
 berg. Frau Ch. Schönberg.  
 Harras=Knabenschule auf Alexanders-  
 höhe, Brückenstr. 1, R. Kalning.  
 Harras=Mädchenschule auf Alexanders-  
 höhe, Brückenstr. 1, P. Zihrul. Frau Ch.  
 Schönberg.  
 Georg=Knabenschule, Wendensche Straße  
 31, F. Semit.  
 Georg=Mädchenschule, Suworowstr. 46,  
 J. Döling. Fr. Döling.  
 Thorensberg=Knabenschule u. Abend-  
 schule, Windstraße 26, P. Rode.  
 Thorensberg=Mädchenschule, Bauske-  
 sche Straße 4, G. Zihrul. Fr. D. Sätze.  
 Klüversholm=Knabenschule, Steinstr. 7,  
 P. Breitsh.  
 Harras=Mädchenschule auf Klüversholm,  
 Schiffstraße 36, J. Rindel. Fr. R. Ball.

Lukas=Knabenschule, gr. Lagerstraße 33,  
 J. Witte.  
 Hagenshof=Abendsschule, Gouv.-Sekt.  
 W. Donner.  
 Hagenshof=Knabenschule, Dünamiind-  
 sche Straße 6, Gouv.-Sekt. M. Gerlins.  
 Hagenshof=Mädchenschule, Walsstr. 10,  
 E. Seebing. Fr. M. Ball.  
 Igezeem=Knabenschule, Goldberg Str.  
 2, Gouv.-Sekt. E. Seebing.  
 Igezeem=Mädchenschule, Bullensche  
 Str. 6, A. Raiming. Fr. D. Sätze.

Peter=Elementarschule für Knaben,  
 Grutradstraße 101:  
 1. Lehrer: S. Sawelsjew.  
 2. " M. Jankewitsch. Ramming.  
 Religionslehrer: griech.-orth. Confession, S.  
 Wassilkow;  
 evang.-luth. Conf., Gv.-Sekt. J. Abbel.

Peter=Elementarschule für Mädchen,  
 Kurmanowstraße 1a:  
 Lehrer: P. Grunduls.  
 Religionslehrer: M. Sätz. J. Döföling.  
 Lehrerinnen: D. Sawelsjew. R. Wistöl.

Alexander=Elementarschule für Kna-  
 ben, Mühlentstraße 115:  
 Lehrer: R. Andrejew.  
 Religionslehrer: A. Kanawin. M. Lufin.

Alexander=Elementarschule für Kna-  
 ben, Schiffstraße 36:  
 1. Lehrer: J. Bestimow.  
 2. " Rozin.  
 Religionslehrer: J. Rindel. P. Mednis.

Städtische Marienschule für Mädchen,  
 Suworowstraße 45:  
 Vorsteherin: Frau W. Dranowstaja.  
 Religionslehrer:  
 griech.-orth. Conf.: Georgi Bachramejew.  
 luth. Conf.: M. Lufin. P. Breitsh.  
 Klassenbamen: Fr. A. Titow.  
 Fr. S. Klopit. Fr. M. Dmitrowstaja.  
 Fr. A. Drenkul.  
 Gesanglehrer: Joh. Keefsting.  
 Stundenlehrerin: Fr. E. Örewing.

Mädchen=Gewerbeschule des Jung-  
 frauen=Bereins (Antonienstraße 3a):  
 Inspector, Fräul. E. v. Jung=Stilling.  
 Lehrerinnen: Fr. Alw. Dack, Fr. Anna  
 Dack, Fr. D. Wener, Fr. J. Ludloff,  
 Fr. D. v. Safford, Fr. D. Lemke, Fr.  
 J. Sawitsky, Fr. E. Schröder, Fr. L.  
 Müller, Frau Perl, Fr. D. v. Andruschow,  
 Fr. A. Worobjew, Fr. E. Dernen, Fr.  
 E. Hartmann, Fr. Krüger.  
 Vorschule d. Mädchen=Gewerbeschule  
 des Jungfrauen=Bereins (baselst):  
 Leiterin, Fürstin Lieben. Lehrerinnen: Fr.  
 A. Blumenbach, Fr. M. Leich, Fr. E.  
 Hartmann, Baroness Bistram, Fr. v.

Moszul'ska, Frä. S. v. Sähnen, Frä. N. Taranifom, Frä. D. Werner, Frä. D. Lemke, Frä. J. Sawitzky.

**Gewerbeschule des Gewerbe-Vereins** (Haus des Gewerbe-Vereins): Director, M. Scherwinskij. Lehrer: A. Aschenampff, A. Leich, J. Wolff, W. Werther, B. Vermann, G. Krumin, F. Werren, M. Raifsch, P. Grunduls, J. Kemmer, A. Esser, E. v. Stilliger, B. Borchert, E. Sawelsjew, E. Klever, A. Metholdt, Priester Zwetifom, Bildhauer A. Boltz.

**Stadt-Waisenhaus = Schule für Knaben u. Mädchen** (Hermannstr. 19; Sprechstunden Mont., Mittw. u. Freit. v. 9-5): Waisenvater, Tit.-Rath W. Lang. Lehrer: J. Föggi, A. Melkus, P. Keppibt. Lehrerinnen: Frä. J. Schulz, Frä. S. Bergmann, Frä. A. Asser.

### Schulen der literarisch-praktischen Bürger-Verbindung.

**Taubstummen-Schule:** Inspect.: Oberlehrer E. Mettig. Vorsteher: E. Inselberg. Lehrer: Chr. Pels, Joh. Kobs. Lehrerinnen: Frä. W. v. Rascha, Frä. E. v. Renner, Frä. Horta Kupffer, Frau Inselberg.

**Luther-Schule für Handwerker:** Lehrer: F. Dohne, M. Friedenberg, J. Kemmer.

**Diga = Industrie = Freischule** (Arsenalstraße 3): Lehrerinnen: Frä. M. Brohde, Frä. R. Straup, Frä. M. Bogdanowitsch. Lehrer: J. Wolff.

**v. Fischer'sches Institut** (Palaisstraße 3): Inspector, Oberlehrer P. Westberg. Inspectrice, Frä. S. Gottfried. Lehrer: Cand. P. Poelchau, Oberlehrer S. Pfäum. Lehrerinnen: Frä. M. Hobeisel, Frä. E. Grewing, Frä. M. Stilliger, Frä. Pjätznitzky, Frä. M. Mayer, Frä. Ch. Fehre.

### Sparcasse, Rigaer Stadt.

Local: Kalkstr. 9.

Direction.

Präses, Herm. Stieda.  
Vice-Präses, E. Kerfobius.  
Directore: E. Kapeller, M. Lübeck, F. Koblhoff, W. Juon, R. W. Seuberlich, E. Mohr.

Geschäftsführer, S. Dickmann.

1. Kassirer, L. Henfell.  
2. " W. Deeters,  
Controleur, P. Borchert.  
Büreau-Beamte: S. Seege, S. Spind, R. Stauden, S. Wells, W. Schröder.

Lh. Bander, E. Timm, A. Holm, J. Kupzau, E. Pahl, R. Laube, R. Berewendt, E. Pflüger.  
Ministeriale: E. Krüger, E. G. Stechmesser, S. Busszewitsch.

### Stadtamt.

Local: Gr. Königstraße 5, 1. Etage.

Stadthaupt: L. W. Kerfobius.  
Stadthaupt-College: Emil v. Boetticher.  
Stadträthe: J. Erhardt, D. Jassch, M. v. Haffner, P. Stapprani, A. Blumenbach.

Stadtssekretär, N. Carlberg.  
2. Sekretär, E. v. Boetticher.  
Notär, A. v. Boehlendorff.  
Archivar, A. v. Barclay de Tolly.  
Traducteur, J. Labutin.  
Expedit u. 1. Kanzellist, S. Kirchner.  
2. Kanzellist, S. Keepin.  
Amtsboten: A. Masing, Joh. Lukin, Kasteilan, Chr. Swille.

### Stadtarchiv.

Local: Dommuseum. Wohnung des Stadtarchivars: Neustr. 24.

Stadtarchivar, Dr. Philipp Schwarz.

### Stadtbehörde, Rigasche, für die Militärpflicht.

Local: Gr. Münstereistraße 13.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerfobius.  
Mitglieder: Stadtverordneter A. A. Tugin, Stadtverordneter R. W. Seuberlich, Capitain A. E. Sergejew.  
Gehilfe des Rig. Polizeimeisters Hofrath W. M. Woitow.  
Sekretär, Cand. jur. P. Großmann.

### Stadtbibliothek, Verwaltung der.

Local: Rathhaus.

Administrator, Stadthaupt-College Emil v. Boetticher.  
Stadtbibliothekar, A. v. Boehlendorff.  
Bibliothekar-Gehilfe, Dr. A. Poelchau.  
Bibliothekediener, Johann Key.

### Stadtgüter-Verwaltung.

Local: Gr. Königstr. 5, im Hof, 1. Etage.

Präses, E. v. Boetticher.  
Beisitzer: R. Büngner, A. Lieventhal, P. Schwarz, B. v. Schubert.  
Sekretär, Wilh. v. Dalmeringq.

Buchhalter, A. Sommer.  
Archivar u. Forstrentant, Emil Hartmann.  
Expedient u. Kanzlist, Karl Bething.  
Bote, G. Rabberg.

### Technische Beamte.

Forstmeister, E. Ostwald.  
Inspektor der Güter auf dem rechten Dänauer, W. v. Hubn.  
Inspektor der Güter auf dem linken Dänauer, E. v. Schulz.  
Inspektor der Lemsa'schen Güter, vacat.  
Revisor, E. Martens.  
Vinkenbrosscher Revierförster, E. Pinl.  
Olai'scher Revierförster, A. Walbe.  
Uexküll'scher Revierförster, E. Pöffler.  
Lemsa'scher Revierförster, G. Schnee.  
Dreilingsbusch'scher Revierförster, M. Schulz.  
Försteradjunkt, E. Hauße.

### Stadtschulcollegium.

Local: Gr. Rdnigstr. 5, 1. Etage.

Präsident, Stadthaupt L. W. Kerkovius.  
Beisitzer: Oberpastor E. Raehbrandt.  
Stadtverordneter N. Baum.  
N. Braun.

Glieder d. Collegiums in Elementarschulsachen:  
Volksschulinspektor Staatsr. Th. Treuland.  
Direktor des Nikolai-Gymnasiums wirkl.  
Staatsrath A. Szyrojetschlowski.  
Priester Johann Jakowlew.  
Sekretär, H. Jochemsen.

### Stadtverordnete.

A. Augsburg.  
A. Ballo.  
N. Baum.  
E. J. Bergmann.  
A. Blumenbach,  
Stadtrath.  
E. v. Bochmann.  
J. F. V. Boehm.  
E. v. Boetticher,  
Stadthaupt-Coll.  
E. Vornhaupt.  
N. Braun.  
F. Brunstermann.  
Th. Buchardt.  
N. Büngner.  
J. Burchard.  
Th. Busch.  
A. Butte.  
N. Carlberg.  
A. D. Dolgow.  
Th. Dorstler.  
J. Erhardt, Stadtr.  
M. v. Haffner, Stadtr.  
J. v. Hagen.  
W. Harmsen.  
J. E. F. Hartmann.

E. W. Hesse.  
E. Höflinger.  
D. Jäsch, Stadtrath.  
Carl Jansen.  
W. Jestanowitsch.  
Ed. Jürgens.  
W. A. Juon.  
L. W. Kerkovius,  
Stadthaupt.  
G. Kerkovius.  
N. Kieferitzky.  
G. Klingenberg.  
N. v. Klot.  
E. K. Kummel.  
H. Laerum.  
Wolb. Lange.  
F. R. Laurentz.  
E. Lehmann.  
F. Lorch.  
J. W. Mansfeldt.  
P. Medne.  
E. Moritz.  
K. R. Müller.  
Aug. Mündel.  
Anf. Niedermeier.  
A. Pabst.

M. G. Pannewitz.  
R. Peterfon.  
A. Plates.  
N. Plawneel.  
A. Reblsch.  
W. Reimers.  
A. G. Rejmer.  
B. Rueh.  
J. A. Sawitzky.  
E. A. Schmidt.  
K. R. Schmidt.  
G. W. Schröder.  
B. v. Schubert.  
Th. J. Scribanowitz.  
N. Seuberlich.  
B. Smolian.

W. G. Sperling.  
P. Stapprani,  
Stadtrath.  
E. D. Steinert.  
H. Stieda.  
A. v. Strandmann.  
A. Strauch.  
A. Tjugin.  
N. Lode.  
H. Treber.  
J. Bogeljang.  
W. A. Wengel.  
Alb. Wolffschmidt.  
E. Zander.  
N. Zirkwitz.  
B. v. Zwingman.

### Stadtverordneten-Versammlung, Beschwerde-Commission der.

Glieder: Contr. Vornhaupt, N. Baum.  
Ed. Jürgens, W. v. Zwingmann.

N. v. Klot.

Suppleanten: W. Juon, M. G. Pannewitz,  
E. Lehmann.

### Statistische Commission.

Local: Polizei-Kasernenhof.

Präsident, Stadthaupt-College E. v. Boetticher.  
Beisitzer: Stadtrath N. v. Haffner.  
Stadtrath Staatsr. A. Blumenbach.  
Technischer Director, Alex. Tobien.  
Archivar, N. Krause.  
Kanzelistinnen: Frä. E. Neuenkirchen.  
N. Girgensohn, N. Wittichowsky.  
N. Galmeister.  
Amtsbote, Timmus.

### Steuer-Verwaltung.

Local: Scheunenstraße 11.

Vorsitzender, Ältester Carl Jansen.  
Glieder: Ältester gr. G. vacat.  
Ältester N. G. Th. Dorstler.  
Sekretär, Eugen Blumenbach.  
Sekretärs-Gehilfe, Dr. Herm. Schmidt.  
2. Sekretärs-Gehilfe, Nicolai Seemann von  
Jesersky.  
Notär, Joh. Gottfried.  
Notär der Paß-Expedition, Arthur Eyra.  
Cassirer, A. J. G. Pfügner.  
Buchhalter, Carl Krebs.  
Buchhaltersgehilfe, Carl Pfügner.  
Archivar, A. Krömer.  
Kanzlei-Gehilfe, Coll.-Ass. W. Gros.  
Cassirer-Gehilfe, August Kraß.  
Expedient, Joh. Ludwig.  
Kanzellisten: B. Jürgensohn, N. Fahrenhorst.  
Ministeriale: Heinr. Milton, N. Kraß.  
Jul. Pirogky.

**Einschätzungs-Commission.**

Schriftführer, Dr. Herm. Schmidt.  
 Beamte: G. Müller. Joh. Brauer,  
 Alex. Lutin.  
 Ministerial, Joh. Breebe.

**Strandpolizei der Rigaschen Badeorte.**

Siehe unter **Polizei**.

**Theatercomité der Großen Gilde.**

Local: Im Theatergebäude.

Präsident, Ältester gr. G. Rob. Braun.

Glieder: Ältester gr. G. P. Ruch.

Ältester gr. G. E. Hartmann.

Bürger " Anton Buchholz.

" " L. Wolfshmidt.

Delegirte der Garant: E. Böcker.

A. Baron Freytag v. Loringhoven.

Th. Butte.

Technischer Director, Julius Rudolphy.

**Vorschuss- und Sparkassen-Verein  
der St. Johannis-Gilde.**

Local: Gilbubenstr. 1.

Directorium: Ältermann F. Brunstermann.

Ältester Ehr. Haffelberg.

Ältester C. C. Müller.

Ältester Ehr. Steinert.

Ältester E. Jauch.

Geschäftsführer, F. Steinert.

Bureau-Assistenten: F. Maresch. J. Reuthal.

**Waisengericht, Rigasches Stadt-.**

Local: Rathhaus.

Präsident, Conrab Bornhaupt.

Glieder: Eugen Burckhard.

Hugo Stieba.

Sekretär, Alex. Deubner.

Buchhalter, Heinr. Froben.

Archivar, Friedr. Wachter.

Kanzellist, Burck. Nibl.

Ministerial, Ewald Kronberg.

## Verzeichniß der Aerzte, Apotheken und Apotheker.

## Freipracticirende Aerzte.

Akulow, Oberarzt des Kriegshospitals.

Aleksjew, Suworowstr. 31 a.

Anders, Jesus-Kirchenstr. 8.

Anspach, gr. Königl. 2.

Aristow, Klosterstr. 19.

Aronstamm, Suworowstr. 66.

Baron, Suworowstr. 5.

Basilewski, Wendische Str. 11.

Bebr, Albert, Wallstr. 26.

Beldau, G., Kalkstr. 10.

Berg, Friedr., Kalkstr. 1.

Berg, H., Neustr. 24.

Bergengrün, P., Kauffstr. 9.

Bergmann, Adolph, Bastei-Boulevard 4.

Bergmann, G., Assistenzarzt des Stadt-Kranken-

hauses.

Bertholz, A., Alexanderstr. 93.

Berkowiz, A., Suworowstr. 40.

Bernsdorff, Jul., Alexanderstr. 101.

Bertels, Arved, Suworowstr. 31 a.

Beuningen, A. van, gr. Sandstr. 1.

Blankenstein, J., Dampfstr. 68.

Blankenstein, J., Palaisstr. 5.

Blechmann, Dorpater Str. 39.

Blechmann, B., Hagensb., Kalnezeemische Str. 5.

Blumen, H. v., Dorpater Str. 39.

Blumenbach, Edm., Alexanderstr. 33.

Blumenhal, L., Mühlenstr. 79.

Boelendorff, H. v., Marstallstr. 20.

v. Boetticher, Assistenzarzt an der Anstalt

Rothenberg.

Braudo, M., Theater-Boulevard 6.

Braunschweig, Moskauer Str. 54.

v. Bredin, Wallstr. 30.

v. Broecker, Assistenzarzt des Stadt-Kranken-

hauses.

Brüker, Arzt am Lepra-Asth.

Buchardt, R., Hagensberg, Kalnezeemische Str. 9.

Bucholz, Ecke der Mühlen- u. Suworowstr. 26.

v. Bunge, Mühlenstr. 11.

Burchard, D., Schwimmstr. 21.

Burmester, Kalkstr. 12.

Busch, Oscar, Kauffstr. 1.

Büttel (Butuls), Kalkstr. 13.

Cahn, Ecke der Kauf- und Kramerstr. 2.

Carblom, Gust., Präses des Directoriums des

Stadt-Krankenhauses, Sünderstr. 21.

Daßfeld, C., Augenarzt, Theater-Boulev. 8 I.

Davidow, Matthäustr. 28.

Demant-Konflorium, Maria Pasarewna, gr.

Kirchenstr. 22.

Demme, Thronfolger-Boulevard 3.

Dettloff, Königl. 27.

Deubner, C., gr. Sandstr. 6.

Dietch, Just., kl. Königl. 8.

Doronin, Suworowstr. 58.

Eliasberg, Alexanderstr. 17.

Eliasstamm, Pauluccistr. 17.

Engelhardt, R. v., Nicolaistr. 9.

Engelmann, Kauffstr. 4.

Erasmus, Elisabethstr. 75.

Erdberg, Ed., gr. Sandstr. 20.

Faber, P., Sünderstr. 25.

Fedorow, Friedenstr. 1.

Feiertag, Kalkstr. 8.

Frobberger, Hagensberg, Lagerstr. 7.

Furjom, Trinitatisstr. 4.

Gauderer, L., Kauffstr. 1.

Gerich, D., gr. Sünderstr. 22.

Gilbert, kl. Jungfernstr. 2.

Girgensohn, D., Staatsr., Director des städ-

tischen Krankenhauses, gr. Alexanderstr. 57.

Girgensohn, W., Assistenzarzt am Stadt-

Krankenhaus.

Götschel, E. v., Alexander-Boulevard 4.

Golubem, Mühlenstr. 63.

Gordon, L., gr. Schmiedestr. 30.

Grollmann, Alexanderstr. 115.

Groth, Mühlenstr. 59.

Grüning, J., Schützenstr. 5.

Hach, Fr., Bastei-Boulevard 7.

Hafen, Otomar v., Nikolai-Boulevard 17.

Hafen, R. v., Johannisstr. 6.

Halicki, A., Kalkstr. 16.

Hampeln, P., Thronfolger-Boulevard 17.

Hedenkröm, Assistenzarzt der Keimerschen

Augenheilanstalt.

Heerwagen, Bastei-Boulevard 4.

Heimann, Thronfolger-Boulevard 27.

Heimann, gr. Alexanderstraße 40.

Helmring, Hans, Weberstr. 3.

Helmring, Leonh., Wallstr. 16 I, neben „Bad

Emé“.

Hehl, R., Sünderstr. 14.

Hirschberg, R., gr. Neustr. 30.

Hirschberg, S., Dünamündische Str. 36.

Hirschbedt, Kirchenstr. 18.

Hoffmann, Fr., Rand's Damm 3.

Hollander, Assistenzarzt an der Anstalt Rothben-

berg.

Holt, R. v., Marienstr. 5.

Holt, B. v., Hofrath, Bastei-Boulevard 7.

Holt, W., Assistenzarzt am Stadt-Krankenhaus.

Hübner, B., Mühlenstr. 64.

Huff, A., Hagensberg, Kalnezeemische Str. 6.

Hugo, Ed., Stadtarzt, Goldstubeinstr. 2.

Hurwig, Weberstr. 6.

Jakowlew, R., Alexanderstr. 38.

Jansen, H., Staatsrath, Arzt bei dem Russischen

Armenhaus, Marstallstr. 6.

Joffe, Suworowstr. 29.

Johannow, E., Theaterstr. 11.

Johannow, H., Schwimmstr. 26.

Jschrebt, Kalnezeemische Str. 13.

Kaschin, Stadtarzt, gr. Lagerstr. 17.

Keilmann, Staatsr. u. Ritter, Mühlenstr. 120.

Keldisch, Corpсарzt, Schulenstr. 28.

Kieselbach, Anna Iwanowna, Schloßplatz 2.

Kieserich, G. H., Assistenzarzt an der Keimers-

chen Augenheilanstalt.

Kieserich, G. W., Assistenzarzt des Stadt-

Krankenhauses.

Kieserich, W., Sassenhof, Wasserheilanstalt,

Goldinger Str. 37.

- Kitut, Suworowstr., Ecke der Rewastr.  
 Klemm, D., Marfalkstr. 4.  
 Klemm, B., Theater-Boulevard 3.  
 Knochenstern, Kalkstr. 23.  
 Knorre, G. v., Thronfolger-Boulevard 11.  
 Kolokolow, Alexanderstr. 114.  
 Koltypin, W., Hofrath, Director u. älterer Arzt  
 der Anstalten zu Alexandershöhe.  
 Kramer, gr. Schmiedestr. 42.  
 Kraunhals, Joh., Thronfolger-Boulevard 11.  
 Krauß, Georg, Theater-Boulevard 9.  
 Kröger, Coll.-Rath, Alexanderstr. 61.  
 Kröger, Alexanderstr. 61.  
 Krüger, Marienstr. 29.  
 Krüdener, Baron, Thronfolger-Boulevard 11.  
 Kupfer, Romanowstr. 6.  
 Laßmann, J., Elisabethstr. 16.  
 Laurent, städt. Neustr. 37.  
 Leepin, N., Kalkstr. 11.  
 Lejin, M., gr. Rewastr. 9.  
 Lembke, Küferstr. 14.  
 Levitan, Suworowstr. 112.  
 Levitas, Scharrenstr. 8.  
 Lewenson, S., Moskauer Str. 100.  
 Lewenson, W., Grabenstr. 5.  
 Lewin, Sprentstr. 53.  
 Lewy, S., Moskauer Str. 47.  
 Lieben, S., Dinamindsche Str. 38.  
 Lieben, B. v., Elisabethstr. 35 I.  
 Lieben, W., Weibendamm 3.  
 Lienthal, Eugen, gr. Rewastr. 15.  
 Lipmanowitsch, gr. Moskauer Str.  
 Lippert, D., Alexanderstr. 100.  
 Loppnowe, I. Katbarinendamm 2.  
 Lohky, Schloßstr. 14.  
 Luria, K., Sünderstr. 33.  
 Magit, Marienstr. 4.  
 Mandelbaum, A., Wallstr. 26.  
 Mandelstamm, L., Staatsr. (Augenarzt), Ecke  
 der Weber- u. Wallstr. 30.  
 Mandelstamm, F., Marienstr. 10.  
 Mengel, K., Mühlenstr. 63.  
 Mey, gr. Sandstr. 8.  
 Michelson, J., Hofrath, Schwimmstr. 28.  
 Miram, J., Schwimmstr. 22.  
 Mironow, Artilleriestr. 26.  
 Musinowicz, S., Weberstr. 3.  
 Nagursky, Kreisarzt, gr. Sandstr. 17.  
 Neuentrichen, Ed., Alexanderstr. 29.  
 Orlow, Romanowstr. 74.  
 Ossendowski, W. S., Tit.-Rath, jüngerer Arzt  
 der Anstalten zu Alexandershöhe.  
 Pander, S., Mühlenstr. 60.  
 Panin, Stadtarzt, wirl. Staatsrath u. Ritter,  
 Ecke der Mühlen- u. Ziegelstr. 35.  
 Paskiewicz, Thronfolger-Boulevard 5.  
 Passowert, Nikolaistr. 8.  
 Pielarski, Andreasstr. 3.  
 Platow, Nikolaistr. 62.  
 Pohrt, M., Mosk. Vorst., N. Jesus-Kirchenstr. 15.  
 Poorten, G., Assistenzarzt des Stadt-Kranken-  
 hauses.  
 Radecki, E., gr. Schloßstr. 17.  
 Räber, J., Armenarzt, gr. Mosk. Str. 52.  
 Rautensfeld, E. v., Alexander-Boulevard 1.  
 Reblisch, Z. Arzt der Anstalt Rothenberg.  
 Reimann, Marienstr. 49.  
 Reinitz, Altstadt 3.  
 Reisner, Ritterstr. 9.  
 v. Rieber, Stadtarzt, Suworowstr. 52.  
 v. Rimscha, Sünderstr. 6.  
 Rimowicz, Marienstr. 3.  
 Rolfeen, Th., gr. Sandstr. 29.  
 Rossini, M., Dorpater Str. 38.  
 Rubatow, N. v., Kalkstr. 13.  
 Rulle, J., Coll.-Rath, gr. Königstr. 2.  
 Salkind, Mühlenstr. 126.  
 Salmonowitz, S., Weberstr. 9.  
 Schabert, A., gr. Sandstr. 32.  
 Scherhey, M., Theater-Boulevard 7.  
 Schlapobersky, Suworowstr. 28.  
 Schliom, Gertrudstr. 84.  
 Schönfeldt, Kaufstr. 15.  
 Schmidt, Max, Bastei-Boulevard 4.  
 Schulze, Alexanderstr. 156.  
 Schwarz, Ed. Theob., Wallstr. 28 I.  
 Schwarz, Hans, gr. Sandstr. 18.  
 Schwarz, Nicolai, Sünderstr. 26.  
 Schwarz, Victor, Reimerstr. 1.  
 Schwarz, Ed., Theater-Boulevard 6.  
 Seede, D., Bastei-Boulevard 8.  
 Sengbusch, v., Dorpater Str. 13.  
 Severin, Pauluccistr. 9.  
 Simonjon, Scheunenstr. 16.  
 Simjon, Neu-Mühlgraben 67.  
 Sluja, Dorotheenstr. 1.  
 Splet, N., gr. Moskauer Str. 47.  
 Springensfeld, Thorensb., Marien-Mühlenstr. 1.  
 Stankewitsch, gr. Moskauer Str. 54.  
 Stavenhagen, J., Director der Reimersschen  
 Augenheil-Anstalt, Thronfolger-Boulev. 7.  
 Steffens, gr. Rewastr. 27.  
 Stenber, Wallstr. 16.  
 Stryl, Nicolai v., Thronfolger-Boulevard 6.  
 Subtowski, Alexanderstr. 42.  
 Terechowki, Suworowstr. 14.  
 Thilo, Dtro, Anstalt für Orthopädie, Massage  
 u. Heilgymnastik, Marfalkstr. 15.  
 Tiedemann, Hofr., Mosk. Vorst., Turgenjewstr. 13.  
 Tief, Sprentstr. 2.  
 Tiemer, J., Gertrudstr. 62.  
 Tiefenhausen, S. Baron, Weibendammstr. 1.  
 Tiling, Director der Irrenanstalt Rothenberg,  
 Mittwoch von 4—5 Uhr Antonienstr. 6.  
 Treymann, M., gr. Königstr. 9.  
 Tscherepanow, Alexanderstr. 109.  
 Vierhuff, Alexanderstr. 19.  
 Voss, Fr., Thronfolger-Boulevard 17.  
 Waldbauer, W., Theater-Boulevard 7.  
 Weidenbaum, W., Assistenzarzt des Stadt-  
 Krankenhauses.  
 Weinberg, B., Mit. Vorst., Steinstr. 20.  
 Weinberg, J., Säulenstr. 58.  
 Wendel, Weberstr. 1.  
 Westermann, S., Suworowstr. 56.  
 Wichert, E., Alexanderstr. 33.  
 Wiensberg, Ordinator in Alexandershöhe.  
 Wilenkin, Suworowstr. 6.  
 Wilentschit, Witauer Str. 10.  
 Wirubow, Suworowstr. 44.  
 Wolferz, K., Jacobsstr. 24.  
 Wolferz jun., Assistenzarzt am Stadt-Kranken-  
 haufe.



Wolfram, Elisabethstr. 85.  
 Woloschinsky, Kalkstr. 14.  
 Wostresenski, Kriegshospital.  
 Zander, A., Sassenhof, Kl. Lagerstr. 56 (Grusen-  
 hof).  
 Zimmermann, Matthäustr. 30.  
 v. Zur-Mühlen, Thronfolger-Boulevard 27.  
 Zwinew, Königsstr. 32.  
 Zwingmann, Lothar, Augenarzt, gr. Sünden-  
 straße 28.

### Zahnärzte und Dentisten.

Abraham, Wallstr. 15.  
 Berlowitz, Kramer- u. Kaufstraßen-Ecke.  
 Bernstein, Parkstr. 3.  
 Blumberg, Haja, Säulenstr. 52.  
 Braudo, Theater-Boulevard 6.  
 Deglau, Jacobstr. 30.  
 Dorster, Kalkstr. 12.  
 Dulkeit, Petersb. Vorst., Kirchenstr. 17.  
 Ehrbeck, Kaufstr. 18.  
 Eilmann, Marienstr. 22.  
 Epstein, Moskauer Str. 52.  
 Etingin, Weberstr. 9.  
 Eyslandt, Pet. Vorst., gr. Alexanderstr. 20.  
 Feldström, gr. Sandstr. 18.  
 Finkelsstein, Zahnarzt, Herrenstr. 22.  
 Frumkin, Zahnarzt, Alexanderstr. 121.  
 Gottlieb, Zahnarzt, Kalkstr. 35.  
 Heimann, Elisabeth, Zahnarzt, Bahnhofstr. 13.  
 v. Hoffmann, gr. Königsstr. 6.  
 Jachmin, Moskauer Str. 45.  
 Johannsen, Sündenstr. 13.  
 Kattin, Dorpater Str. 18.  
 Keilmann jun., Kalkstr. 30.  
 Kolbien, S., Wallstr. 10.  
 Kusel, Petersb. Vorst., Alexanderstr. 14.  
 Lewin, Zahnarzt, Ecke der Kalk- u. Wallstr. 17.  
 Michelson, Parkstr. 3.  
 Normann, Ägel, Sündenstr. 10.  
 Repsold, Kalkstr. 23 L.  
 Rosenblatt, Sündenstr. 1.  
 Rosowski, N., Gildestubenstr. 2.  
 Schapiro, Kurmanowstr. 11.  
 Schawlow, Schaalkstr. 4.  
 Schneider, gr. Sündenstr. 11.  
 Schröder, Kaufstr. 18.

Schwatt, Julie, Kalkstr. 13.  
 Stamm, Weberstr. 1.  
 Westernhagen, Scheunenstr. 6.  
 Wulfov, Sophie, Scheunenstr. 17.  
 Zinowitsch, Zahnarzt, Scheunenstr. 19.

### Veterinärärzte.

Hill, Coll.-Rath, älterer Gouv.-Veterinärarzt,  
 Petersb. Vorst., Suworowstr. 17.  
 Kangro, C., Mag., Alexanderstr. 12, Eingang  
 Mühlenstr. 61.  
 Kurnatowitsch, B. v., Alexanderstr. 49.  
 Lindentamp, Coll.-Ass., außeretadm. jüngerer  
 Gouv.-Veterinärarzt, gr. Alexanderstr. 13.  
 Pjublikow, B., Iw. Zuchtstall, Sassenhof.  
 Panin, K., Mühlenstr. 35.  
 Plutschewsky, A. v., Coll.-Rath, Suworowstr. 8.

### Apotheken und Apotheker.

Anspach's Erben, Aрендator P. Seebode,  
 Alexanderstr. 40.  
 Armen-Apotheke, Ritterstr. 5.  
 Buchardt, Th., Kalkstr. 26.  
 Debler, G., N. Jesuskirchenstr. 11.  
 Filial-Apotheke, Weidendamm 3.  
 Hansen, N. (Börsen-Apotheke), Ecke der gr.  
 Sand- u. Scheunenstr.  
 Herrmuth, N., Dünamiländische Str. 3.  
 Junger, A. (Homöopathische Apoth.), Wallstr. 28.  
 Karing, B., Weberstr. 13.  
 Kieseritzky, N. (Schwan-Apoth.), Scheunenstr. 20.  
 Kirjschfeldt, L., gr. Moskauer Str. 57.  
 Könighädter, C., Suworowstr. 18.  
 Krause, P., gr. Alexanderstr. 2.  
 Leelkof, G., in Alexandershöhe.  
 Mag. pharm. Eichinger, F., alte Mitauer  
 Chaussee 11.  
 Luntz, J., Marienstr. 68.  
 Müller, C. G., Steinstr. Hans Tatarin.  
 Olino, C. (Löwen-Apotheke), Kalkstr. 14.  
 Sadowitsch, C. (Dirsch-Apotheke), Herrenstr. 11.  
 Walter, R. (Grüne Apotheke), Kaufstr. 20.  
 Zinnius, A. (Alexander-Apotheke), Alexander-  
 straße 103.

## Verzeichniß

### a) von Krons-Behörden und -Beamten

und

### b) von Stadt-Behörden und -Beamten, Aerzten, Geistlichen und öffentlichen Institutionen

in den

## Städten des Livländischen Gouvernements.

(a und b in sich alphabetisch geordnet.)

### Arensburg.

#### a) Kronsbeförden ꝛc.

#### Accise-Verwaltung, Ehrländische.

Deselscher Distrikt.

Distrikts-Inspektor, Hofrath L. v. Midwig.  
Controleur, Tit.-Rath Melnikow.

#### Bauercommissär.

Hofrath S. J. Babanow.

#### Gerihtswesen.

##### Friedensrichter

des Deselschen Friedensrichter-Bezirks.

Ehrenfriedensrichter: Landmarschall  
wirkl. Staatsrath D. v. Edesparre.  
Landrath S. v. Zur-Mühlen.  
Landrath Hofrath N. Baron Burghöwden.  
Verabsch. Garde-Lieut. N. v. Ditmar.  
Convents-Deputirter W. v. Aderkas.

Friedensrichter: Des 1. Distrikts, Staatsrath  
N. S. Worobjew.

Des 2. Distr., Tit.-Rath N. Willelnikow.

##### Friedensrichter-Plenum

des Deselschen Bezirks.

Präsident, Staatsrath G. N. Filjewsky.  
Sekretär, Coll.-Sedr. W. M. Rogalski.

##### Gerihtsvollzieher.

Coll.-Reg. N. Lippe.

##### Oberbauernrichter.

vacat.

##### Untersuchungsrichter.

Coll.-Sedr. G. P. Dschowsky.

#### Grenzwahe.

Arensburgische Brigade.

Brigadechef, Oberst v. Löwis of Menar.  
Offizier zu besonderen Aufträgen, Rittmeister  
Pofimilow.

Adjutant, Rittmeister J. W. Kalaschnikow.

Kommandeur der II. Abtheilung, Oberstlieut.  
S. Romanowitsch.

Distance-Offizier, Stabs-Rittmeister N. W.  
Pawlow.

#### Kreisgefängniß-Chef.

Jagenitsch.

#### Kreisgefängniß-Comité.

Präses, Landmarschall wirkl. Staatsrath D.  
v. Edesparre.

Direktoren: Kreischef J. K. Kassakki.

Kreis-Militärchef Sirotkin.

Stadthaupt C. Baron Nolten.

Blagotschnij Kudrätzow.

Oberpastor Lemm.

Kreisarzt Dr. G. Carstens.

Bauercommissär Babanow.

Hofrath Bogajewitsch.

Sekretär, Witol.

#### Kreis-Militärchef.

Oberstlieut. N. J. Sirotkin.

#### Kreispolizei-Verwaltung

des Deselschen Kreises.

Kreischef, Coll.-Ass. J. K. Kassakki.

Älterer Gehilfe, L. Baron Nolten.

Polizei-Aufscher, K. L. Adamowitsch.

Sekretär, Witol.

Tischvorsteher: Mit. Barwas.  
Registrator, C. Frey.

### Kreis-Rentei.

Rentmeister, Coll.-Rath G. v. Walbner.  
Buchhalter, D. Wilsaar.  
Buchhalters-Gehilfe, Ch. Heibowitzh.  
Canzellisten: Fürgens, Rosentreu, Chrapowizky.

### Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses, Landmarschall D. v. Edesparre.  
Glieder: Kreischef J. K. Kassakki.  
Kreis-Militärchef Szirotkin.  
Kreisarzt Dr. Carlens.  
Bauercommissär Babanow.  
Blagotshinnj Kubrätzow.  
Oberpastor Lemm.

### Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses, A. Baron Freytagh-Loringhoven.  
Glieder: Kreischef J. K. Kassakki.  
Kreis-Militärchef Szirotkin.  
Bauercommissär Babanow.  
Erbbl. Ehrenbürger D. Schmid.  
Stadtarzt Dhms.  
Kreisarzt Carlens.  
Gemeindeältester der Kergelschen Gemeinde  
Päets.  
Geschäftsführer, C. Frey.

### Krepost-Abtheilung.

Secretär, vacat.

### Notar.

A. D. Jankowsti.

### Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Chef, Coll.-Rath B. B. Michailow.  
Gehilfe, Coll.-Sekt. A. N. Wiren.  
Leitungs-Aufscher: Kirsch, Kumets, Kosche-  
mäin.

### Rechtsanwälte, Privat-.

Cand. jur. Coll.-Sekt. Th. v. Mithel.  
Coll.-Sekt. Chr. Fichtenberg.

### Zollamt.

Direktor, Saeger.  
Glied u. Mendant, Coll.-Ass. W. J. Belowenzow.

### b) Stadtbehörden zc.

#### Armenhaus.

Vorsteher: Th. Lange, M. Pichelbaum.  
R. Nemel, E. Rinl.

#### Vade-Comité.

Präses, W. Krause.  
Glieder: G. Carlens, F. Freytag.  
L. Isajew.

### Bank-Comptoir.

C. Rahr jun., Kaufmann I. Gilde.

### Bau-Commission.

Präses, Hofrath Stadtrath W. Krause.  
Glieder: Erbbl. Ehrenbürger D. Schmid.  
W. Weissberg, Th. Lange, J. Thomson.  
Stadt-Commissair A. Freundlich.

### Consularische Vertretung.

Für Deutschland, Vice-Consul J. P. Kelsche.  
Für Frankreich, Consular-Agent erbbl. Ehren-  
bürger D. Schmid, stellv.  
Für Holland u. Dänemark, Vice-Consul Erbbl.  
Ehrenbürger D. Schmid.  
Für Schweden u. Norwegen, Vice-Consul C.  
Rahr jun.

### Credit-System, Civl. adliges.

Bevollmächtigter, L. v. Gildenstube-Kandel.

### Geistlichkeit.

#### Griechisch-orthodoxe Geistliche.

Blagotshinnj, Kubrätzow.  
Priester, Sepp.  
Diaton, Mennif.

#### Evangelisch-lutherische Geistliche.

An der deutsch-ehstnischen Gemeinde:  
Oberpastor, D. Lemm.  
Pastor Diatonus, E. Hahl.

### Handels-Deputation.

Präses, J. Jaunit.  
Glieder: A. Ring, F. Rosenfeldt.

### Krankenhäuser.

#### Stadt-Krankenhaus.

Leitender Arzt, Stadtarzt Hofrath Dr. Dhms.

#### Landhospital.

Leitender Arzt, Dr. A. Baron Sas.

#### Militairhospital.

Leitender Arzt, Dr. A. J. Januschewsky.

### Medicinalwesen.

#### Ärzte, practicirende.

Coll.-Rath G. Carlens, Kreisarzt.  
Hofrath Dr. E. Dhms, Stadt- u. Schularzt.  
Dr. A. Baron Sas, Dr. R. Meywald.

### Kreishebamme.

Frau Ida Otteson.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, Dr. G. Carstens.  
 Mitglieder: Stadtarzt Dr. Ohms.  
 A. Freundlich. J. Renartson.  
 Polizeiaufseher C. Adamowst.

**Schulen.**

**Volkschulen:** Inspektor, Staatsrath D.  
 F. Dubrowin.

**Gymnasium.**

Direktor u. Oberlehrer der Geschichte, Staats-  
 rath A. J. Bystrow.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
 J. P. Benjaminow.  
 der evang.-luth. Conf., Pastor Diakonus  
 E. Dahl.  
 Oberlehrer: der russischen Sprache, P. Sos-  
 nowski;  
 der griechischen Spr., A. A. Bode;  
 der lateinischen Spr., Coll.-Ass. E. Igel;  
 der Mathematik, Hofrath A. E. Nagel;  
 der deutschen Spr., Hofrath C. Th. Wilde.  
 Lehrer der Mathematik u. Physik, Coll.-Ass.  
 A. A. Lasurin.  
 Lehrer der russischen Sprache u. Geographie,  
 G. A. Luiskin.  
 Lehrer der franz. Spr., Staatsrath Coulin.  
 Lehrer der lateinischen Spr., Coll.-Sekt. A.  
 W. Pohl.  
 Lehrer des Gesanges, H. Mumme.

**Stadtschule.**

Vorsteher u. Lehrer, Hofrath Bogajewstj.  
 Lehrer: A. M. Bruttan. K. D. Kasid.

**Stadt-Töchterschule, höhere.**

Direktrice, Frä. D. A. Schukow.  
 Lehrerinnen: Frä. W. v. Ditmar.  
 Frau Charl. Grubener. Frä. J. Karpow.  
 Frä. E. Weber. Frä. A. Waldner.  
 Frä. Masing.  
 Lehrer: Die Lehrer des Gymnasiums.

**Stadt-Elementarschule für Knaben.**

Vorsteher u. Lehrer, Gouv.-Sekt. J. Reuz.

**Stadt-Elementarschule für Mädchen.**

Vorsteherin u. Lehrerin, Frä. A. Meißner.  
 Religionslehrer für beide Schulen wie beim  
 Gymnasium.

**Navigationsschule.**

Navigationsslehrer, Schiffskapitän J. Prinz.  
 Lehrer der russisch. Spr., W. W. Constantinow.

**Spar- u. Leihkasse.**

Direktoren: Hofrath F. Freytag.  
 L. Iffajew. E. Naß jun.  
 Buchhalter, F. Naß.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt Cand. jur. E. Baron  
 Nolden.  
 Stadträthe: Hofrath W. Krause. Th. Lange.  
 Kandidaten: L. Iffajew. D. Schmid.  
 Sekretär, Ch. Fichtenberg.

**Stadt-Hypothekerverein, Livl.**

Bevollmächtigter, A. Nagel.

**Stadtverordnete.**

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| A. v. Baer.      | E. Meßert.          |
| E. Berendssohn.  | E. Baron Nolden.    |
| G. Carstens.     | Erich Baron Nolden. |
| A. Baron Freytag | E. v. Pohl.         |
| Porringhoben.    | E. Naß jun.         |
| A. Freundlich.   | Dr. A. Baron Saß.   |
| L. Iffajew.      | H. Baron Saß.       |
| E. Jacobson.     | H. Schwalbach.      |
| E. Kestüll.      | D. Schmid.          |
| W. Krause.       | E. v. Sengbusch.    |
| Th. Lange.       | A. Thomson.         |
| W. Lichinger.    | E. v. Warzburg.     |
| J. Ling.         | D. Wildenberg.      |
| A. Ling.         | W. Weisberg.        |
| E. Lint.         | J. Zaunit.          |

Deputirter der Geistlichkeit, Protobierei Ku-  
 drämzow.

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Baron E. Nolden.  
 Glieder: E. Ockermann. J. Zaunit.  
 J. Lindenberg.  
 Sekretär, Ch. Fichtenberg.

**Stenerverwaltung.**

Präsident, R. Memel.  
 Glieder: E. Ehrlich. E. Lindenberg.  
 Schriftführer, Pall.

(20. October 1897.)

## Fellin.

## a) Kronsbahörden zc.

Accise-Verwaltung, Livländische,  
des III. Bezirks.

Älterer Gehilfe, Coll.-Ass. D. v. Holstings-  
hausen-Holsten.  
Jüngerer Gehilfe, Coll.-Sekt. G. W. Sawinski.

## Bauercommissär.

Hofrath A. J. Chruski.

## Gerichtswesen.

## Friedensrichter

des 4. Distrikts des Bernau-Fellinschen  
Friedensrichter-Bezirks.

Ehrenfriedensrichter, Stadthaupt M.  
Schoeler.  
Friedensrichter, Coll.-Ass. M. M. Ebuldin.

## Friedensrichter-Plenum

des Bernau-Fellinschen Friedensrichter-Bezirks.  
Präsident, Hofrath N. F. Tschernawski.  
Sekretär, A. N. Kangin.  
Sekretärs-Gehilfe, A. Anderson.

## Gerichtsvollzieher.

Des Rig. Bezirksgerichts, Hofrath P. S. Urba-  
nowitsch.  
Des Friedensrichter-Plenums, Coll.-Reg. J.  
H. Hendrikson.

## Oberbauernrichter.

J. A. Linde.

## Untersuchungsrichter.

Des 1. Fellinschen Distrikts, Tit.-Rath W. S.  
Swiridow.  
Des 2. Fellinschen Distrikts, Gouv.-Sekt. E.  
L. Michalewitsch.  
Des 3. Fellinschen Distrikts, A. G. Blago-  
weischikowitsch.

## Kreisgefängniß-Chef.

Kapitän B. K. Worothynski.

## Kreisgefängniß-Comité.

Präsident, Kreisdeputirter B. v. Helmersen.  
Glieder: Kreischef Staatsrath Antonow.  
Kreisarzt Dr. H. Strömberg.  
Priester J. Rajewski.  
Pastor E. v. Widwitz.  
Kaufmann A. Rosenberg.  
Kaufmann J. Petersenn.  
Stadthaupt M. Schoeler.  
Procureurs-Gehilfe A. W. Kosanski.  
Bauercommissär A. J. Chruski.

## Kreis-Militairchef.

Oberstlieutenant Pereswetow.

## Kreispolizei-Verwaltung

des Fellinschen Kreises.

Kreischef, Staatsrath Antonow.  
Älterer Gehilfe, J. K. Kestler.  
Jüngere Gehilfen: Gouv.-Sekt. W. Locher.  
Tit.-Rath S. A. Soltanow.

## Kreis-Rentei.

Kontmeister, Coll.-Rath A. Heibowitsch.  
Buchhalter, Hofrath K. Karlson.  
Dessen Gehilfe, J. A. Rott.

## Kreis-Sanitäts-Comité.

Präsident, Kreisdeputirter B. v. Helmersen.  
Vice-Präsident, Kreischef Staatsrath Antonow.  
Glieder: Kreisarzt Dr. H. Strömberg.  
Stadthaupt M. Schoeler.  
Bauercommissär Hofrath A. J. Chruski.

## Kreis-Wehrpflichts-Commission.

Präsident, Kreisdeputirter B. v. Helmersen.  
Glieder: Kreischef Staatsrath Antonow.  
Kreis-Militairchef Oberstlieut. Pereswetow.  
Stadthaupt M. Schoeler.  
Bauercommissär A. J. Chruski.  
Kreisarzt Dr. H. Strömberg.  
Gemeindeältester K. Waffmann.  
Geschäftsführer, Cand. jur. J. Ködber.

## Kreipost-Abtheilung.

Sekretär, Coll.-Ass. M. E. Tobien.

## Notar.

Gustav Seen.

## Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Chef, Hofrath J. P. Heybood.  
Gehilfe, Tit.-Rath S. G. Zelissejew.

## Rechtsanwälte.

R. Schoeler, vereidigter.  
Rechtsanwalts-Gehilfen: D. Bar. Engelhardt.  
W. Kapp.  
Privat-Anwälte: G. Rubbo. A. Willmann.  
J. Jaakson.

## b) Stadtbehörden zc.

## Armen-Commission.

Präsident, Stadthaupt M. Schoeler.  
Glieder: Pastor E. v. Widwitz.  
J. Petersenn. F. Trübl. J. Lorenzsonn.

## Bau-Commission.

Präsident, Stadthaupt M. Schoeler.  
Glieder: J. Edring. G. Johns. A. Kühn.  
J. Petersenn. A. Toil. E. v. Wähl.  
A. Wernde.

**Credit-System, Zivil. adliges.**

Bevollmächtigter, E. v. Wahl.

**Geistlichkeit.****Griechisch-orthodoxe Geistliche.**

Protobiererei, J. Rajewski.

Priester, Bogdanow.

Diaton, A. Jurisson.

**Evangelisch-lutherischer Geistlicher.**

Pastor der deutschen u. estnischen Stadt-Gemeinde, E. v. Mickwig.

**Handels-Deputation.**

Präsident, N. Boström.

Mitglieder: G. Johns. J. Paul.

J. Petersenn. F. Trüßl.

**Krankenhaus.**

Leitender Arzt, Stadtarzt Coll.-Rath Dr. A. Schwarz.

**Medicinalwesen.****Ärzte, practicirende.**

Dr. S. Strömberg, Kreisarzt.

Coll.-Rath Dr. A. Schwarz, Stadt- u. Schularzt.

Dr. E. Gernhardt. Dr. R. Sörb.

Dr. R. v. Dettlingen. Dr. S. Kochl.

Dr. L. Soosar.

**Kreis-Veterinärarzt.**

Peter Raska.

**Hebammen.**

Annette Bragst, Kreishebamme.

A. Waldbmann, Stadthebamme.

**Quartier-Commission.**

Präsident, N. Boström.

Mitglieder: S. Rose. C. Ulrich. S. Saß.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, Stadthaupt M. Schoeler.

Mitglieder: N. Boström. J. Körber.

J. Lorenzsonn. Dr. A. Schwarz.

Dr. E. Gernhardt. E. v. Mickwig.

**Schulen.****Stadtschule.**

Vorsteher, R. K. Wenger.

Lehrer: R. S. Radobnow. J. Talaito.

L. Simonson. A. v. Stryl. G. G. Sulte.

**Stadt-Elementarschule für Knaben.**

Vorsteher, G. Blumberg.

Lehrer: G. J. Rörtsmit. A. v. Stryl.

**Stadt-Elementarschule für Mädchen.**

Inspeetrice, M. Dumpff.

Lehrerinnen: E. Kroll. E. Pundt.

A. Kicker. A. Weidenbaum.

Religionslehrer: der griech.-orth. Conf., Priester Bogdanow,

der ev.-luth. Conf., Pastor E. v. Mickwig.

Lehrer: S. Johannson. R. K. Wenger.

L. Simonson. R. S. Radobnow. Talaito.

**Spartasse.**

Direktoren: J. Körber. J. Petersenn.

R. Schoeler. M. Tobien. S. Wahrhusen.

Buchhalter, N. Boström.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt M. Schoeler.

Stadträthe: E. v. Wahl. N. Boström.

Sekretär, Cand. jur. A. Kühn.

**Stadt-Hypothekenverein, Zivil.**

Bevollmächtigter, vereidigter Rechtsanwalt R. Schoeler.

**Stadtverordnete.**

N. Boström.

A. Ehrenberg.

J. Eldring.

C. Ulrich.

G. Johns.

N. Kelsch.

J. Körber.

N. Ratus.

J. Paul.

J. Petersenn.

S. Rose.

H. Saß.

M. Schoeler.

R. Schoeler.

F. Schönberg.

M. Tobien.

A. Toil.

E. v. Wahl.

A. Werncke.

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Stadthaupt M. Schoeler.

Mitglieder: N. Boström. N. Kelsch. J. Körber.

J. Paul.

Sekretär, Cand. jur. A. Kühn.

**Steuerverwaltung.**

Präsident, F. A. Trüßl.

Mitglieder: N. Kelsch. J. Petersenn.

Schriftführer, J. Lorenzsonn.

(13. October 1897.)

# Jurjew.

## a) Kronsbeförden etc.

### Accise-Verwaltung, Livländische, des IV. Bezirks.

Bezirks-Inspektor, Coll.-Rath u. R. E. Baron  
Vieringhoff-Scheel.  
Geschäftsführer, Gouv.-Sekt. D. Dahlberg.  
Ältere Gehilfen: Hofrath E. v. Budkowskij.  
Hofrath R. v. Frey.  
Coll.-Ass. E. v. Dettingen.  
Hofrath u. R. Fr. v. Reug.  
Hofrath u. R. R. v. Kupfer.  
E. v. Jur-Mühlen.  
Jüngere Gehilfen: Coll.-Ass. W. Swenig-  
rodski.  
P. v. Haten.  
Etatm. Controleure: B. Pruschinsky.  
Ch. v. Himmel.  
Außeretatm. Controleure: H. Punschel.  
W. Berg. Th. Schulz.  
Tabacs-Controleur, Fr. Immertreu.  
Accisewächter: Baron Engelhardt. Sahrfeld.  
Jacobsohn. Engel. Darfin. Baurson.  
Antonewitsch. F. Meyer. G. Zweyberg.  
E. Matalla. J. Schläger.

## Bauercommissäre.

Des 1. Jurjewischen Districts, Hofrath u. R.  
J. W. Milhard.  
Des 2. Jurjewischen Districts, Coll.-Reg. E. A.  
de Witt.

## Censur.

Abgetheilte Censur, Lit.-Rath Cand. slaw.  
phil. J. Fögewer.

## Gerichtswesen.

### Friedensrichter = Plenum

des Jurjew-Werroschen Friedensr.-Bezirks.  
Präsident, Staatsrath B. M. Golowin.  
Sekretär, J. B. Haje.  
Gehilfen: G. Taewere. W. Songailo.  
Gerichtsvollzieher, Coll.-Reg. J. R. Gralewsky.  
Traducteure: für die Criminalabtheilung, J.  
Räpsey;  
für die Civilabtheilung: E. Lubs.  
A. Songailo. A. Aidnik.  
L. Werchonsinsky. A. Pussep.

### Ehrenfriedensrichter:

Wirkl. Staatsrath A. S. Budilowitsch.  
Wirkl. Staatsrath Dr. W. v. Boek.  
Staatsrath A. N. Filippow.  
Landrath Baron Nolden-Allaskiwij.  
Hofrath Dr. F. v. Jur-Mühlen-Arrohof.  
Senator Geheimerath A. Baron Stadelberg.  
Coll.-Rath Prof. Zatschinsky.  
E. v. Rücker-Munipicht.  
G. v. Samson-Hohenheide.

### Friedensrichter:

Des 1. Districts, N. S. Morkotun.  
" 2. " M. F. Prigorowsky.  
" 3. " M. D. Sewerow.  
" 4. " A. J. Schmidt in Kersel.  
" 5. " W. A. Iwtshenko in Tschorna.  
" 6. " W. A. Krychanowski.  
" 7. " M. P. Rogalsky in Rustago.  
" 8., 9. u. 10. Districts, siehe Werro.  
Ergänzungsfriedensrichter, M. B. Struve.

### Gerichtspräsident.

Des 1. Districts, L. D. Bjednardschik.  
" 2. " D. B. Beljaew.  
" 3. " S. N. Sokolow.  
" 4. " J. E. Freymann (in Werro).

### Gerichtsvollzieher.

Des Rigaschen Bezirksgerichts, Coll.-Sekt. J.  
A. Lissjento in Jurjew.

### Oberbauernrichter.

Des 1. Jurjewischen Districts, Gouv.-Sekt. D.  
E. Hoffmann.  
Schriftführer, Rabisson.  
Des 2. Jurjewischen Districts, Coll.-Ass. A. v.  
Schmidt.  
Schriftführer, Ed. Nstahl.

### Procureursgehilfen.

Coll.-Rath A. W. Kasanski in Jurjew.  
N. N. Anziferow.

### Untersuchungsrichter.

Des 1. Jurjewischen Districts, Coll.-Sekt. N.  
N. Kossowitsch.  
Des 2. Jurjewischen Districts, W. J. Abel.  
Des 3. Jurjewischen Districts, W. F. Arnold.  
" 4. " Coll.-Sekt. A.  
W. Kreplogorski.  
Des 5. Jurjewischen Districts, Coll.-Sekt. N.  
F. Eleonisky.

### Gensdarmrie-Verwaltung.

Gehilfe des Chefs der Pisol. Gouv.-Gensdar-  
merie-Verwaltung, Stabs-Rittmeister J.  
J. Sellis.

### Kreisgefängniß-Chef.

Lieutenant A. N. Kälpe.  
Gehilfe J. M. Iplit.

### Kreisgefängniß-Comité.

Präsident, Kreisdeputirter W. Baron Stadelberg-  
Carbis.  
Direktor, Protobierei B. M. Dolgowitsy.  
Glieder: Stadthaupt Dr. W. v. Boek.  
Procureursgehilfe A. W. Kasanski.

Kreischef A. Baron Maybell.  
 Polizeimeister Litwinow.  
 Kreisarzt Dr. Charitonowitsch.  
 Prof. A. N. Philippow.  
 Prof. A. F. Batschinskij.  
 Kaufleute: A. A. Kasarinow.

W. M. Ejudimow. W. N. Masslow.  
 Geschäftsführender Direktor, Bauercommissär  
 Hofrath u. R. S. W. Milhard.  
 Gefängnißarzt, Dr. med. Lezius.  
 Gefängnißprediger, Cand. Nerling.

### Kreisgefängniß-Damen-Comité.

Präsidentin, Frau Polizeimeister Litwinow.  
 Directorinnen: A. B. Schwolson. A. Freymuth.  
 E. v. Gödd. D. K. Masslow. D. Rast.  
 D. Barouin Maybell. A. M. de Witt.  
 Tscherewin.  
 Geschäftsführender Direktor, Hofrath u. R. S.  
 W. Milhard.

### Kreis-Militärchef.

Oberstleutnant L. A. Tscherewin.  
 Schriftführer, Lieutenant J. J. Lohyl.

### Kreispolizei-Verwaltung

des Jurjewschen Kreises.

Kreischef, E. Baron Maybell, Ritter.  
 Älterer Gehilfe, Coll.-Ass. N. Fomin.  
 Jüngerer Gehilfe, Tit.-Rath Sabjetin.  
 Sekretär, Coll.-Sekr. N. Willmann.  
 Tischvorsteher: A. Martinson. A. Rön.  
 Registrator, Gouv.-Sekr. G. Sirt.  
 Kanzlist, A. Saß.

### Kreis-Rentei.

Rentmeister, Hofrath A. Wilbe.  
 Gehilfe, D. Gerasimtschuk.  
 Kassirer, B. Prschalgowitsch.  
 Buchhalter, Tit.-Rath E. Wassermann.  
 Gehilfen: Tit.-Rath M. Wassermann.  
 Jul. Bachstelz. W. Fiskinskij.  
 I. Satschewitsch.  
 Kanzlisten: D. Jurjew. J. Looßij.  
 R. Anton.

### Kreis-Sanitäts-Comité.

Präsident, Kreisdeputirter A. v. Dettingen.  
 Vice-Präsident, Kreischef E. Baron Maybell.  
 Glieder: Kreisarzt Dr. Charitonowitsch.  
 Bauercommissär J. W. Milhard.  
 Stadthaupt Dr. W. v. Boß.

### Kreis-Wehrpflichts-Commission.

Präsident, Kreisdep. Baron Stadelberg-Kardis.  
 Vice-Präsident, Kreischef Baron Maybell.  
 Glieder: Kreis-Militärchef L. A. Tscherewin.  
 Bauercommissär E. A. de Witt.  
 Kreisarzt Dr. Charitonowitsch.  
 Stadtarzt Dr. Ehr. Ströhmberg.  
 Ein Glied der Stadtverwaltung.  
 Der Kirumpäpische Gemeindeälteste.

Geschäftsführer, Cand. jur. A. v. Klot.  
 Kanzlist, E. Frey.  
 Ministerial, A. Adon.

### Kreipost-Abtheilung.

Präsident des Friedensrichter-Plenums Staats-  
 rath B. M. Golowin.  
 Sekretär, Tit.-Rath Hr. Ottbo.  
 Volontär, Cand. jur. Dypelt.  
 Registrator, Ed. Bergmann.  
 Journalist, Aug. Palm.  
 Kanzlisten: J. Bepap. J. Sarrap.  
 N. Bixenthal.  
 Storosch, D. Alba.

### Militär-Behörden.

#### Stab des 18. Armeekorps.

Kommandeur, Generalleut. E. J. Adamowitsch.  
 Chef des Stabes, Generalmajor A. N. v. Stryk.  
 Stabs-Offizier zu besonderen Aufträgen beim  
 Stabe, Oberstleutnant des Generalstabes  
 A. N. Druotin.  
 Älterer Adjutant des Generalstabes, Capitän  
 Dschislaneß.  
 Ober-Offizier zu besonderen Aufträgen des  
 Generalstabes, Capitän W. P. Kasarew.  
 Älterer Adjutant, Capitän S. P. Annenkow.  
 Corps-Arzt, wirkl. Staatsrath u. Ritter M. J.  
 Memorsky.

#### 95. Krasnojarsk'sches Infanterie- Regiment.

Regiments-Kommandeur, Oberst R. A. Pi-  
 chajew.  
 Kommandeur des I. Bataill., Oberstleutnant  
 F. F. Mertengren.  
 Kommandeur des II. Bataill., Oberstleutnant  
 von der Doven.  
 Deconomie-Verwalter, Oberstleutnant K. K.  
 Schwan.  
 Regiments-Adjutant, Premier-Lieutenant A.  
 J. Michailow.  
 Geschäftsführer, Coll.-Reg. L. S. Bereberi.  
 Rentmeister, Premier-Lieut. B. E. Dypenheim.  
 Verwalter des Lazareths und der Schneiber-  
 werkstatt, Lieutenant B. J. Iwanow I.  
 Zeugmeister, Premier-Lieut. L. G. Domorazko.  
 Quartiermeister, Lieutenant B. E. Glos, stellw.  
 Kommandeur der Train-Kotte, Stabs-Capitän  
 A. Mascharjtsch.  
 Geschäftsführer des Regiments-Gerichts, Pre-  
 mier-Lieutenant L. Bogdanow.  
 Regiments-Aerzte: Älterer, Coll.-Rath Dr.  
 Borasinskij.  
 Jüngerer, Hofrath Dr. Jannsen.  
 Regim.-Geistlicher, Oberprediger Bogoslawsky.  
 Schreiber-Kommando: Aelt., Feldw. Selawko.  
 Musikanten-Kommando: Chef, Regiments-Ab-  
 jutant Michailow.  
 Kapellmeister, Coll.-Reg. F. v. Lange.

### Notäre.

B. Christitsch. Cand. jur. E. Rosenthal.



**Ober-Kirchenvorsteher-Amt u. Kreis-Landschulbehörde.**

(Jurjew-Werrosche.)

Ober-Kirchenvorsteher, Landrath E. v. Dettingen-Jensel.

Assessor nobilis, A. v. Wulf-Pölsks.

Assess. eccles., Propst Sielmann-Bartholomäi.

Notair, Cand. jur. M. v. Gildenstube.

Als Kreis-Landschulbehörde, außer den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteher-Amts:

Jurjewscher weltl. Landschul-Revident, G. v. Rathlef-Pammist.

Jurjewscher geistl. Landschul-Revident, Propst Sielmann-Bartholomäi.

Werroscher weltl. Landschul-Revident, W. v. Roth-Tilfit.

Werroscher geistl. Landschul-Revident, Pastor Schwarz-Pölske.

Bauer-Beisitzer: P. Kemwald, A. Korjus.

Mitglieder von der Regierung: Volksschul-Inspektor E. Grawit.

Seminarlehrer J. Schatalow.

**Post- und Telegraphen-Comptoir.**

Chef, Staatsrath u. R. P. Wallenburg.

Gehilfe, Coll.-Rath u. R. G. Wiesenberg.

Beamter II. Kategorie, Hofr. u. R. A. Kellner.

Beamter III. Kategorie, Hofr. u. R. N. Gölbner.

Beamte IV. Kategorie: Coll.-Ass. J. v. Weber.

Coll.-Ass. u. R. F. Konarschewsky.

Gouv.-Schr. E. Glas, W. Malein.

Beamte V. Kategorie: Kalnin, Krebes.

Frank, L. Carlßen, A. Gölbner.

Beamte VI. Kategorie: Aeltere: Coll.-Schr. W.

Preobrajshensky, Coll.-Reg. E. Sarrin.

J. Busch, P. Grigorjew, C. Swenin.

Jüngere: J. Bolotow, Siefermann.

Kurs, Kaag, P. v. Bursch.

Telegraphen-Revisoren: Aelterer, Coll.-Reg. J.

Kull.

Jüngerer, E. Sarkanbard.

Unteroffizier d. Postillon-Kommandos, R. Korn.

Postillone: Werchowodko, Jürgens.

Briefträger:

Im I. Stadttheil: Abolin, Johannson.

" II. " Komps, Jöfs, Nässa.

" III. " Lane, Milijan.

Depeschenträger: Zirk, Kibu, Bern, Abel.

Postirungsdirector, A. v. Alerman.

Postcommissär, Maddison.

Expeditor, Rätt.

**Rechtsanwälte.**

Bereidigte Rechtsanwälte:

Cand. jur. G. v. Broecker.

Cand. jur. B. D. Schwolsen.

Cand. jur. Ed. G. Lehbort.

Cand. jur. S. Lieben.

Cand. jur. R. Sudafow.

Cand. jur. A. Mikowis.

Cand. jur. J. A. v. Mühlendahl.

**Bereidigte Rechtsanwalts-Gehilfen:**

A. F. v. Busch, A. v. Klot, R. R. Umbria, A. Gold, M. Edelhaus.

**Privat-Rechtsanwälte:**

E. Dufsko, J. Songin, M. Walter.

J. Rinte, P. v. Haller, Mag. M. Stillmark.

**Schutzblattern-Zimpfungs-Comité.**

Präsident, Kreisdeputirter A. v. Dettingen.

Vice-Präsident, Kreischef Baron Maybell.

Glieder: Oberpastor G. Dehrn.

Protobierei P. M. Dolgowsty.

Stadthaupt v. Bod.

Bauercommissär J. Milhard.

Polizeimeister Pitwinow.

Stadtarzt Dr. Ströhmberg.

Kreisarzt Dr. Charitonowstsch.

Schriftführer, E. Frey, stellv.

**Sparkasse der Reichsbank.**

(Im Local der Rentei.)

Rentmeister, Hofrath A. Wilbe.

Controleur, Buchhalter Tit.-Rath C. Wassermann.

**Stadtpolizei-Verwaltung.**

Polizeimeister, Rittmeister A. W. Pitwinow.

Präsident des 1. Districts, Coll.-Schr. E. Siefers.

Präsident des 2. Districts, Coll.-Ass. u. Ritter Aug. Fuchs.

Präsident des 3. Districts, Coll.-Schr. Kersnighy.

Districts-Präsidentengehilfen: Coll.-Reg. R. Heber.

Coll.-Reg. A. Bustomoitow, Jegorow.

Rebter-Auffeher: Coll.-Reg. W. Buiwillo.

Fr. Francell, A. Abland, L. Tolwinstki.

Wakulstky, Art. Kriwel, Fuchs, Kechlaw.

Sekretär, D. Djemjanowitsch.

Tischvorsteher, G. D. Rowalewsky.

Kanzelisten: Kötwa, Kool.

Ministerial, Raig.

**Stener-Inspector.**

Coll.-Rath u. R. N. v. Lipkin.

**b) Stadtbehörden etc.****Armen- u. Siechen-Commission.**

Präsident, Stadtrath Ed. Beckmann.

Glieder: F. Fischer, P. Popow, S. Glüd.

Dr. J. Faure.

**Armenhaus.**

Vorsteher, Stadtrath Ed. Beckmann.

Beisitzer, F. Fischer.

**Banken.****Jurjewer Bank.**

Präsident, E. Freymuth.

Vice-Präsident, H. Bretschneider.  
 Direktoren: J. Arndt, W. Müller, A. Stamm.  
 Geschäftsführender Direktor, P. Meyer.  
 Kassaführer, G. Timm.  
 Buchhalter, H. v. Dehn.  
 Bürobeamte: K. Freymuth, D. Hermsen,  
 D. Koch, S. Martens.  
 Kanzleifist, P. Magnus.  
 Kassenboten: C. Silbrand, P. Rubbing,  
 J. Maus.

### Pleskauer Commerzbank.

Jurjewer Filiale.

Deputirte: G. v. Kennenkampff, K. Brod.  
 P. A. Bopow.  
 Direktor, P. H. Walter.  
 Procuranten: H. Kramer, Buchhalter,  
 P. Feuerstein, Correspondent.  
 Kassirer, J. Belikow.  
 Kontrolleur, A. Erler.  
 Bürobeamte: B. Pedder, Fr. Raibel,  
 Ed. Brod, G. Gabilke.  
 Kassenbote, Th. Zurat.  
 Portier, J. Pram.

### Bau- u. Wege-Commission.

Präsident der Bauabtheilung, Stadtrath Ed.  
 Beckmann.  
 Präsident der Straßenspflasterung, Stadtrath W.  
 Müller.  
 Glieder: K. Brod, F. Hübbe, J. Klein,  
 E. Hackenschmidt, K. Faure, J. Meyer,  
 K. Bretschneider, Hermannson.

### Credit-System, Civil. adliges.

Ehstnische Distrikts-Direktion.

Direktor, A. v. Wulf-Pöhl.  
 Assessoren: Cand. jur. W. v. Müller-Weissensee,  
 A. v. Ackermann-Golbensee,  
 Cand. jur. M. v. Silbenstubb.  
 Sekretäre: Cand. jur. E. Baron Sas,  
 Cand. jur. C. Eifenschmidt.  
 Rentant, M. Baron Stadelberg.  
 Notär, E. v. Zur-Mühlen.  
 Buchhalter, M. v. Dehn.  
 Transkripter, P. F. v. Haller.  
 Kangleibeamte: B. Baum, Chr. Jürgensohn,  
 D. Baron Engelhardt, C. Dibril.  
 Revisor, E. v. Blofeldt.  
 Ministerial, C. Werewendt.

### Eisenbahnstation

der Baltischen u. der Pskow-Rigauer  
 Eisenbahn.

Stationschef, A. W. Sementowstj.  
 Gehilfe, B. Agrjumow.  
 Abtheilungschef, Wiet-Riemer.  
 Kassirer: H. Alschonewits, J. Meyer,  
 Baron Bahlen, Kiewes.  
 Packhausaufseher, K. Trifchenewstj.  
 Ober-Telegraphist, W. Beern.  
 Eisenbahn-Wendbarmerie-Chef, Oberstlieut. S.  
 Lundgreen.  
 Distrikts-Bahnarzt, Dr. Fobinsstj.  
 Feldscheer, J. Soloweitschil.

### Freiwillige Feuerwehr.

Verwaltungsrath: Präsident, P. H. Walter.  
 Glieder: A. Stamm, K. Lange,  
 Prof. Dr. Erdmann, P. Schulke,  
 B. Freberling sen., F. Daugull,  
 B. Müller.

1. Hauptmann, A. Stamm.  
 2. „ K. Lange.  
 Kassaführer, P. Bahrs.  
 Schriftführer, A. Fuchs.  
 Ordner-Corps: Commandeur, A. Fuchs.  
 Steiger-Corps: Commandeur, Prof. Mag. E.  
 v. Raupach.  
 Spritzen-Corps: Commandeur, Ed. Raubsepp.  
 Wasser-Corps: Commandeur, C. Hornberg.  
 Dampfpritzen-Corps: Command., W. Müller.  
 Rettungs-Corps: Commandeur, A. Martinjenn.  
 Adjutanten des Hauptmanns: A. Schulz,  
 Zelinstj.

### Geistlichkeit.

#### Griechisch-orthodoxe Geistliche.

An der Kirche zu Maria-Himmelfahrt (Uspens-  
 skaja):

Prothieroi, P. M. Dolgowstj.  
 Priester, A. Brjanzan.  
 Diakon, S. Preobraschenski.

Psalmfänger: N. Linde, J. Preobraschenski.

An der St. Georgskirche:

Priester, W. Besserebrennikow.

Küster: J. Fellberg, W. Nikolsstj.

An der Universitäts-Rechtgläubigen-Alexanders-  
 Newstj-Kirche:

Prothieroi, Prof. Mag. A. Zarewstj.  
 Diakon, M. Kolpinstj.  
 Psalmfänger, Lindenberg.

#### Evangelisch-lutherische Geistliche.

An der St. Johannisikirche (deutsche Gemeinde):

Oberpastor Propst G. Dehn.  
 Pastor Diakon, W. Schwarz jun.  
 Cantor, H. Lange.  
 Organist, R. Griving.

An der St. Marienkirche (ehstnische u. deutsche  
 Gemeinde):

Pastor, P. Willigerode.  
 Pastor adj., Th. Wöhner.  
 Küster, Kurfil.

An der St. Petrikirche (ehstnische Gemeinde):

Pastor, W. Eifenschmidt.  
 Küster, Lampson.

An der Universitätskirche:

Pastor, Prof. Dr. Ferd. Hörschelmann.  
 Organist, Michwits.  
 Stadtvicar, Pastor H. Nerling.

#### Römisch-katholischer Geistlicher.

An der Kirche Benedictae Virginis:  
 Priester, Propst Wisgard.

#### Gelehrte ehstnische Gesellschaft.

Präsident, Professor Dr. Leo Meyer.  
 Sekretär, Oberlehrer M. Böhman.

Schatzmeister, B. Schneider.  
 Konfessore: Oberlehrer L. Görz.  
 Dr. W. Schlüter.  
 Bibliothekar, Cand. Carl v. Stern.  
 Conservator der ethnographischen Sammlung,  
 W. Masing.

### Gewerbe-Commission.

Präses, Stadtrath Ed. Beckmann.  
 Glieder: F. Fischer. A. Vandellier.  
 C. Schröder. P. Bahrs. J. Frischmuth.  
 A. Großmann.

### Gilden.

**Vorsteher der großen oder St. Marien-  
 (Kaufmanns-)Gilde.**

Wortführender Ältermann, Cw. Freymuth.  
 Vice-Ältermann, C. Laakmann.  
 Doctmann, F. Faure.  
 Vice-Doctmann, R. Bätge.  
 Buchhalter, Cand. Feuerstein.

**Vorsteher der kleinen oder St. Antoni-  
 (Zunft-)Gilde.**

Wortführender Ältermann, F. Fischer.  
 Vice-Ältermann, H. Sturm.  
 Doctmann, Ed. Drosch.  
 Vice-Doctmann, Ed. Beckmann.  
 Buchhalter, C. Borch.

### Handels- u. Revisions-Commission.

Präses, Stadthauptgehilfe C. Bokornew.  
 Glieder: H. Art. J. Arndt. B. Bahrs.  
 F. Faure. F. Hampf. A. Kasarinow.  
 G. Königsfeldt. G. Pipping. H. Sturm.  
 S. v. Kieferitzky. A. Thalesch.  
 R. Kiehlhöfer.

### Hausfleischverein für Stadt u. Land, Livl.

Adresse: Surjew, Tschelersche Str. Nr. 1.  
 Präsident, D. v. Samson.

### Immobiliensteuer-Taxations- Commission.

Präses, Stadthauptgehilfe C. Bokornew.  
 Glieder: J. Arndt. A. Grenzstein. P. Bahrs.  
 C. Klein. G. Königsfeldt. C. Schröder.  
 C. Rembach.

### Jünglings-Verein, Evangelischer.

Kurator, Pastor emer. Th. Dttbo.  
 Präses, Pastor H. Nerling.  
 Hausvater, A. Schmidt.  
 Schriftführer, R. Paschke.

### Kirchen-Collegium.

Präses, D. Hermannssohn.

Beisitzer: Oberpastor G. Dehrn.  
 Pastor W. Eisen Schmidt.  
 Ältermann und Vice-Ältermann der  
 großen und kleinen Gilde.  
 Kirchenvorsteher: R. Brock. Ed. Drosch.  
 Notär, Bergmann.

### Krankenhäuser.

#### Stadthospital.

Direktor, Stadtarzt Dr. Ströhmberg.  
 Kreisarzt-Discipel: Älterer, J. Edmison.  
 Jüngerer, H. Technas.  
 Assistenten: Dr. v. Kennenampff.  
 Dr. Schiemann.  
 Provisor der Apotheke, A. Umbila.  
 Kreishebamme, Emilie Schmidt.  
 Aufseher u. Deconom, J. Wilhelmson.

### Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt und Pflegerinnen-Schule.

Direktor, Dr. med. J. Meyer.  
 Oberin, Frä. A. Russo.  
 Hausmutter, Frä. M. Mayschel.

#### Ambulanz:

Dr. Graubner, Dr. Fejus u. Dr. Meyer —  
 Krankenkrankheiten.  
 Dr. Hartge — Herz- u. Lungenkrankheiten.  
 Dr. Kieferitzky — Kinderkrankheiten.  
 Dr. Hartge — Magen- u. Darmerkrankheiten.  
 Dr. Otto — Ohren-, Nasen- u. Halskrankheiten.  
 Dr. Trubart — Augenkrankheiten.

### Lehrer-Seminar, Russisches.

Direktor, Staatsrath u. Ritter W. Serkow.  
 Religionslehrer: Priester M. Temnomerow.  
 Pastor emer. W. Franzen.  
 Seminarlehrer u. Erzieher: Staatsrath u. R.  
 A. Thomson.  
 Staatsrath u. Ritter J. Schatalow.  
 Coll.-Ass. J. Proskakow.  
 Lehrer der Vorbereitungsclassen, J. Troitzky.  
 Lehrer d. Übungsschule, Ehrenb. C. Finnamaggi.  
 Seminararzt, Hofrath Dr. W. Kieferitzky.

### Medicinalwesen.

#### Ärzte, practicirende.

Staatsrath u. Ritter Dr. Chr. Ströhmberg,  
 Stadtarzt.  
 Tit.-Rath Dr. N. Charitonowitsky, Kreisarzt.  
 Dr. Bärfels. Dr. B. Voettcher.  
 Dr. A. v. Brackel. Dr. R. v. Bubberg.  
 Dr. D. Dammfeldt. Prof. Dr. C. Debio.  
 Dr. J. Faure. Dr. Graubner. Dr. A. Hartge.  
 Dr. v. Holst. Dr. E. Jäsche. Dr. E. Jannsen.  
 Dr. Jürgensohn. Dr. E. Kenglepp.  
 Dr. L. Kessler. Dr. Kieferitzky.  
 Prof. Dr. W. Koch. Dr. S. Koppel.  
 Dr. Kramer. Dr. Ladtschewitz. Dr. A. Fejus.  
 Dr. Joh. Meyer. Dr. R. Otto.  
 Dr. B. Vaterlou. Prof. Dr. Raackmann.  
 Prof. Dr. Tschisch. Dr. Trubart.  
 Dr. R. Weinberg. Dr. W. Zoega v. Mantuffel.

**Apotheker.**

Mag. Jürgenson. Th. Köblers Erben.  
H. Sturm. S. v. Kieferitzky. Mag. Brehm.

**Zahnärzte.**

H. Knietzsch. Waldmann, Wittwe.  
F. Witas-Rhode. Sander.

**Kreis-Veterinärarzt.**

Die Obliegenheiten desselben werden vom Veterinär-Institut erledigt.

**Hebammen.**

Hebre. Bofete. Dobrand. Ebert. Heinrichson.  
Hoffmann. Kaufeldt. Kubbing. Mey.  
Niemann. Peterhoff. Pufnas. Rautenberg.  
Reinwaldt. Schmidt. Umbliia. Wulff.

**Deconomische Societät, Kaiserliche  
kivl. gemeinnützige und.**

Ordentliche Mitglieder: Landrath Ed. v. Dettingen-Jensel, Präsident.  
B. Baron Stadelberg-Carbis, Vice-Präsident u. Schatzmeister.  
E. Baron Campenhausen-Ilfen.  
Professor Wold. v. Knicriem-Peterhof.  
E. v. Middenborff-Hellenorm.  
W. Baron Maybell-Margen.  
G. v. Nummers-Idwen.  
A. Baron Pilar v. Bilchau-Audern.  
A. v. Sivers-Eusefäll.  
A. v. Dettingen-Ludenhof.  
A. v. Zur-Mühlen-Gros-Congota.  
M. v. Sivers-Römershof.  
E. v. Blankenhagen-Klingenberg.  
E. v. Fransebe-Laurup.  
W. v. Zur-Mühlen-Judaßch.  
D. Baron Ungern-Sternberg-Schloß Jellin.  
Beständiger Sekretär, G. v. Stryl.  
Archivar, Wold. Schneider.

**Quartier-Commission.**

Präsident, Stadtrath Ed. Beckmann.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, Stadthaupt W. v. Bod.  
Glieder: Dr. J. Meyer. Dr. G. v. Dettingen.  
Dr. Ströhmberg. S. v. Kieferitzky.  
J. Waldmann. F. Daugull.  
D. Hermannson.

**Schulen.**

Stadtschul-Collegium.

Delegirte der Stadt: Hermannsohn.  
Grenzstein.

Delegirte des Unterrichts-Resorts: Inspector  
Kiprianowitsch.

Bolkschulen-Inspector J. A. Grawit.

Betreter der Geistlichkeit: Protobierei Dolgowsky. Oberpastor G. Debrn.

**Bolkschulen-Inspector, Staatsrath u. R.**  
J. A. Grawit.

**Gymnasium.**

Direktor, Staatsrath u. Ritter N. J. Swanow.  
Inspector, Staatsr. u. R. K. Kiprianowitsch.

Lehrer der Normalklassen:

Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
Priester W. Lemnomerow;

der evang.-luth. Conf., Staatsrath u. R.  
E. Treffner.

Lehrer der russischen Spr.: Staatsrath u. R.  
N. Snamenki.

Coll.-Rath u. R. A. Pawlow.

Lehrer der alten Sprachen: Inspector N. Kiprianowitsch.

Staatsrath u. R. Ed. Grünwaldt.

W. W. Petrow.

Lehrer der Mathematik, Hofr. E. B. Rajewsky.  
Lehrer der Geschichte u. Geographie, Hofrath  
u. Ritter Strjabin.

Lehrer der deutschen Spr., Staatsrath u. R.  
Chr. Lundmann.

Lehrer der französischen Sprache, Coll.-Rath  
u. R. St. Rocher.

Lehrer des Zeichnens, Coll.-Rath G. Ssumakow.

Lehrer des Turnens, Fähnrich A. Punga.  
Lehrer des Gesanges, A. J. Kondratjew.

Stundenlehrer, Magd. G. v. Sadler.

Lehrer der Parallelklassen:

Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
Priester W. Lemnomerow;

der evang.-luth. Confession, Prof. Mag.  
J. Kisten.

Lehrer der russ. Spr., Hofr. u. R. J. Kosow.  
Lehrer der alten Sprachen, Coll.-Ass. P. New-  
sorrow.

Lehrer der Mathematik, Hofrath u. R. D.  
Solotarem.

Lehrer der Geschichte u. Geographie, vacat.  
Lehrer der deutschen Spr., Staatsrath u. R.  
Chr. Lundmann.

Lehrer der Mathematik, der franz. Sprache, des  
Zeichnens, des Turnens u. des Gesanges;  
die betr. Lehrer der Normalklassen.

Lehrer der Vorbereitungsklasse:

A. Brjanzew. Coll.-Ass. u. R. J. Dibril.

W. Karzew. A. J. Kondratjew.

Arzt des Gymnasiums, Staatsrath u. R. Dr.  
Chr. Ströhmberg.

Schriftführer u. Buchhalter, Staatsrath u. R.  
D. Stahl.

Kanzelleibeamter, E. Schmelte.

**R. v. Zeddelmannsche klassische Privat-  
Lehranstalt I. Kategorie.**

(Privat-Gymnasium.)

Kuratorium.

Präsident, Prof. emer. Dr. G. v. Dettingen.  
Ehrenmitglied, Prof. emer. Dr. G. Dragendorff.

Glieder: Prof. emer. Dr. Engelmann.  
 Vereid. Rechtsanwält E. Kiewen.  
 D. v. Samson-Rauge.  
 Prof. emer. Dr. W. Bold.

Direktor, Oberlehrer R. v. Zeddelmann.  
 Oberlehrer der Religion, Cand. theol. J. Frey.  
 Oberlehrer der russischen Spr., Cand. R. v.  
 Zeddelmann. E. v. Müller.  
 Oberlehrer der lateinischen u. griechischen Spr.:  
 Mag. phil. A. Brod. Cand. phil. E. Haller.  
 Cand. phil. J. Carlblom.  
 Oberlehrer der Geschichte u. Geographie Ruß-  
 lands, Cand. hist. E. v. Müller.  
 Oberlehrer der historischen Wissenschaften:  
 G. Rathlef. E. v. Müller.  
 Oberlehrer der Mathematik, G. Sternberg.  
 Oberlehrer der Physik, E. Rajewski.  
 Oberlehrer der deutschen Sprache: M. Böhm.  
 G. Rathlef.

Lehrer der russischen Sprache, Pimenow.  
 Lehrer der Kalligraphie, J. Pimenow.  
 Lehrer des Zeichnens, P. Barth.  
 Lehrer des Turnens, Punga.

### Treffnersche klassische Privat-Knaben- anstalt I. Kategorie.

Direktor, Cand. min. S. Treffner.  
 Lehrer: Bränzew. Kurrikoff. Helwich.  
 R. Snamenitsk. Pawlow. E. Treffner.  
 Jürgens. W. Snamenitsk. Newjorow.  
 Taubel. Bilow. Awil. Obmann.  
 Punga. Kiima. Ischerwinitsk. Alsejew.  
 Karwol. Grefow.

### Realschule.

Städtisches Realschul-Collegium.  
 Präses, Stadthaupt v. Bod.  
 Delegirte der Stadt: Hermannson. Feuerstein.  
 Vertreter des Unterrichtsorts: Direktor W.  
 Esokolow.  
 Lehrer Matwejew.

Direktor, Staatsrath u. R. W. Esokolow.  
 Inspektor, Coll.-Rath u. R. W. Saig.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
 Prof. A. Zarewitsk;  
 der ev.-luth. Conf.: Cand. theol. Bergmann,  
 W. Franzen.  
 Lehrer der russ. Spr.: Der Inspektor.  
 E. Ischernouffow.  
 Lehrer d. deutschen Spr.: Hofrath A. Gärtner.  
 Oberlehrer A. Graf.  
 Lehrer der franz. Spr., Hofr. u. R. S. Grossef.  
 Lehrer der Mathematik u. des geometrischen  
 Zeichnens: Staatsr. u. R. R. Matwejew.  
 L. Schatalow.  
 Lehrer der Physik, der Direktor.  
 Lehrer der Geographie u. Geschichte, W. Da-  
 nilewitsch.  
 Lehrer der Naturkunde, W. Plotnikow.  
 Lehrer des Zeichnens u. d. Kalligraphie, Staats-  
 rath u. R. P. Barth.  
 Lehrer des Turnens, Fährnich A. Punga.

Lehrer des Gesanges, N. Finde.  
 Lehrer der Vorbereitungsklasse, G. Hoppe.  
 Schularzt, Coll.-Rath Dr. J. Faure.  
 Schriftführer, J. Karf.

### Stadtschule.

Inspektor, Hofrath u. R. M. Hanfer.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
 W. Bessrebrennikow;  
 der evang.-luth. Confession, Pastor emer.  
 W. Franzen.  
 Lehrer: Lit.-Rath u. R. M. R. Stolarow.  
 Lit.-Rath J. J. Davis. M. Hanfer.  
 A. Worbi.  
 Hilfslehrer, P. Sirotkin.  
 Arzt, Dr. Ed. Kengsep.

### Höhere Töchterchule

des Oberlehrers A. Graf. (Frühere  
 Stadt-Töchterchule.)

Direktor, Oberlehrer A. Graf.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
 Priester A. Brjanzew;  
 der evang.-luth. Confession: Prof. Dr. A.  
 Seeberg.

Oberlehrer J. Frey.  
 Lehrer der russ. Spr., Oberl. N. Snamenitsk.  
 Lehrer der deutschen Spr.: Oberl. A. Graf.  
 W. Schneider.  
 Lehrer der französischen Sprache, Lector St.  
 Kocher.  
 Lehrer der Geschichte, Oberl. L. Götz.  
 Lehrer der Geographie, Oberl. E. Finger.  
 Lehrer der Mathematik u. Physik:  
 R. Pokrowski. E. Niggol.  
 Lehrer der Naturgeschichte, W. Plotnikow.  
 Lehrer der Pädagogik, Oberl. A. Graf.  
 Lehrer des Gesanges u. des Turnens, S. Lange.  
 Lehrerin des Zeichnens, Frä. E. Winkler.  
 Tanzlehrerin, Frau E. Anton.  
 Lehrerinnen: Frä. E. v. Riedhoff.  
 Frau R. Iwanow. Frau v. Ferrieri.  
 Frä. M. Kemmerer. Frä. Werner.  
 Frau R. Klatschento. Frä. Klatschento.

### Lehr- und Pensionsanstalt

des Frä. Kremser (vorm. R. Schulz).  
 Vorsteherin, Frau M. v. Müller, geb. Kremser.  
 Lehrer u. Lehrerinnen: der Religion:  
 Prof. Mag. Zarewitsk,  
 Mag. A. v. Bulmerincq,  
 Frä. A. Eischenschmidt;  
 der russ. Spr.: Oberl. A. Pawlow, S. Kosow,  
 Frau Prof. Djaconow, Frau M. v. Müller,  
 Frä. L. v. Müller;  
 der deutschen Spr.: Oberl. L. Götz,  
 D. Hermannsjobn, R. Haag;  
 der franz. Spr.: Frä. M. Bueß,  
 Frau M. v. Müller, Frä. V. Wulffius;  
 der Geschichte: Cand. E. v. Müller,  
 W. Petrow, Frau M. v. Müller;  
 der Geographie, Oberl. R. Strjabin;

der Physik, Geometrie und Arithmetik:  
S. Scharbe, E. Rajewsky, W. Plotnikow,  
Frl. E. Winkler, Frl. R. Boguschewskaja;  
der Naturgeschichte, A. Thomson;  
des Zeichnens und der Kalligraphie: Frl.  
Winkler, Frl. B. Wulffius;  
der Handarbeit, Frl. M. Jacobson;  
des Gesanges, Frau J. Sintenis.

### Höhere Töchterchule

des Frl. Lydia Horn.

Direktrice, Frl. Lydia Horn.  
Lehrer: Oberpastor G. Debrn.  
Priester W. Besserebrennikow.  
Oberlehrer L. Görtz. Cand. G. Landesen.  
J. Schatalow. Solotarew. Punga.  
Scharbe. Prof. Petuchof. Tschernusow.  
Jurlowsty. Bogojawlensty.  
Lehrerinnen: Frl. Raß. Frl. Landesen.  
Frl. Karelín. Frl. Schwarz.  
Frau Sintenis. Frl. Walter.  
Frl. Koiw. Frl. Tichomirow.  
Frl. L. v. Haller. Frl. B. Wulffius.

### Kron's-Elementarschule für Knaben.

Vorsteher, M. Reinič.  
Lehrer: W. Besserebrennikow. M. Reinič.

### Elementarschule des Lehrerseminars.

Lehrer u. Vorsteher, E. Linnamäggi.

### Marien-Kron'schule für Mädchen.

(4 Klassen.)

Präsident, M. N. Stoljarow.  
Vorsteherin, N. Sipowitsch.  
Religionslehrer: Priester Bränzew.  
Pastor Kurrikoff.  
Lehrerinnen: E. Deschewaja. M. Tatarsty.  
N. Spassky. M. Zweikow.  
Gefanglehrer, N. Linde.

### Töchterchule I. Kategorie mit Pension

des Frl. Salomon.

Vorsteherin, Frl. A. Salomon.  
Lehrerinnen: E. Salomon. S. Ehrmann.  
E. Bohn. M. Kille. A. Geisler.  
E. Bartelsen. E. Kostylew. P. Dja.  
E. Dolgowsty. N. Dolgowsty.  
Eilbermann. Magdfigky. Peterson.  
Michaud.  
Lehrer: Newjorow. Snamensty. Bränzew.  
Punga. Dr. Schatalow. Plotnikow.  
Tanzlehrerin, Frau E. Eberhardt.

### Stadt-Elementarschulen für Knaben.

I. Stadt-Elementarschule:  
Vorsteher, K. Lange.  
Religionslehrer: der griech.-orth. Conf.,  
Prof. Mag. Zarewsky;  
der evang.-luth. Conf., K. Lange.  
Lehrer: N. Ssemenow. J. Pimentow.

II. Stadt-Elementarschule:  
Lehrer: D. Kusull. F. Naruff.

III. Stadt-Elementarschule:  
Lehrer: Fr. Kohler. G. Ryma.

### Stadt-Elementarschule für Mädchen.

Vorsteher u. Lehrer, Ev. Steinberg.  
Lehrerin, N. Tschetweruchina.

### Hebräische Elementarschule.

Vorsteherin u. Lehrerin, Frl. E. Stamm.  
Lehrerinnen: Frl. A. Lane. Frl. S. Konnikow.  
Frl. S. Ratner. Frl. M. Aidnik.

### Russische St. Georg's dreiklassige Kirchenschule.

Lehrer: Priester W. Besserebrennikow.  
J. Bellberg. A. Podratschil. A. Poff.

### St. Johannis-Kirchenschule.

Direktor, dim. Oberpastor W. Schwarz.  
Lehrer u. Leiter: Fr. Raubsepp.  
Lehrer: Pastor W. Schwarz jun. E. Liiv.  
E. Wallin. Lampson. Lindver.  
Lehrerinnen: L. Raubsepp. E. Schwarz.  
S. Neumann.

### Zweiklassige Mädchenschule des russ. Wohlthätigkeits-Vereins.

Schulkollegium.

Präsidentin, Frau v. Knorring.  
Mitglieder: Frau Newjorow.  
Protobierei P. M. Dolgowsty.  
Prof. Newjorow.  
Religionslehrer: Priester A. Bränzew.  
J. Preobraschensky.  
Lehrerinnen: Frau Bogdanow. Frau Ehrson.  
Frl. Skoropostschny. Frl. Winogradow.  
Gefanglehrer, N. Linde.  
Hausmutter, Frau Worotnikow.

### Marienhilfe des Hilfsvereins.

Vorsteherin, Frl. Sisty.

### Erste Kinderbewahranstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin, Frl. B. Strudel.

### Zweite Kinderbewahranstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin, Frl. A. Walter.

### Armen-Industrieschule (Alexander-schule).

Vorsteher, P. Org.  
Lehrer: S. Lindver. J. Kusil. S. Lants.  
Lehrerin, Frl. A. Clauzel.

**Sparcasse.**

„Leihcassa-Commission“ der Stadtverwaltung.  
 Präses, Stadtrath W. Müller.  
 Mitglieder: F. Fischer. Ev. Freymuth.  
 A. Oberleitner. S. Sturm.

**Stadtamt.**

Stadthaupt, wirl. Staatsrath u. Ritter Dr.  
 W. v. Bod.  
 Stellvertreter des Stadthaupt's, C. Bokownew.  
 Stadtrathe: W. Müller. Ed. Beckmann.  
 Sekretär, Coll.-Schr. B. v. Grewingf.  
 Kassirer, C. Hornberg.  
 Buchhalter, Hofrath u. Ritter S. Jakobson-  
 Neumann.  
 Kanzellisten: Martinsenn. E. Jacobson.  
 C. Groffet.  
 Ministerial, J. Sewell.

**Handels-Abtheilung des  
Stadtamts.**

Präses, Stadthaupt'sgehilfe C. Bokownew.  
 Buchhalter, A. Fuchs.

**Wehrpflichts-Abtheilung des  
Stadtamts.**

Präses, Stadthaupt'sgehilfe C. Bokownew.  
 Schriftführer, A. Fuchs.

**Städtische Beamte.**

Stadttingenieur, G. Meder.  
 Stadtförster, A. Schmidt.  
 Stadtrevisor, A. Mydri.  
 Stadtactionator, J. Sewell.  
 Holzinspektor, C. Brod.  
 Arbeitsaufseher, Warmkraus.  
 Steuereinnehmer, J. Sewell.  
 Stadtwäger, D. Fischer.  
 Marktvogt, F. Semenow.  
 Sanitätsarzt, Dr. W. Kieferitzky.  
 Stadtimpher, Holtfreter.

**Stadtgüter-Commission.**

Präses, N. v. Grote.  
 Mitglieder: F. Hübbe. F. Daugull.  
 R. Brettschneider.

**Stadt-Hypothekerverein, Livl.****Direktion.**

Präses, vereid. Rechtsanwalt S. Lieven.  
 Direktoren: Universitäts-Executor Ed. Beckmann  
 R. Bätge. A. v. Schmidt.  
 Substituten: S. Sturm.  
 Rechtsanwalt v. Broecker.

**Kanzlei.**

Sekretär, D. Wilde.  
 Buchhalter, S. Bartels.  
 Kanzellist, C. Sarfels.  
 Ministerial, Ed. Raubsepp.

**Revisions-Commission.**

Präses, B. v. Grewingf.  
 Glieder: A. Bokownew. Dr. J. Faure.  
 E. Musso. F. Hübbe. C. Treffner.  
 R. Umblia. A. Riit.

**Stadtverordnete.**

|                    |                                           |
|--------------------|-------------------------------------------|
| G. Arf.            | G. Hermannson.                            |
| E. J. Arndt.       | Fr. Hübbe.                                |
| F. Bahrs.          | J. Jacobson.                              |
| R. Bätge.          | A. Kasarinow.                             |
| R. Bärtels.        | S. v. Kieferitzky.                        |
| E. Beckmann.       | J. Klein.                                 |
| E. v. Bloßfeldt.   | G. Königsfeldt.                           |
| W. v. Bod.         | C. Krüger.                                |
| A. Bokownew.       | Chr. Rummel.                              |
| C. Bokownew.       | C. Laakmann.                              |
| R. Brettschneider. | S. Lieven.                                |
| R. Brod.           | C. Lipping, Schuh-<br>machermeister.      |
| W. Bulgafow.       | C. Lipping, Kaufm.                        |
| Fr. Daugull.       | J. Meyer.                                 |
| G. Emmerich.       | C. Mickwitz.                              |
| J. Engelmann.      | W. Müller.                                |
| C. Erdmann.        | B. Popow.                                 |
| Fr. Faure.         | C. Rembach.                               |
| J. Feuereisen.     | R. Rosenthal.                             |
| Fr. Fischer.       | D. v. Samson.                             |
| A. Frederking.     | C. Schröder.                              |
| E. Freymuth.       | M. v. Stadelberg.                         |
| M. Friedrich.      | M. Stillmark.                             |
| H. Gluck.          | S. Sturm.                                 |
| A. Grenzstein.     | H. Sturm.                                 |
| B. v. Grewingf.    | A. Thalesch.                              |
| A. Großmann.       | J. Waldmann.                              |
| N. v. Grote.       | A. Zarewsky, Bertret.<br>der Universität. |
| C. Hackenschmidt.  | A. v. Zeddelmann.                         |
| E. Heffler.        |                                           |
| R. A. Hermann.     |                                           |

**Stellvertretende Stadtverordnete.**

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| J. Faure.         | Fr. Petsch. |
| E. Kiwasitil.     | A. Schmidt. |
| B. Kiehböfer.     | A. Ticks.   |
| M. v. Zur-Mühlen. |             |

**Stadt-Waisengericht.**

Präses, Stadthaupt W. v. Bod.  
 Geschäftsführendes Mitglied, Cand. jur. v. Stern.  
 Beisitzer: B. Bartels. M. Stillmark.  
 C. Freymuth.  
 Sekretär, Cand. jur. C. Mickwitz.  
 Ministerial, S. Stelling.

**Steuerverwaltung.**

Vorsitzender, C. Laakmann.  
 Glied, S. Sturm.  
 Buchhalter, A. Fuchs.  
 Gehilfe, B. Romert.  
 Kanzellist, C. Didekop.  
 Ministerial, Rusif.

## Universität.

Rector, wirkl. Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. A. S. Dubilowitsch, Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen.  
 Prothierie Mag. A. S. Zarewsky, Ritter, Prof. der orth.-griech. Theologie.

### Decane:

Der theologischen Facultät, Mag. J. Kersten, Ritter, stellv. ord. Prof. der systematischen Theologie.  
 Der juristischen Facultät, Staatsrath u. Ritter Dr. P. Pustorosslew, ord. Prof. des Criminalrechts.  
 Der medicinischen Facultät, Staatsrath Dr. A. Ignatowitsch, ord. Prof. der Staatsarzneikunde.  
 Der historisch-philologischen Facultät, Staatsrath u. Ritter Dr. J. Ohse, Prof. der Philosophie u. Pädagogik.  
 Der physiko-mathematischen Facultät, Staatsrath u. Ritter Mag. F. Löwinson-Lessing, stellv. ord. Prof. der Mineralogie.

## Facultäten.

### Theologische Facultät.

Wirkl. Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. W. Volk, Prof. emer. u. ord. Prof. der semitischen Sprachen.  
 Staatsrath u. R. Dr. F. Hörschelmann, ord. Prof. der practischen Theologie.  
 Mag. J. Kersten, Ritter, stellv. ord. Prof. der systematischen Theologie.  
 Dr. Joh. Kwacjala, ord. Prof. der historischen Theologie.  
 Coll.-Rath Dr. A. Seeberg, ord. Prof. der exegetischen Theologie.  
 Mag. A. Berendts, Docent der historischen Theologie.  
 Mag. A. v. Bulmerincq, Privatdocent der exegetischen Theologie.

### Juristische Facultät.

Wirkl. Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. J. Engelmann, Prof. emer. des russischen Privatrechts u. Civilprocesses.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. A. Philippow, ord. Prof. des Staatsrechts.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. P. Pustorosslew, ord. Prof. des Criminalrechts.  
 Coll.-Rath u. R. Mag. M. Krassinow, stellv. ordentl. Prof. des Kirchenrechts.  
 Staatsrath u. R. Mag. M. Djaconow, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts.  
 Coll.-Rath u. R. Mag. E. Wassek, außerord. Prof. des römischen Rechts.  
 Coll.-Rath u. Ritter Magd. A. Zatschinski, stellv. außerordentl. Prof. der Encyclopädie des Rechts.  
 Magd. W. Netschajew, stellv. außerord. Prof. des russisch. Privatrechts u. Civilprocesses.

Coll.-Rath u. Ritter Magd. A. Newforow, stellv. außerordentl. Prof. des Handelsrechts.  
 Mag. A. Miklajewitsch, außerord. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik.  
 Magd. A. Kriwow, stellv. außerord. Prof. des in Liv-, Est- und Kurland geltenden Provinzialrechts und der juristischen Praxis.  
 Magd. W. Grabar, Ritter, stellv. Docent des Völkerrechts.  
 Lit.-Rath Magd. N. Belsawitsch, stellv. Docent des Polizeirechts.  
 Magd. D. Z. Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts.

### Medicinische Facultät.

Wirkl. Staatsrath u. Ritter Dr. B. Körber, ord. Prof. der Staatsarzneikunde.  
 Wirkl. Staatsrath u. Ritter Dr. E. Raehlmann, ord. Prof. der Ophthalmologie und der ophthalmologischen Klinik.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. A. Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. R. Dehio, ord. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. W. Koch, ord. Prof. der Chirurgie u. chirurgischen Klinik.  
 Wirkl. Staatsrath u. Ritter Dr. W. Tschisch, ordentl. Prof. der Psychiatrie.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. S. Wassiljew, ord. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. W. Anasjew, ord. Prof. der allgemeinen Pathologie u. pathologischen Klinik.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. W. Kurtschinsky, ordentl. Prof. der Physiologie.  
 Coll.-Ass. Mag. J. Kondalow, außerord. Prof. der Pharmacie.  
 Staatsrath Dr. A. Ignatowitsch, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. M. Drushinin, außerord. Prof. der Chirurgie.  
 Staatsrath u. Ritter Dr. N. Tschernom, außerord. Prof. der vergleichenden Anatomie, Embryologie u. Histologie.  
 Dr. G. Chlopin, außerord. Prof. der Staatsarzneikunde.  
 Staatsrath u. R. Dr. S. Tschirwinsky, außerord. Prof. der Pharmacologie, Diätetik und Geschichte.  
 Coll.-Rath u. Ritter Dr. W. Zoege v. Mantewffel, Docent der Chirurgie.  
 Coll.-Ass. Dr. S. Adolphi, Professor am anatomischen Institut.  
 Coll.-Ass. Dr. B. Schmidt, Professor am vergleichend-anatomischen Institut und Privatdocent der Histologie und Embryologie.  
 Coll.-Rath u. Ritter Dr. A. Krupetsky, Privatdocent der speciellen Pathologie u. Klinik.

### Historisch-philologische Facultät.

Wirkl. Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. L. Meyer, Prof. emer. u. ord. Prof. der deutschen u. vergleichenden Sprachkunde.  
 Wirkl. Staatsrath u. Ritter Dr. D. Watz, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte.



Staatsrath u. Ritter Dr. R. Mücke, ord. Prof. der Geographie, Ethnographie u. Statistik.  
 Wirkl. Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. A. S. Bubilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen.

Staatsrath u. Ritter Dr. E. Petuchow, ord. Prof. der russischen Sprache insbesondere u. der slavischen Sprachkunde im Allgemeinen.

Staatsr. u. Ritter Mag. E. Schmurlo, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte Rußlands.

Staatsrath u. Ritter Mag. W. Malmberg, stellv. ord. Prof. der altklassischen Philologie u. Archäologie.

Staatsrath u. Ritter Dr. J. Ohje, ord. Prof. der Philosophie u. Pädagogik.

Dr. M. Krafscheninnikow, außerord. Prof. der altklassischen Philologie und Literaturgeschichte.

Coll.-Rath u. Ritter Mag. A. Jassinsky, außerord. Prof. der allgemeinen Geschichte.

Staatsrath u. Ritter Mag. A. Nitigty, außerord. Prof. der altklassischen Philologie u. der griechischen u. römischen Alterthümer.

Coll.-Rath u. Ritter Dr. L. Masing, Docent der russischen Sprache u. Literatur.

Mag. A. Pribit, Docent der altklassischen Philologie.

Coll.-Ass. Dr. W. Schlüter, Privatdocent der deutschen u. vergleichenden Sprachkunde.

Coll.-Rath u. Ritter Mag. J. Lautenbach, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und Lector der lettischen Sprache.

Mag. A. Brock, Privatdocent der römischen Literatur.

### Physiko-mathematische Facultät.

Staatsrath u. Ritter Dr. J. v. Kennel, ord. Prof. der Zoologie.

Staatsrath u. Ritter Dr. J. Lemberg, ord. Prof. der Mineralogie.

Staatsrath Dr. A. Kneser, ord. Prof. der angewandten Mathematik.

Staatsrath u. Ritter Dr. B. Srejnewsky, ord. Prof. der physikalischen Geographie und Meteorologie.

Staatsrath u. Ritter Dr. G. Tammann, ord. Prof. der Chemie.

Wirkl. Staatsrath u. Ritter Mag. G. Lemwigty, stellv. ordentl. Prof. der Astronomie.

Staatsr. u. Ritter Mag. F. Löwinson-Lessing, stellv. ord. Prof. der Mineralogie.

Staatsrath u. Ritter Mag. A. Sadowsky, außerordentl. Prof. der Physik.

Coll.-Ass. Magd. E. Boguschewsky, stellv. außerordentl. Prof. der Landwirtschaft u. Technologie.

Coll.-Rath u. Ritter Mag. N. J. Kusnezow, außerord. Prof. der Botanik.

Coll.-Rath Mag. W. Alexejew, außerord. Prof. der reinen Mathematik.

Mag. N. Andrusow, außerordentl. Prof. der Mineralogie.

Magd. N. Verwy, stellv. außerord. Prof. der reinen Mathematik.

Staatsrath Dr. Th. Molien, Docent der reinen Mathematik.

R. Guleke, Ritter, stellv. Docent der Elemente der Baukunst u. Universitäts-Architekt.

Magd. E. D. Pofowitsky, Observator.

Mag. A. Thomson, Privatdocent der Landwirtschaft u. Technologie.

### Lectoren.

Coll.-Rath u. Ritter Mag. J. Lautenbach, Lector der lettischen Sprache u. Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde.

Coll.-Ass. Dr. A. Hermann, Lector der estnischen Sprache.

Coll.-Rath u. Ritter St. Rocher, Lector der französischen Sprache.

A. Punga, Lehrer der Turnkunst.

### Kanzlei beamtete:

Staatsrath u. Ritter Cand. jur. G. Treffner, Sekretär des Konseils.

Coll.-Ass. u. Ritter Cand. jur. F. Tomberg, Sekretär des Direktoriums.

Coll.-Ass. u. Ritter J. Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach.

Coll.-Ass. u. Ritter A. Stamm, Beamter für das Rechnungsfach.

Magd. G. v. Sabler, Archivar des Conseils u. Direktoriums.

Tit.-Rath grad. Stud. W. Keller, stellv. Translator.

Erdl. Ehrenbürger Ed. Beckmann, stellv. Executor (sib. Weh. an Stanislaus-Bande).

Kanzlisten d. Conseils: Ehrenbürg. J. Schwalbe (Kassirer der Leih- u. Sparkasse).

R. Neuman.

Kanzlisten des Direktoriums: E. Stahl.

A. Ennosf. M. Kaswand. M. Kolpinsky.

Coll.-Reg. A. Böhrmann, Kanzlist der medicinischen Facultät.

M. Kolpinsky, Diakon an der Universitäts-Rechtgl.-Alexander-Newsky-Kirche.

### Inspektion der Studirenden:

Inspektor, Staatsrath u. R. M. A. Butlerow.

Gehilfe des Inspektors, Staatsrath u. Ritter E. J. Chrabrow.

Sekretär für Angelegenheiten der Studirenden, Coll.-Ass. u. Ritter Cand. A. Pofownew.

Kanzlist für Angelegenheiten der Studirenden, R. Seeberg.

### Pebelle:

Oberpedell, F. Reinberg (goldene und silberne Medaille am Stanislaus-Bande).

Pebelle: F. Reichmann. A. Lutin. E. Mielin. E. Essenon. Ed. Lecht.

Pebellgehilfen: A. Wilke. J. Mitt. G. Baranow. J. Uffow.

### Wissenschaftliche Institute.

#### Anatomisches Institut.

Direktor, Prof. Dr. A. Rauber.

Professor, Dr. S. Adolphi.

Professor-Gehilfe, Dr. R. J. Weinberg.

**Bibliothek.**

Direktor, Prof. Mag. E. Schmurlo.  
 Bibliothekar, Dr. W. Schlieter.  
 Bibliothekars-Geh.: Coll.-Ass. Cand. E. Schulz.  
 H. Schulz. Cand. theol. Kasorgujeff.  
 Cand. theol. v. Stern.

**Botanischer Garten.**

Direktor, Mag. Prof. N. I. Kusnezow.  
 Gehilfe, Coll.-Sekt. N. Busch.  
 Assistent, Cand. bot. A. Lomin.  
 Gärtner, A. Murjan, stellv.

**Chemisches Kabinet u. Laboratorium.**

Direktor, Prof. Dr. G. Tammann.  
 Gehilfe, Coll.-Ass. Cand. G. Landesen.  
 Laborant, Cand. A. Bogojawlenstky.

**Geologisches Kabinet.**

Direktor, Prof. Mag. N. Andruschow.  
 Assistent, I. Tolmatshew.

**Gerichtsärztliches Institut.**

Direktor, Prof. Dr. A. Ignatowstky.  
 Assistent, Arzt P. Bondarow.

**Hygienisches Kabinet.**

Direktor, Prof. Dr. G. Chlopin.  
 Assistent, Arzt B. Jurtowstky.

**Kabinet der operativen Chirurgie.**

Direktor, Prof. Dr. N. Druzhinin.  
 Assistent, Arzt W. Umarow, außeretatm.

**Klinische Anstalten.****Apothete:**

Provisor, I. Oerblom.  
 Gehilfe, Provisor E. Sirks.

**Chirurgische Klinik:**

Direktor, Prof. Dr. W. Koch.  
 Assistenten: Arzt I. Löwenstein, Ritter.  
 Arzt I. Bar. Zöge-Manteuffel, Ritter.  
 I. Michnewitsch, fib. Med.

**Geburts-hilflich-gynaekolog. Klinik:**

Direktor, Prof. Dr. A. Ignatowstky, stellv.  
 Assistenten: Arzt A. Palchowstky.  
 Arzt N. Baron Benningshausen-Budberg, Ritter. Arzt A. Yeget.

Gebamme, Hilda Umbliä.

**Klinik für Nerven- u. Geisteskrante:**

Direktor, Prof. Dr. W. Tischsch.  
 Assistenten: Aerzte: F. Klau. I. Ottas.  
 A. Krogius. A. Michelson.  
 Assistenten, außeretatm.: Drd. S. Hildebrand. Drd. S. Hirsch.

Buchhalter, I. Schwalbe.

Oberin, M. Grünberg.

Deconomin, L. Teets.

**Ophthalmologische Klinik:**

Direktor, Prof. Dr. Ed. Raehlmann.  
 Assistent, Arzt N. Maurach.  
 Assistent, außeretatm., Arzt I. Göldner.

**Poliklinik:**

Direktor, Prof. Dr. E. Dehio.  
 Assistent, Dr. S. Koppel.  
 Assistent, außeretatm., Arzt E. v. Rennen-  
 sandt.

**Therapeutische Klinik:**

Direktor, Prof. Dr. S. Wassiljew.  
 Assistenten: Aerzte: P. Koltin.  
 E. Nylander. I. Raicher.

Deconomin, vacat.

**Universitäts-Abtheilung d. Bezirks-  
Hospitals:**

Direktor, Prof. Dr. E. Dehio.  
 Assistent, Arzt D. Woit.

Mechaniker, B. Schulze, stellv.

Chirurgischer Instrumentenmacher, A.  
 Keiß.

**Kunstmuseum.**

Direktor, Prof. W. Malmberg.

**Mathematisches Kabinet.**

Direktor, Prof. Dr. A. Knejer.

**Meteorologisches Observatorium.**

Direktor, Prof. Dr. B. Gresnewstky.

**Mineralogisches Kabinet.**

Direktor, Prof. Mag. Föwinson-Lessing.  
 Assistent, Cand. Coll.-Sekt. R. Krickmeyer.

**Museum vaterländischer Alterthümer.**

Direktor, Prof. Dr. L. Meyer.

**Naturforscher-Gesellschaft bei der  
Universität.**

Präsident, vacat.

Vice-Präsident, Prof. Dr. E. Dehio.

Sekretär, Prof. Dr. I. v. Kennel.

Schatzmeister, Oberlehrer F. Sintenis.

Konservator der botanischen Sammlung, E.  
 Masing.

Konservator der mineralogischen Samml., E.  
 Masing.

Konservator der zoologischen Sammlung, dim.  
 Oberlehrer F. Sintenis.

Bibliothekar, Lehrer Masing.

**Deconomisches Kabinet mit Samen-  
kontrolstation und Laboratorium für  
Agrikultur-Chemie.**

Direktor, Prof. S. Bogushevstky.

**Pathologisches Institut.**

Direktor, Prof. Dr. W. Asanajew.

Profectors-Gehilfen: Arzt S. Rubinstein.

Arzt Th. Berncke.

**Pharmaceutisches Institut.**

Direktor, Prof. J. Kondakow.  
 Gelehrter Apotheker, vacat.  
 Laborant, etatm., F. Gorbunow.  
 Laboranten, außeretatm.: Provisor N. Bach-  
 tschijew. Mag. J. Schindelmeyer.

**Pharmakologisches Institut.**

Direktor, Prof. Dr. S. Tschirwinshy.  
 Assistent, außeretatm., Arzt E. Jürgens.

**Physikalisches Kabinet.**

Direktor, Prof. A. Sadowshy.  
 Assistent, Cand. M. Kosatsch.

**Physiologisches Institut.**

Direktor, Prof. Dr. W. Kuctschiasch.  
 Assistent, W. Sawjalow, stellv.

**Sammlung für biblische u. kirchliche  
Archäologie.**

Direktor, Prof. Dr. J. Kwacjala.

**Statistisches Kabinet.**

Direktor, Prof. Dr. R. Mude.

**Sternwarte.**

Direktor, Prof. G. Lewitsky.  
 Observator, Magd. E. D. Polkrowsky.  
 Assistent, Tit.-Rath S. B. Scharbe.  
 Assistent, außeretatm., grad. Stud. J. Schröder.

**Vergleichend-anatomisches Institut.**

Direktor, Prof. Dr. R. Tschermal.  
 Professor, Dr. B. Schmidt.  
 Assistent, außeretatm., Arzt R. Kornilowitsch.

**Zoologisches Museum.**

Direktor, Dr. J. v. Kennel.  
 Konservator, grad. Student J. Muschinsky.

**Berein zur Beförderung der Land-  
wirthschaft u. des Gewerbefleißes, Livl.**

Präsident, v. Dettingen-Lubdenhof.  
 Vice-Präsident, A. v. Zur-Mühlen-Groß-  
 Gotta.  
 Glieder d. Direktoriums: v. Cossart-Löwenküll.  
 v. Schults-Koffora.  
 A. v. Altermann-Gothensee.  
 v. Ratbles-Lammist.  
 Sekretär, J. v. Mühlenbahl.

**Versicherungswesen.****Zurjewer Verein zu gegenseitiger  
Feuer-Versicherung.**

Präses, Stadthaupt wirkl. Staatsrath u. R.  
 Dr. W. v. Bod.

Direktoren: H. Wulff. E. Spiel.  
 D. Hermannsjobn.  
 Cassaführender Direktor, P. Bahrs.  
 Buchhalter, B. Bartels.  
 Ministerial, M. Kanig.

**Livländischer gegenseitiger Feuer-  
Assicuranz-Berein.**

Geschäftsführender Direktor, D. v. Samson-  
 Raue.  
 Direktore: W. v. Müller-Weissensee.  
 A. v. Wulf-Pölsk.  
 Sekretär, A. Ammon.  
 Buchhalter, Coll.-Sekr. E. Rosenberg.  
 Beamte für Statistit: A. Carlblom.  
 A. Ammon.  
 Kanzellisten: P. Wilbe. E. Hohlberg.

**Livländischer gegenseitiger Hagel-  
Assicuranz-Berein.**

Direktoren: W. v. Müller-Weissensee.  
 A. v. Dettingen-Lubdenhof.  
 R. v. Sivers-Kerjell.  
 Geschäftsführer, G. v. Strbl.  
 Sekretär u. Archivar, W. Schneider.

**Veterinär-Institut.**

Direktor, wirkl. Staatsrath u. Ritter Mag.  
 E. v. Rauwach, ord. Prof.  
 Professoren: Staatsrath u. Ritter ord. Prof.  
 Mag. A. Semmer.  
 Staatsrath u. Ritter ord. Prof. Mag. W.  
 Gutmann.  
 Staatsrath u. Ritter außerord. Prof. Mag.  
 L. Kundsin.  
 Coll.-Rath u. Ritter außerord. Prof. Mag.  
 J. Waldmann.  
 Coll.-Rath u. Ritter außerord. Prof. Mag.  
 A. Happich.  
 Docenten: Dr. S. David, Docent der Land-  
 wirthschaft.  
 Hofrath u. Ritter Mag. J. Negotin.  
 Docent der Pharmacie, Hofrath Mag. R.  
 Alexandrow.  
 Professor, Hofrath Mag. E. Schröder.  
 Professors-Gehilfen: Mag. S. Putschowsky.  
 Magd. Grotenthaler.  
 Lehrschnied, Hofrath u. Ritter E. Großmann.  
 Lehrschnieds-Gehilfe, Veterinär-Geh. E. Arndt.  
 Assistent bei der bacteriologischen Station, R.  
 Tschelkanowjew.  
 Assistenten beim klinischen Institut: L. Ippo-  
 gorsti-Lentiewic.  
 J. Wainstein-Woltschil.  
 Laborant, Coll.-Ass. u. R. Proviss. E. Marquis.  
 Inspector, Coll.-Rath u. Ritter R. Leontjew.  
 Schriftführer u. Buchhalter, Coll.-Ass. u. R.  
 A. v. Urbanowitsch.  
 Executor, Tit.-Rath R. Holtz.  
 Arzt am Institut, Staatsrath u. Ritter Dr. Chr.  
 Ströhmberg.  
 Kanzelleibeamter, M. Windt.  
 Bedell, B. Reidel.  
 Ministerial, M. Allit.

**Waisengericht, adliges.**

(Jurjew-Werrosches.)

Präsident, Kreisdep. A. v. Dettingen-Luhdenhof.  
Glieder: Landrath v. Anrep.Kreisdeputirter v. Wulf-Pöls.  
Geschäftsführend. Assessor, G. v. Rennenkampff.**Waisenhaus (Kinderasyl).**Vorsteher, A. Oberleitner.  
Beisitzer: F. Fischer. E. Laakmann.**Zwangsarbeitshaus.**Direktoren: Stadtrath Ed. Beckmann.  
E. Laakmann. F. Faure.

Inspektor, G. Beder.

(29. October 1897.)

**L e m f a l.****a) Kronsbehörden zc.****Accise-Verwaltung, Livländische,**  
des I. Bezirks.

Controlleur, A. Afanasjew.

**Bauercommissär**des I. Bezirks des Wolmarschen Kreises.  
Coll.-Schr. I. N. Sobolewskij.**Gerichtswesen.****Friedensrichter**des 17. Districts des Riga-Wolmarschen  
Friedensrichter-Bezirks.

Coll.-Aff. P. P. Sakowless.

**Gerichtsvollzieher.**

W. M. Pischarikow.

**Oberbauernrichter.**

H. Kruming (1. Bezirk).

**Kreispolizei-Verwaltung**

des Wolmarschen Kreises.

Jüngerer Gehilfe des Kreischefs, Lit.-Rath  
A. N. Birnbaum (3. Bezirk).**Notar.**

H. v. Lutzau.

**Post- u. Telegraphen-Comptoir.**

Chef, Coll.-Aff. M. Kaljo.

Gehilfe, W. Pstikin.

Telegraphenaufscher, Revisor P. Smirnow.

Postillone: J. Petersohn. G. Gulib.

**Rechtsanwälte, Privat-**

D. Riemann. A. Januschlewitz.

**b) Stadtbehörden zc.****Ärzte, freipracticirende.**

Dr. S. Gröhn, Stadtarzt.

Dr. R. Berg. Dr. G. Reusner.

**Armen-Commission.**

Präsident, A. Thiel.

Glieder: Dr. S. Gröhn. E. Prange.  
F. Renning.**Armenhaus.**

Vorsteher, E. Prange.

**Bau-Commission.**

Präsident, A. Thiel.

Glieder: A. Gertner. E. Kauping.  
W. Köhler.**Credit-System, Livl. adliges.**

Bevollmächtigter, die Lemfalsche Sparkasse.

**Geistlichkeit.****Griechisch-orthodoxe Geistliche.**

Priester, G. Aufing.

Psalmensänger: J. Balob. J. Turjan.

**Evangelisch-lutherischer Geistlicher.**Pastor der deutschen und lettischen Gemeinde,  
L. Girgensohn.

Organist, G. Schmidt.

**Handels-Deputation.**

Präsident, M. Ed.

Glieder: E. Samo. E. Kreischmann.  
W. Köhler. A. Gertner.

**Krankenhaus.**

Vorsteher, A. Thiel.  
Administrator, R. Krebs.  
Arzt, Dr. S. Gröhn.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, A. Thiel.  
Mitglieder: R. Eck, A. Gertner, Dr. S. Gröhn,  
E. Thieß, P. Zieber.

**Schulen.****Schulcollegium.**

Präsident, E. Dünsberg.  
Mitglieder: P. Girgensohn, S. Gröhn,  
A. Thiel, E. Patrizky.

**Stadtschule.**

Inspektor, Hofrath J. Schneider.  
Lehrer: Hofrath E. Dünsberg,  
Priester G. Aufing, D. Doffa,  
Tit.-Rath E. Patrizky.

**Stadt-Töchterchule.**

Präsident des Lehrer-Conseils, E. Patrizky.  
Directrice, M. Schneider.  
Lehrer: G. Schmidt, J. Patrizky.  
Lehrerinnen: A. Ivanowa, P. Orlova,  
H. Dommerstern, E. Schmidt.

**Stadt-Elementarschule für Knaben.**

Lehrer, D. Doffa.

**Sparcasse, Lemsalsche.**

Präsident, A. Thiel, Direktor.  
Direktoren: M. Eck, E. Rauping,  
F. Renning.  
Buchhalter, E. Frisch.

**Stadtdeputirte.**

|             |             |
|-------------|-------------|
| B. Dobishn. | E. Kroll.   |
| M. Eck.     | J. Mauritz. |
| A. Gertner. | F. Renning. |
| A. Rauping. | Th. Schulz. |
| E. Rauping. | A. Thiel.   |
| B. Köhler.  | P. Zieber.  |
| R. Krebs.   |             |

**Stadt-Hypothekerverein, Livl.**

Bevollmächtigter, H. v. Putzan.

**Stadtverwaltung.**

Präsident, Stadtältester A. Thiel.  
Dessen Gehilfen: M. Eck, W. Köhler.  
Schriftführer, D. Riemann.

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, A. Thiel.  
Mitglieder: M. Eck, R. Krebs, E. Paulson,  
Th. Schulz.  
Sekretär, D. Riemann.

**Stenerverwaltung.**

Präsident, A. Thiel.  
Mitglieder: E. Rauping, M. Eck.  
(27. October 1897.)

**Bernau.****a) Kronsbekörden etc.****Accise-Verwaltung, Livländische,**

des III. Bezirks.

Bezirks-Inspektor, R. Timonow.  
Ältere Gehilfen: Coll.-Ass. M. Gröbinger,  
Tit.-Rath F. D. Harten,  
Coll.-Ass. E. Baron Holstinghausen-Holsten.  
Jüngere Gehilfen: Tit.-Rath E. v. Hirschheydt,  
Coll.-Sekr. G. N. Sawinsky.  
Hofrath G. Koch.  
Geschäftsführer, Coll.-Ass. S. v. Rummel.  
Jüngere etatm. Controleure: E. Kimmel,  
A. Cholewo, N. v. Koblhaje,  
J. Kolomejoff, P. Vaturin.  
Aufseher: F. Kofmann, M. Pales, A. Pales.  
Zakubowitsch, Walter.  
Zündholzcontroleur, Neppert.

**Bauercommissär.**

Des 1. Bernauschen Districts, Coll.-Reg.  
Stomorowski.  
Des 2. Bernauschen Districts, Coll.-Ass. M.  
Wladimiroff.

**Gerichtswesen.****Friedensrichter**

des Bernau-Fellinschen Friedensrichter-Bezirks.  
Ehrenfriedensrichter: Stadthaupt Cand.  
jur. Staatsrath u. R. D. Bradmann.  
Baron A. Pilar von Pilchau.  
Baron Gustav Maybell, A. v. Seeberg.  
Baron W. Stael v. Holstein.  
Friedensrichter des 1. Districts, Werchowstinski.  
Friedensrichter des 2. Districts, A. R. Weigelt.

**Gerichtsvollzieher.**

Des Rig. Bezirksgerichts, J. Krasnjanski.  
Des Bernau = Fellsinschen Friedensrichter = Ple-  
niums, N. Kontowski.

**Untersuchungsrichter.**

Des 1. Bernauschen Distrikts, Coll.-Sekt. B.  
K. Schustruiski.  
Des 2. Bernauschen Distrikts, Lit.-Rath S.  
N. Fischer.  
Des 3. Bernauschen Distrikts, Wassiljew.

**Grenzwache.**

I. Abtheilung der Rig. Grenzwach = Brigade.  
Rittmeister Barowski.

**Safeningenieur.**

Wirkl. Staatsrath u. Ritter W. Masaroff.

**Kreisgefängniß = Chef.**

Lieutenant F. J. Schmakin.

**Kreisgefängniß = Comité.**

Präses, Kreisdeputirt. A. Bar. Pilar v. Pilchau.  
Glieder: Kreischef Staatsrath M. A. Fadejew.  
Staatsrath Dr. E. Behse.  
Stadthaupt Staatsrath D. Brackmann.  
Protobierei M. Suigussar.  
Oberpastor F. Kolbe.  
Gefängniß = Chef F. J. Schmakin.

**Kreis = Militärchef.**

Oberstlieutenant B. Nischtschenkfi.  
Geschäftsführer, Kapitain Terchin.

**Kreispolizei = Verwaltung**

des Bernauschen Kreises.

Kreischef, Staatsrath u. R. M. A. Fadejew.  
Ältester Gehilfe, Hofrath E. B. Popow.  
Jüngerer Gehilfe für den 2. Distrikt, Coll.-Ass.  
W. F. Gutzeit.  
Prisav, Coll.-Ass. u. R. E. Kuffas.  
Prisavs = Gehilfe, Reserve = Lieut. B. Gust.  
Sekretär, Coll.-Reg. M. Roslawlew.  
Eishorsterber: Gouv.-Sekt. D. Hahn, J. Zube.  
Registrator, N. Petrowsky.

**Kreis = Rentei.**

Rentmeister, Coll.-Rath u. R. J. Masowski.  
Dessen Gehilfe, Coll.-Sekt. S. Kieferigty.  
Buchhalter, Coll.-Reg. J. Schelgatschew.  
Buchhalters = Gehilfen: B. Lenewitsch.  
Coll.-Sekt. E. Plato.

**Kreis = Sanitäts = Comité.**

Präses, Kreisdep. A. Baron Pilar v. Pilchau.  
Vice-Präses, Kreischef M. A. Fadejew.  
Glieder: Kreisarzt Dr. Behse.  
Bauerkommissär Wladimiroff.

**Kreis = Wehrpflicht = Commission.**

Präses, Kreisdep. A. Baron Pilar v. Pilchau.  
Glieder: Stadthaupt Staatsr. D. Brackmann.  
Kreischef M. A. Fadejew.  
Kreis = Militärchef Nischtschenkfi.  
Bauerkommissär Stomorowski.  
Kreisarzt Dr. Behse.  
Ein Gemeindeältester.  
Geschäftsführer, Staatsrath J. Winder.

**Lootsen = Capitän.**

E. W. Meybaum.

**Notar.**

Cand. jur. D. v. Böhlingk.

**Post = u. Telegraphen = Comptoir.**

Chef, Coll.-Rath u. R. B. Klein.  
Gehilfe, Hofrath u. R. B. Pereplettschikoff.  
Beamte IV. Classe: Coll.-Reg. Chr. Jürgens.  
Lit.-Rath B. Rinne.  
Coll.-Sekt. N. Timroth.  
Beamte V. Classe: Coll.-Reg. N. Rörmann.  
Coll.-Reg. Fr. Janson. E. Gerberson.  
Beamte VI. Classe: B. Monasjef.  
Gouv.-Sekt. W. Weschetsch. D. Jürgens.  
A. Feofanoff. Ed. Behrsin.  
Th. Kornfeldt.  
Leitungs = Revisore: Coll.-Sekt. L. Strauß.  
D. Woitkewitsch. D. Eimann.  
Aspiranten: Till. Tult.  
Postillone: A. Kadarit. Hillin. Norberg.  
E. Wiessch. J. Sowit. M. Vindebaum.  
Chr. Kiesel. D. Sawring. G. Norenberg.  
Depefchenträger: G. Kärman. G. Rea.  
Kadarit. Simon.

**Rechtsanwälte, Privat =.**

Cand. jur. S. Jacoby. D. v. Rummel.  
G. v. Schrwald. Cand. jur. Augsburg.  
Lezjment.  
N. Sittenberg, vereid. Rechtsanwalts = Gehilfe.

**Stenerinspektor.**

Gouv.-Sekt. G. Koreskow.

**Zollamt.**

Direktor, Staatsrath u. R. W. Nishow.  
Mitglied, Gouv.-Sekt. P. Bogdanowitsch.  
Buchhalter, Coll.-Ass. A. Karlowsti.  
Buchhaus = Aufseher, Coll.-Ass. J. Moloscheninow.  
Hafenmeister: Gouv.-Sekt. A. Blof.  
Gouv.-Sekt. G. Gräbner.  
Kanzleibeamte: Coll.-Sekt. R. Lewe.  
N. Wladimiroff.

b) **Stadbehörden 2c.****Armenamt.**

Präses, Stadtrath G. Winter.  
 Vice-Präses, P. Schneider.  
 Glieder: Fr. Knoch. H. Koppel.  
 H. Reinfeldt. A. Sunnin. L. Berntien.

**Armenhaus.**

Vorsteher, Stadtrath G. Winter.

**Bade-Comité.**

Präses, Stadthaupt Staatsr. D. Brackmann.  
 Glieder: Dr. E. Behse. H. Koppel.  
 Dr. A. Kröger. Fr. Rambach.

**Bau- und Brandamt.**

Präses, Fr. Rambach.  
 Glieder: E. Jürgensohn. J. Meißner.  
 Chr. Meybaum. G. Darmer.  
 Architekt, H. v. Wolfffeldt.  
 Brandmeister: H. Kajander. E. D. Maitwald.

**Börsen-Comité.**

Präses, Ad. Rodde jun.  
 Vice-Präses, James Angus.  
 Sekretär, E. Schufow.

**Commerzbauk, Pleskauer.**

Bernauer Filiale.

Direktor, E. Schotoff.

**Consularische Vertretung.**

Für Dänemark, Vice-Consul Alex. Rodde.  
 Für Deutschland u. Belgien, Consul Chr. Schmidt.  
 Für Holland, Consul Adolf Rodde jun.  
 Für Schweden u. Norwegen, Vice-Consul Fr. Rambach.  
 Für Portugal, Vice-Consul H. Bader.

**Geistlichkeit.****Griechisch-orthodoxe Geistliche.**

Protobiererei, M. Suiguffar.  
 Pfarrer, N. Zwetkow.  
 Diakon, J. Pokrowski.

**Evangelisch-lutherische Geistliche.**

An der deutschen St. Nicolai-Kirche:  
 Oberpastor, Ferd. Kolbe.  
 Pastor Diakonius, A. Scheinpfug.  
 An der ehmischen St. Elisabeth-Kirche:  
 Pastor prim., J. Hasselblatt.  
 Pastor adj., J. Feldmann.

**Krankenhäuser.****Stadt-Krankenhaus.**

Leitender Arzt, Stadtarzt Dr. A. Kröger.

**Privat-Heilanstalt.**

Leitender Arzt, Dr. D. Koppe.

**Medicinalwesen.****Ärzte, practicirende.**

Staatsrath Dr. E. Behse, Kreisarzt,  
 Dr. A. Kröger, Stadtarzt.  
 Dr. D. Koppe, Schularzt.  
 Dr. Stillmarx, Gefängniß- und Eisenbahnarzt.  
 Dr. R. Elbing. Dr. P. Schneider.  
 Dr. Sobn.

**Kreishebamme.**

Milde Hiländer.

**Quartier-Commission, städtische.**

Präses, Stadtrath G. Winter.  
 Glied, E. Klein.

**Sanitäts-Commission.**

Präses, Stadtrath G. Winter.  
 Vice-Präses, Dr. P. Schneider.  
 Glieder: Stadtarzt Dr. A. Kröger.  
 Kreisarzt Dr. E. Behse.  
 R. Behling. L. Berntien. F. Büttner.  
 K. Fröbbling. Chr. Jaachtenfeldt.  
 Fr. Knoch. H. Koppel. Ed. Lindholm.  
 H. Martinson. Fr. Matthiesen.  
 J. Meißner. Chr. W. Meybaum.  
 E. W. Vormann. J. Berens.  
 H. Reinfeldt. A. Sunnin. Fr. Simmo.  
 H. Thau.

**Schulen.**

**Volksschulen:** Inspektor, Staatsrath W. Nowikow.

**Gymnasium für Knaben.**

Direktor, wirkl. Staatsr. u. R. A. Tschudinow.  
 Inspektor u. Oberl. d. Geschichte, W. Lunin.  
 Religionlehrer: der griech.-orth. Confession,  
 Schilow;  
 der evang.-luth. Conf. Pastor Scheinpfug.  
 Oberlehrer: der Mathematik, Bauer;  
 der griech. Spr., Staatsr. u. R. A. Luther;  
 der alten Spr.: Staatsr. u. R. E. Veede;  
 Schwanberg;  
 der deutschen Spr., Staatsrath u. R. A.  
 Banhardt.  
 Wissenschaftliche Lehrer: der russ. Spr., J.  
 Krulow;  
 der Geschichte u. Geographie, Schlakow;  
 der Naturwissenschaften, H. Jacoby, Ritter  
 der franz. Spr., J. J. Trebourg.  
 Lehrer des Gesanges, G. Feldbach.  
 " des Turnens, E. Schwarzenberg.  
 " des Zeichnens, H. v. Wolfffeldt.  
 " der Instrumentalmusik, G. David.  
 Vorbereitungsklassen.  
 Lehrer: Coll.-Ass. G. Feldbach. E. Kewend.

**Stadtschule.**

Inspektor, F. J. Jiskints.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession,  
 Pfriester Jwetkow;  
 der evang.-luth. Confession: M. Uets (in  
 deutscher Sprache);  
 E. A. Kewend (in estnischer Sprache).  
 Lehrer: F. J. Bontsche-Dsmolowst.  
 D. D. Titarento. J. Sawjalow.  
 A. J. Krumin.

**Gymnasium für Mädchen.**

Präsident des pädagogischen Conseils, Gymnasial-  
 Direktor wirkl. Staatsr. A. N. Tschudinow.  
 Ehren-Curatrice, Frau Stadthaupt J. Brack-  
 mann.

Inspectrice, Fräul. A. v. Böhstling.  
 Lehrerinnen: Fräul. A. v. Böhstling.  
 Fräul. A. Suigufar. Fräul. K. Reffimelow.  
 Fräul. v. d. Kopp. Fräul. M. Schabajew.  
 Religionslehrer: der griech.-orth. Confession  
 Schilow;

der evang.-luth. Conf., F. Kolbe.  
 Wissenschaftliche Lehrer: Oberl. Vanhardt.  
 Oberl. Jacoby. Oberl. Bauer.  
 Pastor Scheinplug. Schläkow.  
 Lehrer des Zeichnens, H. v. Wolfffeldt.

**Vorbereitungs-Klassen.**

Vorsteherin, Frau Dr. Klau.  
 Lehrerinnen: Fräul. N. Proskurnina.  
 Fräul. M. Tschudinowa.

**Stadt-Elementarschulen.**

- I. Knaben-Elementarschule:  
 Lehrer, K. Ramin.  
 II. Knaben-Elementarschule:  
 Lehrer: J. Kerig. E. Kruming.  
 I. Mädchen-Elementarschule:  
 Lehrerin, Frau W. Neuland.  
 II. Petri-Mädchen-Elementarschule:  
 Lehrerin, Fräul. W. Neuland.  
 Jochemannsche Knaben-Elementar-  
 schule:  
 Lehrer: M. B. Uets. Ustallo.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt Cand. jur. Staatsr. u. N.  
 D. Brackmann.  
 Vice-Präsident, Stadtrath A. Baron Pilar v.  
 Pilchan.  
 Stadträte: A. Baron Pilar v. Pilchan.  
 Fr. Kambach. G. Winter.

Secretär, Ed. Simson.  
 Kassirer, Hofrath u. R. Th. Find.  
 Buchhalter, Ebr. D. Veck.  
 Archivar, Const. Schulow.  
 Notär, Aug. Lorenzjonn.  
 Kanzlist, A. Ruus.

**Beamte des Stadtamts.**

Administrator der Stadtgüter u. Oberförster  
 R. Bolz.  
 Architekt, H. v. Wolfffeldt.  
 Aufseher, A. Jobanson.  
 Kastellanin, E. Tren.  
 Marktcommissär, J. Kienroth.  
 Stadtgärtner, E. Hahn.  
 Techniker, E. Schulz.

**Stadt-Hypothekenverein, Livl.**

Bevollmächtigter, Rechtsanwalts-Gehilfe M.  
 Sittenberg.

**Stadtverordnete.**

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| E. v. Amende.  | Jul. Meißner.     |
| E. H. Ammende. | E. W. Meybaum.    |
| E. Behse.      | A. Baron Pilar v. |
| L. Berntien.   | Pilchan.          |
| D. Brackmann.  | Fr. Kambach.      |
| N. Bremer.     | H. Reinfelbt.     |
| F. Büttner.    | A. Rodde sen.     |
| G. Darmer.     | A. Rodde jun.     |
| W. Duly.       | B. Schneider.     |
| A. Grimm.      | Ehr. Schmidt.     |
| G. Groot.      | J. Schwarzsulz.   |
| E. Klein.      | Fr. Simmo.        |
| E. F. Knoch.   | E. Simson.        |
| H. Koppel.     | A. Sunnin.        |
| E. Lindholm.   | G. Winter.        |

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Stadthaupt Staatsrath u. Ritter D.  
 Brackmann.  
 Glieder: N. Bremer. G. Winter.  
 Secretär, G. Groot.

**Stenerverwaltung.**

Präsident, N. Bremer.  
 Glieder: Fr. Kambach. H. Thau.  
 Schriftführer, A. F. Lorenzjonn.

**Waisenhaus.**

Vorsteherin, Frau A. Specht.  
 (22. October 1897.)



**Schloß.****a) Kronsbeförden 2c.****Friedensrichter**

des 15. Distrikts des Riga-Wolmarfchen Friedensrichter-Bezirks.

Staatsrath N. W. Welliaschew. (Der Wohnsitz ist nach Riga verlegt, Elisabethstr. 101; während des Sommers in Dubbeln.)

**Polizei = Verwaltung.**

Polizei-Auffeher, Coll.-Aff. N. G. Machatadse.

**Post-Abtheilung.**

Chef, Coll.-Sefr. D. Thörner.

**b) Stadtbehörden 2c.****Arzte, practicirende.**

Coll.-Rath Dr. A. Senko, Kronsarzt.  
Dr. Katterfeld.

**Eisenbahnstation.**

Chef, A. Nekfing.  
Gehilfe, J. Spengel.

**Geiftlichkeit.**

Evang.-luther. Pastor, vacat.

**Handels-Deputation.**

Präses, J. Stuhl.  
Gehilfe, K. Becker.

**Sanitäts-Commission.**

Präses, Dr. A. Senko.  
Glieder: A. Hafner. N. Rammin.  
A. Stuhl. A. Pleß.

**Stadtamt.**

Stadttältefter, J. Stuhl.  
Gehilfen: A. Hafner. A. Starping.  
Schriftföhrer, J. A. Wissbulin.

**Stadtdeputirte.**

|             |             |
|-------------|-------------|
| J. Butte.   | A. Pleß.    |
| A. Elzer.   | N. Rammin.  |
| A. Hafner.  | M. Seeberg. |
| J. Somerk.  | A. Starpin. |
| J. Kopin.   | J. Stelp.   |
| M. Laßmann. | A. Stuhl.   |

**Schulen.****Stadt-Elementarschule.**

1. Lehrer, N. Koende.  
2. " H. Stumberg.

**Privat Töchterfchule.**

Lehrerin, A. Poljanskj.

**Stadt-Waisengericht.**

Präses, J. Stuhl.  
Glieder: A. Hönnig. A. Starpin.  
Sekretär, J. A. Wissbulin.

**Steuerverwaltung.**

Ältestefer, J. Stuhl.  
Glieder: Fr. Stubbe. A. Pleß.  
Buchhalter, J. N. Amatneef.  
Gehilfe, K. Dirbe.

(11. Oktober 1897.)

**Walk.****a) Kronsbeförden 2c.****Accise-Verwaltung, Livländische,**

des V. Bezirks.

Jüngerer Gehilfe des Bezirksinspektors, Tit.-  
Rath W. A. Masewsk.  
Jüngerer Controleur, E. Tiling. Wallner.

**Bauercommiffär**

des 1. Walkfchen Distrikts.

Coll.-Rath N. J. Ganjscha.

**Gerichtswesen.****Friedensrichter.**

Des 7. Distrikts des Wenden-Walkfchen Friedensrichter-Bez., Coll.-Aff. W. W. Treßkin.  
Des 8. Distrikts des Wenden-Walkfchen Friedensrichter-Bez., Coll.-Rth. S. A. Saltanow.

**Gerichtsvollzieher.**

Des Rigaifchen Bezirksgerichts, J. D. Bobrowski.  
D. Friedensrichter-Plenums, E. D. Guffabsohn.

**Untersuchungsrichter.**

Des 1. Wallischen Distrikts, Coll.=Sekr. A. N. Kofschelow.  
Des 2. Wallischen Distrikts, Tit.=Rath Buturlin.

**Kreisgefängniß=Chef.**

Coll.=Ass. F. Aneril.

**Kreisgefängniß=Comité.**

Präses, Kreisdeputirter A. Baron Delwig-Hoppenhof.  
Glieder: Kreischef A. v. Grinewstj.  
Älterer Gehilfe W. Wassiljew.  
Jüngerer P. Karllin.  
Pastor P. Dietrich.  
Kreisarzt G. Hermann.  
Stadthaupt W. v. Dahl.

**Kreis=Militärchef.**

Oberlieutenant D. L. Kowitow.

**Kreis=Polizeiverwaltung**

des Wallischen Kreises.

Kreischef, Hofrath A. v. Grinewstj.  
Älterer Gehilfe, Coll.=Ass. W. Wassiljew.  
Jüngerer Gehilfe d. 1. Distrikts, Coll.=Ass. G. Wissokty.  
Sekretär, Coll.=Rath I. I. Mesching.

**Kreis=Sanitäts=Commission.**

Präses, Kreisdeputirter A. Baron Delwig.  
Vice-Präses, Kreischef A. v. Grinewstj.  
Glieder: Kreisarzt Dr. G. Hermann.  
Bauercommissär R. J. Ganscha.  
Stadthaupt W. v. Dahl.

**Kreis=Wehrpflicht=Commission.**

Präses, Kreisdeputirter A. Baron Delwig.  
Glieder: Stadthaupt W. v. Dahl.  
Kreischef A. v. Grinewstj.  
Kreis=Militärchef D. L. Kowitow.  
Bauercommissär R. J. Ganscha.  
Gemeindeältester G. Bedrson.  
Geschäftsführer, Cand. jur. W. v. Dahl.

**Notar.**

A. K. Johannsen.

**Post= u. Telegraphen=Comptoir.**

Chef, Hofrath C. Muzfeldt.  
Gehilfe, Hofrath A. Fineien.  
Beamte: M. Puleks. J. Penzis.  
Aufseher: Th. Stockmann. E. Schober.

**Stenerinspektor.**

Coll.=Ass. A. M. Pichelin.

**Rechtsanwälte.**

Bereid. Rechtsanwalt, A. Häppler.  
Bereid. Rechtsanwalts-Gehilfen:  
Cand. jur. D. Rane. A. Birl.

**b) Stadtbehörden etc.****Armen=Commission.**

Präses, E. G. Dahlberg.  
Glieder: Stadthaupt W. v. Dahl.  
Stadtarzt Dr. E. Koch.  
Stadtverordneter G. Bohl.

**Bau=Commission.**

Präses, Stadtrath R. Fuchs.  
Glieder, die Mitglieder des Stadtamts.

**Eisenbahn.**

Stationschef, D. E. Ehrenstein.  
Gehilfen: A. Weber. A. Uniter.

**Geistlichkeit.****Griechisch=orthodore Geistliche.**

Priester: A. Tamm. P. Karllin.

**Evangelisch=Lutherische Geistliche.**

Pastor der deutschen u. lettischen Gemeinde an  
der St. Johanniskirche, P. Dietrich.  
Pastor der ehstnischen Gemeinde, vacat.

**Handels=Deputation.**

Glieder: Stadtverordnete: A. Muzfeldt.  
I. Dya. G. Bohl.

**Krankenhaus.**

Administration: Präses, R. Fuchs.  
Glieder: W. v. Dahl. Dr. E. Koch.  
Leitender Arzt, Stadtarzt Dr. E. Koch.

**Medicinalwesen.****Ärzte, practicirende.**

Dr. G. Hermann, Kreisarzt.  
Coll.=Rath Dr. E. Koch, Stadtarzt.  
Hofrath Dr. E. Schulmann, Eisenbahnarzt an  
der Plesauer Bahn.  
Coll.=Rath Dr. L. v. Ullmann.  
Dr. Fr. Barth, Gefängnißarzt u. Eisenbahn-  
arzt an der Bernauer Bahn.  
Dr. B. Kreischmann.

**Kreishebamme.**

Julie Birf.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, Stadthaupt W. v. Dahl.  
 Glieder als Sanitätscuratoren: B. Mehrfeldt.  
 A. Alver. A. Berg. G. Braun.  
 N. Dahlberg. A. Häufler. M. Jakoby.  
 N. Ilwes. F. Spandh. F. Rajander.  
 E. Kartau. K. Kiskan. E. Linde.  
 G. Mallner. A. Neumann. J. Dya.  
 J. Pawasjar. D. Raue. K. Rosenberg.  
 E. Rudolf. A. Rücker. A. Seeding.  
 A. Singer. A. Treu.

**Schulen.****Stadtschule.**

Inspektor, Tit.=Rath J. Ribschinsky.  
 Lehrer: Hofrath Th. Dienstmann.  
 D. A. Abrosimow.

**Stadt-Töchter Schule.**

Inspektresse, Frä. E. Abellow.  
 Lehrerinnen: Frä. M. Semikina.  
 Frau E. Ewert. Frä. D. Ziegler.  
 Lehrer, Th. Dienstmann.

**Stadt-Elementarschule für Knaben.**

Lehrer: Gouv.=Schr. G. Behz. A. Kampar.

**Sparkasse.**

„Wallische Leih- u. Sparkasse.“

Geschäftsführender Direktor, D. Raue.  
 Direktoren: Chr. Dunnow. W. v. Dahl.  
 A. Muzfeldt. B. Mehrfeldt.  
 Buchhalter, J. Pawasjar.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt W. v. Dahl.  
 Stadträte: J. Thalberg, stellv. Stadthaupt.  
 N. Fuchs.  
 Stadtsekretär, Coll.-Schr. D. Raue.  
 Sekretär des Stadtamts, C. Beckmann.

**Stadtverordnete.**

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| A. Alver.       | F. Rajander.   |
| A. Berg.        | E. Koch.       |
| G. Böhl.        | G. Mallner.    |
| G. Braun.       | A. Muzfeldt.   |
| W. v. Dahl.     | A. Neumann.    |
| E. G. Dahlberg. | J. Dya.        |
| N. Dahlberg.    | D. Raue.       |
| Ch. Dunnow.     | A. Rücker.     |
| N. Fuchs.       | K. Slatomanow. |
| E. Hahnberg.    | C. Saffit.     |
| N. Ilwes.       | J. Thalberg.   |
| F. Spandh.      |                |

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Stadthaupt W. v. Dahl.  
 Glieder: A. Berg. E. Dahlberg.  
 A. Muzfeldt.

**Stenerverwaltung.**

Präsident, E. G. Dahlberg.  
 Glieder: A. Burwikow. J. Dya.

(22. October 1897.)

**Wenden.****a) Kronsbeförden etc.****Accise-Verwaltung, Livländische,**

des I. Bezirks.

Ältesterer Gehilfe, Tit.=Rath A. Schilling.  
 Jüngerer Gehilfe, A. Lewdikow.  
 Controleur, Witthol.

**Bauercommissär**

des 1. Wendischen Districts.

Baum.

**Forstverwaltung.**

Ältesterer Forstrevident, Coll.-Rth. J. Guterowitz.  
 Forstmeister, Tit.=Rath J. Waeber.

**Gerichtswesen.****Friedensrichter**

des Wenden-Wallischen Friedensrichter-Bezirks.

Ehrenfriedensrichter:

W. Baron Mahdel.

Baron Mengden.

Friedensrichter: des 1. Districts, E. J. Ribson;

des 2. Districts, M. G. Wügeschi.

Ergänzungsfriedensrichter, J. Stalung.

**Friedensrichter-Plenum**

des Wenden-Wallischen Bezirks.

Präsident, Coll.=Rath u. R. E. G. Janetti.

Sekretär, Lawron.

Sekretärs-Gehilfe, J. J. Puchalsti.

**Gerichtsvollzieher.**

Des Rig. Bezirksgerichts, R. D. Labunski.  
Des Friedensrichter-Plen.: P. P. Bielouffow  
(Wenden).  
C. D. Gustavjohn (Wall).  
P. A. Grigory (Alt-Behal).

**Untersuchungsrichter.**

Des 1. Wendenschen Distrikts, Coll.-Schr. J.  
A. Perret.  
Des 2. Wendenschen Distrikts, M. S. Popow.  
" 3. " " M. S. Koltunowsty.

**Kreisgefängniß-Chef.**

Oberst Falejew.

**Kreisgefängniß-Comité.**

Präsident, Kreisdeputirter B. Baron Campen-  
hausen-Besselschhof.  
Glieder: Kreischef J. Gaetgens.  
Blagotshinnij Stepanowitsch.  
Stadthaupt G. Trampedach.  
Sekretär der Krepost-Abth. R. Stillmard.

**Kreis = Landschulbehörde,**

Wenden = Wallische.

Präsident, Landrath B. Baron Campenhausen-  
Drellen.  
Assessor nob., Kreisdeputirter Th. v. Richter-  
Drostenhof.  
Assessor eccl., Propst K. Schilling-Trikaten.  
Volkschulen-Inspektor Brawdin.  
Wember.  
Bäuerliche Delegirte: Bebrison, Kornet.  
Sekretär, Cand. jur. G. v. Hirschheydt.

**Kreis-Militairchef.**

Oberstlieutenant St. D. Snegurowsti.

**Kreispolizei-Verwaltung**

des Wendenschen Kreises.

Kreischef, Coll.-Rath u. R. J. Gaetgens.  
Älterer Gehilfe, Coll.-Ass. G. Heerwagen.  
Jüngerer Gehilfe, Coll.-Ass. W. K. Sjusin.  
Sekretär, Coll.-Schr. K. N. Salensti.

**Kreis-Rentei.**

Rentmeister, Coll.-Schr. J. Chudnich.  
Buchhalter, K. J. Wiktras.  
Buchhalters-Gehilfen: Gouv.-Schr. J. Bambit.  
Gouv.-Schr. W. Wilumowitsch.

**Kreis-Sanitäts-Comité.**

Präsident, Kreisdep. B. Baron Campenhausen.  
Vice-Präsident, Kreischef J. Gaetgens.  
Glieder: Kreisarzt Dr. P. Gaetgens.  
Bauercommissär Baum.  
Stadthaupt G. Trampedach.

**Kreis-Wehrpflichts-Commission.**

Präsident, Kreisdep. B. Baron Campenhausen.  
Glieder: Stadthaupt G. Trampedach.  
Kreischef J. Gaetgens.  
Kreis-Militairchef S. D. Snegurowsti.  
Bauercommissär Baum.  
Kreisarzt Dr. P. Gaetgens.  
Gemeindeältester R. Kaubfit.  
Geschäftsführer, Cand. jur. G. v. Hirschheydt.

**Krepost-Abtheilung.**

Chef, Präsident des Plenums L. G. Zanetti.  
Sekretär, Cand. jur. R. Stillmard.

**Notar.**

Cand. jur. R. v. Voigt.

**Ober-Kirchenvorsteheramt,**

Wenden-Wallisches.

Ober-Kirchenvorsteher, Landrath B. Baron  
Campenhausen-Drellen.  
Assessor nob., Kreisdeputirter Th. v. Richter-  
Alt-Drostenhof.  
Assessor eccl., Propst K. Schilling.  
Sekretär, Cand. jur. G. v. Hirschheydt.

**Post- u. Telegraphen-Comptoir.**

Chef, Coll.-Ass. u. R. A. Smirnow.  
Gehilfe, J. Keitan.  
Leitungs-Auffeher, A. Timrodt.

**Rechtsanwälte.**

Bereidigter Rechtsanwalt.

Cand. jur. G. Erdmann.

Privat-Rechtsanwälte.

Breedicht, R. v. Erzhdorff-Kupffer, J. Kalning.  
A. Wilgelmow.

**Stenerinspektor.**

Sokolow.

**b) Stadtbehörden etc.****Armen-Commission.**

Präsident, A. Baron v. d. Pahlen.  
Glieder: J. Pantul. P. Keepin.

**Bau-Commission.**

Präsident, vacat.  
Glieder: Stadtverordn. P. Behr, J. Mengel  
u. R. Smilge.

**Eisenbahn.**

Stationschef, Kolsu.  
Gehilfe, Glauben.

**Geistlichkeit.****Griechisch-orthodoxe Geistliche.**

Blagotšinnij, A. Stepanowitsch.  
Priester, Slatenski.  
Diaton, Drehwin.

**Evangelisch-lutherische Geistliche.**

Stadtpastor der deutschen Gemeinde, Gotth.  
Bierhuff.  
Pastor der lettischen Gemeinde, G. Fedder.

**Handels-Deputation.**

Präses, vacat.  
Mitglieder: Stadtverordn. J. Kampe u. M. Vogel.

**Krankenhäuser.****Städtisches Krankenhaus.**

Leitender Arzt, Dr. E. Rivull.  
Verwaltungsglied, M. Smilge.

**Krankenhaus des Gefängnisses.**

Leitender Arzt, Dr. E. Meyer.

**Medicinalwesen.****Ärzte, practicirende.**

Coll.-Rath u. N. P. Gaetgens, Kreisarzt.  
Coll.-Mf. Dr. E. Rivull, Stadtarzt.  
Dr. E. Meyer, Schularzt.  
Dr. W. Kenz, Dr. Freymann.  
Dr. A. Wittkowsky.

Apotheker: G. Trampedach.

**Hebammen.**

E. König, Kreishebamme.  
Emilie Standke, Stadtbebamme.

**Sanitäts-Commission.**

Mitglieder: Kreisarzt Dr. P. Gaetgens.  
J. Kampe. M. Vogel.

**Schulen.****Stadt-Schulcollegium.**

Präses, Stadtschul-Inspector Dwitschinnikow.  
Mitglieder: Stadtpastor Bierhuff.  
Schulvorsteher Müller.  
Volkschulen-Inspector Prawdin.  
Kreisarzt Dr. med. Gaetgens.

**Stadtschule.**

Inspector, Dwitschinnikow.  
Lehrer: Probst Stepanowitsch. D. Gerschhoff.  
Galilejew. Albert.

**Knaben-Elementarschule.**

Lehrer: Sarring. Lehmann. D. Gerschhoff.

**Stadt-Töchter Schule.**

I. Lehrerin, Frä. Mellenberg.  
II. Lehrerin, Frä. Anisimowa.  
Religionslehrer: griech.-orth. Conf., Probst  
Stepanowitsch;  
evang.-luth. Conf.: Sarring. Lehmann.

**Privat-Töchter Schule I. Ordnung.**

Mit vollem Gymnasial-Cursus (schon 4 Classen  
eröffnet) und Vorbereitungsclassen.

Vorsteherin, Frau L. v. Kieseritzky.  
Lehrerinnen: Frä. Jacobson. Frä. v. Timroth.  
Frä. Dwitschinnikow. Frä. Nasarow.  
Lehrer: Stadtpastor Bierhuff.  
Probst Stepanowitsch.  
Gesanglehrer Behrion.  
Stundenlehrer in der 3. u. 4. Classe: Oberlehrer:  
Stadtschul-Inspector Dwitschinnikow.  
Staatsrath Golowatschewsky.

**Privat-Knabenschule II. Ordnung.**

Mit Realschul-Cursus.

Vorsteher, Müller.  
Lehrer: Stadtpastor Bierhuff.  
Probst Stepanowitsch. Taube. Wankin.  
Staatsrath Golowatschewsky.  
Stundenlehrer, Galilejew.  
Turnlehrer, Lieutenant Weigert.

**Spartasse.**

Direktoren: Joh. Waeber. A. Petersen.  
G. Erdmann.  
Substitute: G. v. Blankenhagen.  
E. v. Grünblatt.  
Buchhalter, P. Kirgens.  
Buchhalters-Gehilfe, P. Waeber.

**Stadtamt.**

Präses, Stadthaupt G. Trampedach.  
Vice-Präses, vacat.  
Stadträthe: vacat.  
Kandidat zum Amt des Stadtraths, E. Peterson.  
Stadtsekretär, N. v. Erdhoff-Kupffer.  
Sekretär, Gouv.-Schr. J. Rogenhagen.  
Registrator, Coll.-Reg. E. Kalnin.

**Stadt-Hypothekenverein, Livl.**

Bevollmächtigter, Gouv.-Schr. A. Plamsch.

**Stadtverordnete.**

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| E. Wisfilneel.        | J. Bantul.       |
| P. Behr.              | E. Peterson.     |
| D. Behrning.          | P. Peterson.     |
| P. Gaetgens.          | A. Plamsch.      |
| G. Hermann.           | E. Graf Sievers. |
| J. Kampe.             | M. Smilge.       |
| P. Keepin.            | Gb. Stirne.      |
| J. Mengel.            | G. Trampedach.   |
| E. Bar. v. d. Pahlen. | M. Vogel.        |

**Stadt-Waifengericht.**

Präsident, Stadthaupt G. Trampedach.  
 Glieder: G. Hermann. P. Lukaschewitz.  
 E. Peterfon.  
 Sekretär, N. v. Erdorff-Kupffer.

**Stenerverwaltung.**

Präsident, H. Peterfon.  
 Glieder: G. Behring. H. Peterfon.  
 Schriftführer, Gouv.-Sekt. A. Plamsch.  
 (21. October 1897.)

**Werro.****a) Kronsbehörden etc.****Accise-Verwaltung, Livländische,**  
des V. Bezirks.

Bezirks-Inspektor, Staatsrath S. N. Tesellin.  
 Ältere Gehilfen: Tit.-Rath L. Baron Köhne.  
 Coll.-Sekt. J. F. Treu. E. Adolphi.  
 Jüngere Gehilfen: Tit.-Rath W. Masewsky.  
 Coll.-Reg. S. v. Glasenapp.  
 N. v. Cossart. Carbot de Marli.  
 G. Sarembo.  
 Ältere Controleure: Coll.-Reg. N. v. Brodhusen.  
 N. Anasjew.  
 Jüngere Controleure: N. Nimensty.  
 E. Westenryd. Fiestly. Wilitschlo. Witte.  
 Wallner. K. Tiling. N. v. Schulz.  
 Schriftführer, K. Kasumoff.  
 Destillaturwächter: Müller. Sinjawsky.

**Bauercommissäre.**

Des 1. Distrikts, N. Baron Maybell in Salis-  
hof, stellw.  
 Des 2. Distrikts, Wladimir Maloma.

**Forstverwaltung.**

Forstmeister des II. Jurjew-Werroschen Forst-  
distrikts, Hofrath Oskar Hausmann.

**Gerichtswesen.****Friedensrichter**

des Jurjew-Werroschen Friedensrichter-  
Bezirks.

Des 8. Distrikts, N. Schulz (Kirchspiele Pölwe,  
Rappin u. Rannapäh).  
 Des 9. Distrikts, J. J. Wedensty (Kirchspiele  
Anzen, Carolen, Harjel u. vom Raugeschen  
Kirchspiel die Güter Rosenhof, Hohenbeide,  
Hierenhof, Sennen u. Neu-Nurste).  
 Des 10. Distrikts, A. A. Hjinsti (Werro Stadt  
u. Kirchspiele Neuhausen u. Rauge).

**Gerichtsvollzieher.**

Des Reg. Bezirksgerichts, D. Dannil.  
 Des Jurjew-Werroschen Friedensrichter-Ne-  
num's, Freymann.

**Oberbauernrichter.**

Des 1. Werroschen Distrikts, Coll.-Reg. A.  
Kusil (Kirchspiele Rauge, Anzen, Carolen,  
Harjel).  
 Des 2. Werroschen Distrikts, A. Freidank (Kirch-  
spiele Pölwe, Rappin, Rannapäh, Neu-  
hausen).

**Untersuchungsrichter.**

Des 1. Werroschen Distrikts, Gouv.-Sekt. W.  
G. Wasenko.  
 Des 2. Werroschen Distr., A. W. Neratow.

**Kreisgefängniß-Chef.**

H. Grosch.

**Kreisgefängniß-Comité.**

Präsident, Kreisdep. E. v. Dettingen-Karstemois.  
 Glieder: Kreischef N. v. Roth.  
 Stadthaupt A. v. Möller.  
 Stadtarzt Dr. R. Reichardt.  
 Kreisarzt Dr. A. Karp.  
 Blagotshinnji N. W. Protopopow.  
 Stadtpastor H. Struck.  
 G. Jürgensohn.  
 Bauercommissär Maloma.

**Kreis-Militärchef.**

Oberstlieutenant N. G. Lomakin.

**Kreispolizei-Verwaltung**

des Werroschen Kreises.

Kreischef, Coll.-Sekt. u. N. N. v. Roth.  
 Älterer Gehilfe für den 3. Distrikt (Stadt),  
 Victor Basilewitsch Iwanow.  
 Jüngere Gehilfen: für den 1. Distrikt, A. v.  
 Nieder, Sitz in Toloma;  
 für den 2. Distrikt, B. F. Bonomarewsky-  
 Swidersky, Sitz in Anzen.  
 Sekretär, B. M. Erler.

**Kreis-Mentei.**

Menteimeister, Coll.-Sekt. S. Sjemaschlo.  
 Buchhalter, J. Spiridonow.  
 Buchhalters-Gehilfe, B. Lawin.

**Kreis=Sanitäts=Comité.**

Präses, Kreisdeputirter A. v. Wulf-Pötko.  
 Vice-Präses, Kreischef N. v. Roth.  
 Glieder: Kreisarzt Dr. A. Karp.  
 Stadtarzt Dr. N. Reichardt.

**Kreis=Wehrpflichts=Commission.**

Präses, Kreisbey. E. v. Dettingen-Karstemois.  
 Glieder: Kreischef N. v. Roth.  
 Kreis-Militärchef Oberstlieut. N. Lomakin.  
 Der Bauercommissär.  
 Als Delegirter der Stadt Werro: Stadthaupt A. v. Möller.  
 Als Banerndelegirter: Gemeindeältester S. Kargaja.  
 Geschäftsführer u. Sekretär, W. v. Zebbelmann.

**Notar.**

Cand. jur. J. Bielstern.

**Post- u. Telegraphen=Comptoir.**

Chef, Hofrath u. R. N. J. Weiswillo.  
 Gehülfe, Coll.=Reg. W. A. Golubow.  
 Leitungs-Aufseher, Behrmann.  
 Beamte: Gouv.=Schr. W. Nikolajew.  
 P. Grünberg.  
 Ältere Postillone: J. Strußberg. A. Popko.  
 Jüngere Controleure: P. Kewwa.  
 K. Peperneel.

**Rechtsanwalt, Privat.**

Cand. jur. W. Veid.

**Steuer=Inspektor.**

N. N. Lichatschew.

b) **Stadtbehörden ic.**

**Armen- u. Sickenhaus.**

Vorsteher, G. Killomann.

**Bau- u. Wegecommission.**

Präses, Stadtrath G. Löwen.  
 Glieder: N. Schmöhl. J. Rattus.

**Credit=System, Civl. adliges.**

Bevollmächtigter, vacat.

**Eisenbahnstation.**

Chef, N. J. Schickmarow.  
 Gehülfen: M. J. Anischtschik. Labutin.

**Freiwillige Feuerwehr.**

Hauptmann, W. v. Gaffron.  
 Substitut, G. Killomann.  
 Verwaltungsrath: E. Schulz. N. Dult.  
 R. Klein. G. Terrepson.

**Geistlichkeit.**

**Griechisch-orthodore Geistliche.**

Protobierei u. Blagoschinnij, N. Protopopow.  
 Priester, N. Deshanigki.  
 Diakon, W. N. Darbowsty.  
 Psalmsänger, S. N. Antjon.

**Evangeliſch-lutherischer Geistlicher.**

Stadtpastor der deutschen u. ehnischen Gemeinde, S. E. Struck.

**Handels=Commission.**

Präses, G. Terrepson.  
 Glieder: N. Dult. R. Klein. Ed. Michelson.

**Immobilientaxations=Commission.**

Präses, J. v. Buschhündt.  
 Glieder: E. Holtz. W. Klaus.

**Krankenhaus, städtisches.**

Leitender Arzt, Stadtarzt Dr. N. Reichardt.  
 Feldsheer-Discipel des Kreisarztes:  
 Dan. Kartlin. G. Lange.

**Medicinalwesen.**

**Ärzte, practicirende.**

Coll.=Rath Dr. A. Karp, Kreisarzt.  
 Dr. N. Reichardt, Stadt- u. Schularzt.  
 Dr. J. Frey.

**Kreis=Veterinärarzt.**

vacat.

**Hebammen.**

Helene Sapozki, Kreishebamme.  
 E. Wilken.

**Sanitäts=Commission.**

Präses, A. v. Müller.  
 Glieder: Stadtarzt Dr. N. Reichardt.  
 Kreisarzt Dr. A. Karp. N. Dult.  
 G. Killomann.

**Schulen.**

**Stadt=Schulcollegium.**

Glieder: W. Veit. W. v. Zebbelmann.  
 Deren Stellvertreter: N. Nagel.  
 Lehrer N. Floru. Priester N. Protopopow.  
 Pastor S. Struck.

**Stadtschule.**

Inspektor u. Lehrer, Hofrath u. Ritter W. Krönberg.  
 Lehrer: P. Abel. N. Protopopow. N. Floru.  
 M. J. Das.

**Stadt-Töchterschule.**

(III. Ordnung mit 3 Klassen.)

Inspektrice, Frä. J. Peterson.  
 Lehrer: P. Abel. A. Arras. N. Besbanitzki.  
 S. Strud. N. Florn. M. J. Oks.  
 W. Krönberg.  
 Lehrerinnen: Frau J. Gerngreif. Frä. E. Luit.

**Stadt-Elementarschule für Knaben.**

(2 Klassig.)

Borsteher, P. Abel.  
 Lehrer, P. Linson.

**Privat-Knabenanstalt I. Kategorie  
und Pension.**

(Gymnasial- und Realabtheilung.)

Direktor, Oberlehrer Cand. A. Juergenson.  
 Religionslehrer: Priester N. Besbanitzki.  
 Pastor H. Strud.  
 Lehrer: Oberl. A. Suchodziejew. G. Pirn.  
 Oberl. N. Wassiljew. Th. Nähn.  
 Oberl. Cand. E. Bunimowitsch.  
 Oberl. Charles Aulagnon.  
 Lehrerin der Vorbereitungs-Klasse, Frä. E. Lebedew.

**Privat-Mädchenanstalt I. Kategorie.**

Direktrice, Frä. E. Schröder.  
 Direktor, A. Juergenson.  
 Lehrer: N. Besbanitzki. G. Pirn.  
 Lehrerinnen: Frä. E. Lebedew. Frä. E. Schröder.  
 Frä. N. Lebedew. Frä. S. Assafrey.

**Griech.-orth. Knaben-Parochialschule.**

Lehrer: R. M. Antson. N. Protopopow.

**Griech.-orth. Mädchen-Parochialschule.**

Lehrerin, Frau Antson.  
 Lehrer: Priester Besbanitzki. R. M. Antson.

**Lutherische Kirchen-Armenschule.**

Lehrer, A. Arras.  
 Lehrerin, Frä. E. Pettai.

**Spar- u. Leihkasse.**

Direktoren: P. Pfeiffer. W. v. Zeddelmann.  
 A. v. Moeller. Gust. Loewen.  
 Buchhalter, Konst. Loewen.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt A. v. Möller.  
 Stadträte: J. v. Buschbunt. G. Löwen.  
 Sekretär, W. v. Zeddelmann.  
 Buchhalter, R. Ullay.

**Stadt-Hypothekenverein, Bvl.**

Bevollmächtigter, Cand. jur. W. Veid.

**Stadtverordnete.**

|                  |                |
|------------------|----------------|
| W. Veid.         | Ed. Michelson. |
| J. v. Buschbunt. | A. v. Möller.  |
| W. v. Gaffron.   | W. Paslact.    |
| M. Grotenberg.   | P. Pfeiffer.   |
| R. Dult.         | A. Steding.    |
| G. Jürgensohn.   | M. Lönnison.   |
| A. Karp.         | G. Terrepson.  |
| G. Kond.         | D. Unterwald.  |
| G. Löwen.        | Ad. Schmöbl.   |
| R. Michelson.    | R. Schmöbl.    |

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Stadthaupt A. v. Möller.  
 Glieder: M. Grotenberg. G. Terrepson.  
 B. Dachsenberg.  
 Sekretär, vacat.

**Steuerverwaltung.**

Präsident, Steuerältester G. Terrepson.  
 Glieder: P. Krohn. G. Kallomann. R. Klein.  
 Buchhalter, R. Ullay.

(22. October 1897.)

**W o l m a r .****a) Kronsbeförden etc.**

Accise-Verwaltung, Livländische,  
 des I. Bezirks.

Züngerer Gehilfe, C. Bäuerle.

**Bauercommissär.**

Gouv.-Sekt. M. Katajew.

**Gerichtswesen.****Friedensrichter**

des 16. Distrikts des Riga-Wolmar'schen  
 Friedensrichter-Bezirks.

Coll.-Sekt. J. J. Schtschekin.



**Gerichtsvollzieher.**

Des Rigaschen Bezirksgerichts, F. M. Machowka.  
Des Friedensrichter-Plenums, L. S. Kuscha-  
lewitsch.

**Untersuchungsrichter.**

Des 1. Wolmarschen Distrikts, Coll.-Sekt. D. E. Schugurow.  
Des 2. Wolmarschen Distrikts, Coll.-Sekt. M. A. Prokofjew-Afonasjew.

**Kreisgefängniß-Chef.**

Burkowsky.

**Kreisgefängniß-Comité.**

Präsident, Kreisdeputirter E. Baron Engelhardt-Sehlen.

Glieder: Kreischef Ignatjew.  
Stadthaupt N. Wilhelms.  
Priester D. Muraweiski.  
Pastor L. Krüger.  
Kreisarzt Dr. E. v. Lugaun.  
Friedensrichter J. J. Schtschekin.  
Älterer Kreischef-Gehilfe v. Radecki.  
Geschäftsführer, L. A. Nowiski.

**Kreis-Militärchef.**

Oberstlieutenant N. P. Korenew.

**Kreispolizei-Verwaltung**

des Wolmarschen Kreises.

Kreischef, Coll.-Rath u. R. W. Ignatjew.  
Älterer Gehilfe, Hofrath E. v. Radecki.  
Jüngere Gehilfen: Coll.-Sekt. F. F. Fahr.  
Lieutenant A. N. Birnbaum.  
Sekretär, Coll.-Reg. L. A. Nowiski.  
Tischvorsteher: Coll. Reg. Th. P. Trauberg.  
J. D. Jessipowitsch.  
Registrator, Coll.-Sekt. A. J. Salin.

**Kreis-Wehrpflichts-Commission.**

Präsident, Kreisdep. E. Bar. Engelhardt-Sehlen.  
Glieder: Kreischef Ignatjew.  
Stadthaupt N. Wilhelms.  
Bauercommissär Katajew.  
Oberstlieutenant N. Korenew.  
Gemeindeältester J. Wichmann.  
Geschäftsführer, Lit.-Rath Fr. Koch.

**Notar.**

H. Baron Dürsterlohe.

**Post- u. Telegraphen-Comptoir.**

Chef, Lit.-Rath u. R. A. G. Dienstmann.  
Gehilfe, R. Sfarapu.

**Rechtsanwalt, Privat-.**

D. Samuel.

**b) Stadtbehörden etc.**

**Armen-Commission.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Glieder: Stadtverordnete J. Glatt u.  
M. Stelling.

**Geistlichkeit.**

**Griechisch-orthodoxe Geistliche.**

Priester, D. Muraweiski.  
Diakon, J. Krehiling.

**Evangelisch-lutherische Geistliche.**

Pastor zu Wolmar-Wolmarshof, J. Neuland  
(deutsche u. lettische Gemeinde).  
Pastor zu Wolmar-Weidenhof, L. Krüger  
(deutsche u. lettische Gemeinde).

**Handels-Deputation.**

Deputirte: Stadtverordnete E. Lahzer,  
Th. Grafmann u. R. Kreischmann.

**Immobilientaxations-Commission.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Glieder: Stadtverordnete J. Needre,  
E. Ballod, J. Glatt, H. Specht,  
J. Prahm.

**Krankenhaus (städtisches).**

Leitender Arzt, Dr. G. Apping.  
Inspektore: Stadthaupt N. Wilhelms,  
J. Prahm. P. Sattler.

**Markt-Commission.**

Präsident, Stadtrath J. Enkmann.  
Glieder: Stadtverordnete Th. Grafmann,  
J. Glatt, M. Davidson, P. Furin.

**Medicinalwesen.**

**Ärzte, practicirende.**

Coll.-Rath Dr. E. v. Lugaun, Kreisarzt.  
Dr. G. Apping, Stadtarzt.  
Dr. J. Grünberg. Dr. J. Blindreich.

**Hebammen.**

Wilhelmine Funf, Kreishebamme.  
E. Koch, Stadthebamme.

**Deconomie-Commission.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Glieder: Stadtverordnete J. Needre,  
Th. Grafmann, D. Wihnart.

**Quartier-Commission.**

Quartiermeister: Stadtverordnete M. Bau-  
mann u. P. Furin.

**Revisions-Commission.**

Stadtverordnete P. Sattler, E. Lahzer,  
J. Keedre, P. Purin, E. Ballod.

**Sanitäts-Commission.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Glieder: Stadtverordneter P. Tamson.  
Stadtarzt Dr. G. Apping.

**Schulen.**

**Volksschulen-Inspektor, Belbjugin.**

**Stadtschule.**

Inspektor, vacat.  
Lehrer: T. Grünberg, W. Sachontow,  
A. Sihmann. Apst.

**Stadt-Töchterchule.**

Inspektrice, Frä. M. Putnin.  
Lehrer: T. Grünberg, A. Sihmann.  
Lehrerinnen: Frä. A. Auftring,  
Frä. E. Erdmann, Frä. M. Grünberg.

**Spar- u. Vorschusskasse.**

Direktoren: L. Antonius, M. Baumann,  
G. Henschel, Dr. v. Luzau.  
Buchhalter, A. Saling.  
Kassirer, L. Halle.

**Stadtamt.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Stadtträtbe: J. Entmann, Stellw. des Stadt-  
haupt's, E. Lahzer.  
Sekretär, Gouv.-Sekt. L. Halle.

**Stadtanlagen-Commission.**

Präsident, Stadtrath J. Entmann.  
Glieder: Stadtverordnete E. Lahzer,  
P. Sattler, M. Davidson.

**Stadtverordnete.**

|               |              |
|---------------|--------------|
| E. Ballod.    | J. Rusche.   |
| M. Baumann.   | J. Keedre.   |
| J. Bebrsin.   | P. Purin.    |
| M. Davidson.  | P. Sattler.  |
| P. Entmann.   | H. Specht.   |
| P. Esser.     | M. Stelling. |
| J. Glatt.     | P. Tamson.   |
| Th. Graßmann. | D. Wihnart.  |
| G. Henschel.  | J. Wihnart.  |
| E. Lahzer.    | N. Wilhelms. |

**Stadt-Waisengericht.**

Präsident, Stadthaupt N. Wilhelms.  
Glieder: J. Brahm, H. Specht, P. Tamson.  
Sekretär, L. Halle.

**Steuerverwaltung.**

Präsident, G. Henschel.  
Glieder: H. Troß, M. Baumann.  
Schriftführer, Gouv.-Sekt. L. Halle.

**Straßenbeleuchtungs-Commission.**

Präsident, Stadtrath J. Entmann.  
Glieder: Stadtverordnete J. Keedre u.  
M. Davidson.

**Straßenpflasterungs-Commission.**

Präsident, Stadtrath E. Lahzer.  
Glieder: Stadtverordnete P. Purin u.  
D. Wihnart.

**Wasserleitungs-Commission.**

Präsident, Stadtrath J. Entmann.  
Glieder: Stadtverordnete P. Esser,  
Th. Graßmann, E. Ballod.

(15. Oktober 1897.)

# Beiträge zur Statistik Rigas.

1896.

Im Jahre 1896 wurden in Riga

|                                                        | geboren:    |             | zusam.      | getraut:    |             | begraben:   |              |
|--------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
|                                                        | männl.      | weibl.      |             | Paare.      | männl.      | weibl.      | zuf.         |
| Griechisch-Rechtgläubige u. Ein-<br>gläubige . . . . . | 617         | 603         | 1220        | 354         | 559         | 432         | 991          |
| Protestanten (luth., reform. u. anglik.)               | 2162        | 2089        | 4251        | 1408        | 2107        | 1877        | 3984         |
| Raskolniken . . . . .                                  | 193         | 234         | 427         | 93          | 216         | 266         | 482          |
| Katholiken . . . . .                                   | 521         | 521         | 1042        | 307         | 366         | 339         | 705          |
| Baptisten . . . . .                                    | 9           | 11          | 20          | 4           | 11          | 8           | 19           |
| Hebräer . . . . .                                      | 296         | 256         | 552         | 114         | 200         | 152         | 352          |
| Muslime . . . . .                                      | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —            |
| <b>zusammen</b>                                        | <b>3798</b> | <b>3714</b> | <b>7512</b> | <b>2280</b> | <b>3459</b> | <b>3074</b> | <b>*6533</b> |

\* Außerdem 71 Polizeifeichen (58 männl. u. 13 weibl. Geschlechts) ohne Angabe der Confession.

Das allgemeine Kapitalkonto der Stadtkasse betrug am 31. December 1896: 2,308,111 Rbl. 58 Kop.

Das Kapital zu sanitären Zwecken betrug am 31. Decbr. 1896: 7989 Rbl. 50 Kop.

Das Anlagenzweckvermögen der Gartenverwaltung (Gartenfond) betrug am 31. Decbr. 1896: 188,058 Rbl. 96 Kop.

Der städtische Pensionsfond betrug am 31. December 1896: 276,819 Rbl. 58 Kop.

Der Fond zur Erbauung eines städtischen Museums betrug am 31. December 1896: 160,409 Rbl. 21 Kop.

Das von der Gesellschaft der Schwarzen Häupter gestiftete Kapital zur Verpflegung von armen, in der Rekonvalescenz befindlichen Kindern betrug am 31. Decbr. 1896: 3,000 Rbl.

Der Meliorationsfond der Güterverwaltung betrug am 31. Decbr. 1896: 28,644 Rbl. 39 Kop.

Das Kapital des Gütchens Duntenhof betrug am 31. December 1896: 4251 Rbl. 53 Kop.

Das allgemeine Reservekapital betrug am 31. December 1896: 429,566 Rbl. 14 Kop.

Das der Stadtbibliothek gehörige Kapital belief sich am 31. December 1896 auf 6375 Rbl. gegen 6175 Rbl. am 31. Decbr. 1895.

Das Kapital des v. Himselschen Museums betrug am 31. Decbr. 1896: 4325 Rbl. gegen 4275 Rbl. am 31. Decbr. 1895.

Das Kapital der Firs-Mironow-Sadownikowschen Armenanstalt betrug am 31. Decbr. 1896: 237,400 Rbl. gegen 237,400 Rbl. am 31. Decbr. 1895.

Der Fond zur Begründung einer Suworowgewerbeschule, zu dessen Bildung auf Grund des ständischen Beschlusses vom 12. November 1875 vom Jahr 1877 ab 1000 Rbl. jährlich 10 Jahre hindurch aus Stadtmitteln gezahlt wurden, betrug am 31. Decbr. 1896: 20,462 Rbl. 10 Kop. gegen 19,632 Rbl. 15 Kop. am 31. Decbr. 1895.

Das Kapital der Armitsteadstiftung, Vermächtniß des großbritannischen Unterthans James Armitstead an die Stadt Riga, betrug am 31. Decbr. 1896: 389,060 Rbl. 79 Kop. gegen 371,039 Rbl. 22 Kop. im Vorjahr.

Das Kapital der anonymen Darbringung für ein Freibett in dem zu erbauenden Armitstead'schen Kinderhospital betrug am 31. December 1896: 8289 Rbl. 6 Kop.

Das Schreiber'sche Armenlegat betrug am 31. December 1896: 21,400 Rbl.

Die Gnährsche Gustavstiftung, aus deren Zinsen für einen Schüler der Stadtrealschule das Schulgeld bezahlt werden soll, betrug am 31. Decbr. 1896: 1140 Rbl. 88 Kop. gegen 1137 Rbl. 11 Kop. im Vorjahr.

Das Kapital der Wittve Auguste Johannsen, geb. Weidemann, aus dessen Zinsen zwei Schüler des Stadtgymnasiums unterstützt werden sollen, betrug am 31. December 1896: 3644 Rbl. 37 Kop.

Die Stiftung des Kaufmanns Pawlin S Sawitsch Popow zum Besten der städtischen Schulen mit russischer Unterrichtsprache betrug am 31. Decbr. 1896: 3000 Rbl.

Das Kapital des Alexanderdamenkomités betrug am 31. December 1896: 7490 Rbl.

Der Unterstützungsfond für außerordentliche Unglücksfälle betrug am 31. December 1896: 1619 Rbl. 7 Kop. gegen 1555 Rbl. 10 Kop. im Vorjahr.

Die Dienstabotenunterstützungskasse betrug am 31. December 1896: 33,347 Rbl. 73 Kop. gegen 32,526 Rbl. 41 Kop. im Vorjahr.

Das Kapital der Rigaschen Ebräergemeinde betrug am 31. December 1896: 66,243 Rbl. 57 Kop. gegen 59,367 Rbl. 38 Kop. im Vorjahr.

Der Unterstützungsfond für durch Eisgang Geschädigte betrug am 31. December 1896: 2641 Rbl. 16 Kop. gegen 2535 Rbl. 54 Kop. im Vorjahr.

Die städtischen Anleihen betragen am 31. December 1896 zusammen 2,709,056 Rbl. 91 Kop. und setzten sich folgendermaßen zusammen:

|                                                                                              |                      |   |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---|------|
| I. 1. Ballabtragungsanleihe von 600,000 Rbln.                                                | vollständig getilgt. |   |      |
| II. 2. 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Ballabtragungsanleihe v. 250,000 „                    | 45,000 Rbl.          | — | Kop. |
| III. 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Anleihe zu außerordentlichen Ausgaben von 547,000 Rbln. | 144,000              | „ | —    |
| IV. 5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % Mühlgrabenhafenbauanleihe v. 100,000 Rbln.               | 73,000               | „ | —    |
| V. 5% Anleihe für das Realschulhaus 78,000 R.                                                | 59,547               | „ | 12   |
| VI. 5% Budgetanleihe 1887                                                                    | 80,000               | „ | —    |
| VII. 5% I. Anleihe zur Erweiterung v. Rothenberg                                             | 76,450               | „ | —    |
| VIII. 5% II. Anleihe zur Erweiterung v. Rothenberg                                           | 104,905              | „ | 73   |
| IX. 5% Budgetanleihe 1889                                                                    | 80,150               | „ | 37   |
| X. 5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % Budgetanleihe 1890                                        | 131,250              | „ | —    |
| XI. 5% Budgetanleihe 1891                                                                    | 261,312              | „ | 55   |
| XII. 5% Budgetanleihe 1892                                                                   | 144,241              | „ | 14   |
| XIII. 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Zweimillionenanleihe 1894                              | 1,509,200            | „ | —    |

---

2,709,056 Rbl. 91 Kop.

Die Pferdesteuer brachte im J. 1896 40,663 Rbl. und an Straf-  
geldern 826 Rbl. ein.

An Hundesteuer wurden im J. 1896 2972 Rbl. 25 Kop. vereinnahmt.

An Immobiliensteuer gingen im J. 1896 bei der Stadtkasse ein  
517,343 Rbl. 66 Kop.

An Schiffslastengeldern flossen im J. 1896 104,478 Rbl. 46 Kop. ein.

Die  $\frac{1}{8}\%$  Abgabe vom Import und Export brachte der Stadt-  
kasse im J. 1896 eine Einnahme von 67,865 Rbln. 69 Kop.

Die Steuer von Urkunden ergab für die Stadtkasse im J. 1896  
eine Einnahme von 17,345 Rbln. 19 Kop.

Die Zuschlagssteuer von Handels- und Gewerbescheinen  
und Billetten brachte im J. 1896 der Stadtkasse eine Einnahme von  
65,831 Rbln. 81 Kop.

Die Zuschlagssteuer von den Getränkepatenten ergab für  
die Stadtkasse im J. 1896 eine Einnahme von 42,294 Rbln. 4 Kop.

Durch die Steuer von den Trakteuranstalten vereinnahmte die  
Stadtkasse im J. 1896 146,605 Rbl. 9 Kop.

An Strafgeldern für verspätete Steuerzahlungen flossen im  
Jahr 1896 17,902 Rbl. 81 Kop. ein gegen 11,467 Rbl. 22 Kop. im Jahr 1895.

Im Ganzen ergaben die Steuern des Jahres 1896 für die Stadt-  
kasse eine Einnahme von 1,024,128 Rbln. gegen 944,631 Rbl. 71 Kop.  
im Jahr 1895.

Der städtische Dampferverkehr hat im Jahre 1896 für 2,727,005  
verkaufte Billets eine Einnahme von 96,240 Rbl. 54 Kop. erzielt, außerdem  
an Renten und einigen kleinen Extraeinnahmen 296 Rbl. 15 Kop., in  
Summa 96,536 Rbl. 69 Kop., die Ausgaben betragen 65,003 Rbl. 37 Kop.,  
sodas sich ein Ueberschuß von 30,533 Rbln. 32 Kop. ergeben hat. Die  
einzelnen Linien haben eingenommen: Stadt-Hagenshof 66,385 Rbl. 74 Kop.,  
Stadt-Klüversholm 6019 Rbl. 35 Kop., Stadt-Ilzezem 9683 Rbl. 58 Kop.,  
Stadt-Ilzezem (neue Linie) 14,151 Rbl. 87 Kop.

Von den Märkten erzielte die Stadt im Jahre 1896 eine Gesamt-  
einnahme von 113,300 Rbln., und zwar vom Dünamarkt 73,404 Rbl., vom  
Karlsmarkt 590 Rbl., vom Ravelinmarkt 1337 Rbl., vom Alexandermarkt  
bei der großen Pumpe 6888 Rbl., vom Markt auf Alexandershöhe 1678  
Rbl., vom Krasnaja-Gorkamarkt 5569 Rbl., vom Trödel-, Vieh- und  
Pferdemarkt 17,445 Rbl., vom Ilzezemischen Markt 1490 Rbl., vom Pferde-  
Jahrmarkt 1105 Rbl., vom Weihnachtsmarkt 3794 Rbl.

Aus den Stadtförsten wurden im J. 1896 aus dem Verkauf von  
Bau- und Brennholz 111,457 Rbl. 72 Kop., an Jagdscheinen 3249 Rbl., an  
Strafgeldern für Forst- und Jagdfrevel 198 Rbl. 92 Kop., für Waldheu-  
schläge 1258 Rbl. 75 Kop., für Waldweide 776 Rbl. 15 Kop., für Torf 332  
Rbl. 10 Kop. und für verschiedene Forstprodukte (Moos, Moorerde, Rohr,  
Dekorationsmaterial u. a.) 551 Rbl. 96 Kop. vereinnahmt.

Zu Fastnacht 1897 wurden als Bürger großer Gilde 13 Kaufleute  
und 3 Literaten, als Bürger kleiner Gilde 19 Handwerksmeister,  
zusammen 35 Personen als Bürger Rigas neu aufgenommen.

In die vom Rigaschen Stadttamt für das J. 1896 zusammengestellte Einberufungsliste waren 762 Wehrpflichtige eingetragen, von denen bis zum Beginn der Einberufungsthätigkeit am 15. October 1896 im Ganzen 101 Personen (29 Freiwillige, 25 zu anderen Einberufungscantons umgeschriebene, 25 inzwischen Verstorbene u. s. w.) ausschieden. Hinsichtlich der übrigen 661 Wehrpflichtigen, die der Loosziehung unterlagen, ergab die Einberufung folgenden Ausfall: 147 Personen wurden zum aktiven Dienst empfangen; 51 Personen wurden der Landwehr 1. Kategorie, 302 der Landwehr 2. Kategorie zugezählt, unter Letzteren 227 Personen als Bergünstigte 1. Kategorie wegen Familienverhältnisse; 49 Personen wurden wegen ungenügender körperlicher Entwicklung auf 1 Jahr zurückgestellt; 14 erhielten einen Aufschub zur Vollendung ihrer Bildung; 56 wurden völlig untauglich zum Militärdienst befunden; 42 hatten sich bis zum Schluß der Einberufung zur Beschäftigung nicht gestellt.

Zur Kasse der Steuergemeinde gingen für das J. 1896 ein: Behalt vom Vorjahr 8073 Rbl. 94 Kop., an Gemeindesteuern der Kaufleute und Gewerbetreibenden 86,723 Rbl. 20 Kop., an Gemeindesteuern der Oskladisten 90,779 Rbl. 9 Kop., an beigetriebenen Steuerrückständen 46,340 Rbl. 77 Kop., an Girozinsen 4885 Rbl. 95 Kop. Die Gesamteinnahme der Steuerverwaltung im Jahre 1896 betrug 236,802 Rbl. 95 Kop. Vergabgaben wurden: a) für die offene Armenpflege 28,203 Rbl. 6 Kop.; b) für das Siechenhaus 15,075 Rbl.; c) für die Hausarmenpflege 6285 Rbl.; d) für das Nikolaiarmenhaus 19,541 Rbl. 68 Kop.; e) für das russische Armenhaus 9733 Rbl.; f) für das 1. Kinderasyl 9097 Rbl. 78 Kop.; g) für das 2. Kinderasyl 12,872 Rbl. 25 Kop.; h) für das Armenasyl 12,376 Rbl. 93 Kop.; i) für die Kinderbewahranstalt 1483 Rbl.; k) für die Findlingspflege 2750 Rbl.; l) für das Stadtkrankenhaus 34,214 Rbl. 30 Kop.; m) für die Irrenanstalt Rothenberg und die Familienirrenpflege 40,490 Rbl. 28 Kop.; n) für den Unterhalt der Steuerverwaltung incl. Einschätzungskommission 25,655 Rbl.; o) für das Lepra-Asyl 4392 Rbl. 2c., im Ganzen 236,802 Rbl. 95 Kop.

Die im J. 1896 ausgeführten Hafendauten erstreckten sich auf die Reparaturen des Magnusholmschen Seedammes, der Schutzblöcke beim kleinen Leuchtturm, der Westmole und auf Remontearbeiten im Stromrevier an den bereits hergestellten Dünneregulierungsarbeiten.

In Neu-Mühlgraben loachten im J. 1896 140 Dampfer und 107 Segelschiffe und haben geladen 68 Dampfer und 45 Segelschiffe; in Alt-Mühlgraben haben Holzwaaren geladen 264 Schiffe (186 Dampfer und 78 Segler). Es überwinterten in Neu-Mühlgraben 13 und in Alt-Mühlgraben 9 Segler.

Im Bolderaahafen kamen ein 48 Dampfer und 23 Segler und ebenso viele gingen aus. Zum J. 1897 verblieb kein Schiff im Hafen.

Der Winterhafen in Ush-Dwinsk wurde im J. 1896 von 30 Dampfern, 32 Seglern und 42 Prähmen benutzt. Die Einnahmen desselben betragen von Schiffen und Hölzern 1505 Rbl. 35 Kop., an Grundgeldern

288 Rbl. 10 Kop., an Miethen für Kohlenplätze, Speicher, Bude, Wohnungen und Heuschlag 2238 Rbl. 73 Kop., Zinsen des Reservekapitals 5530 Rbl. 69 Kop., im Ganzen 9562 Rbl. 87 Kop. Die Ausgaben beliefen sich auf 3546 Rbl. 97 Kop. (Gagenetat und Unterhaltung 3046 Rbl. 97 Kop., Subventionirung der Bolderaaschen Volksschule 500 Rbl.). Das Reservekapital schloß ult. 1896 mit 124,400 Rbln. 84 Kop.

Die 4 Bagger des Rigaschen Börsenkomités haben im J. 1896 763 Tage gebaggert und 95,493 Kubikfaden Boden gefördert. Der Baggerbetrieb hat 147,878 Rbl. 31 Kop. gekostet.

In den Impfstationen fanden im J. 1896 3148 unentgeltliche Impfungen statt, 2719 erstmalige und 429 wiederholte. Außer den für die 3148 Impfungen verwandten Röhrchen wurden 1600 Röhrchen Lympe verkauft.

Die Sanitätskommission hat im J. 1896 14 Sitzungen gehabt. Aufgenommen wurden 74 Protokolle; es gingen ein 286 Schriftstücke und gingen aus 289 Schriftstücke. — Die Bibliothek, welche in 16 Abtheilungen die wichtigsten Erscheinungen der hygienischen Literatur enthält, bestand am Schluß des Jahrs 1896 aus 1533 Bänden.

Städtische Rettungsanstalten. Die Ausgaben der 4 Rettungsanstalten beliefen sich im J. 1896 auf 1162 Rbl. 42 Kop.

In die städtische Sektionsanstalt wurden im J. 1896 222 Leichen eingeliefert. Sezirt wurden 145 und nur einer äußerer Besichtigung wurden 38 Leichen unterzogen, während bei 39 Leichen keinerlei Untersuchung stattzufinden brauchte.

An Kronsimmobiliensteuer waren für das Jahr 1896 seitens der Hausbesitzer der Stadt Riga 266,800 Rbl. nebst 17,887 Rbl. Ergänzungssteuer zum Besten der Friedensrichterinstitutionen und 2668 Rbl. Kosten zu zahlen. Der Gesamtschätzungswerth der Immobilien in der Stadt und in den Vorstadttheilen stieg für 1896 auf 61,622,180 Rbl. gegen 59,707,620 Rbl. im Jahr 1895.

Dem Riga-städtischen Verein zur gegenseitigen Versicherung von Gebäuden gegen Feuer gehörten am 1. Januar 1896 Besitzlichkeiten im Tarationswerth von 25,674,256 Rbln. 91 Kop. an und am 1. Januar 1897 Besitzlichkeiten im Tarationswerth von 25,746,999 Rbln. 58 Kop. Der Verein wurde im Jahr 1896 von 19 Brandschäden mit einer Gesamttentschädigung von 2490 Rbln. 18 Kop. betroffen. Das Vermögen des Vereins, das am Schluß des J. 1895 262,758 Rbl. 7 Kop. betrug, vermehrte sich im Jahr 1896 um 20,560 Rbl. 18 Kop. und betrug am 1. Januar 1897 283,318 Rbl. 25 Kop.

Die im J. 1804 gegründete Riga-vorstädtische Gesellschaft gegenseitiger Versicherung von Gebäuden gegen Feuer im Jahr 1896. Der versicherte Werth der Gebäude in Riga, Walk, Lemsal, Wenden, Pernau, Schloß, Wolmar, Berro, Jellin und Arensburg betrug ult. 1896 zusammen 20,602,593 Rbl. Die 44 Brandschäden dieses Jahrs beliefen sich auf zusammen 20,322 Rbl. 81 Kop. Das Reservekapital betrug ult. 1896 520,250 Rbl. 59 Kop., der Reingewinn 36,312 Rbl. 37 Kop.

Die Zahl der im Hafen von Riga im Jahr 1896 angekommenen Schiffe: 1160 Schiffe mit Ladung mit 269,853 Lasten, 714 Schiffe ohne Ladung mit 249,844 Lasten, in Summa 1874 Schiffe mit zusammen 519,697 Lasten.

Der Werth des Exports Rigas zur See belief sich im J. 1896 auf 58,537,600 Rbl., der des Imports auf 33,233,707 Rbl., während im J. 1895 der Export 65,393,577 $\frac{1}{2}$  Rbl. und der Import 30,747,310 $\frac{1}{2}$  Rbl. betragen.

Die Zolleinnahmen betragen im Jahr 1896 für einkommende Waaren 5,786,869 Rbl. 13 Kop. in Gold (1895: 4,591,288 Rbl. 7 Kop.), für ausgehende Waaren 4477 Rbl. 28 Kop. in Gold (1895: 3675 Rbl. 25 Kop.). Verschiedene Zolleinnahmen in Creditrubeln 105,582 Rbl. 17 Kop. (1895: 94,036 Rbl. 63 Kop.).

Von den Postanstalten des livländischen Gouvernements wurden im J. 1896

|                                              | befördert  |            | empfangen  |            |
|----------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                              | inländ.:   | ausländ.:  | inländ.:   | ausländ.:  |
| Geld- und Werthbriefe . . . . .              | 241,456.   | 12,425.    | 279,648.   | 4,714.     |
| Werthpakete und Geldbeutel . . . . .         | 78,584.    | 2,472.     | 64,446.    | 1,435.     |
| einfache geschlossene Privatbriefe . . . . . | —          | 1,246,227. | 5,780,561. | 1,107,388. |
| einfache geschlossene Kronsbriefe . . . . .  | —          | —          | 1,426,037. | —          |
| rekommandirte Briefe . . . . .               | —          | 52,562.    | 424,775.   | 50,641.    |
| Kreuzbandsendungen . . . . .                 | —          | 519,354.   | 1,330,526. | 605,345.   |
| Korrespondenzkarten . . . . .                | —          | 202,472.   | 1,330,785. | 334,203.   |
| Nummern von Zeitungen und Jour-              |            |            |            |            |
| nälen . . . . .                              | 3,903,403. | 11,439.    | 3,296,022. | 492,789.   |

Pakete und diverse Sendungen unter Nachnahme in's Inland wurden befördert 24,483 auf die Summe von . . . 192,590 Rbln. und empfangen 15,261 auf die Summe von . . . . . 156,051 „

Durch die Stadtpost sind in Riga befördert worden:

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| einfache geschlossene Briefe . . . . . | 512,268. |
| Korrespondenzkarten . . . . .          | 139,842. |
| Kreuzbandsendungen . . . . .           | 254,368. |
| rekommandirte Briefe . . . . .         | 6,811.   |

Von den Telegraphenanstalten des livländischen Gouvernements wurden im J. 1896

|                                                  | befördert |           | empfangen |           |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                                  | inländ.:  | ausländ.: | inländ.:  | ausländ.: |
| Privatdepeschen . . . . .                        | 202,607.  | 75,670.   | 248,762.  | 72,906.   |
| Dienstdepeschen . . . . .                        | 20,991.   | 1,629.    | 17,449.   | 1,161.    |
| Transitdepeschen, in- und ausländische . . . . . |           |           |           | 816,249.  |

Im Ganzen 1,457,424.

Die Posteinnahmen des livländischen Gouvernements

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| betragen im Jahre 1896 . . . . . | 667,275 Rbl. |
| „ Telegrapheneinnahmen . . . . . | 275,045 „    |

Im Ganzen 942,320 Rbl.

Die Rigaer Stadtdiskontobank hatte im J. 1896 einen Gesamtumsatz von 176,598,179 Rbln. 32 Kop. (gegen 178,856,347 Rbl. 14 Kop. im Vorjahr). Der Reingewinn bei den Operationen der Bank abzüglich der gehabten Unkosten betrug 123,837 Rbl. 42 Kop. Das Grund-



Kapital der Bank bezifferte sich ult. December 1896 auf 1,200,787 Rbl. 20 Kop., das Reservekapital auf 114,607 Rbl. 81 Kop.

Die Bilanz der Einnahmen und Ausgaben der städtischen Sparkasse zum 31. December 1896 betrug 9,469,364 Rbl. 84 Kop. — Am 31. December 1896 war der Bestand: der unverzinslichen Depotscheine 3 Rbl., der Zinscheine mit Zinscoupons 157,677 Rbl., der Zinseszinscheine auf den Inhaber 2,384,881 Rbl. (Kapital) bez. 2,897,100 Rbl. 77 Kop. (mit Zinsen), der konditionellen Zinseszinscheine (auf den Namen lautend) 2,930,855 Rbl. (Kapital) bez. 3,693,590 Rbl. 68 Kop. (mit Zinsen), der Einlagen auf Sparbücher 2,240,220 Rbl. 82 Kop. Der Gesamtbetrag sämtlicher Einlagen war 8,988,592 Rbl. 27 Kop. gegen 7,835,350 Rbl. 80 Kop. im J. 1895. — Der Reingewinn der Sparkasse für 1896 beträgt 54,458 Rbl. 68 Kop. Hiervon wurde nach Beschluß der Stadtverordnetenversammlung die Hälfte dem Kapitalkonto der Sparkasse zugeschrieben und soll die andere Hälfte in das Einnahmehudget für 1898 aufgenommen werden. Das Kapital der Kasse betrug am 31. December 1896 375,461 Rbl. 91 Kop., der Bestand der disponiblen Fonds war 71,463 Rbl. 26 Kop.

Die Rigaer Börsenbank hatte im J. 1896 in ihren verschiedenen Operationszweigen einen Gesamtumsatz von 483,192,549 Rbln. 30 Kop., wobei ein Reingewinn von 450,104 Rbln. 42 Kop. und an Zinsen des Grund- und Reservekapitals 225,996 Rbl. 93 Kop., im Ganzen ein Gewinn von 676,101 Rbln. 35 Kop. erzielt wurde; zum Pensionsfond wurden 18,004 Rbl. 18 Kop. gebracht. Der Reservekapitalbestand war am 31. December 1896 3,342,546 Rbl. 67 Kop. und der Stammkapitalbestand 2,059,689 Rbl. 29 Kop.

Die 2. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Kredits zählte am Schluß des Jahrs 1896 801 Mitglieder mit einem Garantiekapital von 2,799,100 Rbln. und einem Betriebskapital von 279,910 Rbln. Die Kassenumsätze bezifferten sich auf 57,663,188 Rbl. 12 Kop. Es wurde eine Dividende von 12,6% verteilt. Zum 1. Januar 1897 betrug das Reservekapital der Mitglieder 26,859 Rbl. 92 Kop. und das der Gesellschaft 41,915 Rbl. 85 Kop.

Die 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Kredits zählte ult. 1896 308 Mitglieder mit einem Betriebskapital von 142,425 Rbln. und einem Garantiekapital von 1,281,825 Rbln., zusammen 1,424,250 Rbl. Das Reservekapital bestand aus 102,916 Rbl. 75 Kop. Die Kassenumsätze betragen im Laufe des Jahrs 1896 28,027,786 Rbl. 17 Kop. Der Reingewinn betrug 8850 Rbl. Zur Abschreibung von protestirten Wechseln wurden im Ganzen 163,444 Rbl. 85 Kop. angewiesen, nämlich der Reingewinn von 8850 Rbln. und vom Reservekapital 154,594 Rbl. 85 Kop.

Die Rigaer Commerzbank hatte im J. 1896 in der Centrale in Riga und in den Filialen in Dwinsk, Libau, Bialystok und Reval, sowie beim Kommissionair in Lodz einen Gesamtumsatz von 1,061,480,979 Rbln. 35 Kop. und erzielte dabei einen Reingewinn von 488,053 Rbln. 86 Kop., wovon, nach Deckung der dem Verwaltungsrath zukommenden Lantieme von 24,402 Rbln. 69 Kop. und nach statutenmäßiger Abstellung von 9273 Rbln. 2 Kop. auf Reservekapitalkonto und von 32,156 Rbln. 72 Kop. für die Gründer und von 21,437 Rbln. 82 Kop. für die Beamten der Bank und die Pensionskasse, 402,000 Rbl. (33 Rbl. 50 Kop. für 12,000 Aktien =

13 $\frac{2}{5}$ %) zur Dividendenvertheilung kamen und 3638 Rbl. 52 Kop. als Gewinnreserve auf neue Rechnung vorge tragen wurden.

Der Kreditverein der Hausbesitzer in Riga emittirte im J. 1896 678 Pfandbriefe im Gesamtbetrage von 634,100 Rbln.; dagegen wurden außer Kurs gesetzt 440 Pfandbriefe im Betrage von 347,000 Rbln.; das Pfandbriefkapital wurde mithin vermehrt um 287,100 Rbl. Am Schluß des Jahrs 1896 waren überhaupt in Zirkulation 12,112 Pfandbriefe im Gesamtbetrage von 9,398,000 Rbln. Der Tilgungsfond des Vereins betrug ult. 1896 2,826,045 Rbl. 93 Kop., der Sicherheitsfond 535,037 Rbl. 43 Kop. Die Verwaltungskosten betragen 25,466 Rbl. 13 Kop.

Der Rigaer Hypothekenverein emittirte im J. 1896 1557 Pfandbriefe im Betrage von 1,081,100 Rbln. — In Folge von Tirage wurden außer Kurs gesetzt: 1619 Pfandbriefe im Betrage von 705,500 Rbln. Ult. December 1896 waren in Kurs 21,966 Pfandbriefe im Betrage von 11,296,400 Rbln. Der Reservefond betrug ult. December 1896 670,056 Rbl. 54 Kop., der Tilgungsfond 4,664,350 Rbl. 71 Kop. Die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1896 ergab einen Reingewinn von 67,762 Rbln. 54 Kop. Dem Tilgungsfond der am Gewinn participirenden Darlehnehmer wurde eine Dividende von 0,90% gutgeschrieben mit 94,808 Rbln. 70 Kop., wobei 29,504 Rbl. 6 Kop. aus dem Reservefond entnommen wurden.

Der Vorschuß- und Sparkassenverein der St. Johannis-gilde hatte im Jahre 1896 einen Kassenumfaß von 1,621,219 Rbln. 4 Kop. Der Reingewinn betrug 6771 Rbl. 10 Kop. Der Reservekapitalbestand war am 31. December 1896 12,883 Rbl. 13 Kop.

Die Russische Spar- und Vorschußkasse zählte zum 1. Januar 1897 507 Mitglieder. Der Gesamtumsaß betrug im Jahre 1896 220,028 Rbl. 98 Kop. und wurde ein Reingewinn von 1832 Rbln. 72 Kop. erzielt, was 13,77% des Antheilkapitals ausmacht. Am Schluß des Jahres 1896 betrug das Antheilkapital 16,289 Rbl. 40 Kop., das Reserve- und Specialreservekapital 8522 Rbl. 25 Kop.

Das Gas- und Wasserwerk im Betriebsjahr 1895/96. Das Gaswerk hat ca. 133 Millionen Kubiffuß abgelassen; der größte Verbrauch mit 665,100 Kubiffuß war am 5. Dezember 1895 und der geringste mit 71,200 Kubiffuß am 30. Juni 1896. Die Laternenzahl betrug 1492 (im Vorjahr 1466). Die Beleuchtungskosten derselben betragen 51,048 Rbl. 32 Kop., wovon die Stadt 42,173 Rbl. 19 Kop. ersetzte. Das Gasröhrennetz betrug 247,159 laufende Fuß (im Vorjahr 247,159 laufende Fuß). Es wurde ein Reingewinn von 64,622 Rbln. 99 Kop. erzielt. — Das Wasserwerk hat 145,341,048 Kubiffuß Wasser verabfolgt; der größte Verbrauch mit 539,452 Kubiffuß war am 7. Juni 1896 und der geringste mit 266,670 Kubiffuß am 7. April 1896. Das Wasserleitungsnetz betrug 267,370 laufende Fuß. Die Reineinnahme ergab 11,549 Rbl. 43 Kop.

Der Riga-Valderaaer Telegraph beförderte im J. 1896 6094 unbezahlte und 8877 bezahlte Depeschen, zusammen 14,971 Depeschen (1895: 6129 unbezahlte und 9164 bezahlte Depeschen).

Die Rigasche Rhederei zählte zu Beginn des Jahres 1897:

|                            |                      |                    |              |
|----------------------------|----------------------|--------------------|--------------|
| 45 Segelschiffe . . . . .  | mit 6500 Zolllasten, |                    |              |
| 11 Seedampfer . . . . .    | 2814                 | 1073               | Pferdekraft, |
| 76 Bugstir- u. Flußdampfer | 605                  | 1526 $\frac{1}{5}$ | „            |
| 132 Schiffe . . . . .      | mit 9919 Zolllasten, | 2599 $\frac{1}{5}$ | Pferdekraft. |

Gegenüber dem Bestande am Anfang des J. 1896 zählte die Rigasche Khederei im Januar 1897 mehr 1 Seedampfer und 3 Flußdampfer und weniger 5 Segelschiffe.

Der Rigaer Börsenkomité hatte im J. 1896 aus den freiwilligen Beiträgen der Börsenvereinsglieder, den Zinsen der Börsenvereinskapitalien, Hausmieten und den Einnahmen von den Börsenvereinsanstalten eine Gesamteinnahme von 175,684 Rbln. 37 Kop. (darunter Zuschuß aus den Zinsen des Reservekapitals der Börsenbank 67,107 Rbl. 89 Kop.) und verausgabte ebensoviel. Außerdem vereinnahmte der Börsenkomité aus der  $\frac{1}{6}\%$  Steuer vom Werth des Ex- und Imports 88,369 Rbl. 89 Kop. Das Reservekapital des Börsenvereins betrug ult. Dezember 1896 726,539 Rbl. 99 Kop. gegen 693,282 Rbl. 29 Kop. im Vorjahr.

Die Aktiengesellschaft der Centralwaarendepôts in Riga hatte im J. 1896 eine Mieteinnahme von 23,280 Rbln. 16 Kop.; die Ausgaben für Gagen, Affekuranzen, Stadtabgaben, Immobiliensteuer, Remonte und verschiedene Unkosten beliefen sich auf 6233 Rbl. 22 Kop. Der Reingewinn betrug 17,046 Rbl. 94 Kop. Das Reservekapitalkonto betrug zu Ende 1896 30,000 Rbl.

Der Patent-Slip-Dock wurde im J. 1896 von 41 Schiffen mit 4539 $\frac{1}{2}$  Lasten, darunter 15 Dampfer mit 1060 Pferdekraften, benutzt, gegen 42 Schiffe im Vorjahr mit 4582 Lasten, darunter 10 Dampfer mit 765 Pferdekraften.

Die Bolderaa-Maschinenfabrik hat im J. 1896, außer dem Neubau von 5 Baggerprähmen für den Börsenkomité, hauptsächlich Reparaturen an den Baggern und Dampfern des Börsenkomités und an den Dampfern der Rigaer Dampfschiffahrtsgesellschaft auszuführen gehabt.

In den drei Gemeinden der St. Petrikirche wurden im J. 1896 204 Kinder geboren (104 Knaben und 100 Mädchen), starben 176 Personen (74 männl. und 102 weibl. Geschlechts). Getraut wurden 82 Paare. Konfirmirt 217 Personen (108 Jünglinge und 109 Jungfrauen).

In der Domgemeinde wurden im J. 1896 getauft 292 Kinder (152 Knaben und 140 Mädchen) und begraben 284 Personen (152 männl. und 132 weibl. Geschlechts). Getraut wurden 130 Paare. Konfirmirt wurden 316 Personen (146 Jünglinge und 170 Jungfrauen). Es kommunisirten 5312 Personen (1921 männl. und 3391 weibl. Geschlechts).

Die Administration der St. Jakobikirche hatte im J. 1896 an Renten (1672 Rbl. 49 Kop.), Revenüen von Immobilien (923 Rbl. 93 Kop.), Beerdigungsgeldern (2203 Rbl. 46 Kop.), Gasbeleuchtung und Beheizung (183 Rbl. 50 Kop.), Kirchenstühle (162 Rbl.) und an Ertrabeiträgen (4011 Rbl. 64 Kop.) eine Gesamteinnahme von 9157 Rbln. 2 Kop. — Die Ausgaben bezifferten sich auf 7872 Rbl. 37 Kop., und zwar für Reparaturen 2325 Rbl. 92 Kop., für Gehalte 2366 Rbl., für Wohnungsmiete 1010 Rbl., für Gasverbrauch und Kirchenheizung 237 Rbl. 95 Kop., für Stadtabgaben, Vereinigung etc. 1932 Rbl. 50 Kop. Das Kirchenvermögen schloß ult. 1896 mit 35,200 Rbln.

In der deutschen Gemeinde der St. Jakobikirche wurden im J. 1896 211 Kinder getauft, 102 Knaben und 109 Mädchen. Getraut wurden 85 Paare. Begraben wurden 223 Personen (125 männl. und 98 weibl. Geschlechts). Konfirmirt wurden 200 Personen (103 Jünglinge und 97

Jungfrauen). Die Zahl der Kommunikanten belief sich auf 3801 Personen (1348 männl. und 2453 weibl. Geschlechts).

In der estnischen Gemeinde der St. Jakobikirche wurden im J. 1896 70 Kinder getauft (33 Knaben und 37 Mädchen). Konfirmirt wurden 36 Personen (18 Jünglinge und 18 Jungfrauen). Getraut wurden 14 Paare. Es kommunicirten 1490 Gemeindeglieder (697 männl. und 793 weibl. Geschlechts). Es starben 45 Gemeindeglieder (23 Männer und 22 Frauen).

Die Administration der St. Johanniskirche vereinnahmte im J. 1896 8713 Rbl. 11 Kop., und zwar an Grund- und Bänkegeldern 248 Rbl., an freiwilligen Beiträgen 1251 Rbl. 35 Kop., an Zinsen und gelösten Wertpapieren 2785 Rbl. 61 Kop., an Miethen 840 Rbl., an Erträgen der 4 Kirchhöfe 3588 Rbl. 15 Kop. Die Ausgaben betragen 8535 Rbl. 1 Kop.: angeschaffte Wertpapiere und Zinsen 1505 Rbl. 41 Kop., Unkosten des Kirchengebäudes, der Pastorate und der Kirchenhäuser 2594 Rbl. 36 Kop., Unterhalt der Kirchhöfe 824 Rbl. 11 Kop., Gagen, Miethenschädigung und Unkosten 3344 Rbl. 63 Kop., Schulkonto 250 Rbl., Grabpflege 16 Rbl. 50 Kop.

In der St. Johanniskirche wurden im J. 1896 821 Kinder (428 Knaben und 393 Mädchen) getauft und 725 Personen, 362 männl. und 363 weibl. Geschlechts, begraben. Getraut wurden 283 Paare. Konfirmirt wurden 449 Personen, 198 Jünglinge und 251 Jungfrauen. Es kommunicirten 13,711 Personen, 5940 männl. und 7771 weibl. Geschlechts, darunter 212 Kranke.

Die Administration der St. Gertrudkirche vereinnahmte im J. 1896 11,722 Rbl. 46 Kop.; davon waren Zinsen 3058 Rbl. 43 Kop., Grundgelde 347 Rbl. 37 Kop., Klingbeutelgelde 993 Rbl., Kirchenbänkegelde 184 Rbl., Gebühren 2609 Rbl. 51 Kop., Erbbegräbnisgelde 2086 Rbl. 50 Kop., Pachten 106 Rbl. 58 Kop., Agiogewinn 2303 Rbl., milde Gaben 34 Rbl. 7 Kop. — Die Ausgaben beziffern sich auf 8365 Rbl. 16 Kop.; davon waren Unkosten 639 Rbl. 68 Kop., Gebäuderemonte 872 Rbl. 57 Kop., Beheizung und Beleuchtung 339 Rbl. 60 Kop., Wein und Oblaten 167 Rbl. 8 Kop., Zinsen 247 Rbl. 71 Kop., Inventar 9 Rbl. 75 Kop., Gehalte 3195 Rbl. 38 Kop., Religionsunterricht 1021 Rbl. 35 Kop., Armenpflege 49 Rbl. 88 Kop., Abgaben und Versicherung 291 Rbl. 41 Kop., Agioverlust 1530 Rbl. 75 Kop.

In der deutschen St. Gertrudgemeinde wurden im J. 1896 157 Kinder getauft (77 Knaben, 80 Mädchen). Auf dem St. Gertrudkirchhof wurden begraben 402 Personen (219 männl. und 183 weibl. Geschlechts), auf dem Markus-Armenkirchhof 375 Personen. Getraut wurden 49 Paare. Konfirmirt wurden 119 Personen (47 Jünglinge und 72 Jungfrauen). Die Zahl der Kommunikanten belief sich auf 1969 Personen (736 männl. und 1233 weibl. Geschlechts).

In der lettischen St. Gertrudgemeinde wurden im J. 1896 746 Kinder getauft (372 Knaben, 374 Mädchen). Getraut wurden 295 Paare. Konfirmirt wurden 332 Personen (169 Jünglinge und 163 Jungfrauen). Die Zahl der Kommunikanten belief sich auf 10,106 Personen (4407 männl. und 5699 weibl. Geschlechts).

Die Administration der Jesuskirche vereinnahmte im J. 1896 6224 Rbl. 53 Kop., und zwar Renten 1591 Rbl. 85 Kop., Tauf-, Trauungs-

und Beerdigungsgelder 1316 Rbl. 15 Kop., Grundgelder 1823 Rbl. 15 Kop., Erbbegräbnisgelder 731 Rbl. 40 Kop., Klingbeutelgelder 351 Rbl. 5 Kop., Kirchensitzgelder 163 Rbl., Agio 210 Rbl. 13 Kop., für Pflege von Gräbern 37 Rbl. 80 Kop. Die Ausgaben betragen 5050 Rbl. 2 Kop., hiervon entfielen auf Gehalte 1855 Rbl. 50 Kop., Mietgelder 1520 Rbl., Unkosten, Reparaturen zc. 1674 Rbl. 52 Kop. Zum Kapital wurden geschlagen 1174 Rbl. 51 Kop.

In der Jesuskirchengemeinde wurden im J. 1896 541 Kinder geboren und 528 Personen begraben. Getraut wurden 169 Paare.

Die Martinskirche hatte im J. 1896, einschließlich des Saldos vom Vorjahre, an Beiträgen, milden Gaben, Geschenken, Zinsen, Klingbeutelgeldern, Kirchen- und Kirchhofsgebühren eine Einnahme von 4138 Rbln. 80 Kop. und verausgabte für Gehalte, Schul- und Kirchenbedürfnisse, Wein und Oblaten, Reparatur der Kirchengebäude und Affekuranz 3361 Rbl. 27 Kop. Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 777 Rbl. 53 Kop.

In der Gemeinde der Reformirten Kirche wurden im J. 1896 27 Kinder, 9 Knaben und 18 Mädchen, getauft. Konfirmirt wurden 32 Personen, 11 Jünglinge und 21 Jungfrauen. Getraut wurden 13 Paare. Die Zahl der Kommunikanten belief sich auf 625 Personen, 241 männl. und 384 weibl. Geschlechts. Begraben wurden 36 Personen, 18 männl. und 18 weibl. Geschlechts.

In der Gemeinde der anglikanischen Kirche wurden im J. 1896 2 Knaben und 1 Mädchen getauft; getraut wurde 1 Paar; es starben 4 männl. und 1 weibl. Geschlechts.

Die Einnahmen der Nikolaikirche zu Pinkenhof bezifferten sich im J. 1896, einschließlich des Baarsaldos vom Vorjahr im Betrage von 475 Rbln. 2 Kop., auf 662 Rbl. 60<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop. (Zinsen des Kirchenkapitals 81 Rbl. 22 Kop., Klingbeutelgelder 58 Rbl. 59 Kop., Beerdigungsgelder 37 Rbl. 77<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop., Vermietung eines Platzes zur Grasnutzung 10 Rbl.). Die Ausgaben beliefen sich auf 35 Rbl. 95 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 17 Rbl. 20 Kop., Kirchenbedürfnisse 18 Rbl. 75 Kop.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 belief sich auf 626 Rbl. 65<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop.

Die Annenkirche zu Pinkenhof vereinnahmte im J. 1896, einschließlich des Baarsaldos vom Vorjahr im Betrage von 67 Rbln. 40<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop., 107 Rbl. 50<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop. (Zinsen des Kirchenkapitals 8 Rbl. 55 Kop., Klingbeutelgelder 20 Rbl. 61 Kop., Beerdigungsgelder 10 Rbl. 94 Kop.). Die Ausgaben beliefen sich auf 18 Rbl. 35 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 17 Rbl. 20 Kop., Kirchenbedürfnisse 1 Rbl. 15 Kop.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 89 Rbl. 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop.

Die Einnahmen der Bickerschen Katharinen-Kirche beliefen sich im J. 1896, einschließlich des Saldos vom Vorjahr im Betrage von 142 Rbln. 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop., auf 2457 Rbl. 54<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kop. (Zinsen des Kirchenkapitals 132 Rbl. 99 Kop., Klingbeutelgelder 104 Rbl. 16 Kop., Beerdigungsgelder 36 Rbl., Erbbegräbnisse 40 Rbl. 40 Kop., Erlös von verkauften Lichtresten 1 Rbl. 80 Kop., Zahlung der Stadtgüterverwaltung für Remonte des Kirchengebäudes und des Küsterhauses 50 Rbl., durchgehend-Summen: a) für den Pastoratsbau von der Unterstützungskasse für evang.-luth. Gemeinden in Rußland 1500 Rbl. und b) von mehreren eingepfarrten Fabrik- und Höfchenbesitzern für Instandsetzung des Kirchenweges 450 Rbl.).

Die Ausgaben betragen 2150 Rbl. 97 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 75 Rbl., Kirchenbedürfnisse 38 Rbl. 11 Kop., Verwendungen für das Pastorat (Versicherung und Grundzins) 37 Rbl. 50 Kop., Remonten an der Kirche und dem Kircheninventar 6 Rbl. 75 Kop., Einmessung von Erbbegräbnisstellen 9 Rbl., Friedhofspflege 43 Rbl. 25 Kop., Kirchensiegel und Abschriften 2 Rbl. 80 Kop., durchgehende Summen: a) für den Pastoratsbau 1529 Rbl. 81 Kop. und b) für den Kirchenweg 408 Rbl. 75 Kop.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 306 Rbl. 57 $\frac{1}{2}$  Kop.

Die Einnahmen der Solmhoffschen Johannis-Kirche beliefen sich im J. 1896 auf 110 Rbl. 78 Kop. (Zinsen des Kirchenkapitals 25 Rbl. 64 Kop., Klingbeutelgelder 32 Rbl. 85 Kop., Grabgelder 9 Rbl. 29 Kop., Erbbegräbnisstellen 43 Rbl.). Die Ausgaben beanspruchten 72 Rbl. 36 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 14 Rbl. 20 Kop., Kirchenbedürfnisse 13 Rbl. 24 Kop., Remonten und Vereinigung 11 Rbl. 81 Kop., Kirchensiegel 2 Rbl., Rückzahlung eines Vorschusses vom Jahre 1895 31 Rbl. 11 Kop.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 38 Rbl. 42 Kop.

Die Kirche zu Katlakaln vereinnahmte im J. 1896, einschließlich des Baarsaldos vom Vorjahr im Betrage von 86 Rbln. 96 Kop., 589 Rbl. 11 Kop. (Zinsen vom Kirchenkapital 293 Rbl. 94 Kop., milde Beiträge 68 Rbl. 59 Kop., Grabgelder 66 Rbl. 70 Kop., Erbbegräbnisse 51 Rbl. 10 Kop., durchgehende Summen: von der Katlakalnschen Gemeinde zur Deckung der halben Prämie für Versicherung der Kirche und des Küsterats 21 Rbl. 82 Kop.). Die Ausgaben betragen 208 Rbl. 12 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 126 Rbl., Kirchenbedürfnisse 29 Rbl. 50 Kop., Einmessen von Erbbegräbnisstellen 4 Rbl., Remonten am Küsterat und Pastorat 21 Rbl. 95 Kop., Schornsteinbereinigung 2 Rbl., Kirchensiegel und Abschriften 2 Rbl. 85 Kop., durchgehende Summen: Zahlung der halben Prämie für Versicherung von Kirche und Küsterat an den Arrendator von Klein-Zungfernhof 21 Rbl. 82 Kop.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 380 Rbl. 99 Kop.

Die Kirche zu Olai vereinnahmte im J. 1896, einschließlich des Baarsaldos vom Vorjahr im Betrage von 50 Rbln. 11 Kop., 748 Rbl. 72 Kop. (Zinsen vom Kirchenkapital 90 Rbl. 24 Kop., Klingbeutelgelder 31 Rbl. 44 Kop., Grabgelder 30 Rbl. 59 Kop., Zahlungen für Erbbegräbnisse 15 Rbl. 30 Kop., Sammlungen für Kirchenschmuck 9 Rbl. 22 Kop., Einlösung eines Hypothekenspfandbriefes 500 Rbl., durchgehende Summen: Einzahlung des halben Betrages der Versicherungsprämie für Kirche und Küsterat seitens der lettischen Gemeinde 21 Rbl. 82 Kop.). Die Ausgaben beanspruchten 583 Rbl. 42 Kop. (Gehalte der Kirchenbeamten 27 Rbl. 20 Kop., Kirchenbedürfnisse 27 Rbl. 40 Kop., Versicherung von Kirche und Küsterat 21 Rbl. 82 Kop., 5 angekaufte livl. Pfandbriefe nebst Agio und anhängenden Zinsen 507 Rbl.). Das Saldo zum 1. Januar 1897 betrug 165 Rbl. 30 Kop.

Das Rigasche Polytechnikum zählte zum Schluß des Lehrjahres 1895/96 1224 Studirende (gegen 1131 im Vorjahr). Von diesen gehörten an: der landwirtschaftlichen Abtheilung 193, der chemisch-technischen Abtheilung 318, der Ingenieur-Abtheilung 148, der Maschinen-Ingenieur-Abtheilung 315, der Architekten-Abtheilung 32 und der Handels-Abtheilung

218. Aus Riga stammten 94, aus den Ostseeprovinzen 216, aus den übrigen Gouvernements 858 und aus dem Auslande 56. Die Entlassungsprüfungen bestanden 102 Studirende, und zwar: in der landwirthschaftlichen Abtheilung 13, in der Gemisch-technischen Abtheilung 50, in der Maschinen-Ingenieur-Abtheilung 18, in der Ingenieur-Abtheilung 4 und in der Handels-Abtheilung 17; von diesen 102 Studirenden erhielten 87 ein Diplom nebst Belobigungsattestat und 15 das Diplom ohne Belobigungsattestat. Den mündlichen Prüfungen unterzogen sich im April und Juni 1896 155 Studirende, von denen 122 die Prüfungen bestanden. Die Einnahmen des Polytechnikums beliefen sich auf 481,560 Rbl. 95 Kop., die Ausgaben auf 190,182 Rbl. 51 Kop. Das Vermögen betrug am 1. September 1896 541,410 Rbl. 36 Kop.

Bei dem Alexandergymnasium standen im Jahr 1896/97 in Funktion der Direktor, Inspektor und 25 Lehrer. Die Zahl der Schüler betrug zu Ende des Schuljahrs 509, von denen 242 Griechisch-Orthodore, 2 Altgläubige, 140 Lutheraner, 90 Katholiken, 32 Ebräer und 3 anderer Konfession waren. Ihrem Stande nach waren 237 Söhne von Edelleuten, Beamten und Ehrenbürgern, 29 Söhne von Geistlichen, 184 bürgerlichen und 56 bäuerlichen Standes und 3 Ausländer. Die Schüler vertheilten sich nach den Klassen wie folgt: Vorbereitungs-klasse 78, I. 65, II. 84, III. 69, IV. 76, V. 44, VI. 35, VII. 33, VIII. 25; die I., II., III., IV. u. V. Klasse sind in je 2 Klassen getheilt. Den Kursus absolvirten und erhielten das Zeugniß der Reife 22 Schüler. Bei dem Gymnasium bestanden folgende Stipendien: 1) das Wolshatowsche, 2) das G. A. Paninsche, 3) das Anissimowsche, 4) das Jakowlewtsche, 5) das Stipendium des Vereins der russischen Handlungskommiss, 6) das Gamburzewtsche, 7) das Kalininische, 8) das Petshatkinsche, 9) das Roschnewskische, 10) das S. A. Popowsche, 11) das Stipendium auf den Namen der 2. Sappeurbrigade, 12) das Remtschinowsche, 13) das E. S. Popowsche, 14) das W. E. Popowsche, 15) das Pushtin-Stipendium, 16) das Muchinsche, 17) das A. J. Komarewtsche, 18) das Nebininische, 19) das Dolbischewtsche, 20) das A. K. Paninsche, 21) vier von J. M. Muchin, 22) zwei von P. S. Popow, 23) das A. G. Kamarinsche, 24) das P. G. Kamarinsche und 25) das P. J. Rjabininsche.

Das Gymnasium Kaiser Nikolai I. zählte im Januar 1897 376 Schüler, welche sich auf 12 Klassen wie folgt vertheilten: Vorbereitungs-klasse 38, Ia. 34, Ib. 35, IIa. 38, IIb. 34, IIIa. 30, IIIb. 30, IVa. 24, IVb. 23, V. 34, VI. 23, VII. 18, VIII. 15. Im August 1897 zählte das Gymnasium 381 Schüler, und zwar: Vorbereitungs-klasse 38, Ia. 35, Ib. 31, IIa. 26, IIb. 30, IIIa. 30, IIIb. 30, IVa. 26, IVb. 26, V. 40, VI. 28, VII. 24, VIII. 17.

Das Tomonossowgymnasium zählte zu Ende des Schuljahrs 1896/97 333 Schülerinnen. Ihrer Konfession nach waren von letztern 205 rechtgl., 9 altgläubig, 1 eingläubig, 83 evangelisch, 19 röm.-kath., 15 mosaisch und 1 Karaimgläubige.

Die Navigations-schule wurde im Kursus 1895/96 von 19 Schülern besucht, von denen 4 das Schifferexamen und 10 das Steuermanns-examen bestanden. Die Vorbereitungs-klasse besuchten 20 Schüler. — Am Kursus 1895/96 der Maschinisten- und Heizerabtheilung der Navigations-schule nahmen 130 Schüler theil. Die Maschinistenprüfung bestanden 45, die Heizer-



prüfung 73 Schüler. — Die Einnahmen der Navigationschule betragen: Beitrag des Börsenkomitès und der Börsenkaufmannschaft 7965 Rbl. 32 Kop., Schulgelder 240 Rbl., Schulgelder für die Heizer- und Maschinistenschule 948 Rbl., zusammen 9153 Rbl. 32 Kop. Die Ausgaben: Gagen 4550 Rbl., Defonomieausgaben und Lehrmittel 549 Rbl. 67 Kop., Lokalmiethe 3000 Rbl., für die Heizer- und Maschinistenschule 1003 Rbl. 54 Kop., Zinsenzuschuß 50 Rbl. 11 Kop., zusammen 9153 Rbl. 32 Kop. — Das in Inventar bestehende Reservekapital betrug zu Ende 1896: 1401 Rbl. 93 Kop.

Die Rigasche Stadtbibliothek bestand am Schluß des J. 1894 aus 74,979 Bänden. Im Jahre 1895 kamen 894 Bände hinzu, mithin erhöhte sich die Zahl der Bände auf 75,873. Die medizinische Abtheilung der Bibliothek, die im Dommuseum aufgestellt ist, bestand am Schluß des J. 1895 aus 18,169 Bänden und am Schluß des J. 1896 aus 18,206 Bänden. — Die Zahl der Besucher zum Zweck des Bücherentleihens betrug im J. 1896 908, die der ausgeliehenen Bände 3600 (1895: 928 bzw. 4091).

Die Saison des in der Verwaltung der großen Gilde stehenden Rigaschen Stadttheaters wurde am 21. August 1896 eröffnet und währte bis zum 20. Mai 1897. Es fanden statt: 292 Vorstellungen. Die Vorstellungen umfaßten 31 Schauspiele in 87 Aufführungen, 18 Lustspiele in 68 Aufführungen, 52 Opern und Operetten in 144 Aufführungen, 6 Gesangsvossen *rc.* in 29 Aufführungen, 2 Ballets in 14 Aufführungen, mithin 109 Werke in 342 Aufführungen. Novitäten waren: 11 Schauspiele, 9 Lustspiele, 5 Opern und Operetten, 1 Weihnachtsmärchen, 2 Ballets, zusammen 28 Werke; neu einstudirt wurden: 18 Schauspiele, 6 Lustspiele, 17 Opern und Operetten, 3 Gesangsvossen *rc.*, zusammen 44 Werke. — Im Laufe der Saison bez. am Schluß derselben gingen ab: im Schauspiel: Hrl. Weber, Hrl. Galafrés, Hrl. Hennig, Hrl. Schweighofer, Hr. Kent, Hr. Seipp; in der Oper: Hrl. Pivoda, Hr. Sternberg-Gorski, Hr. Dworsky, Hr. Herms, Hr. Litter, Hr. Kirchner, Hr. Mohwinkel, Hr. Sattler.

Das Stadttheater vereinnahmte in der Saison vom 21. Aug. 1896 bis zum 20. August 1897 221,269 Rbl. 22 Kop. (Tagesbillette 152,188 Rbl., Ehedbücher 43,998 Rbl. 5 Kop., Schülerbillette 4843 Rbl. 30 Kop., Abgabe von Freibilletten der Bühnenmitglieder 322 Rbl. 87 Kop., Personenabonnement 8724 Rbl. 90 Kop., Zettel 2555 Rbl. 80 Kop., Garderobepacht 1500 Rbl., Büffelpacht 1100 Rbl., Zuschuß der Garanten und der gr. Gilde 6036 Rbl. 30 Kop.); die Bruttoausgaben betragen ebensoviel (Gehalte und Spielhonorar für die Spielzeit 1896/97 113,308 Rbl. 58 Kop., Gehalte für die Sommerferien 1897 17,065 Rbl. 26 Kop., Gastspielanteile 22,742 Rbl. 93 Kop., Benefizanteile 3669 Rbl. 65 Kop., Reisekosten 1178 Rbl. 73 Kop., Drucksachen und Inserate 4279 Rbl. 24 Kop., Stückhonorare, Lantièmen und Leihgebühren 3970 Rbl. 27 Kop., Tageskosten 5553 Rbl. 69 Kop., Dekorationen 4663 Rbl. 79 Kop., Garderobe 7330 Rbl. 40 Kop., Bibliothek 3082 Rbl. 66 Kop., Mobiliar 353 Rbl. 60 Kop., Armatur, Requisiten und musikalische Instrumente 2474 Rbl. 65 Kop., Feuerversicherung 3683 Rbl. 2 Kop., Heizung, Beleuchtung und Wasserversorgung 8578 Rbl. 58 Kop., elektrische Beleuchtungsapparate 462 Rbl. 64 Kop.,



Remonten 1086 Rbl. 32 Kop., Vorschußverlust 315 Rbl. 90 Kop., Zinsen 1087 Rbl. 89 Kop., Billetsteuer 13,905 Rbl. 20 Kop. 2c.).

Die Einnahmen des lettischen Theaters betragen im J. 1896 27,639 Rbl. 99 Kop. (Subvention der Stadt 5000 Rbl., 71 Vorstellungen 21,907 Rbl. 51 Kop., Defizit 732 Rbl. 48 Kop.); die Ausgaben betragen: Gehalte und Benefiziantheile 14,700 Rbl. 30 Kop., Musik 1780 Rbl. 25 Kop., Saalmiethe, Beheizung und Beleuchtung 3105 Rbl., angeschaffte Theaterstücke, Noten, Garderobe, Dekorationen 2c. 1552 Rbl. 84 Kop., Tageskosten 5037 Rbl. 64 Kop., Lantieme 307 Rbl. 97 Kop., Billetsteuer 1155 Rbl. 99 Kop. Es wurden 71 Vorstellungen gegeben, die von 43,877 Personen besucht wurden. Zur Aufführung gelangten 35 Stücke, darunter 12 Novitäten. Das Theaterpersonal bestand aus 19 Herren und 13 Damen, der Chor aus 12 Herren und 12 Damen, außerdem ein Ballet aus 8 Damen.

Die literarisch = praktische Bürgerverbindung zählte am 1. März 1897 8 Ehrenmitglieder, 487 ordentliche und 4 auswärtige Mitglieder. Die Anstalten und Kassen der Bürgerverbindung schlossen am 12. Decbr. 1896 wie folgt:

|                                                                             | Einnahme.<br>S.=R. | Ausgabe.<br>S.=R. |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| Hauptkasse . . . . .                                                        | 16401. 60          | 16003. 18.        |
| Joh. Wilh. Grimms Schenkung . . . . .                                       | 3328. 28.          | 3328. 28.         |
| Projektirtes Waisenhaus . . . . .                                           | 1. 93.             | — —               |
| Projektirtes Findelhaus . . . . .                                           | 143. 12.           | — —               |
| F. W. Bajensches Legat zur Gewährung von<br>Freibädern in Kemmern . . . . . | 279. 49.           | 276. 53.          |
| Kapital der Sprostschen Arbeiterwohnungen . . . . .                         | 1572. 30.          | 45. 64.           |
| Kapital der v. Heimann-Stiftung . . . . .                                   | 237. 50.           | 237. 50.          |
| Ferd. Bajenstiftung . . . . .                                               | 85. 50.            | 85. 50.           |
| Baufond für eine Taubstummenanstalt . . . . .                               | 1445. 90.          | 67. 16.           |
| Joh. Grünfeldts eiserner Fond . . . . .                                     | 71. 24.            | 71. 24.           |
| Zweckkapital der Frau Marie Golubow . . . . .                               | 1200. —            | 1200. —           |
| Joh. Ed. Gallert-Stiftung . . . . .                                         | 1674. 15.          | 1233. 88.         |
| Joh. Ed. Schmidt-Kapital . . . . .                                          | 2274. 56.          | 3380. 15.         |
| Luthersonntagschule . . . . .                                               | 777. 72.           | 777. 72.          |
| Taubstummenanstalt . . . . .                                                | 8059. 36.          | 8059. 36.         |
| Unterhaltung der Kirchhofswegen . . . . .                                   | 945. 74.           | 270. 39.          |
| Magdalenenasyl . . . . .                                                    | 4760. 17.          | 5821. 80.         |
| W. Th. Sprostsches Bauunternehmen . . . . .                                 | 1143. 14.          | 556. 34.          |
| W. Th. Sprostsche Dienstboten-Unterstützungskasse . . . . .                 | 2376. 77.          | 2648. —           |
| I. Volksküche in der Stadt . . . . .                                        | 16930. 70.         | 16956. 36.        |
| II. Volksküche auf Sassenhof . . . . .                                      | 4287. 85.          | 4614. 45.         |
| III. Volksküche, Säulenstr. 119 . . . . .                                   | 13474. 86.         | 13354. 50.        |
| Nachtasyl für Obdachlose . . . . .                                          | 3456. 18.          | 3444. 92.         |

Die Lutherschule zählte zu Ende 1896 62 Schüler.

Die Taubstummenanstalt wurde zu Ende 1896 von 25 Knaben und 28 Mädchen besucht.

Das Magdalenenasyl nahm im J. 1896 20 Zöglinge auf, 15 Zöglinge schieden aus; am 1. December 1896 befanden sich im Asyl 18 Zöglinge.

Die I. Volksküche vertheilte vom 1. Decbr. 1895 bis 1. Decbr. 1896 16,174 ganze und 73,849 halbe Portionen Suppe, 11,021 ganze und 54,523 halbe Portionen Gemüse, 11,273 ganze und 39,891 halbe Portionen Braten, 124,307 Portionen Brod, 10,957 Portionen Milch und 39,325 Portionen Kaffee, zusammen, außer Brod und Milch, 246,056 Portionen. Das Tagesmittel schwankte zwischen 584 und 742 Portionen, das Mittel betrug 674.

Die II. Volksküche vertheilte in derselben Zeit 14,263 Portionen Suppe, 37,106 Portionen Gemüse, 495 ganze und 5571 halbe Portionen Braten, 27,685 Portionen Brod, 303 Portionen Kaffee. Im Ganzen wurden 57,435 Speiseportionen verabfolgt, also durchschnittlich 191,14 täglich.

Die III. Volksküche vertheilte in derselben Zeit 25,116 halbe und 15,286 ganze Portionen Suppe, 33,712 halbe und 3052 ganze Portionen Braten, 16,687 halbe und 4507 ganze Portionen Pfannkuchen und Grüge, 12,622 Portionen Kaffee, 2788 Portionen Thee, 59,772 Portionen Brod und 6888 Portionen Milch im Werthe von 23 Rbln. 97 Kop. im täglichen Durchschnitt. Im Ganzen wurden, außer Brod, Kaffee, Thee und Milch, 98,300 Portionen vertheilt.

Das Nachtsyl für Obdachlose hat vom 1. Decbr. 1895 bis 1. Decbr. 1896 17,001 Personen (15,176 Männern und 1825 Frauen) Obdach gewährt, durchschnittlich 46,45 Personen täglich.

Der Holzhof verkaufte vom 1. Decbr. 1895 bis zum 1. Decbr. 1896 171/2, 861/4, 826/8, 2051/16, 23419/40 Faden, zusammen 1117<sup>36</sup>/<sub>40</sub> Faden Brennholz.

Der Verein gegen den Bettel im J. 1896. Für den Unterhalt des Kinderasyls und des Nannyasyls in Eichenheim wurden verausgabt 16,348 Rbl. 60 Kop., darunter 12,208 Rbl. 22 Kop. Zuschuß aus der Hauptkasse. Im Laufe des Jahres 1896 wurden 14 Kinder aufgenommen, wogegen 19 ausschieden; zum Jahresluß verblieben 74 Knaben, 41 Mädchen, darunter 11 Nanny-Asylanten, zusammen 115 Kinder. Das Kapital der Nanny-Stiftung betrug am 31. Decbr. 1896 37,779 Rbl. 99 Kop. — Die Ausgaben des Bettlerasyls, der Kleinkinder-Bewahranstalt und der offenen Armenpflege betragen 17,396 Rbl. 34 Kop. Im Bettlerasyl befanden sich Anfang 1896 21 Männer, 35 Frauen, 1 Kind, zusammen 57 Personen. Im Laufe des Jahres kamen hinzu 19 Personen und schieden aus 22 Personen. Zum Jahresluß verblieben 20 Männer, 33 Frauen und 1 Kind, zusammen 54 Personen. In der offenen Armenpflege am rechten Ufer der Düna wurden an Brod und Suppe aus dem Asyl an 42 Familien in 344 Fällen für 946 Rbl. 92 Kop. vertheilt. In 2713 Fällen wurden Geldgaben im Betrage von 6906 Rbln. 52 Kop. vertheilt, außerdem wurden 277 Speisemarken im Werthe von 10 Rbln. verabfolgt. Mit Holzgaben wurden ungefähr 450 Arme unterstützt, unter denen ungefähr 110 Faden Holz im Werthe von ca. 480 Rbln. vertheilt wurden. In der Kleinkinder-Bewahranstalt (Bolmarsche Straße Nr. 25) verblieben zum Jahresluß 26 Knaben und 34 Mädchen. — Das Arbeitsbureau für weibliche Handarbeit vereinnahmte an Renten 276 Rbl. 78 Kop. und als Erlös verkaufter Gegenstände 10,395 Rbl. 17 Kop., verausgabte 3831 Rbl. 42 Kop. für Material, 5108 Rbl. 86 Kop. für Arbeitslöhne und 13 Rbl. 82 Kop. an Unterstützungen. Das besondere Vermögen dieser Abtheilung betrug zum Jahresluß 13,413 Rbl. 43 Kop. — Die Samm-

lungen ergaben zusammen 10,407 Rbl. 77 Kop. — An Geschenken flossen zur Hauptkasse 10,368 Rbl. 4 Kop. Das allgemeine Vermögen des Vereins betrug zum Jahresschluß 51,484 Rbl. 6 Kop. — Bei der Brockenfammlung wurden vereinnahmt 691 Rbl. 73 Kop. und verausgabte 261 Rbl. 58 Kop., sodas 430 Rbl. 15 Kop. verblieben. — Das Ebräerasyll, das eine gesonderte Kassaführung hat, vereinnahmte 27,495 Rbl. 46 Kop. und verausgabte 28,356 Rbl. 52 Kop., unterstützte 269 Partien durch ganze oder theilweise freie Reise, 38 Personen durch Verpflegung im Asyl, 718 Partien mit Brennholz, 1230 Partien mit Geld, 403 Partien mit Brod und Suppe, 1000 Partien mit Krankenkost, 1393 Partien mit Obergaben, zusammen 5051 Partien; außerdem wurden an 488 Partien vom Asyl aus Speisen verabfolgt, und zwar täglich im Durchschnitt an 46 Partien. Zum Jahresschluß verblieben im Asyl 16 Personen und in der Waisenabtheilung daselbst 17 Kinder. Das freie Kapital des Ebräerasylls betrug zum Schluß des Jahres 9220 Rbl. 81 Kop. und das Kapital der Stiftungen und des eisernen Fonds 10,071 Rbl. 50 Kop., sodas eine Vermehrung von insgesammt 6683 Rbln. 43 Kop. gegen 1895 stattgefunden hatte.

Die Gesellschaft zur Errichtung billiger Volks-Speise- und Theehäuser in Riga erweiterte in ihrem 3. Geschäftsjahre 1896 ihre Thätigkeit durch die Errichtung eines neuen Theehauses Nr. 5 in der Säulenstraße Nr. 119, gegenüber der Russisch-baltischen Waggonfabrik. Es wurde am 30. Januar eröffnet, jedoch bereits am 7. Mai wegen zu geringer Betheiligung geschlossen. Die Einnahmen betragen 275 Rbl. 72 Kop., die Ausgaben 864 Rbl. 67 Kop., der Unterschuf wurde von der Waggonfabrik gedeckt. An den Schülerfrühstücken betheiligten sich in der 1. Hälfte des Jahres 14 Elementarschulen an 69 Schultagen, wobei durchschnittlich 620 Portionen täglich vertheilt wurden, in der 2. Hälfte des Jahres 15 Schulen an 62 Schultagen, wobei durchschnittlich 554 Portionen täglich vertheilt wurden. Im Ganzen wurden 42,826 und 34,436 Portionen verabfolgt. Die Einnahmen betragen 886 Rbl. 4 Kop., die Ausgaben 1000 Rbl. 26 Kop., der Zuschuf mithin 114 Rbl. 22 Kop.

In den Speise- und Theehäusern wurden nachfolgende Portionen verabfolgt:

|                                                                   | Suppe. | Grüße. | Brod.  | Thee.   | Zucker. |
|-------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Speise- u. Theehaus Nr. 2                                         | 23,471 | 10,102 | 12,384 | 247,642 | 11,731  |
| Nr. 3                                                             |        |        |        |         |         |
| (ohne die kostenfrei und für Bettlermarken verabfolgte Portionen) | 25,760 | 9,558  | 8,592  | 166,598 | 2,441   |
| Theehaus Nr. 4 auf Kengerrage                                     | —      | —      | —      | 20,904  | 2,262   |

An Zuschuf erforderte Nr. 2: 225 Rbl. 68 Kop., Nr. 3: 610 Rbl. 4 Kop., Nr. 4: 54 Rbl. 99 Kop., im Ganzen 890 Rbl. 71 Kop. Die Aktiva der Gesellschaft betragen zum 1. Januar 1897 9433 Rbl. 35 Kop., und zwar: Inventar 825 Rbl. 73 Kop., Gebäude 3960 Rbl. 82 Kop., Werthpapiere 2210 Rbl. 45 Kop., Giro und Kassa 2436 Rbl. 35 Kop.

Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde zählte am 6. Decbr. 1896 15 Ehrenmitglieder, 1 Prinzipal, 503 ordentliche und

31 korrespondirende Mitglieder. Das Vermögen der Gesellschaft betrug am 6. December 1896 in Werthpapieren und in baarem Gelde 5730 Rbl. 35 Kop.

Die Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga zählte am Schluß ihres 75. Gesellschaftsjahres 1896/97 108 ordentliche und 29 korrespondirende Mitglieder, zusammen 137 Mitglieder.

Der Naturforscher-Verein zählte am 1. Juli 1897 32 Ehrenmitglieder, 17 korrespondirende und 276 ordentliche Mitglieder, zusammen 325 Mitglieder.

Der Technische Verein zählte am 1. Januar 1897 6 Ehrenmitglieder, 14 korrespondirende, 160 aktive und 16 passive Mitglieder. Die Einnahmen und Ausgaben des Vereins balancirten im J. 1896 mit 5610 Rbln. 68 Kop., darunter für die Industriezeitung eine Subvention vom Börsenkomité im Betrage von 1200 Rbln. Aus dem Otto Müller-Stipendium wurden für Stipendien 210 Rbl. gezahlt. — Das Vermögen des Technischen Vereins stellte sich ult. 1896 auf 6233 Rbl. 8 Kop., das des Otto Müller-Stipendiums auf 1854 Rbl. 18 Kop., das der Arthur Höflinger-Stiftung auf 108 Rbl. 41 Kop.

Der Gewerbeverein zählte zum Schluß des Jahres 1896 12 Ehrenmitglieder und 2000 Mitglieder. Die Einnahmen betrugen 46,638 Rbl. 66 Kop., die Ausgaben dagegen 40,230 Rbl. 32 Kop., es wurde mithin ein Ueberschuß von 6408 Rbln. 34 Kop. erzielt. Der Kapitalbestand war ult. Dezember 1896 58,743 Rbl. 97 Kop.

Der Evangelische Jünglingsverein zählte Ende März 1897, zum Schluß des Vereinsjahres, 164 unterstützende und 104 aktive, zusammen 268 Mitglieder, außerdem 2 Ehrenmitglieder. Die Einnahmen betrugen 1559 Rbl. 77 Kop., die Ausgaben 1438 Rbl. 92 Kop., sodaß ein Saldo von 120 Rbln. 85 Kop. verblieb. Die für ein künftiges Heim gesammelte Summe beträgt 1035 Rbl. 86 Kop., die für den Posaunenchor 60 Rbl.

Der Gartenbauverein zählte zu Ende 1896 20 korrespondirende und 228 ordentliche Mitglieder. Die Einnahmen im J. 1896 betrugen 1376 Rbl. 56 Kop., die Ausgaben 1349 Rbl. 42 Kop. Das Vermögen belief sich, einschließlich des Werths des Vereinshauses, des Inventars etc., auf 10,223 Rbl. 71 Kop., welchem die Bauanleihe im Betrage von 2360 Rbln. 80 Kop. gegenübersteht.

Der kaufmännische Verein zählte zu Ende 1896 798 ordentliche und 3 Ehrenmitglieder. Die Fortbildungskurse wurden von 95 Theilnehmern besucht, die 154 Stunden belegt hatten. Diskutirabende wurden 21 und Vortragsabende 6 abgehalten. Die Bibliothek zählte ult. 1896 3521 Bände. Das realisirte Budget pro 1896 wies an Einnahmen 5967 Rbl. 50 Kop., an Ausgaben 6438 Rbl. 43 Kop., mithin einen Zukunftschuß von 470 Rbln. 93 Kop. auf.

Der Rigaer Ruderklub hatte zu Ende 1896 8 Ehrenmitglieder, 52 aktive Mitglieder, 82 passive Mitglieder und 5 Theilnehmer, im Ganzen 147 Mitglieder. Der Bootspark bestand aus 19 Böten. Die Einnahmen im J. 1896 betrugen 3638 Rbl. 13 Kop., die Ausgaben 3678 Rbl. 95 Kop. Das Vermögen des Klub bestand zum Schluß des Jahres aus 6112 Rbln. 65 Kop. Es wurden drei Regatten abgehalten.

Der Rigaer Jachtklub schloß zu Ende 1896 mit 175 Mitgliedern, und zwar permanente: 7 Ehrenmitglieder, 20 aktive und 3 passive; tem-

poräre: 102 aktive und 43 passive. Die Sommerfaison währte vom 9. Mai bis zum 29. September, mithin also 145 Tage. In diesem Jahre wurde der neue Hafen an der Innenseite des Regulirungsdammes ODE bezogen. Fahrten wurden 283 Mal unternommen. Die Einnahme des Yachtklub betrug 4335 Rbl. 46 Kop., die Ausgabe 4242 Rbl. 29 Kop., der Kassenbestand zum 1. Januar 1897 mithin 93 Rbl. 17 Kop.

Der Rigasche Geflügelzuchtverein zählte Ende 1896 101 ordentliche, 2 Ehrenmitglieder und 5 korrespondirende Mitglieder. Bei Gelegenheit der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Januar wurden zur Feier des 10jährigen Bestehens des Vereins 10 Stifter des Vereins zu Ehrenmitgliedern ernannt. Im September übernahm Sr. Excellenz der Herr Livländische Gouverneur Generalmajor Surowzow das Ehrenpräsidium des Vereins. Vom 28.—30. Juni arrangirte der Verein die Geflügelschau der Wendenschen landwirthschaftlichen Ausstellung, an der 29 Aussteller, darunter 19 Mitglieder des Vereins, mit 71 Stämmen Hühner, Gänse und Enten, sowie 24 Paar Tauben theilnahmen. Die Qualität der Thiere war eine durchschnittlich vorzügliche. Vom 25.—28. September veranstaltete der Verein im kleinen Wöhrmannschen Park eine Junggeflügelschau, die quantitativ und qualitativ sehr gelungen war, jedoch stark unter den Unbilden der Bitterung zu leiden hatte. Diese Ausstellung hatten 70 Aussteller mit 199 Käfigen Hühner, 16 Käfigen Enten, 8 Käfigen Gänse, 67 Käfigen Tauben, 8 Käfigen Dekorationsgeflügel und 41 Käfigen Verkaufsgeflügel, im Ganzen mit 339 Käfigen à größtentheils 3 Köpfen besetzt.

Hinsichtlich der dem Armenamt untergeordneten Anstalten ist zu bemerken:

a. Im St. Georgenhospital wurden im J. 1896 32 Männer und 80 Frauen, zusammen 112 Personen, verpflegt, von denen im Laufe des Jahres 1 Mann und 4 Frauen starben, 1 Mann entlassen und 1 Mann und 1 Frau in andere Anstalten übergeführt wurden, sodas das Jahr mit einem Bestande von 104 Stiftsgenossen (30 Männern und 74 Frauen) schloß. Die Einnahmen der Anstalt betragen 19,519 Rbl. 1 Kop., die Ausgaben 18,267 Rbl. 50 Kop. Das Kapital, ausschließlich des Immobilien und der liegenden Gründe, schloß zu Ende 1896 mit 187,599 Rbln. 76 Kop. — Die Wäsche- und Waschkasse schloß mit einem Saldo von 6670 Rbln. 11 Kop.

b. Das Nikolaiarmenhaus zählte am 1. Januar 1896 304 Pfleglinge, 124 Männer und 180 Frauen. Im Jahr 1896 wurden 48 Personen (21 Männer und 27 Frauen) aufgenommen, es starben 23 Männer und 19 Frauen, es wurden entlassen 5 Männer und 4 Frauen, sodas sich am Schluß des Jahres der Personalbestand auf 301 Personen (117 Männer und 184 Frauen) stellte. Die Einnahmen des Armenhauses betragen 21,804 Rbl. 26 Kop., die Unterhaltungskosten beanspruchten 18,903 Rbl. 66 Kop. Der Kapitalbestand der Anstalt schloß zu Ende 1896 mit 17,870 Rbln. 55 Kop.

c. Im Russischen Armenhause befanden sich am 1. Januar 1896 141 Personen, 60 Männer und 81 Frauen, in Verpflegung. Im Laufe des Jahres wurden 25 Personen (15 Männer und 10 Frauen) aufgenommen. Von den Verpflegten starben im Jahr 1896 6 Männer und 2 Frauen und wurden entlassen 12 Männer und 7 Frauen, sodas das Jahr mit einem Be-

stande von 139 Personen, 57 Männern und 82 Frauen, schloß. Die Einnahmen des Russischen Armenhauses betragen 9967 Rbl. 5 Kop., die Unterhaltungskosten 9325 Rbl. 30 Kop. Der Kapitalbestand der Anstalt schloß zu Ende 1896 mit 4064 Rbln. 56 Kop.

d. Das Waisenhaus versorgte im J. 1896 127 Kinder, 90 Knaben und 37 Mädchen. Entlassen wurden 18 Knaben und 4 Mädchen, es starb 1 Mädchen, sodaß das Jahr mit einem Bestande von 104 Kindern, 72 Knaben und 32 Mädchen, schloß. Die Einnahmen des Waisenhauses betragen 18,803 Rbl. 98 Kop., die Ausgaben 28,526 Rbl. 70 Kop., mithin der Zuschuß aus den allgemeinen städtischen Mitteln 9722 Rbl. 72 Kop. Das Kapital des Waisenhauses schloß zu Ende 1896 mit 167,151 Rbln. 25 Kop. Das Kapital der vom ehemaligen Stadthaupt Rob. Büngner begründeten Stiftung betrug 1200 Rbl. Die Zinsen sollen alljährlich an 5 Zöglinge zu Weihnachten vertheilt werden.

e. Das I. Kinderasyl versorgte im J. 1896 87 Kinder (55 Knaben, 32 Mädchen). Im Jahr 1896 wurden entlassen 9 Knaben und 4 Mädchen, sodaß das Jahr mit einem Bestande von 74 Zöglingen, 46 Knaben und 28 Mädchen, schloß. Die Anstalt erforderte an Unterhaltungskosten 10,302 Rbl. 87 Kop. Das Kapital des Kinderasyls stellte sich zu Ende 1896 auf 5155 Rbl. 66 Kop. gegen 4660 Rbl. 66 Kop. zu Ende des Vorjahres.

f. Im II. Kinderasyl wurden versorgt 115 Kinder (65 Knaben, 50 Mädchen). Entlassen wurden 9 Knaben und 5 Mädchen, es starb 1 Mädchen, sodaß das Jahr mit einem Bestande von 100 Kindern, 56 Knaben und 44 Mädchen, schloß. Die Anstalt erforderte an Unterhaltungskosten 13,947 Rbl. 52 Kop. Das Kapital des II. Kinderasyls betrug Ende 1896 1017 Rbl. 50 Kop.

g. Im Krankenhaus wurden im J. 1896 3448 Männer und 1473 Frauen, zusammen 4921 Personen, versorgt, von denen im Lauf des Jahres 2804 Männer und 1193 Frauen, zusammen 3997 Personen, entlassen wurden; 371 Männer und 201 Frauen, zusammen 572 Personen, starben. Im J. 1896 waren somit ausgeschieden 4569 Personen, 3175 Männer und 1394 Frauen. Zum 1. Januar 1897 verblieben im Krankenhaus 273 Männer und 79 Frauen, zusammen 352 Personen. — In der Entbindungsanstalt sind im Jahre 1896 versorgt worden 178 Wöchnerinnen, 210 Kranke, 138 Säuglinge. Im Jahre 1896 schieden aus 163 Wöchnerinnen, 189 Kranke und 117 Säuglinge; es starben 2 Wöchnerinnen, 9 Kranke, 17 Säuglinge; es verblieben somit in der Anstalt zum 1. Januar 1897 13 Wöchnerinnen, 12 Kranke, 4 Säuglinge. Die im Krankenhaus versorgten 5309 Kranken (4921 in den diversen Abtheilungen und 388 in der Entbindungsanstalt) erforderten 121,381 Pflagetage, und zwar 3448 Männer 81,114 und 1861 Frauen 40,267 Pflagetage. Die Unterhaltungskosten beliefen sich auf 127,983 Rbl. 47 Kop. Die Gesamteinnahme betrug für 1896 96,672 Rbl. 87 Kop.

h. Die Verwaltung der Irrenanstalt Rothenberg versorgte im J. 1896 in Rothenberg, Waldheim und Birkenhof 518 Kranke; es schieden aus 189 Kranke, sodaß zum 1. Januar 1897 in Rothenberg, Waldheim und Birkenhof 329 Kranke verblieben; es wurden versorgt als Freitranke 17, für Rechnung der Rigaschen Steuergemeinde 248 Personen, als zahlende Kranke 253 Personen. Die Ausgaben der Administration bezifferten sich auf 107,179 Rbl. 54 Kop., die Einnahmen auf 123,523 Rbl. 36 Kop. Die v. Strysche

Stiftung für Rothenberg betrug zu Ende 1896 11,161 Rbl. 90 Kop., die Wärterkasse von Rothenberg 6528 Rbl. 5 Kop.

i. Im Leprosorium wurden im J. 1896 25 Männer und 58 Frauen, zusammen 83 Personen, darunter 52 Personen aus der Rigaschen Steuer-gemeinde, verpflegt. Es wurden entlassen im Laufe des Jahres 3 Männer und 2 Frauen, es starben 6 Männer und 7 Frauen, es entließen 2 Männer und 2 Frauen, sodasß zum 1. Januar 1897 verblieben 14 Männer und 47 Frauen, zusammen 61 Personen. Die Gesamteinnahmen betrug 6622 Rbl. 91 Kop., die Ausgaben 12,999 Rbl. 85 Kop.

k. Im Zwangsarbeits-hause befanden sich im J. 1896 185 Hän-slinge (167 männl. und 18 weibl.); entlassen wurden im J. 1896 92 männl. und 7 weibl. Hänslinge; es entwichen 2 männl. Hänslinge. Zum 1. Ja-nuar 1897 verblieben in der Anstalt 84 Hänslinge, 73 männl. und 11 weibl. Die Einnahme der Anstalt belief sich auf 4296 Rbl. 86 Kop., die Ausgabe auf 12,864 Rbl. 6 Kop. Das Kapital des Zwangsarbeits-hauses betrug Ende 1896 329 Rbl.

l. Die offene Armenpflege des Armenamts. Im Jahr 1896 wurden unterstützt 1980 Partien hier wohnhafter Personen, und zwar: im Stadt-bezirk 332, im Mitauer Bezirk 318, im Petersburger Bezirk 260, im I. Moskauer Bezirk 619, im II. Moskauer Bezirk 451 Partien. Der Bestand der unterstützten Partien war am 1. Januar 1897 folgender: im Stadt-bezirk 192, Mitauer Bezirk 191, Petersburger 145, I. Moskauer Bezirk 369, II. Moskauer Bezirk 288 Partien, zusammen 1185 Partien. — Die Findlings- und Waisenpflege verpflegte im J. 1896 138 Kinder, und zwar 40 Waisen und 98 Findlinge, 71 Knaben und 67 Mädchen. Es starben 29 Kinder (17 Knaben und 12 Mädchen) und wurden entlassen 11 Kinder (5 Knaben und 6 Mädchen). Zum 1. Januar 1897 verblieben in Pflege 98 Kinder, 33 Waisen und 65 Findlinge (49 Knaben und 49 Mädchen). — Im Siechen-hause wurden 1896 verpflegt 85 Männer, 106 Frauen, zu-sammen 191 Personen; von diesen starben 14 Männer und 16 Frauen und wurden entlassen 9 Männer und 8 Frauen. Der Bestand zum 1. Ja-nuar 1897 war: 62 Männer, 82 Frauen, zusammen 144 Personen. Die Kosten des Unterhalts betrug 13,635 Rbl. 14 Kop.

m. Das Armenasyl verpflegte im J. 1896 330 Personen, und zwar 214 Männer, 116 Frauen; von diesen starben im J. 1896 22 Männer und 12 Frauen und wurden entlassen 77 Männer, 29 Frauen. Zum 1. Januar 1897 verblieben in der Pflege des Armenasyls 106 Männer, 72 Frauen, zusammen 178 Personen. Die Unterhaltung des Asyls im J. 1896 beanspruchte 12,309 Rbl. 32 Kop. Die Kinderbewahranstalt verpflegte im Jahr 1896 95 Kinder, 65 Knaben und 30 Mädchen; von diesen wurden entlassen 22 Knaben und 11 Mädchen; zum J. 1897 verblieben in Pflege 43 Knaben und 19 Mädchen. Die Unterhaltung der Bewahranstalt beanspruchte 2031 Rbl. 93 Kop.

n. Die Hausarmenkrankenpflege behandelte im J. 1896 5564 Personen stationär und 31,854 Personen ambulatorisch, überhaupt 37,418 Personen. — Die dem Armenamt in der Wittwe Reimers'schen Augen-heilanstalt zuständigen 2 Freibetten sind im J. 1896 von 27 Personen (14 Männern und 13 Frauen) benutzt worden. Außerdem sind in der Augenheilanstalt für Rechnung des Armenamts 31 Gemeindeglieder (15



Männer und 16 Frauen) in zusammen 1183 Pflagetagen verpflegt worden, der Pflage tag zu 50 Kop. gerechnet. — Im Marienhospiz im Baderort Kemmern sind für Rechnung der Hausarmenkrankenpflege 33 zur Rigaschen Steuergemeinde verzeichnete Personen verpflegt worden. — Die Hausarmenkrankenpflege erforderte im J. 1896 14,814 Rbl. 52 Kop.

Die Gesamteinnahme des Armenamts und der demselben unterstellten Anstalten betrug 1896 404,718 Rbl. 83 Kop., die Gesamtausgabe 518,422 Rbl. 96 Kop.

Durch die kirchliche Armenpflege der evangelisch-lutherischen Gemeinden in Riga wurden im J. 1896 unterstützt: 197 Wittwen, 300 Kinder, 99 andere Personen, im Ganzen 596 Personen. Es betrug bei der

|                                | Einnahme.<br>S.=R. | Ausgabe.<br>S.=R. |
|--------------------------------|--------------------|-------------------|
| St. Petrikirche . . . . .      | 3598. 63.          | 3438. 56.         |
| Domkirche . . . . .            | 4263. 61.          | 1904. 44.         |
| St. Johanniskirche . . . . .   | 1216. 30.          | 1146. 30.         |
| St. Gertrudkirche . . . . .    | 2253. 48.          | 2086. 35.         |
| Jesuskirche . . . . .          | 831. 76.           | 616. 40.          |
| Martinskirche . . . . .        | 1353. 87.          | 1147. 69.         |
| St. Trinitatiskirche . . . . . | 257. 78.           | 149. 80.          |

13775. 43. 10489. 54.

Es verblieb zum J. 1897 ein Gesamtrest von 3285 Rbln. 89 Kop.

Die Rigasche Sektion der Evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland hatte im Januar 1896 auf ihrem Lager 1900 heilige Schriften; im Laufe des J. 1896 wurden zugekauft 3447 heilige Schriften und verbreitet 3455 heilige Schriften. Es verblieben also zum 1. Januar 1897: 1892 heilige Schriften im Werthe von 1239 Rbln. 18 Kop. Das Kapital betrug am 1. Januar 1897: 20,996 Rbl. 69 Kop.

Der Konvent zum heiligen Geist vereinnahmte im J. 1896 an Zinsen 11,696 Rbl. 73 Kop., an Eintrittsgeldern 402 Rbl., Mieten und Grundgeldern 11,387 Rbl. 35 Kop. und verausgabte im J. 1896 an Unterstützungen 15,003 Rbl. und für Unkosten 7909 Rbl. 5 Kop. Das Kapital des Konvents stand am 1. Januar 1897 zu Buch mit 410,188 Rbln. 73 Kop.

Die Einnahmen der Stiftung „Campenhausens Elend“, die am 1. Juli 1888 dem Armenamt bez. einer Stiftungsverwaltung unterstellt wurde, betragen im J. 1896 1248 Rbl. 81 Kop. Die Ausgaben beanspruchten 2117 Rbl. 32 Kop. Das Kapital der Stiftung betrug am 1. Januar 1897 20,933 Rbl. 61 Kop. — Am 1. Januar 1896 befanden sich dort 31 Verpflegte; im J. 1896 wurde 1 neu aufgenommen; im Laufe des Jahres starb 1; zum 1. Januar 1897 verblieben 31 Verpflegte.

In Ryensiedes Wittwenkonvent, der mit dem 1. Juli 1888 dem Armenamt bez. einer Stiftungsverwaltung unterstellt wurde, befanden sich am 1. Januar 1896 18 Wittwen; im Laufe des Jahres wurden 3 aufgenommen, dagegen starben 3, sodaß zum 1. Januar 1897 18 Wittwen verblieben. Die Einnahmen betragen im J. 1896 1891 Rbl. 69 Kop., die Ausgaben 1854 Rbl. 19 Kop. Das Kapital des Konvents betrug am 1. Januar 1897 38,942 Rbl. 29 Kop.

Das Gesamtvermögen des Efe-Wittwenkonvents betrug am 1. Januar 1897 190,770 Rbl. 59 Kop. Im Jahr 1896 wurden verein-



nahmt 6024 Rbl. 13 Kop., darunter 69 Rbl. 16 Kop. Donationsgelder; dagegen verausgabt 4839 Rbl. 4 Kop.

Die Kleinkinderbewahranstalt im Moskauer Stadttheil hatte im J. 1896 eine Einnahme von 2527 Rbln. 75 Kop. An Gehalten, Beföstigung des Personals und der Kinder, Beleuchtung, Beheizung u. s. w. wurden 2252 Rbl. 74 Kop. verausgabt. Das Vermögen der Anstalt betrug zu Ende 1896 49,112 Rbl. 55 Kop. Die Zahl der die Anstalt besuchenden Kinder betrug am Schluß des Jahres 1896 85.

In der Wittve W. Reimers'schen Augenheilanstalt wurden im J. 1896 im Ambulatorium 4283 Kranke und in der stationären Klinik 387 Kranke, zusammen 4670 Kranke behandelt. Die durchschnittliche Krankenzahl in der stationären Klinik betrug 30 Kranke, die durchschnittliche Verpflegungsdauer 28 Tage. — An Verpflegungsgeldern und Restantien gingen ein 6878 Rbl. 90 Kop., an Subvention 1000 Rbl., an Renten 4231 Rbl. 88 Kop.; verausgabt wurden für Hausabgaben 391 Rbl. 96 Kop., für Honorare und Gagen 2394 Rbl., für Beheizung 1302 Rbl., für Beleuchtung 515 Rbl. 99 Kop., für die Bibliothek 31 Rbl. 35 Kop., für Remonte des Inventars 463 Rbl. 67 Kop., für Hausreparaturen 330 Rbl. 61 Kop., für Arzneien 316 Rbl. 55 Kop., für Unkosten 682 Rbl. 45 Kop., für Beföstigung 4794 Rbl. 85 Kop. Das Kapital der Anstalt, einschließlich des Inventars, bestand am 1. Januar 1897 in 139,319 Rbln. 79 Kop. Das Kapital des Pensionsfonds betrug am 1. Januar 1897 8655 Rbl. 31 Kop.

Der Verein zur Ausbildung Blinder und Schwachsichtiger im Blindeninstitut zu Riga (Strasdenhof) bestand im J. 1896 aus 1 Ehrenmitglied, 34 lebenslänglichen Mitgliedern und 698 ordentlichen Mitgliedern (Hauptverein in Riga 398, Zweigverein in Fellin 32, Godingen 29, Jurjew 68, Mitau 49, Pernau 30, Walk 10, Wenden 46, Wolmar 21, Talsen 13, Libau fehlt). Die Mitgliederzahl der Damenkreise betrug in Riga 36, Jurjew 12, Pernau 10, Walk 3, Mitau 10, Wolmar 6, Wenden 6, Libau 7, zusammen 90. Im J. 1896 wurden eingenommen 13,915 Rbl. 8 Kop., darunter 1245 Rbl. 25 Kop. an Mitgliedsbeiträgen, 4763 Rbl. 8 Kop. an Hauskollekten und Ertrageschenken, 1518 Rbl. 74 Kop. an Beiträgen der Stadt Riga, der livl. und kurl. Ritterschaft und mehrerer Stiftungen, 1537 Rbl. 7 Kop. an Beiträgen der Zweigvereine, ferner durch Kirchenkollekten in Riga 573 Rbl. 49 Kop., in Livland 881 Rbl. 48 Kop. und in Kurland 552 Rbl. 4 Kop., Pensionszahlungen 844 Rbl. 15 Kop., Zinsen 87 Rbl. 3 Kop., aus der Dekonomie 212 Rbl. 75 Kop., für ein gezeugenes Werthpapier 500 Rbl., bei der Börsenbank aufgenommen 1200 Rbl. Die Ausgaben betragen 13,130 Rbl. 69 Kop. Das Kapital des Blindeninstituts, ausgenommen den Werth der Immobilien, betrug am 1. Januar 1897: 32,542 Rbl. 54 Kop., außerdem gehört dazu das Kapital der Frau v. Brümmer-Stiftung im Betrage von 400 Rbln. und ein Zinsezinschein der Rigaer Börsenbank, groß 15,000 Rbl., dessen Werth am 1. Januar 1897 26,670 Rbl. 63 Kop. betrug, der aber erst auf 60,000 Rbl. anwachsen muß, ehe über die Zinsen verfügt werden darf. Die Einnahmen des Blindenheims betragen im J. 1896 5298 Rbl. 39 Kop., die Ausgaben 2577 Rbl. 13 Kop. Das Kapital des Blindenheims, einschließlich des auf 12,647 Rbl. 88 Kop. geschätzten Hauses, betrug am 1. Januar 1897 16,084 Rbl. 29 Kop., der Bestand der Freibettstiftung

3535 Rbl. 27 Kop., der Baufond 3176 Rbl. 78 Kop. Im J. 1896 wurden 18,236 Bürsten im Werth von 10,474 Rbln. 76 Kop., 682 Körbe im Werth von 981 Rbln. 67 Kop. und 281 Fußmatten im Werth von 227 Rbln. 35 Kop. angefertigt. Im Blindeninstitut befanden sich am Anfang des Jahres 18 Zöglinge (11 Knaben und 7 Mädchen). Im Laufe des Jahres wurden 6 Zöglinge (3 Knaben und 3 Mädchen) aufgenommen und 4 Zöglinge (1 Knabe und 3 Mädchen) entlassen, sodas am Schluß des Jahres sich 20 Zöglinge (13 Knaben und 7 Mädchen) im Institut befanden. — Im Blindenheim für Erwachsene befanden sich am Anfang des Jahres 6 männliche und 14 weibliche Pfleglinge. Im Laufe des Jahres wurden 2 männliche und 5 weibliche Pfleglinge aufgenommen und 2 männliche und 2 weibliche Pfleglinge entlassen, sodas am Schluß des Jahres 23 Pfleglinge (6 männliche, 17 weibliche) sich im Blindenheim befanden.

Die Evangelische Marien-Diakonissen-Anstalt verpflegte im J. 1896, außer 28 aus dem J. 1895 verbliebenen, 528 Kranke mit 13,005 Pflorgetagen, darunter 35 Freitränke mit 1077 Pflorgetagen. Die Ambulanz wurde von 7303 Kranken besucht, von denen 1752 unentgeltlich behandelt wurden. Die Gesamteinnahme betrug 24,764 Rbl. 90 Kop., die Gesamtausgabe 24,582 Rbl. 77 Kop. Das Vermögen der Anstalt betrug Ende 1896 34,343 Rbl. 44 Kop. und hatte sich im letzten Jahr um 1526 Rbl. 27 Kop. vermindert.

Seehospitalkasse. Für deren Rechnung sind im J. 1896 54 Seelente an 1074 Krankentagen im Stadtkrankenhaus, in der Heilanstalt Nothenberg und in der Reimers'schen Augenheilanstalt verpflegt worden (24 Inländer, 8 Engländer, 5 Deutsche, 4 Dänen, 13 Skandinavier). Gezahlt wurden 1091 Rbl. 75 Kop., wovon die Schiffskorrespondenten und Rheder die Hälfte vergüteten, sodas der Seehospitalkasse nur 545 Rbl. 89 Kop. zur Last fielen. Die Einnahmen der Seehospitalkasse betragen: eingegangener halber Antheil an den Kur- und Verpflegungskosten 545 Rbl. 86 Kop., Zinsen vom Kapital 2939 Rbl. 6 Kop., zusammen 3484 Rbl. 92 Kop.; die Ausgaben: Unterstützung 200 Rbl., Kur- und Verpflegungskosten fränker Seelente im Stadtkrankenhaus u. s. w. 1091 Rbl. 75 Kop., Zinsenüberschuß an die Seemannshauskasse 2193 Rbl. 17 Kop., zusammen 3484 Rbl. 92 Kop. Das Reservekapital betrug zu Ende 1896 69,327 Rbl. 78 Kop.

Seemannshaus. Im J. 1896 wurden in Logis 149 Seelente aufgenommen, deren gesammter Aufenthalt 2914 Tage beanspruchte. Der Herkunft nach waren: Inländer 92, Deutsche 8, Engländer 8, Skandinavier 14, Franzosen 8, Spanier 15, Amerikaner 1, Schweizer 1 und Italiener 2. — Verpflegt wurden 3 Kapitäne, 1 Lootse, 8 Matrosen. — Die Einnahmen betragen: Renten 1193 Rbl. 25 Kop., Miethe für das Lokal der Navigationschule und die Herberge 3150 Rbl., Logisgelder 365 Rbl. 96 Kop., Zinsenüberschuß der Seehospitalkasse 2193 Rbl. 17 Kop., zusammen 6902 Rbl. 38 Kop.; die Ausgaben: Heizung und Beleuchtung 1789 Rbl. 77 Kop., Gehalte des Hauspersonals 1010 Rbl. 32 Kop., Unterhalt der Pensionäre 2259 Rbl. 30 Kop., Hausreparaturen und unvorhergesehene Ausgaben 2152 Rbl. 93 Kop., Feuerversicherung 221 Rbl. 35 Kop., Abgaben 307 Rbl. 43 Kop., Abschreibung vom Bauwerth des Seemannshauses, 1%, 1651 Rbl. 94 Kop., zusammen 9393 Rbl. 4 Kop. Das Vermögen des Seemannshauses betrug Ende 1896 196,889 Rbl. 46 Kop.

— Aus dem Kapital der Wladimir-Maria-Stiftung wurden 1896 unterstützt 5 Schiffer mit 325 Rbln. Das Kapital betrug Ende 1896 11,142 Rbl. 19 Kop.

Der livländischen Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser, die 119 aktive und 157 zweckfördernde Mitglieder zählte, waren im J. 1896 unterstellt: 15 Secrettungsstationen: Ragga-zeem, Bullen, Magnusholm, Salismünde und Pernau auf dem Festlande, Kollingen, Karral, Soëla, Orrisaar und Zerrel auf der Insel Desel, Wachtma und Kuwast auf der Insel Moon, die Stationen Rübno, Runoe und Filsand auf den gleichnamigen Inseln, außerdem die Flussstation Dubbeln auf der Aa zwischen den Badeorten Dubbeln und Majorenhof, endlich die von der Stadt Riga am Dünaufer bei der Stadt, auf der Eisenbahn- und der Pontonbrücke, sowie am Stadtkanal errichteten 28 Rettungsposten. Die Jahreseinnahme der Bezirksverwaltung belief sich mit Einschluß des Saldos vom J. 1895 auf 16,057 Rbl. 69 Kop., die Ausgaben auf 8829 Rbl. 25 Kop.; am 31. December 1896 verblieben in Kasse 7228 Rbl. 44 Kop. — Das Budget für 1897 veranschlagt in der Einnahme, einschließlich des Saldos, 12,989 Rbl. und in der Ausgabe 7000 Rbl.

Die Einnahmen und Ausgaben des Rigaer Frauenvereins in seinem 79. Verwaltungsjahre (1896) balancirten mit 34,547 Rbln. 64 Kop. An Unterstützungen wurden 4359 Rbl. 50 Kop. gezahlt. Von den Anstalten des Vereins zählte:

|                                        | Kinder. | Kostenaufwand.    |
|----------------------------------------|---------|-------------------|
| die Elisabethschule . . . . .          | 95      | 1482 Rbl. 50 Kop. |
| die Waisenanstalt . . . . .            | 5       | 830 " — "         |
| die Marienkleinkinderbewahranstalt . . | 68      | 1744 " 32 "       |
| die Marienschule . . . . .             | 55      | 874 " 87 "        |
| das Institut der Freischüler . . . . . | 33      | 245 " — "         |
|                                        | 256     | 5176 Rbl. 69 Kop. |

Die Strickanstalt des Vereins nahm für Zinsen 11 Rbl. 40 Kop., für Strümpfe und Socken 72 Rbl. 41 Kop. und für Geschenke 48 Rbl. ein und zahlte an Arbeitslohn 28 Rbl. 68 Kop., für Garn 40 Rbl. 9 Kop., an Unterstützungen für die Strickerinnen 56 Rbl. 29 Kop., an Verkaufsgebühren 7 Rbl. 80 Kop. — Das Gesamtvermögen des Vereins betrug ult. 1896 81,499 Rbl. 95 Kop., und zwar das des Frauenvereins 34,199 Rbl. 63 Kop., der Marienschule 5850 Rbl., der Marienkleinkinderbewahranstalt 11,000 Rbl., der Elisabethschule 2650 Rbl., der Strickanstalt 313 Rbl. 26 Kop., der Bandausstiftung 804 Rbl. 55 Kop., der Nikolai- und Jane-Stiftung 6000 Rbl., des Schulhauses „Henriettens Andenken“ 19,682 Rbl. 51 Kop.

Aus der ersten 1805 begründeten Jungfrauenstiftung schieden im Laufe des J. 1896 aus durch den Tod 5 aktive Mitglieder und 2 Pension beziehende Jungfrauen. Als verheirathet wurden 9 Damen ausgeschrieben. Am Schluß des Jahres 1896 zählte die Jungfrauenstiftung 163 Stämme, 21 Stammaspiranten, 1 Ehrenmitglied, 86 aktive Mitglieder, 131 passive Mitglieder, 270 eingeschriebene Jungfrauen, 89 Pension beziehende Jungfrauen und 17 Beiträge zahlende Mitglieder. Pensionen wurden im J. 1896 an 90 Jungfrauen im Betrage von 4625 Rbln. gezahlt. In den Jahren 1809 bis 1895 hat die Stiftung in 8343 Quoten 203,204 Rbl. an

Pensionen gezahlt. — Das Kapital der Stiftung betrug am 31. December 1896 170,218 Rbl. 14 Kop.

Der Rigaer Russische Wohlthätigkeitsverein im J. 1896. Das Marien-Kinderasyl hat 89 Kinder (51 Knaben und 38 Mädchen) verpflegt. Die Einnahmen des Asyls betragen, einschließlich eines Saldos vom Vorjahr im Betrage von 1188 Rbln. 28 Kop., 14,074 Rbl. 25 Kop., die Ausgaben dagegen 13,143 Rbl. 76 Kop., sodaß zum 1. Januar 1897 ein Saldo von 930 Rbln. 49 Kop. verblieb. Das Vermögen des Asyls belief sich auf 93,500 Rbl., von denen 88,500 Rbl. unantastbar und 5000 Rbl. Reservekapital sind. — Die Alexander-Elementarschule wurde von 49 Knaben (27 orthodoxen und 22 lutherischen) besucht; entlassen wurden 20. Von letzteren bestanden 5 eine Prüfung, die ihnen die Vergünstigung 3. Kategorie bei Ableistung der Wehrpflicht eintrug. Die Unterhaltungskosten haben 1542 Rbl. 37 Kop. betragen. Das Vermögen beläuft sich auf 2000 Rbl. in Werthpapieren und 157 Rbl. 9 Kop. in baarem Gelde. — Die Armen-Unterstützungskasse verabfolgte an monatlichen Unterstützungen an 60 Personen im Betrage von 1 bis 3 Rbln. 1120 Rbl. und an einmaliger Beihilfe an 18 Personen 197 Rbl. 10 Kop.

Der römisch-katholische Wohlthätigkeitsverein zählte am Schluß des J. 1896, des neunzehnten seines Bestehens, 443 ordentliche und 15 Ehrenmitglieder. — Die Kassenbewegung stellte in abgerundeten Summen folgendes dar: Einnahmen: an Mitgliedsbeiträgen 1785 Rbl.; an einmaligen Geschenken 547 Rbl.; an Kollekten zu den Festtagen 499 Rbl.; an eingezahlten Unterhaltskosten für mehrere Mädchen im Asyl, sowie an für die Anstalt frei dargebrachten 823 Rbl.; an Schulgeldern und an Unterstützung von der Krone für die Knaben- und Mädchenschule 716 Rbl.; an Reinertrag aus der Verlosung 1500 Rbl. und aus dem Bazar 1243 Rbl.; an Reinertrag aus zwei Bällen 893 Rbl.; an Einzahlungen für Schulgelde 17 Rbl.; an Zinsen von Werthpapieren 1485 Rbl.; an Schulgeldern für die Schulen der Mitauer Vorstadt 227 Rbl.; zur Beföstigung der Knaben im Tagesasyl u. s. w. 144 Rbl.; Miethen von den beiden Häusern des Vereins 1607 Rbl.; im Ganzen betragen die Einnahmen 11,485 Rbl. 26 Kop. — Ausgaben: zu einmaligen Unterstützungen und für die Verpflegung von Kranken 709 Rbl.; regelmäßige monatliche Unterstützungen 1103 Rbl.; zinsfreies Darlehen 21 Rbl.; für die Verpflegung von 22 Waisen 1038 Rbl.; für zu den Osterfeiertagen an arme Familien in natura vertheilte Produkte 145 Rbl.; Unterhalt des Mädchenasyls mit 57 Zöglingen 3275 Rbl.; Unterhalt der Mädchenschule mit 69 Schülerinnen 711 Rbl.; Unterhalt der Knabenschule mit 88 Schülern 683 Rbl.; gezahlte Schulgelde für Kinder in andern Schulen 181 Rbl.; Unterhalt eines Tagesasyls für 47 Knaben 638 Rbl.; Unterhalt des dem Verein gehörigen Immobilien an der Katholischen Straße 1289 Rbl., des Immobilien an der Polozker Straße 461 Rbl., an der Rübenstraße 239 Rbl.; Unterhalt der Schulen für 39 Mädchen und 35 Knaben in der Mitauer Vorstadt 847 Rbl.; Unterhalt der Wittwe Kwinto 102 Rbl.; Unkosten 338 Rbl. Im Ganzen betragen die Ausgaben 11,786 Rbl. 79 Kop. Zum J. 1897 verblieb ein Saldo von 50,405 Rbln. 77 Kop.; darunter: Grundkapital 35,813 Rbl.; Stiftungskapital des Kanonikus v. Landsberg 1500 Rbl.; Baufond für ein Armenasylhaus 1325 Rbl. 95 Kop.; Grundkapital des Mädchenasyls 300 Rbl.; allgemeines Kapitalkonto 1466

Rbl. 82 Kop.; Baufond für ein Asyl, dargebracht von Herrn Just. v. Szczytt, 10,000 Rbl.

Aus der Stiftung für Wittwen und Waisen der Stadt-elementarlehrer wurden im Jahre 1896 gezahlt an Pensionen 1102 Rbl.

Aus der Stiftung für Wittwen und Waisen der Domschule und des Stadt-Gymnasiums wurden im Jahre 1896 an Pensionen gezahlt 2485 Rbl.

Die Unterstützungskasse für Lehrer-Wittwen und -Waisen zählte am 1. Januar 1897 14 Ehren- und 56 zahlende Mitglieder. Im Jahre 1896 wurden an 44 Wittwen (resp. Waisengruppen) gezahlt an Unterstützungen 2147 Rbl. 50 Kop. Die Fonds der Stiftung stellten sich zum 1. Januar 1897 auf 59,600 Rbl., wovon 15,055 Rbl. auf den Eigenthumsfond der Mitglieder entfielen.

Die Rigaer Wittwen- und Waisenversorgungsanstalt zählte am Schluß des J. 1896 105 Mitglieder; unterstützt wurden 29 Wittwen und 3 Waisenfamilien mit zusammen 5200 Rbln. Das Grundkapital der Gesellschaft betrug ult. 1896 28,753 Rbl. 34 Kop. (gegen 27,817 Rbl. 34 Kop. im Vorjahr), das Reservekapital 111,161 Rbl. 35 Kop. (gegen 105,127 Rbl. 48 Kop. des Vorjahres), das Mitgliederkonto 95,795 Rbl. 50 Kop. (gegen 90,922 Rbl. 50 Kop. im J. 1895). Die Kapitalien der Anstalt betragen ult. 1896 zusammen 235,710 Rbl. 19 Kop. (gegen 223,867 Rbl. 32 Kop. im Vorjahr).

Der Domverein, gestiftet im Jahre 1892, unterstützte im J. 1896 im Ganzen 56 Parteien: 19 Ehepaare mit 53 Kindern, 28 Wittwen mit 45 Kindern, 6 Waisen, 1 verlassene Frau mit 3 Kindern und 5 Jungfrauen. Zu Weihnachten wurden 60 Kinder bescheert. Das Saldo am 1. Januar 1896 betrug 791 Rbl., im Laufe des Jahres flossen ein 3483 Rbl. 33 Kop., zusammen 4274 Rbl. 33 Kop. Im Laufe des Jahres wurden verausgabt 3356 Rbl. 97 Kop., sodasß 917 Rbl. 36 Kop. in der Kasse verblieben.

Die Seemannskasse unterstützte im J. 1896 80 Personen und verausgabte zu diesem Zweck 3191 Rbl. — Das Kapital belief sich zu Ende 1896 auf 48,670 Rbl. 60 Kop.

Die Schifferkasse unterstützte im J. 1896 12 Wittwen mit zusammen 1196 Rbln. Der Kapitalbestand der Kasse belief sich ult. December 1896 auf 21,958 Rbl. 65 Kop.

Rigaer Ferienkolonie-Verein. Seit dem Jahr 1884 haben in jedem Sommer arme fränkliche Kinder in den Ferienkolonien Stärkung und Erfrischung gefunden. In der Zeit vom 12. Juni bis zum 10. August 1896 wurden in den Ferienkolonien im Ganzen 92 Kinder verpflegt, und zwar 36 Mädchen in Affern (Villa Schweinfurt), 20 Mädchen in Sellgerben (Kurland) und 36 Knaben in Loddiger (Rigascher Kreis). Im Jahre 1896 betrugen die Einnahmen: Mitgliedsbeiträge, Kollekten und Darbringungen 1636 Rbl. 13 Kop., Beiträge des Armenamts und Domvereins 250 Rbl., Zinsen 333 Rbl. 37 Kop., zusammen 2219 Rbl. 50 Kop. Außerdem gingen ein: ein Vermächtniß des weil. Herrn Alfred Armitstead im Betrage von 5000 Rbln., Ertrag eines Sommerfestes in Bilderlingshof zur Gründung eines Ferienheims 5118 Rbl. 23 Kop., Ueberschuß der Kasse eines Herrenballes 66 Rbl. Es sind verausgabt worden: für die Kolonie Affern 986 Rbl. 69 Kop., für die Kolonie Sellgerben 670 Rbl. 83 Kop. und für die

Kolonie Loddiger 948 Rbl. 26 Kop. Das Kapital des Vereins betrug zum Schluß des Jahres 1896 13,553 Rbl. 86 Kop.

Der livländische Thierschutzverein vereinnahmte im J. 1896 1836 Rbl. 55 Kop. und verausgabte 1809 Rbl. 46 Kop. Das Saldo am Schluß des Jahres betrug 1950 Rbl. in Dokumenten und 77 Rbl. 27 Kop. baar. Die Zahl der Mitglieder betrug zu Ende 1896 in Riga 639, dazu 15 Ehrenmitglieder und 23 korrespondirende Mitglieder. Außerdem zählt der Verein 5 Zweigvereine in den anderen Städten Livlands und auf dem Lande. — Der Stall des Vereins zur Aufnahme von kranken Thieren repräsentirt einen Werth von 5557 Rbln. und befindet sich Revaler Straße Nr. 45. Im Laufe des Jahres wurden in den Stall 279 Thiere aufgenommen, darunter 141 zur Kur und Pflege. Gefangen worden sind im Ganzen 493 Hunde. Das Gesamtvermögen des Vereins betrug Ende 1896 7139 Rbl. 27 Kop.

Thierschutzverein unter dem Namen Damen-Komiteé des Rigaer Thierasyls. Derselbe vereinnahmte im Jahr 1896 einschließlich des Saldos vom Vorjahr 5769 Rbl. 35 Kop., inkl. der im Thierasyl eingenommenen Summe von 3417 Rbln. 5 Kop., und verausgabte 5560 Rbl. 77 Kop., inkl. 5118 Rbl., die im Thierasyl ausgegeben wurden. Das Vermögen des Vereins beträgt, einschließlich des Thierasyl-Immobilis und Inventars, 20,739 Rbl. 21 Kop. Die Zahl der Mitglieder ist auf 767 gestiegen, darunter 23 Ehrenmitglieder, 2 korrespondirende, 4 ständige Mitglieder und 22 Distriktskuratoren. Die Vereinsanstalt „Das Rigaer Thierasyl“ ist belegen auf Hagensberg, gr. Fuhrmannsstr. Nr. 32. Aufgenommen wurden daselbst 1460 Thiere (481 für Zahlung und 979 unentgeltlich), darunter 116 Pferde, 11 Kühe, 761 Hunde, 460 Katzen. 78 alte elende Pferde wurden behufs qualloser Tödtung für 457 Rbl. angekauft. Ambulatorisch wurden 223 Thiere, meist unentgeltlich, behandelt. Das Vereinsorgan ist die Vierteljahrschrift „Der Anwalt der Thiere“.

Im J. 1897 sind in Riga folgende Zeitschriften und Zeitungen erschienen: täglich erscheinende: Rigasche Rundschau, Rigaer Tageblatt, Rigaer Börsenblatt, Düna-Zeitung, Zeitung der Rigaschen Stadtpolizei, Rištski Vestnik, Pribaltiski Listok, Baltijas Vēstnesis, Deenas Lapa (wurde suspendirt). Wöchentlich, einmal erschienen: Rigasche Stadtblätter, Rigasches Kirchenblatt, Feuilletonbeilage der Rigaschen Rundschau, Hausfrauen-Zeitung, Balss, Mahjas Weefis; dreimal: livländische Gouvernements-Zeitung. Alle 14 Tage erschienen: Rigasche Industrie-Zeitung, musikalische Beilage des Rigaer Tageblattes. Einmal im Monat erschienen: die Mittheilungen und Nachrichten für die evangelische Kirche in Rußland, das Rigasche (griechisch-orthodoxe) Eparchialblatt, die Zirkuläre für den Jurjewer Lehrbezirk und Der Anwalt der Thiere. Einmal jährlich: das Korrespondenzblatt des Naturforscher-Vereins u. a.

Das von der Stadtverordnetenversammlung bestätigte Budget der Stadt Riga für das J. 1897 balancirte in Einnahme und Ausgabe mit 2,315,671 Rbln. (gegen 2,293,310 Rbl. 57 Kop. des J. 1896). Das Ordinarium für 1897 stellte sich in der Einnahme auf 2,306,713 Rbl. (gegen

2,245,299 Rbl. 64 Kop. des J. 1896) und in der Ausgabe auf 2,276,894 Rbl. 30 Kop. (gegen 2,238,827 Rbl. 54 Kop. des J. 1896). Das Extraordinarium bezifferte sich in der Einnahme auf 8958 Rbl. und in der Ausgabe auf 38,776 Rbl. 70 Kop.

Die Neujahrsvisirenablösung ergab zu Neujahr 1897 eine Bruttoeinnahme von 2494 Rbln. 95 Kop. oder nach Abzug der Kosten zc. einen Nettoertrag von 1973 Rbln. 70 Kop. (gegen 1903 Rbl. 65 Kop. im Vorjahr).

## Nachtrag.

Die Einnahmen der Paulskirche bezifferten sich im J. 1896, einschließlich eines Saldos aus dem J. 1895 im Betrage von 342 Rbln. 9 Kop., einer Subvention aus der Kirchenordnung im Betrage von 500 Rbln. und von Kapitalumsätzen im Betrage von 3400 Rbln., auf 7827 Rbl. 59 Kop. Die Ausgaben betragen 6647 Rbl. 91 Kop. (Gehalt und Quartiergeld des Pastors 1170 Rbl., Gehalt und Lohn der Kirchenbeamten und Bediensteten 1456 Rbl. 20 Kop., Immobilienunkosten 481 Rbl., Beheizung 219 Rbl., Beleuchtung 100 Rbl. 56 Kop., Inventar 12 Rbl. 94 Kop., Wein und Oblaten 55 Rbl. 5 Kop., verschiedene kleine Ausgaben 79 Rbl. 4 Kop., Kapitalanlage 3924 Rbl. 12 Kop.). Die Kapitalien der Kirche beliefen sich am 1. Januar 1897 auf insgesammt 25,055 Rbl.



## Inhalts-Verzeichniß.

Zeitrechnung. — Die kirchliche Jahresrechnung. — Die vier astronomischen Jahreszeiten. — Die Mond-Perioden. — Die Sternbilder des Thierkreises. — Die Planeten. — Finsternisse im Jahre 1898. — Oster-Tabelle von 1899—1912. — Die vier Quatember. — Erläuterungen. — Datumzeiger für 1898. — Die zwölf Monate mit den hohen Staats- und Kirchenfesten und den Stellungen der Planeten. — Orthodor-griechischer Kalender für 1898. — Tafel zur Stellung der Uhr für 1898. — Tafel zur Angabe der Anzahl der Tage von jedem Tage eines Monats bis zu demselben Tage irgend eines andern Monats. — Unterschied der Uhrzeiten. — Juden-Kalender auf das 5658ste und 5659ste Jahr der Welt. — Kalender der Mubamedaner (untere) Seitenzahl 3—36.

|                                                                      |  |                       |
|----------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|
| Konstantin Zander, Keltermann großer Gilde. Von Arnd Verhholz.       |  |                       |
| (Zu dem Titelfupfer)                                                 |  | (untere) Seitenz. 37. |
| Frau von Krüdeners letzte Jahre. Von Arnd Buchholz                   |  | (obere) 1.            |
| Ein Liebermann. Freilicht-Novелlette von Friedrich Eziensch          |  | 59.                   |
| Hellersdorff. Novelle von Hedda von Schmid.                          |  | 79.                   |
| Räthsel und Charaden                                                 |  | 154.                  |
| Auflösungen der im vorigen Jahrgange enthaltenen Räthsel u. Charaden |  | 156.                  |

## Anhang.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Das Russische Kaiserhaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Seite 159.  |
| Die jetzigen Europäischen Regenten nebst deren Gemahlinnen und Thronfolgern                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | " 161.      |
| Die Eintheilung des Riga-Wolmarischen Friedensrichter-Bezirks in Friedensrichter-Distrikte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | " 164.      |
| Die Annahme und Beförderung der Correspondenz im Rigaschen Post-Comptoir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |             |
| — Ankunft der Posten in Riga. — Die Ausgabe von Geld-, Werth- und Päckchen-Correspondenz. — Die Zustellung der Geld- und Werthpäckete in's Haus. — Die Zustellung der Päckchen mit und ohne Werth in's Haus. — Taxe des Postpostos. — Versicherungs-Gebühren. — Die Grenzen des Gewichtes der Correspondenz-Arten. — Die Grenzen der Werth-Angabe. — Gewicht's-Gebühren für Packet-Sendungen. — Postsendungen mit Nachnahme. — Regeln für die Versendung von Geld- und Werthpäcketen in's Ausland. — Geld-Uebersendung durch Post-Transferte. — Post-Sparcassen | S. 166—175. |
| Ritterschaftliche Poststationen und Fahrgelegenheiten in Livland                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Seite 176.  |
| Auszug aus dem Reglement über die Annahme und Beförderung telegraphischer Depeschen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | " 178.      |
| Tarif für inländische Telegramme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | " 181.      |
| Auszug aus den Regeln für die internationale Telegraphen-Correspondenz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | " 182.      |
| Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | " 183.      |
| Verzeichniß von Eisenbahnstationen und deren Entfernung von Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | " 184.      |
| Zonentarif für Passagierbillets, sowie für Gepäck im Gewicht von 10 Pfund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |             |
| In Kraft getreten am 1. December 1894                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | " 185.      |
| Fahrpreise im Verkehr mit Deutschland und Oesterreich                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | " 188.      |
| Auszug aus dem Reglement über die Stempel-Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | " 188.      |
| Preise des Stempelpapiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | " 190.      |
| Stempelmarken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | " 190.      |
| Tabelle des Wertes finnländischer und ausländischer Münzen zur Bestimmung der Stempelsteuer für Acte, die auf diese Münzen ausgestellt sind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | " 191.      |
| Auszug aus dem Reglement über die Staats-Wohnungssteuer. Nichtofficiell                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | " 191.      |
| Räumliche und Gewicht's-Maße                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | " 196.      |
| Preise der Plätze im Rigaschen Stadt-Theater                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | " 200.      |
| Situationsplan des Zuschauerraumes in Saale des Gewerbevereins in Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | " 201.      |
| Situationsplan vom Zuschauerraum des Stadt-Theaters in Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | " 202.      |
| Zinsberechnungs-Tabelle für 100 Rubel Capital                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | " 204.      |
| Alphabetisches Verzeichniß der Jahrmärkte in Liv-, Kur- und Estland                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | " 205.      |
| Verzeichniß der höchsten und hohen Autoritäten des livländischen Gouvernements (alphabetisch geordnet)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | " 209.      |
| Konsulate (Vertretungen auswärtiger Regierungen) in Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | " 231.      |
| Verzeichniß von Behörden und Beamten der Stadt Riga, öffentlichen Credit-Instituten, Schulen, Eisenbahnen zc. (alphabetisch geordnet)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | " 232.      |
| Verzeichniß der Aerzte, Apotheken und Apotheker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | " 247.      |
| Verzeichniß a) von Kron's-Be'hörden und -Beamten und b) von Stadt-Be'hörden und -Beamten, Ärzten, Geistlichen und öffentlichen Institutionen in den Städten des livländischen Gouvernements (a und b in sich alphabetisch geordnet): Arensburg. — Fellin. — Jurjew. — Lemjal. — Pernau                                                                                                                                                                                                                                                                          | S. 250—272. |
| Schloß. — Walk. — Wenden. — Werro. — Wolmar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | " 273—282.  |
| Beiträge zur Statistik Rigas für das Jahr 1896                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | " 283—311.  |





LATVIJAS NACIONĀLA BIBLIOTEKA



0302019794